Валерий Амир (Иванченко)

Гофноме жугьури — уруси

Горско-еврейско-русский словарь

Beit Nelly media

Тель-Авив, 2020

Валерий Амир (Иванченко)

ГОФНОМЕ ЖУГЬУРИ — УРУСИ

Горско-еврейско-русский словарь

Дизайн обложки и компьютерная верстка

Имя Фамилия

Израиль, 2022 — 364 с.

ISBN 978-965-561-262-2

© Валерий Амир (Иванченко), 2022

© Все права сохраняются за автором. Данная книга или любая ее часть не может быть воспроизведена в какой-либо форме без письменного разрешения автора.

© Издательство Beit Nelly Media, 2022.

От составителя

Несколько вступительных слов о побудительных мотивах написания этого словаря. Во время чтения книг на языке **жугьури** я обнаружил много слов, которых не было в словарях Изгияевой Э., Агаруновых Я. и М., Миллера В. и Дадашева М. Я преклоняюсь перед их упорством в борьбе за сохранение и возрождение родного языка (**зугьун дедеи)**, за их неоценимый вклад в нашу лингвистическую культуру. Хочу особенно выделить словарь В. Миллера, который стал отправной точкой, основой всех существующих словарей. Я провёл сравнительный анализ этих словарей и обратил внимание на разные трактовки значений разными авторами, везде, где это возможно, приводя эти трактовки с указанием источника. Кроме того, оказалось, что кайтагский диалект, носителем которого я являюсь, отражён не полноценно; этот пробел я постарался восполнить, в меру своих знаний. За основу своего словаря я взял «Татско — русский словарь» (**Гофноме жугьури — уруси)** Э. Изгияевой, дополняя его словами из словарей Агаруновых Я. и М., Миллера В., Дадашева М., Семендуевых А. и С., Нафталиева М., а также словами кайтагского диалекта из моего багажа и полевых исследований. Не ставя целью увеличить объём словаря за счёт русицизмов типа «архив» или «грим», я не включил их в свой словарь. Хочу выразить своё восхищение Геннадию Семендуеву, который, после кропотливой работы над архивами своего отца Александра Семендуева издал книгу «Астарайме» а, главное, небольшой словарь своих родителей Семендуевых А. Ш. и С. М. (более 5 тысяч слов), из которого я внёс в уже готовый словарь ещё 600 слов, не зафиксированных ни в одном из существующих словарей.

Опираясь на словарь Миллера В. и возможности интернета я обозначил этимологию многих слов, указывая в скобках из какого языка взято это слово, отказавшись от написания слов на языке оригинала, т. к. в моём случае это значительно затруднило бы работу издательства. Любой читатель может легко найти эти сведения в интернете. Встречались слова, ко-

торые стали неотъемлемой частью языковой культуры тюрков, арабов и персов одновременно, не углубляясь в проблему, я указывал все источники. Не являясь знатоком арамейского, я относил те или иные слова либо к арабскому, либо к ивриту, либо персидскому.

Пользуясь возможностью расширить знания читателей о культуре горских евреев, их истории, обычаях и традициях, я сделал отдельные статьи словаря более подробными, слегка сдвинув их в сторону энциклопедичности.

Словарь построен на основе кириллицы по принципиальным соображениям. Пока это словарь **«Жугьури — уруси»**, т.е. слова с **жугьури** переводятся на русский, все пояснения даются на русском, то наиболее удобным, по моему, является кириллица. Для словаря **«Жугьури — азербойджони (гъэжерии)»** — более удобной и правильной будет латиница.

Следует признать, что у горских евреев никогда не было устойчивой письменной традиции, когда поколения носителей языка не только постоянно говорили. но и писали бы, и читали бы на родном языке, поэтому часто существует несколько вариантов одного и того же слова. Восприятие на слух приводит к подобной вариативности, и в словарной статье приводятся все известные варианты этого слова: **гъилтор, гъиртол, гъуьртол** — пух и перья на насесте, свалявшаяся шерсть

СТРУКТУРА СЛОВАРЯ

1. Слова в словаре расположены в алфавитном порядке, но с добавлением всего синонимического ряда, причём, для удобства поисков, этот ряд повторяется уже при поиске синонимов.

2. Слова даны строчной буквой и выделены жирным шрифтом.

3. Языком перевода и комментариев является русский.

4. Слова — омонимы записаны различными словарными статьями. их переводы выделены римскими цифрами.

5. Если слово имеет несколько синонимичных значений, то их перевод даётся под арабскими цифрами или отделены запятой, или, в отдельных случаях, точкой с запятой.

6. Слова различных диалектов помечены сокращениями в скобках: дербендского — (дерб.), кубинского — (гъиб.), кайтагского — (кайт.)

7. Слова. употребляемые только в словосочетаниях или не переводящиеся вне словосочетаний, даются после двоеточия в словосочетании с другими словами

8. Ударения в словах на **жугьури,** в основном, падает на последний слог. В исключительных случаях, в словах известных как омоформы**,** оно проставлено таким образом: **пе’ри** — пери, фея; **пери’** — позавчера

9. Где необходимо, указана принадлежность слова к определённой части речи. Большинство прилагательных и наречий имеют одинаковую словарную форму

10. Все слова в словаре даны в их словарной форме, существитель-

ные, местоимения, числительные — в именительном падеже; глаголы — в неопределённой форме

11. Везде, где мне удалось установить диалектное происхождение слова, то оно указано следующим образом: **бэгъчугъ, бэчгъуч** (кайт.). **нердуи, нердову** (дерб.), **сулме** (гъуб.), (ивр.) — лестница

12. Варианты слов и переводов слов, взятых из других словарей даны с указанием в скобках авторов словарей, для краткости без отчества: **кукук** (Изгияева), **гъэргъуш** (Дадашев)

13. Словарь включает в себя более 13800 слов и словосочетаний.

14. Помимо основного словаря, в его состав включены 21 тематический словарь.

Считаю необходимым предварить словарь упрощёнными правилами чтения и письма.

ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ И ПИСЬМА НА ЯЗЫКЕ «ЖУГЬУРИ»:

В нашем алфавите 38 букв: **А Б В Г ГЬ ГЪ Гӏ Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У УЬ Ф Х ХЬ Ц Ч Ш Щ Ъ Ь Ы Э Ю Я.** Простые буквы читаются так же, как и по русски: **бебе, деде, вози, хуби, хиники, герми, эри, пушо, песе, бич, етим, шев, руз** и т. д.

Для тренировки возьмем простенький текст: **Ошир не Дон возиребу (вози сохдебу) э сер хори хуне. Диремо деде. Ме эдере картуф буржунденум. Эгер ишму гисне бирейт, нун э ширевоз хурит. Бебе эз туку се шише шире не е нуне восдоре (хире) овурд. Ме шире душундем. Деде нушунд Доне не Ошире, до ишуре нун э герме ширевоз.**

Теперь перейдем к знакам, которые обозначают особые звуки:

ГЬ — **гьечи** — так, **гьолов** — одеяло, **гьомбор** — сарай, амбар, **гьозор** — тысяча, **бигь** — айва, **шегьер** — город, **дигь** — село, **мегь** — месяц, **мегьр** — бракосочетание, **гьово** — воздух, **гьиште** — оставлять, **дегь** — десять.

ГЪ — **имогъ** — наперсток, **гъоймогъ** — сметана, сливки, **гъоз** — гусь, **гъилиз** — слюна, **гъили** — дверной крючок, **гъилигъ** — нрав, характер, **гъирогъ** — край, **гъисмет** — судьба, **гъувот** — сила, **гъорув** — здоговье, **гъутине** — щека, **гъурзум** — рыба, **гъуян** — заяц, **гъэргъэ** — ворона.

Гӏ — **гӏэрус** — невеста, **гӏэтош** — огонь, **гӏэдот** — закон, **гӏэсель** — мёд, **гӏэйб** — стыд, **гӏэсп** — лошадь, **гӏэнж** — укус, **мэгӏни** — песня, **мэгӏлуме, мэгӏэльме** — канун, **бэгӏэли** — вишня.

УЬ — **уьлуьг** — костный мозг, **туьлки** — лиса, **гуьл** — глина, **дуьл** — сердце, **куьнд** — близко, **суьфре** — накрытый стол, **суьрг** — рог, **суьпуьл** — селезенка, **фуьлфуьль** — перец, **муьнуьк** — соль), **муьс** — медь, **нуьшуьнде** — сажать, **суьрх** — золото, **суьрке** — уксуз.

ХЬ — **хьэйву** — животное, **хьэвуьр** — друг, х**ьэрмэхь** — товарищ, **хьэк** — известь, **хьэйф** — жалко, **хьэзуьр** — готовый, **мэхьэле** — квартал, **хьэсрет** — тоска, **хьэрим** — запрещенный, некошерный, **хьиллэ** — хитрый.

Некоторые правила чтения и письма: Перед и после **ГЬ, ГЪ, ГІ, Х, ХЬ** пишется буква **Э**, но произносится звук [а].

Почитаем слова: **гъэмчил** — кнут**, гъэребеч** — орех, **гъэчи** — ножницы, **гъэравул** — охрана, караул, **бэгъдо** — потом, **гъэлети** — ошибка, **гӏэдисе** — халва, **гӏэзиз** — любимый, **гӏэребе** — телега, арба, **гӏэре** — промежуток**, гӏэтош** — огонь, **хэто** — грех, **хэр** — ишак, осёл дурак, **хэбер** — весть, **хьэбижей** — кукуруза, **хьэбес, хьэвлие** — напрасно, **хьэзуьр** — готовый, **хьэйву** — животное, зверь, **хьэк** — известь, **хьэнку** — черемша, **шигъэм** — живот, **сэгӏэбу** — мыло, **сэгӏэб** — хозяин, **сенегӏэт** — специальность.

Во многих словах после букв **С, Ф, Х, Ш** в середине слова пишется буква **Д**, а произносится звук [**т**]: **вэхушде** — вставать, **шушде** — мыть, **нуьшде** — сидеть, **гуфдире** — говорить, **песде** — потом, **тэхде** — доска.
Буква **Л** обозначает в основном мягкий звук [**ль**], но мягкий знак за ней не пишется. Исключение составляют слова с разделительным ь знаком: Дивьё, Ильё, бодьё, мердьети и т. д.

СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

азерб. — азербайджанское происхождение

араб. — арабское происхождение

гл. — глагол

груб. — грубое выражение

гъуб. — кубинский диалект

дерб. — дербендский диалект

ед. ч. — единственное число

ивр. — ивритское происхождение

жен. р. — женский род

кайт. — кайтагский диалект

кумык. — кумыкское происхождение

межд. — междометие

мест. — местоимение

мн. ч. — множественное число

муж. р. — мужской род

нареч. — наречие

обращ. — обращение

оскор. — оскорбление

перен. — переносное значение

перс. — персидское происхождение

пов. накл. — повелительное наклонение

пред. — предлог

прил. — прилагательное

разг. — разговорное

раст. — растение

ругат. — руательство

рус. — русское происхождение

сказочн. — сказочный

см. — смотри

сущ. — существительное

т. е. — то есть

татар. — татарское происхождение

тюрк. — тюркское происхождение

устар. — устаревшее

фольк. — фольклор

шуточн. — шуточное

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Э. Изгияева «Татско-русский словарь». Издательство «Юпитер», Махачкала, 2005 г.
2. М. Дадашев «Русско-татский (горско — еврейский) словарь. «Собрание», Москва, 2006 г.
3. Я. М. Агарунов, М. Я. Агарунов «Большой словарь языка джуури», СТМЭГИ, 2010 г.
4. И. Ифраимов «Татско-русский иллюстрированный словарь для детей» Нальчик, «Нарт», 1991 г.
5. И. Ш. Анисимов «Кавказские евреи-горцы». MOSOW, NAUKA, 2002 г.
6. А. Ш. Семендуев, С.М. Семендуева «Гофноме Эз жугьури Э уруси» Хадера 2021г.
7. «Фольклор тати (эн жугьурун догьи)», составитель Х. Авшалумов. Дагиздат, Махачкала, 1940 г.
8. «Хазиней халги. Овсунегьо». Дагестанское книжное издательство, 1993 г.
9. Всеволод Миллер «Материалы для изучения Еврейско-татского языка. Введение, тексты, словарь». Санктпетербург, 1892 г.
10. Рассказы и стихи горско-еврейских писателей и поэтов.
11. Интернет
12. Полевые исследования.

СОДЕРЖАНИЕ

СЛОВАРЬ 12

А 12
Б 14
В 34
Г 42
ГЬ 53
ГЪ 60
ГІ 82
Д 90
Е 112
Ё 118
Ж 120
З 129
И 138
К 142
Л 158
П 197
Р 209
С 217
Т 237
У 253
УЬ 255
Ф 256
ХЬ 271
Ш 289
Э 300
Ю 308
Я 308

ТЕМАТИЧЕСКИЕ СЛОВАРИ 310

I. Дом и его составные части 310
II. Растения, фрукты, овощи, сельское хозяйство 312
III. Родственные связи и отношения 317
IV. Домашние животные 320
V. Дикие животные, земноводные и насекомые ... 321
VI. Утварь, посуда 323
VII. Постельное бельё, одежда, аксессуары 325
VIII. Птицы 328
IX. Еда, её ингредиенты, приправы 329
X. Медицина, болезни 335
XI. Материалы и вещества 338
XII. Украшения, ткани, кожа 340
XIII. География 341
XIV. Человек, части тела 346
XV. Числительные 349
XVI. Счёт денег (устаревший) 350
XVII. Меры. 352
XVIII. Ремёсла, профессии. 353
XIX. Инструменты, упряжь 357
XX. Оружие. 360
XXI. Цвета, оттенки 360

А

абат, абад (кайт.), (тюрк.), **пойнореи** (дерб.) — шаг

абат зере (кайт.), **пой норе** (дерб.) — шагать

абат шенде, пой норе (дерб.) — перешагивать

абасбеги (Семендуевы) — сорт груши

абасси — двадцать копеек, от персидской серебряной монеты времён шаха Аббаса Великолепного **абасси.**

абаз 1/50 тумана

абур, обур (перс.) — честь, достоинство, приличие

абурлуь, обурлуь — достойный, приличный, благочестивый

адашмиш (кайт.), (тюрк.) — заблудший, сумасшедший

адил (азерб.), (Семендуевы) — справедливый

азад — свободный, вольный (перс.), (тюрк.); **эркин** (тюрк.), (кайт.) — свободный (не занятый), просторный

азад, эркин бире — освободиться

азад, эркин сохде — освободить

азади — свобода

азадлуь — свободный

азадсохдегор — освободитель

азадлуьгъ (азерб.) — воля, свобода

азадхогь, азадхов — свободолюбивый

азадихогьи, азадхови — свободолюбие

азмиш (кайт), **лэгъэр** (дерб.), (перс.) — худой В кайтагском диалекте о человеке говорят **азмиш,** а о потребляемом в пищу мясе — **лэгъэр** в значении нежирное: **Азмише одоми лэгъэре гушд хири.** Худой человек купил нежирное мясо

азмиши, лэгъэри — худоба, нежирность

азмиш, лэъэр бире — похудеть, худеть

ала (гъуб.) — пёстрый, цветной

ала — ала — блеск, сияние, сверкание

алат (кайт.) — выделанная кожа, мягкая сафьяновая кожа

алати — кожаный

алатчи, алатсох — кожевник, выделщик кож, лайки

албад — белорыбица

алвер — торговля

алверчи — торговец, продавец

алепеленг — леопард

алиш (Семендуевы) — алый**; алишее ловгьо** — алые губы

алишвериши — перекупка, торг

алишверишсох, алишверишчи — перекупщик, делец

алмасты — снежный человек, таинственный обитатель лесов и гор Кавказа

алуьзи — 1. чернота,чёрный; 2. (перен.) ненужный, непригодный

амазге, гьэмазге (кайт.) — снова, ещё, опять
амасире (перс.) — опухать, вздуваться
амасиреи (перс.) — опухоль, вздутие
андаза (гъуб) — 1. выкройка, образец; 2. мерка, мера (предмет, служащий для измерения ч. — л.); 3. (перен.) предел, граница
андуьрмиш сохде — объяснять, разъяснять, дать понять
андуьрмиш бире — проясниться, стать понятным
андуьрмиши — объяснение, разъяснение
антик, энтигъэ — 1. великолепный; редкостный, ценный; 2. прекрасный очень красивый; 3. отличны, замечательный, очень хороший;4. старинный, антикварный
Араво (ивр.), (от ивр. арава — верба речная), так горские евреи называли 7-й день праздника Кущей(Сукот), по их мнению, «в эту ночь решается судьба человека и определяется свыше, быть ли ему бедным или богатым, жить или умереть до будущего года и какой смертью. Но особенность этого праздника состоит в том, что, по мнению горских евреев, воды рек к двенадцати часам ночи перестают на одно мгновение течь и потом начинают шуметь и пениться. Кто чего ни попросит в это время у Бога, всё сбывается.
арагъи — водка, арак (араб.)
арт — 1. конец; 2. итог (тюрк.)
артмиш бире — успокоиться
атр-юрт — окончательный итог
артсуьз — бесконечно, без конца
артсуьзи бесконечность
аршин (кайт.) — **I.** полотенце
аршин — старорусская мера длинны, равная 0,7112 м.
асант, сук, суьбуьк — 1. нареч. легко; 2. прилаг. лёгкий, простой, несложный.
асанти, суки, суьбуьки — лёгкость, простота
асант сохде — облегчить
асди, васди (кайт.) — рукав
асилмиш, дуллу — висящий, висячий
асилмиш бире, дуллу бире — висеть, быть повешенным
асилмиш сохде, дуллу сохде — повесить
аслан — лев (тюрк.)
асмиш бире — повеситься
асмиш сохде — повесить
асму (дерб.)**, осму** (перс.), (кайт.), (Миллер) — небо
асмун лэгlэ, домогъ (гъуб.) — нёбо
аста, асдо (кайт), (перс.), **евош** (дерб.) — 1. тихо, осторожно; 2. медленно, спокойно
аста — **аста, асдо** — **асдололей** (перс.)

— тихо — тихо, потихоньку, не спеша, тихонечко
астар (перс.) — 1. изнанка, подкладка одежды; 2. оборотная сторона
астара, асдара (гъуб.), (перс.) — звезда
астарапул (Семендуевы) — чердак дома
астаракуле, астарепок (перс.) — созвездие
астарлугъ — подкладочный материал
астарсуьз — без подкладки
асди, васди (кайт.), **гъул** (дерб.) — рукав
ата — **бобо** (тюрк.) — предки, деды
эз ата — **бобо мунди** — оставшееся от предков, наследие предков
атланмиш бире — наброситься, прыгнуть
атлуь (тюрк.) — всадник, наездник
атмиш бире (кайт.) — простудиться
ах — кал, говно
ахун, ахунд — духовный лидер у шиитов, как епископ у христиан (встречается в сказках)
ахче, эгъче (кайт.), (тюрк.) — 1. деньги 2. рыбья чешуя: **ахчей гъурзуме темиз сохде** — чистить рыбью чешую
ахчей хэлгъе хурде — присвоить чужие деньги
ахчей падчогьетире хурде (кайт.) — растратить подотчётные, государственные деньги
ахтуьф — плевок, харкотина
ахтуьф шенде — плевать(ся), харкать(ся)
Ашар, Ашур, Яшар — Ассирия
аягъур — жеребец (тюрк.)

Б

бабиш, бобиш (кайт.), (тюрк.), **бидбид** (дерб.) — утка
багран, хуьрк, гъобон, хуг вишеи — дикий кабан, вепрь
баз (тюрк.) — суффикс, выражающий собирательное значение «любитель»: **гъуморбаз** (тюрк.) — картёжник, любитель азартных игр; **гIэсббаз** — лошадник, любитель лошадей
баз — **бег** (Семендуевы) — пища из мяса птицы
бази (перс.), (кайт), **базу** (дерб) — рука от плеча до кисти
базибенд, базубенд (перс.) — браслет (досл. обхватывающий руку)
базургенд — торговец на рынке
бала, беш — **бала** — рост
бала (перс.) — дитя, ребёнок
балале — малютка (татар.)
балам, э балам — детка (обращение к ребёнку)
бала зенде — родить, рожать ребёнка
бала офдоре — выкидыш
балабан, дуьдуьк ,дудук — деревянный духовой музыкальный инструмент в виде трубки с девятью отверстиями (азерб.)
балавокош — железы, содействующие росту (по мнению евреев) сост. из **бала**

+ вокошире (Миллер)
балдуз (тюрк.), (дерб.), (гъуб.), **гьомбожи** (кайт.) — свояченица, сестра жены
баранте — 1. сравнение; 2. ровня; 3. (кайт.) Вольный Аул (наименование района г. Нальчика)
барас, бараси — достижение, успех, рекорд, победа
бараст оморе — встретиться
бардан (гъуб), (азерб.) — большой мешок для шерсти, хлопка или коконов
Баркаллогь! (араб.) — Да благословит тебя Аллах! (из сказок)
барут (араб., перс., тюрк.) — порох
барути — пороховой
басабас, басебас — 1. давка. толкотня; 2 емкость,
заполненная до отказа
басарат, басерет — 1. везение: **Басарат эн мерде Худо бесд.** — Мужчине не повезло (Дадашев); 2. активность, стремление к лучшему (Агаруновы) 3. познание; храбрость, отвага (Нафталиев)
басарат бесде — 1. лишиться предвидения 2. лишиться везения; 3. проявлять близорукость
Худо басарете бесди — Бог лишил предвидения (дара провидения). Бог отвернулся.
басаратбенди (Агаруновы) — 1. пассивность; 2. потеря чувства проницательности; 3. исступление
батман — единица массы: в Турции (приблизительно 7,7 кг.), в Иране (величина меняется от 3,3 до 53,5 кг.), в старину в России 1 батман был равен 4.095 кг.
батмиш (тюрк.) — утонувший, погрузившийся в жидкость **батмиш бире** — тонуть, утонуть, погрузиться в жидкость
батмиш сохде — топить утопить, погрузить в жидкость
батул сохде (ивр.) — отменить
батулло (ивр.) — девственница, целомудренная
бафта — лента
баягъи (кайт.) — 1. тот; 2. тогдашний, вышеупомянутый
баягъине (кайт.) — прошлый: **баягъине кор** — прошлая работа
бебе (тюрк., перс.)) — отец, папа; **келе бебе** — дедушка
бебе — деде — родители (отец — мать)
бебеи — отцовский
бебеети — отцовство
бебейгlэмле, келе бебе — дедушка по отцовской линии
бебейхолу, келе бебе — дедушка по материнской линии
бебесуьзи — безотцовщина
бебр — барс (Дадашев)
бебуьр — мамонт
бевр изумлённый
бевр бире — изумляться
бевр сохде — изумлять
беври — изумление

бевуьрмет — лиходей
бег, бек (тюрк.) — князь, бек
беге, бегем (част.) — разве, неужели; **Бегем туь неасде?** — Разве ты не знаешь?
беген, бегелмиш, бегенмиш — одобрительный
беген бире — нравиться, понравиться, быть по вкусу
беген сохде — одобрить, облюбовать
бегелмиши, бегенмиши — одобрение
бегьем — достаточно (перс.)
бегьем бире — кончиться, закончиться
бегьем сохде — кончить, закончить, завершить, выполнить
бегьембиреи — законченный **И кор**
бегьембиреи нибу — Это дело не будет закончено (не закончится)
бегьеми — закончено, завершено
бегьер (перс.) — 1. урожай; 2. плод; 3. часть; 4.перен. польза, прок
бегьерлуь — 1. урожайный; 2. плодоносный; 3. полезный
бегьерлуьи — 1. урожайность; 2. плодовитость; 3. полезность
бегьерсуз — неурожайный, бесплодный, бесполезный
бегьерсуьзи — неурожай, бесплодность, бесполезность
бед — плохой, злой, вредный
бедбихьисоб — 1. несправедливый; 2. неблагодарный, не признающий долга, вины
бедбэхд (перс.) — 1. несчастный, невезучий; 2. неудачник; 3. обездоленный
бедбэхди (перс.) — невезение, несчастие
бедвон — бумажный змей
бедгу — хулитель
бедгумон — подозрительный
бедгумони — подозрение
бедгумонсуьз — неподозрительный, вне подозрений
бедгумун — мнительный, недоверчивый
бедгьово — 1. пасмурно; 2. нездоровое состояние; болезнь
бедгъилигъ — 1. злохарактерный; 2. дурная привычка
бедгlэмел — 1. человек, склонный совершать плохие поступки 2. хитрый, коварный
бедгlэсуьл — 1. худородный, неблагородный; 2. ненасытный
бедгlэсуьли — 1. худородность; 2. ненасытность
бед(е) — плохой
беде кор — несчастье; злое дело
беде хосиет — злонравный, злохарактерный
беде хэбер — горькая новость, печальное известие
беде чум, гlэйнерэгl (Дадашев) — дурной глаз, сглаз
беде чум расиреи — быть сглаженным дурным глазом

бедел (тюрк.) — доля, часть
беден (тюрк.) — тело
беденефес, беднефес (тюрк.) — 1**.** бездушный; 2. запах изо рта
беденишоне, беднушуне, беденушуне — 1. плохая примета; 2. некрасивая отметина на теле; 3. уродина (плохой человек)
беджинс, беде жинс (перс.) — плохой сорт; плохая порода
бедемгьой (беденгьой) Худои — Божьи создания (о людях)
беди — 1. горе, печаль; 2. зло, вред, несчастье; 3. неудача, невезение
бедкори — злодеяние
бедмесеб — вероотступник, неверный
бедмозол — 1. неудачник; 2. злосчастный; 3. невезучий
бедмозоли — несчастье, невезение, неудача
бедназар (Семендуевы) — дурной глаз
бедневле (Смендуевы) — эгоист
бедниет — злонамеренный
бедниети, беде ниет — злонамеренность, злое намерение
беднум — опозоренный, обесславленный
бедре, бедире, ведире — ведро
бедхогь — злонамеренный, недоброжелатель
бедхогьи — злодейство, недоброжелательность
бедхьол — тяжелобольной
бедхьэгъ — неплательщик (Изгияева Э.); транжира, мот, расточитель (Агаруновы)
бедхун — кровопийца, угнетатель
бедхэрж — транжира, мот, расточитель
бедхэржи — мотовство, расточительность
безмен — устар. мера веса: 1 безмен = 1.022кг.
бее — мороз, стужа
бееи — морозно
бее берде — замёрзнуть, промёрзнуть (**Бее берд мере.** — Я замёрз. досл.: меня взял [пробрал] мороз.)
бееберде — замёрзший, замороженный, мёрзлый (**бееберде сиб** — замороженное яблоко)
беисде — замёрзнуть (**Ме беисдуьм** — Я замёрз.)
беюнде — замораживать, морозить (**Гушде беюндуьм, пуч небу, гуфдире.** — Я заморозил мясо, чтобы не пропало.)
бежид (кайт.) — торопливо, часто, быстро
бежэхьэт (кайт.)**, божэхьэт** (дерб.) — вряд ли, навряд ли
безег — 1. наряд, убранство, косметика; перен. насмешка
безенмиш — удовлетворённый
безенмиши — удовлетворение
безенмиш бире — удовлетвориться, получить удовлетворение
безетмиш — нарядно, красиво
безетмиши — нарядность
безетмиш бире — наряжаться, прихо-

рашиваться
безетмиш сохде — наряжать, прихорашивать, украшать
безму гlэрус — уголок для невесты в доме жениха (Агаруновы)
безмучи — обычай приглашения родителей невесты в дом молодых
беин — мозг; перен. ум (тюрк.)
беин берде — морочить голову
э беин дешенде — втолковывать;
беинмере мебер — Не морочь мне голову (Агаруновы)
бейбут — короткий кинжал, кортик (перс.)
бейбофо, бибофо — 1. безрассудный; 2. неверный, непостоянный в дружбе, любви, 3. изменник
бейдогъ — флаг
бейтол — мерин, кострированный жеребец
бейгъуш 1. сова, филин; 2. перен. одинокий, отшельник
бейново (Семендуевы) — бедняга, беспомощный, обездоленный, жалкий
бейхэбер — 1. внезапно, неожиданно; 2. не зная, не ведая;
3. незаметно; 4. безвесный
белгъобогъ (семендуевы) — сорт тыквы
бекдоше (Дадашев), **хуьлмов** (кайт.) — крыжовник
бел — **I.** 1. край, оконечность **э бел више** — на краю леса; 2. подол, пола (перс)
бел (гъуб) — **II.** поясница, талия
бел — **III.** чесалка для шерсти или ваты (Агаруновы)
бел сохде, зере — чесать шерсть **И пешме бел зере воисде**. — Надо расчесать эту шерсть.
Белгъэ, белгъэм — мокрота (Агаруновы)
белгъэдуне — алтей, трава, используемая как отхаркивающее средство (Агаруновы)
белгъэм — плесень (на вине, уксусе)
белгъэм гуьрде — плесневеть
белед — знаток, сведующий, знающий
беледи (Агаруновы) — знание
белкем, белки, белкине (перс.) — авось, возможно, может быть
бемзер — 1. сравнительный, 2. похожий, подобный, аналогичный.
бемзери — сравнение, аналогия, подобие
бемзер бире — сравниться, уподобиться
бемзер сохде — сравнить, уподобить
бенг (Семендуевы) — ощущение тяжести в ушах
I. бенд — коса (волосы)
II. бенд — четверостишие, куплет
III. бенд — обруч, обод (металлич.)
IV. бенд (перс.) — завязка, подвязка
бенд бире — влюбиться, очаровываться
бенд сохде — очаровать, влюбить в себя
бенде — 1. человек, существо 2. слуга 3. простой народ
бендлуь — связанный

бендлуь бире — быть связанным
беневше, беневише (кайт) — фиалка
бенно — каменщик
бербод — 1. сущ. заваруха; 2. прил. разорённый, уничтоженный
бергулу — факел
бергуьлуь (кайт.), (тюрк.) — известный
бергуьлуь бире — прославиться, стать известным
берде — 1. нести, везти; **Эже берде туь мере?** Куда ты меня ведёшь? 2. брать; **Бер и пуле, ди э бебейтуь!** Возьми эти деньги, дай отцу! 3. выигрывать (перс.) **Ки берд и возире?** Кто выиграл эту игру?
бердегор — 1. носитель; 2. победитель
бердеи — 1. несение; 2. победа
бере — 1. арык, канава; 2. (Семендуевы) плотина, дамба
берекет — 1. благодать; 2. польза, достаток, изобилие (тюрк.)
берекетлуь — 1**.** благодатный; 2. полезный
берекетсуьз — 1. неблагодатный; 2. бесполезный; 3. (перен.) скудный, недостаточный
берембор (гъуб.), **борембор** (кайт.) — 1. поровну, наравне, равный; **э тула борембор** — на вес золота; 2. равномерно; 3. вместе, совместно
берембор бире — сравняться, уравняться
берембор сохде — сравнять, уравнять
берембори — равенство
бесгъун доре, берде — победить, одержать победу, дать бой
бесгъунбер, бесгъунбердегор, бесгъунчи — победитель
бесгъун хурде — потерпеть поражение, упустить победу
бесгъуни — победа (Изгияева), бой (Агаруновы)
бесде — связывать, завязывать, перевязывать, привязывать (перс.). В выражениях: **Лэгlэйтуре бесд!** — Закрой рот! **Бесделэгlэ бош!** — Заткнись! **Биё игъроле бесдим.** — Давай заключили договор.
бесдегор — вязальщик, завязывающий
бесду — глиняный горшок, подойник. Шуточное выражение: **Бебейтуь эз ту… , сертуь э бесду**
бесхун, бесхуни — кровопролитие (перс.); **хун — бесхун** — кровопролитие; **хун — бесхун сохде** — устраивать кровопролитие
бетгъул — неприятности, неудача
бетдин, беддин (ивр.) — суд, здание суда
бетер — 1. хуже чего-л., кого-л **эз уьлуьмиш бетери** — хуже смерти; 2. сильнее, страшнее — **и зимисду эз поринте бетери** — Эта зима холоднее прошлогодней.
бешбетер — хуже, гораздо хуж
бешбун (Семендуевы) — строение, в котором крыша первого этажа является двором второго

бетлов — укор
бетлов зере — укорять
I. беш (тюрк.) — хворост, прутья
II. беш (тюрк.) — остриё, конец
III. беш (тюрк.), (перс) — пять при игре в нарды
бешбеши (дерб.)**, бузпои** (кайт.) — танец на пальцах ног
бешге — краешек чего либо
бешгъэ — 1. разница; 2. отдально, помимо, кроме; 3. другой,
иной, прочий; 4. особый, особенный; 5. за исключением, кроме этого (тюрк.)
бешгъэ — бешгъэ — отдельно, по отдельности
бешгъэи (тюрк.) только, особо
бешгъэсуьз — безразличный
бешгъэсуьзи — безразличие
бешереи (кайт.), **бошорои** (дерб.), **муьшдулугъи** — радостная весть, за которую полагалось вознаграждение вестнику
бешереи, бошорои вегуьрде — получить вознаграждение за радостную весть; **бэхш бешереи вегуьрде** — получить подарок за радостную весть
бешереи, бошорои доре — сообщить радостную весть; **бэхш бешереи доре** — дать подарок за радостную весть
бешереисох, бешереичи, мушдулугъчи — вестник радости
бёхь (кайт.) — насекомое, гусеница (Миллер)
бешпингъоли — щёлкание пальцами
бешпингъоли зере — щёлкать пальцами в ритм музыки
би… — приставка, обозначающая отрицание или указывающая на отсутствие какого — либо признака или качества: «без-», «не-»
бибоворини — недоверие; **биинсоф** — бесчеловечный; **бикор** — безработный
бибине (дерб.)**, гъэмпич** (кайт.) — щипок
бибине, гъэмпич вегуьрде — получить щипок, быть ущипнутым
бибине, гъэмпич векенде, зере — ущипнуть, щипать к.-л.
бивер (гъуб.) — десять тысяч (Изгияева)
1. тысячи тысяч;
2. много тысяч (Агаруновы)
бивэхд — безвременно
бигор — угнетённый, обременённый
бигори — 1. гнёт; 2. бремя; 3. обязанность
бигори сохде — батрачить
бигори бире — быть обременённым, быть в тяжёлом положении
бигь — айва
бигьдор — айвовое дерево
бигьи — айвовый
бигьил (дерб.)**, бигьли** (кайт.) — пусть, пускай; **Бигьил нуьвуьсуьгу.** — Пусть пишет.
бигьили — пусти, разреши, дай возможность
бигъ, бийигъ, мийигъ — ус (тюрк.)
бигъгьо — усы;
бигълуь — усатый

бигъсуьз — безусый
бигъирьет — 1. бесстыдник; 2.малодушный
бигl — задаток
бигlи — 1. картинка; 2. этикетка; 3. фантик
бигlи — бигlи — игра в карты, картинки
бигlовун — безгрешный, безвинный
бигlор — безразличный, беспечный, неответственный
бигlори — беспечность, безразличие, безответственность
бигlуьзет — бесславный, бесчестный
бигlуьзети — бесславие, бесчестие
бигlэдоти — 1. беззаконие; 2. Необычность
бидбид (дерб.) — утка
бидне, ноф, неф — пупок, пуповина
бидогlут — безошибочный
бидэгlэм — безвкусный, невкусный
бидэгlэми — безвкусица
бие — вдовый (перс)
бие мерд — вдовец
бие зен — вдова
биеи — вдовство
биё — от глагола **оморе (**приходить) 2-е лицо ед. число — прийди, приходи. Используется как вспом. гл. для образования побудительных форм типа: давай откроем — **биё вокуним;** давай покушаем — **биё хурим;** должен идти — **биё бурав;** должно быть — **биё бу;** должен делать — **биё соху** и т. д.
биёбу, сэхьро — пустыня
биёбур, биобур, биябур (кайт) — осрамленный, опозоренный, позорный
биёбур бире — осрамиться, опозориться
биёбур сохде — срамить, позорить
биёбури — срам, позор
биёбурсох — срамитель, позорящий
биёвгьо — будущий, предстоящий, приходящий **Э эвели биёвгьо одоми э шуьвер мидуьм туьре.** (сказочн.) — Отдам тебя замуж за первого пришедшего человека.
биёвгьо вэхд — будущее время (грам.)
I. биёмон — вредный, злой
II. биёмон — очень, необычайно (кайт.)
биёмон рачи — очень, сильно красивый (ая)
биёмони — вредность, злость
биж, бич, (кайт) **мемзир** (ивр.) — 1.незаконорожденный (тюрк.)
2.перен. плут, хитрец
бижи — хитрость, плутовство
бижине (Семендуевы) — черезчур маленький
бижлуьи — хитрый, плутоватый
биже — биж — хитровато, лукаво
биз — 1. остриё 2. шило
бизе — биз — раздражение кожи от чего — либо, «гусиная кожа»
биз — биз муйгьо поисдуьт — волосы встали дыбом
бизкуьгьи — глухарь (Дадашев)
бизлемиш сохде (Семендуевы) — 1. колоть шилом; 2. перен. понукать подгонять

бизурган (Семендуевы) — 1. человек с тяжёлым характером; 2. прилаг. дерзкий, грубый
бизьети — острота, остроконечность
биинсоф — бесчеловечный
биинсофи — бесчеловечность
биихдиёр — 1. бесправный, 2. без разрешения
биихдиёри — 1. бесправие 2. немощь, бессилие
бике — 1. красавица 2. княгиня, ханша 3. госпожа (тюрк.)
бикевуне, бековне — красиво, гордо, благородно, достойно
бикеи, бикеети — женская красота
бикеф — грустный, печальный, унылый
бикор (перс.) — 1. бездельнак 2. безработный
бикори — 1. безделье 2. безработица
бикор гешде — отлынивать от работы, бездельничать
бил, бел (перс) — лопата
билче (перс.) — мастерок, лопаточка
бил (бел) зере — копать, вскапывать
билбул сохде (ивр.), (Семендуевы) — 1. расстроить; 2. запутать
биле — лужа
билег — запястье, рука от локтя до ладони
билезет — безвкусный, невкусный
билелугъ — непролазная грязь
билесмол (дерб.)**, билесумол** (кайт.) — 1. вычучканый, измазаный, 2. облитый чем — л.
билесмол бире — вываляться в чём — то
билигъ (перс.) — 1. гной в глазу, 2. утренние корочки в уголках глаз
биллуьр, буьллуьр, кешон — хрусталь
билогъ — 1. ключ, источник, родник; 2. водопроводный кран
билоигъ — неверный, не оправдавший доверия
бим (Агаруновы) — жуть, боязнь, страх
бим вегуьрде, шишире; э бим домунде — бояться, страшиться, перепугаться до смерти
бимбуш — совершенно пустой
бимбиз — 1. сильно заострённый 2. щетинистый, колючий
бимор — хронически больной
бине (перс.) — 1. основание, база, фундамент; 2. корень ч.-л
бине гуьрде (Сафаниевы) — 1. осесть, жить постоянно; 2. перен. укорениться;
Биней бебейтуьре гирош — пожелание сыну, потерявшего отца
бинебору — фундамент стены (забора)
бинедор — 1. корень дерева; 2. пень, колода
бинегъолуб — 1. переплёт книги: 2. перен. остаться на месте, без движения вперёд
бинелуь — основательный, прочно стоящий
бинелуь (Семендуевы) — 1. абориген, коренной житель;
бинелуье себеб (Семендуевы) — осно-

вательная, основная причина
бинесуьз (Семендуевы) — 1. безродный; 2. не имеющийкрова
биномус — бесчестный, бессовестный
биномуси — нечестность, бесчестие
бирази — недовольный
биразии — недовольство
бираргъуч, бирагъуш (кайт.), (тюрк.), (Миллер) — молния
бирач — 1. нареч. некрасиво,страшно: **Бирач герми имбуруз.** — Сегодня страшно жарко. 2. прилаг. некрасивый, страшный: **бираче одоми** — некрасивый человек
бирачи' — неказистость, некрасивость
бира'чи — некрасивый, страшный
бирден — вдруг, неожиданно, сразу (тюрк.)
I. бире — 1. быть, бывать: **Эже бири туь?** — Где ты был? Начало,зачин сказок**: Бирей, не бирей, э е дигь, э е улке е мерд зигьисденбирей.** Было — не было, в одном селе, в одной стране жил — был один мужчина.
2. вспомогательный глагол в составных именных глаголах: **торик бире** — стемнеть; **хиник бире** — похолодать, остыть; **товуш бире** — посветлеть, ссветать**, нечогъ бире** — болеть и т. д. в алфавитном порядке в словаре.
II. бире — былое, прошлое: **бире коргьо** — дела былые; **бире рэхгьо** — дороги прошлые
биреи — богатство, достаток, состояние: **Гьеме биреимме рахд!** — Ушло всё моё богатство.
бире — бире — 1. будучи, при наличии: 2. в то время как
бире не бире — всё нажитое, всё что есть, всё состояние: **Бире не бирею е офдуьме духдери.** — Всё, что есть у него — одна единственная дочь
биремун — бытие (Миллер)
биренгине (кайт.) — запев в горко-еврейской народной песне
биригьо — бывший, прошлый: **биригьо сал** — прошлый год
бирингъине, биренгъине (гъуб.), **бираргъуч** (нальч.) — молния
биренгъине зере — молния сверкает, ударяет
бири — не бири (фольк.) — было не был**о**
биригъ, миигъ — ресница
биригъ сохде = чум сохде — сглазить, напустить порчу
бирмунде, бурмунде — показывать
бирор (перс.) — брат
бироргили — друг, товарищ, побратим
бирордомор — друг жениха, дружка
бирори — братство
бирори сохде — жить по братски, помогать по братски
бирорзере племянник, племянница (ребёнок брата)
бирорьети — братство; содружество
бируй (Семендуевы) — 1. прил. невыдержанный, грубый; 2. нареч. грубо,

несдержанно
бирьён — готовый, сваренный:
гусбенд-бирьён — сваренный баран (из сказок)
бирэхьм — безжалостный, бессердечный, жестокий
бирэхьми — безжалостность, бессердечность, жестокость
бирэхьмовчи — безжалостный, бессердечный человек
бирэхьне — голый, нагой,раздетый (перс.)
бирэхьнеи — нагота, обнажённость
бирэхьне бире — раздеться, оголиться
бирэхьне сохде — раздеть, оголить, обнажит
бисабур — нетерпеливый, неспокойный (араб.)
бисабури — нетерпение
бисд (перс) — двадцать
бисдимуьн, бисдими (кайт.) — двадцатый
бисдо — 1. безл. форма гл. быть: стало, стал: стала: **Герм бисдо.** — Стало тепло 2. получилось, случилось: **Чуь бисдо?** — Что случилось?
бисдон, бисду — огород
бисдончи — огородник, овощевод
Бисдчор (Миллер) — ТаНаХ (Тора — Пятикнижие Моисеево, Невиим — Пророки — 8 книг, Ктувим — Писания — 11 книг), священная книга евреев, состоящая из 24-х книг. Признаётся христианами и считается у них Ветхим Заветом.
биселигъэ — неаккуратный, неопрятный, неряха
биселигъэи — неопрятность, неаккуратность, неряшливость
бисэхьиб (дерб.)**, бисэхьэб** (кайт.) — 1. безродный 2. бесхозный
битараф — 1. нейтральный 2. беспристрастный
бите, хубте — лучше, очень хорошо: **У неомори, диеш бите (хубте).** Он не пришёл, ещё лучше.
битев (Семендуевы) — целый, цельный
битегьер — безобразный, ненормальный
битегьери — безобразность, ненормальность
Битемигъдош — Ерусалимский Храм. В еврейской истории было два Храма, в которые три раза на **Нисону, Суко, ГІэсуьлте** (Пейсах, Сукот, Шавуот) евреи совершали обязательное паломничество и жертвоприношения. Первый храм построен царём Соломоном и простоял с 950 по586 гг. до н. э. Был разрушен вавилонским царём Навуходоносором 9 ава **(Тишобеов)** Второй Ерусалимский Храм (516 г. до н. э. — 70 г. н. э.) Восстановлен при правлении персидского царя Кира Великого, реконструированный Иродом Великим и разрушенный тоже 9 ава, после штурма Иерусалима в ходе Первой Иудейской

войны римской армией во главе с полководцем Титом, ставшим впоследствии императором.. Этот день отмечается всеми евреями как день поста и траура. По одной из версий, Храм являлся одним из семи чудес света.

битехьэим — похороны

битехьэим сохде — хоронить

битехьэимгьо — кладбище

битоб — нетерпеливый

битоби — нетерпение

битоби сохде — не терпеть

битов — полностью, целиком

бифегьм — непонятливый, несообразительный

бихчи (кайт.), **мушар** (дерб.), (гъуб.), (азерб.) — пила, ножовка

бихэбер — 1. внезапно, без предупреждения; 2. безвестно;
3. несведующий

бихэто — осторожно, осторожность

бихэйр — бесполезный, невыгодный

бихьуьжет — мирно, без споров

бихьуьрмет — 1. неуважение, дерзость 2. грубо, неуважительно

бихьэё — 1. бесстыдный, наглый 2. нахал

бихьэёи — бесстыдство, наглость, нахальство

бичин — жатва, косовица (уборка зерновых)

бичинчи — 1. жнец; 2. косарь

бичоре — 1. безысходность, невозможность; 2. жалкий, беспомощный; 3. бедняга

бишгъоб, бушгъоб (дерб.)**, буьлме** (гъуб.), **гъудере** (кайт.) — тарелка

бишерк — 1. искажённый; 2. некрасивый; 3. ошибочный; 4. порочный

бишерки — 1. искажение; 2. ошибка; 3. порок

бишэгlр — безрассудный

бишэгlри — безрассудство

биэвеж (гъуб.) — 1.нареч. беззаботно, безразлично; 2. прил. беззаботный, безразличный

биэвежи — беззаботность, безразличие

биэдеб (гъуб.) — 1. невежливый, невоспитанный 2.неприличный, непристойный; 3 вульгарный

биэдеби — 1. невоспитанность, невежливость; 2.непрличие, непристойность; 2. вульгарность

бо — раз (перс.): **е бо** — один раз; **ебо** единожды; **дуь бо** — два раза, **дуьбо** дважды; **гьер бо** — каждый раз; **Чендбо?** — Сколько раз? **чендбо** — много раз

боби (гъуб). — смирный, терпеливый

бобо — одиноко живущий пожилой человек

бобосил — 1. отёк, опухоль; 2. геморрой

бобот — кое — как; так себе; сносно, сойдёт; **ебобот** — кое — как;

ебобот бире — поправляться, улучшаться

бовори, боворин — вера, доверие (перс.)

бовор сохде — верить, доверять

боворинлуь — доверенный, преданный
бoвориние — верный, доверенный
боворини — заверение, уверение.
боворсох — доверчивый, доверяющий
боворсуьзи — недоверие
I. богъ (гъуб.) — шнур, повязка
II. богъ (перс.) — сад
богъбон, богъбончи — садовник
богъбони — садоводство
богъбур — обрезчик деревьев и винограда
богъдор — садовод
богъдори — садоводство
богълеме — I. 1. окрестности сада; 2. вязанка хвороста
богълеме — II. , гьелгъэ, энгуьл — узел
богълеме бире мунде — (перен.) без движения
богълемиш — связанный
богълемиш сохде — завязывать,связывать
богъол (гъуб.), (азерб.) — бакалейщик
богъче (перс.), (тюрк.) — 1. бахча; 2. садик; 3. сквер; 4. палисадник
бодо: бодо доре (гъуб) — погубить, провалить, подвести
бодологъи — подножка
бодологъи доре — 1. дать подножку, подставить ногу; 2. перен. обмануть, подвести
бодом, бодон (перс.) — миндаль
бодонгуьл — цветок миндаля
бодонгуьли — 1. узор в виде цветов миндаля; 2. окраска миндального цвета
бодондор — дерево миндаля
бодонжил — сорт инжира
бодонжон, бадержан, бадержон — 1. баклажан; 2. помидор
бодонжони — 1. баклажановый; 2. тёмно — фиолетовы цвет
бодье, бодие (кайт) — 1. миска; 2. бадья; 3. глубокая тарелка; 4. пиала
боед, боёд — без приправы; без масла;
гlош боеди — каша без приправы
бож — дань, подать
боже — 1. дымоход, печная труба; 2.отверстие в стене или крыше; (Агаруновы)
боженэгъ (дерб.)**, божи** (кайт.)**, поже** (Изгияева)**, гъэйин** (азерб.), (гъиб.), (Агарунов) — шурин (брат жены), свояк (муж сестры жены)
божерени, (божеругъ, божоругъ [гъуб.]**)** — 1. умение, способность; 2. находчивость, ловкость (тюрк.)
божи, гьомбожи (кайт.), (тюрк.) — жена брата
божоренлуь, божеругълуь — 1. умелый, способный; 2. деловой; 3. находчивый, изворотливый
божоренсуьз, божеругъсуьз — неумелый, неспособный
божоренсуьзи, божеругъсуьзи — неумение, неспособность
божэхь, бежэхь — крик, вопль
божэхь (бежэхь) зере — кричать, вопить
божэхьлуь — крикливый, шумный

божэхьсуьз — бесшумно, без крика
божэхьэт — едва ли, вряд ли
бозугъ (кайт), (тюрк.), **гъолинд** (дерб.) — толстый
бои (кайт.), **гIошири** (ивр.), **девлет** (дерб.), **овгъот** (гъуб.) — богатство
бой (кайт.), (тюрк.), **гIошир** (ивр.), **девлетменд** (дерб.), **овгъотлуь** (гъуб.) — богач, богатый
боле, боло, бологь (араб.) — 1. напасть, беда,несчастье; 2. препятствие; 3. затруднение
болжимин — пчела (тюрк.) (Миллер)
бологъсуьз — 1. беспрепятственно; 2.без бед
болугъ (кайт.) — 1. сушёная рыба; 2. балык
болуш (перс.) — подушка
бомози — бумазея, ворсистая хлопчатобумажная ткань
бонгъуз — 1**.** горбатый**;** 2. сутулый; 3. горб
бонгъуш — вздутие
бонгъуши — опухоль
бонгъуш бире — опухать, вздуться
бониле — изголовье
бор (перс.) — 1. груз, ноша; 2. бремя, тяжесть
бор сохде — укладывать, упаковывать:
Шелейтуьре бор сох! — Упакуй свой груз!
борбод — разрушение, разруха
борбод сохде, бордеборд сохде — разрушать, ломать
бордол (дерб.)**, болдор** (кайт.) — беременная
бордоли, болдори — беременность
борж — соревнование, борьба
борж геруьнде — соревноваться, бороться
борж берде — выиграть соревнование
борж берубнде — проиграть соревнование
боришмиш бире (тюрк.) — помириться, примириться с к.-л.
боришмиш сохде — помирить, примирить
боришмиши — мир, перемирие
боромбор (перс.) — соперник, противник, спорщик
боромбор поисде — противиться, соперничать, спорить, соревноваться
бороме — 1. бутон; 2. кокон шелкопряда
боромечи — шелковод
боромевечи — сборщик коконов шелкопряда
боромечилугъ — шелководство
бору (перс.) — 1. стена; 2. забор, ограда
борухэшим (ивр.) — слава Богу
борухо (ивр.) — благословение
борухо сохде — благословлять
борхун, борохун (Агаруновы) — балкон, мезонин
босгъон (Дадашев) — кувалда
бофде — 1. вязать; 2. ткать, плести; 3. заплетать
бофдегор — вязальщица; ткач, ткачиха
бофо — верность, преданность
бофолуь — верный, преданный

бофосуьз — неверный, непостоянный
бофте, бофта (гъуб.) — лента
бошире (перс.), (Миллер) — бывать
бош — будь
бошгу, бошугу, бошку — хорошо, ладно, да
бошлугъ (Агаруновы) — башлык, капюшон
бошден — начало; **эз бошден, эз сер**
бошден — сначала, изначально, с самого начала
бошире — бывать
бошисде — всегда готов; всегда пожалуйста
бошореи — см.**бешереи**
бохд, э бохд доре — погубить
Бравгъэле — Владикавказ
бравгъэлеи — владикавказский, житель Владикавказа
бу — был,была было, были
бугьо (перс.), **гъимет, хьэгъ, верзуьши** — цена, стоимость
бугьо (перс.) — дорого (о стоимости)
бугьолуь — ценный, дорогой
бугьорун (гъуб.) — оспа
бугъ — пар
бугълеме — **I.** блюдо из мяса или рыбы, приготовленное на пару
бугълеме (кайт.) — **II.** уха, рыбный суп, заливная рыба
бугъме — 1. дифтерия, круп; 2. перен. затычка; (груб.) заткнись
бугъмиш — спазм в горле
бугъмиш бире — 1. задыхаться; 2. подавиться; 3. (перен.) заткнуться
бугъмиш бош — (перен.) усни, заткнись
бугъмиш сохде — задушить, удавить
бугъоз, гъурд — горло
бугъози — ангина
бугъоногъ, бугъунти — 1. духота; 2. парилка
бугъхоне — парилка, парная
бугъче, бугъчеменди, бухче, бухчебенди (тюрк.) — узелок с ношей, свёрток;
бухчемендий гIэрусьс (шуточн.) — говорят девочке, связавшей в узелок свои вещи, игрушки
бугъэ — 1. бугай, бык-производитель; 2. бугай (о толстом и крупном человеке)
бугъэи — толстый, пузатый
буд (тюрк.) — бедро, ляжка
буде-буд — на куски
буде-буд сохде — разрезать на куски
буди — мясо с ляжки животного
буёгъ, буягъ, нугъорес — марена
бужу — раздражение
бужу сохде — 1. будить, будоражить; 2. раздражать, возбудить
I. буз — кончик **э буз веноре** — пригубить; **э бузпои вежесде** — танцевать на кончиках пальцев
II. буз (кайт.), (тюрк.), **жилид** — лёд
III. буз серый
IV. буз вогъунде э кун (оскорб.) — тыкать пальцем в зад; пример: Сказка о молле Насреддине — **Туь э кунме буз**

вогъунди, ме эритуь гъэгьбе нисдуьм! Ты мне в зад ткнул (досл. : «буз» воткнул), я тебе не проститутка!
бузбаш — мясной суп с горохом
бузламоч (тюрк.), (Дадашев), **бузломиш** (Семендуевы) — лаваш без соды
бузугъ — удила (для лошади)
бузлугъ — кольцо, через которое продевают уздечку
I. буй, буй бала — рост; **буй бала вешенде** — идти в рост, подрастать;
буй-бухун, гьег, шахс — осанка
II. буй (перс.) — запах; **беде буй** — вонь; **буй вокошире, буй сохде** — нюхать; (перен.) пронюхать
буй доре, буй оморе — пахнуть, вонять
буйлуь — ароматный, пахнущий; **буйлулье гуьл** — ароматный цветок
буй кешире — нюхать, обнюхивать
буйругъ (тюрк.) — приказ, указ
буйругъ доре — приказывать
буйругълулье сес — приказной тон
буйругъноме — свод приказов
буйругъчи — приказчик указчик, командир
буккури (кайт.) — горбатый, сутулый, сгорбленный
бул (тюрк.) — обильный, изобильный
бул бире — изобиловать
були — обилие, изобилие
були-фирегьуни — 1. обильно, изобильно, избыточно; 2. просторно, раздольно
буллуь — изобильный
буланмиш — 1. переживающий; 2. мутный
буланмиш бире — 1. переживать; 2. помутнеть, стать мутным
буланмиш сохде — заставить страдать, переживать; 2. замутить, мутить
буланмиши — переживания, тоска
булбули (дерб.)**, тегерг** (кайт.) — град
булугъ — 1. состояние помутнения перед рвотой, рвотный рефлекс: **э булугъэвоз верэхшире** — непрекращающаяся рвота; 2. мутное, мрачное место; болото (Агаруновы)
булул (Агаруновы) — 1.булыжник 2. круглый, шаровидный
булундугъ (тюрк.) — кольцо, продеваемое в ноздри или в губы животных (обычно быков, волов)
булгъэ, булка (Анисимов) — «К булке относятся сборища для рубки мяса на зиму, вынимания жил из него, изготовления колбас **«рури»**, для шитья одежды новобрачным, для строительства новых жилищ, для заготовки лука, чеснока, кукурузы, для сбора плодов (традиция потеряна, т. к. изменились условия жизни.)
булут (тюрк.) — туча; **кутубе булутгьо** — кучевые облака; **сиегье булутгьо** — дождевые облака; **парлулье булутгьо** — перистые облака
булутлуь — облачный; **булутлулье асму** — облачное небо
булутлугъ (Агаруновы) — облачность;

скопление туч
булутсуьз — безоблачный
булутсуьзи (Агаруновы) — безоблачность
булши (дерб.), (тюрк.) — платье
булогъ — бассейн, водоём, ключ, родник
бумбуз (Агаруновы) — очень холодный, ледяной
бумбузэгъ, бунбузэгъ, гъингъизагъ (кайт.) — жук, шмель, оса
бун, сербуни — крыша
бундургъ, буюндургъ — 1. ярмо (для скота); 2. перен.гнёт, иго
I. бур — мел
II. бур — режь (2-е лицо ед. ч.пов. накл. от гл. **бурра'** — резать) **бур себэхьи** — заря, рассвет
бу'ра — иди, уходи (2-е лицо ед. ч. пов. накл. от гл. **равде, рахде**)
бурмиш — скрученный
бурмиш бире — скручиваться
бурмиш сохде — 1. закручивать, скручивать; 2. заводить (часы) 3. буравить
бурмунде, бирмунде — показывать, демонстрировать, выставлять
бурмунуши, бирмунуши — 1. смотрины; 2. показатель; 3. указатель
бурневоти — 1. нюхательный табак; 2. порошок травы, вызывающей чихание
буров, бурав — сверло, коловорот, дрель
буров сохде — сверлить, буравить
буру — I, буруне (перс.), **бубуне, буьруь** (кайт.) — 1. двор 2. снаружи, вне помещения **э буру рафде** — 1. выйти во двор; 2. идти в туалет
буру — II. название карточной игры
бурра — 1. резать, отрезать, вырезать, рубить; 2. перегородить: **рэхье бурра** — преградить дорогу; 3. прерывать, прекращать
бурragор — 1. резчик, режущий; 2.рубщик; 3.закройщик
бургъ 1. буровая скважина; 2.водоворот; 3. воронка
бургъчи — бурильщик
бургъ векенде — бурить скважину
бурундугъ (Семендуевы) — **1.** мундштук для лошади; 2. ремень в уздечке, идущий по переносью
буруж — зов, крик, шум
буруж зере — 1. громко звать, кричать; 2. окликать
буруни гуьрде — хотеть какать
буруни — внешний, наружный
буруни утогъ — передняя комната
бурхулмиш (гъуб.) — вывих
бурхулмиш бире — вывихнуться
бурхулмиш сохде — вывихнуть
буса, мэхь (кайт.) — поцелуй
буса сохде, мэхь сохде (кайт.) — целовать
бусэгъэ (кайт.) — порог
бустон (гъуб.) — бахча
бустони — бахчевой
бустончи — бахчевод
бустончини — бахчеводство
бухов, бухову — кандалы, тюремная

цепь; (тюрк.) **э бухову дешенде** — заковать в кандалы
буховлуь — закованный в кандалы
бухор (Семендуевы) — налёт на языке во рту
бухоре (Семендуевы) — второй подбородок у полных людей
I. бухореи — бухарский
II. бухореи — древнее водоподъёмное колесо, использующее текущую воду рек и каналов; применяется и в настоящее время для подъёма воды вверх в водоканалы и передачи механического движения (водяные мельницы)
бухче — см. бугъче
буш — I. слабый
буши — слабость
буш — II. пустой
буши — 1. пустота; 2. порожний, незанятый; 3. свободный, вакантный; 4. холостой, незаряженный; 5. необитаемый; 6. суетный, ничтожный, вздорный
буш мунде — оставаться без дела
буш гьишде — оставлять пустым, порожним
буш гешде — слоняться без дела
буш сохде — 1. опорожнять; 2. освобождать; 3. ослаблять
буш-буши — 1. ослабленный; 2.напрасо, зря; 3. праздно, без дела, без толку, попусту
бушбугъоз — 1. болтун, пустослов, пустомеля; 2. фразёр
бушегоф — пустые слова; абсурд, чепуха
бушегофи — абсурдность
бушгешдегор — праздношатающийся
буягъ, буёгъ — марена — растение, корни которого использовались для изготовления красителей разных цветов от красного. до фиолетового. Горские евреи. арендовали земли и занимались выращиванием марены, до изобретения французами более дешёвого синтетического ализарина в конце 19 века. С падением мареневодства «обеднело множество собственников, затративших последнюю копейку на неё, и масса работников осталась без средств к жизни», писал Анисимов И. Ш. в книге «Кавказские евреи — горцы»
буьбуьл (дерб.), то же, что **бибиль** (кайт.), **танкул** — половой орган у мальчиков, писюлька
буьвере, буьвуьре — строчка в шитье
буьвуьре кешире — строчить, шить на швейной машинке
буьгьлуь (кайт.), **хьэсуьруьт** (дерб.), (ивр.) — харосет, пасхальное блюдо из тёртых яблок, толчёных грецких орехов, толчёной мацы, красного вина. По виду похожа на глину и напоминает евреям о периоде египетского рабства, когда их заставляли месить глину и делать кирпичи для строительства.
буьз (перс.) — коза
буьзле — козлёнок
буьзгъоли — старинная мера веса,равная одному зерну

буьзкуьгьи, буьзкуьфи — горный козёл, тур
буьзуьрг — великий, славный
буьзуьрг бире — прославиться, возвеличиться
буьзуьрг сохде — возвеличивать, прославлять
буьк — одеревеневший, затвердевший, потерявший гибкость
буьк бире — одеревенеть. затвердеть; утратить гибкость, чувствительность
буьлбуьл, буьльдуьр (перс.) — соловей
буьлгъ (гъуб), (перс.) — ключ, родник
буьлгъ зере — бить ключом, фонтанировать
буьлдуьрчин — 1. соловьиха; (гъуб); 2. перепел, перепёлка
буьлме (гъуб) — тарелка, блюдце
буьлуьнг — 1. пестик; 2. палица, дубинка; 3. язык колокола; 4. вилы
буьлуьнд (перс.), (кайт.), **гьуьндуьр** (дерб.) — высокий
буьлуьнди, гьуьндуьри — 1. высота; 2. возвышенность
буьлуьр, биллуьр (Дадашев), **кешон** (Изгияева), **шише-коше** (кайт.) — хрусталь
буьмуьзд — 1. иссохший, высохший; **буьмуьзде сифет** — иссохшее лицо; 2. проклятый (Агаруновы)
буьнуьш (Семендуевы) — облик, черты
буьрг (Семендуевы) — веко
буьрж (Семендуевы) — 1. долг, заём, ссуда; 2. перен. обязанность
буьржире — 1. жариться, печься; 2. заботиться о к.-л. 3. печёный
буьржуьнде, буржунде — 1. печь, жарить; 2. испечённый, жареный
буьржуьнде оморе — 1. пожаренный, выпеченный; 2. перен. бывалый, опытный
буьруьж (Семендуевы) — резкий крик; **буьруьж сохде** — вскрикнуть
буьруьнж — бронза
буьруьнжи — бронзовый: **гьовонк**
буьруьнжи — бронзовоя ступка
буьсг, буьск — шампур, шомпол, вертел
буьт, **бит** (перс.) — 1. идол; 2. чучело, кукла; 3. холм
буьтперес, битперес — идолопоклонник
буьтпереси — идолопоклонство
буьтуьн — 1. весь, вся, всё; 2. целый
буьтуьн дуьньёгь — весь мир, вся вселенная
буьхь (Семендуевы) — вытаращенный
буьхь сохде — вытаращить; **чумгьоре буьх сохде** — вытаращить глаза
буьхдуь, буьхтуь (перс.) — 1. клевета, поклёп, наговор 2. унижение
буьхдуь веноре — 1. оклеветать; 2. унизить
буьхре (Изгияева), **буьхуьр** (Мордехаева — Данилова), (ивр.) — первенец, сын первородный
буьхтуьнкор, буьхдуьнкор — клеветник, ябедник
буьхтуьнкори, буьхдуьнкори — клеве-

та, оговор
буьхь, бёхь (кайт.) — гусеница
буьхуьлуь — жук
бэгъ, бэгъгъэ (кайт.), (тюрк.) — лягушка
бэгъэк, бэгъэ, кусу, гъэнгъэнчлуье бэгъгъэ (Дадашев) — черепаха
бэгъэй — кроме, помимо; **эзуш бэгъэй** — кроме этого
бэгъдо, бэгъде — после, затем, далее, через; **эз убэгъдо** — с тех пор
бэгъдовой (араб.) — через, после, спустя, потом, впоследствии
бэгъчугъ (кайт.)**, бэчгъуч** (кайт.), **нердуи** (дерб.), **нердову** (дерб.), **сулме** (ивр.) — лестница
бэгъэлугъче — панцирь черепахи
бэгъэлуь, бэгъэли (кайт.), перс.) — ежевика, малина
бэгъэлуьи — ежевичный,малиновый
бэгъэлуьгъ — ежевичник, малинник
бэгlвече, чимчигъ (кайт.) — воробей
бэгlзи (гъуб.) — некоторый, иной
бэгlли, бэгlэли — вишня, черешня
бэгlлидор — дерево вишни, черешни
бэгlэл-бидне (Семендуевы) — ненасытный
бэгlлисоку — плетённая корзинка из пеньки для плодов вишни
бэхд, бэхдевери — 1. счастье, везение, успех, удача 2. судьба, доля, участь
бэхдевер — везучий, счастливый
бэхдлуь — удачный, счастливый
бэхдсуьз — неудачный, несчастливый
бэхдсуьзи — неудача, несчастье
бэхил, бэхлибер — завистник, завистливый
бэхили — зависть
бэхили сохде, бэхили берде — завидовать
бэхш (перс.) — 1. дар, подарок; 2. часть, доля; 3. отрезок 4. взятка
бэхш бире — разделяться, распределяться
бэхш сохде — делить, разделять; дробить, раздавать, распределять
бэхшвегир — 1**.** участник ч.-л. 2. получивший подарок
бэхшдорегор — даритель, дарящий
бэхше (Семендуевы) — пай, доля, часть
бэхшсохдегор — делитель, делящий, распределитель
бэхшебэхш — 1. распределение на доли, на части; 2. долями, частями
бэхшнебиреи — неделимый, нераздельный
бэхшире (перс.) **бэхш доре** — 1. дарить,одарить; 2. прощать, извинять, помиловать
бэхшлемеши — извинение, прощение
бэхшлемиш сохде — извинять, прощать
бэхшлемиши хосде — просить прощение, извиняться
бэхьс (араб.) — 1. спор; 2. соревнование; **э бэхьс еки** — на спор
бэхьс гирде, сохде — спорить
бэхьс берде — выиграть спор

бэхьс беруьнде — проиграть спор
бэхьсгир — спорщик
бэхьсебэхьс — 1. наперекор друг другу; 2. на спор

В

вамасире — 1. опухать, набухать, вздуваться; 2. перен. растолстеть
вамасиреи — опухоль, вздутие
варавунде, вараюнде (кайт.), **геймиш сохде** — наряжать, украшать
варандуз-фурандуз (Семендуевы) — сопоставление, сравнение
варандуз-фурандуз сохде — сравнивать, сопоставлять
варасде — кончаться, заканчиваться,
варасире — понять, понимать, разуметь
варасирегор — понимающий, разумный, смышлёный
варасиреи — понимание, сознание
варасуьнде — 1. заставить понять, дать понять; 2. закончить, кончить
варэхшире (кайт.)**, верэхшире** (дерб.) — вырывать, блевать, стошнить
варафде, варахде (кайт.), **верафде** — 1. подниматься, взбираться; 2. садиться на коня, машину и т. д.. 3. быть похожим
варэхшуьнде, верэхшунде — вызвать рвоту
варэхширеи, верэхширеи — рвота, блевотина
вараюсде (кайт.), **геймиш бире** (дерб) — наряжаться
варире (перс.), (Миллер) — испражняться
васал, сервасали — весна
васали — весенний
васди, асди (кайт.), (перс**), гъул** (дерб.) — рукав
ватан (перс.), (тюрк.) — родина, отечество, отчизна
ватандаш (Дадашев), **уьзден** (Миллер) — гражданин
ватани — отечественный
ватанхогь (Семендуевы) — патриот
ватанхогьи — патриотизм
ве — союз и, да
веберде — 1. поднимать; 2. возводить, воздвигать; повышать
вебире — находиться наверху, на чём — либо
вебирегор — находящийся на ч. — л.
вегирде, вегуьрде — 1. взять, брать; 2. схватывать, перенимать
вегире, вегирлуь — достойный, почитаемый, важный
вегирлуь сохде — удостаивать, превозносить
вегири, вегирлуьи — достоинство
вегирдегор (кайт.)**, вегуьрдегор** (дерб.) — берущий
ведарахде, (кайт.), (перс.**), ведарафде** (дерб.) — выходить, вылезать, выбираться

ведеберде — выносить, выводить, уносить
ведебурра — окружать
ведекуьрде — 1. выгонять, выставлять; 2. отпускать, вынимать; 3. проводить:
рузе ведекуьрде — проводить день
ведешенде — 1. вынимать, вытаскивать; 2. выносить, выводить;
3. выгонять, выставлять; 4. вырывать, выдёргивать
ведешенде норе — выкладывать
веди, ведини — 1. вид; 2. видно, заметно; 3. облик, внешность
веди бире (перс.) — 1. видать; 2. показываться, оказываться в поле зрения
веди бирени ки (дерб.) — по — видимому; как видно; надо полагать
веди сохде — выявлять; показывать
ведилуь(е) — видный, заметный, представительный, солидный
ведировунде — выводить, вытащить, вынести; перен. избавить
ведиреморе — выходить наружу
ведоре (Семендуевы) — 1. приподнять, опрокинуть; 2. прилечь; **Елте веди.** — Приляг чуть-чуть. 3. облокотиться, опереться
вегири, вегирлуьи — важность; гордость; достоинство
вежегь-вежегь — 1. танец; танцуй — танцуй; 2. танцор, плясун
вежегьисде, вежесде (перс**)** — танцевать, плясать
вежегьисдегор, вежесдегор — танцор, плясун, танцующий
вежегьунде — 1. заставлять танцевать, плясать; 2. перен. дурачить, разыгрывать
везери — кресс-салат
везиет — положение, состояние, обстановка, ситуация
везир (араб.), (перс.) — визирь
везифе (тюрк.) — цель; задача; намерение
векенде (перс.) — 1. раздевать,(ся), снимать; 2. вынимать, отнимать; 3. копать, рыть, выкопать
векил (перс.) — 1. адвокат, защитник, заступник; 2. уполномоченный, поверенный, представитель 3. советник царя в сказках
векили — защита, заступничество
векили сохде — защищать
векиллуьгъ (Семендуевы) — 1. полномочия; 2. профессия защитника
вел (Дадашев) — волокуша
велвеле — переполох, суматоха; **э велвеле офдоре** — переполошиться
велг (перс.) — 1. лист (бумаги, дерева) 2. тонко раскатанное тесто; **э велг рахде** (Миллер) — идти за дубовыми листьями для дубления кожи.
велговуш — листва
велгшендеи — 1. листопад; 2. раскатывание тонкого листа теста
веле — насест для кур; **э веле нуьшде** — сидеть на насесте
велемир — овсюг (сорняк семейства

злаковых)
веленд (Дадашев), **пеленг** — паук, паутина
велес (Дадашев) — граб (лиственное дерево)
венгесде — ронять, повалить, уронить; 2. свергать, низвергать; 3. побороть, сшибать; 4. действовать, задействовать, пустить, запустить в ход (дело, работу); фразеологизм: **шолуми венгесде** — помирить, установить мир
венуьшде (перс.) — 1. залезать, влезать; 2 усаживаться, садиться на ч-л. 3. восседать (на троне)
венуьшуьнде (перс) — 1. посадить на что-л., усаживать; 2. возводить на трон
вепичире (перс), **борж гуьрдеь** — драться, бороться, состязаться
вепичинде — заставлять драться
вепучуре (перс) — обвиваться
вепучунде — заворачивать, обвивать
вер, верс (рус.), **чэгъуьруьм** (тюрк.) — верста (старая русская единица измерения расстояния, равная 1066,8 м.)
верафде, варахде (кайт.) — 1. подниматься, взбираться; 2. быть похожим, походить
вердуш — привычный, привыкший;имеющий обыкновение
вердуши — навык, привычка, повадка;
вердуши дуз нуьвуьсдеи — правила правописания; **«Вердуше дес»** — «Привычная рука» — название народной сказки, сборник **«Хэзиней Хэлги»**
вердушлуь — привычный, привыкший
вердушсуьз — непривычный, неопытный
вере (перс) — ягнёнок, овечка
верзире (перс) — стоить, быть достойным
верзирегор — достойный человек, стоящий
верзуьнде — 1. удостаивать; 2.оценить; 3. возвеличивать, поднимать авторитет
верзуьш — цена
верзуьши — 1. заслуга; 2. достоинство
верзуьшлуь(е) — заслуженный, достойный
ве'ри (от гл. **вебире)** — есть, имеется в наличии, находится
веркову — голубой
веровунде — 1. поднять, взрастить; 2.исполнять, осуществлять: **мироде веровунде** — осуществлять, исполнять мечту
веровурд — 1. расчёт; 2. примерка; 3. рассуждение, соображение
веровурд сохде — 1. делать расчёты, рассчитывать; 2. примерять что-л. к чему-л. 3. рассуждать
верф (перс) — снег
верф оморе — идёт снег
верфи, верфлуь(е) — снежный
верфчи — снеговик
верэгъ — страница; лист бумаги
вес, весси (перс.) — хватит, довольно
вес бире — довольствоваться; хватать, быть в достатке

вес сохде — делать достаточным
весиет, восиет — 1. завещание, завет, заповедь, предписание; 2. разглагольствование
весиет сохде — завещать, делать завещание
весиетноме (Семендуевы) — письменное завещание
ветракунде, ветиракунде, ветракуьнде (Миллер)**,** (перс.) — 1. потрошить (птиц, животных) 2. колоть дрова; 3. ощипывать птиц (кайт. **парунде)**
ветовусде, вотовусде (перс.) — терпеть, выдержать,устоять, вынести
ветовусдои, вотовусдои — терпение, выдержка
ветовусдегор, вотовусдегор — терпеливый, стойкий, терпящий
ветракусде, ветракуьсде (Миллер) — трескаться (перс.)
ветрони: э ветрониревоз (Семендуевы) — мысленно (осуждать)
ветэгъэ — рыболовецкая артель (от рус. ватага)
ветэгъэчи — рыбак-артельщик
вехьре — традиция приготовления в складчину сыра и сливочного масла в старину, когда несколько хозяек объединялись, собирая излишки молока по очереди друг у друга. (Анисимов)
вечарунде, вачарунде — разбить, разрушить, развалить, расстроить
вечаруьсде, вачарусде — 1. разбиться, разрушиться, развалиться; 2. разбитый, развалившийся, разрушенный, испорченный: **Шугъэмме вачарусд** — У меня заболел живот.
Хунею е вачарусде куьчели — У него дом — развалюха.
вече (перс.) — детёныш; **кергвече** — циплёнок
вече веровунде — выводить цыплят
вечегъудугъ — кутёнок
вечекофдер — птенец голубя
вечемар — змеёныш
вечемерд — «мужик»
веченазу — котёнок
вечесег — щенок; груб.сукин сын
вечехуг — поросёнок
вечехэр — ослёнок
вечехьэйву — зверёныш
вечире (перс.) — собирать, убирать, прибирать; **гьолове вечире** — убирать постель
вечирегор — 1. сборщик, собиратель; 2. уборщик, уборщица; 3. коллекционер
вечи-вечи — нищий, побирушка
вешди — разгульный, , гуляка, бездельник; (бран. вертихвостка)
веше-веше — попрыгунья
вешенде — 1. вешать, навешивать; 2. раскрыть, приподнять, поднять; 3. наговаривать, очернить
вешмерде, вошуморду — оскорблять, проклинать, ругать
вешунде, вошунде — веять, провеивать

(зерно)
видов-видов — сущ. 1. беготня; 2. нареч. бегом, торопливо
видовусде (перс.) — бежать, бегать, торопиться
видовусдеи — бег, беготня, побег
видовусдегор — бегун, бегущий
виж — 1. визг, пик; 2. дрожь, озноб
виж веноре — дрогнуть, дрожать
виждонлуь(е) (Дадашев) — добросовестный
виже (перс.), (Миллер) — расстояние между первым и пятым пальцами ладони (старая мера длины)
вижире (гъуб.) — 1. выбирать, избирать, отбирать
виз — визг, писк, стон, нытьё
виз эз... (перс.) — кроме, помимо
виз-виз — нытик, пискун
виз-визи — писклявый, ворчливый
виз зере — пищать, визжать, ныть, ворчать, брюзжать
визине (гъуб.) — завывание
визор, визори, визер, визери (кайт.), (перс.) — надоедливость, тягость, отвращение
визор, визер оморе, визор бире — уставать от ч.-л., страдать от надоедливости
визор (визер) овурде, визор доре — докучать, надоедать
вик (Семендуевы) — гнёт, угнетение
вилеет — страна, государство
вини (дерб.)**, фини** (кайт.) — нос; **сулай вини** — ноздря
винире, винишире (кайт.) — видеть, глядеть, смотреть, рассматривать
виниреrор винищиреrор (кайт.) — видящий, смотрящий, смотритель
вир, вири (перс.) — потеря, пропажа, урон
вир бире (перс.) — потеряться, пропадать, исчезать
вир сохде (перс.) — потерять, терять, лишиться чего-л.
вира — курица-несушка
вирбуш (кайт.), (Миллер) — может быть: **И кор мибу вирбуш?** — Это дело случится (будет), может быть?
вирихде (перс.) — бежать, сбежать
вирихдегор — бегун, беглец, бегущий
вирих-вирих — бегом, торопясь
вирэхь (Семендуевы) — гибель, пропажа, исчезновение
вирэхь бире — сгинуть, пропасть, исчезнуть
вирихуьнде — уносить, умыкать, украсть, похищать
вихде — выбирать, избирать, перебирать
вихдегор — избиратель, выбирающий
вихдеигьо (Изгияева)**, вижиреигьо** (Дадашев) — выборы
вихьте — одоление, управа; **э вихьте ведарафде (вадарахте)** — справляться, управиться, осилить, одолеть
вихьтеи — наказание, одоление
више — лес
вишеи — лесной

вишедор, дор вишеи — лесное дерево
вишедошдегор, мешебеги — лесник
вишедори — лесоводство; лесничество
вишесуьз — безлесный
вишесуьзи — безлесье
вобуржунде (перс.) — жарить, запекать, печь
вобурунде (перс.) — пороть; распускать; распарывать; развязывать
вобурусде — развязываться; распуститься по шву; распороться
вогир (Миллер) — бремя, тяжесть
вогогьруш(и) — повторение
вогогьруш сохде — повторять(ся), возвращать(ся)
вогорде, вогошде (перс.) — вернуться, возвращаться **вогордунде, вогоруьнде** (араб.) — вернуть, возвращаться
вогосире — прилипать, приклеиваться
вогосунде — прилепить, приклеить
вогосире мунде — 1. прилипший, приставший; 2. прилегающий
вогошде (араб.) — возвращаться
вогошдеи (араб.) — возвращение
вогу — 1. откровение; 2. жалоба; 3. тихий плачь
вогу сохде — 1. откровенничать; 2. делиться переживаниями; жаловаться
вогьне — повод. причина
вогьнеи — причинный
вогьне бире — быть поводом, причиной
вогьне сохде — использовать как повод
вогьне гешде — искать повод
вогьнеки, э вогьнеки — понарошку, притворно
вогъунде — вбивать, вонзить, воткнуть
вододи, ведоди — возврат. вознаграждение за страдания, отрада; успокоение, утешение
водоре, ведоре — прилечь, отдыхать; опереться на что-л.
вое, войге — 1. желание, мечта, пожелание; 2. прихоть: **Войгейтуьре войге, не войгейтуьре невойге** — Всё, что ты захочешь.
3. любовь привязанность, страсть
вое, войге гуфдире — выразить пожелание, пожелать
воерде — раскатать: **хэмире воерде** (дерб.), (Изгияева), **воборунде** (кайт.), (Амир) — раскатать тесто; **пешм воёрде** — чесать шерсть (Дадашев)
войгегуь, войгесохдегор — желающий
воесуьз, войгесуьз — неохотно,нехотя, без желания
вожиб, вожиблуь — необходимый, нужный, насущный, нужный
вожиби — необходимость, важность
вози, воиз (перс.) — игра, представление, проделка, затея
вози, воиз сохде, возире — 1**.** играть, представлять в театре
возирегор, возисохдегор — 1. игрок; 2. артист, актёр
возне — газырь (в русском от арабского «хазыр» — готовый) — у кавказских народов — ружейный заряд для гладко-

ствольных ружей и пистолетов, состоящий из отмеренного порохового заряда и пули, часто газыри крепились в один ряд в нагрудных карманах черкесски и носились также в сумке — газырнице.

воисде — хотеть, желать

воисдени (кайт.) — хочется, необходимо

вой (межд.) — вой!, ой, ай, ох, выражает боль, горе, отчаяние

вой эри ме — Горе мне! (обычное выражение горско — еврейской женщины)

вой — ворилей! — проклятие

вой зере — выть, вопить, поднимать шум

войзар — стон, вопль

войзари — 1. причитание женщин над покойником: **войзари э сер мито (муьте)**; 2. стенание, причитание;

вокошире (Миллер) (перс.) — 1. вешать что-л для просушки.; 2. поднимать что-л.; 3. взвешивать; 4. петь, подтягивать в песне

ох вокошире — вздохнуть

вокурде (Миллер), (перс.) — 1. надеть, одеть; 2. открыть, раскрыть; 3. строить, сооружать: **хунере вокурде** — строить дом

вокуфде (Семендуевы) — поперхнуться

волисире (дерб.)**, велисире** (кайт.),(перс.)**, лисире** — лизать, облизывать

вомунде, вемунде (перс.) — **I.** 1.устать, утомиться, изнемогать, изводиться; 2. ослабнуть; 3. прилаг. — вялый, усталый, утомлённый

вомунде, вемунде (перс.) — **II.** остаться на месте: **Шеи э расе вомунди** — Рубашка осталась на верёвке.

вомундеи (перс.) — усталость, вялость, утомление, изнеможение

вомухде (перс.) — 1**.** учить кого-л., учить что-л. учиться чему-л.; 2. подстрекать, натравить; 3. наставлять, назидать

вомухдегор, вомухундегор — 1. наставник, назидатель;
2. подстрекатель

вор (кайт.), (перс.), **кулок** (дерб.) — I. ветер

вор — II. ломота, ревматизм, радикулит

вор гуьрде — простудиться, чувствовать ломоту

вор доре — 1. обдувать, веять зерно; 3. обмахивать; 4. дуть

вор-вори, ворлуь — ветреный

воре, ворилей (перс.) — предостережение: **Воре сербирэхьне мевадара!** — Смотри не выходи с непокрытой головой!

Воре месох! — Только не делай! Не смей делать!

вори, ворилей — (кайт.), (перс.) — качели

ворихде — 1. распускаться по шву; распороться; 2. спускать петли

ворихунде — распустить, распороть

ворис (гъуб.) — наследник

вориссуьз — не имеющий наследника,

без наследника
ворлуь(е) — богатый, имущий, состоятельный; щедрый
ворлуьети (Семендуевы) — достаток, богатство
вороморе, вероморе, вереморе — расти, произрастать, вырасти
воровунде, веровунде — 1. растить, выращивать; 2. поднимать наверх; исполнять, выполнять**: метлебе веровунде** — исполнить желание
воруш (перс.) — дождь; **воруш омо** — пошёл дождь
воруши, **ворушини, ворушлуь(е)** — дождливый
восдоре (перс.) — 1. купить, покупать; 2. отбирать, отнимать, взыскать
восдорегор — 1. покупатель, скупщик; 2. взыскатель; тот, кто отнимает, лишает чего-л.
восиет, весиет (араб.) — завещание
воссое, гьоссое (Миллер), (араб.) — возвещение
восухунде — 1. сострадать; 2. поджигать
вотрон, ветрон — вольный, свободный
вотрони, ветрони — вольность, свобода
вохурде — 1. навещать, утешать, соболезновать; **Э ёсхоне оморут эри вохурде омборе хэлг.** — В дом, где траур, пришло соболезновать много народа. 2. встечаться, встретить: **Эже вохурдт ишму?** — Где вы встетились?
вохурдегор — 1. навещающий; 2.соболезнующий? 3. пришелец, гость; 4.прохожий, путник, встречный
вохурдеи — 1. встреча; 2. соболезнование
вохорунде — ковырять, выковыривать, выворачивать
вохорундегор — выворачиватель; ковыряющий
вошуморде, вешмерде — оскорблять, проклинать
вохьид (араб.) — единственный
вошунде — месить; особый замес теста: **эри гъогъол хэмире вошунде** — замешивать тесто для мацы: Кашерная маца **(гъогъол)** делается только из муки и воды, месится и раскатывается в течение 18 минут и немедленно выпекается.
вэгъиор (Семендуевы) — случайная встеча
вэгlде, вэгlэдо — время; назначенный срок
вэгlде, вэгlэдо доре — дать отсрочку
вэгlэз — 1. наказ; 2. наставление, поучение, проповедь
вэгlэз доре — дать наказ; поучать; проповедовать
вэгlэдо — время, срок, пора, эпоха
вежэгъ (Ифраимов), (кайт.) — рысь
вэхд (араб.), (азерб.) **вэгlэдо** — время
вэгlэдо, вэхд гировунде — проводить время

вэхд гировундеи — времяпровождение
эз вэхд гирошде — 1. быть просроченным; 2. забеременеть (кайт.)
вэхдсуьз — нет времени
вэгlэдого, вэхдгьо — времена, период
вэхсире (Семендуевы) — мокнуть, промокнуть, размокнуть
вэхуьшде, вэхишде (кайт.), (перс.) — встать, подняться
вэхьр (перс.), (Миллер) **верф** (кайт.) — снег
вэхуьшдегор — вставший, поднявшийся
вэхьши — дикий зверь
вэхьшиети — дикость, зверство
вэхуьзуьнде, вэхизуьнде (перс.) — поднять, поднимать

Г

газ, газур — полевая трава
гази-гур (Изгияева) — болезнь
галан — клёцки из кукурузной муки в жирном бараньем или птичьем бульоне с сирсировом
галд, чигъигъ (кайт.), **суьзме** (дерб.) — творог
гартанга (тюрк.) — узда
— **ге** — суфф. (перс) 1. при образов. глагольных форм , обозначающий «бы», «если»: **гуфдириге** — если скажешь; **мисохдиге** — сделал бы; при образов. деепричастий: **гуфдиренге** — говоря;- **сохденге** — делая; **берденге** — неся; 2. при образов. некоторых существмтельных имеет значения: следующий, другой: **кукиге** — другой сын (мальчик); **гилейге** — другой раз; **мегьиге** — на следующий месяц; **рузиге** — на (в) другой день
гебе — ворсовый кокёр ручной работы
гегей гъэгъэй — сестра; тётушка (ласк.)
геде (перс.) — **I.** сын; мальчик, парень; **геде** — **II.** низость, мелочь, низкий; **Эз геде кетхудо нибу** — Из низкого (негодяя) не будет достойного. (Миллер)
геде — **III.** холоп, крепостной крестьянин
гедер — бyйволёнок
гез (перс) — 1. локоть (мера длины); 2. инструмент для измерения длины; **эз гез зере** — обмерить, т. е. обмануть при измерении (Агаруновы)
гезине — крапива
гезинеи — крапивный
гезире — **I.** жалить, укусить
гезире, гезиро — **II.** несчастье, напасти, неприятности;
гезме (тюрк.) — гулять, делать обход
гезун — 1. ширинка брюк (Агаруновы)
гейву — веранда, застеклённый коридор
геймиш бире — надеть на себя, обрядиться, нарядиться; из сказки**: Э гъэргъи — пулат геймиш бисто.** — Обрядился в

доспехи из брони, воронённой стали)
геймиши, безег, хэлгlэт — наряд
гелгел (ивр.) — кружение
геле (перс,) — стадо
гележеки (Агаруновы) — будущее
гелечи — пастух
гелин — гиёв — первая брачная ночь (азерб.)
гелле, гениле (устар.), (Миллер) — нитка с сереьряными (у богатых — золотыми) монетами, монисто
гелме (гъуб) — , **гъэриб** — 1. пришлый, нездешний; 2. чужак, пришелец
гелуьр, гелир (Агаруновы) — доход, прибыль, поступления; **гелуьрлуь** — доходный, прибыльный
гелуьрсуьз — недоходный, неприбыльный, убыточный
гелуьрсуьзи — бесприбыльность, убыточность
геми (тюрк.) — лодка; судно, корабль
гемичи — судовладелец, судоводитель
гене, гьегене — ещё, опять, ещё раз
генеш, гьегенеш — опять-таки, всё же, всё-таки
гендуьм (перс.) — пшеница
гендуьми — 1. пшеничный; 2. расплата пшеницей вместо денег, взятых в долг (Изгияева)
гендуьм-гуне — крупная красная сыпь
гендуьмедуьш (Агаруновы) — ритуальное кушанье в виде каши из смеси семи бобовых и зерновых культур (пшеницы, кукурузы, гороха, чечевицы и нескольких сортов фасоли), приготовляемое обычно в честь прорезывания первого зуба у ребёнка.
генгlидим (ивр.) — рай
гениле, гелле — бусы, ожерелье, монисто
герг, герд (кайт.), (перс.) — пыль
гердевуне — 1. воротник; 2. шейный отдел
герде, герден (перс.) — шея; **э герде(н) вегуьрде** — 1. взяться за выполнение чего-л.; 2. взять на себя вину, сознаваться, признаваться; **э герде(н) веноре** — навязать, взвалить, возложить что-л. на кого-л.; **э герден гlэил верафди** — забеременеть; **эз герден зере** — отсечь, отрубить голову, казнить
гердени — шейная часть при разделке и продаже мяса
гердо (дерб.), (гъуб.), **гордо** (кайт.) — пусть будет, пусть будет так, да будет так; **Мозоллу гердош** — Будь счастливым!
гердовне (Семендуевы) — воротник
гердуьнде (дерб.)**, геруьнде** (кайт.), (перс.) — 1. вести, водить, возить; 2. катать, ходить, гулять, прогуливать; носить на руках; 4. заставить ходить ; 5 использовать, носить: **Тевекей геруьнденини туь и шеире?** — До каких пор ты будешь носить эту рубашку?
гердуьндегор — ведущий за руку, носи-

тель, несущий кого-л.
герек, гереки, гереги (тюрк..), (дерб.),
воисдени (кайт.) — нареч. нужно, необходимо, должно; 2. прил. нужный, необходимый;
3. сущ. необходимость, надобность, пригодность; 4. инструмент, орудие, принадлежность
герекигьой хундеи — школьные принадлежности
герекигьой кори — рабочие инструменты
гереклуь — нужный
гереклуьи — пригодность нужность
герексуьз — ненужный, непригодный
герексуьзи — ненужность, негодность, ненадобность, непригодность
герм (перс) — тёплый, горячий, жаркий
герм бире — нагреваться, согреваться, отапливаться
герме-герм — кипяток, тёплый-претёплый
герми — 1. жара; 2. горячка (болезнь)
герм сохде — греть, согревать, отогревать, утеплять
герм вероморе — согреться, стать тёплым
гермиш — 1. потница (сыпь) 2. потник (под седлом)
гермиши — аллергия
гермов — горячее блюдо
гечелей, гелечей (Анисимов) — обычай допускать жениха на ночное свидание с невестой
герчек (Дадашев) — верный, достоверный
гешде (перс.) — 1. гулять, ходить, бродить, идти; **гердош…** — да будешь…, да станешь…: **шор гердош, хос гердош, несуьблуь гердош**; **гердо — Дур гердо!** — Не дай Бог! 2. искать, обыскивать — **Гешдегор миофу!** — Ищущий, да обрящет! (найдёт); 3. хождение, обход; 4. встречаться, часто в значении изменять — **Э киревоз гешдебу шуьверуь?** — С кем встречался (изменял) её муж?; 5. обыск, поиск, розыск
гешдегор — 1. гуляка, гулящий, бродяга; 2. непоседа; 3. исследователь, искатель, ищущий
гешдеи — 1. прогулка, хождение, ходьба; 2. поиск, обыск, розыск; 3. измена
ги — на, возьми
гид, гет (ивр.) — 1. развод; 2. бракоразводное письмо, выдаваемое раввином, а в Израиле Равинатским судом
гиде — 1. финики; 2. хурма
гидедор — финиковая пальма
гиден-гелмез — пойдёшь-не вернёшься (из сказок)
гиёв (перс.) — трава, сено
гиёв доре — пасти на лугу; кормить сеном
гиёв зере — косить траву на сено
гиёвзен — коса, косарь
гиёвзени (Миллер) — покос
гиёвлугъ — пастбище, выгон, выпас

гиж — канительный, замороченный
гиж бире — 1. одуреть; 2. быть замороченным; 3 чувствовать головокружение: **Серме э гиж рафде (рахте)** — У меня кружится голова. **серегижи** — 1. головная боль; 2. головокружение;
гиж сохде — довести до одури; морочить голову
гижбесер — 1. придурок; 2. глуповатый; 3. дурашливость
гиже — **I.** глупец, непоседа; **гижей гlэсби** (шутливо) — неуёмность
гиже — **II.** клещ
гижеи — непоседливость, хлопотливость
гижи — сумасшествие. морока, канитель
гил — **I.** состояние, образ в выражениях: **гьейгил, гьовгил** — вот так; вот этак; **эз игил, эз угил** — таким (этаким) образом; **э чуьгил** — каком образом? (Миллер)
гил — **II.** возможность — **Гилме нисди.** — Нет возможности .
гиле, **гуьле** — ягода, виноградина; из песни Алхасова Х.:
«… гилей онгуре дирейге, гьов уре хуно эри туь! (о глазах) … если ты видел виноградинку, то они для тебя, как она!)
гилгул (ивр.) — скандальный, спорный; (Агаруновы)
гилгули — 1. шум, гам, споры, пересуды, скандал; **э гилгули дешенде** — ввергнуть кого-л. в скандальную или безвыходную ситуацию; **э гилгул офдоре** — попасть в скандальную или безвыходную ситуацию
гилеи — 1.жалоба, ропот: **Гилеигьойтуь омбор зиеди!** — У тебя слишком много жалоб! ; 2. выражение обиды, недовольства: **Чуь гилеи сохде туь эз ме?** — Почему ты на меня обижаешься? Из-за чего твоё недовольство на меня?
3. ожидание чего-л.;
4. зависть
гилеи сохде — 1. жаловаться, роптать; 2 завидовать
гилебенди, гилбенди (кайт.), (перс.) — женский шёлковый головной платок
гилейге — в следующий раз
гилеисох — 1. недовольный; 2. жалобщик
гилов (перс.) — I. мазь, известь, штукатурка (Миллер)
гилов зере — белить стены дома (Миллер), очевидно неправильно понято. т. к. белить — **хьэк зере,** а **гилов зере** или **гуьл зере** — штукатурить, обмазывать стены и пол жилища жидкой глиной
гилов — **II.** глина (Изгияева, Агаруновы, Дадашев)
гилови — глиняный
Гиловор — Моряна (южный ветер на юго-западе Каспийского моря
гимизов (кайт.), **гlуьш, демуьшде** — моча; **буй гимизов** — запах мочи
гиней — лапша; **чи гинеи** — суп из лапши
гиногь (кайт.) — 1. жалость, 2. обида:

Гиногьме зено туьре — Пусть поразит тебя моя обида!
гино'гьи — 1. жалко; 2 обидно
гиногьлуь — 1. жалкий; 2. обидный
гиногьсуьз — . безобидный
гиногьсуьзи — безобидность
гиргине — 1.круг; 2. круглый
гиргинее сифет — круглолицый
гирде, гуьрде — 1. держать; 2. задерживать; 3. выращивать животных и птиц: **Келе дедейме гирдени парундегьой хуней.** — Моя бабушка выращивает домашних птиц. 4. начиная с… — **эз себэхь гирде…** — начиная с утра…
гирдегор, гуьрдегор — держащий, задерживающий, выращивающий
гирек(е) (тюркс.) — вес; фунт, мера веса, равная 453,6 гр.
гириге — кажись, кажется, как будто; **Мере гириге э уревоз кор нисди.** — Мне кажется, у меня с ним дела нет.
гирисде (перс.) — плакать
гирис-гирис — плакса
гирисде-гирисде — плача, проливая слёзы
гирисдегор — (вечный) плакса
гирисуьнде — заставить плакать, вызвать плач
гиро — **(от гл. гирде): бебейтуь си гиро; мегиро** — чтобы отец держал (не держал) по тебе траур (30 дней); **Си гирош!** Это вариант, сравните с **су гирош**
гиров — **I.** залог, заклад; 1. **э гиров доре, норе** — давать под залог ценную вещь, чтобы одолжить деньги; **2. э гиров вегуьрде** — брать в залог, чтобы дать деньги в долг
гиров (Дадашев) — **II.** каторга
гировунде — 1. проводить; 2. пропускать; 3. перевести, проводить (что-л., через что-л.) **коре гировунде** — проводить работу; **эз рэхь гировунде** — переводить через дорогу; 4. пережить, волноваться; 5. продевать, вдевать; 6. осуществить: **мироде гировунде** — осуществить мечту; **зиедире гировунде** — черезчур стараться
гирошде (перс.) — **I**. 1.пройти, проходить; 2.перейти, переходить, переехать; 3. перенестись, переправиться, пересесть;
гирошде — **II.** былое, прошлый, минувший, истекший
гирошдигьо — бывший, прошедший
гирошдигьо вэхд — прошедшее время (грам.)
гирфинке (Семендуевы) — графин
гирье, гирьё, гире (кайт.) — траурное причитание; оплакивание покойника
гирье сохде — оплакивать покойника
гирьесох (гиресох) — плакальщица: «Во все времена у горских евреев были специальные женщины — плакальщицы (**гирьесохгьо**). Они с жалобными восклицаниями, легко ударяя себя в грудь. по бёдрам, по щекам воспевали

добродетели покойного, говорили о том уважении, которым он пользовался в общине, об ужасной утрате, постигшей его родных и близких… Этот старинный обряд плакальщиц, идущий из глубины веков, является хорошо продуманным психологическим тренингом,позволяющим пережить горе.» из книги «Еврейская колонка», Амир Валерий.

гисне,гуьсне — 1. голодный; 2. завистливый (перс): **гиснее чумгьо, чумнегис** — завистливые глаза

гисне бире — проголодаться

гисне мунде — голодать, остаться голодным

гиснеи, гуьснеи (перс.) — голод

гиснемуьрд — умерший от голода; перен. жадный

гобой (ивр.) — староста синагоги

гов (перс.) — корова

гов худои — божья коровка

говвишеи — лось

гови — коровий, говяжий; **гушд гови** — говядина

говду (перс.) — коровник, хлев, стойло

говдуш — подойник

говдуьширегор. молдуш — дояр, доярка

говкуьгьи — олень

говлеи — избавление; освобождение

говол (кайт.), (перс.) — мешок

говолу — (гъуб) — слива; **сие говолу** — чернослив

говур — гяур, немусульманин

гогь — иногда, то; опять, иной раз, то так, то этак

гогьи (Семендуевы) — предчувствие; **Дулме гогьи зе.** — Сердце моё предчувствует.

гьогьмогьи — горбуша (лососёвая рыба)

гоз-гоз — ходули

гози — (кайт**.)** — кади (мусульманский судья — чиновник, вершащий правосудия на основе шариата.

голгам — связка

I. голут (дерб.) — кровопролитие, менструация; **духдег э голут омори, духдер жэгl бири** (кайт.) девочка стала девушкой

II. голут (кайт.) — 1. плен; 2. изгнание (ивр.)

гом-гом (Семендуевы) — вязанка, связка (лука, баранок)

гомиш — буйвол (перс.)

гоф — слово, разговор; (перс.) **гофе-гоф** — слово за слово; **кутахи гоф** — короче говоря; **эз хуьшде гоф ведешенде** — возвести напраслину; **пушойгофи** — предисловие, введение, вводное слово

гоф вогордунде, вогорунде — прекословить, возражать, дерзить

гоф-гофи — 1. болтовня, сплетня; 2. спор, перебранка

гоф гешде — искать повод, предлог

гоф дешновунде — намекать, задеть словом

гоф доре — дать слово, обещать; предоставить слово

гофе бурра — замолчать, умолкнуть; перебить к.-л.
гофине, гофичуьн — к слову сказать, дескать
гофноме — словарь, разговорник
гоф сохде — говорить, разговаривать, поговорить
гофсуьз — безсловестно, без слов, молча
гофсуьзи — безмолвие, молчание
гофчи, гофбаз — говорун, болтун
говонмиш бире — надеяться, положиться, опираться на к.-л.,на ч.-л.; **э хуьшде говонмиш бире** — быть самонадеяным, надеяться на себя
гувунде (кайт.) — хвалить, **хуьшдере гувунде** — хвалиться; **хуьшдегуву** — хвастун
гувундеи — похвала
гугермиш — синий, посиневший (Агаруновы)
гугермиш бире — посинеть
гугермиши — синяк, кровоподтёк
гугорчин, гугурчин — голубь, голубка
гудег — низенький, низкорослый
гупгуп — удод
гугурт — сера (перс.)
гугурт шенде — обрабатывать серой (используется для борьбы с мучнистой росой и другими грибковыми заболеваниями растений)
гудмегуд — гул, шум, разговоры
гудег — буьволёнок (перс.)
гудил — 1. ряженый; 2. чучело (тюрк.) (**Гудил** — божество дождя наряду с Земиреем. Ряженые юноши и девушки с чучелом, наряженным невестой-куклой ходили с песнями по дворам на праздник Шавуот {гlэсулте). Их обливали водой и давали деньги и еду. В Нальчике пели песню: «Земирей, Земирей, Худоге ёзугъ биёво, эз Худо воруш биёво»)
гуж — сила, мощь; 2. принуждение (тютк.); **гуж бура, гуж веноре, гуж сохде** — насиловать, принуждать **э гужи** — насилу; **э гужевоз** — через силу
гуж доре — дать силу, придать силы
гужд — вдохновение
гужди (гуж+ди), гуждорегор — вдохновитель, придающий силу
гужеморе (Семендуевы) — дизентерия
гужити (савзей хори) — сорняк, сорная трава
гужки, гужсох — насильник, принуждающий
гуж зере — тужиться, напрягаться, силиться
гуж-боле — насилу, с большим трудом
гужлуь(е) (тюрк.) — сильный ,мощный, могучий, крепкий
гужсуьз(е) — бессильный, немощный, слабый
гужсуьзи — слабость, бессилие, немощь
гузги (тюрк.) — зеркало
гузгии — зеркальный

гузет — 1. ожидание; 2.дозор (Агаруновы)
гузет бире, сохде — ждать, ожидать, поджидать
гузети — ожидание
гузетсохдегор — ожидающий
гузетчи — наблюдатель, ожидающий
гузлемиш сохде (кайт.), (Миллер) — прицеливаться
гуйге — словно, будто, как будто, мол, дескать, якобы, будто бы
гуйе, хуре (Миллер) — моль
гул, куьл (тюрк.), (Агарруновы) — озеро
гулгулу — неразбериха, суматоха
гултуг — дубина
гулум (Семендуевы) — сжатый, съёжившися
гулум бире — сжаться, съёжиться
гумон гъуб.) — предположение, гипотеза
гумон сохде — предполагать, надеяться
гуне (Агаруновы) — 1. сущ. краска для румян; 2. прил. румяный
гуне доре — нарумянить, наносить румяна
гуниле (гъуб.), **гуьлле** (кайт.), (перс.) — пуля
гуллебарут (гулле +барут) — патрон
гуниле, гуьлле шенде — стрелять из огнест. оружия
гуниле зере — застрелить, расстрелять
гунилесуьз — 1. незаряженный; 2. холостой патрон
гунгури — чиж, чижик
гургур — индюк, индейка, цесарка
гургури (Семендуевы) — легковозбудимый
гургури — 1. индюшатина; 2. вспыльчивый (перен.)
гурунд, гуьруь (кайт.) — 1. тяжёлый, увесистый; 2. трудный, тягостный; 3. неповоротливый, нерасторопный
гурунд жуьмуьсде — тяжело, медленно передвигаться, двигаться
гурунди — 1. тяжесть, вес; 2. трудность, бремя, груз
гусбенд (дерб.)**, гусменд** (кайт.) — баран, овца (перс.)
гусбенди, гусменди — баранина
гусе (кайт.) — легенда**; кутэхе гусе** — короче говоря (в сказках)
гуселе (перс.) — телёнок, тёлка; 2. уксузный гриб
гуселовчи — телятник, телятница
гусхэливо — поджаренные орехи, либо семечки, либо шарики сдобного теста, либо вермишель с мёдом, подобие казинаки, изготавливаются к торжествам для табэгъгьо и к празднику **Гьомуну**
гуфдире, гуфре — 1. говорить, сказать, высказывать, молвить; 2. в конце предложения употребляется в значении: мол, де, чтобы; 3. сказанное
гуфере, гугьере (перс.) — колыбель, люлька; «**гуфере»** — национальная кроватка младенца от рождения до года и более, в которую пеленался малыш. Моча и кал ребёнка собирались через

специальные приспособления, оставляя ребёнка сухим и чистым. Конструкция **гуфере** позволяла матери легко укачиваь малыша движением ноги или руки
гуфере-гуше — колыбель с постелью: по традиции горских евреев при рождении первого ребёнка родители роженицы приносили **гуфере-гуше** — в наше время: кроватку, коляску, пелёнки, распашонки, ползунки, одежду,обувь от рождения до пяти лет, постельные принадлежности, детские полотенца, пижамки, халатики для купания, игрушки, девочкам дарили золотые серёжки.
гучук, вечей сег — щенок
гуш (перс.) — ухо
гуш веноре, гуш дошде — внимать, слушать, прислушиваться;
э гуш не гуьрде — не слушать, оставить без внимания, пропустить мимо ушей, не обратить внимание, не прислушиваться
гушвени — наушники
гушвор (дерб.)**, гушер** (кайт.) — серьга (для уха)
гуше — постель
гушер (кайт.), **гушвор** (дерб.) — серьга
гушесур — непослушный, халатный
гушесури — непослушность, халатность, глухость
гушевел — настороженно, выжидательно
гушевунг — навостривший уши
гушгъэри — начеку, на посту
гушд (перс.) — мясо
гушди, гушдине — мясной
гуше (Миллер) — постель
гушесур (Семендуевы) — не обращающий внимание
гуши-гуши — шептаться, секретничать, сплетничать; **Гуши-гуши хуней Худоре вечарундей** (поговорка) — Сплетня дом Бога разрушила.
гушдсуьзи — 1. без мяса, не мясной, постный; 2. худой, тощий
гушдвенжирегор — мясник, рубщик мяса
гуьгем, шевелу — тёрн (растение)
гуьгь (перс.) — навоз, экскременты крупного рогатого скота
гуьгьи — навозный
гуьгьном (ивр.) — ад
гуьдмиш (Агаруновы) — слежка, преследование
гуьзел, гуьгчег (тюрк.) — 1. красивый, очаровательный; 2. красавица; 3. изящный(ая) 4. блестящий
гуьзел, гуьгчек бире — стать красавицей, похорошеть
гуьзели, гуьгчеги — красота, грация, очарование
гуьзечён, гуьзочён — послесвадебное посещение тестем и тёщей нового дома дочери. Обычно этот «родственный обед» устраивается на десятый день после свадьбы. (Анисимов)
гуьзгуьз доре, сохде (Миллер) — сверкать, отражаться

гуьз-гъулогъ (Семендуевы) — зоркость
гуьз-гъулогъ денишире (Семендуевы) — зорко следить
гуьз-гъулогъ бире (Семендуевы) — быть начеку
гуьдмиш сохде — следить, присматривать, наблюдать за кем-л.
гуьзеери — на глаз, приблизительно, ориентировочно
гуьк — йота; мизер, щепотка
гуьл — **I.** цветок
гуьл доре, гуьл кенде — расцветать, цвести; **вэхд гуьлкендеи** — время цветения
гуьл — **II.** узор;
гуьл, гил — **III.** глина; **хоригьой гилови (гуьли)** — глиняные полы; В бедных домах горских евреев полы до 50-х годов прошлого века оставались глиняными. Хозяйки раз в неделю мазали их жидкой глиной. Это называлось: **хоригьой хунере гуьл зере.**
гулэгъэн (кайт.) — посолнух (Ифраимов)
гуьлбенд — орнамент
гуьлве (Семендуевы) — домик, домишко
гуьлбенде — 1. лишай (кожн. болезнь); 2. сыпь на теле
гуьле (см. **гиле**)
гуьле-гуьл — цветастый, пёстрый
гуьлу-гуьле вихде — перебирать ягодка к ягодке, по ягодке
гуьлдени — цветочная ваза
гуьлдон — цветочный горшок
гуьли — 1. глинистый; 2. глинобитный (дом, сделанный из глины)
гуьлистон — сказочная страна цветов
гуьлишон — 1. цветник; 2. красота
гуьлоб — розовая вода, настой из роз
гуьлоби — сорт винограда
гуьллуь — цветной, цветастый, с цветочками
гуьлмэхбер — панбархат (ткань)
гуьлов, гилов — жидкая глина
гуьлранги — глинистый цвет
гуьлкене — глиняный карьер
гуьлмэхбер — панбархат
гуьлтуми, гуьлевэхи, гъэлэгъэн — подсолнух
гуьлхоки — глинозём
гуьлэрмени (**гуьл+эрмени** — армянская глина) — сургуч
гуьм — стон
гуьм бире — исчезать, убраться (перс.) (Миллер): **Гуьм бош эз инжо!** — Убирайся отсюда! (бран.)
гуьм зере — стонать
гуьм-гуьми — стон
гуьм-гуьми сохде — тихо стонать; ожидать с нетерпением в предвестии чего-л.
гуьмруьк — пошлина
гуьмруьксуьз(е) — беспошлинный
гуьмруькхоне — таможня
гуьмруькчи — таможенник
гуьнде — тесто, скатанное в шарики
гуьнде гуьрде — замешивать и скаты-

вать тесто в шарики
гуьндегир — пекарь, работающий с тестом
гуьнебохен, гуьнебохон, гъэлэгъэн (кайт.), **гуьлсебэхьи** — подсолнух
гуьнжо — порядок; **э гуьнжо овурде** — приводить в порядок
гуьнжолуь — порядочный, подходящий; **гуьнжолуье гlэрус** — невестка содержащая дом в порядке
гуьнжолуьни — подходящие друг другу
гуьнжуьнде — 1. сочетать, составлять, создавать; 2. поправлять; 3. приспосабливать, приноровить, подогнать (перс.)
гуьнжуьндегор — создатель; обустраивающий
гуьнжуьсде (перс.) — 1. подходить, соответствовать; 2. составлять часть чего-л.; 3. помещаться в чём-л.
гъуногъ (кайт.) — вина, грех
гуьногькор — 1. виновник; 2. виновный, грешный
гуьногьсуьз — 1.безгрешный; 2. невинный
гуьногьсуьзи — безгрешность, невиновность
гуьрве — стужа
гуьрвенке, гиреке — фунт (мера веса)
гуьрг (перс.) — волк
гуьргбасан (перс.) — волкодав
гуьрд (перс.), (Миллер) — собрание
гуьрд бире — собираться
гуьрде (перс.) (Миллер — **I.** 1. поймать, удерживать; 2. ловить, хватать;3. захватить, занимать; 4. нанимать; 5. подходить, быть к лицу (перс.): **булши рач гуьрде** — платье подходит
гуьрде — II. вспом. гл. для образования сложных глаголов: **гъэл гуьрде** — обнимать; **сер гуьрде** — начинать, приступать к чему-л. **э ёр гуьрде** — помнить, держать в памяти
гуьрде оморе — 1. быть захваченным,пойманным, задержанным, арестованным; 2. быть арендованным, быть нанятым;
гурде-оморе — затмение (луны или солнца)
гуьрдегор — 1. держатель; 2. захватчик; 3. арендатор
гуьрдлеме — собрание, сбор, сходка
гуьре — 1. а) согласно, сообразно,смотря почему; б) вследствие, по причине чего-л., ввиду, в силу, из-за, благодаря; в) для, ради; 2. чтобы
гуьржии — грузин
гуьржово (Агаруновы) — кружево
гуьруь (кайт.), (перс.) (Миллер) — тяжёлый, сильный
гуьруькмиши — появление, становление
гуьруькмиш бире — виднеться, становиться, появиться
гэхьрунде, гуьхьрунде — менять, изменить, заменить
гэхьрусде, гуьхьрусде — измениться, меняться

ГЬ

гье — **I.** 1. частица да 2. межд. — употребляется для выражения повторения действия: **Гье сохденуьм, гье укумиш биренуьм!** — Всё делаю и делаю, всё сожалею и сожалею. 3. всё время, то и дело, непрерывно, бесперебойно: **Гье овурденуьт поисде.** — Всё приносят и приносят.

гье — **II.** этот, тот, именно этот, именно так; точно такой же; идентичный, вот. как раз; только

гьебелки — наверное, может быть

гье и вэхди — в это самое время, одновременно

гье гечуь — точно так же; точь в точь, буквально так

гье бирден — 1. вдруг, неожиданно, внезапно; 2. нечаяно, невзначай, случайно

гьевдегь (перс.) — семнадцать

гьевдегьими (муьн) — семнадцатый

гьевел, гьезел, эвел (кайт.) — 1. вначале, сначала: **Гьевел дестуьре шу, песде чи ху.** — Сначала руки помой, потом ешь.; 2. раньше, прежде: **Гьевел (Эвел) хубте бу коргьойме.** — Раньше мои дела были лучше.

гьевелине, эвелине — прежний, первоначальный

гьевелиминжи, эвелиминжи — во-первых, перво-наперво

гьевенг (перс.) — ступа, ступка

гьегъи — истинный, настоящий, реальный, действительный, подлинный

гьегъигъэт — правда, истина, действительно, в самом деле, подлинно

гьегъигъэтии — правдивость, истинность; действительность

гьеебо, гьейебо — сразу, моментально

гьеждегь (перс.) — восемнадцать

гьеждегьими (муьн) — восемнадцатый

гьежиз, нежиз (кайт.), **эхь** (дерб.), (кайт.) — кал, нечистоты

гьези (ивр.), (Миллер) — **I.** этот: **гIулом гьези** — этот свет, земная жизнь

гьези — пищеварение, переваривание

гье игIэре — именно здесь

гье изму, гье гьизму (кайт.) — именно теперь, сейчас

гьей (межд.) — эй

гьей сохде — 1. гнать. погонять; 2. направлять, водить; править, управлять

гьейгил — вот так; **гьейгил-гьовгил гердош** — (ругат.) чтобы ты таким сяким сделался**; гьей тап** — вот так; **гьей тегьер** — этак, этаким образом; **гьей сэгIэт** — тотчас, сейчас же (Миллер)

гьейбе — 1. лукошко; 2. седельная сумка

гьейвой — ой-ой, ай-ай (возглас испуга. удивления)

гьей-вой-зар — возглас во время ритуала оплакивания, траурного плача

гьейву — галерея, коридор

гьейгеи (кайт.), **гьовои** (дерб) — бес-

платно, даром
гьейкел, хьэйкел (араб.) — талисман, перенят горскими евреями у соседей мусульман. Анисимов пишет: «Самое же главное, без чего не обходится никакой опасный больной, есть «hейкель» (талисман), который имеет вид равностороннего треугольника из сукна или кожи, украшенного галунами. Он пришивается или под мышкой, или на спине на верхнем платье, а иногда висит на шее на шнурке. Этот талисман заключает в себе, смотря по роду болезни, разные травы и камни, которые обматываются несколько раз шёлковыми или шерстяными нитками, имеющими различное значение.» И. Ш. Анисимов **гьеймогьой** — только что; теперь, сейчас, ныне, сию минуту
гьейрон — очарованный, восхищённый
гьейрон бире — очаровываться, восхищаться, плениться
гьейрон сохде — очаровать, восхищать, пленить
гьейсох, гьейсохдегор — 1. водитель; 2. кучер, погонщик
гьекендез (перс.) (Миллер) — совок
гьелбегьел — моментально, сразу
гьелбет, гьелбетте (араб.) — 1. безусловно, обязательно, непременно; 2. конечно
гьелгъэ — 1. звено цепи; 2. петля, кольцо, ободок
гьелгъэлуь(е) — кольчатый, состоящий из колец, из звеньев
гьеле, гьелем — ещё, пока, пока что, даже
гьелебуле, гьеле-буле (Агаруновы) — угроза
гьелелуьге — сначала, пока, пока что,; на время, временно
гьелемиш — до сих пор, всё ещё
гьеле-меле — не сразу, не скоро. медленно
гьелуьсди — 1. сразу, моментально, мгновенно, быстро, мигом
гьелэгъи (Семендуевы) — как раз, между прочим
гьем — и; тоже; ещё
гьемазге (кайт.) — опять, снова
гьембиз — купол
гьемватани — земляк, соотечественник
гьемиге — также, тоже
гьемин — 1. покой; 2. тот самый, этот самый, настоящий
гьемин бире — успокаиваться
гьемин сохде — успокоить кого-л.
гьеминон, гьоми (дерб.), **гьемиессал** (кайт.) — лето
гьеминони, гьемиессали (кайт.) — летний
гьеммише, гьервэхд, гьербо — всегда, всё время, вечно, постоянно: **Гемише шор гердош!** — Чтобы ты всегда радовался!
гьеммишеи, геммишелуьг — вечно, навечно, постоянно, навсегда**,** бессрочно, пожизненно

гьеммишеине хунеле, гъовр, гъовре, гъэвр — могила
гьемишелуьги — вечность, постоянство
гьемкенди (гъуб.) — односельчанин
гьемкорки — коллега, сотрудник
гьемме, гьеммелле (перс.) — весь, вся, всё; **гьеммеллейму** — все мы
гьеммеш — всё то же
гьеммей — общий, всеобщий
гьеммейеки — все вместе, объединённо
гьеммемилетие, гьеммемилетлуье — общенациональный
гьемметарафлуь(е) — всесторонний
гьеммехэлгъие, гьеммехэлгълуье — всенародный, общенародный
гьеммегlэно, екмэгlэно — однозначно
гьемсойе (Миллер), **гъунши** (дерб.), **мэхьэле** — сосед
гьемхуне, кирочи, кирогуьрдегор, фетерчи (кайт.) — жилец, квартирант
гьемчуьн — также, тоже
гьемшегьери — земляк из одного города
гьенг — **I.** 1. наравне; так; как и кто-то; 2. ритм, размер, такт **гьенг** — **II.** шмель, оса
гьенг (Дадашев) — **III.** осанка
гьенг (Семендуевы) — нижняя челюсть
гьенгер, нэгlбенд, демуьрчи (тюрк.) — кузнец
гьенгоме (гъуб.) — кутерьма, кавардак, сумятица, суматоха
гьендэгъ — **I.** талит, накидка, покрывало, которым покрываются евреи во время религиозного обряда
гьендегъ (Семендуевы) — 1. земляная насыпь на границе земельных участков; 2. ров, траншея, окоп
гьенег, мэхсэре, масхэре — шутка, балагурство
гьенег, масхэре сохде — шутить, балагурить
гьенегчи, масхэречи (кайт.) — шутник, балагур, весельчак
гьенее, гьоное — пригодный, нужный
гьенеесуьз (кайт.), **гьонеесуьз** — больной, никчёмный
гьенеесуьзи, гьонеесуьзи — болезненное состояние; никчёмность, непригодность
гьенжире (перс.) — пить
гьенжирегор — пьющий
гьенжунде — напоить
гьер — каждый, всякий
гьер коми — любой, какой бы ни был
гьер вэхд — всегда, в любое время
гьер жуьр — любой вид
гьербо — каждый раз
гьергой — каждый раз; когда
гьердуь (перс.) — оба, обе
гьердуьеки (перс.) — вдвоём
гьеребои, гьербои (перс.) — всегда
гьерекет (араб.) (Миллер) — старание, спешка, жажда дела
гьерекет сохде — стараться, спешить
гьери — ну ка; да; так
гьердебегьер — доскональный, подробный
гьерзе (кайт.), (Миллер), **рэхьо** (дерб.), **очугъ** — прил. открытый: **ехэн гьерзе** — открытый, расстёгнутый воротник,

«грудь нараспашку»;
гьерзе, гьерзо бире (кайт.), (Миллер) — быть открытым, быть отпущенным
гьерзе,гьерзо доре (кайт.), (Миллер) — отпускать
гьерзе сохде (кайт.), (Миллер) — открыть, отпустить
гьерзире (Миллер), **фегьмгерлуь бире** (дерб.) — догадываться
гьерки (перс.) — каждый
гьерки бисдо — кто-нибудь, , кто-либо
гьерки гири — кто попало
гьеркоми бисдо, гьеркомини бисдо — какой-либо, кто-либо
гьермегьи, гьер мегь — ежемесячный, каждый месяц
гьеррузи, гьер руз — ежедневный, каждый день
гьерсали, гьер сал — ежегодный, каждый год
гьерсе — трое
гьерсееки — втроём
гьертарафи — 1. прилаг. всесторонний. обстоятельный; 2. нареч. всесторонне, обстоятельно, детально
гьерчу-бисдо — что-либо, что-нибудь
гьерчутам (Семендуевы) — кое-как, как-нибудь, наспех
гьерчутам бисдо — вышло кое-как
гьетте — сразу, как; как только…
гьетто (гъуб) — даже
гьечи, гьечуь — так; вот так; именно так;
гьечи бireки — если так, то…; в таком случае
гьечи биренге — итак; стало быть; таким образом
гьечи ки — 1. как только; 2. так что
гьечини — таково, такой
гьечиниге,(кайт.) **гьечуьниге** (дерб.) — если так, то…
гьечинигеи — и так; и без того
гьечинигьо — таковы, такие
гьечинигьош — такие тоже
гьечи бугу — пусть будет так
гьечуь — так, вот так
Гьи? Чуь? — Что?
I. гьиз — грязь, слякоть, жижа
II. гьиз — черта, граница, след (Миллер)
гьиз одомире гирде — следить за человеком
гьизбер — линейка (Миллер)
гьизлуьни — грязно, слякотно
гьил — **I.** квасцы**: пусдгьоре э гьил деноре** — заложить шкуры в квасцы
гьил (Семендуевы) — **II.** кардамон (пряность)
гьилим-гьоволим (Семндуевы) — сгинуть, исчезнуть
гъилмиш сохде нумазе — совершить намаз, молитву
гьимогь, имогь — напёрсток
гьингъине — икота
гьингъине пичире, гуьрде — икать
гьингъэр — хинкал, нарезанное квадратиками тесто, сваренное в жирном мясном, курином бульоне; **гьингъэр-пол**

(дерб)**,** то же , но с закатанным в тесто диким луком; **гьингъэр хьэнкуи** (нальч.) — то же, но с закатанной в тесто черемшой, **гьингъэрчуь** (кайт.), (**гьингъэр +чуь)** (Миллер), **чонгъол** (дерб.) — вилка

гьиндир, индир (тюрк.) (Миллер) — ток, гумно

гьинер, гьинор, гьуьнер — умение, искусство, дар, мастерство

гьинерлуь, гьуьнерлуь — 1. способный, умелый; 2. упорный, дерзновенный; 3. храбрый, удалой

гьинерменд, гьинорменд — храбрец. смельчак; дерзающий, упорный

гьинерменди, гьинорменди, гьуьнерменди — 1. мужество, упорство; 2. удальство; 3. отвага, доблесть, бесстрашие, смелость

гьинерсуьзи, гьинорсуьзи, гьуьнерсуьзи — 1. неумение, бездарность; 2. неупорство, неспособность

гьиногъ сохде — поперхнуться

гьиногъи — ложный круп (болезнь)

гьир доре — дразнить

гьир-гьир — пустосмешка

гьирии (кайт.) — осетин

гьириине — осетинский

гьирке — рыдание, плач навзрыд

гьирке сохде — рыдать

гьис, дивэгl жун — чувство, ощущение

гьис сохде — чувствовать, ощущать

гьисдигор (Миллер) — купец

гьислуь — чувственный, чувствующий

гьиссуьз — бесчувственный

гьисди — есть, имеется

гьисди ми — есть ли, имеется ли

гьисдигор (Миллер) — **I.** купец

гьисдигор — **II.** имеющий, тот кто имеет всё

гьисд-нисд — 1. всё состояние; 2. всё имущество; всё, что есть; 3. всего-навсего

гьихэл (ивр.) — кафедра в синагоге

гьич (перс.) — 1. ничто, ничего; 2. ничуть, нисколько, совершенно, абсолютно, вовсе; 3. никакой

гьич вэхди — никогда, вовсе, ни в коем случае

гьич екиш — ни один, никто

гьичиш — ничто. ничего

гьичне (Семндуевы) — ничтожество, никчемны

гьич-пуч — 1. пустяки, 2. пустота, ничто

гьич-пуч сохде — превратить в ничто

гьишде (перс.) — 1. оставить, оставлять; 2. заставлять; 3. разрешать, позволять

гьо — межд. употребляется для выражения предупреждения, настаивания, для усиления качественной оценки

гьов кенде — набрасываться, накидываться на кого-л.; лезть в драку

гьово — **I.** 1. воздух; 2. состояние, настроение; 3. погода,
климат (араб.)

гьово — **II.** мелодия, мотив, напев

гьово гирде — поднимать

гьово зере — играть музыку, исполнять мелодию

гьово хунде — напевать, наигрывать мелодию
гьовои (дерб.)**, гьейгеи** (кайт.), **пулсуьз** (гъиб.) — бесплатно, даром, безвозмездно
гьовоихур — дармоед, тунеядец
гьоволенг — игра в прыжки на одной ножке
гьоволенг шенде — 1. перебрасываться, перекидываться (Изгияева); 2.прыгать
гьоволуь 1. чванный, высокопарный; с задранным носом; 2. возбуждённый, разгорячённый
гьовомер — 1. поглаживание, приглаживание; 2. ровный, гладкий
гьовомер сохде — гладить, ровнять. шлифовать
гьовомери — гладкость, ровность; шлифовка
гьовосуьз — **I.** 1. душный, без воздуха; 2. без настроения
гьовосуьз — **II.** без музыки, без мелодии
гьов у, гьов и — тот же самый; похожий на него; **гьов бебеюни** — вылитый отец
гьову, гоу (перс.) (Миллер) — соперница
гьовун — железо; **офу** (кайт.), (перс) (Миллер — железо. Во всех сказках встречается более ранняя форма сущ. **офу(н);** и прил. — **офуни** — железный
гьовуни — 1. железный; 2. металлический
гьовунгез — металлическая мерка, измеритель металла
гьождогьо, гьеждогьо — великан (сказочный аждаха), дракон; очень сильный человек, громила; **ождегьо, ождегьое мар, хьофдсери ождогьо** (кайт.) — Анисимов И. Ш. пишет: «Ождehoje мар имеет такое же значение, как домовые. Домовой изображается в виде семиглавой змеи, обитающей или под полом, или в фундаменте, или в потолке, около верхней полки (в стене), этой змеи никто не видит, потому, что она никогда не выходит из своего гнезда, но она посылает своих детей, которые не причиняют хозяевам дома никакого вреда, лишь бы они не убивали их и не трогали. Сильно верующие в это ставят на полку чашку мёда и думают, что сама Ождohoje-мар выходит из гнезда, чтобы попробовать и оценить достоинство жертвы. Это божество относится к добрым и заботится о благосостоянии семьи.»
гьозор — тысяча (перс.)
гьозормонети — тысячерублёвая купюра
гьозорпише — человек, не имеющий конкретного занятия
гьозорсали — тысячелетие
гьой — межд. 1. да (отклик на зов); 2. Ой — выражает состояние тревоги
гьой доре — отзываться, откликаться
гьой-гьорой — крик, шум. суматоха
гьой-гьорой сохде — кричать, шуметь, переполошиться
гьолок — обморок. без сознания
гьолок сохде — доводить до изнеможе-

ния; **суьсд гьолок бире** — падать в обморок, терять сознание; выбиться из сил
гьолокот — утомление
гьоми, гьеминон, гьемиесал (кайт.) (перс.) — лето
гьомбожи (кайт.), **боженэгъ** (дерб), **гъеин** (азерб.), (Агаруновы) — шурин, брат жены
гьомбор — 1. амбар, сарай, склад; 2. подвал. погреб
гьомбур (Дадашев) — взаперти, безвылазно
Гьомуну — Пурим, праздник в честь избавления персидских евреев с помощью еврейки Адасы, ставшей персидской царицей Эстер, и её дяди Мордехая от полного истребления. Главным врагом евреев был потомок царя Амалека Аман, давший имя празднику. У горских евреев, не смотря на то, что праздник не галахический, **Гьомуну** почитался наряду с **Нисону** и **Рушешене** , как главный. Это ещё одно доказательство того, что мы выходцы из Персии.
гьони — теперь. сейчас, сию минуту (перс.)
гьонине вэхд (грам.) — настоящее время
гьорой (кайт.) — крик, зов, призыв
гьорой зере — звать, приглашать, призывать
гьорой сохде — кричать, вопить
гьоройчи — крикун, глашатай
гьосса! — танцевальный возглас
гьошугъ (ошугъ) бире (араб.) — влюбиться
гьугурде, фугурде (перс.), (Миллер) — выгружать, разгружать, снимать
гьудут(араб.), (Миллер) — удод (птица)
гьузере (перс.), (Миллер) — 1. окунать; 2. купать
гьуй бире, фуй бире — убегать, исчезать, убираться вон
гьуе, фуе (Миллер) — вопль, крик
гьуе, фуе зере (Миллер) — вопить, кричать
гьуё, фуё (Миллер) — межд. о горе! ох!
гьукурде, фукурде (Миллер) — сыпать, поливать
гьундук, фундук (Миллер), (перс.) — фундук, лесной орех
гьурмиш (Миллер)**, фурмиш** (кайт.), **фурмуш** (дерб.) — забывчивый
гьуьл — толчёк
гьуьл, фуьл (зере) доре — 1. толкать, отталкивать; 2. всовывать, втискивать; 3. протискивать
гьуьле-гьуьл — толкотня, толчея
гьуьм — намёк; знак, подаваемый мимикой
гьуьм зере — намекать, подмигивать, подавать знак мимикой
гьуьндуьр (дерб.), **буьлуьнд** (кайт.) — высокий, рослый; 2. громкий
гьуьндуьри, буьлуьнди — 1. высота; 2. возвышенность
гьуьнер (Дадашев) — отвага
гьэгъидо — истязание. избиение

гьэгъидо сохде — истязать, избивать
гьэгъигъэт — воистину, именно
гьэгъигъэте — истинный, настоящий
гьэгъигъэтиш — в самом деле
гьэгъоле, гьогъоле — очищение, кошерование посуды перед праздником Нисону: пасхальную посуду чистят песком, золой, кипятят и моют в проточной воде.
гьогъоле сохде — кошеровать пасхальную посуду перед праздником Нисону
гьэгъэ, гьэгъигъэ — платина

ГЪ

гъибле — кибла, сторона Каабы с любой точки мира для молящихся мусульман (встречается в сказках)
гъиемет (кайт.) — 1. непридвидимый, дивный, удивительный, поразительный, восхитительный; 2. конец света, столпотворение; 3. перен. неразбериха, шум, чудо
гъиз-бегъиз — переполненый, забитый до отказа
гъиз-бегъиз деноре (сохде) — запихать, переполнить, свалить в кучу
гъизгъин — наивысшая точка чего-л., горячий, страстный, жаркий, ярый, буйный; азарт, разгар
гъизгъи герми — день летнего солнцестояния; разгар жары
гъизгъи хиники — день зимнего солнцестояния; разгар холода
гъизилже, суьвреже — корь
Гъизлер — Кизляр, город, административный центр Дагестана
гъизлери — кизлярский еврей, житель кизляра
гъизмиш I. — горячка (Миллер)
гъизмиш II. — высокомерный (Изгияева)
гъизмиши — высокомерие, зазнайство
гъизмиш бире — 1. зазнаться; 2. разбушеваться, разойтись; 3. горячиться
гъизув — 1**.** пламя; 2. старание, стремление; **гъизуве лэгъгъурт** — горячий разговор (Миллер)
гъилбогъ — браслет (Агаруновы)
гъили (перс.) — 1. затвор, засов для ставень, дверей; 2. крюк, замок, дверной крючок; 3. дубинка
гъилигъ (кайт.), (араб.) — нрав, характер
гъили-гъили — щекотка, щекотание
гъили-гъили доре — щекотать, вызывать раздражение
гъилиз — слюна
гъилизгир — слюнявчик, нагрудник для маленьких детей
гъилиз-гъилиз — слюнявый, в слюнях
гъилиндер — дверной засов
гъилинж, шимшил — сабля, шашка, меч
гъилинжевор (дерб.), **гъинжевор** (кайт.) — прострел, острая мышечная боль в спине, приступ радикулита, ревматизма

гъилинжевор, гъинжевор гуьрдей — ревматизм схватил, «прострелило»
гъилит, гъилите энгуьшд — мизинец
гъилмиш сохде нумазе — совершать молитву
гъилов, гъиров, дерзегир — удилище, удочка
гъилогъ — ворон, грач
гъилтор, гъиртол, гъуьртол — 1. пух и перья на насесте; 2. свалявшаяся шерсть
гъиме (кайт.), **шом** (дерб.) — мясной фарш
гъимеку — 1.плашка для рубки мяса на фарш (Раньше мясо на фарш не прокручивали через мясорубку, а мелко рубили специальным топориком, который назывался **тевер гъимеку**
гъимет, бугьо, хьэгъ, верзуьш — стоимость. цена, расценка
гъимет бурра — сбивать цену
гъимет норе, гъимет доре — оценивать, давать цену; **эз гъимет офдоре** — обесцениваться, терять значение;
гъиметсуьзе кор — пустячное дело
гъиметлуь — ценный, значимый
гъиметнорегор — оценщик
гъиметсуьз — малоценный, пустячный, дармовой
гъимиш сохде — 1. жалеть; сочувствовать; 2. жадничать, экономить
гъимиши — 1. жалость, сожаление, сочувствие; 2. жадность; 3. бережливость
гъине, хине — хна (краска), (Миллер, Дадашев)
гъингъол, гъингъэл — **I.** кусок
гъингъэл — **II.** колотый сахар, кололся из сахарной головы, которая продавалась в магазинах ещё в 50-х, 60-х годах XX в.
гъингъол мейво — косточка плода
гъингъгъол сенгъ — галька
гъинд — игра «клёк» типа городков
гъиндчу — бита для игры в «клёк», в «городки»
гъинемиш — упрёк, нарекание, осуждение
гъинемиш сохде — упрекать, осуждать
гъинесу — ртуть (тюрк.), (Миллер)
гъип-гъирмизи — очень красный, сильно красный
гъир — гир, асфальт
гъиргъи (тюрк.) — сокол. коршун
гъиргъовул, гъиргъуьл — фазан
гъирдуьшуьндегор — варщик кира, асфальта
гъиргъире муйгьо — кучерявые волосы
гъир бире — остолбенеть
гъир зере — асфальтировать
гъирзерегор, гъирчи — асфальтировщик
гъиребил — рыхление, перекопка
гъиребил зере — рыхлить землю, перекапывать
гъиретине (Семендуевы) — 1. упорство; ожесточение; 2. помутнение
гъиретине бире, сохде — 1. упорствовать, артачиться, идти наперекор; ожесточить-

ся; 2. разгневаться, прийти в ярость
гъиринж (гъиб.)**, гъижи** (дерб)**, гъирчи** (кайт.)**,** — скрежет, скрип; **дендугъижи** (Изгияева) — зубовный скрежет; **дондугъирчи** Миллер) — зубовный скрежет
гъирме — дробь для охотничьего заряда
гъирмиз (тюрк.) — 1. кошинель — насекомые, из самок которых добывают кармин (красный краситель); 2. собственно кармин
гъирмиш (Семендуевы) — 1. поломанный; 2. уничтоженный; истребленный
гъирмиш сохде — 1. ломать, разбивать; рубить; 2. истреблять, уничтожать, перебить, погубить; 3 разорвать
гъирмиш бире — разбиться; поломаться; 2. погибнуть; 3. разорваться
гъирмизи (тюрк.) — красный
гъирмож (дерб.), **гъэмчил** (кайт.) — плеть, кнут, хлыст
гъиров — **I.** удилище, удочка
гъиров (Семендуевы) — **II.** иней
гъиров гуьрде — покрыться инеем; **Доргьо гъиров гуьрдет** — Деревья покрылись инеем.
гъирогъ (тюрк.), **лов** — 1. берег: **гъирогъ ов** — берег реки, озера; 2. край чего-либо; 3. сторона
гъирогъи — крайний, последний, сторонний
гъирогъдеки — посторонний, крайний
гъирьет, гъэйрет — 1. сознание, понимание, совесть, порядочность; 2. рвение, усердие, старание; 3. честь, мужество, самолюбие
гъирьетлуь — сознательный, усердный, старательный, порядочный
гъирьетсуьз — несознательный, бессовестный, непорядочный
гъирьетсуьзи — несознательность, бессовестность, непорядочность
гъирхэйогъ, гъингъузэгъ — сороконожка
гъирхэрембоши — разбойник, грабитель
гъисмет, гъуьсмет (Миллер), (араб.) — судьба, рок,удел
гъит — **I.** бревно, балка
гъит (гъич) — **II.** недостаточный, недостающий
гъит бире — не хватать, исчезнуть, пропасть, быть в недостатке
гъити, гъичи, гъитлуьгъ — 1. недостаток, нехватка, дефицит; 2. неурожай, недород
гъитоб, кутаб — пирожки из пресного теста с начинкой из зелени и овощей
гъич-гъэч (кайт.), **моше** (дерб.) — щипцы
гъиче — вешалка для одежды
гъишлогъ — зимнее пасбище; зимовье
гъоб — 1. посуда, сосуд; 2. футляр
гъобгушди — посуда для мяса (соблюдение кашрута)
гъобгьой лугъи — глиняная посуда
гъобгьой муьси — медная утварь
гъоб-гъужоб — кухонная посуда, утварь
гъоблисирегор — лизоблюд, подхалим

гъобо (тюрк.) — архалук, бешмет: Верхняя распашная мужская одежда у тюркских, кавказских народов и казаков, в виде кафтана со стоячим воротником.
гъобогъ — кора
гъобогъдор — тополь (Изгияева); **тарталак** — тополь(Дадашев)
гъобои — пелёнка
гъобон — дикий кабан, вепрь; перен. — толстяк
гъобсэгlбуи — мыльница
гъобшири — молочная посуда; По еврейскому закону кашрута нельзя смешивать молочную пищу с мясной, поэтому и посуда существует раздельная.
гъобшур — посудомойка
гъобугъ — 1. кора, корка кожура, шелуха; 2. скорлупа, оболочка **(пилке, пуьлке);** 3. обложка (книги)
гъобул — согласие (Миллер)
гъобул бире — соглашаться
гъобул сохде — 1. согласовывать; 2. принять, признать
гъобули — согласие на что-л., принятие чего-л.
гъов (дерб.)**, гъув** (кайт) — 1. пух; 2. лебедь
гъов — (уст.) огниво
гъови, гъуви — 1. пуховый; 2. лебединый
гъовлугъ — **I.** пуховик
гъовлугъ — **II.** картон, папка
гъовол — **I.** барабан, бубен (азерб.) деревянный обод с натянутой кожей осётра
гъовол гъуви кайт.) — **II.** пуховая перина
гъовол зере — барабанить, играть на барабане
гъоволзерегор — барабанщик
гъовгъуш (гъуб.) дупло (в дереве)
гъоворме (кайт.) — каурма, шаурма, блюдо из жареного мяса с зеленью; жаркое
гъовре, гъовр, гъэвр, гъур (перс., араб.) — могила
гъэвруьсду, гъовруьсду(кайт), **зироту** (дерб.) — кладбище
гъовре (гъур) сохде — хоронить
гъоврвекен, гъурвекен — могильщик
гъоврогъ, гъоврэгъи (гъуб.) — 1. бойкий; 2. бодрый, здоровый; 3. живой, подвижный
гъовум — родственник
гъовум бире — породниться
гъовумбаз — роднящийся; покровительствующий своим родственникам
гъовумбази — 1. семейственность, кумовство; 2 покровительствующий своим родственникам
гъовум-гъэрдеш (кайт) — родня, родичи, друзья
гъовумсуьз — без родных, родственников
гъовхо — 1. борьба; 2. восстание
гъовхо берде — бороться
гъовхобер — 1. борец; 2. бунтарь, по-

встанец

гъогъ — тугодум, глупец, дурачина

гъогъ-перт бире, гъогъ бире — опешить, поражаться. одуреть, остолбенеть

гъогъол — маца, опресноки (пресные, тонкораскатанные лепёшки, выпекаемые на праздник **Нисону**), подробно см. **вошунде**

гъогъол хойеи — маца с добавлением яйца и сахара

гъодо, гъэдо — 1. болезнь, недуг; 2. беда, невзгоды: **Гъэдойтуьре вегином (вегиром)!** — Да падут на меня все твои беды! (невзгоды)

гъэдо-боле, гъодо-боле — беда, бедствие, напасти, невзгоды; превратности судьбы

гъэдоволим, гъодоволим — покровительственно — нежное обращение с любовью к близкому человеку ,означающее: «возьму твои беды, невзгоды», может быть переведено как родной, любимый. Напр. к ребёнку: **Пой, гэдоволим, мевирих, ди буса сохум туьре!»** — Погоди, родной, (т. е. тот кого я готов оградить от бед и невзгод) не убегай, дай я тебя поцелую!

гъое — холм, возвышенность, утёс

гъоерек — скала

гъоз — **I.** гусь (тюркс.)

гъоз — **II.** кусок, отрезок, ломоть (**гъоз гъэрпуз, хэрбуз** (кайт.)**)** — ломтик арбуза

гъоз эн гъуви — лебедь (Миллер)

гъозе-гъоз — кусками, ломтями

гъозие — событие, случай, история

гъозие-гъэдер — случай, происшествие, история: **Нуьш, пушоте э сер суьфре, песде гьемме гъозие-гъэдертуьре муги!** — Сначала садись за стол, потом о своих происшествиях расскажешь!

гъозугъ (кайт), (тюрк.) — колышек, кол,

гъоим — 1. крепко, прочно, основательно: **Десгьо — базигьойтуь (базугьойтуь)**

гъоим гердо! — Чтобы руки твои были крепкими (хранимыми)! (пожелание людям, сделавшим своими руками доброе дело) 2. особо, отдельно

гъоимлуь — крепкий, добротный, особый, качественный

гъоим дошде — бережно хранить, хранить «как зеницу ока»

гъоимдор — хранитель чего-л.

гъойде — **I.** правило, положение, порядок; лад, особый способ, манера. привычка, обычай

гъойде — **II.** колышек, отточенная, заострённая палка для игры.

гъойде-гъонун — правила игры колышками

гъойдевоиз, гъойдевози — детская игра мальчиков в колышки. В Нальчике заостренные палки, «козы» сильным броском втыкали в мокрую утоптанную землю. Каждый вгоняющий колышек в землю, старался выбить, повалить колышки соперников, так оттачивалось

умение метать кинжал.
Победитель приносил домой хорошую охапку дров. Игра исчезла, вместе с исчезновением дровяного отопления.
гъойме (кайт.) — столб, бревно, балка
гъойом, гъоём (араб.), (Миллер) — основательность
гъолгъоли (кайт.), **черх** (дерб.) — колесо круг, шар
гъолинд (дерб), **бозугъ** (кайт.) — 1. толстый, плотный; 2. густой
гъолинд, бозугъ бире — толстеть, располнеть; стать плотным
гъолинди, бозугъи — толщина, полнота; плотность
гъолмогъол (кайт.) — 1. скандал, дебош; 2. шум, гам, беспорядок
гъолмогъоли сохде — скандалить, шуметь, устроить деьош
гъолмогъолчи — скандалист
гъолуб — 1. кусок; 2. переплёт; 3. колодка, форма; модель: **э гъолуб дешенде** — надеть в колодку
гъолуб сэгIбу — кусок мыла
гъолуб книг — переплёт книги
гъолут (дерб.), **жэгIэ** (кайт.) — менструация
гъолуш, гъэлуш, калуш — калоши
гъолхмиши — восстание
гъолхмиши вэхуьзуьнде — поднять восстание
гъолхмиши сохде — восстать
гъолхмишчи — повстанец, восставший
гьомбоже,гьомбожи (кайт.), **балдуз,** **балдуз** (дерб.), (куб.) — свояченица, сестра жены
гъомбур — 1. подземелье; 2. гнёт, каторга
гъомпонен (Семендуевы) — весёлая компания
гъонгъуш — пустототелый
гъонгъуши — пустота, опустошенность
гъондурмиш сохде — внушить, пояснить, разъяснить, растолковать; дать знать, понять; уговорить
гъонежэгъ (Семендуевы) — 1. вежливость, учтивость; 2. понятливость, догадливость; 3. воспитание, сознание
гъонежэгълуь (Семендуевы) — 1. вежливый, учтивый; 2. понятливый, догадливый; 3. сознательный
гъонежэгъсуьз (Семендуевы) — невежа, невоспитанный, недогадливый, неучтивый
гъони — кадык
гъонмез (гъуб.) — невежа, хам, непонятливый, тупой, бестолковый
гъонун — закон (перс.): **э гъонун гуьре** — по закону
гъонундорегор — законодатель
гъонундошдегор — блюститель закона, порядка, правил
гъонуне пузмишсохдегор — правонарушитель, нарушитель закона
гъонуни, гъонунлуь(е) (перс.) — законный
гъонунноме (перс.) — кодекс, свод законов

гъонунсуьзи — беззаконие
гъонежэгъ, гъэножэгълуь(е) — 1. учтивый, вежливый; 2. сознательный
гъонежэгъи (гъуб.) — учтивость, вежливость, воспитанность; сознание
гъонежэгъсуьз — 1. невежа, грубиян, хам; 2. невежливый, неучтивый
гъопгъоч (кайт.), (перс.), **гъопогъ** (дерб.), (азерб.) — крышка
гъопгъочлуье бэгъгъэ (кайт.), **кесу** (дерб.)**, бэгъэк** — черепаха (Миллер)
гъоплон (гъуб.), (тюрк.) — тигр
гъопогъ, гъопгъоч (гъуб) — 1. крышка (тюрк.), 2. головка, калпак
гъопоз, песейгъофо — (кайт.), (араб.) — удар по голове ладонью, шлепок пятернёй, подзатыльник
гъопоз зере, песейгъофо зере (кайт.) — шлёпнуть по голове, дать подзатыльника
гъопу (тюрк.), **дугъоз** (кайт.) — 1. ворота, дверь; 2. проход
гъопучи — 1. вратарь; 2. привратник, швейцар
гъопон (устар.), (перс., тюрк.) — мера сыпучих тел равная трём **сову** (кувшинам), колличеству зерна высеваемого на ¼ десятины
гъор — высота, крутизна
гъорд (кайт.) — зависимость
гъорт — колода игральных карт
гъоргъэ (гъуб.) — жареная пшеница или кукуруза
гъорув (кайт.) — сила, здоровье крепость, бодрость
гъорувлуь — сильный, здоровый, крепкий, бодрый
гъорувсуьз — обессиленный, слабый
гъосуьт — 1. тема; 2. цель
гъофо (араб.) — **I.** затылок **песейгъофо** — подзатыльник; **песейгъофо зере (доре)** — дать подзатыльник
гъофо — **II.** внутри чего-л.
гъофо (ивр.), (Миллер) — **III.** кружка для сбора денег в синагоге
гъофун — **I**. что-л. съестное, харчи
гъофун (гъуб.), (азерб.) — **II.** дыня
гъох — сушённые мясо, фрукты
гъош — **I.** драгоценный камень в оправе
гъош — **II.** бровь (тюрк.)
гъошгьо — брови: **гъошгьо гуьрд сохде** — хмурить брови
гъош-гъобогъ — веко
гъош-гъобогълуь — насупившийся, мрачный, хмурый, угрюмый
гъош-гъобогъ дуллу бири — насупиться, нахмуриться, обидеться
гъошлуь — бровастый
гъошсуьз — безбровый
гъуб — **I.** рак (болезнь)
гъуб (Семендуевы) — **II.** 1. зоб птицы; 2. болезнь щитовидной железы
гъуб ведешенде — заболеть, болеть раком
Гъубе — Куба, город в Азербайджане, место компактного проживания горских

евреев
гъубеи — горский еврей, житель Кубы
гъуби — **I.** арык, канал для сбора воды
гъуби — **II.** болото
Гъубон — река Кубань и Прикубанье
гъубони — горский еврей, выходец с Кубани
гъув (кайт.) — **I.** пух
гъув — лебедь
гъувот — сила, мощь, мощность (араб.)
гъуводорегор — дающий силу, усилитель
гъувотлуь — сильный. крепкий, мощный, дюжий
гъувотлуь сохде — делать сильным, придавать силу, усиливать;
эз гъувот офдоре — выбиться из сил, обессилеть
гъувотпеймуьн — силомер
гъувотсуьз — слабый, немощный, бессильный
гъувотсуьзи — слабость, бессилие, немощь
гъугъ, гьуьндуьри (Изгияева), **емож** (Дадашев) — вершина, верх чего-л.
гъугъ сер — темя, макушка головы
гъугъ хори — пуп земли
гъугъуз — высохший, пересохший, затвердевший
гъугъуз бире — высохнуть, сморщиться, пережариться
гъугъуз сохде — высушить, пережарить
гъугъэр — вспаханное поле, поле под паром (Семендуевы)
гъуда, гъуда-гъэтун, гъуда-катун, енге — посаженная мать, женщина, которую посылали с невестой в дом жениха. Она первая вместе с **согъдуьшигьо** входила в спальню к молодой женщине после первой брачной ночи и как пишет Анисимов И. Ш. , «узнав о благополучном исходе дела и прыгая радостно, скорее убирают ложе новобрачных».
гъудере — глиняная посуда, чашка (Анисимов); (кайт.) в совр. языке «тарелка»
гъудугъ — 1. щенок; 2. перен. невоспитанный, грубый, вредный
гъудугъи — злость, невоспитанность, грубость
гъудугълуьгъ (гъуб.) — арестантская камера, кутузка
гъудуз,гъудузлемиш, гъудур, гъудурлемиш — 1. бешеный, больной бешенством; 2. перен. буйный, яростный, разъяренный; 3. высокомерный, заносчивый
гъудуз бире — заболеть бешенством
гъудурлемиш, гъузурлемиш бире — 1. взбеситься; разъяриться; 2. стать заносчивым, обнаглеть.
гъудузи, гъудури — 1. бешенство; 2. буйность; 3. высокомерие
гъудургъон (гъуб.), **гъудурмиш, гъутурмиш** (кайт.) — 1. бешеный, буйный; 2. заносчивый, чванливый
гъужогъ — обхват, охапка, объятие; **э гъужогъ вегуьрде** — взять в охапку, в

объятья; взять на руки.
гъужогъ зере — обнять
гъуз бире — наклониться, склониться
гъузгъулогъ бире — притаиться
гъузгъэндил (дерб.)**,суги** (гъуб.), **килэхь шэгIэдуьи** (кайт.) — гриб
гъузе — хлопковая коробочка
гъузи — наклон, склонённость
гъуигъ, гъуюгъ (кайт.) — 1. а) толстая игла; б) кол; 2. (дерб.) шило
гъуй, (груб.), **фуй** (кайт.) **бире** — убираться, исчезнуть, смыться **гъуй, фуй сохде** — прогнать, изгнать
гъул — **I.** раб, рабыня, невольник
гъул — **II.** 1. рука от локтя до плеча; 2. рычаг; 3. рукав
гъул (тюрк.), (Миллер) — **III.** озеро, пруд
гъул кешире — подписывать
гъулбе (кайт.) — пень, сучковатое полено
гъулбенд — круг из сомкнутых рук
гъулбенди — 1. окружение; 2. круг; 3. хоровод; 4. окружность
гъулбечи — дубина, пень
гъулбогъ (кайт.) — варежка, перчатка
гъулбуин (дерб.), **гъэл** (кайт.), **синесов** — объятие
гъулбуин бире — обниматься
гъулвери — **I.** с рукавами
гъулвери — **II.** с подписью, подписано
гъулдор — рабовладелец
гъулдур (гъуб.) — разбойник. бандит
гъуле-гъул — под руки, за руки
гъули — рабство
гъулкеши — подпись
гъулкеширегор — подписчик, подписант
гъуллугъ — 1. работа, служба; 2. услуга, поручение, задание; 3. уход
гъуллугъ сохде — служить, ухаживать, выполнять работу
гъуллугъе веровунде — оказать услугу, выполнить поручение
гъуллугъи, гуллугъсохи — служба. служение
гъуллугъсох, гъуллугъчи — 1. служащий; 2. слуга, служитель; 3. горничная; домработница; прислужник(ца)
гъуллугъперес — служака, карьерист
гъуллугъпереси — карьеризм, угодничество
гъулп — рукоятка, ручка, ушко кастрюли, подноса
гъулсуьз — 1. безрукий; 2. анонимный
гъултугъ — 1.подмышка; **э зир гъултугъ дешенде, деноре** — сунуть под мышки; 2. **э гъултугъ деноре** — сунуть, положить за пазуху (син. **э кеше деноре**) 3. пер. взять под своё покровительство; подчинить себе
гъульети — рабство
гъум (азерб.) — **I.** песок
гъум — **II.** глоток
гъумгъуме — 1. гусеница; 2. улитка
гъуми, гъумлуь — песчаный
гъумлугъ — песчаный карьер

гъумолет — семейство, род, фамилия; **тум-гъумолет** — потомство
гъумор — азартные игры на деньги
гъумор возире — играть в азартные игры
гъуморбаз — азартный картёжник, любитель карточной игры
гъуморбази — картёжничество
гъуморхоне (хуне) — казино, игорный дом
гъумоч (кайт), (тюрк.) — 1. кумач, ярко красная ткань 2. ткань (араб.)
гъумугъи — кумык
гъумуз (тюрк.), (Миллер) — музыкальный инструмент вроде балалайки, кумуз использовался ашугами для музыкального сопровождения сказания
гъумуз зере — играть на кумузе
гъунгучи — чиж (Изгияева), **гушури** — чиж (Дадашев)
гъунд — кочерыжка, кочан
гъундогъ, гъиндогъ (кайт.) — 1. запелёнутый ребёнок; 2. свёрток
гъундогъ, гъиндогъ сохде — 1. пеленать; 2. заворачивать
гъунгъузэгъ (гъуб.), (тюрк.) — жук
гъунж — голенище
гъуногъ (от слова кунак, тюрк.),(дерб.), **мигьмун, мугьму** (кайт.) — гость; **утогъ гъуногъи** — кунацкая (устар.), гостиная комната
гъуногълугъи, мигьмуни — 1. гостеприимство **э гъуногълуьгъи берде** — забрать в гости; **э гъуногълуьгъи рафде, рахде** — идти в гости; 2. угощение
гъуногъсевен, гъуногъперес — гостеприимный, хлебосольный
гъуногъ сохде — угощать, принимать гостя
гъуногъ бире — быть гостем, угощаться
гъунче (азерб.) — бутон
гъунши, хунши (тюрк.)**, мэхьэле** (кайт.) — сосед
гъуншии, гъуншиети — соседство
гъупи, метиг (кайт.) — мотыга, тяпка
гъупмиш бире — 1. сорваться, оторваться; 2. вырваться; 3. отклеиться
гъупмиш сохде — 1. срывать, отрывать; 2. отклеивать
гъупо (ивр.), (Семендуевы) — копилка; **гупой нумаз** — копилка синагоги
гъур (кайт.), **гъовр**, **гъовре** — могила; **не гъур, не кефен** — ни кола, ни двора (досл. ни могилы, ни савана)
гъур-бегъур (Семендуевы) — издохши, околевший
Гъур — бегъур гердош! (Семендуевы) — (прокл.) Чтоб ты сдох!
гъур векенде — копать могилу
гъурбу, гъирбу (ивр., араб.) — жертва
гъурбуни, гъирбуни (араб.) — жертвоприношение
гъурбу бире — принести себя в жертву; пожертвовать собой
гъурбуни доре — принести в жертву что-л.

Гъурбу гердом эй туь! — Да буду я жертвой за тебя!
гъургъэ — скороговорка; надоедливый разговор, бурчание
гъур-гъур — (омонотопея) 1. урчание в животе; 2. кваканье;
3. непонятное бормотание
гъургъут — пшеничная крупа, полба
гъургъушу , гъургъоши(н) (тюрк.) — свинец
гъургъушуни — свинцовый
гъурд — горло; **эз гъурд ведекирде** — перен. из горла вытащить
гъурдегели — ангина, болезнь горла (Агаруновы)
гъургъэч (гъуб.), (тюрк.) — трус
гъурзум — 1. сельдь (дерб.); 2 рыба (кайт.)
гъуре (Дадашев) — неспелый виноград
гъуремит — целинный, неосвоенный
гъуремите хори, гъуремити — целина
гъурмиш бире — быть построенным, установленным, заведённым
гъурмиш сохде — 1. заводить механизм. 2. сооружать, создавать, устанавливать
гъурмиши — завод часов, механизмов
гъуров — сажа, нагар
гъурогъи — засуха
гъурон (араб.) — коран, священная книга мусульман
гъус (Семендуевы) — плотный слой грязи, жира или накипи на предмете
гъуругъ (кайт.) — **I.** дрын, толстая палка (полевые исследования)
гъуругъ (Семендуевы) — **II.** природный заповедник
гъурум (гъуб.) — **I.** намерение, настроение, расположение духа
гъурум — **II.** сажа, нагар (тюрк.)
гъурум — **III.** зло, злодеяние
гъурумсох — злодей, очернитель, мерзавец, негодник
гъурхогь (гъуб) — 1. робкий, боязливый, трусливый, нерешительный; 2. трус
гъурух, гъуругъ (кайт.) — дубина, дручок
гъусе (кайт.) — сказочный карлик. хитрец, плут
гъусет, гъусо, лугъот, лэхурт (кайт.) — речь, разговор, говор; **кутэхьэ гъусе** — короче говоря, словом
гъуссе (гъуб.) — печаль, грусть; тоска, скорбь
гъуссе кешире — грустить, тосковать; **дердгъуссесуьзе одоми** — беспечный, беспечальный, не знающий грусти человек
гъут — 1. поучение, нравоучение, назидание; 2. смекалка
гъут доре — поучать, вразумлять
гъут-гъэтре — 1. нравоучение; 2. навыки, опыт
гъут-гъэтре доре — 1. учить. поучать, назидать; передавать опыт, знания
гуьтермиш сохде — перекинуть: **«… сул эёгъе дено э зонгу согъ эёгъэ гуьтер-**

миш сохд…» — «…левый сапог вставил в стремя, правый сапог (ногу) перекинул…» Сказка «Рустам Зол»
гъути — 1. коробка. ящик; шкатулка, ларец; 2. перен. компактный, хорошо прилаженный
гъутине — щека
гъутугъ (кайт.) — коробка, ящик; шкатулка, ларец
гъутур — чесотка
гъутури — чесоточный
гъуч (гъуб.) — баран
гъучебазу (гъуб.), **гъучебази** (кайт.) — локоть (локтевой сустав)
гъучезани — колено (коленный сустав)
гъучи, гъуччи, гъэчэгъ — разбойник, насильник, атаман
гъуччиети — разбой, насилие, издевательство
гъучогъ (гъуб.) — удалец, храбрец: 2. храбрый, удалой, бедовый **гъучогъи сохде** — проявить удаль
гъуччогъ (кайт.) — красавец, красавица; красивый(ая)
гъуччогъи — красота, изящество
гъуш (дерб.)**, парунде** (кайт.) — птица
гъуш, парунде хунеи — домашняя птица
гъуш, парунде вишеи — дикая птица
гъушбаз — 1. любитель птиц; 2. перен. бездельник, тунеядец
гъушчилугъ (гъуб.) — птицеводство
гъуше, жуьфди — 1. парный, двойной; спаренный, сдвоенный; 2. вдвоём; 3. один на один
гъуше поисде — стоять в паре
гъуше хунде — петь на спор (часто на свадьбах ашуги пели на спор; состязаться, соперничать, соревноваться; 2. петь дуэтом
гъушелуле (гъуб.) — двуствольный
гъушгир — птицелов
гъушгъэри — начеку, настороже**; э гъушгъэри поисде** — стоять на чеку, на страже; подслушивать, поджидать
гъушун — 1. армия, полчище, войско**:**
гъушун гъэйсер — вражье войско; 2. множество
гъушфурух — продавец птиц
гъушхоне — клетка, скворечник
гъуян (кайт.), (тюрк.) — кролик, заяц
гъуьдуьш — сватовство
гъуьдуьшбенди — обряд сватовства
гъуьж, гъиж (кайт.) — складка. морщина
гъуьже-гъуьж, (гъиже-гъиж) — сморщеный, помятый, смятый. негладкий
гъуьже-гъуьж бире, гъиже-гъиж бире, гъуж диреморе, гъиж диреморе — 1. сморщиться, смяться; 2. помятый
гъуьжлеле, гъижлеле бире — съёжиться, скрючиться
гъуьжуьм — пробор в волосах
гъуьжуьр (Миллер) — топлёный говяжий жир
гъуьздуьрме — 1. малярия; 2. лихорадка; 3. высокая температура; 4. малярийный комар (сказка «Пеленг не Гъуьздуьрме)

гъуьзу (гъуб.) — барашек, ягнёнок
гъуьзуьле — смиренный, послушный
гъуьзуьлгуьл, гъуьзуьргуьл — роза
гъуьдгъуьди — (омонотопея) кудахтанье, бурчание
гъуьдгъуьди сохде — 1. кудахтать; 2. перен. ворчать, бурчать; 3. проявить
гъуьдуьш (Семендуевы) — кидуш, благословение над вином в субботу и праздники
гъуьл (Семендуевы) — бурление, клокотание
гъуьл сохде — бурлить, клокотать, бить ключом
гъуьлгъуьле (Семендуевы) — заразная венерическая болезнь
гъуьлчуьгъ (Семендуевы) — 1. ость, усик колоса; 2. мелкая косточка, шип, колючка
гъуьрт (керг гъуьрти) — курица наседка; **керг э гъуьрт рафдей, рахдей** — курица готова к высиживанию цыплят; **э гъуьрти нуьшде** — высиживать цыплят
гъуьрум (Дадашев), **гъуьруьм** (Агаруновы) — намерение, настроение, расположение духа**: Гуьруьм энире дан!** — Узнай его намерения!
гъуьссе (азерб.), (Агаруновы, Дадашев) — печаль, грусть, тоска
гъуьссе кешире (Агаруновы) — печалиться, грустить, тосковать
гъуьсселуь (Агаруновы) — печальный, грустный
гъуьсуьр — яловая, непокрытая, бесплодная (о самках животных)
гъуьсуьри — состояние яловости у самок
гъуьч(и) — 1. ремонт, наладка; 2. перен. подделка, фабрикация
гъуьч бире — быть отремонтированным, налаженым; 2 быть сфабрикованным
гъуьч сохде — 1. ремонтировать, налаживать; 2. фабриковать, подделывать
гъэбер — 1. волдырь, пузырь от ожога, мозоль; 2. герпес (простудная сыпь на губах)
гъэбер зере, вешенде — покрыться волдырями, мозолями; обжечься
гъэбер-гъэбер — волдыри, мозоли, ожог
гъэбиз — запор
гъэбиле — сват, сватья (родители супругов друг другу)
гъэбуьргъэ (кайт.), (тюрк.) — 1. лопатка; 2. ребро
гъэбз (гъуб.) — квитанция, расписка
гъэви (Семендуевы) — мошь
гъэвиети (Семендуевы) — мощность
гъэвл (Семендуевы) — 1. заботливость; 2. понимание; **Э гъэвл расируьм** — Я понял
гъэвр — см. **гъовре**
гъэгьбе — проститутка, шлюха, гулящая женщина
гъэгьбеи сохде, гъэгьбеети геруьнде (кайт.) — заниматься проституцией

гъэгьбеети — проституция
гъэгьбехоне (дерб.)**, гъэгьбехуне** (кайт.) — публичный дом, дом терпимости
гъэгьет — 1. скудный, недостаточный; 2. голодный, неурожайный
гъэгьети — 1. неурожай, недород; 2. недостаток, нехватка
гъэгьр — гнев, злоба, переживание, волнение, несчастье
гъэгьр доре — злить, сердить, нервировать
гъэгьр кешире — злиться, сердиться, нервничать; **э гъэгьр венгесде** — озлобить, рассердить; **э гъэгьр офдоре** — делать назло, озлобиться, упорствовать; **эз гъэгьр сохде** — делать назло**; гъэгьр оморе** — злиться, обижаться
гъэгьри — обида, злоба , гнев
гъэгьри бире — обижаться, злиться, гневаться
гъэгьри сохде — обижать, злить, гневить
гъэгьре ведешенде — срывать свой гнев на ком-то; отомстить
гъэгьрие, гъэгьрелуье — злой, гневный, обиженный
гъэгьрибиреrегор — обидевшийся, разгневавшийся
гъэгьрии — ссора, обида
гъэгьрелуь бире — разозлиться, рассердиться
гъэгьрелуь сохде — разозлить, рассердить
гъэгьри-гъэзоб — как назло, на редкость
гъэгьрелуь-гъэзоблуь — гневно, злобно, сердито, обиженно
гъэгьти (и) — дефицит, пропажа, исчезновение
гъэгьти бире — пропасть, исчезнуть, сойти на нет
гъэгъэй, гегей — 1. тётка. тётушка; 2. сестрица
гъэд — **I.** внутреннее пространство: **э гъэд** — в, внутри;
гъэд — **II.** 1. слой, пласт; 2. сгиб, складка
гъэд бире — согнуться, сжиматься, сгорбиться
гъэд сохде — 1. гнуть, сгибать; 2. складывать какую-л. вещь
гъэд-бегъэд — аккуратно сложено, уложено слоями, стопками
гъэдбиреи — сгибание, согнутость, крен
гъде-гъэд — стопкой
гъэде-гъэд дечире — складывать, укладывать стопками друг на друга
гъэдегь — 1. кружка, чашка, бокал, кубок; 2. горшок, медицинская банка:
гъэдегь веноре (Изгияева) — ставить медицинские банки
гъэдегь шороби — кружка, кубок для вина
гъэдегьвени — лекарь, ставящий медицинские банки
гъэдегъуд — измятый, сморщенный
гъэдер (дерб.) — количество, число, численность; **ченд гъэдер?** — сколько? какое количество? 2. около, до (со значением количественного, пространственного и временного предела)

воисде гъэдер — вдоволь, всласть, досыта, вволю
гъэдери — вес (Изгияева)
гъэдерсуьз — 1. бесчисленный, бесконечный; очень, бескрайно
гъэдерсуьзи — бесконечность, бесчисленность
гъэдими — 1. древность, архаичность; 2. антиквариат
гъэдимие — древний, архаичный, старинный, антикварный:**гъэдимие салгьо** — стародавние времена
гъэдиш — кадиш — молитва в иудаизме, прославляющая святость имени Бога и Его могущества, и выражающая стремление к конечному избавлению и спасению. Молитва читается стоя прямыми родственника умершего в дни траура и в годовщины его смерти, а хазанами во время ежедневных молитв в синагогах.
гъэдиш зере, хунде — читать кадиш
гъэдуьр, гъэдир (кайт.), (араб.) — достоинство, ценность, цена
гъэдуьре данусде — ценить, признавать чьё-то достоинство
гъэдуьрдан — ценитель, человек, ценящий достоинство
гэдуьрлуь — благородный, достойный человек
гъэдэгъэ — 1. поручение; 2. заметка, замечание
гъэдэгъэ зере — 1. поручать; 2. замечать, ставить на заметку
гъэдэгъэн (Агаруновы) — запрет, запрещение
гъэдэгъэн бире — запрещаться, воспрещаться
гъэдэгъэн сохде — запретить
гъэжгъу (перс.) — кастрюля, котёл
гъэжгъуфугир — прихватки для снятия с огня
гъэжгъушур, пуьрзе (кайт.) — тряпка для мытья кастрюль
гъэжгъувени — подставка под кастрюлю
гъэжеле — 1. сорока; 2. галка
гъэжери — азербайджанец
гъэз (Семендуевы) — паутина
гъэз гуьрде (Семендуевы) — покрыться паутиной
гъэзе — глиняный горшок
гъэзевот — газават, священная религиозная война мусульман против «неверных»
гъэзевоти, гъэзовоти — оскорбление, проклятие
гъэзевоти сохде — 1. карать, истреблять; 2. оскорблять, проклинать
гъэземет (дерб., гъуб.)**, тусногъ** (кайт.) — тюрьма, каземат, застенок
гъэзенж, гъэзонж — 1. заработок; 2. прибыль, барыш, нажива, выгода (тюрк.)
гъэзенж сохде — 1. зарабатывать; 2.получать прибыль, выгоду; 3. приобретать
гъэзенжлуь — прибыльный, выгодный, доходный, рентабельный

гъэзенжлуьи — прибыльность, выгода, рентабельность
гъэзенжсуьз — невыгодный, нерентабельный
гъэзенжсуьзи — нерентабельность, неприбыльность
гъэзенмиш сохде пуле — заработать деньги (полевые исследования)
гъэзенмиши — зарабатывание
гъэзме — 1. узкое, тесное помещение; 2. землянка (Дадашев); **э гъэзме дешенде** — притеснять**; э гъэзме офдоре** — попасть в тесноту; быть в притеснении; попасть в заключение
гъэзо — 1. катастрофа, рок, крушение, несчастье; 2. авария, происшествие; 3. случай, судьба
гъэзо-гъэзоводи (гъуб.) — 1. роковая судьба; 2. скандал, ругань, брань
гъэзоб, гъэзеб (араб.) — 1. гнев, ярость, ожесточение, неистовство 2. мука, терзание; 3. кара, казнь, пытка
гъэзоб сохде — 1. измучить, истерзать; 2. разозлить, озлобить, разгневать
гъэзоблуь, гъэзеблуь — гневный, яростный, ожесточённый, неистовый
гъэзоблу бире — 1. злиться, гневаться; 2. терзаться, мучаться
гъэзобсуьз — без мучений, без гнева
гъэзэгъ — I. неженатый, свободный парень
гъэзэгъ, гъэзэгъи (кайт.) — **II.** казак
гъэиш (тюрк.), (дерб.), **кишди** (кайт.) — пояс, ремень
гъэиши — ременной
гъэй — очень: **гъэй келе** — очень большой; **гъэй рач** — очень красивый
гъэйни — деверь (брат жены)
гъэйретлуь — 1. ревностный, усердный; 2. оберегающий честь, достоинство, заступающийся за честь; 3. смелый, храбрый, мужественный
гъэйгъу — беспокойство, забота**;** внимание, попечение; печаль
гъэйгъу кешире (тюрк.) — проявлять заботу, внимание; беспокоиться, переживать, заботиться
гъэйгъукеш — заботливый, беспокойный, отзывчивый
гъэйгъукеши — заботливость, беспокойство, отзывчивость, переживание
гъэйгъусуьз — беззаботный, беспечный
гъэйгъусуьзи — беззаботность, беспечность, невнимательность
гъэин (азерб.), (Агаруновы), **боженэгъ, боже** (дерб.), **гьомбожи** (кайт.) — шурин, брат жены
гъэйле — курительная трубка
гъэлекеш — куритель трубки
гъэйлен-куьдуь — тыквенная каша
гъэйлон — кальян
гъэйло (дерб.) — национальное блюдо из зелени и лука, залитое яйцом
гъэйм — народность, нация, род
гъэймогъ, гъэймэгъ, гъоймогъ(тюрк.) — сметана, сливки, каймак

гъэйр, гъэйри (азерб.) — 1. другой, иной, прочий: **у нисд, гъэйригеи** — не он а другой; **гъэйригьо** — прочие; 2. кроме, помимо: **эзу гъэйр** — кроме него (Агаруновы)
гъэйсер — 1. цезарь, император; 2. перен. жестокий,свирепый тиран: **Гъэйсер зено туьре!** — прокл. Пусть поразит тебя тиран! (В те времена родители пугали детей казнями российского императора.)
гъэйси (дерб.)**, куьреге** (кайт.) — абрикос
гъэйсии — абрикосовый
гъэйсидор — абрикосовое дерево
гъэйтоги, кайтаги, хэйтогъи — кайтагский: 1. район в Дагестане; 2. житель Кайтагского р-на; 3. горские евреи, расселившиеся по территории Северного Кавказа, кроме Дербента; 4. диалект, на котором говорят кайтагские евреи; 4. мелодия национального танца
гъэйтон — шнур, шнурок, тесьма, дратва
гъэйтоне гировунде — зашнуровывать
гъэйчи (дерб.)**, гъэчи** (кайт.), (перс.) — ножницы
гъэйши (гъуб.) — жилистый, выносливый
гъэл — объятие
гъэл гьурде — обнять(ся); **э гъэл дешенде** — заключать в объятья; **э гъэл дирофдоре** — падать в объятья
гъэлбегерде — тесные объятия
гъэлгъэи — ингуш (нац.)
гъэле-гъэл — тесные объятия
гъэле — крепость, (вокруг крепости формировалась городская структура районов [напр. в Нальчике], и слово **гъэле,** после ликвидации крепости**,** стало означать «центр города»): **Эже рахде (рафде) туь?** — **Э гъэле.** — Куда ты идёшь? — В город. (разговор в Колонке)
гъэлече — 1. замок, дворец, большой частный дом,вилла (уменьшительное от **гъэле**); 2. каланча
гъэле (кайт.) — большой (Изгияева)
гъэлеж — прицел, мушка
гъэлеж гуьрде — прицелиться, прицелиться, взять на мушку
гъэлежгир — 1. меткий; 2. наводчик
гъэлежсуьз — без прицела, не прицеливаясь
гъэлей (араб.), (тюрк.) — олово, полуда
гъэлей зере, гъэлей доре — лудить
гъэлейзереи — лужение — нанесение тонкого слоя олова на поверхность медных, стальных и железных изделий
гъэлейчи — лудильщик: Раньше в семьях горских евреев было много разнообразной посуды из меди, которую ежемесячно чистили женщины песком, счищая окисление. А один раз в год, перед праздником Нисону, после чистки песком, несли к лудильщику, либо лудильщик сам приходил домой и покрывал посуду ровным, блестящим слоем олова, защищая от вредной для

здоровья окиси меди.
гъэлем — 1. ручка, перо (для письма), Подобные ручки просуществовали до конца 60-х годов и были вытеснены современными шариковыми ручками. 2. черенок для прививки дерева
гъэлем зере — 1. прививать дерево; 2. делать медицинскую прививку
гъэлемдеш — карандаш
гъэлемдон — пенал
гъэлеми — 1. карандашный; 2. привитый
гъэлемтум — отборное, элитное зерно
гъэлет, гъэлети (араб.) — ошибка, ошибочность, погрешность, просчёт, оплошность **гъэлет бире, гъэлети сохде** — ошибаться, оплошать, заблуждаться, просчитаться
гъэлети дери, гъэлети офдори — допущена ошибка, впасть в ошибку
гъэлетсуьз — безошибочно
гъэлетсуьзи — безошибочность
гъэлетлуь — ошибившийся, оплошавший
гъэли (кайт.), (Миллер) — ветвь, ветка
гъэлиз (гъуб.) — напыщенный, высокопарный, заумный, сложный
гъэлифо — 1. нечистая сила: лешие, домовые, вампиры и т. д.; 2. недостойные, презренные люди, олицетворяющие всё тёмное, жестокое, враждебное, подозреваемые в связи с нечистой силой (полевые исследования)
гъэлп, гъэлб — 1. царапина; 2. фальшивка, подделка
гъэлпе берде (кешире) 1. поцарапать, царапать: пожелание пережившему операцию: **Эз и новле песини гъэлпейтуь гердо!** — Чтобы это была последняя твоя царапина. 2. фальшивить, подделать
гъэлпе-гъэлп — исцарапанный, поцарапанный
гъэлпе дуьл (перен.) — 1. израненное сердце; 2. злопамятный
гъэлпи — 1. царапина, исцарапанный; 2. фальш, фальшивый
гъэлп ведиреморе — оказаться фальшивым
гъэлпсуьз — 1. без царапины, непоцарапанный; 2. без фальши, нефальшивый; 3. перен. честный, добросовестный,
гъэлумгъэч (кайт.) — стриж, ласточка
гъэлхэнд, гъэлхэнди — щит, защита, оборона
гъэлхэндчи — защитник
гъэлэгъ (Семендуевы) — весло
гъэлэгъ зере (Семендуевы) — 1. грести вёслами; 2. сгребать граблями; 3. складывать, сваливать в кучу
гъэлэгъчи (Семендуевы) — гребец
гъэлэгъи — насмешка, усмешка, ирония, пересмешка
гъэлэгъи гуьрде (гирде) — насмехаться, подшучивать, подтрунивать
гъэлэгъии — позор, осмеяние
гъэлэгъии бире — опозориться, стать

посмешищем
гъэлэгъии сохде — осмеять, опозорить
гъэм — **I.** охапка, пачка, стопка чего-л: **гъэм пул** — пачка денег; **гъэм когъоз (кохот** — кайт**)** — стопка бумаги;**гъэм гиёв** — охапка сена
гъэм — **II.** 1. грусть, тоска, печаль; 2. горе скорбь
гъэм кешире — 1. грустить, печалиться, переживать; 2. горевать, тужить
гъэм-гъэми — печаль за печалью
гъэм-гъуч (кайт.) — разбросанный хлам
гъэмлуь — грустный, печальный; горестный, скорбный
гъэмсуьз — беспечальный, негрустный, беззаботный, горя не знающий
гъэмсен,гъэмуьсен (ивр.) — скряга
гъэмиш (рус.) — 1. камыш, тростник; 2. перен. зануда, упрямец, назойливый, упёртый
гъэмиш шекери — сахарный тростник
гъэмиш бире (иноск.) — пристать как репей
гъэмиш веноре — надоедать
гъэмиши — камышовый: **бун гъэмиши** — камышовая крыша, **гъэмише кемер** — ровная, стройная спина
гъэмишлугъ — камышовые заросли
гъэмпич, хьэмпуьч (кайт.) — щипок
гъэмпич, хьэмпуьч векенде — щипать
гъэмчил — кнут, камча, нагайка, плётка
гъэмчил зере — бить, стегать, хлестать кнуром; наказать: бичевать, пороть кнутом
гъэнгъочлуье бэгъгъэ (Дадашев) — черепаха **(** см.**гъопгъочлуье бэгъгъэ)**
гъэнд (гъуб.) — сахар
гъэндил (перс., араб.) — 1 большая, длинная свеча; 2.люстра; 3 шандал
гъэндов — сироп
гъэнеп — 1. конопля (раст.); 2.пенькопая (из конопли) верёвка, бечёвка, канат
гъэнет — 1. крыло; 2. створка (окна, двери и т. д.); 3.убежище: **Э зир гъэнетме дери туь.** — Ты под моей защитой. (под моим крылом)
гъэнет зере — 1. летать, махать крылом; 2. раскрывать, растворить, распахнуть
гъэнетлуь — крылатый
гъэнетсуьз — 1. бескрылый; 2. без створок; 3. перен. неподвижный
гъэнетсуьзи — 1. бескрылость; 2. неподвижность; отсутствие створок
гъэнжугъ, гъэнчугъ (кайт.) — 1. самка; 2. проститутка; 3. аферистка
гъэним — **I.** кара: **гъэним сохде** — покарать; **гъэним бире** — быть покаранным. **Худо туьре гъэним гердо!** — Да покарает тебя Бог!
гъэним (Агаруновы) — **II.** противник, ненавистник, губитель, мучитель
гъэнов — канава, канал
гъэножэгъи — взаимоотношения
гъэножэгъи гировунде, бесде — устанавливать, завязывать взаимоотношения

гъэноре, гъэроне (кайт.) — 1. крюк для подвески мясных туш; 2. виселица: **э гъэноре кешире, веноре** — повесить; 3. аркан

гъэнфит, канфат (рус.) — конфета

гъэншер — встреча, столкновение; 2. противоположная сторона; **э гъэншер дуьеки** — навстречу друг другу; **э гъэншер оморе** — встретиться; **э гъэншер нуьшде** — сидеть напротив; **э гъэншер меёвгу** — пусть не встретится

гъэпесе (гъуб.) — полка, стойка

гъэпон — большие рыночные весы

гъэпончи — весовщик

гъэпусде (кайт.), **келем** (дерб.) — капуста

гъэг-гъэр (звукоподр.) — кар-кар

гъэр зере — каркать

гъэрбол (дерб.)**, ордевуш** (кайт.) — сито, решето для просеивания муки

гъэрбол, ордевуш зере — просеивать

гъэрбу (кайт.) — дикая, лесная груша

гъэргъ бире — тонуть, утонуть, погружаться

гъэргъи — 1. глушь, тьма, 2. мгла, 3. пучина, 4. мрак; **э гъэрги товуши** — до зари, до рассвета; **э гъэргъи торики** — во тьме

гэргъэи-пулат — броня, доспехи из воронённой стали: **э гъэргэи-пулат геймиш бире** — облачиться, нарядиться в доспехи из воронённой стали (из сказок)

гъэргъэ — ворона

гъэргъэр (омонотопея) — детская игрушка юла: **гъэргъэрее вози** — игра с юлой

гъэргъэре сохде (омонотопея) — полоскать горло, рот

гъэргъуш (гъуб.) — **I.** проклятие: **нифри**

гъэргъуши — перебранка

гъэргъуши сохде — проклинать, браниться

гъэргъуш — кукушка (Изгияева), **кукук** (звукоподр.) — кукушка (Дадашев)

гъэренгъуш — орёл

гъэренлугъ (Дадашев) — затемнённый

гъэренлугъи (Дадашев) — затмение

гъэрд (араб.) — 1. долг, кредит, ссуда, заём: **Ме э гэрд ёбош не доренуьм!** — Я в долг никогда не даю! 2. обязанность

гъэрддорегор — заимодавец, кредитор: **э гъэрд доре** — давать в долг; **э гъэрд офдоре (дарафде)** — влезть в долги; **гъэрде вогордунде** — возвращать долг**; эз гъэрд хилос бире** — избавиться от долга

гъэрди-берди — Традиция нести на торжество не меньше, чем хозяева торжества принесли тебе на твоё торжество.

гъэребелугъ, гъэреболугъ — 1. разрушение; 2. заваруха, хаос, беспорядок

гъэребеч — грецкий орех

гъэребечдор — ореховое дерево

гъэребечи — ореховый

гъэребечхуьрдсох — щипцы для колки орехов

гъэребэхд — несчастный

гъэревош — слуга, служанка; раб, рабыня

гъэревул, гъэреул (тюрк.) — караул, стража; охрана
гъэревул, гъэреул сохде — караулить, охранять, сторожить
гъэревулчи, гъэреулчи — караульный стражник, охранник
гъэрегъобогъ (гъуб.) — угрюмый, мрачный, неприветливый, хмурый
гъэрегъош(е) (гъуб.), (тюрк.) — чернобровый (ая)
гъэрегъэч (тюрк.) — карагач (дерево)
гъэрегуьл (тюрк.) — каракуль
гъэреёз (тюрк.), (Дадашев) — загар
гъэрез — **I.** наконец, лишь бы
гъэрез — **II.** (гъуб) злой умысел, тайное намерение, недоброжелательство; **э гъэрезевоз** — назло, со злым умыслом
гъэрезки — наконец-то; лишь бы; всё же
гъэрейеха (гъуб.) — назойливый, навязчивый
гъэремол — крупный рогатый скот
гъэренлугъ — 1. темнота, тьма, потёмки; 2. затмение
гъэретикон (азерб.), (**сие телуь**) — чёрная колючка (раст.)
гъэрехэбер (гъуб.), (тюрк., араб.) — печальное известие
гъэренфил (азерб.) — гвоздика (цветок)
гъэречи (азерб.) — 1. попрошайка; 2. жадный, скупой; 3. цыган, цыганка; 4. перен. грязнуля, чумазый
гъэри (гъуб.) — старуха; **деде-гъэри, гъэри-нене** — ведьма, баба яга
гъэриб (араб.) — чужеземец, иностранец, пришелец, скиталец
гъэриби, гъэриблугъ (араб.) — чужбина, скитание
гъэриш (тюрк.) — 1. пространство внутри чего-л: **э гъэриш** — внутри, среди 2. начинка; 3. смесь
гъэриш бире — 1. вмешаться; 2. смешаться 3, добавиться; 4. присоединяться
гъэриш сохде — 1. добавить; 2. смешать; 3. перемешать; 4. тасовать карты; **сере гъэриш сохде** — морочить голову
гъэриши — 1. смесь; 2. помешанный, сумасшедший
гъэришметил (гъуб.) — куча, ворох
гъэришнебире — неразмешанный, неприсоединившийся
гъэришнебиреи — невмешательство, непрсоединение
гъэрмэгъ, гъэрмогъ (тюрк., араб.) — 1. царапина; 2. крючок; 3. грабли; 4. коготь птицы **гъэрмэгъ кешире (берде)** — царапать
гъэрмэгъбердеи (араб., тюрк.) — царапанье
гъэрол — терпение, ожидание
гъэрол гуьрде — терпеть, ожидать
гъэрол нисе гуьрде — скучать, не терпеть
гъэрор (араб.) — 1. решение; 2. разрешение, определение; 3. терпение
гъэрор овурде — терпеть; **гъэрор неовурде** — не вытерпеть
гъэрор доре — разрешать
гъэрор норе — решить, постановить,

определить
гъэрорноме — постановление
гъэрпуз (дерб.)**, хэрбуз** (кайт.) — арбуз
гъэрселемиш бире (тюрк.) — горячиться
гъэртол (Дадашев) — беркут
гъэрушугъ — смешанный, путанный, неразборчивый, беспорядочный
гъэрушугъи — 1. смесь; 2. запутанность; 3. беспорядок; 4. смута, волнение, смятение; сутолока, переполох
гъэрушугъи офдореи (кайт.) — начаться переполоху
гъэрушугъи сохде (кайт.) — создавать путаницу, переполошить
гъэрхунд — 1. должник; 2. обязанный
гъэрхунд бире — быть в долгу, задолжать
гъэрхунд сохде — сделать должником
гъэрхунди — 1. долг (финансовый); долг (перед Родиной, семьёй)
гъэрчугъ, гъэрчугъэ (Дадашев, Миллер), (араб.) — коршун
гъэршуме, гъэршуьме — пряжка
гъэршу — 1. против, напротив, перед; 2. навстречу; 3. противоположный; **гъэршу бире** — встречаться, попадаться;
э гъэршуй гьер-чуь бисдо — против чего-л; внутри чего-л.
гъэсд — **I.** 1. упорство, настойчивость, старание; 2. намерение
гъэсд сохде поисде — упрямиться, настаивать, упорствовать
гъэсд (гъуб.) — **II.** 1. умысел, заговор, покушение; 2. нареч. нарочно, намеренно;
не гъэсдеки — без умысла, нечаянно
гъэсд сохде — посягать, покушаться
гъэсд-гъэрез — 1. вражда; 2. злой умысел
гъэсдсуьз — без умысла, нечаянно
гъэсоб; гъэсобхоне — скотобойня
гъэсобчи — мясник: В районах компактного проживания горских евреев были люди, которые закупали скот, приглашали раввина **(рабби)**, который, как правило, был также резником, чтобы он резал животных кошерным способом, проверял их по еврейскому закону. Все евреи, соблюдающие кашрут, покупали у мясников кошерное мясо **(эз гъэсебчигьо хьэлоле гушде хиребу)**. Мясников ловили органы власти, штрафовали и даже сажали в тюрьму за незаконное предпринимательство.
гъэтгъэ, гъэдгъэ — деревянная бочка без крышки
гъэтил — убийца
гъэтили — 1. убийство; 2. преступление, злодеяние
гъэтмегъэриш — беспорядочный, запутанный, смешаный непонятный, хаотичный
гъэтмегъэриши — беспорядок, путаница, хаос, неразбериха
гъэтмиш — неподвижный
гъэтмиш бире — застыть, стать неподвижным, остолбенеть
гъэтре, гъэтрои (дерб.) — 1. каторга, каторжный, непосильный труд

гъэтро кешире — 1. заниматься непосильным трудом; 2. отбывать каторгу
гъэтрокеш (дерб.) — 1. каторжник; 2. подневольный работник
гъэттаза, лаптаза (гъуб.) — совершенно новый, новёхонький
гъэтугъ (гъуб.) — мацони, кислое молоко, простокваша
гъэтугъ зере — заквашивать молоко, делать простоквашу
гъэтуьр (Изгияева), **гъэдир** (Миллер), (тюрк.) — мул, результат скрещивания осла и кобылы
гъэфе — кофе
гъэфеи — кофейный, коричневый цвет
гъэфедон — кофейник
гъэфес — клетка
гъэфесдор — дерево с дуплом
гъэчор (дерб.)**, гъэчер** (кайт.) — щепка; **э гъэчор чарусде, гъэчоре хуно** — сильно похудевший; затвердевший, пересохший
гъэчур (Миллер) (тюрк.) — лошак, катер — помесь жеребца и ослицы
гъэчэгъ — разбойник; вор
гъэчэгъи — разбой, воровство
гъэчэгъи сохде — разбойничать; воровать
гъэчэгъэч (гъуб.) — 1. беготня; 2. повальное бегство (от преследований на новые земли)
гъэшгъэ — белое пятно на лбу у животных, «звёздочка»
гъэшенк (гъуб.) — 1. прил. красивый, изящный, очаровательный, грациозный; 2. нареч. красиво, изящно, грациозно
гъэшенки (гъуб.) — изящество, грациозность, элегантность
гъэшов — 1. скребок: **гIэсбе гъэшовлемиш сохде** — чистить лошадь скребком. 2. цикля; 3. шабер

ГI

гIиври, жугъур — еврей
гIигъэр (Семендуевы) — упрямство
гIиврит — иврит (язык)
гIилм (тюрк.) — наука
гIилмдан, гIилмчи — учёный, научный работник
гIов дерб.)**, ов** (кайт.) — вода (перс.); **э сер гIов-гIэтош** — как назло
гIов, ов женети — живая вода (в сказках)
гIов, ов доре — 1. дать попить воды; поливать; 2. засаливать (огурцы) 3. обливать
гIов, ов зере — полоскать; **э гъимет гIов** — за бесценок, почти даром
гIове, ове хуно — 1. перен. наизусть, назубок: 2. жидкий
гIовди, овди — лейка, поливалка
гIовелуь, овелуь — 1. сочный; 2. водя-

нистый
rlови, ови — водный, водяной
rlовсуьз, овсуьз — безводный
rlовсуьзи, овсуьзи — обезвоженность
rlовдол, овдол (тюрк.) — бездомный; опустившийся; неряха
rlовдол бире — опуститься; стать неряхой; стать бродягой
rlовесу — 1. ртуть; 2. освящённая вода
rlовнемуьруьм, овнемуьруьм, ов женети — «живая вода» (в сказках)
rlов-rlови, ов-ови — 1. мокрый, промокший; 2. талый
rlов-rlэил, ов rlэил (кайт) — детвора, молодёжь
rlов-rlэтош (Семендуевы) — 1. состояние крайней взволнованности, возбуждения; 2. перен. бойкий, подвижный, резвы, вертлявый
rlовун (дерб.) — грех
rlовун сохде — грешить, согрешить
rlовуне копоре сохде — искупление греха: Перед Судным Днём **(Руз Купур)** в диаспоре горские евреи приносили в синагогу кур и петухов, которых резал раввин, при этом жертвенную птицу перед резкой кружили над головой ребёнка, произносили молитву искупления. Этот обряд в Израиле называется «Капарот».
rlовунсох, rlовункор — грешник
rlовункори — грешность; грешно
rlовункорлуь — грешный, виновный
rlовунсуьз — безгрешный, невинный
rlовунхоне, хьэжетхуне (кайт.) — туалет, уборная
rlовхур, овхур (перс.) — ясли, поилка, кормушка для животных
rlожиз — 1. беспомощный, слабый, бессильный; 2.неспособный, неумелый; 3. несмелый, нерешительный, подавленный; 4. жалкий, униженный, удручённый
rlожиз-rlовонд (гъуб.) — беспомощный, жалкий, нерешительный
rlожизи — 1. беспомощность, бессилие, слабость;
2. неспособность
rlони (ивр.) — нищий, побирушка
rlониети — нищета, нищенство
rlор — **I.** честь, достоинство, совесть
rlор (Семендуевы) — **II.** стыд, срам, позор
rlор оморе (Семендуевы) — стыдиться, считать позорным
rlорд — мука
rlорд зере — просеивать муку
rlорд кешире — молоть муку
rlордево, орди — блюдо из муки и жира в кишке
rlордине — мучное блюдо
rlордовиж, ордовуьж (кайт.) — сито для просеивания муки
rlоси, rlэсси (кайт.), (араб) — гнев
rlоси, rlэсси бире (Миллер), (араб.) — гневаться сердиться; роптать

rIосилуь — сердитый, разгневанный, ропщущий
rIош, rIош ругъэни, ош (кайт.) — каша, плов
rIошбаз, rIошпаз — 1. кашевар, повар; 2. любитель плова, каши
rIошир — богач, зажиточный
rIошири — богатство, достаток, изобилие
rIуьзет — 1. слава, почёт; 2. величие, доблесть
rIуьзетлуь(е) — 1. славный, почётный; 2. доблестный
rIуьлгIуьл — дылда (Дадашев)
rIуьлом, rIэлом (кайт.), (ивр.), **жогьон** — земной шар, весь мир, вселенная
э и rIуьлом — на этом свете; **э у rIуьлом** — на том свете, в загробном мире**; э rIуьлом лов сохде** — 1. раструбить, оглашать на весь мир; 2. перен. выносить сор из избы; **э rIуьлом ошкори** — известный всему миру; 2. явный
rIуьломдирегор — бывалый, повидавший мир, , жизнь
rIуьмуьр (араб.) — жизнь, существование, век
rIуьмуьрбогъи (гъуб.) — на всю жизнь
rIуьмуьрдурази — долголетие; **пуче rIуьмуьр** — беспутная жизнь
rIуьмуьрлугъ(и) — 1. жизнедеятельность; 2. существование;
3. пожизненно, навечно, навсегда
rIуьр — **I.** хмурый, надутый; наглый
rIуьр бире — заноситься, надуться; нахмуриться
rIуьр (Семендуевы) — **II.** разжиревший
rIуьрбире(е) — заносчивый
rIуьрбиреи — заносчивость
rIуьрсуьз — 1. простак; 2. без умысла
rIуьрсуьзи — простодушие
rIуьш, rIиш (кайт.), **уьш** (кайт.) — моча
rIуьшки, rIишки — больной недержанием мочи; бран. ссыкун
rIэбеков — детская игра, лапта
rIэбес (гъуб.), **хьэбес** (кайт.) — напрасно
rIэгреб (ивр.), (Миллер) — скорпион
rIэдет, rIэдот (араб.) — 1. адат, закон, обычай; 2. нрав, норов, манера, привычка
rIэдети, rIэдоти — 1. обычный, привычный: 2. согласно адату, традиции
rIэдире (кайт.) — лапша, вермишель;
rIэдирей хунеи — домашняя лапша, обычно делалась горскими женщинами для различных блюд
rIэдирепилов (кайт.) — бабка из вермишели (блюдо еврейской кухни)
rIэдисе — халва из муки, мёда и подсолнечного миасла, готовится к празднику Пурим **(Гьомуну).** Название этого блюда — ещё одно подтверждение нашего персидского прошлого, т. к. Адасса — это второе (еврейское) имя персидской царицы Эстер, которая спасла евреев от истребления.
rIэёр (Миллер) — **I.** упрямица (про женжину)

гlэёр — **II.** предсказатель
гlэжел — гибель, смерть
гlэжелемерг — вой, плач о погибели
гlэжели — смертельный, губительный. пагубный
гlэжели гешде — искать смерти; **гlэжели офде** — найти смерть;
гlэжели гирди, дегуьрди — идти на смертельный риск
гlэжелсуьз — бессмертный
гlэжоиб — 1. удивительный, чудесный, чудной, странный, диковинный; 2. дивный, изумительный
гlэжоиби — 1. странность; 2. диво, чудо,необычность; 3. изумление
гlэзиз (араб.) — дорогой(ая), родной(ая), милый(ая), любимый(ая), близкий(ая)
гlэзиз дошде (Миллер) — дорожить, лелеять
гlэзиет — 1. мучение, мука, страдание; 2. усилие, тяжёлый труд
гlэзиет кешире — 1, мучиться, страдать; 2. упорно трудиться; 3. стараться
гlэзиет доре — мучить кого-л.; доставлять страдание; беспокоить, тревожить;
негьогъие гlэзиет — напрасный труд, напрасные страдания
гlэзиети — трудность, тяжесть, мучительность
гlэзиетсуьз — 1. нетрудно, легко; 2. без мучений, без страданий
гlэзипоним — упрямец, остолоп, твердолобый
гlэзипоними — упрямство
гlэзоб (араб.) — мука, пытка, мучение, страдание
гlэзоб доре, веноре — мучить, причинять страдание, пытать
гlэзоб кешире — мучиться, страдать, терпеть муки, подвергаться пыткам, терзаться
гlэзоблуь — мученический, страдающий, терзающийся
гlэзобсуьз — без страданий, без мучений, без терзаний
гlэзор (перс.) — болезнь, хворь, недуг, инфекция
гlэзор венгесде — заразить болезнью, занести инфекцию
гlэзор кешире — болеть
гlэзорлуь — болезненный, заразный, инфекционный
гlэзорсуьз — безболезненно, незаразно
гlэзорсуьзи — незаразность, безболезненность
гlэзроил — Азраил — ангел смерти, в иудаизме и мусульманстве, (встречается в сказках)
гlэил — дитя, ребёнок, малыш; **соворе**
гlэил — младенец, грудной ребёнок
гlэил шенде, фушенде, эз гlэил офдоре — сделать аборт, случиться выкидышу
гlэил мунде — забеременеть
гlэилвози — 1. детские игры; 2. перен. беспечность
гlэили — 1. (прил.) детский; 2. (сущ.)

детство, малолетство
rlэил-меил — детишки, детвора
rlэилсевен — любящий детей, чадолюбец
rlэилсуьз — бездетный
rlэилсуьзи — бездетность
rlэильети — **1**. детство; 2. ребячество (поведение)
rlэйб — **I.** порок. недостаток
rlэйб (тюрк.) — **II.** позор, стыд, срам
rlэйб доре, сохде — стыдить, смущать
rlэйб кешире — стыдиться, смущаться, стесняться, конфузиться
rlэйб оморе — стесняться, чувствовать неловкость, стыд, смущение
rlэйбе вокурде — обнажить пороки, обличить
rlэйбе э герде вегуьрде — сознавать свои недостатки
rlэйб — **rlор** — совесть и стыд: **rlэйб** — **rlор неоморе** — ни стыда, ни совести
rlэйб — **rlор оморе** — стыдиться, смущаться
rlэйб — **rlор нисди** — ни стыда, ни совести
rlэйбежер — урод, человек с некрасивой внешностью
rlэйбежер бире — 1. стать уродливым; 2. устыдиться
rlэйбежер сохде — 1. уродовать, обезобразить; 2. пристыдить
rlэйбежери — уродство
rlэйбкеш, rlэйбесер — стыдливый, застенчивый, сконфуженный
rlэйбкеши — стыдливость, застенчивость
rlэйблуь — стыдливый, застенчивый
rlэйбелуь — 1. позорный, постыдный; 2. имеющий изъян
rlэйбнекеш — бесстыдник, наглец, нахал
rlэйбнекеши — бесстыдство, нахальство, беззастенчивость
rlэйбсуьз — **I.** безупречный, безукоризненный, без изъяна
rlэйбсуьз — **II.** бессовестный, бесстыдный, нахальный
rlэйбсуьзи — **I.** безупречность, безукоризненность
rlэйбсуьзи — **II.** бесстыдство, нахальство, наглость
rlэйб-хьэё (араб.), (Миллер) — стыдливость, стыд и срам
rlэйб-хьэё оморе — стыдиться, испытывать стыд
rlэйб-шерменде — стыд-позор: так старшие стыдили девушек или юношей, совершивших поступок, не соответствующий традиции, адату
Гlэйб-шерменде гердош! — Да падёт на тебя публичный позор!
rlэйне (ивр.) — **I.** зрачок
rlэйне (Изгияева), **чешмек, чечмек** — **II.** очки
rlэйней чуме хуно — как зеницу ока
rlэйнерэrl (ивр.); (перс.), (Дадашев), **беде чум** — сглаз, дурной глаз
rlэлбуьс (Изгияева)**, rlэблуьс** (перс.) — 1. дьявол, сатана; 2. перен. проныра,

интриган
гIэлбуьси — дьявольский, интриганский
гIэлем (араб.) — знамя, флаг
гIэлемгир — знаменосец
гIэлемет — диво, удивление
гIэлим, гIилмчи (тюрк.) — ученый
гIэме (араб.) — тётя (сестра отца),
гIэмел (араб.) — **I.** 1. способ, возможность, средство; 2. хитрость, проделка
гIэмел (Миллер) — **II.** милый, дорогой (ласкательное обращение к мужчинам)
гIэмел миёв — можно
гIэмел овурде — создавать
гIэмел оморе — 1. годиться; 2. возникнуть, , появиться; подходить
гIэмел оморени — 1. годный, пригодный, подходящий, соответствующий; 2. хороший, полезный нужный
гIэмел ниёв (Миллер) — невозможно, нельзя
гIэмел ние оморе — 1. неподходящий, несоответствующий, непригодный; 2. неподобающий; 3. негодный, никчемный, дрянной, дурной
гIэмел сохде — 1. осуществлять; выполнять;2. производить
гIэмелдан — 1. хитрый, изворотливый; 2. многознающий, многоопытный, хитроумный
гIэмели — 1. возможный, подходящий, пригодный; 2. хитрость, изворотливость
гIэмелсуьз — 1. невозможно, безвыходно; 2. бесхитростно
гIэмелсуьзи — 1. невозможность, безвыходность; 2. бесхитростность
гIэмле (кайт.)**, леле** (дерб.) — дядя, брат отца
гIэмоворис — неверующий, атеист
гIэмуьле (гъуб.) — глупые люди, жившие в старину
гIэнг — оса
гIэнг гIэсели — пчела
гIэнги — пчелиный, осиный
гIэнгдор, гIэнгдошдегор — пчеловод; **лулей гIэнги** — пчелиный улей
гIэнде (кайт.) — немой; **гIэнделов** — молчун, неговорящий
гIэндеети (кайт.) — немота
гIэнж — укус
гIэнж гуьрде, сохде — укусить, откусить
гIэнже — **гIэнж** — покусанный, надкусанный
ГIэнжи — город Махачкала
гIэнжии — махачкалинский еврей, житель Махачкалы
гIэни (ивр.), (Миллер) — бедный
гIэре (тюрк.) — 1. промежуток, интервал; расстояние, дистанция: **гIэрере бигьли, бигьил** — оставь промежуток; 2. между **э гIэрей дуьдуьйму** — между нами двумя; 3. середина: **э гIэре норе** — поставить посередине; сделать общим достоянием; представить на обозрение; **эз гIэре вегуьрде** — устранить, изжить, ликвидировать между…
гIэрере бурра — перегородить, отгородиться; прекратить отношения; **гIэре не бурра** — непрерывно, непрестанно,

бесперебойно; 3. взаимоотношения: **гlэрере дуз сохде** — наладить взаимоотношения, установить мир, дружбу; **гlэрере гъэриш сохде** — вносить раздор; **гlэре сази** — быть в близких, дружеских отношениях; **гlэрере вокурде** — устранять преграду, откровенничать; **гlэре хуби** — хорошие взаимоотношения; **гlэре зере** — рассорить, испортить взаимоотношения; **э гlэге гоф дешенде** — вмешаться в разговор; вставить слово, рассорить; **э**
гlэре гъэриш бире — вмешиваться во взаимоотношения
гlреб — араб
гlэребе (дерб.)**, гlэрбе** (кайт.), (тюрк.) — арба, телега, подвода
гlэребечи (дерб.)**, гlэрбечи** (кайт.) — возница, извозчик, кучер
гlэреби — арабский
гlэребир, гlэре — **гlэре** — 1. иногда, изредка, временами, время от времени; 2. между; 3. местами, то тут, то там
гlэребурра — перегородка
гlэрево (ивр.) — ночь под седьмой (последний) день праздника Суккот. Слово происходит от названия одного из 4-х видов растений «арава» — речная верба, на которые произносятся благословения все семь дней праздника Суккот **(Суко)**
гlэревои (Дадашев) — вечеринка
гlэрегъэришсохдегор, гlэрезерегор — 1. подстрекатель, провокатор; 2. сплетник, склочник
гlэреймилети — межнациональный
гlэрейхэлгъи — международный
гlэрелуь — промежуточный
гlэрелугъ — промежуток, проход, середина
гlэресуьз — без промежутка, непрерывно, бесперебойно
гlэречи, гlэредузсох — посредник, миротворец
гlэречилугъи — посредничество, миротворчество
гlэрине — ослиный крик
гlэрине зере (кешире) — кричать (об осле), иакать, кричать по ослиному
гlэрму (дерб.)**, хьэрмут** (кайт.) — груша
гlэрмудор (дерб.), **хьэрмутдор** (кайт.) — дерево груши
гlэрмуи (дерб.), **хьэрмути** (кайт.) — грушёвый
гlэрс, эрс (кайт.), (перс.) — слеза
гlэрс, эрс рихуьнде — проливать слезы, плакать
гlэрслуь, эрслуь — слезливый, слезящийся, слёзный
гlэрссуьз, эрссуьз — 1. бесслёзно; 2.бесслёзный
гlэруьс (араб.) — невеста, невестка, сноха
гlэруьси, гlэрси (араб.), (кайт.) — свадьба
гlэруьси (дерб.)**, гlэрси сохде, возире** — играть, справлять свадьбу
гlэруьсвори — свадебный наряд неве-

сты: **гlэруьсвори вокунош!** — Да наденешь ты свадебный наряд! (пожелание девочкам и девушкам)
гlэс — карточный туз
гlэсб (перс.) — конь, лошадь
гlэсббаз — лошадник, любитель лошадей
гlэсббон — конюх
гlэсбелуь (гъуб.) — всадник
гlэсбе — гlэребе — гужевой транспорт
гlэсбесифет — лошадиная морда, помимо прямого содержит переносный смысл
гlэсбсуьз — безлошадный
гlэсел (араб.) — мёд
гlэсели — медовый: **зугьун гlэсели, гlэселе зугьу** — перен.. медовый, сладкий язык
Гlэселте (дерб.)**, Гlэсуьлте** (кайт.) — Шавуот,весенний еврейский праздник дарования Торы и День первинок, когда во времена Храма все евреи Израиля приносили первые плоды урожая. В этот день заканчивается отсчёт «Омера», который начинается со второго дня Пейсаха и длящийся семь недель. Это второй из трёх главных праздников года (два других — Песах и Сукот), когда евреи совершали паломничество в Иерусалимский Храм. Принято в Шавуот кушать молочную пищу и мёд. Нальчане в этот дань украшали жилища пахучей травой, чабрецом — **э мерзеревоз.** В этот день дети обливаются водой.
гlэсидо (дерб.)**, гlэдисе** (кайт.) — халва из муки, мёда и растительного масла, которая изготовлялась к Пуриму. Слово **гlэдисе** в память о царице Эстер, еврейское имя которой было Адаса. (ещё одно доказательство того, что мы пришли из Персии)
гlэсси бире (Миллер) — мучиться, роптать
гlэскене — долото
гlэсо, аса (кайт.) — палка, посох
гlэсуьл (ивр.) — 1. разум, ум, истина; 2. родословная; 3. суть, сущность
гlэсуьллуь (ивр.) — 1. разумный, благоразумный; 2. знатный, благородный
гlэсуьлменд — 1. умница, знаток; 2. благородный, родовитый
гlэсуьлсуьз — 1. неразумный, неблагоразумный; 2. без роду, неблагородный
гlэтлуь (тюрк.) — всадник
гlэтош (перс.) — огонь, жар тела
гlэтош веноре — разжечь огонь; **э гlэтош веноре** — поставить на огонь
гlэтош гуьрди сохде — 1. ярко пылать; 2. злиться, гневаться
гlэтош дешенде — 1. разводить огонь; 2. подстрекать, злить
гlэтош куьшде — погасить огонь; **э гlэтош офдоре** — попасть, угодить в огонь; перен. попасть в беду, в пекло; **э гlэтош сухде** — гореть в огне
гlэтоше хуно — словно огонь; очень горячий; перен. сильный, живой, подвижный, горячий

гlэтошелуь — 1. огненный; 2. вспыльчивый
гlэтошку 1. не еврей, разводящий огонь в субботу в еврейских домах;
гlэтошкуьш — огнетушитель
гlэтошперез — огнепоклонник
гlэтошпереси — огнепоклонство
гlэтошсуьз — 1. безогненный; 2. непламенный
гlэтош-элов — 1. пекло, пламя 2. бойкий, шустрый, юркий
3. проказник, озорник, бедокур
гlэтфи (дерб.)**, лось** (кайт.) — выделанная лошадиная шкура
гlэхь, ахь (кайт.) — человечески кал, говно 2. пакость: **Гlэхьи кор!** — Дело дрянь! Плохо дело!

Д

давло, давило — омовение, очищение от ритуальной нечистоты в микве.
давшон, довшон (гъуб.), **гъуян** (кайт.) — заяц
даданмиш бире (Агаруновы) — повадиться, пристраститься **даданмиш сохде** (Агаруновы) — привадить, пристрастить
даданмиши — пристрастие
даими (Дадашев) — вечно, навсегда
дайче — жеребёнок, стригунок
далан (Агаруновы) — сводчатый проход, тупик
далде — укрытие, укромное место,; 2. засада; 3.поддержка, помощь, покровительство
далде гуьрде — 1. найти укрытие, укромное место; 2. найти поддержку; **э далдеий эн киниге поисде** — быть под чьей-то защитой; **эз далдеи денишире** — следить из укрытия, тайно наблюдать**; э далдею поисде** — находиться под защитой
далделемиш бире — укрыться
далдесуьз — беззашитный, без покровителя, без поддержки
далде-далде — потихоньку
дамар, дамор — жила, сухожилие
дамбур (перс.), (Миллер) — тамбур, двуструнный музыкальный инструмент коренного населения Дагестана; **дамбур зере** — играть на тамбуре
дамбурчи (перс.) — музыкант, играющий на тамбуре, тамбурист
дамар хун — вена, артерия
дана (тюрк.) — бычок, телёнок
данан, дананде (перс.) — знаток, знающий, сведущий; образованный, эрудированный, начитанный
данани, данандеи — знания, познания
дананменд — знаток, эрудит
дананменди — осведомлённость, эрудиция, знание
данунде (перс.) — дать знать, донести, осведомить
данундегор — доносчик, осведомитель

дануьсде (перс) — 1. знать, ведать; 2. уметь, мочь; **гьечи мидани** — будто, как будто; **мидану бире** — может быть, возможно; **нидану бире** — не может быть, невозможно
дануьсде-данусде — заведомо зная, сознательно, умышленно; **недануьсде, неасдеки** (кайт.) — нечаянно, не зная, не ведая
дануьсдеи — знания, грамота
дануьсдегор — знаток
дара — атлас (ткань)
дара-бара (Семендуевы) — разборки, ссоры шум
дарам — 1. стойкий, способный долго держаться; 2 тугой, натянутый до отказа
дарам кешире — 1. туго натянуть; 2. плотно прилегать (об одежде)
дарамечу — пищевой краситель
дарафде (дерб.)**, дарахде** (кайт.) — 1. входить, заходить, вступать, выезжать; 2. сесть, сжаться (о ткани); 3. поступать:
э кор дарафде (дарахде) — поступить на работу
дарафдегор (дарахдегор) — входящий, заходящий, вхожий
дараш (Агаруновы) — религ.1. проповедь; 2. толкование библейского или талмудического текста; притча на религиозную тему
дараш доре — 1. читать проповедь; 2. толковать библейский или талмудический текст
дарби — чувяк, башмак; тапочки, шлёпки; детские пинетки
дари — просо
дартмиш сохде — разбить
дасдар — жернов, ручная мельница
дахме (дерб.)**, дахие** (кайт.) — плёнка, жилы, вырезаемые из мяса при его кошеровании
дахме, дахие сохде — кошеровать мясо
дашбаш — взятка, незаконный заработок, доход
дашбашчи — взяточник, барыга
дашгъэлэгъи сохде — 1. забрасывать камнями; 2. перен. делать замечания
дашили (кайт.), (Миллер) — сухожилие, удаляемое из мяса при кашировании
де — другой
де жире, де жирейге — по другому, по иному
деб (гъуб.) — мода, обычай, нравы
дебе (гъуб) — отказ от сделки, предлог для отказа от сделки
дебе сохде — отказаться от сделки
деберде — заносить
дебесде — 1. завязать; 2. прицепить
дебире — находиться внутри
дев, див — сказочное человекообразное либо звероподобное чудовище — великан, персонаж сказок многих народов Евразии
деве (тюрк.) — верблюд
деве-дибони (Семендуевы) — перен. неуклюжий нескладный, крупный, вы-

сокий
девечи — погонщик или владелец верблюдов
девдогъ, довдогъ, девдогъуш — журавль
деведебон (гъуб.) — очень высокий, крупный; неуклюжий
девлет (араб., перс.) — **I.** богатство, счастье
девлет — **II.** государство, держава
девлет сохде — обогощать, обогощаться
девлетлуь(е) — богатый, состоятельный
девлетменд(е) (перс.) — 1. богач; 2. капиталист; 3. богатый, состоятельный, зажиточный
девлетменди — капитализм
девлетперес — корыстолюбец, стяжатель
девр (араб.) — век, столетие
девро (ивр.), (кайт.) — 1. пчела; 2. женское имя (полевые исследования)
деврон — 1. эпоха, эра; период, стадия; 2. окружающий мир, природа
деврон кешире (гъуб.) — перен. жить в роскоши, припеваючи
девруьш, дебруьш, дервуьш — дервиш, странствующий, нищий мусульмански монах
дервуьши сохде — проповедовать, витийствовать будучи дервишем (встречается в сказках)
дегенег (дерб.)**, гъуругъ** (кайт.) — дубина, палица
дегердуьнде (дерб.)**, дегеруьнде** (кайт.) — укладывать спать, положить лёжа
дегесире — гореть, быть включённым (о электроприборах)
дегесуьнде — 1. зажигать; 2. включать свет; 3. иноск. поджигать, выводить из себя
дегесуьндегор — 1. поджигатель; 2. зажигающий, включающий электрический свет
дегешде — лежать; лечь. ложиться
дегирде, дегуьрде — 1. покрывать, накрывать; 2. замазывать, закрывать
дегирдегор, дегуьрдегор — накрывающий, покрывающий
дегиши — 1. обмен; 2. замена, подмена; 3. изменение, перемена
дегиш бире — обменяться; меняться; становиться другим
дегиш сохде — менять, обменять, сменять, изменять
дегиш не бирени — неизменный
дегишуьги — 1. смена; 2. комплект сменного белья
дегь (перс.) — десять
дегь бивер (перс.) — сто тысяч
дегь бо, дегь гиле, дегь караз — десять раз
дегьборе — десятикратно
дегьвойне — в десять раз (больше или меньше)
дегьи, дегьмонети — десятка; червонец; монета, достоинством 10 руб.
дегьи-дегьи — десятками

дегьимуьн (дерб.), **дегьими** (кайт.) — десятый
дегьмерд — миньян — община из не менее чем десяти взрослых евреев-мужчин старше тринадцати лет и одного дня, собирающаяся для общественного богослужения и для ряда религиозных обрядов в иудаизме.
дегьишде — 1. впустить; 2. оставить; 3. разрешать; 4. пропускать
дегьшои, дегьшогьи — 50 копеек (досл.: десять по 5 коп.)
дегьшоини, дегьшогьини — полтинник, 50-и копеечная монета
дегьмиш бире — мешать, быть помехой
дегьмиши — помеха, препятствие
дегьниз (Семендуевы) — порог
деде, дедей (тюрк.) — мама, мать**; э герден деде вебире** — быть на иждивении матери, быть нахлебником; **эз дедей оморе** — 1. родиться; 2. врождённый, с рождения
дедеети — материнство
дедейсуз — полусирота; без матери
дедейсуьзи — полусиротство; **дедейсуьзи** — **бебейсуьзи** — сиротство (**етими)**
дедейхолу (дерб.)**, келededе, дедей**
дедейме — бабушка по материнской линии
дедемга (гъуб.) — мгновенно
дедешуьнде (Миллер) — подсадить дополнительно в землю растение
Деди! — Бей!
деди-деди — 1. бой, битва, сражение; 2. драка
деди-гъуди — пересуды, толки, сплетни
дедировунде — подхватить; ударить
дежуьв (кайт.) — мелодия. напев
дезгогь — 1. станок; 2. верстак; 3. четыре, пять человек за праздничным столом — «букет», **ху** (Анисимов)
дезгъогъчи — рабочий-станочник
дезере — 1. макать; 2. застёгивать; 3. втыкать; 4. прикладывать, прикалывать, прикреплять
дейрогь (перс., кайт.), (Миллер), **дерьёгь** (дерб.) — море
дейрогьи (перс.), (Миллер), **дерьёгьи** (дерб.) — морской
декирде, декуьрде — 1. наливать, лить: **гlов декуьрде** — поливать; 2. впускать: **э хуне декуьрде** — впускать в дом; приглашать невесту или жениха в дом родителей
декуфде (Семендуевы) — поперхнуться
дел, делине, дениле — самка, женщина; женский род
деле — белка
деллок, доллок — парикмахер
деллокхоне, доллокхоне — парикмахерская
делол, долол — маклер, посредник, сводник
делоли, дололи — 1. маклерство, посредничество; 2. авантюра
делуь, жингир (кайт. **хуйлуь, хуйгир)**

— безумец, сумасшедший, сумасброд, умом тронутый
делуь-дивоне (дерб), **хуйлуь-дивоне** (кайт.) — (усиление смысла) — безумец, сумасшедший
делуьхоне — сусшедший дом
делхэк — простак, простофиля
дем — **I.** 1. выпревание; 2. заваривание
дем хурде — выпревать на медленном огне
дем доре — заваривать; поставить выпревать
дем зере — взопреть: **Дем зеруьм эз чой!** — Я взопрел от чая!
дем (гъуб.), (перс.) — **II.** момент
демгъэ, дэгъме (тюрк.) — тавро, клеймо, тамга (родовой фамильный знак, печать)
демдемеки (гъуб.) — **I.** 1.шаткий, непостоянный, вертлявый, легкомысленный; 2. человек настроения
демдемеки (кайт.) — только что вскипевший
демкеш — топка самовара, самоварная печь
демунде, домунде (кайт.) — 1. оставаться; 2. застревать; 3. пропускать
демуьр — жесть, листовое железо
демуьрчи — 1. жестянщик; 2. кузнец
демуьшде (Изгияева), **пишгlов, гимизов, овруьшуьм, гlуьш** — моча
денг — бум (звук удара)
денг бире (гъуб.) — известись; утомиться, устать от шума
денг сохде — звенеть, греметь, беспрерывно твердить; 2. прожужжать уши, изводить, надоедать, утомлять
денде — ребро; **етиме денде** — говяжья врезка
дендирек, дунгерек, денгерек, думдума — юла, волчок
дендирек бире — крутиться, вертеться
дендирек вози — игра в волчок (На расчищенном льду с помощью ударов кнута мальчики гоняли волчок из коровьего рога, кто дальше прогонит. Возможно игра возникла от еврейской традиции крутить «севивон» на Хануку.)
денду, донду (кайт.) — зуб
денду ведекирде — вырывать зуб
денду ведешендеи — прорезывание зуба
дендуи — зубной
дендунегъижи — скрежет зубами
дендунедерд — зубная боль
дендусуьз, дондусуьз (кайт) — беззубый
денишире — 1. смотреть, видеть, глядеть, наблюдать;
2. ожидать**: Дениш э ме** а) Подожди меня. б) Посмотри на меня. 3. заботиться, присматривать**: Дениш э ме.** — Позаботься обо мне.
деноре, доноре (кайт.) — класть, положить; ставить внутрь
депарунде — стащить у…; унести

депарундегор — стяжатель
депичире, депуьчире — завернуться, обволакиваться чем-л., зарываться
депучунде, депуьчуьнде — 1. завернуть в саван перед захоронением; 2. закутать, запеленать младенца; 3. окучить растение
дер (перс.) — **I.** дверь, проход
дер (перс.) — **II.** внутренность чего-л.
дерафде, дерахде (кайт.) — 1. входить. заходить; 2. прятаться, скрываться
дербедер — 1. скиталец; 2. бездомный
дербедер бире — лишиться крова, скитаться, бродяжничать
дербедер сохде — лишить всего; пустить по миру, разорить
Дербенд — город в республике Дагестан
дербенд (дер + бенд — закрытая дверь) (перс.) — теснина, горный проход, ущелье
дербенди — житель Дербенда, дербендец; дербендский диалект языка жугьури, принятый как литературный язык
дербедогъун — 1. разрушение; 2. разгром
дербедогъун бире — 1. разрушиться, развалиться до основания; 2. быть разгромленным
дербедогъун сохде — 1. разгромить, разрушить, развалить
дервозе — 1. дворец; 2. царство
дервоисд — нужный, необходимый
дервоисд бире — быть нужным
дервоисди — нужность, необходимость
дервуьш — см. **девруьш**
дерд, дорд — боль, страдание, недуг, горе скорбь, кручина
дерд вегуьрде — почувствовать боль самому
дерд-гъэм — много горя, страданий, переживаний, печалей
дерд доре — причинять боль, страдание, горе
дерд кешире — горевать, болеть, страдать; **э дерд офдоре** — попасть в беду; **э дерд венгесде** — опечалить, огорчить
дерде вокурде — делиться, говорить о своём горе
дерде тозе сохде — теребить, задевать душевную рану, напоминать о боли, о горе
дерддорегор — 1. мучитель; 2 жестокий человек
дердевижори сохде — делиться своим горем
дердежер — 1. болезненный, нездоровый; 2. страдающий, измученный, истерзанный
дердежер бире — изводиться, истязаться
дердежери — терзания, мучения
дердименд — страдалец, мученик
дердименд бире — страдать, мучить
дердименди — страдания, мучения
дердисер, муьшгуьл (Дадашев) — про-

блема
дердлуь — горестный, страдающий
дердлуьи — горестное состояние
дердсуьз — беспечный, беззаботный
дердсуьзи — беспечность, беззаботность
дере — долина
дереи (перс.), (Миллер) — яма
дерей гъэтте — Кайтагская долина
дере-тепе — горы-долы, горы — долины
дерз — сноп
дерзе — 1. иголка; 2.жало; 3. колючка, шип
дерзе зере — колоть, делать укол
дерзегъир, гъилов, гъиров — удочка
дерзи, дерзикор — портной, швея
дерзине — брошка, головная булавка (Миллер)
дери, де — есть, находится (3-е лицо, ед. ч. глагола **дебире**): **Ки дери э хуне?** — Кто (находится) дома? **Екиш недери.** — Никого нет.
дери-нисди — есть — нету; или есть-или нету
дерисгъоли (гъуб.) — теснота, скученность
деригьогъ, чолгъу, гиёвзен — коса (с\х орудие)
деригьогъчи, гиёвзерегор, гиёвзеб — косарь
дерисгъоли (гъуб), **тенги** — теснота, скученность
деркуьл (перс., араб.), (Миллер) — все, совсем
дерму (Изгияева) — 1. лекарство; 2. химический реактив, удобрение; 3. яд
дерму доре — 1. дать лекарство; 2. отравить (Изгияева)
дерму хурде — принимать лекарство
дерму шенде — удобрять
дермуи — лекарственный
дерс (тюрк.), (Дадашев), **нубо** — урок, жизненный урок
дерс вегуьрде — учиться, брать уроки
дерьёгь (дерб.), **дейрогь** (кайт.) — море
дерьёгьче — озеро
дес — **I.** пара (об одежде); комплект, гарнитур, набор
дес (перс.) — **II.** рука, кисть руки
дес вегуьрде — оставлять в покое; положить конец; прекратить заниматься
дес гердунде — копаться, рыться, шарить
дес доре — здороваться за руку
дес дураз сохде — протягивать руку; посягать на что-л, кого-л.;
дес кенде — убрать руку; перен. отстать; **Дес кен!** — Отстань!
дес кешире — протянуть руку
дес не вегуьрде — не оставлять; приставать; **эз дес хилос бире** — вырваться из рук; перен. избавиться, освободиться; **э дес денишире** — трунить, издеваться, высмеивать; **эз дес ведешенде** — упустить, выпустить из рук; перен. потерять

десбейехэ (гъуб.) — рукопашный бой
десбейехэ бире — схватиться, сцепиться в драке
десбенд — 1. (уст.) ткань для привязывания ребёнка к колыбели (**гуьфере)** 2. браслет; 3. наручники
десбихь (Семендуевы) — чётки
десбуш — 1. с пустыми руками; 2. перен. без дела, свободный
десгир — ухватки для кастрюль и горячих предметов с плиты
десде, десте — 1. пучок; 2. букет:
десдей гуьл — венок; 3. кипа, пачка, связка,вязанка; 4. группа, отряд, колонна; 5. «букет» — группа из 4-х, 5-и человек за свадебным столом, чтобы было удобно накрывать, **дездогъ,** И. Ш. Анисимов даёт слово **ху.**
десде-десде — 1. пучками; 2. пачками; 3. группами, отрядами
десдебош, сердесде — предводитель, главарь банды
десдебоши — предводительство
десдегьевенг — ступка с пестиком
десдек, дестек — 1. рукоятка; 2. подпорка для чего-л.
десдечу — посох, палочка для ходьбы
десле — ручка (маленькая рука)
деслов, десочугъ — щедрый, не жадный
деслови, десочугъи — щедрость
десмол (дерб.)**, деспоку** (кайт.) — полотенце для рук
дес-пой — конечности, руки — ноги
дес-пой вечире — укротить. усмирить**;**
э дес-пой офдоре — засуетиться, переполошиться**; эз дес-пой офдоре** — постареть
деспоку, десмол — полотенце для рук
дестенги — безденежье, плохое материальное положение
дестевуж (гъуб.) — довод;аргумент
дестигьи — с пустыми руками; ни с чем
десткогь (гъуб.) — роскошь, роскошное убранство
дестон, достон (перс.) — дастан — 1. эпическое произведение, являющееся литературной обработкой героических мифов и легенд и сказочных сюжетов; 2. поэма
дестончи, достончи — сказитель, ашуг
дестулке (Семендуевы) — табуретка
дестуьр, достур — 1. диплом, документ об образовании; 2. образование, обучение
дестурке (Семендуевы) — прилавок
десхэржи (Семендуевы) — деньги на мелкие расходы
десхат — 1 почерк; 2. роспись, автограф
десхати — правописание; прописи
десхэтлуь — рукописный, письменный
дефдер — тетрадь
дефдер гъултугъи — записная книжка
дечарунде — смешивать, перемешивать, мешать
дечар-вечар — балаган, разбросанные

вещи
дечарусде — 1. смешаться, перемешаться; 2.сойти с ума
дечире — складывать
дечире оморе — сложенный
дешгъун, дошгъун — сель, водный поток (Дадашев), фонтан, скважина (Изгияева)
дешенде — 1. совать, втискивать: **гофе дешенде** — вставить слово; 2. вставлять; 3. вонзать: **кордере дешенде** — вонзить нож; 4. стелить: **жигере дешенде** — стелить постель;
5. накрывать: **суьфрере дешенде** — накрывать стол; 6. бросать, забрасывать: **сенге эз пенжере дешенде** — забросить через окно камень**; э гъэземет дешенде** — бросить (посадить) в тюрьму
дешневон (гъуб.) — 1. восклицание; 2. восклицательный знак (грам.)
дешневунде — 1. намекать; 2. наставлять
дешуьнде — сажать в землю (Миллер) см. **дедешуьнде**
ди — **I.** вчера днём; **ди шохьонгум** — вчера вечером; **ди шев** — вчера ночью
ди — **II.** дай, повелительное наклонение глагола **доре**
диб, бине — 1. корень, основание; 2. дно. днище; 3. глубина
дибдогъ — предгорье
диб-дуз — абсолютно ровный, совершенно прямой
дибсуьз — бездонный
дивисд (перс.) — двести
дивисдимуьн, дивисди — двухсотый
дивон (Изгияева) — **I.** трон, тронный зал
дивон (перс.),(Миллер) — **II.** суд
дивон сохде — судить
дивоне — 1. безумный; 2. одержимый; 3. безрассудный
дивонеи — 1. безумие; 2. одержимость; 3. безрассудство
дивор (дерб.)**, дувор** (кайт.), (тюрк.) — стена
диворчи, дуворчи (кайт.) — каменщик, строитель
Дивит — Тевет, четвёртый месяц еврейского календаря и десятый,гражданского. В этом месяце 29 дней. Приходится на декабрь-январь. На начало Тевета приходится два или три дня Хануки..
диву, дивун, дувун (гъуб.) — суд, судопроизводство: расправа
дивун бурра, сохде — судить
дивунчи — судья, чиновник
дивунхоне (дерб.)**, дивонхуне** (кайт.) — здание суда
дивэгl — 1. состояние; 2. обстановка; 3.среда обитания, природа
дивэгl жун, гьис — чувство
диг (кайт.) — горячее блюдо
диг-диги — припеваючи
диг-диги зере — припевать, напевать
дигору (Агаруновы) — 1. неродной?

2.неприятный
дигизе (Миллер) — фрейлина
дигил (Семендуевы) — зубец, зубчик
дигил-дигид (Семендуевы) — зубчатый
дигдиги (Семендуевы) — танцевальная мелодия
дигь — 1. село, аул, деревня; 2. поместье
дигьбон — сельская местность
дигьбони, кенти, кентустони — сельский житель; крестьянин
дигьи — сельский, деревенский
дигьине, дийне (кайт.) — вчерашний
дигъдугъ (гъуб.) — толковый
дигъдугъи — толкование
дигъле, дигъил — 1. помёт вербдюда и мелкого рогатого скота;
2. мелкие камешки, галька
дигъил-дигъил возире, дигъилвози — играть в камешки. игра в камешки
дигъле-дигъле — по капельки, тонкой струйкой
дид (гъуб.) — подковырка
дид дешенде (гъуб.) — ковырять; подковыривать
дидил (Миллер) — клитор, похотник
дидим (Семендуевы) — искрошенны, разорванный, разбитый на кусочки
дидим сохде (Семендуевы) — искрошить, разбить на кусочки
дие — (перс.) 1. частица ещё: **Чуь гуюм дие?** Что ещё сказать?; частица ну**: Сох дие!** Ну сделай! 2. наречия уже, больше, более: **Дедейме дие кор ниесохде.** — Моя мама больше не работает. **Ме дие нивогордуьм э инжо.** Я сюда уже не вернусь.
диеш — употребл. с наречиями в сравнительной степени: **диеш хубте** — ещё лучше; **диеш дурте** — ещё дальше и т. д.
дийне — вчерашний
дилбил (Дадашев) — тайный сговор
дилбош, дирибош — 1. старательный, целеустремлённый; 2. шустрый, пробивной, подвижный, ловкий, сообразительный; 3. сорвиголова
дилживоби — устно, словестно
дилег (тюрк.) — просьба, желание
дилибож — резвый, резкий в разговоре; острослов
дилигъ (гъуб.) — полоска
дилим — ломоть, ломтик
дилим-дилим — ломтиками. кусками
дилим-дилим сохде — изрезать**,** изрубить, искромсать, разрубить
дилмож, жазуьр (куб.) — 1. лицемер; 2 шпион
дилможи, жазуьри — 1. лицемерие; 2. шпионаж
дим-дуз — 1. совершенно ровный, прямой; 2. прямолинейно
дилоково — тошнота
дилоково гирде — тошнить
дилоковое — тошнотворный
димбил — непредвиденный, неожиданный

дими — **дивисдими** — двухсотый
дин (араб., перс.) — 1. религия, вероисповедание; 2. традиция
дин — **гlэдот** — вера отцов, закон и традиции
дин — **дагlэт** — религиозные национальные традиции
диндор, диндошдегор — верующий. религиозный
диндори — религиозность, набожность
динсуьз — безбожный, неверующий; безбожник
динсуьзи — неверие, безбожие
динперес — ортодоксальный
диндине — скачок, подскакивание, брыкание
диндине вешенде — 1. скакать; 2. галопировать; 3. вертеться; 4. задираться; дрыгать ногами
динж — 1. спокойно, мирно; 2. спокойный, мирный
динж бире — 1. успокоиться; 2. умереть, скончаться
динж сохде — усмирить, успокаивать
динжи — покой, спокойствие, тишина
динмез (гъуб.) — молчаливый, безмолвный
дир (перс.) — поздно, долго
дир-зу — рано или поздно
дир бире — 1. опаздывать, задерживаться; 2. медлить
дир сохде — медлить, задерживать, откладывать, оттягивать
дирбиреи — задержка; промедление
дирте — попозже
дирнебире — немедленно, незамедлительно
дира — обида
дира гирде — обидеться
дирагир — обидчивый, ранимый
дире (перс.) — видеть, замечать, глядеть, смотреть
диригъ (Семендуевы) — зимняя обувь из буйволиной кожи
дирсек (гъуб.), (азерб.)**, гъучебази** (кайт.), **гъучебазу** (дерб.), **сугъребази(у)** — локоть
дирно — 1. нареч. медленно. лениво; 2. прилаг. медлительный, ленивый
дирновуж (тюрк.)**,** (кайт.) **чиргъил** (Дадашев, Агаруновы) — грабли
дирногъ — 1. коготь; 2. копыто
дировунде (Изгияева) — вводить, внести, вносить
дировундеи — внесение, введение
дироморе — входить, заходить, приходить
диромореи — заход, приход
дирофдоре (Миллер) — попасть(ся), впадать, начинать: **И вэхд хубе мол дирофто э ме.** — В этот раз мне попался хороший товар. **Э дес дуьшмегьо дирофдоруьт угьо.** — Они попали в руки врагов. **э рэхь дирофдоре** — пускаться в путь
дифил (Дадашев) — малютка
диш — угол квартала
дишали — плёнки, срезаемые с мяса

дишев(перс.) — вчера ночью
дишлеме, тишлеме — вприкуску: раньше пили чай прикусывая колотый сахар
дишов, дуьшоб (гъуб.), **душов** (кайт.) — сироп, вываренный сок ягод; кайт. арбузный мёд (мазали младенцам дёсны при стоматите)
добогъ (дерб.), **метэхь** (кайт.) — необработанная кожа; **пусде добогъ сохде** (Семендуевы) — мездрить шкуру
добогъчи — скорняк, дубильщик, кожевник
добогъхоне — кожевенный завод
добон — 1. каблук; 2. пятка
дов (кайт.) — раз
довиге — в другой раз
довrlo, девrlэ (Миллер) — 1. война; 2. драка
довrlo сохде — 1. воевать; 2. драться
довrlокор, довrlохогь — завоеватель, захватчик
довrlосох — драчун, забияка
довrlолуь — спорный, конфликтный
довом 1. терпение; 2. стойкость, выдержка; 3. прочность; 4. устойчивость
довом доре — 1. терпеть. переносить; 2. устоять, выдержать
довомдореи — выдержка, выносливость, терпение
довомсуьз — 1. нетерпеливый, невыдержанный; 2. неустойчивый; 3. непрочный, зыбкий
довомсуьзи — нетерпимость
довори — 1 сплетня, перемывание косточек; 2. условие
довори гуьрде (гирде) — 1. обсуждать, сплетничать, перемывать косточки;2. ставить, выдвигать условия; 3. запугивать
доворисох (Семендуевы) — сплетник
довшон (гъуб.), **харегуш** (дерб.), **гъуян** (кайт.) — заяц
догъ — **I.** гора: **гъугъ, келлей, сер, зевер**
догъ — вершина горы **э догъ верафде** — подниматься, взбираться на гору; перен. возомнить о себе
догъ — **II.** — душевная боль, страдания; **догъ сохде** — мучить заставлять страдать; **догъ кешире** — испытывать горе, страдание; **догъ доре** — причинять страдания
догъ — **III.** сильно горячий, раскалённый**: егъловоре догъ сохде** — раскалить сковородку**; пиёздогъ** — лук пожаренный в масле
догъи — горный, гористый, горский: **жугьур даргъи** — горский еврей
догъиногъ (Семендуевы) — 1. сущ. разгром, разорение; разбазаривание;2. прил. рассыпанный, разбросанный
догълуь — горец, горский
догълугъ — гористая месность
Догъистон, Догъисту — Дагестан (страна гор) — республика на востоке Северного Кавказа, в составе России
догъистони — дагестанец
догъле, догъче — ниша, полка в стене; **зевери догъле** — верхняя полка

дорl — напрасный
дорlит, дорlут (ивр.), (Агаруновы) — ошибка, погрешность
дорlут бире — ошибаться, ошибиться
дорlэ — 1. тягота жизни; 2. напрасно:
дорlэ кор — пустое дело
дод , дад (азерб.), **дэгlэм** (ивр.), (кайт.) — **I.** вкус
дод сохде — **I.** вкусить, попробовать
додлуь — вкусный
додсуьз — безвкусный
дод (перс.), (Миллер) — **II.** 1. жалоба, причитание; 2. клянчанье
дод сохде — **II.** 1. жаловаться; 2 излить душу, откровенничать
доди-бидоди — 1. Увы! Как жаль! Что за горе! (возглас во время плача на похоронах); 2. вопль о помощи
доди-бидоди сохде — 1. взывать о помощи, призывать на помощь; 2. стараться произвести фурор
додов-видов (перс) — суматошная беготня; **э додов-видов дирофдоре** — пуститься бежать
додовусде (кайт.) — бежать
додошдеи (Семендуевы) — ожидание;
чум додошдеи — томительное ожидание
доез (Семендуевы) — 1. неглубокий, мелкокодный; 2. поверхностный
доезе жиге (Семендуевы) — плоское место
дозув (гъуб), **серхьэд** — граница
дозув (гъуб.) — станция
долбедол (Семендуевы) — подряд, непрерывно, один за другим
доллок, см. **деллок**
долол, см. **делол**
домбул — слива, выпуклый: **домбуле чумгьо** — выпуклые глаза, пучеглазый, лупоглазый
домбули — сливовый
домбулдор — сливовое дерево
домо, домон — **I**. пятка, подножка
домо — **II.** плач, причитание по умершему
домо — **III.** 1. клетка, квадрат; 2. шашки
домо — **IV**. рот и губы (Миллер): **лов** — **доморе чах сохде** — разбить рот и губы
домо-домо — в клетку, клетчатый
домогъ (гъуб.) — 1. нёбо; 2. расположение духа: **э домогъ оморе** — прийти в хорошее настроение; **дур-домогъ гуьрде** — нахмуриться
домор (дерб.)**, думор** (кайт.), **хьэтон** (ивр.) — жених, зять
доморвори, думорвори — одежда жениха
домун (перс.) — подол, край одежды
домунде — 1. остаться; 2. недоумевать, опешить, задуматься:
э хуьшде домунде — задуматься, засомневаться
дон — 1. зерно, семя, семена; 2. корм для домашней птицы
дон-дон — 1. зерно в зерно, штука в штуку; 2.крапчатый, крапинками 3. про-

седь
доне — 1. штука; 2. крупинками
доне-доне — поштучно
донгу, зенгу, зонгу — стремя
донжи (Семендуевы) — капля
донжи-донжи — капля за каплей, по капле
доноре (перс.) — класть внутрь, вкладывать, положить
дор (перс.) — дерево
дорд, дерд — боль, недуг
дорд доре — болеть
доре — давать, дать: **гоф доре** — дать слово
дорддорегор, дерддорегор — причиняющий боль
дордсуьз — безболезненный
дорегъэжи (гъуб) — 1. мачта; 2. виселица
доре-восдоре — продавать — покупать
дорихмиш(е) — тоскующий, скучающий
дорихмиш бире, дорихмиши кешире — скучать, тосковать
дорихмиши — тоска, скука
дорогъ — 1. гребень, гребешок; 2. чесалка (для шерсти); 3. обойма (для патронов) 4. рамка в улье, на котором пчёлы лепят соты и откладывают мёд (Агаруновы)
дору, дорун — 1. внутренняя часть чего-л; 2. сердцевина, ядро; 3. глубина, глубокое место**; э дору** — внутри, внутрь; **эз дору** — изнутри, из глубины
доруни — 1. внутренний, далёкий; 2. глубина, глубокое место
дорунде — вмещать, помещать
дорушде — 1. хранить, сохранить, беречь; 2. уместиться, поместиться
дорчин (перс., тюрк.)**, пусте** — корица
дорчини — 1. из корицы; 2. коричневый
дохьор (дерб.)**, дэхьэр** (кайт.) — утёс, скала, гора **дохьэре хуно** — словно утёс (о человеке)
дофус, дфус (ивр.) — печать, пресса
дофус зере — 1. печатать; 2. информировать
дофусхоне — типография
дофусчи, дефусчи — печатник, полиграфист, типографский работник
дорэгэж (Семендуевы) — 1. палка, ветка дерева; 2. мачта
дошд — опека; **дошд доре** (Миллер) — опекать
дошде — 1. хранить, беречь: **хуьшдере**
дошде — беречь себя, воздерживаться; 2. оставлять, откладывать; 3. содержать; 4. растить, взращивать
дошдегор — хранитель; содержатель
дошгъун, см. дешгъун —
дуво, дувон, дуrlo — благословение, молитва
дуволе — верёвка, канат
дугме (перс.), (тюрк.) (дерб.), **пент** (кайт.), (кумык.) — пуговица
дугум — **I.** воспаление мышц
дугум (Семендуевы) — **II.** сучок

дугум-дугум (Семендуевы) — сучковатый; **дугум-дугуме чубугъ** — сучковатая палка

дугъ — разбавленная водой простокваша, пахта, айран, сыворотка; 2. капля, глоток

дугъ-дугъ — глотками; капельками

дугъово, довга, томухте (кайт) — каша с кислым молоком

дугъоз (кайт.), **гъопу** (дерб.) — ворота, калитка

дугъу — почка (анатом.)

дуrlo, дуво, дувон — благословение, молитва

дуrlэдэгъ (кайт.) — жираф (полевые исследования)

дудук — дудук, свирель,дудка, зурна, нац. духовой инструмент кавказских и закавказских народов

дуйюнже (гъуб.) — досыта, вдоволь, вволю, всласть

дуз(е) — 1. нареч. прямо, ровно; верно, правильно; **дуз рафде** — иди прямо; 2. прил. прямой, верный, правильный, честный; **дузе гофгьо** — правильные слова

дуз омореи — совпадение

дуз нуьвуьсдеи — правописание

дуз овурдеи — выравнивать, расставлять, ставить в ряд, выстраивать

дуз-дузине — напрямик

дузекуьнж — прямоугольник

дузетмиш (дерб)**, дузелтмиш** (гъуб.) — 1. поправка, правка, исправление; 2. выпрямление, выравнивание, сглаживание

дузетмиш сохде — 1. ровнять, выравнивать; 2.выправлять, справлять; 3. подружить, помирить

дузгун, дузгунлуь — 1. верный, правильный; 2. справедливый; 3. правдивый, честный

дузгуни, дузгъундугъ (гъуб.) — 1. правдивость; 2 . прямота; 3. справедливость

дузи — 1. правда, истина; 2. справедливость, чесность, правдивость; 3. ровность. гладкость, правильность

дузлугъ — 1. равнина; 2. солончак

дуланжэгъ, дуланжэгъи — жизнь, житьё, быт, бытие, образ жизни

дуланмиш бире — зарабатывать на жизнь, жить, существовать

дуланмиш сохде — устраивать быт, содержать

дуллу — висящий, обвисший

дуллу бире — 1. висеть, обвисать; 2. быть повешенным

дуллу сохде — вешать, повесить, вывесить

дулма, долма, дулме — голубцы завёрнутые в молодые виноградные листья.

дум — ковёр перед постелью

думбой — шут, клоун, комик: «Внизу под канатами(акробатов) бегают туда и сюда двое, одетые в шубы наизнанку и также в папаху «думбойгьо» (комики), лица которых закрыты шкурою с

отверстиями для глаз, рта и с усами и бородой… Представления (акробатов) оживляют думбои своими остротами, пискливыми голосами и циничными движениями, при которых все поднимают дикий смех, бьют в ладоши и кричат «ура, ура!»Больше всего издеваются над молодыми женщинами», так описывал их И. Ш. Анисимов

думдума, думдуми, дунгерек (кайт.) — волчок, юла

думон — 1. туман 2. туча, облако

думонлуь — 1. туманный; 2. облачный, пасмурный

думонсуьз — безоблачно; безоблачный

думхоли — длинная шерстяная занавеска, закрывающая полки в стене

дунгеремиш бире; дунгерево бире — катиться, покатиться

дунгерек (перс.) — волчёк

дундуг — клюв

дундугъ зере — клевать: **дунугъ гъозе сохде** — (идиома) заклевывать кого-то (кайт.), но звучало это, как **донду гъозе сохде** (пример ложной этимологии из-за отсутствия устойчивой письменной традиции)

дуне — рис (перс.)

дунеи — рисовый: **гlош дунеи** — рисавая каша, плов

дур (перс.) — **I.** 1.нареч. далеко, вдали; 2. прил. далёкий

Дур гердо! — Не дай Бог! Не приведи Господь! досл. Пусть будет вдалеке (не с тобой)

Дур эз руйтуь! — тот же смысл, но досл. Пусть будет далеко от твоего лица.

дур бире — удаляться, отдалиться

дур сохде — удалить, отдалить; устранить; **Худо бедигьоре дур сохо эз туь!** Пусть Бог отдалит от тебя беды!

дурте — сравн. степень прил. дальше, подальше

дур — **II.** дым (перс.)

дур лов бире, дур сохде, оморе — дымиться

дуре доре — коптить, чадить

дураз — 1. длинный, долгий, продолжительный; 2. высокий (о росте)

дураз бире — 1. удлиняться растягиваться; 2. расти; 3. растянуться , упасть

дураз сохде — удлинять, растягивать, вытягивать; 2. сбить с ног, свалить: **Зеруьм, дураз содум!** — Ударил и свалил! 3. отпускать (бороду); отращивать ногти

дуразе буй бала — верзила, высокорослый

дуразеrlуьмуьри — долголетие

дурази — длина, долгота, протяжённость

дуразкеши — 1. удлиняющий; 2. продолжительный; 3. канительный

дуразовуне — 1. вдоль; в длину; 2. продольный

дуралов, дурелов — заячья губа (врожденный дефект)

дурби, дурбу (дерб.)**, турламе** (кайт.) бинокль, подзорная труба

дургу (перс.), (Миллер) — лжец, обманщик
дургу-дулоб (Семендуевы) — 1. лжец, обманщик; 2. враки, брехня (гъуб.)
дургу, дургуни (перс.) — обман, враньё, ложь, выдумка, небылица
дургучи, дургунечи — лгун, врун, обманщик, выдумщик
темизе (сипре) дургуни — чистая, явная, наглая ложь
дургуни ведиремои — обличённая ложь
дурзереи (Семендуевы) — стон, стенание, нытьё
дури (перс.) — даль
дурлуь-домогълуь — хмуро, пасмурно
дурма (кайт.) голубцы всех видов (тюрк.): **1. дурма гъэпусдеи** — голубцы из капусты; **ипрагъи** — из виноградных листьев; **фуьлфуьли** — из перца
дурна — журавль
дурне — дудочка; **дурне зере** — играть надудочке
дурра — 1. рванный, дырявый; 2. рвать, изнашивать:**дурранум,** — наст. вр, 1-е л. ед. ч..; **мидуррум** — буд. вр. 1-е л., **дуррурум** — пр. вр. 1-е л.: **Шор дуррош!** — Чтобы на радость износил! Носи на здоровье! **Шеийме дуррай** — Моя рубшка порвалась.; 2. ушибиться: **Сермере дуруруум** — Ушиб себе голову. (Миллер)
дурра сохде — износить, порвать
дурундe — жать (с\х работа)
дурундеи — жатва
дуруп (тюрк.) — редька; **сипре дуруп** — репа; **гъирмизине дуруп** — редиска
дурфу, дуфун (кайт.) — ливень, ураган, шквал, пурга
дусд (перс.) — 1.друг, приятель, товарищ; 2. возлюбленный (ая) **дусд бире** — подружиться (перс.)
дусд гировунде, дусди берде — дружить, вести дружбу
дусдбаз — ценящий дружбу и друзей
дусдбази — горячая поддержка дружеских отношений
дусде, дусдие — дружеский
дусди (перс.) — дружба
дусдогъ, тусногъчи — арестант, заключенный
дусдогъ сохде — взять под стражу, арестовать
дусдогъи — арест, заключение; **э дусдогъи дебире** — быть в заключении
дусдогъхоне, гъэземет, тусногъ, зиндон — тюрьма
духде (перс.) — шить, пришивать, зашивать
духдеи (перс.) — шитьё, пришивание, вышивание
духдер (перс.) — 1. девочка, девушка; 2. дочь
духдере э шуьвер доре — выдать дочь замуж
духдере эри кук хосде — взять девушку замуж за сына, женить сына
духдерlэме — двоюродная сестра (дочь папиной сестры)

духдеррlэмле — двоюродная сестра (дочь папиного брата)
духдерхоле — двоюродная сестра (дочь маминой сестры)
духдерхолу, духдерхоли (кайт.) — двоюродная сестра (дочь маминого брата)
духдир (рус.) — доктор
духон, духан (тюрк.) — духан, трактир, ресторан
душ — плечо
душ э душ — плечо к плечу
душгъун (гъуб.), **душку(н)** (кайт.) — 1. слабый, немощный; 2. упавший духом, подавленный; 3. обедневший; 4. падший (нравственно)
душгъуни, душкуни — немощность, слабость, подавленное состояние, апатия
души (Семендуевы) — 1. лямка для переноса тяжестей; 2. наплечный
душкугь, чухутке — чахотка, туберкулёз
душлугъ — вязанная или стёганная безрукавка
душоб, душов (кайт.), **дошаб** — выварка из сока тута или винограда (азерб.), у нальчан также и арбузный мёд, которым смазывали младенцам полость рта при молочнице, стоматите
душу доре — чесаться, скоблиться
душунде — 1.гл. варить, кипятить; 2. прил. кипячёный, сваренный
дуь . (перс.) (при существительном): **дуь сиб** — два яблока; **дуьдуь** (без существительного) — **Ченд сиби?** — **Дуьдуь.** Сколько яблок? — Два
дуьбо — дважды
дуьборе — вторично, повторно, второй раз, снова
дуьбореи — повторный
дуьбореден — вторично, повторно
дуьборе-дуьборе — многократно, неоднократно
дуьборейминжи, дуьбойми (кайт.) — во-вторых
дуьбореки — возобновление, осложнение
дуьвойне — вдвойне; в два раза
дуьи-дуьи — по два, попарно
дуьге (Семендуевы) — отверстие в иголке
дуьгерег (кайт.) — круглый
дуьгуьр — женский головной шёлковый платок с тесьмой (Дадашев)
дуьгъэ (гъуб.), **евер** (кайт.) — тёлка
дуьгъэде — вдвое
дуьгъэде бире — согнуться вдвое, скорчиться от боли
дуьгъэде сохде — сложить вдвое
дуьгlэсби (Семендуевы) — двуконный экипаж
дуьгl, дёгl — напрасный (Миллер)
дуьгle кор — напрасный труд, пустое дело
дуьгlо, дуво — 1. благословение; 2. молитва: **дуво эри жун** — заупокойная молитва (Агаруновы)
дуьвор, дивор — стена
дуьдуьнеи, дуьдуьнеигьо — двой-

няшка, двойняшки, разнояйцевые близнецы**; эгуьз, эгуьзгьо** — близнец, близнецы однояйцевые
дуьекире — друг друга; **э дуьекиревоз** — друг с другом **эз дуьеки** — друг от друга
дуьжере — в два ряда
дуьжерге — двурядный
дуьжиреине ихдилот — диалог, переговоры
дуьзд — вор (перс.)
дуьзди — воровство, кража, хищение (перс.)
дуьздире — воровать (перс.)
дуьзде-дуьзд, э дуьздиревоз — тайком, крадучись, украдкой, воровато
дуьздиреи — воровство
дуьздогъ — арестант, заключённый
дуьздогъи — арест
дуьздогъ сохде — арестовать
дуьздогъхоне, дусдогъхоне — тюрьма
дуьзугьуне — двурушник, лицемер
дуьзугьуни — двуязычный
дуьйми (перс.), (Миллер),(кайт.)**, дуьимуьн** (дерб.) — второй
дуьк — веретено; бобина для нити
дуькепики — двухкопеечная монета
дуьл — сердце (перс.); **эз гъоб дуьл** (кайт.) — от всего сердца
дуьл берде — потерять сознание; упасть в обморок
дуьл гирошде — 1 мелькать; 2. замышлять; 3. захотеть, пожелать**; эз дуьл хэбердор** — почувствовать, предчувствовать;
гъэлпе дуьл — враждебный, ненавистный
дуьл доре — подбодрить, окрылить, вдохновить
дуьлбесдеи — сердечная привязанность
дуьлвирихи — нетерпение, торопливость
дуьлверовуни — поднятие настроения, моральная поддержка
дуьлгер (гъуб.) — плотник, столяр
дуьлгери — столярное дело
дуьлгерхоне — столярная мастерская
дуьлгир — обиженный, обидевшийся
дуьлгир бире — обижаться, быть недовольным
дуьлгир сохде — обидеть, расстроить, испортить настроение
дуьлгири — обида, недовольство
дуьлгуьрдеи — сердечный приступ (Миллер)
дуьлгъэлп — завистливый, ненадёжный
дуьлгъэлпи — зависть, враждебность, скрытая ненависть
дуьлгъэриш бире — чувствовать тошноту
дуьлгъэришбиреи — тошнотворное чувство
дуьлдинжи — спокойствие
дуьлдореи — подбадривание, душевная поддержка
дуьле бугъу гуьрде — тошнить (Миллер)
дуьле веровунде — поднять настроение, исполнить сердечное желание

дуьле нерм сохде — разжалобить, умилостивить
дуьле хуьрд сохде — уязвить, разбить сердце, расстроить; **э дуьл нуьшде** — быть по сердцу, по душе; нравиться; **э дуьл офдоре, дирофдоре** — запасть в сердце, прийтись по сердцу; **эз**
дуьлбуланмиши — сердечные страдания, переживания
дуьлдэгъэдэгъэи (Семендуевы) — беспокойство
дуьле хурде — тужить, кручиниться
дуьле хьэл сохде — 1. утомлять; 2. скорбить, тужить
дуьледерди — сердечная боль
дуьлепеи (Семендуевы) — двудольный
дуьлети (Семендуевы) — двустворчатый
дуьлете пенжере — двустворчатое окно
дуьлесди — горе, кручина, страдания, переживания
дуьлей (кайт.) — внутренняя часть чего-л. **э дуьлей** — внутри
дуьлкуфдеи — сердцебиение
дуьлжэгlми (Семендуевы) — успокоение сердца
дуьллерзи — сердечный трепет
дуьмбил — черенок от лопаты
дуьлмогъбул — страдающий, горестный
дуьлмогъбули — 1. страдание; 2. грусть, скука
дуьлневегирде — претить, быть не по сердцу
дуьлневегири — апатия, безразличие, неприязнь
дуьловоре — странник
дуьловоре бире — постоянно переживать, , быть в дороге
дуьлои (кайт.)**, дуьлэlэи** (гъуб) — двухсторонний, двухслойный
дуьлолхоини — уверенность, спокойствие, самоуверенность
дуьлочугъи — 1. прил. с открытым сердцем, откровенный, искренний; 2. нареч. откровенно, искренне
дуьлочугъии — (сущ.) откровенность, искренность
дуьлпараи — разрыв сердца, инфаркт (Агаруновы)
дуьлпесе, дуьлпесо — беспокойный; переживающий
дуьлпесои — беспокойство, переживание
дуьлпесо бире — беспокоиться, тревожиться, волноваться о ком-л.
дуьлпешму (Семендуевы) — сердечное разочарование
дуьлпури — сердце переполненное страданием
дуьлсухуни, дуьлсухи — сочуствие, сострадание
дуьлтинжи сохде — облегчить душу, поделиться горем
дуьлхэреб — 1. сердечник, больной

сердцем; расстроенный
дуьлхьэлки — очень медлительный
дуьлтемиз — чистосердечный, честный
дуьлтемизи — чистосердечие, честность
дуьлтенги — тягость, докука; недовольство; переживание
дуьлфирегьи, дуьлфирефи — великодушие, щедрость
дуьлфирегьлуь, дуьлфирефлу (перс.) — великодушный, щедрый
дуьлхоши — любезность, удовольствие
дуьлхоши вегуьрде — получать удовольствие или что-то приятное
дуьлхоши доре — успокоить, порадовать
дуьлхури — 1. огорчение, переживание, подавленность; 2. надоедливость
дуьлхури сохде — переживать, надоедать, мучить
дуьлхуши — 1. блаженство, удовольствие; 2. ликование, радость сердца
дуьлхуьрд — разочарованный, удручённый, подавленный
дуьлхуьрд бире — огорчаться, переживать; сильно горевать; разочароваться; кручиниться
дуьлхуьрд сохде — разочаровать, расстраивать, портить настроение
дуьлхуьрди — 1. обида, разочарование, удручённость, подавленность; 2. сплетни, очернение кого-л.
дуьлхуьрди сохде — обижать; очернять; наговаривать на кого-л.
дуьлшор — 1. нареч. весело, радостно; 2. прил. весёлый, радостный
дуьлшор бире, дуьлшори сохде — ликовать, радоваться
дуьлшор сохде — обрадовать
дуьлшори — ликование, жизнерадостность
дуьм — хвост (перс.) **дуьме вежегуьнде** — 1. вилять хвостом; 2. перен. подхалимничать; дразнить**; э зир дуьм дери** — подчиняться кому-л.; быть слабовольным
дуьм э зир дери — поджать хвост; испугаться, струсить
дуьм дуллу — с хвостом; (перен.) с проблемами
дуьм папруси — окурок (Дадашев)
дуьмбе (перс.) — 1. курдюк; 2. жир бараньего курдюка
дуьмбеи — 1. курдючный; 2. груб. толстозадый
дуьмбел — 1. гнойник; 2.чирей, фурункул
дуьмбил — ручка лопаты
дуьмбурра — бесхвостый, куцый, бесхвостый; перен. прохвост
дуьмбэгъ — горб у верблюда, курдюк
думжаруи (Семендуевы) — 1. ручка веника; 2. перен. подхалим, блюдолиз
дуьмтевери — топорище
дуьнг — каменная ступа для молотьбы риса

дуьндуьрмиш сохде — 1. вызвать на разговор; вовлечь в беседу; 2. выспрашивать, дознавать, допрашивать
дуьндуьрмиши — допрос, дознание; расспрос, разговоры
дуьньёгь — вселенная, мир, весь свет
дуьньёгьгурмуш (гъуб.), **дуьньёгьдире** (Семендуевы) — бывалый, много повидавший в жизни
дуьрдомогъ — хмарь, туманность
дуьрдомогълуь — хмурый, насупившийся
дуьрдомогълуь бире — хмуриться, насупиться, надуться
дуьрлуьг — имущество, домашний скарб, обстановка в квартире
дуьруйе — **I.** 1.двухсторонний (об одежде) 2. двугранный
дуьруйе — **II.** 1. прил. двуличный, лицемерный, двоедушный; двурушный 2. сущ. двуличник, лицемер, двоедушник, двурушник
дуьруйеи, дуьруи — двуличие, лицемерие, двоедушие, двурушничество
дуьруйеи сохде — лицемерить, двуличничать, двурушничать,двоедушничать
дуьруьнж, дуьруьжд (Семендуевы) — крупный
дуьруьсд (перс.) — 1. прил. правильный, верный точный; преданный, надёжный 2. нареч. верно, правильно, точно, надёжно, преданно
дуьруьсди (перс.) — точность, верность, преданность, надёжность
дуьсад (гъуб.) — двести
дуьсадимуьн — двухсотый
дуьсери — 1. кайло; 2. человек с двумя макушками; 3. нареч. на два конца; туда и обратно; **дуьсери рэхь** — дорога в два конца
дуьш — кипение
дуьши (гъуб.), **дел** (кайт.), **море** (Дадашев) — самка
дуьшег (гъуб) — тюфяк, матрац; **луьхуьфдуьшег** — постель
дуьшире — **I.** доить (перс.)
дуьширение гов — дойная корова; **говдуьш** — подойник, доильный аппарат; **говдуьширегор, молдуьш** — дояр, доярка
дуьширеи — удой, надои
дуьшире (перс.) — **II.** 1. гл. кипеть. вариться; 2. прил. кипячёный, варёный
дуьшме(н) — враг (перс.)
дуьшмени — вражда, рознь
дуьшмение — вражеский, враждебный
дуьшменьети — враждебность
дуьшоббот — понедельник; Дни недели образуются путем калькирования с иврита: (второй день от субботы)
дуьшогьи — десять копеек (две монетки по 5 коп.) см.**шогьи дуьшогьини** — десятикопеечная монета, гривенник
дуьшпере, курзе (кайт.) — пельмени
дуьшуьнде — 1. глаг. варить, кипятить; 2. прил. варённый, кипячённый

дуьтарафи — двусторонний, обоюдный
дуьтои — 1. прил. парный; 2. сущ. пара
дуьчерхи (Семендуевы) — двуколка, двухколёсная повозка;
дуьчерхе гlэребей гомиши (Семендуевы) — арба, запряжённая буйволами
дэгъ — сущ. течь: **И дэгъе сэхд сохде воисде** — Эту течь следует заделать
дэгъ оморе — сл. глаг. течь, капать, протекать: **Эз буниму дэгъ оморебу** — Наша крыша протекала.
дэгъме, дамгъэ — клеймо, тавро, тамга
дэгъмелуь — клеймённый, с тавром
дэгъэл — зачинание
дэгъэл дешенде — зачинать
дэгъэлчи — зачинщик
дэгъэдэгъэ — момент; секунда
дэгlво-шэгlво — драка, ссора (Дадашев)
дэгlно — 1. назидание, поучение, нравоучение; 2. укор, упрёк
дэгlно зере — 1. поучать, назидать, советовать; 2. упрекать
дэгlэм (ивр.), **дод** (куб.), (азерб.),**лезет** (дерб.) — вкус
дэгlэм сохде — пробовать на вкус
дэгlэмлуь, дадлуь, лезетлуь — 1. нар. вкусно, лакомо; 2. прил. вкусный, лакомый
дэгlэмлуь сохде — сделать вкусным, вкусно приготовить
дэгlэмлу'ни — вкусно
дэхиё — **I.** (кайт.) — внутренний жир и сало, выбираемое из животных, т. к. оно непргодно в пищу согласно законам кашрута (Миллер)
дэхиё сохде — вырезать и удалять из мяса жир и сало (Миллер)
дэхиё — **II.** — вскрытие (Изгияева): **дэхиё сохде** — вскрывать
дэхме — лачуга
дэхсире — промокнуть, быть замоченным (о белье для стирки и шкур для выделки)
дэхсунде — замочить, залить: **гушде**
дэхсунде — замочить мясо в соленой воде, один из этапов кошерования мяса.
дэхуьл — шкатулка, выдвижной ящик;
э дэхуьл деноре — спрятать, утаить, скрыть что-л. (фраз.)
дэхьр — каприз (Миллер)
дэхьр сохде — капризничать (Миллер)

Е

е, еки — **I.** один; какой-то, некий (неопределённо-личное местоимение): **Е одоми оморей э кинтуь** — Какой-то человек пришёл к тебе
е — один: при исчислении: **е дес, е кепик** и т. д.; **еки** — при счёте: — **еки, дуьду, сесе** и т. д.
е бо, дуь бо, се бо… — один раз, два раза, три раза… и т. д.

е бо — как-то раз, однажды
е гиле — один раз, однажды, как-то раз
е гилейге — в другой раз
е гилейгеш — и ещё один раз
е еки — по одному
е кес — кто-то чужой, некто
е ченд(и) — несколько
е жур, е жире — какой-то иной, какой-то другой
е вэхд — однажды, когда-то, когда — нибудь
е'бо, ё'бо — сперва, сначала**: Ёбо дан, песде гу!** — Сначала узнай, а потом говори!
ебо', буьлуьнг — вилы
ебобот — более или менее
ебойге — другой раз
ебойгеш — ещё один раз
ебонжэгъ (Семендуевы) — отвлекающее от забот занятие
еборе — единожды
евер (тюрк.), (кайт.)**, дуьгъэ** (дерб) — тёлка
ево, луле — птичье гнездо, нора, логово, берлога
евон, ёвон — 1. сухомятка; 2. тощий. нежирный
евош — 1. прил. тихий. негромкий; медленный, осторожный;
2. нареч. тихо, медленно, негромко, осторожно, спокойно
евош бире — 1. замедлиться (о движении); 2. утихомириться
евош сохде — 1. замедлить; 2. утихомирить, смирить
евош-евош — тихо-тихо, постепенно, потихоньку, неторопливо, мало-помалу
евоши — осторожность, медлительность
евшон, ёвшон — полынь
еге — напильник
егьер — седло; **гъош егьер** — лука седла
егьерлемиш сохде, егьере веноре — оседлать
егьерлуь — осёдланный
егьергъуьчсох — шорник, седельник
егьуди, жугьур — еврей, иудей
егьудии — 1. иудаизм, иудейство; 2. еврейство
егьудинехогь, жугьурнехогь — антисемит, юдофоб
егьудинехогьи — антисемитизм, юдофобия
егьимети — равноценный, однозначный
егълово, ягълово — сковорода
егъни, ягъни — суп из баранины или из говядины, с зелёной алычёй (перс.); соус с мясом**; логъове егъни** (кайт.) — чистый суп с мясом без добавок, обычно готовится на **Руз Купур**
егъни нэхуьти — мясной суп с горохом
егъни нисонуи — мясной суп с клёцками (кнейделехами) из толченной маци, делается во все дни праздника **Нисону**
егъули, едеси (Семендуевы) — однорукий
егъут, ёгут, ягъут (араб.) — яхонт
егlни, егlэни — значит; то есть; следовательно; стало быть

ерlэлмиш — 1. прил. ошибочный, неверный; 2. нар. ошибочно, неверно
ерlэлмиш бире — ошибаться, заблуждаться; оговориться
ерlэлмиш сохде — путать, сбить с толку
ерlэлмиши — ошибка, заблуждение, промах
ерlэлмишсуьз(е) — 1. нар. безошибочно; 2. прил. безошибочный
ерlэлмишсуьзи — безошибочность
едигор — 1. память о ком-л.; 2. памятник
едигори — наследие; память
едигорлуь(е) — 1 нар. памятно; 2. прил. памятный
ежинси — однородный, односортный
ежире — один вид; одинаково
ежиреи — одинаковый; однотипный
ежуьри — однообразный, монотонный
ездегь, яздегь — одинадцать (перс.)
ездегьимуьн, ездегьими — одинадцатый
езугъ, ёзугъ — 1. нар. жалко, несчастливо, бедно; 2. прил. бедный, нищий, жалкий
езугъ оморе — сжалиться, пожалеть, сострадать
езугъи — бедность, нищета, обездоленность, жалкое состояние;
э езугъиревоз — жалобно; с мольбой; униженно
езугъбери — 1. сожаление, сочувствие; 2. пощада
езугъбери сохде — 1. сожалеть, сочувствовать; 2 пощадить
езугълуь, ёзугълуь — жалкий человек, нищий, ничтожество
езугълу бире — стать нищим, бедным, ничтожным, выглядеть таковым
ейл, иел — грива
ейлогъ,ёйлогъ, евлогъ (Изгияева) — летнее пастбище, альпийские луга;
овлогъ (Миллер), **овлогъи** (кайт.) — луг. поле открытое место, пастбище, гуляние (тюрк.)
ейлугъ (Дадашев), **ёвлугъ** (кайт.), (Миллер) — 1. носовой платок; 2.платок невинности — доказательство целомудренности невесты в первую брачную ночь. Друзья жениха устраивали пляски с этим платком прямо на свадебном пиру, в старые времена со стрельбой, а потом требовали с родителей невесты выкуп в виде денег и выпивки, на которые устаивали для жениха и себя, после свадьбы, пирушку — мальчишник.
ек, еки — один, единица (перс.)
ек бе ек — баш на баш, один к одному, без выгоды
ек бире — 1. гл. объединяться, соединяться (Изгияева); 2. нар. совместно, вместе**: Биё сохим и коре, гьемейму ек бире** — Давай сделаем это дело все вместе (объединившись).
еки-еки — мест. по одному, по одиночке, нар. поштучно
еке гъэдер — единственный (Изгияева)

ек сохде — соединять, объединять
екбиреи — единение, соединение, слияние
екдес (Семендуевы) — как на подбор, тщательно подобранный
екдуьл — единодушный
екдуьли — единодушие
екелуь (Семендуевы) — крупный, большой (о человеке)
екем — немного, чуть-чуть
екемигье — ещё чуть-чуть
екемигьо, кимигьо — немногие, некоторые, иные
екиге, екийге (кайт.) — другой, ещё один
екигьо, екимигьо — мест. некие, некоторые
екими, екимуьн, эвели (перс.) — первый
екимуьнжи, эвелижер, эвелимуьнжи — 1. нареч. во-первых; 2. прил. начальный
екирегирде (Семендуевы) — пятнашки, догонялки (детская игра)
екирекуьши (Семендуевы) — резня, кровавая бойня
екирехури (Семендуевы) — грызня, драка, ссора
екиш — никто
еклуьг — единый, объединённый
еклуьг бире — объединяться
еклуьги — единство, единение
екмэгlэно, гьеммэгlэно — 1. нар. однозначно; 2. сущ. синоним (грам.)
екмэгlэнолуь, гьеммэгlэнолуь — 1. однозначный; 2. синонимичный
екранги — одноцветный
екшоббот — воскресение (калька с иврита: первый после субботы)
екшуморуш — единственное число (грам.)
елет(е) (Семендуевы) — одностворчатый; **елете пенжере, дер** — одностворчатое окно, одностворчатая дверь
елкен — 1. парус, парусина, брезент; 2. палатка
елкенлуь — парусный; брезентовый; 2. палаточный
елое (Семендуевы) — односторонний, однобокий
елойге (Семендуевы) — другая стогона
елте — чуть, чуток, немножко, кусок
елте-елте — по чуть-чуть, по немножку
елтеле — кусочек, немножечко
елтелеш, елтелейгеш — ещё чуточку, ещё немножечко
елэгъ (гъуб.) — 1. прожорливый, ненасытный; 2. подхалим; 3. прихлебатель
елэгъи — 1. обжорство; 2. подхалимство; 3. прихлебательство
елэгlэзе — немного; какой-то промежуток времени
елэгlэзойге — недавно, только вот
ем — корм для птиц и животных
емиш (кайт.)**, емуьш** (дерб.) — фрукт**;**
еръемуьш — фрукты

емишдор — фруктовое дерево
емиши — фруктовый
емож — I. вершина (Дадашев)
емож — II. отруби (Дадашев)
емомо — бывшая жена умершего старшего брата, которая по закону левирата стала женой следующего по старшинству брата.
енге (дерб.), **гъуда** (кайт.) — посаженная мать, женщина, сопровождающая невесту в дом жениха в день свадьбы и не покидающая её до благополучного окончания первой брачной ночи.
енебуге, ененге — иначе, или
еново, ёново (кайт.) — набок, набекрень: **еново килэхь** — хвастун, (шапка набекрень)
епинжи (тюрк.) — епанча. бурка
епишгъон, епушгъон (гъуб.) — клей
епишгъон зере — клеить
епологъ, ёпологъ, шевкур, бейгуш — филин
епрагъи, япрагъъи — голубцы
ер, ёр — память, напоминание (перс.) (Миллер); **э ёр оморе** — приходить на память: **Э ёрме омори туь.** — Я тебя вспомнил**. э ёр овурде** — напомнить**. Э ёрме биёр.** — Напомни мне.
ера, яра — рана (араб.)
ералуь, яралуь, ерамиш — раненый
ералуь, яралуь, ерамиш бире — быть раненым, получить ранение
ералуь, яралуь ерамиш сохде — ранить тело; перен. нанести душевную рану
ератме — какой-либо предмет творения (Изгияева)
ератмиш бире — создаваться, быть созданным
ератмиш биреи — зарождение, возникновение
ератмиш сохде — наряжать, делать красивым
ератмиш сохдегор — создатель, изготовитель
ератмиши — создание, сотворение
ерашмиш — I. красивый (Изгияева)
ерашмиш, ярашмиш (кайт.) — **II.** помирившийся
ерашмиш, ярашмиш бире (кайт.) — мириться, помириться
ерашмиш, ярашмиш сохде (кайт.) — мирить, примирить
ерашмиши — замирение после ссоры
ерашуьгъ, еравуш — красивый, привлекательный, изящный (Агаруновы)
ерашуьгъ, ерашмиш, еравуш бире — приукрашиваться, прихорашиваться
ерашмиш, еравуш, ерашуьгъ сохде — украшать, прихорашивать
ерашуьгълуь — красивый, принаряженный
ерге, жерге — 1. ряд, 2. эпидемия: **Э лойму ерге дирофдо** — В нашей стороне свирепствует эпидемия (тюрк.), (Миллер)

ерденкугьи, ерденкуи (кайт.), (тюрк.) — свадебный марш, горская плясовая (Миллер)**: ерден** — от земли + **кугьи** — горский т. е. прискакивание от земли по горски) Свадебный марш **(ерденкугьи),** был оранжирован Алхасовым Хацироном и исполнялся знаменитым трио Ашуровым Каштаном, Алхасовым Хацироном и Исаковым Ароном на всех свадьбах в Нальчике. Упоминает о нём и Анисимов И. Ш.

ерихьэ — виноградное сусло

ерма, ерме, ярме — 1. отборное зерно, элита (Изгияева); 2. крупа (Агаруновы)

ермэгъ (Изгияева) **ермег** (Дадашев) — отруби

ерсаяд (дерб.), **ерсиет** (кайт.) — ежегодное поминовение усопшего в день смерти по еврейскому календарю. Обычно заранее узнавалось в нимазе у рабби. Многие отмечают годовщину по Григорианскому календарю.

ерх, ярх — арык, канал

ерэгъ — оружие

ерэгълуь — вооружённый

ерэгълуь бире — вооружиться

ерэгълуь сохде — вооружить

ерэгъсуьз — безоружный

ерэгъсуьз бире — быть безоружным, разоружиться

ерэгъсуьзбиреи — разоружение

ерэгъсуьз сохде — разоружить

ерэгъхоне — арсенал, склад оружия, оружейная комната

ерэгъленмиш бире — вооружаться

ерэгъленмиш сохде — вооружать

ерэгъленмиши — вооружение

есар — нытик, плакса

есемен — сирень, жасмин

есиёв — мельница

есиёвчи — мельник

есир — 1. пленник; 2. полусирота (без матери), **дедесуьз**

етим-есир — круглый сирота

есири — плен, неволя: **э есири бире** — быть в плену; **э есири офдоре** — попасть в плен

есирлуь — пленный, пленённый

етилте, етелте — чуть-чуть, самая малость, мизер

етим — полусирота (без отца), (араб.), (Изгияева)

етим (кайт.) — сирота (араб.), (Миллер)

етим мунде — осиротеть

етимче, етимчак — несчастный сирота; малолетний сирота

етимдор — опекун

етиме денде (кайт.) — говяжья вырезка у шеи

етими — сиротство, безотцовщина

етимхоне — сиротский приют, детский дом

етир — благовоние, одеколон, духи

етои — один из пары; одиночка

етте — немного, чуть-чуть

етэгъ, етэгъэ — промыслы, рыболовецкая артель, то же, что и **ветэгъэ**

ехмиши, яхмиши (кайт.) — скука
ехмиш бире, ехмиш кешире — скучать
ехьидуьм — безвольный человек
ехэ, ехэн, яхан — воротник, ворот; верхняя часть груди: **эз ехан**
гуьрде, вегуьрде — взять за грудки, приставать; перен. схватить, поймать, задержать; **ехэнхуни сохде** — избить, отлупить до крови
ехэнхуний кинигере ведекуьрде — избить кого-то до полусмерти
ехэне хилос сохде — высвободиться, вырваться; избавиться
эз ехэн дес вегуьрде — оставить в покое
ехэнпара — надрез воротника: Перед похоронами человека по еврейскому обычаю, в знак глубокого траура по усопшему, прямому родственнику (жена, муж, отец, мать, брат, сестра, сын, дочь) надрезается ворот одежды, которая не меняется в течение 7-и дней **(хьофтум)**
ехэнхьэрзо, ехэнхьэрзе — нараспашку
ечерхи (Семендуевы) — одноколёсный
ечуми (Семендуевы) — одноглазый
ешемиш сохде (Семендуевы) — достигнуть чего-нибудь
ешиг — ящик
ешмэгъ — лицевая повязка у горянок
ешмэгъбузи — женский платок, прикрывающий рот у горянок
ехь, яхь (араб.) — совесть благородство
ехьлуь,яхлуь — совестливый, благородный
ехьсуьз, яхьсуьз — бессовестный, непорядочный, бесчестный

Ё

ёбо, ебо — сначала, снова, сперва;
ёбо-ёбо — иногда
ёбу — кляча
ёбуллуь — откляченный
ёвлугъ — см. **ейлугъ**
ёво — (гъуб.) — 1. а) развратник, беспутный; 2. шлюха, потаскуха, гуляющая, проститутка
2. дурной, плохой
ёвои — беспутство, разврат
ёвои сохде — беспутничать, развратничать
ёвон — всухомятку
ёвон-совон (Семендуевы) — 1. еда всухомятку; 2. крайняя нужда
ёгъи (Семендуевы) — враг, неприятель, недруг
ёгъин — 1. нареч. непременно, обязательно; очевидно, вероятно, наверное, должно быть, видимо; 2. прил. очевидный, бесспорный, достоверный
ёгъин бире — стать ясным, удостовериться, убедиться: **Ёгъин бисдо, ки ме туьре ёбош недирем** — Стало ясно, что

я тебя никогда не видел.
ёгъини — достоверность, точность, истинность: **Ёгъинире дануьсде гереки.** — Истину надо знать. Нужно выяснить правду.
ёд — чужой, неродной (тюрк.)
ёди — чужбина (Миллер)
ёзугъ — см.**езугъ**
ёлчи (кайт.), (тюрк.), (Миллер) — работник(ца), слуга, служанка **ёмомо** — см. **емомо**
ён — бок, сторона, край (тюрк.); **э ён** — сбоку, возле, около, рядом; **эз ён** — мимо, за бок: **Эз ёнме гирд, гьул до.** Взял меня за бок и толкнул.
ён рафде гешде — пройти стороной, мимо, боком; пронестись, промчаться
ён гешде — держаться в стороне, поодаль
ён поисде — стоять в стороне, сбоку; **эз ён** — возле, сбоку, рядом, около;
ён сифет — профиль
ён гуьрде — поддерживать чью-л. сторону, мнение;
ён Туроре гуьрде — выходить к Свитку Торы
ён Туроре гуьрдеи — выход к Торе
ён-бе-ён — бок о бок
ёне-ёне (гъуб.) — с горечью, горько, со скорбью
ёне-ёне сохде, бире — глубоко сожалеть, кусать локти
ёнеки — боком, набекрень
ён-ёне — рядом, бок о бок, возле, смежно
ёндер — притолока двери
ёндуши — 1. телохранитель; 2. подружка невесты на свадьбе; друг жениха на свадьбе (сидит слева от новобрачных)
ёндовур (кайт.) — рядом, около**: Э ёндовуме менуьш, ночогъум ме.** — Рядом со мной не садись, я больной.
ённуьши, ёндовур (кайт.) — 1. приближенный; 2. присяжный;
советник; **ённуьши падшогь** — приближенный царя, сидящий слева
ёново, еново — боком, сбоку. набекрень
ёновокилэхь — шапка набекрень, перен. хвастун, тщеславный, самодовольный человек (родовая кличка одной из фамилий в Нальчике)
ёношмиш бире (гъуб.) — подходить, приближаться, подступить
ёношмиш сохде — придвигать, приближать; поставить рядом
ёношмиши — подход
ёнсуьз — перен. не имеющий заступника, «крыши»
ёнугъ — 1. злоба; 2. жалоба
ёнугълуь — 1. озлобленный; 2. жалобный, заунывный
ёнугълуь-ёнугълуь — заунывно, жалобно, печально, уныло
ёр — 1. память; 2. воспоминание; 3 любимый, любимая; **э ёр овурде** — вспоминать; напоминать; **э ёр гуьрде** —

помнить, держать в памяти; **э ёр вегуьрде** — запомнить; **э ёр оморе** — вспоминать; **эз ёр ведешенде** — забыть, выкинуть из памяти; **эз ёр ведарафде** — забыть, запамятовать, выскочить из головы: **Эз ёрме ведарафт и кор.** — Это дело выскочило у меня из головы.
ёрбиёр — 1 напоминание; 2 шпаргалка
ёровурди — воспоминание
ёровурдигьой игид — воспоминания героя
ёровури — памятка
ёс — траур (араб.)
ёс гуьрде — держать траур
ёс сохде — плакать по покойнику
ёс расире — касается траур (о прямых родственниках, которым надрезают ворт, делают **еханпара)**
ёси , ёслуь — находящийся в трауре
ёсхуне — дом, в котором держат траур; дом в котором покойник
ёхмиши, яхмиши (кайт) **I** .отдых, развлечение, потеха; (Изгияева)**; яхмиши** (кайт.) — **II.** скука (Миллер): **яхмиш кешире** — скучать
ёхмиши (яхмиши) вегуьрде — отдыхать, развлекаться;
яхмиши берде — развлекать
ёхмиши, яхмиши кешире — скучать
ёше, ёшше! — молодец!
ёшлуь — 1. пожилой, в летах; 2. удовольствие
ёшлуь бире — получать удовольствие, кайфовать, блаженствовать

Ж

жабуьр — насилие, гнёт, принуждение
жавусде (дерб.)**, жовусде** (кайт.) — жевать,пережёвывать; разжёвывать; перен. растолковывать; часто повторять
жавусдени — жвачный (Агаруновы)
жавунде (дерб.), **жовунде** (кайт.), (устар.) — жевать, пережёвывать для кого-то
жазуьр (гъуб.), **дилмож** (дерб.) — лазутчик, шпион
жазуьри — шпионаж
жамтаз — черпак (Агаруновы) см. **жом, тас**
жана, жане — навряд ли, поддельно
жанесуьз — неподдельный, неподдельно
жар — возглас глашатая
жар зере, дешенде — оглашать, громко кричать, всенародно объявлять
жаржи — хрящ
жаржии — хрящевой
жарков, жарковой — жаркое (еда)
жару — веник, метла
жару зере — подметать; перен. обработать дочиста
жарузерегор — уборщик, подметальщик
жарунде — 1. выжимать, отжимать,

жать; 2. закручивать, крутить
жаруьсде — съёживаться;усыхать, закручиваться
жарчи — глашатай
жевгьер (араб.) — **I.** 1. шлифовка, полировка; 2 драгоценный камень
жевгьер зере — полировать, сглаживать, заглаживать
жевгьер — **II.** 1. эссенция, экстракт, настой; 2. суть, сущность
жевгъи — скандал, драка; война
жевгъи сохде — скандалить, драться, воевать
жевгисох — драчун, скандалист, забияка, боец
жевогьил, жовогьил (араб.) — 1. бриллиант; 2. драгоценный камень
жевлон — прогулка, гуляние (Агаруновы)
жевлон зере — гулять; кружить; парить; облететь; перен. блуждать (о мыслях)
жегьендем — ад (араб.)
жегьисде (дерб.), **жесде** (кайт.), (перс.) — вскакивать, прыгать, качаться; **уьшуьгъ жесде** — сверкать
жегьисдеи — раскачивание, подпрыгивание
жегьег, нег (кайт.) — десна
жеду (гъуб.) — магия, колдовство, ворожба
жеду сохде — колдовать, ворожить
жедукор — маг, колдун, чародей
жежуь, жежуьле — ёжик
жезире — 1. залив (Изгияева); 2. залив, озеро (Дадашев); 3. остров (Агаруновы)
жейле — отдельно, раздельно
жейле бире — разойтись, разъединиться
жейле сохде — развести, разъединить
жейле-жейле — по отдельности
жейлеи — 1. развод **(гид, гет, тологъ),** 2. разъединение
жейрон — джейран, олень, антилопа
жейрони (Семендуевы), (азерб.) — танец.
желд — 1. прил. проворный, быстрый, шустрый; 2. нареч. быстро, проворно, шустро
желди — проворство, ловкость, быстрота
желдлуь — проворный, быстрый, ловкий
желе — капкан, ловушка, западня
желэгъ — прививка растения, приточка ткани
жемэгlэт, жемгlэт (араб.) — см. **жэгlмет**
жем-жогьил — молодёжь
женг (перс.) — 1 битва, бой,сражение; 2. драка, скандал
женг берде, гуьрде — 1. биться. сражаться; 2. драться, скандалить
женге берде (кайт.) — выиграть войну
женге беруьнде (кайт.) — проиграть войну
женгбер — 1. участник войны, боец; 2. драчун, скандалист
женгесур — задиристый, драчливый

жендег, жендек — 1. тело, туловище; 2. (гъуб.) падаль, мертвечина, дохлятина
жендекхур — стервятник, падальщик
женевер (перс.) — зверь, хищник; **женевор** (Миллер)
женевери — зверство, жестокость
женжел — **I.** запутанное, кляузное дело; **II.** баловень, неженка
женжефил, зенжефил — белый имбирь
женнет (тюрк.), **генгIидим** (ивр.) — рай
женети, женнетлуь — райский: **женнетие жиге** — райское место;
женнетлуе хьэзи — райское наслаждение
жентел (Семендуевы) — 1. драчливый, забияка, задира; 2. кляузник
жер, жерге — ряд, строй,шеренга (тюрк.)
жер-жер — рядами, стопками
жере-жер — ряд за рядом
жерге — гряда, ряд, шеренга, строй; **э жерге поисде** — стоять в строю; строиться в ряд
жергегIэре — междурядье, промежуток
жергеи (Семендуевы) — рядовой
жерме (Семендуевы) — штраф, пеня, неустойка
жерме веноре (Семендуевы) — штрафовать, наложить штраф
жерх (Семендуевы) — каменная плита
жеррэхь — знахарь, лекарь; костоправ
жиб (гъуб., азерб.), **куф** (кайт.) — карман
жибгир — карманник, вор
жибгири — промысел карманника
жиби — карманный: **сэгIэт жиби** — карманные часы; **хэржилугъ жиби** — карманные расходы, деньги; **ейлугъ жиби** — носовой**,** карманный платок (Агаруновы)
жиге (перс.) — место: **э жиге овурде** — выполнять, исполнять; **э жигею** — вместо него (неё), на его (её) месте
жиге дешенде — стелить постель
жигесуьз — 1.безместный; 2. бездомный; бесприютный
жиге-жиге — местами, кое-где
жигегир — заместитель, исполняющий обязанности
жигер (перс.) — печень
жигер сухунде — перен. сильное переживание; огорчение; печаль
жигер хьэл бире — сильно испугаться, струсить: **Жигерме хьэл бисдо.** — Я сильно испугался. Я испугался до смерти
жигере хьэл сохде — напугать(ся) до смерти: **Жигермере хьэл сохди туь** — Ты меня до смерти напугал.
жигери — печёночный
жигерлуь — перен. смелый, отважный
жигерсуьз — перен. несмелый, робкий, трусливый
жигъжигъэ (Семендуевы) — ракушка, раковина
жигьиз — приданное невесты

жигьизлугъ — любая часть приданного, что-то, предназначенное для приданного
жигьизлуь — имеющая приданное, с приданным
жигьизсуьз — бесприданница
жигьжигъэ — ракушка морская
жигъригъ (кайт.) — 1. тесторезка; 2. катушка для ниток
жиде — копьё, пика
Жиж! Жиз! — предостерегающий возглас для ребёнка: Горячо!
жиже — 1. жмых, выжимка; 2. корень, корневище
жижи (кайт.) — цветок
жижих — рифма
жиз-биз — поджарка из куринных потрошков
жиздогъ, жизбод (Дадашев) **жиз** (кайт.) — выжарки, шкварки из мясного и куринного жира, которые часто смешивались с картофельным пюре как начинка для пирожков
жизигъ — (гъуб.) линия, штрих
жизигъ кешире — линовать, штриховать
жизле, жуьзле — кусочек мяса
жиймиш сохде (тюрк.), (Миллер) — собирать
жилгъэ — тропа, тропинка
жилид (араб.), **буз** (тюрк.) — лёд
жилиди — ледяной
жилидов — 1. обледенелый; 2. жуткий холод
жилид гирде, гуьрде — покрыться льдом, обледенеть: **Нуькерере жилид гирдей.** — Река покрылась льдом.
жилидбур — ледокол (Агаруновы)
жилидлугъ — ледник
жилидсох — изготовитель льда (Агаруновы)
жилидхоне — холодильная комната
жилов — уздечка, узда, вожжи, поводья
жилов венжире (Семендуевы) — грызть удила; 2 выражать нетерпение
жилов кешире — подбирать, натягивать вожжи; перен. осадить, обуздать, не дать говорить
жиловгирь — возница, кучер, извозчик; перен. дружка на свадьбе
жиловлуь, жиловвери — взнузданный; перен. обузданный
жиловсуьз — без уздечки; разузданный; перен. разнузданный, распоясавшийся
жимжилим, жинжилим — род трав, семейства гвоздичных, употребляемых для приготовлении кутабов (Агаруновы)
жин (араб.) — джинн, злой дух, бес
жин гуьрде — взбеситься
жингир — бешенный, бесноватый
жингири — бешенство
жингов — бычок
жингъ (Семендуевы) — хруст в суставах
жингъил (Семендуевы) — шиповник
жиндор — заклинатель, колдун

жиндори — бесовство; чародейство, колдовство
жинжилогъ — бесёнок, чертёнок (уменьшительно-ласкательное обращение к ребёнку)
жинлемиш (Семендуевы) — сумасшедший
жинлуь (тюрк.), (Миллер) — сумасшедший
жинлемиш, жинлуь бире — взбеситься, разъяриться, осатанеть
жинозе (гъуб.) — 1. труп, останки; 2. покойник
жинс (перс.) — 1. пол, род; 2. вид,сорт; 3. порода; 4. категория
жинси — 1. родовой; племенной
жинсиет — 1.сущ. род; пол; 2. прил. родовой; половой
жинсьети — 1. породистость; 2. добротность; качество
жинсиетсуьз — бесполый, беспородный
жинслуь — родовитый, породистый
жиргъол (Семендуевы), **чубон** (Дадашев) — фурункул
жире — 1. вид чего-л., сорт 2. такой: **де жире** — по другому; **ижире** — этакий, такой; **е жиреи** — одинаковый; **чу жире** — какой, какие; какого вида; **дуь жире** — двояко; **и жире** — такой; этакий
жире-жире, жире-бе-жире — 1. целый ряд; 2. разнообразный
жиригъ-жиригъ — колотушка, трещётка
жирмиш сохде — рубить, кромсать
жиро (дерб.**), журо** (кайт.) — 1. мест. иной, другой; 2. нареч. отдельно, особо
жиро бире — расставаться; отделиться; развестись, разойтись
жиро сохде — отделить, разделить; развести
жиро-жиро — врозь, порознь, раздельно
жобежовшон (араб) — броня, кольчуга, доспехи
жоборд — 1. благородный, великодушный; 2. инициативный; 3. смелый, отважный
жоборди — 1. благородство, великодушие; 2. инициатива; 3. смелость, отвага
жобордлуь — 1. благородный; великодушный; 2. инициативный; 3. смелый
жобордсуьз — 1. неблагородный; 2. безинициативный; 3. несмелый
жобордсуьзи — 1. безинициативность; 2. неблагородность
жовлон (Семендуевы) — прогулка
жовлон зере (Семендуевы) — прогуливаться
жовогьил, жевогьил — 1. бриллиант 2. драгоценный камень
жовогьилет — драгоценности
жовон (перс.) — юноша, молодой человек
жовон бире — быть молодым, помолодеть
жовони — молодость, юность
жовусде, см. **жавусде**
жогьил (араб.) — молодой, юный

жогьилгьо — молодёж
жогьили — молодость, юность
жогьоб, жуьгьоб, жовоб, жевоб (гъуб.) — ответ
жогьоб, жуьгьоб доре — отвечать
жогьоб, жуьгьоб вогордунде — возражать, дерзить
жогьобдор, жуьгьобдор — 1. ответственный; 2. ответчик
жогьобдори, жуьгьобдори — ответственность
жогьон, гlуьлом — 1. мир. вселенная; 2. человечество
жогьондор — владыка мира
жогьонгир — покоритель мира
жогъунде — печь, жарить без масла: **тум жогъунде** — жарить семечки
жозе — наказание, кара
жозе доре — наказать, карать
жозе вегуьрде — быть наказанным
жозе кешире — понести наказание
жозедорегор — каратель, исполнитель наказания
жозеи — наказуемость
жозесуьзи — безнаказанность
жозон уьлуьми — смертная казнь
жой. жо — место
жоллод, одомикуьш — палач
жоллоди (Семендуевы) — жестокость, палачество
жом, тас — большая медная кружка, таз
жомо — бязь
жомодор — банщик
жон — дорогой
жонгунде (кайт.) — чокаться: **Пейлегьоймуре жонгуним.** — Чокнимся нашими рюмками.
жонгундеи (кайт.) — чоканье
жоне, жуне (гъуб.) — марля, тюль, газ
жонеи — дорогая (обращение)
жонере — маска из марли (мед.)
жофо — труд
жофо кешире — трудиться
жофокеш — 1. сущ. трудящийся; 2. прил. трудолюбивый
жофохогь (Семендуевы) — трудолюбивый
жуьгь — ячмень
жугьоб (дерб.), **жогьоб** (кайт), **жовоб, жевоб** (гъуб.) — ответ
жугьоб доре — отвечать
жугьоб вогордунде, жогьоб вогорунде (кайт.) — возражать, дерзить
жугьу(н) (перс.) — 1. сущ. богатырь (Миллер); 2. богатырский: **жугьуне гlэсб** — богатырский конь
жугьуни, жугьути — богатырство, удальство (Миллер)
жугьур — горский еврей (самоназвание горских евреев)
жугьури — прил. еврейский, язык горских евреев**; зугьун жугьур** (кайт.) — язык горских евреев
жугьурнехогь — антисемит
жужурме — цикада
жузле, бибине, гъэмпич (кайт.) — щипок
жузле векенде — ущипнуть до боли

жум (кайт.), (Миллер); **жуьм** (Изгияева) — барбарис
жуьм-жуьмек (Семендуевы) — вертлявый, непоседа
жуми, жуьми — барбарисовый
жумунде — ворочать; двигать; качать; покачать; шевелить
жумусде — сосать; высасывать
жун — душа, дух; жизнь: **э жун туь** — клянусь тобой, твоей жизнью, душой;
Жунме муно! — Клянусь своей жизнью!
Жунмени туь! — Ты моя жизнь! **эз жун дес вегуьрде** — отчаяться;
эз жун офдоре — устать, , выбиться из сил; слабеть; **э и сер, э и жун** — с удовольствием; я готов (сделать), (Миллер)
жун доре — а) отдать Богу душу; б) вкладывать душу; в) ободрять, поддерживать
жун сухунде — болеть душой, усердствовать
жун ведарафде — а) испускать дух, умирать; б) сильно испугаться
жуне э денду гуьрде — напрягать все силы
жуне хилос сохде — избавиться, отделаться, освободиться
жун-жигер — родимый, дорогой
жундур — 1. оборванец; 2 ветошь, тряпка, лоскут
жундур сохде — разорвать в клочья
жундури — ветошь, лохмотья
жунлуь — 1. живой; одушевлённый; 2. сильный, крепкий
жунсогъи, тенсогъи — здоровье
жунсухи, жунсухуни, жунсухундеи — сочувствие, сопричастность
жунсухуни сохде — 1. сочуствовать; 2. усердствовать, радеть
жунсуьз, жунсуьзлуь — 1. нареч. бездушно, слабо; 2. безжизненный, слабый, хилый
жунсуьзи — слабость, хилость, безжизненность
жур(е) — 1. сущ. дичок (непривитое плодовое растение); 2. прил. дикорастущий, непривитый: **журе сибдор** — непривитая яблоня (выращенная из косточки яблоня, т. е. непривитая)
журе емишгьо, емишгьо вишеи — дикие фрукты, лесные фрукты
журай (кайт.) — крик, шум
журай зере — кричать, шуметь
жур-жура (кайт.) — крикун
журжур — стрёкот, стрекотание
журжурак — стрекоза
журкум — искра (огня)
журо (дерб.)**, жуьре** (кайт.), (перс.) — отдельно. раздельно
журо сохде — отделить, разделить, разъединить
журо бире — отделяться
журуб — чулок, носок (тюрк.)
жусде (перс.) — 1. устар. искать вши в голове: «Любимая услуга от невесты, считающаяся наслаждением для родственников, состоит в том, что они приходят к ней по субботам или большим

праздникам и заставляют её искать у них в голове. Родственник, растянувшийся во всю длину на кровати или мягком одеяле и положивший свою голову на её колени, засыпает под влиянием этого наслаждения и невеста, не смея нарушить его блаженный сон, сидит в прежнем положении и продолжает трещать ногтями, если в комнате нет другого гостя» И. Ш. Анисимов; 2. чесать, массировать голову; 3. выспрашивать, разузнавать: **хьол-рузе жусде, пуьрсуь-жусду сохде** — справляться о житье — бытье

журт шенде (дерб.)**, шуьгъэм расире** (кайт.) — расстройство кишечника

журтали — тряпьё, ветошь, рвань

жуьгь, жуьф (перс.), (Миллер) — ячмень

жуьгьи — ячменный

жуьгъ, жигъ (кайт.) — лоскут

жуьгъ — 1. запёкшаяся сверху корка хлеба; 2. запёкшаяся на дне казана или сковороды корка плова, или картошки, или молока (любимое лакомство детей) 3. прил. палёный, печёный

жуьгъ сохде, доре — жечь, жарить, палить, смолить; **керге жуьгъ сохде** — смолить курицу; **пойгьой гове жуьгъ доре** — палить коровьи ножки (для холодца)

жуьгълекену — лоскутное одеяло (В 19 и начале 20 вв. из-за тотальной бедности горцев, не выбрасывался ни один лоскут, потом эти лоскуты сшивали вручную в пёстрое полотно, из которого шилось лоскутное одеяло.)

жуьз — ноющая боль

жуьз зере — болеть. ныть

жуьл — кишение

жуьл зере — 1. кишеть; 2. ползать; 3. порхать

жуьлзе, жуьлмуьр — мошкара, мошка, тля, мелкие насекомые

жуьлеки — имярек; такой-то

жуьлиз (Семендуевы) — тощий, щуплый; плюгавы, невзрачный

жуьм — колебание (Миллер): **жуьм не сохде** — не шелохнуться, не двинуться

жуьм-жуьм — тик, конвульсии

жуьм-жуьме, вори, ворилей (кайт.) — качалка, качели

жуьм-жуьми — 1. тряска; 2. дрожь, судорожность

жуьмуьнде (перс.) — качать, двигать, шевелить, ворочать; **гlэиле жуьмуьнде** — качать, укачивать ребёнка

жуьмуьсде (перс.) — качаться, двигаться, шевелиться, ворочаться, колыхаться; **Э жигейтуь пой, межуьм!** — Стой на месте, не двигайся

жуьмуьсдеи — движение, оживление

жуьр, жире — 1. вид, сорт: **гьер жуьр** — всякого рода, сорта; 2. способ, порядок, образ: **у жуьр, и жуьр** — таким образом; в таком порядке

жуьр-бежуьре — разный, различный

журбежуьреи — разнообразие, многообразие

жуьргlэт, жуьргlэтлуь — 1. нареч. активно, смело, отважно; 2. прил. активный, смелый, отважный, решительный
жуьргlэти — 1. активность, решимость; 2. настойчивость, устремлённость
жуьргlэти сохде — решиться, отважиться, осмелиться
жуьргlэти бирмунде — проявить отвагу, смелость, активность
жуьржуьрак — стрекоза
жуьрмуьсдек — горькая трава (марор), которую едят, макая в соленую воду, в первую ночь **Нисону** (Пейсаха) в память о том, что египтяне сделали горькой жизнь предков наших в древнем Египте. Как сказано: «И сделали горькой их жизнь трудом тяжким над глиной и кирпичами и всяким трудом в поле, всякой работой, к которой принуждали их с особой жестокостью.» (Исход,1,14)
жуьрт — лоскуты
жуьрт-пуьрт — лохмотья
жуьск — ничтожество
жуьфд, жуьфт (кайт.). (перс.) — 1. пара; 2. чётное число; 3. двойное число на зараз: **жуьфд пенж** — пять-пять
жуьфде-жуьфд — попарно, парами, по двое
жуьфди — 1. чётность; 2. случка, спаривание, скрещивание
жуьфди сохде — случать, скрещивать, спаривать
жуьфд-тек — один из пары в игре «пара-не пара»
жуьфдсуьз — 1. нечётный; 2. без пары
жуьх, жуьхи — 1. замарашка; 2. грязь
жуьх (Семендуевы) — корка; **жуьх нун** — корка хлеба, см. **жуьгъ**
жуьх гуьрде — 1. замызганный; 2. грязнуля; 3. высохшая грязь
жуьхуьл, жуьхуьлбаз — жулик, обманщик, нарушитель правил игры, мухлёвщик
жуьхуьли, жихали — жульничество; нечестная игра, мухлёж
жэгъэр — жареные зёрна конопли и пшеницы (Дадашев)
жэгъэржугъ — ягташ (охотничная сумка для дичи)
жэгъ-жэгъи — треск ракушек под ногами (Изгияева)
жэгъжэгъи (кайт.) — **I.** глотка: **эз жэгъ-жэгъи гирде** (кайт.) — держать за глотку
жэгъжэгъи (Семендуевы) — хрустящий
жэгъжэгъие пулгьо (Семендуевы) — хрустящие купуьры
жэгъли — жест открытой пятернёй, означающий: Чтобы ты провалился
жэгълибодон — миндаль молочно-восковой спелости
жэгъэр — жареная пшеница
жэгl (дерб.) — рыба
жэгlи — рыбий
жэгlгир — рыбак
жэгlтуку — рыбны магазин
жэгlфурух — продавец рыбы
жэгlхур — любитель кушать рыбу

жэгlм — **I.** итог. совокупность
жэгlм, жэгlмуь (араб.) — **II.** множественное число
жэгlм сохде — 1. итожить, собирать; 2. складывать, сумировать
жэгlмет, жемэгlэт — общество, публика
жэгlмиет — общественность
жэгlэ (кайт.) — нечистоты, грязь, менструация
жэгlэ бире (кайт.) — испачкаться, замараться
жэгlэ сохде — испачкать, замарать
жэхьд, жэхьди — старание, усердие
жэхьди сохде — стараться, усердствовать
жэхьдлуь, жэхьдисохдегор — старательный, усердный

З

зай — **I.** испорченный, пропащий
зай бире — портиться, пропасть
зай сохде — испортить, привести в негодность
зай — **II.** — ропот, нытьё
зай сохде — роптать, ныть. сетовать
залом — самая крупная рыба семейства сельдевых, эндемик Каспийского моря.
залум, зулум (араб.) — 1. прил. жестокий, сильный; 2. нареч. жестоко. сильно; 3. сущ. деспот, тиран, угнетатель, император; **Залум зено туьре!** — (прокл.) Пусть поразит тебя деспот! До революции это имело значение: Да постигнет тебя кара царских властей.
залуми, залумьети — 1. жестокость, бесчеловечность; 2. деспотизм
зани (перс.) — 1. нога: **э чор зани ныьшде** — сидеть, скрестив ноги; 2. голень
занибенд (перс.) — подвязка
зар (перс.) **I.** рыдание, стенание
зар сохде — рыдать, стенать; **э зар овурде** — изводить, донимать;
зар веноре (кайт.), (Миллер) — поднимать вой
зар — зар гирисде, зар доноре (деноре) гирисде — рыдать, плакать навзрыд
зар — II. позолота, блеск, сверкание
зар кешире, зар зере — позолотить, покрыть позолотой
зар дешенде — засверкать, заблестеть
э заревоз бофде, вечире — вышивать золотом
зар — III. зара, кость (для игры в нарды или в кости)
зарал — убыток, урон, ущерб
зарал сохде, зере — нанести ущерб, убыток, навредить
зарал овурде — причинить ущерб
зарал нибу — ущерба не будет
заралдорегор, заралсохдегор — вредитель, растратчик чужих денег
зарали — растрата, потеря , ущерб: **э зарали офдоре** — потерпеть убыток,

ущерб; **э зарали венгесде** — ввести в ущерб; **чуь зарали** — какая разница
зараллуь — убыточный, вредный, пагубный
зарб — размах; удар, шлепок: **зере э**
зарбевоз — ударить с размаху, шлёпнуть
зарбоф — златошвейка
зарбсуьз — без размаха; слабо. бессильно
зарбчи — передовик, активный рабочий
заргар, заргел, заргер — ювелир, золотых дел мастер
заргари, заргери — ювелирное дело
зар-зари — блестяще; изумительно
зарифат, зарифет (дерб.)**, мэхсере, месгъэре** (кайт.) — шутка, юмор
зарифетчи, мэхсеречи, месгъэречи — шутник; юморист
зарифети — 1. нареч. в шутку, шутя; 2. сущ. шутливость; **э зарифети венгесде** — отшучиваться, обратить в шутку
зарифетсуьз — без шуток, кроме шуток
заркеширеи — 1. золочение; 2. позолоченный
заркеширегор — мастер золочения
зарлуь — золотистый
зархэре (Семендуевы) — парча; ткань с золотыми и серебрянными нитями
заруьнжи — скорбно, печально, истошно
зафт — захват; насильственное отторжение; конфискация
зафт сохде — захватить, отнять
зафдсохдегор — захватчик
зевер (перс.) — 1. верхняя часть, верх; верхушка, макушка; 2. (кайт.) дорого, дорогой (о цене и о значении для человека) **Эри гьмеш ферзенд зевери.** — Каждому дорог (его) ребёнок. **И шеи зевери, ме ире нихируьм.** — Эта рубашка дорогая, я её не куплю. **э зевер** — наверх, вверх; наверху, вверху; **э зеверсер** — над головой: **Худо э зеверсертуь гердо!** — Пусть Бог бует над твоею головой! (Да хранит тебя Бог!); во главе: **Э зеверсер суьфре нушдебу келе бебейме.** — Во главе стола (застолья) сидел мой дедушка.
зевер бире — 1. возвышаться; возноситься; 2. (кайт.) стоить дорого
зевер сохде — 1. возвышать, возносить; 2 (кайт.) ставить высокую цену;
зевер хосде (кайт.) — просить дорого
зевери' — верхний; **чин зевери'** — самый верхний, наивысший
зеве'ри — дорогой; **чин зеве'ри** — самый дорогой
зеверо — высоко
зеверте — выше; дороже
зевер-зофру, зир-зевер — верх-низ;
зегьмоне, земоне, зомуне (гъуб.) — время, эпоха, времена
зегlэмле, зенгlэмле — жена папиного брата
зеде (Семендуевы) — 1. изъян, дефект, повреждение; 2. ушиб, травма; 3. червоточина

зededери (Семендуевы) — повреждённый, ущербный
зеде зере (Семендуевы) — повтеждать
зедесуьз (Семендуевы) — невредимый, неповреждённый
зейтун (араб.) — маслина, оливки
зейтундор, дор зейтуни — олива, оливковое дерево
зейтуни — оливковый; **ругъэн зейтуни** — оливковое масло; **луьге зейтуни** — оливковая ветвь
зелил (гъуб.) — непременно; очень, позарез; **мере зелил гереки** — мне позарез необходимо
зелуь (перс.) — пиявка
зембил (Изгияева), **зенбил** (Агаруновы) — плетённая корзина, лукошко
зембилчи — корзинщик
Земирей — бог дождя, грома и молнии (Анисимов) У нальчинских евреев его называли **Зенбирей,** что было ложной этимологией, т. к. не было письменной традиции, то люди искажали по похожести. Весной на **Гlэсуьлте** (Шавуот), дети надев на голову мешок шли от дома к дому и пели: **Земирей, Земирей, Худоре ёзугъ биёво, эз Худо воруш биёво.** Их обливали водой, призывая дождь и одаривали конфетами или деньгами.
земоне, зомоне (Агаруновы) — времена, эпоха, период
зен (перс.) — 1. женщина; 2. жена, супруга: **зе(н) хосде** — жениться
зенбаз (гъуб.), **зенперез, зенсевен** — бабник, ловелас
зенбази, зенперези, зенсевени — ухажёрство, донжуанство, волочение
зенбебе — мачеха, т. е. жена отца
зенбил — корзина
зенбил бофде — плести корзину
зенбилбоф, зенбилсох, зенбилчи — плетельщик корзин, корзинщик, изготовитель корзин
зенбилбофи — плетение корзин
зенбирор — жена брата, сноха, невестка
зенг, зинг (перс.) — колокол, звонок
зенг зере — звонить
зенгили, зингиле, зингиров — 1. бубен; 2. колокольчик, погремушка
зенгзерегор — звонарь
зенгу, зонгу — стремя
зенде (перс.) — родить, рожать
зенде оморе — родиться
зендегор, зендезен — роженица
зендегуни (перс.), (Миллер) — рождение,поколение
зендеи — роды, рождение
зенжефил, женжефил — белый имбирь
зенжил (дерб.)**, синжил** ((кайт.) — цепь, цепочка
зензоре — женщины; представительницы женского пола
зенлуь — женатый человек
зену — женщины
зенуне — женский
зенсуьз, зесуьз — холостой, без жены
зенче — женоподобный мужчина, муж-

чина, лезущий в женские дела
зени-шуьвери — супруги, муж и жена
зерд (перс.) — **I.** жёлтый
зерд, зердешеи — **II.** иволга (Агаруновы)
зерд бире — пожелтеть, стать жёлтым
зерде, чита — морковь
зердечи — рыжий, рыжая
зердечу — жёлтый имбирь; пищевая жёлтая краска
зерди — **I.** желток; желтизна
зерди — **II.** желтуха, болезнь Боткина, гепатит
зерди зере, зердов зере — пожелтеть (признак заболевания)
зердов — сыворотка
зере — 1. ударить, бить; 2. прибивать, приколачивать; 3. играть на музыкальных инструментах; 4. вспом. гл. в сложных глаголах: а) именных сказуемых: **чек зере** — аплодировать, хлопать в ладоши; **туьфенг зере** — стрелять; **бил зере** — копать; **муьшд зере** — бить кулаками и т. д.; б) глагольных сказуемых: **зере гирошде** — взять и обогнать; **зере ведешенде** — взять и выбить, выпустить; **зере офдоре** — взять и упасть; **зере куьшде** — взять и убить; и т. д.
зерегорчи — музыкант
зереи — удары, побои
зеринж (гъуб.) — нежный, изящный, тонкий
зеринж (Агаруновы) — барбарис (раст.)
зериф (гъуб.), (азерб) — тонкий, нежный, изящный
зерифепешми — тонкошерстный
зехолу, зенхолу — жена дяди (брата матери)
зибер, зибор — докучливый, надоедливый
зибер берде — докучать, надоедать
зибзинде — слишком подвижный, шустрый
зибил — 1. грязь, мусор; 2.хлам
зибиле ведешенде — 1. «выносить сор из избы»; 2. кончиться скандалом; 3. плохо кончиться; 4. **зибилуьре ведешенде** — Мне это, как мусор (ничего не значит)
зибили — 1. мусорная свалка; 2. прил. замусоренный
зибили сохде — 1. сорить. засорять; 2. обесценивать
зибилов — грязища, слякоть
зибилчи — мусорщик
зигил — бородавка
зигили — бородавчатый
зигьим — 1. ум. память; 2. понятливость, интуиция, восприимчивость; 3. перен. талант (Агаруновы)
зигьими — 1. нареч. умственно, мысленно; 2. прил. умственный, интеллектуальный (Агаруновы)
зигьимлуь — умный, способный, восприимчивый
зигьимсуьз — тупой, неспособный, не-

восприимчивый
зигьимсуьзи — неспособность, невосприимчивость, тупость
зигьисде (перс.) — жить, существовать, обитать
зигьисдеи — жизнь, существование
зигьисдегор — житель
Зигьо! — Да здравствует!
зигьош (дерб.)**, зиёш** (кайт.) — живи;
Сад сал зигьош (зиёш)! — Живи сто лет!
зигьуьнде (дерб.)**, зиюнде** (кайт.)**,** — обеспечить жизнь, дать жить
зигъов, гъув, гъов — лебедь
зигъов (Семендуевы) — 1. утка; 2. селезень
зиёд — 1. лишний, излишний; 2. избыток, излишек
зиёд бире — прибавиться; увеличиться
зиёд сохде — прибавить, увеличить
зиёди — 1. избыток, излишек; добавление; прибавление;
2. сверх, помимо; вдобавок
зиёд-бе-зиёд — с избытком, с излишком
зиёдте — ещё больше
зилгъ (перс.) — куриный помёт
зилгъи — сыромятная кожа
зилгъи зере — размягчать шкуру (голяк) с помощью куриного помёта
зимзерд (дерб.), **зебзерд** (кайт.) — очень жёлтый, жёлтый-прежёлтый
зими (перс.) — земля, нива, засеянное поле
зимилерз — землетрясение
зимингез — плут, лицемер, тайный вредитель (Дадашев)
зиминдор, зимидор — земледелец
зимисду (дерб.)**, зумусду** (кайт.) — зима
зимисдине (дерб.)**, зумусдуне** (кайт.) — зимний
зимисдуре (зумусдуре) гирорунде — перезимовать
зингиров — колокольчик, бубенчик
зингили — звонок
зингъилти (гъуб.) — визг, визжание, скулёж, скуление
зингъилти сохде — визжать, скулить
зинде, зуьнде (перс.) — живой
зинде бире — оживать
зинде сохде — оживлять, воскрешать (сказочн.); возвращать к жизни; одушевлять; **зирзинде** — совершенно живой; перен. ещё не законченное дело; ещё не доваренный
зиндебиреи, зуьндебиреи — воскрешение, оживление
зиндегуни — жизнь; существование; условия жизни; **жирей зиндегуни** — жизнь, жизнедеятельность; образ жизни
зиндегуни кешире — жить, поживать
зидегунисохдегор — оживляющий; волшебник, владеющий искусством оживлять
зиндесохи — оживление, возвращение к жизни, воскрешать
зинде-зинде — живьём, заживо

зиндигъ (Семендуевы) — 1. безбожник; 2. скупой, скряга; 3. надоедливый, нудный, наглец, нахал
зиндон (перс.) — **I.** зиндан, традиционная подземная тюрьма-темница, существовавшая в Сред. Азии, Афганистане, Пакистане, Иране, Азербайджане и частично на Сев. Кавказе. В Иране, Афганистане и Пакистане и сейчас так называют действующие тюрьмы.
зиндон — **II.** наковальня (Агаруновы);
зонгу — наковальня, стремя (Дадашев)
зир (перс.) — 1.низ, дно. нижняя часть чего-л.: **зир пейле** — дно стакана; **зирпой** — а) истоптанное место: б) половик, дорожка, подстилка под ноги; в) попрание: **зирпой сохде** — попрать ногами (**Дуьшменун зирпой ишму гердо!** — Да будут ваши враги попраны вами!) 2. предл. под: **э зир куьрси** — под стулом; нареч. внизу — **э зир домунде** — остаться внизу, быть побеждённым; **эз зир** — из-под: **эз зир куьрси** — из под стула; **эз зир чумгьо денишире** — смотреть исподлобья; **эз зир бигъо хандусде** — усмехаться в усы
зиргlови — подводный
зир-зир — плакса, хныкалка
зир-зир сохде — жалобно хныкать
зиргъэрболи — высевки, остатки после просеивания
зирдеси — подручный, подчинённый, помошник; **эз зир дес** — тайно, скрытно; из-под полы; исподтишка
зирдобон — набойка на каблук, подковка
зирдому — низ подола
зирдуши (Семендуевы) —
зирдуьми — 1. прихвостень; 2.подхалим
зирек, зиреклуь, зирекменд — 1. смышлёныё, одарённый, талантливый; 2. проворный
зиреки, зирекменди — 1. одарённость, смышлённость, талант; 2. проворность
зирзибил — 1. хлам; 2. свалка; 3. всякая всячина
зирзими (перс.) — подвал, погреб, подземелье; перен. преисподня
зирзимини — перен. хитрец, плут, аферист
зири — нижний
зири партал — нижнее бельё
зири тебэгъэ — нижний этаж
зирине (Семендуевы) — активный
зир-зевер — 1. переворот, вверх дном; от и до: **Зир зеверуье пур сохд, песде коре шенд.** — Обоготился от и до,только потом бросил работу.
зирзугьуни — 1. подъязычный; 2. сквозь зубы, негромко; **зирзугьуни сохде, фугъунде** — бурчать, ворчать, бормотать;
зирзугьуни пуьрсире — спрашивать вскользь, между делом
зири-руи — наизнанку, шиворот навыворот
зирилти — стон, оханье, нытьё, изнывание
зирилти сохде — стонать, охать, ныть,

изнывать
зирлуьхьуьфи — простыня
зирмуи — под волосами; мелкий волос; подпушек
зиробхоне, зохут (гъуб), **хьэжетхоне** — туалет, уборная
зироту (араб.), **гъоврусде** (Миллер) — кладбище
зирпой бире — быть растоптанным, быть униженным, быть попранным
зирпой сохде — попрать, растоптать, унизить
зирпои — 1. подстилка для ног; 2 попрание, унижение
зирпусди — подкожный
зирхэрмони — отходы при веяньи зерна
зирхоки — подпочвенный
зирхори см. **зирзими**
зирхории — подземный; перен. тихоня, скрытный
зиришеи — нижняя рубашка
зиршовол, зиришовол — кальсоны, подштанники
зобу (перс.) — 1. низкий, дурной, плохой; 2. тяжёлый (о характере)
зобу бире — быть гадким, плохим, низким 2. быть тяжёлым (в отношениях)
зобу сохде — хулить, чернить, хаять
зобуни (перс.) — вред, гадость
зобуни сохде — вредить, гадить
зовол — напасти:**э зовол дирофдоре** — впасть в беды, напасти
зовол ведиремо — обрушилась (нахлынула) беда
зокот (Семендуевы) — десятая часть прибыли, отдаваемая в пользу духовных лиц (Даг.)
зомин — 1. залог; 2. поручитель; гарант
зомин доре — вносить залог; оставлять залог
зомин бире — ручаться, быть гарантом, поручителем
зомини — гарантия, поручительство, порука
зоминдор — поручитель
зомон, вэхд (Агаруновы) — время, пора, эпоха, период
зомоне, зомуне — времена, время, эпоха; **э кухьне зомонегьо** — в прежние времена, встарь, в старину
зонгу — наковальня
зофру — низ; **э зофру** — вниз
зофруво — ниже
зу, зури, э и зуриго — скоро, быстро, живо; **зу бош** — живо, скорее, быстрее
зу оморе — прийти быстро; прийти рано: **эз зуревоз** — давно, издавна
зу-зу, зури-зури, зуте (перс.) — быстрее, скорее
зохут — **I.** туалет, уборная, отхожее место
зохут — **II.** ради кого-л.: **Э зохут Худо!** — Ради Бога! **Э зохут бебейтуь!** — Ради твоего отца!
зудирегор — быстроглазый, зоркий
зугол, зувол (перс.) — уголь
зугъол — кизил

зугъолдор — кизиловое дерево
зугъоли — кизиловый
зугьу(н) — 1. язык (часть тела); 2. язык (средство общения)
зугьун дедеи — родной язык
зугьун вомухде — учить, изучать язык
зугьун вокурде — 1. начинать говорить; 2. стать дерзким;
3. раскрыть рот; **э болой зугьун офдоре** — поплатиться за болтливый язык
зугьуне бесде — молчать, заставить молчать: **Зугьунтуьре бесд! Бесдезугьу бош!** — Заткнись!
зугьуне бурра — молчать, помалкивать;
э зугьун офдоре — попасть на язык, стать предметом разговоров, пересудов
зугьунгуьрде — 1. молчаливый; 2. потеря речи
зугьунеи — язык (продукт питания)
зугьунлуь — разговорчивый, языкастый, болтливый, бойкий на язык
зугьуннедан — 1. не знающий языка; 2. перен. непонятливый, несообразительный
зугьуннедани — несообразительность
зугьунсуьз — 1. немой; 2. безропотный, безответный
зугьунсуьзи 1. немота; 2. безропотность, покорность, кротость
зугьуншуназ — языковед, лингвист
зугьуншуьнази — лингвистика, языковедение, языкознание
зуине — давний, давнишний
зузе — вой, лай
зузе зере — выть
зул — полоса
зул сохде — разлиновать; исполосовать
зул денишире — уставиться в одну точку
зуле-зул — полосатый
зулум, зулм (араб.) — жестокий, лютый, свирепый
зулуми. зулумкори, зулм — угнетение, деспотизм, тирания, гнёт, жестокость
зулмети, зулмоти (араб.) — 1. гнёт, угнетение; 2. темнота, мрак, тьма; 3. перен. невежество, отсталость в культуре; 4. жестокость
зулуми кешире — мучиться, страдать, терпеть чью-л. жестокость
зулуми сохде — угнетать, терзать, тиранить, лютовать
зулумкеш — угнетённый, замученный, страдающий
зулумкеши — угнетённость, страдание, замученность
зулумкор — угнетатель, деспот, тиран
зулумкори — угнетение, деспотизм, тирания
зулуф, эрзуь (перс.)**, туй** (кайт.)**, дари** (азерб.) — просо, пшено
зуне, зуно (ивр.) — 1. прелюбодей, блудник; 2. проститутка, блудница; 2. предатель
зунои, зуноети — 1. прелюбодейство, блуд, проституция; 2. предательство
зур — насилие, произвол (Дадашев, Агаруновы)
зурбеи (Изгияева) — произвол, насилие

зурбо, зурбои — дюжий, рослый, здоровенный; 2. удивительный; 3. исполин;
зурбо бире — 1. удивлять; 2. здороветь, поздороветь
зурбои — 1. удивление; 2. дюжесть, рослость
зурболуье — удивительный
зурлеме — изнасилование (Дадашев)
зурлуь (Семендуевы) — мощный, сильный
зурнов — дудка, зурна (тюрк.)
зурнов зере — играть на зурне; перен. морочить голову, утомлять
зурновчи — зурнист
зурсох (Семендуевы) — 1. насильник; 2. принуждающи, оказывающий давление
зуте — побыстрее, пораньше, скоренько
зуфд — смола
зух, жомокору — полка для постели и подушек (полевые исследования)
зуьгlбе (Дадашев), — буря, ураган
зуьгьуьнде — питать, содержать
зуькем (дерб.), **тумов** (кайт.) — насморк
зуьлгъ (дерб.)**, зилгъ** (кайт.) — птичий помёт
зуьмзуьме — **I.** 1. пение вполголоса; 2. журчание родника
зуьмзуьме — **II.** холодная прозрачная вода из родника
зуьмзуьме зере — 1. петь вполголоса; 2. журчать (о воде); **«гlов зуьмзуьми»** — живая вода (сказочн.)
зэгlиф — больной, чахлый, немощный
зэгlиф бире — болеть, слабеть, чахнуть
зэгlиф сожде — заразить, ослабить
зэгlифи — болезнь; изнурённость, истощение, немощь
зэгlруьл — боярышник
зэгlруьллуьгъ — заросли боярышника
зэхьле — жёлчь
зэхьлере берде — испугать; **Зэхьлейме хьэл бисдо .** — Я сильно испугался. (У меня желчь разлилась); **зэгьле бире** — испугаться
зэхьлевэжэгъ — смертельный испуг
зэхьлевежэгъ бире — испугаться до смерти
зэхьлевежэгъ сохде — испугать до смерти
зэхьмет (араб.) — 1. тяжёлый труд, угнетение; 2. муки; бедствия, затруднения
зэхьмет вегуьрде, кешире — переносить трудности, бедствия, тяжело работать
зэхьмет доре — утруждать. угнетать; **э зэхьмет дешенде** — нагрузить тяжёлой работой; **э зэхьмет офдоре** — попасть под гнёт, оказаться в тяжёлом положении
зэхьметкеш — труженик, трудящийся, бедолага
зэхьэр (перс.), **огъу** (тюрк.) — 1. желчь; 2. яд, отрава
зэхьэр доре — 1. отравить, дать яд; 2. перен. язвить, ехидничать
зэхьримор, зэхьримон — змеиный яд

Зэхьримор э сертуь! — бран. Да чтоб ты сдох! Подавись!
зэхьримор сохде — груб. жрать, обжираться; подавиться
зэхьруь (перс.) — **I.** низкий; низко (Миллер)
зэхьруь (перс.) — **II.** яд (Миллер)
зэхьэрлуь — ядовитый; пер. колкий, язвительный
зэхьэрлуьи — ядовитолть; колкость
зэхьферон — шафран (растение и пряность)

И

и — указ. мест. — этот, эта, это; сей; настоящий; **эз и новле** — отныне, с этого момента; **эз и бэгъдо** — после этого; **э и гиро** — поэтому; **э иревоз боремор** — наравне с этим, вместе с тем; **э и гуьре** — согласно с этим, из-за этого
ибиров (кайт.), (Миллер) — урод. идиот
иблис (араб.) — дьявол, чёрт, сатана
ибодот, ибонжэгъ — молебен, молитва
ибодот, ибонжэгъ сохде (Дадашев) — совершать молебен (**Пейгъэмбер мугу: «…дес-нумаз имуре вегирим, э худойму ибодот сохим»** из сказки «Рустам Зол»
иборе — однажды
ибуд (перс.) — идол
ибуд (ивр.) (кайт.) — исчезновение
ибуд бире — исчезать: **Ибуд бош!** — Убирайся вон! Исчезни!
игид, игит (тюрк.) — 1. сущ. храбрец, герой, смельчак; 2. прил. храбрый, смелый, героический
игиди — смелость, храбрость, героизм, отвага; подвиг
игитьети (Миллер) — храбрость, смелость
игидлу(е) — 1. нареч. смело, храбро, отважно; 2. прил. смелый, храбрый, отважный
игьеме (перс.) — столько, всё это
игьо — эти
игърол, игърор (араб), (гъуб.), **шерт** (кайт.) — условие, уговор, договор; согласие
игърол сохде, бесде — договариваться, уславливаться, соглашаться, заключать договор
игъролноме — соглашение, контракт
иглэре — здесь; сюда, вот-вот
Идор — Идор, по поверьям горских евреев, является властителем растительного царства и раз в год проводит суд над всеми растениями. Это происходит в **Шев Идор,** что соответствует еврейскому празднику Ту би Шват — Новому году деревьев.
идоре — предприятие, организация; контора
иел — грива
Иёр — месяц еврейского календаря Ияр, второй от Нисана и восьмой от

Тишрея, длится 29 дней; 4 Ияра День памяти погибших в войнах Израиля и в терактах, 5 Ияра День независимости Израиля.

ижире — такой

ижбори — принудительный, обязательный (Дадашев, Агаруновы)

ижоре — 1. сущ. пустота; 2. отр. мест. ничто, ничего, ни с чем: **Улке бурра, ижоре овурде** — перен. Много желать, без ничего остаться (Изгияева)

изму (перс.), **гьизму** — теперь, ныне, сейчас; итак.

измугьой, измугьойле (кайт.) — теперича, а вот теперь

измугьойне — теперешний

илгьом (гъуб.) — вдохновение, воодушевление

илгьом доре — вдохновлять, воодушевлять

илгьомдорегор — вдохновитель

илишмиш — зацепка, сцепление

илишмиш бире — цепляться. зацепиться

иллогь, иллогьки — особенно, в особенности;больше других

иллогь-биллогь — всё равно; как бы то ни было… Подобие необязательной «клятвы» мусульман: ВалЛахи БилЛяхи…

иловле, ило-уло — вокруг, тут и там; **э ило э уло** — туда-сюда

иллож, илож — средство, способ, выход из положения

иложсуьз — безвыходный, беспомощный

илуьг, уьлуьг — костный мозг

илуьшуьг (гъуб.) — препятствие, помеха; загвоздка; **э илуьшуьг офдоре** — запутаться, попасть впросак;**э илуьшуьг венгесде** — 1. втянуть в неприятность; 2. устроить ловушку

илуьшуьги — запутанность

илуьшуьглуь — 1. путанный, запутанный; 2. с помехой, с препятствием

илхи (тюрк.) — табун лошадей

илхичи — табунщик

илчи. илчин, иличи (кайт.) — 1. посол, парламентёр; 2. сват, сваха; **илчигьо** — сваты; 3.шоссе, трасса

илчиети, илчии — 1. посольство 2 сватовство

илчиети сохде (Изгияева)**, э илчии рафде** — идти сватать, свататься

ильети (Семендуевы) — небрежно

имборек (Агаруновы), **омборек** (Изгияева) — поздравление; **Имборек бу! Омборек бу!** — Поздравляю! Поздравляем!

имбу (гъуб.) — можно; возможно, допустимо

имбуруз (дерб.)**, имуруз** (перс.) (кайт.) — сегодня

имбурузине, имурузине — сегодняшний

имид (перс.) — надежда, чаяние, упо-

вание
имид доре — дать надежду, обещать, обнадёжить
имид дошде — надеяться, возлагать надежду, рассчитывать на кого-л., на что-л.
имид бурра — лишиться надежды, разувериться
имид сохде — понадеяться
имидвор (гъуб) — надеющийся, питающий надежду, уверенный, убеждённый
имидвори — уверенность, убеждённость
имиди — надёжность
имдлуь — надёжный
имидсуьз — 1. прил. безнадёжный; 2. нареч. безнадёжно
имисал (перс.) — в этом году
имишев — этой ночью, в эту ночь, сегодня ночью
имит (ивр.), (гъуб.), **гьэгъи, дузи, расди** — правда
иму лич. мест. — мы; **имуре** — нас; **э имуревоз** — с нами
имусуьз — без нас
имогьоине, гьеймогьоине — теперешний, нынешний
имугьой, имогьой — теперь, нынче; **те имогьой** — до сих пор;
имогьоиш — до сих пор; до настоящего времени, и сейчас; в этот раз
имон (ивр.) — верующий, верный
имонсуьз — неверующий, неверный
ингьом — награда (Дадашев)
ингъэдер — столько
инже (Дадашев)**, назук** — нежный, тонкий
инжи — рыбья икра
инжиге — здесь
инжигеини — здешний, местный
инжил (тюрк.), (Миллер), **энжил** (Изгияева) — инжир, фига
инжимиш — 1. нареч. беспокойно; 2. прил. беспокойный
инжимиш бире — беспокоиться, измучиться, тревожиться
инжимиш сохде — мучить, беспокоить, тревожить
инжимиши — беспокойство, затруднение, мучение, тревога
инжо (перс.) — здесь; **унжо** (перс.) — там; **э инжо** — сюда, здесь; **эз инжо** — отсюда; **э инжо дениш** — обрати внимание. смотри сюда, послушай
инжои, инжоини — здешний, местный
ини — вот
иниге — вот этот; другой; **униге** — тот другой
ино — что-нибудь; Как там его?
иноб — унаби (растение зизифус или китайский финик)
инсон. инсоф (дерб.), **одоми** (ивр.), (кайт.) — человек;
инсонгьо, одомигьо, одомуну, хэлг — люди
инсони, инсонлуь — человечный, человеческий, людской
инсоньети — человечность, гуманность,

человеколюбие; **эз инсоньети ведарафде (вадарахде), инсоньетире вир сохде** — утратить совесть и человечность
инсонсуьз, инсофсуьз — бесчеловечный, жестокий; бессовестный
инсонсуьзи, инсофсуьзи — бесчеловечность
инче, инже (гъуб.) — нежный(ая), изящный(ая)
инчебел — стройный(ая), с тонкой талией
иплуьг — хлопчатобумажная нить, пряжа
ипрогъ (кайт.) — бельё, одежда
ипрогъ бэгъгъэ — подорожник (растение)
ириз, риз — след
исиёв (кайт.)**, есиёв** (дерб.) (перс.) — мельница
исиёвчи (кайт.), **есиёвчи** — мельник
испоногъ — шпинат, конский щавель (растение, используемое при изготовлении блюда **тара**)
Исроил (ивр.) — Израиль
исроили (ивр.) — израильский
испот, исбот — довод, доказательство
испот сохде — доказывать, убеждать
испоти, испотлуь — 1. прил. убедительный, доказательный; 2. нареч. убедительно, доказательно
испотсуьз — 1. прил. неубедительный; 2 нареч. неубедительно
исуьз (перс.) без него. без этого
ифшо (Дадашев) — разоблачение, изобличение
ифшо сохде — разоблачать, изобличать
ихдиёр — разрешение, дозволение; 2. полномочия
ихдиёр доре — 1. позволять, разрешать; 2. уполнамачивать
ихдиёри — 1. право, полномочие; 2. позволение, разрешение
ихдиёрсуьз — 1. бесправный; 2. без разрешения
ихдиёрсуьзи — бесправие
ихдилот (тюрк.) — рассказ; 2. разговор, беседа
ихдилот сохде — 1. рассказать; 2. разговаривать, беседовать
ихдилотчи — 1. рассказчик; 2. собеседник
ихьдибор (араб.) — доверительный
ихьдибор бире — быть доверенным;
эз ихьдибори ведарафде — выйти из доверия, потерять доверие
ихьдибор сохде — доверять; сообщать по секрету
ихьдибори (араб.) — доверие, надёжность
ихьдиборлуь — 1. надёжный, доверенный; 2. действительный
ихьдиборноме — доверенность
ихьдиборсуьз — неблагонадёжный, потерявший доверие
ихдиборсуьзи — недоверие, неблагонадёжность
ихдиборсуьзи сохде — не доверять; проявлять недоверие
ичку, ички, ичгьу (тюрк.) — алкоголь, спиртное

ичкунехур, ишьёре — трезвенник
ичкухур — пьяница, выпивоха; **э ичку хуте бире** — пристраститься к спиртному
ичолет — внутренности животного, ливер (требуха, печень, почки и др.)
ишгил — **I.** путы (на передних ногах вьючных животных)
ишгил (Семендуевы) — II. 1. крючок; 2. уловка; 3. загвоздка, затруднение; **э ишгил офдоре** — попасть в затруднительное положение
ишгиллуь — 1. запертый на крючок; 2. подозрительный; 3. затруднительный
ишдогь, иштогь, иштэхь (араб.) — 1. аппетит; 2. соблазн; **келе ишдогь** — большой соблазн
иштэхь вэхуьшде (Миллер) — соблазняться
ишдогь омори (Изгияева) — соблазниться
ишдогьи — аппетитность
ишдогьлуь — соблазнительный, аппетитный
ишим, ишимгьо — ноговица, ноговицы, вид обуви из шерсти или фетра, бронировнной пластинами, закрывающей голени, без ступни (устар.)
ишлетме (гъуб.) — слабительное
ишлиг — подкладка в одежде
ишму (перс.) — личн. мест. вы (Дадашев), **ишмуре** — вас; **э ишмуревоз** — с вами;
ишмусуьз — без вас
ишор (Семендуевы) — трезвый
ишуьгъ — блеск; свет
ишуьгъ доре — блестеть, блистать, светить
ишьёр — 1. прил. трезвый; 2. нареч. трезво
ишьёре, ичкунехур — трезвенник
ишьёрлуьи, ишьёри — трезвость

К

Кавказ — Кавказ
кавкази — кавказский; **жугьур кавкази** — кавказский еврей
калуш (рус.) — галоши
кар (перс.) — глухой
кар бире — глохнуть, оглохнуть
кар сохде — оглушать
Кар гердо хуьсуртуь (шутл.) — Чтоб твоя свекровь оглохла! Чтоб твой свёкр оглох! (Когда кто-то не расслышал, что ему сказали.)
каре хуно — как-будто глухой, глуховатый
кари — глухота
кара — плесень
кара гуьрде — заплесневеть, покрыться плесенью
караз (дерб.), **карат** (кайт.) — раз; **и карат(з)** — в этот раз, сейчас; **у карат(з)** — в тот раз, тогда; **Ченд карат(з)?** — Сколько раз?

каразиге — другой раз
карасди — инструменты
карасди кори — рабочие инструменты
карасди музыкеи — музыкальные инструменты
кафтар — дряхлый, старый
кебин (азерб.) — свадебный обряд
кебоб, кобоб — кебаб, блюдо из жареного мясного фарша на шампуре, шашлык
кебоб, кобоб бире — изжариться; обжечься
кебоб сохде — жарить шашлык, кебабы; перен. сжечь дотла
кебоби — шашлычный, кебабный
кевел (Изгияева), **кевер** (Миллер), **пол** (Дадашев), **хьэнку** (кайт.) — черемша или дикий лук, употребляемый в пищу в маринованном виде или раскатанным в тесте и сваренном в мясном бульоне: **ингъэр-пол** (дерб.)**, ингъэр хьэнкуи** (нальч.)
кевел (Семендуевы) — тулуп с длинной шерстью
кеврек — рыхлый, рассыпчатый
кегьер (Дадашев) — гнедой (масть коня)
кегьребо — янтарь
кегьребои, кегьреболуь — янтарный
кежел (Семендуевы) — накипь
кежер (Изгияева)**, кечел** — плешивый, больной паршой; бран. паршивец;
кежер — **II.** накипь
кей? кейки? (перс.) **I.** вопр. мест. — когда; **те кей?, те векей?** — доколе?, до каких пор?
кей мибу? — когда будет?
кей (гъуб.) — **II.** 1. вялый, нечувствительный, онемевший; 2. тупой, остолоп, тугодум
кей бире — 1. быть вялым, бесчувственным; 2. тупить, быть тугодумом
кейвони — повар, кухарка
кейф, кеп (кайт.) — 1. удовольствие, кайф, блаженство, кутёж, веселье; 2. настроение: **э кейф, кеп денишире** — по настроению; **э кейфовоз, э кеповоз** — с удовольствием; **кейфме, кепме нисти** — нет настроения, плохо себя чувствую
кейф, кеп сохде — кайфовать, веселиться, кутить, блаженствовать
кейфчи, кепчи — весельчак, кутила
кейфлуь, кеплуь — пьяный, захмелевший, под кайфом
кейфлуьи, кеплуьи — опьянение, весёлое настроение
кейфсуьз, кепсуьз — 1. нездоровый, больной; 2. не в духе, не в настроении
кейфсуьзи, кепсуьзи — 1. плохое настроение; 2.болезненное состояние
кек — 1. жук древоед (шашель); блоха
кеклуьк — куропатка
кекуьл (дерб.)**, кекил, кокул** (кайт.) — хохолок, чуб, чёлка; гребешок у птиц
кекуьллуь, кокуллуь — хохлатый, чубатый, с гребешком

кел — бугай, бык
келбети, гъич-гъэч (кайт.) — щипцы, плоскогубцы, клещи, кусачки
келе (перс.) — 1. большой, крупный; 2. старший
келе бире — расти, подрастать; возвышаться, повышаться
келе сохде — растить ребёнка; выращивать растения и животных; возвышать чей-то авторитет: **Серуьре келе сохде** — Публично кого-то похвалить.
келете — больше, побольше
келебебе — дед по отцовской линии (дерб.), дед (кайт.)
келегед — высокомерный, заносчивый, спесивый, хвастливый
келегед бире — важничать, заноситься, хвастаться
келегеди — высокомерие, хвастовство
келегеди сохде — 1. важничать, вести себя высокомерно; 2. чем-то хвастаться, кичиться: **Келегеди боиюре сохде!** — Кичится своим богатством!
келегъэи, кологъои (гъуб.) — женский головной платок из тончайшего шёлка
келededе — бабушка по отцовской линии (дерб.), бабушка (кайт.)
келеети — старшинство
келезе, келезен, пирезе(н) — пожилая женщина; старушка
келе'и — 1. дородный; 2. большой размер: **И шеи келе'и эриме.** — Эта рубашка мне велика (по размеру).
келеи' — 1. старший, взрослый: **Туь, келеи' бирормени.** — Ты мой старший брат.; 2. начальник: **Ини, келеийму эдее (эдере) оморе.** — Вот идёт наш начальник.
келе-келе — громко, дерзко заносчиво, высокомерно
келе-келе гоф сохде — громко, грубо разговаривать
келек. келег — 1. подвох. обман, хитрость; 2. каверза, афёра, уловка
келек оморе, сохде — 1. схитрить. слукавить; 2. перехитрить; 3. создать путаницу
келекбаз — 1. хитрец, лукавец; 2. забавник, шутник
келекбази — плутовство, лукавство
келекбази сохде — плутовать, лукавить, каверзничать
келем (азерб.), (гъуб) — капуста
келеми — капустный
келенебир — шутл. не растущий, мелкий
келентери бебе — прадедушка
келентери деде — прабабушка
келетегьо — предки, старшие родственники, старейшины
келехийегь, келехьиегь — коренастый, плечистый, косая сажень в плечах
келкуьгьи — косуля
келле — макушка головы. череп, голова
келлеи — головастый; умный
келлеи сохде — важничать
келле зере — бодать, бить головой

келле-поче, сере-поче (кайт.) — 1. части бараньей или говяжьей туши: голова и ноги; 2. блюдо из бараньей головы и ног
келме (перс.), (араб.), **гоф** — 1. слово; 2. предложение; 3. изречение
келче — верхушка. макушка
кем (перс.) — 1. мало, немного; 2. редко
кем-кем (перс.) — мало-помалу, чуть-чуть. понемногу; **гъэй кем** — очень мало, редко
кем бире — уменьшаться, убывать
кем сохде — уменьшить, убавить, снизить
кем оморе — 1. казаться меньше; 2. не хватать; 3. реже
кем-омбор — 1. более менее; 2. сколько-нибудь
кем-биш — 1. маловато, помаленьку; 2. немного; 3. сколько-нибудь
кемгофсох. кемгофсохдегор — малоречивый, неразговорчивый
кемдан — малознающий, малообразованный
кеменд (тюрк.) — аркан. лассо
кемер (перс.) — спина; пояс; 2. опора; 3. женский серебряный пояс
кемер бесде — опоясываться, подпоясываться
кемербенд — пояс
кемерхирди — непосильный труд, физически тяжёлый труд
кеми' — 1. минимум; наименьший; 2. по меньшей мере
ке'ми — мало: **И ке'ми эриме.** — Этого мне мало.
кемихьдибор (Семендуевы) — ненадёжный
кемле, кемтеле, кемлей, кемлелей — немного, немножечко
кемон, пиёз (Дадашев) — лук
кемонче — кяманча, струнный смычковый музыкальный инструмент народов Закавказья и Дагестана
кемсовод, кемсевод — малограматный
кемсуьги — недостаток, дефект, пробел
кемсуьгисуьз — 1. нареч. безупречно, безукоризненно, безошибочно; 2. прил. безупречный, безукоризненный, безошибочный
кемте — **I.** меньше
кемте — **II**. топлёный говяжий жир
кемтэхде (кайт.) — полоумный, придурковатый, тугодум
кемче — половник, черпак
кемчуьги — ошибка, недочёт, изъян
кемэгъул (Семендуевы) — 1. слабоумный, скудоумный 2. легкомысленный
кенде (перс.) — освежевать тушу; очищать плод от кожуры; ощипывать; **пусде кенде, векенде** — сдирать шкуру: ругат. **Пусттуре микенуьм!** — Я с тебя шкуру сдеру, спущу.
кенду — 1. закрома; 2 казна; 3. глиняный кувшин для зерна
кенек — плутовство, мошенничество
кенор — отдаление, отчуждение

кенор поисде — отдаляться
кент (перс.) — село
кентусду — сельская местность
кенти, кентусдони — сельский житель, сельчанин, крестьянин
кеп (араб.), (кайт.) — см. **кейф**
кепсуьз (кайт.) — нездоровый
кепек — 1. опилки, стружки; 2. отруби
кепеклуь, кепеки — 1 из опилок; 2. рассыпчатый, переваренный
кепик (рус.,тюрк.) — копейка; **э кепикиш ниверзуь** — не стоит и копейки.
ним кепик (рус.), устар. — грош
кепики, кепикине — копеечный: **Кепикине кори и!** — Это копеечное (пустяшное) дело
кепиксуьз — без копейки денег
кепиксуьз мунде — остаться без денег
кервон, керву (перс.) — караван
кервонсуре (дерб.)**, кервонсуро** (кайт.), (перс) — каравансарай, постоялый двор
кервонсуречи, сэхьиб кервонсуро — хозяин каравансарая
кервончи (перс.) — караванщик
керг (перс.) — курица
керги — куриный
кергине (перс.) — куропатка (Миллер)
кергелуь (дерб.)**, кергхуне** (кайт.) — курятник
керг-вече — курица с циплятами, птичий двор
кергкуьгьи — (**керг** [курица] **+ куьгь** [гора]) — перепёлка, фазан, павлин
керде (перс) — 1. сношать, трахать; 2. делать (гъуб.)
кере (тюрк..) — сливочное масло
керемет (гъуб.) — великодушие, милость, щедрость
керевуьз — сельдерей
керки — тесло, плотницкий инструмент, род топора с перпендикулярным к топорищу лезвием, использовался бондарями для изготовления клёпок.
керпич (перс.) — кирпич
керпичбуррагор — формовщик кирпича
керпичи — кирпичного цвета
кес — 1. чужой, посторонний, чуждый; 2. лицо, персона, личность; **гьич кес** — никто; **гьер кес** — любой, всякий, каждый
кесег, кесек (тюрк.) — 1. кусок, отрезок, часть; 2. ком, кусок сухой земли; кочка
кесиге — тот другой; чужой
кесни — зелень
кесод, косод — 1. скудный, бедный; 2. застой в торговле; отсутствие в сбыте
кесоди, косоди — 1. скудость, бедность, отсталость; 2. застой
кесу, кусу, бэгъэк,бэгъэ, гъэнгъочлуье бэгъгъэ (Дадашев) — черепаха
кеттон — лён, льняное полотно; **гъолинде кеттон** — парусина
кеттони — льняной, полотняный
кетхудо (перс.) — 1. гордец, важный; **э кетхудоревоз** — с достоинством; 2. сельский старшина, староста

кетубо (ивр.) — брачное свидетельство, брачный контракт
кетубо нуьвуьсдеи — Заключение брачного контракта равином в присутствии жениха и невесты, а также родственников с обеих сторон.
кеф (перс.) — пена. пенка, накипь
кеф сохде — 1. пениться; 2. мылиться
кеф вечире — снимать пенку, перен. собирать сливки, собирать излишки
кефдес (перс.) — ладонь, кисть руки
кефсуьз — без пены, непенистый
кефгир — шумовка
кефен — саван: «Женщины в это время сшивают покойнику из тонкого холста его последнюю одежду (**эхирети**): рубаху, штаны, чулки, ермолку и перчатки. Поверх всего этого на умершего надевают саван и опоясывают его кушаком из того же холста» (Анисимов И. Ш.) Мужчин покрывали их талитом. Иголки, нитки, напёрсток и ножницы хоронили вместе с покойным. И богатых и бедных хоронят в одинаковых **эхирети,** потому что перед смертью все равны.
кефел — бедро, ягодица
кефир, кифир — грязнуля, чумазый
кеч — лицемер
кече коргьо — лицемерие
кечел (перс.) — золотушный, паршивый, лысый
кечеле сер — «лысая башка», бритая голова, бритоголовый, золотушный,
кечели (перс.) — лысина, золотушность, парша
кечмиш (тюрк.) — прошедший, бывший, прежний
кечмиш бире (тюрк.) — 1. проходить: **Кечмиш ола!** (тюрк.) — Да пройдёт это! (пожелание при болезни) 2. мириться, помириться
кечук (дерб.) — молоток; **чокуч** (араб.), (кайт.) — молоток
кечук зере — забивать молотком, стучать молотком
кеше (перс.) — 1. пазуха, боковой карман; **дуьздире сибе э кеше доноре** — ворованные яблоки за пазуху положить; 2. объятья, охапка; **гlэиле э кеше гуьрде, гирде** — держать ребёнка на руках; 3. **э кешей дуьеки хисире** — спать вместе, в объятиях друг друга; 4. **э кеше вегуьрде, вегирде** — держать в подоле
кешире (перс.) — 1. тянуть, тащить, таскать; 2 . привлекать, вовлекать; **песево кешире** — тащить назад; **гоф кешире** — разузнавать, выведывать; **э тараф хуьшде кешире** — привлечь на свою сторону, сделать сторонником; 3. выкачать, вытягивать, черпать (воду); **гlове хуьп кешире** — пить воду, втягивая её губами; 4. взвешивать; 5. вспом. гл. в составе сложных глаголов: **гlорд, орд** (кайт) **кешире** — молоть муку; **моле' кешире** — боронить;
нефес кешире — дышать; **рим кешире**

(рим гирде (кайт.)**)** — нагноиться. гноиться; **сер кешире** — навещать. проведовать; **тиркому кешире** — натягивать лук; **хуьшдере кешире** — стесняться, робеть

кешире-кешире — тянуть-потянуть

кешмир — кашемировая ткань, кашемир

кешон, буьллуьр, биллуьр (Дадашев) — хрусталь

кешуш — христианский священник, поп

ки (кини), кире, э киревоз — **I.** кто, кого, с кем — вопросительное и относительное местоимение: **Ки омо?** — Кто пришёл**?** (вопр. мест.) **Ки омогеш, шор биёво!** — Кто бы ни пришёл, добро пожаловать! (отн. мест.)

ки — **II.** — сокращённая форма от **кин:** а) направление движения **э ки ме** — ко мне; **эз ки ме** — от меня**;** б) производные предлоги: около, возле: **э ки дувор** — около, возле стены

ки — **III.** суфикс в конце неопр. формы гл. а) в виде деепричастного оборота: **Коре варасдеки, биё э хуне,** — Окончив работу, приходи домой. б) или сложноподчинённого предложения: Когда закончишь работу, приходи домой.

киниге, кинигере, э кинигеревоз (неопред. мест.) — кто-то, кого-то, с кем-то

ки — **IV**. глагольный суффикс, переводящийся подчинительным союзом чтобы: **Оморумки, э туьревоз гоф сохум.** — Пришёл, чтобы поговорить с тобой.

ки бисдо, ки бисдоге, ки буге — мест. кто-либо, кто-то

кидуш — Благодарственная молитва за освященные и дарованные Богом народу Израиля дни субботы и праздников, произносится над виноградным вином или виноградным соком.

киле (араб.) — мера ёмкости в 5 фунтов или 2 литра

килево — печёный хлеб

килит (перс.) — замок, затвор

килит зере — замкнуть, закрыть, запереть

килит веноре — замкнуть, закрыть, запереть, повесить замок; перен. закрыть дело; умалчивать, скрывать

килитлеме (тюрк.) — загадка

килитлеме гоф сохде — говорить загадочно

килисе — христианская церковь, храм

килче — **I.** 1. правильный, стройный; 2. непостижимый, фантастический

килче — **II.** притолока

килче — **III.** сдобный хлеб круглой формы с халвой или с изюмом (возможно от русского слова «калач»); **килчей**

килэхь (перс.) — шапка, папаха

килэхьпару, пардушлуье муш (Изгияева), **шевпару, шопар** (Дадашев) — летучая мышь

килэхь шэгlэдуи (кайт.) — гриб

кими, кимигьо — неопр. мест. некото-

рый, некоторые
кими вэхд — нареч. иногда
кин — I. бок, край, сторона; в сочетании с предлогами **э** и **эз,** означает направление движения **э кинме** — ко мне; **эз кинме** — от меня;
кин (гъуб.), (азерб.) — **II.** злоба, ненависть
кин гуьрде — питать злобу, ненавидеть
кин дошде — враждовать
кин дошдегор — злопамятный
кингир — обидчивый
кинсуьз — беззлобный, отходчивый, незлопамятный
кинле — очаг
киньёт — заклинание
кип-кову (дерб.)**, коп-кову** (кайт.) — синий-пресиний, самый синий
Кипур, Купур (кайт.); **руз Купур** — «Судный день» или Йом Кипур — 9-го Тишрея вечером, после трапезы, начинается самый главный и самый трудный день поста, молитв, покаяния, день, когда Господь решает нашу судьбу на год и ставит печать в Книге Судеб. В этот день, кроме субботних запретов, запрещено есть, пить, мыться, пользоваться косметикой, носить кожаную обувь, вступать в интимную близость. Перед Судным днём принято просить прощение за все вольно или невольно нанесённые обиды у знакомых, друзей и родственников**.** На Кавказе сохранилась традиция резать петухов и кур по колличеству душ в семье — мужчинам петухи, женщинам куры. Это называется **гъирбу, копоре** (жертва), на иврите «капарот». Рабби вращает над головой жертвенную птицу и говорит на иврите: «Это замена мне, это вместо меня, это выкуп мой. Этот петух (курица) будет умерщвлён (умерщвлена), а я удостоюсь долгих и хороших лет жизни в мире!»
кирбит (дерб.)**, сирник** (кайт.) — спички
кире — кого; **киреиге** — кого-то другого**; кирейгере** — у кого-то другого
киро (тюрк.), **(фетер** кайт.) — 1. прокат; 2. аренда
киродорегор — 1. квартиросдатчик; 2. арендодатель
киронуьшдегор, кирочи — 1. арендатор; 2. квартирант, квартиросъёмщик
кирс (гъуб.) — складка на ковре, на ткани (в ткачестве)
киршо (дерб., гъуб.), (азерб.)**, чана** (кайт.) — санки
киршон — пудра
кисе — 1. кисет, мешочек; 2. банная перчатка (для массажа и растирания тела; **кисечи** — тёрщик в бане
Кислев — Кислев, третий месяц еврейского календаря и девятый от Нисана, 29, 30 дней (обычно приходитсяна ноябрь-декабрь), 25 Кислева начало Хануки.

кифир (Семендуевы) — вероотступник; богохульник; святотатец
кишди (перс.) — пояс, кушак, опояска
кишди гуьрде — бороться на поясах
кишмиш (тюрк.) — сорт винограда, изюм, сушённый виноград **кишмиши** — хлеб с изюмом (Агаруновы)
кишниш (тюрк.) — петрушка
кишниш жугьурине(кайт.) — кинза
китоб, кетоб (перс.) — книга
китобсевен, китобперес — книголюб
китобхоне (перс.) — библиотека
китобшуназ — книговед (Агаруновы)
кифлет — семья, семейство
кифлетдор — семьянин, заботливый хозяин, содержатель семьи
кифлетлуь — семейный, женатый
кифлетсуьз — несемейный, без семьи
киш гири — кто-либо, кто попало
кобут — 1. прил. грубый, неотёсанный, невежливый, резкий;
2. нареч. грубо. невежливо
ков — зачтённый: **ков бисдо** — зачтено; принято в счёт, в расчёт; **ков нисди** — не в счёт
ков не сохде — не засчитать, не принять в расчёт, не считая
ков вегуьрде — 1. удовлетвориться; 2. злорадствовать
ковре — 1. прил. голубой; **Ковре гуьлле расо э туь!** (кайт.), (прокл.) — Чтобы тебя пуля поразила! 2. сущ. синька (краситель для побелки), (Изгияева)
ковречумгьо — голубоглазый, синеглазный
ковресуьвре — грудной кашель, коклюш
коври — синюшность
коври зере — посинеть от болезни
ковтер, кофтер, кофдор (Миллер) **гугурчин** (кайт.), (перс.) — голубь
кову — **I.** (перс.) 1. прил. синий; 2. сущ. синька (кайт.)
кову-кесде (Семендуевы) — побои, избиения
кову зере — подсинивать (бельё после стирки; известь перед побелкой)
кову, кови (гъуб.) — **II.** салат
ковусде — 1. страдать; 2. безуспешно стремиться к чему-л.
ковунде — огорчать, мучить, изводить
ковхо — староста, старшина квартала
ковше (перс.), (устар.) — туфли вроде калош (Миллер)
когьил, кофли (кайт.), **когьли** (Миллер) — 1. прил. ленивый, нерадивый, медлительный; 2. сущ. лентяй
когьили, когьлиетти — лень, нерасторопность
когьили сохде — медлить, лениться
когьне — 1. душа, внутренний мир: **дузе когьне** — чистая душа; 2. нареч. внутри
когьне доре — 1. любить, полюбить; 2. поддержать, подбодрить (Агаруновы)
когьнебури — внутренний срыв; опустошение

когъоз, кохот (кайт.) — бумага, письмо, записка
когьозгьо — игральные карты
когьози — бумажный
когьозбердегор, когьозовурдегор — почтальон, письмоносец
кок (Семендуевы) — шашель, жук-древоточь
кокил, кокул (перс.) — верх, чуб (Миллер)
кол, нерасире (кайт.) — неспелый, незрелый
коли — незрелость
кологъои — большой женский головной платок из тонкого шёлка
колону — сдобный хлеб в виде толстой лепёшки, выпеченный из круто замешанного теста. Обычно выпекался на **Гьомуну** (Пурим)
коми, комире, э комиревоз — отн. или вопр.мест. какой, какого, с каким; **гьер коми** — какой-либо
комики — союз который
комигьоки — которые
комини, коминире, э коминиревоз — отн. или вопр. мест. который, которого, с которым; какой именно
коминиге, комиреки — отн. или вопр. мест. какой-то
комол (Семендуевы) — разум, благоразумие, зрелость, совершенство
комоллуь (Семендуевы) — благоразумный, зрелый
комонче, мизкант (кайт.), **музукант** (Миллер) — гармонь. баян
комонче, мизкант зере — играть на гармони, на баяне
комончезерегор, мизкантчи (кайт.) — гармонист, баянист, музыкант (Изгияева)
комуне (Семендуевы), **хьофдранге** — радуга
кон (Агаруновы), **кун** (кайт.) — 1. дно; **кон дерьёгь** — дно моря; 2. глубина — **эз кон дуьл** — из глубины сердца
кон (ком) вегуьрде (Изгияева) — злорадствовать
конголуш (Семендуевы) — отпавший от стенки печи (тону) недопекшийся хлеб
конзи (кайт.) — ступеньки, лестница; **бэгъчугъ** (кайт.) — лестница
коне (гъуб.), **кондер, коней дер** — порог
конт (дерб.)**, кант** (кайт.) — жалоба; клянченье
конт, кант сохде — жаловаться, клянчить
копоре (ивр.) — искупительная жертва (религиозный обряд), «капарот», см. **Купур**
кор (перс.) — дело, работа, занятие
кор сохде — работать, действовать, функционировать
коре дире — работать, заниматься каким-л. делом
кор вокурде — 1 затеять. начать какое-л дело; 2. создать неприятную ситуацию,

проблему; **э кор дарафде** — устроиться, поступить на работу; **э кор дешенде, декирде** — устроить, определить на работу; **э кор венгесде** — внедрять, пустить в дело

корбер — делопроизводитель

кор-бор — дела, занятия, работа: **Кор-бортуь чуьтами?** — Как твои дела?

коргузер — деловитость, предприимчивость

коргузерлуь — деловитый, предприимчивый

коргьой гуюгьоре хуно (Семендуевы) — как говорится

кордан (Семендуевы) — знающий дело, умелый, деловитый

корде (перс.) — нож, ножик

корде вогъунде — пырнуть ножом

кордетижсох — точильщик(устар.), так называли ремесленников, точивших ножи, ножницы, бритвы, кинжалы,плуги, топоры и прочий режущий инструмент и холодное оружие. Они ходили по дворам со своим станком с ножным приводом, или имели мастерскую.

кори сохде (Семендуевы) — воспринимать

корисохде (Семендуевы) — восприимчивый

корисохдеи(Семендуевы) — восприимчивость

корки — 1. работяга, 2. деловой, дельный

кор-пише — дело, занятие, профессия

корсаз (гъуб.) — деловой, умелый

корсевен — трудолюбивый, работящий

корнишон — передовик, примерный в работе, ударник

корсох — 1. сущ. работник, трудящийся, рабочий; прил. дельный, работящий, трудолюбивый

корсуьз — безработный

корсуьзи — безработица, безделье

корсуьз-борсуьз — без забот, без хлопот; праздно, без дела

корхоне — мастерская, предприятие

косиб — 1. сущ. бедняк; 2. прил. бедный, неимущий

косиб бире — , обеднеть, быть бедным

косиб сохде — разорить, сделать бедным, пустить по миру

косиби — бедность, нужда

косибъёне (Семендуевы) — скромный, небогатый

косиб-кусуб (Семендуевы) — беднота

косиблугъи (Семендуевы) — бедность, нужда

кофир (азерб.) — 1. гяур; 2. вероотступник, святотатец (Агаруновы)

кофири (азерб.), (Агаруновы); **мешумоти** (Дадашев) — вероотступничество, святотатство

кохот (кайт.), **когъоз** (дерб.) — бумага, письмо, документ

кошде (перс,) — сажать растения, сеять

кошде оморе — посаженный, засеянный

коше, шише-коше; гъобгьой кешони — хрустальная посуда
кошки — лишь бы; кабы; если бы; хотя бы, было бы лучше
куй (гъуб.), **гьуй** (кайт.) — крик. шум: **гьей-куй дешенде** (гъуб.); **гьэй-гьуй дешенде, сохде**(кайт.) — поднять крик, шум
куй (кайт.) — здоровье, общее состояние, настроение: **Куйтуь чутами?** — Как твоё здоровье?
кугlэме — двоюродный брат (сын тёти, сестры отца)
кугlэмле — двоюродный брат (сын дяди, брата отца)
куе (кайт.), (Миллер) — удобрение, навоз; мусор
куелугъ (кайт.) — навозная куча; куча мусора
куз (араб.) — **I.** плёнка, струп; **куз гуьрде** — затянуться плёнкой
куз (гъуб.) — **II.** каление, накал; **куз гуьрде** — накалиться, раскалиться
кузе, кузеле, кузовле (перс.), (кайт.) — маленький глиняный кувшин с узким горлышком, для омовения, подмывания
кузлуь — накалённый, раскалённый
кузлуь сохде — калить, раскалить, накалить
кук — 1. сын; 2. мальчик, юноша, парень
кук-духдер — 1. дети, детвора; 2.домочадцы
кукук (Дадашев), **гъэргъуш** (Изгияева) — кукушка
кукурек (тюрк.), (Миллер) — чахотка
кул — спина; **э кул гердуьнде, геруьнде** (кайт.), **э хэпи геруьнде** — носить на спине; перен. баловать; **э кул веноре** — «посадить на голову»
кулаи (кайт.), (Миллер) — дворняжка
кулаиле (Миллер) — умен. ласк. собачёнка
куле — 1. куст; 2. муравейник
кулек (тюрк.) — метель
кулелуьгъ — кустарник, заросли кустов
кулегир — кустарниковая ограда
кулис — недотёпа, дурной, слабоумный
кулок (тюрк.) — ветер
кулоклуь — ветренный
култе — 1. сущ. комок; 2. прич. съёженный. скрюченный
култе бире — съёжиться, скрючиться, спутаться
култе сохде — скомкать, скрючить, спутать
кумбологъово (перс.) — кувыркание; кувырком
кумбологъово офдоре, бире — упасть кувырком; покатиться кувырком
куме (гъуб.) — 1. хижина, изба; 2. куча, ком
куме-куме — кучами, комьями
кумек (тюрк.) — помощь; **кумек бире** — помочь, поддержать: **Худо кумек!** — Бог в помощь!
кумеки, кумекети (тюрк.) — помощь,

подмога, поддержка, содействие
кумексох, кумекчи (тюрк.) — помощник, подручный
кумеки сохде — помочь, поддержать
кумеки хосте — просить помочь
кумексуьз — беспомощный
кумексуьзи — беззащитность, беспомощность
кумпесево, кунпесево — 1. наоборот; 2. обратно
кумпесово, кунпесово сохде — делать наоборот
кумут (Семендуевы) — грубый, неотёсанный, неповоротливый, громоздкий
кун (перс.) — 1. зад, задница, жопа; 2. низ, дно
кунгегь — нижняя часть туши (при разделке)
кунгъэрболи, кугъэмболи (кайт.), **сирсиринкал** (кайт.) — блюдо национальной кухни горских евреев, похожее на галушки с чесноком и кислыми приправами
кунди — педераст
кунчоли (Семендуевы) — 1. поскрёбыши; 2. соскобленные остатки пищи
кунчум — глазное дно; **эз кунечум денишире** — смотреть исподлобья; смотреть свысока
кунов, кун ов — осадок от воды на дне сосуда
кунови — осадочный
кунпесе, кунпесево, кумпесево — 1. назад; 2. задом наперёд, наоборот
кунтештехор, кунгъэжгъулиз — человек, любящий выскрёбывать, вылизывать дно сковородок; перен. 1.прихлебатель; 2. жадный; Народная примета, популярная у горских евреев Нальчика: Если во время свадьбы пошёл дождь, то говорили: **«Еде гlэрус, еде домор кун гъэжгъуре хурдей.»** — «Либо невеста, либо жених вылизывали дно сковородок.»
кунчапари — нищий, бездомный, подзаборный
кунчоли, пескенек — последыш, последний ребёнок
кур (перс.) — слепой, слепец
куре чумгьо — слепой; перен. недальновидный
кур бире — слепнуть, ослепнуть
кур сохде — ослепить
кура — **I.** 1. сбор; 2. куча, груда, ворох
кура — **II.** икра (Агаруновы); **курай эн бодомжон** — кабачковая икра; **сие (гьирмизине) курай жэгlи** — чёрная (красная) икра
кура бире — собираться, складываться, скопляться, сплотиться
кура сохде — собирать, копить, сосредоточить, складывать
курасохдегор — сборщик, собиратель
куре воруш — слепой дождь
куре епологъ — сыч, сова
куре хуно — словно слепой

куреге — мелкий абрикос, курага, сушёный абрикос
курзе (кайт.) — пельмени
курзе гъимеи — мясные пельмени
курзе гъэлди — творожные пельмени
кур-куре — 1. прищур; 2. вслепую
кур-куре сохде — щуриться
курпи — овчина ягнёнка, мерлушка
куррай, дел — самка
куррай албад — самка рыбы лососёвых
куртегьер — вслепую
куртолихь (дерб.)**, молихь** (кайт.) — саранча
куруk (кайт.),(перс.) — русская печь
куса. кусе (перс.) , **казуьр** (кайт.) — 1. карлик, хитрец (персонаж сказок); 2. мужчина без бороды
кусов — 1. головня, головёшка, обгорелое полено; 2. пылающие угли; жар
кут (гъуб.) — **I**. ком: **кут хори, кут хок** — ком земли;
кут — **II.** неходячий, парализованный: **Пойгьою кут бирей.** — У него отнялись ноги.
кут, куьл — **III.** неострый, тупой; перен. тупица, бестолковый, бездарный
кут-куьл — тупой — тупой
кут бире — 1. затупиться; 2. перен. тупеть; 3 парализоваться
кут сохде — затупить, притупить
кутаб (азерб.), **гьитеб** (кайт.) — пирожок из тонкого пресного теста в форме полумесяца с разнообразной начинкой: мясо, зелень, тыква, сыр, лук
кутек — удар кулаком (Дадашев)
кутекуьнж — тупоугольный
кути — тупость (о человеке)
кутон — 1. плуг; 2. пахота; вспашка
кутон зере — пахать
кутончи — пахарь
кутук, кутуки, гъулбе (кайт.) — пень, чурбан, колода, сучковатый обрубок дерева, пеньки виноградной лозы
кутум — кутум, вид рыбы
кутурум — переполох, переворот
кут-кутурум сохде — переворошить
кутэхь — 1. прил. короткий, недолгий; 2. нареч. коротко, недолго
кутэхь бире — 1. укорачиваться, стать короче; 2. умереть, скончаться
кутэхь сохде — укоротить, сделать коротким; убить, вырубить кого-то
кутэхьи гъусе — короче говоря
кутэхье гIуьмуьр — недолговечный, краткосрочный, короткая жизнь
кутэхьэ пусти — полушубок
кутэхьезугьун — 1. неразговорчивый; 2. провинившийся
кутэхьи' — краткость,
кутэ'хьи — 1. короткий; 2. вырубленный, выключенный (о человеке)
кутэхьте — короче
куф (куьф), кугь (куьгь) (перс.) — гора
куфи, кугьи — балкарец (житель гор)
кугьи — горный
куфде (перс.) — 1. бить, избивать; 2. стучать, колотить; 3. толочь, молотить

куфдегушд — рубленое мясо; раньше
куфде оморе — 1. избитый; 2. молотый; 3. рубленый
куфдеи — 1. избиение; 2. стук
кухоле — двоюродный брат (сын маминой сестры)
кухолу — двоюродный брат (сын маминого брата)
куч — домашнее имущество
куче (дерб., гъуб.)**, уром** (кайт.) — улица
кучегерд, кучери (дерб.)**, кучели** (кайт.) — 1. бродяга, уличный, гуляка; 2. кочевой, кочующий
кучмиш бире — переселяться, переезжать, кочевать, перевозить домашние вещи
кучмиш бireи — переселение, переезд
кучмиш сохде — выселять; переселять
кучмиш сохдеи — выселение; переселение; перемещение
кучук — щенок, детёныш животного
куьбе (Семендуевы) — оборка, приточка, кайма, подшиваемая к краям материи; обшивка,кромка
куьгь, куьф — гора
куьгьи, куьфи — балкарец, балкарка
кугьин (ивр.) — коэн, священослужитель, исполнявший службу в Храме. Коэнами являются все потомки Аарона, брата Моше. У горских евреев г. Нальчика коэнами являются потомки Нафталиева Пантука.
куьгьине, куфине — балкарский
куьгьини (ивр.) — жречество
куьгьне, куьфне (перс.) — ветхий, старый, подержанный
куьгьне бире — стареть, обветшать, износиться
куьгьне сохде — состарить, износить
куьгьнеи' — 1. ветхость, обветшалость; 2. давность, устарелость
куьгьуьм — время от полнолуния до ниволуния; **э куьгьуьм** — в темноте
куьдуь — тыква
куьдуьи — тыквенный; **чи куьдуьи** — блюдо из тыквы
куьк — корень, сердцевина дерева, основа
куьк шенде, куьк дешенде — пускать корни, укорениться, укрепиться, обосноваться
куьквеке — крюк для выкорчёвывания
куьклуь — 1.коренной; 2. с корнем
куьксуьз — без корня
куьл — 1. тупой, неострый; 2. несообразительный
куьлбош — пустой, тупой
куьли, куьльети — тупость, бездарность
куьлле — камин. очаг, плита
куллуь — много, значительно; в большом количестве; множество; **куьллуе бегьер** — значительный урожай
куьлуьмбе (Семендуевы) — вставка в рукав
куьлуьнг — кирка

куьмбе (Семендуевы) — буханка, калач, пышный хлеб
куьмуьр — уголь
куьмуьр бире — обугливаться, превратиться в уголь
куьмуьри — угольный
куьмуьр сенгъи — каменный уголь
куьмуьрсухундегор, куьмуьрхьозуьрсох — углежог, обжигатель древесного угля
куьмуьрвекендегор — углекоп, шахтёр
куьнд(е) — 1. прил. близкий (ая); 2. близко
куь'нди, э куьнди' — близко, рядом, около
куьнж — угол, уголок, закоулок
куьп (гъуб.) — 1. большой глиняный кувшин; 2. глиняная медицинская кровоотсосная банка; 3. кизяк, сухой навоз, используемый как топливо
куьпхоне — помещение для сбора кизяка или для изготовления банок
куьпчи — изготовитель глиняных банок
куьпек — пёс, собака
куьрм — червь, червяк, глист
куьрм офдоре — заразиться глистами; зачервиветь
куьрми, куьрмлуь — червивый
куьрмуш, (Дадашев), **курмуш** — крот
куьрпе — кучерявый; овчина ягнёнка, мерлушка
куьрпенчач — кличка девочки с торчащими курчавыми волосами
куьрпи, купур — мост (Дадашев)
куьрпи вокурде — 1. строить мост; 2. подружиться
куьрписуьз — без моста
куьрси (дерб.), **кирси** (кайт.) — стул
куьрси падшогь — трон
куьруьк — кузнечный мех
куьс — женский половой орган
куьф (гъуь.), **куф** (кайт.) — карман
куьфдери — с карманом
куьфсуьз — без кармана
куьфде — тефтели
куьфдеи, куфдеи — фарш, рубленое мясо
куьфде гушд — мясной фарш: Раньше мясо не перекручивали на мясорубке, а рубили топориком на деревянной плашке, которая называлась **гъимеку.**
куьшде (перс.) — 1. убивать; 2.гасить огонь, свет; тушить
куьшдегор — 1. убийца; 2. гаситель
куьшдеи — 1. убийство; 2. гашение
куьшдеоморе — 1. убитый, избитый; 2. потушенный, погашенный
куьшдмиш сохде — избивать, убивать
кэгlэзе хуно (Дадашев) — словно сумасшедший

Л

лабай (дерб.)**, лабар** (кайт.) — крыса
лайк, мишин — юфь, выделонная мяг-

кая кожа
лал — рубин
ламболуш — большая подушка
лап — очень (наречие меры и степени): **лап кем** — очень мало; **лап омбор** — очень много; **лап очугъ** — совершенно ясно; **лап ошгор** — совершенно очевидно; **лап пур** — очень полный, переполненный, наполненный до отказа; **лап хуб** — очень хорошо; **лап шиф** — очень плохо и т. д.
лас-лас (кайт.), **лес-лес** (гъуб.) — блеск
лас зере, лас-лас зере — блестеть
левуьж — нашествие (Дадашев)
леглег, хьожилеглег (Дадашев) — аист
легь — 1. изнурение; 2. затруднённое дыхание
легь зере — 1. изнуряться; 2. воспламеняться; 3. тяжело дышать
легьбет (гъуб.) 1. сущ. пламя, жар; 2. нареч. горячо, 3. прил. горячий
легьче (гъуб.) — говор, наречие, диалект
лезет — 1. вкус; 2. наслаждение; блаженство, наслаждение
лезет вегуьрде — 1. вкушать; 2. наслаждаться, блаженствовать
лезет доре — 1. придать вкус; 2. доставить удовольствие, наслаждение
лезетлуь — вкусный, смачный
лезетсуьз — безвкусный, невкусный
лекет — 1. пинок; 2. брыкание
лекет зере — 1. пинать; 2. брыкать; 3. перен. навредить, нанести ущерб, вред
леле, гlэмле (кайт.) — дядя по материнской линии (брат матери)
лем (кайт.), **элов** (дерб.) — пламя
лем зере — воспламеняться, гореть; прокл. **Лем зенош!** — Чтоб ты сгорел!
лембе — плевел, солома
лем-лемезу — 1. хилый, слабый; 2. неустойчивый
лемпе, ламп, лампе — лампа; устар.
ламп фидегини — керосиновая лампа; **шишей лампи** — защитное ламповое стекло; жарг. **Шишей лампи бисдорум!** — Проигрался до нитки!
ленг — хромой; **ленгетуьртуьр сохде** (о лошади) — взбрыкнуть
ленгуьнде — 1. тормозить; 2. заставить хромать
ленгуьсде — 1. хромать, ковылять; 2. тормозить
ленгери (дерб.)**, сини** (кайт.) — медный поднос
ленгшумор — шагомер
лепе — ядро очищенного ореха всех видов, очищенные семечки всех видов, ядрышко косточковых
лепе сохде — лущить, вылущивать ядрышки из орехов, косточек, семечек
лепе дерие кор — перен. выгодное дело
лепе недерие кор — невыгодное, бесполезное, бессмысленное дело
лепуьк, лепик — пинок, удар верхней

частью стопы
лепуьк зере — пинать, бить ногой
леппуьр, леппер, шар, тулгъун — 1. пена морской волны; 2. хлопья; 3. волна
лепуьрлуь (Семендуевы) — волнистый, беспокойный (о море)
лепер-лепер — хлопьями: **Лепер-лепер верф оморе.** — Снег сыплет хлопьями.
лербе — болячка, рана
лербелуь — 1. раненый; 2 болезненный; в болячках
лерз — 1. дрожь; 2. трепет; 3. озноб; 4. содрогание
лерз веноре — 1. знобить, лихорадить; 2. продрогнуть; **э лерз офдоре** — дрожать, трепетать, содрогаться; **э лерз венгесде** — внушать страх, дрожь, трепет; заставить дрожать
лерзире — 1. дрожать; 2. трепетать; 3. зябнуть, мёрзнуть
лерзуьнде — наводить трепет, заставить дрожать, пугать
лет — **I.** 1. створка: **лет дер** — дверная створка; **лет пенжере** — ставень, оконная створка; 2. клин: **шешлетеи поче (поже)** — юбка шестиклинка; 3. половинка: **Гьер дуь лет пенжерере воку!** — Открой обе половины окна!
лет (кайт.) — **II.** жир домашней птицы: **лет керги, бабиши, гъози,** — жир куриный, утиный, гусиный
лечек (перс.) — головной платок
леш (кайт.), (перс.) — 1. труп, мертвец; 2. падаль, мертвечина
лешкер, лешгер (перс.) — армия
лешкери — армейский
лешкерчи — воин, солдат, армеец
лиге, луьге — ветвь, ветка
лигелуь, луьгелуь — ветвистый
лигъоб — 1. маска на лицо; 2. ножны кинжала
лиглоно, ригloно — реган, райхон, пряная трава
лизе-лиз — лизун, облизывающий (Изгияева)
ликэх (кайт.) — бисквит
лил — **I.** тина
лил, лиле, кову (кайт.) **II.** — синька, краситель, который добавляли в известь, для побелки и в воду, для полоскания белья
лиле зере, кову зере — подсинивать, синить
лили, танкул, бибил — мужской половой орган
лилов, сайл — ливень, проливной дождь
лилову — водосточная труба
лилогъуз — лунка для игры орехами (Дадашев)
лимов (араб.), (Миллер) — вода от процеженного сваренного риса
линг — рычаг
лисек (дерб.)**, рушг** (кайт.) — личинка вши, гнида
лисире, велисире (кайт.) — лизать, облизывать

лиф — мочалка
лихьим — 1. пайка; 2. припой
лихьим зере — паять
лихьими — запаянный
лихьимчи — паяльщик
лихьэ, лэхьэ — муть, осевшая в кипячённой воде; **лихьэе ов** — вода с накипью
лихьэ бире — помутнеть, замутниться
лихьэ сохде — замутить
лихьэбиреи — помутнение
лихьэи, лихьэлуь — мутный, с накипью
личи-личи — вдребезги
личи-личи бире — разбиться вдребезги
личи-личи сохде — разбить вдребезги
лише — камбала (Миллер)
ло, лой (перс.) — сторона: **э ило** — здесь, на этой стороне; **э уло** — там, на той стороне; **эз уло, эз ило** — с той, с этой стороны
лоблоби — жареный горох
лободе — **I.** национальное верхнее мужское стёганое одеяние
лободе — **II.** подушечка для национальной колыбели
лобут — детский горшок, прикрепляемый к колыбели
лов — **I.** губа; **те лов-лэгlэ пур сохде** — переполнить
лов (дерб.), (Изгияева) — берег, край
лов бире — 1. распространяться, рассеиваться, растекаться;
2. лопнуть, прорваться (о нарыве, аппендиците)
лов сохде — 1. распространять, рассеивать; 2. разбазаривать;
3. растрепать
лов-тум бире — 1.рассеяться; 2.взорваться, лопнуть
лов-тум сохте — 1. рассеивать; 2. разорвать в клочья
ловдер — дверной порог
лов-ловоши — хаос, разрушение
ловгъо (гъуб.) — 1. прил. чванливый, кичливый, спесивый;
2. сущ. хвастун, бахвал
ловгъои (Агаруновы) — 1. высокомерие, чванливость; 2. хвастовство, похвальба, бахвальство; **ловгъои сохде** — а) чваниться, кичиться;
б) хвастать, бахвалиться; в) трепаться, брехать
лови — **I.** губной
лови — **II.** хаос, беспорядок, разворошенность
лово, лове — 1. молитва; 2. мольба, просьба; 3. пожелание, благословение
лово хосде — 1. молиться; 2. просить, умолять; 3. желать, пожелать, благословить
ловош — лаваш, тонкий овальный хлеб
ловошине — пастила из фруктов или винограда; повидло
ловозимет (гъуб.) — принадлежность
ловьети — беспорядок
логон, логом (кайт.) — таз, лоханка
логонче — маленький тазик
логъов (кайт.) — чистый. прозрачный;

логъове ягъни (кайт.) — чистый бульон
логъум — вожжи, узда, уздечка
логъумлуь — взнузданный
логъумлуь сохде — надевать уздечку, взнуздать
логъумсуьз — 1. без узды; разузданный (о животном); 2. необузданный, разнузданный (человеческое качество)
логьигъ — 1. достойный, приличный, благопристойный
логьигъ бире — быть приличным, достойным
логьигъ ведиреморе — оправдать доверие, вести себя достойно
логьигъсуьз, нелогьигъ — недостойный, неприличный
лой — **I.** сторона: **У лоймере гирде.** — Он на моей стороне
лой — **II.** (гъуб.) слой, пласт
лой-луьм (дерб.) — 1. шатание из стороны в сторону;
2. неуравновешенность
лой-луьм доре — шатать, расшатывать
лой-луьм хурде — шататься, качаться, переваливаться из стороны в сторону
лок — грядка
лок зере, шенде — разбивать грядки
локо — пятно, помарка, клякса; **локо-локо** — в пятнах
локо берде — выводить пятно
локо бире — запачкаться, запятнаться, замараться
локо сохде, зере, расире, венгесде — запачкать, посадить кляксу, пятно; перен. опозорить
локо офдоре — запятнаться
локолуь — запачканный, запятнанный; перен. опозоренный
локолуь сохде — пачкать, марать; перен. позорить, чернить, порочить
локосуьз — без пятен, чистый; перен. безупречный, незапятнаный
лол — 1. немой; 2. тихий, спокойный; 3. слабый
лол бире — 1. онеметь, замолчать; 2. ослабеть
лоли — немота, молчание; 2. слабость
лол — кар, кар-лол — глухонемой; перен. молчун
лоле — тёплый, разогретый: **лолее ов** — тёплая вода
лос — зыбь
лоси — зыбкость, штиль
лос-гъум (Семендуевы) — тихо, молча
лоши, чепэх — лещ
лугу — тряпка, ветошь
лугъ — 1. черепица из обожжённой глины; 2. керамика
лугъи — керамический: **гъобгъой лугъи** — глиняная, керамическая посуда
лугъэ нун — недоеденный кусок хлеба
лугъме — 1. глотка, полость рта; 2. глоток
лугъмон — 1. мудрец; 2. врачеватель
лугъонд (дерб.)**, нугъол** (кайт.) — 1. нареч. глубоко; 2. прил. глубокий

лугъонд, нугъол векенде — глубоко копать; **э нугъоли дарафде, дарахде** — 1. углубляться; 2. заходить в глубину, в глубокую воду
лугъонд, нугъол сохде — углублять
лугъонди (дерб.)**, нугъоли** (кайт.) — глубина
лугъондефикири — глубокомыслие
лугъот, гъусе, гъусо — говор, диалект, речь
лугъотноме — наречие
луле — 1. гнездо, дупло; 2. нора
лулегир — деревянная трубка для отвода мочи в национальной колыбели
луп (Агаруновы) — вспышка, пламя
луп зере — вспыхнуть, воспламениться
лути, — 1. плут, пройдоха, жулик; 2. весельчак, гуляка (персонаж многих сказок)
лутиети — 1. плутовство, жульничество; 2. шустрость. находчивость
луьбие (дерб.)**, богъоли** (кайт.) — фасоль, лобио
луьвэхь (ивр.) — календарь
луьге, лиге — ветвь, ветка
луьгенде — крона дерева
луьги (гъуб.), **лиги (кайт.)** — 1. тухлый:
луьгие хое — тухлое яйцо
луьгъути — плевел
луьжуь — 1. бахрома, кисти; 2. грива
луьл, лул — чересчур
луьл-гъэмбер, луьл-серхош — мертвецки пьяный
луьл бире — напиться вдрызг
луьлов (ивр.) — пальмовая ветвь, «лулав» — молодые побеги финиковой пальмы, ещё не успевшие раскрыться. Один из четырёх видов растений, на которые произносятся благословения на праздник Суккот.
луьнг (перс.) — нога от пятки до колена, голень
луьнг шенде — перешагнуть, перепрыгнуть
луьт — 1. голый, нагой, раздетый; 2. оборванец, бедняк
луьти — 1. нагота; 2. бедность
луьтуьр — 1 прыщик; 2. сыпь, краснота на теле; аллергия
луьтуьр вешенде — покрываться сыпью, краснотой; 2. пропавший
луьхьме — болото; глубокая грязь
луьхьуьф (араб.) — стёганое одеяло:
луьхьуьф гъуви — пуховое стёганое одеяло**; луьхьуьф пешми** — шерстяное стёганое одеяло
луьхьуьф-душег — постель, постельные принадлежности
луьхьуьфи — ткань, предназначенная для изготовления одеяла
лэгълэгъ — 1. сущ. болтун, пустомеля; 2. прил. болтливый
лэгълэгъи — болтовня, пустословие
лэгълэгъи сохде — пустословить, трепаться
лэгъхурт (кайт.), **лугъот** (дерб.) — разговор, болтлвня

лэгъхуртчи — любитель поговорить, болтун
лэгъэ — ложка: **лэгъэй чихури** — столовая ложка; **лэгъэй чойхури** — чайная ложка
лэгъэм — кличка, прозвище; псевдоним
лэгъэм доре, веноре — дать кличку, прозвище; прозвать
лэгъэр — худой, тощий
лэгъэр бире — похудеть, отощать
лэгъэри — худоба, худощавость
лэгlэ — рот; пасть; зев; **э лэгlэ офдоре** — стать предметом разговоров, пересудов
лэгlэ-пара — зевота
лэгlэ-пара сохде — зевать
лэгlэ-бе-лэгlэ — из уст в уста; распространение слухов; **эз лэгlэ ведешенде** — проговориться; **э лэгlэ гоф дешенде** — сделать предметом разговора
лэгlэре бесде — молчать, не говорить
лэгlэре темиз дошде — соблюдать приличие в разговоре; **эз лэгlэ буй шир оморе** — ещё молоко на губах необсохло
лэгlэй нуькере — устье реки; **э лэгlэй гъопу** — у порога, у входа, у ворот
лэгlэй туфенг, тапинже — дуло ружья, пистолета
лэгlэрэхьо, лэгlэрэхьэ — ротозей, разиня
лэгlэзе — миг, мгновение, момент; **е лэгlэзе** — один миг, одно мгновение
лэх — кипение
лэх зере — кипеть; **э лэх дери** — вскипает, закипает
лэх-лэх, лэх-лэхи — кипяток, кипящий
лэх (гъуб.) — болтающийся, шатающийся
лэхме — комок, сгусток;
лэхмей туф — плевок
лэхте — сгусток
лэхте-лэхте — сгустками
лэхтей ош — комки плова, каши
лэхуьрт (дерб.), **лэгъурт** (кайт.), (тюрк.) — разговор
лэхуьрт сохде — беседовать, разговаривать, рассказывать
лэхуьртчи — 1. расказчик. собеседник; 2. болтун
Лэхьэим! (ивр.) — За здравие! За жизнь! (тост)

М

мад (кайт.), **хол** (дерб.) — родинка, бородавка
мазала — 1. мозги; 2. голова; 3. изголовье могилы
Макарие — Макарьевская ярмарка, проходившая в Нижнем Новгороде, собиравшая всех еврейских купцов Северного Кавказа. **Э Макарие рафде, пуч бирей.** — Пропал, поехав на Макарьевскую ярмарку. У нальчикских евреев ближайшей ярмаркой была: **Ярмаркей**

Узумгъэле (кайт.) — Прохладненская ярмарка
малад — грязь; слякоть
малад бире — запачкаться
малад зере, сохде — замазать грязью, испачкать
малади — грязный, запачканный
мангъэл — мангал, жаровня. шашлычница
мангъэр — дубовая кора, использовалась горскими евреями для дубления кож
манжар — 1. петля, удавка: **Манжар дараво э бугьозтуь!** — Чтобы на твою шею петля была наброшена! 2. путы
мар (перс.) — змея; **зугьун мари** — змеиное жало; перен. аферист, хитрец
марехисундегор — укротитель змей
марал — 1. марал или благородный олень; 2. стройный, статный
марал догьи — 1. горная лань; 2. красавица
мармадаш — мрамор
мармадаши — мраморный
марови — уж
мармушек, мар кулеи, молгъуч (кайт.) — ящерица
марч — чмок
марчмарч — чмоканье
марчмарч сохде — чмокать
масд (перс.) — кислое молоко, простокваша; **rlошемасд, ошемасд** — рисовая каша с кислым молоком
машинбер — водитель, шофёр
машиней — катушка, шпулька в швейной машинке
ме, мере, э меревоз — личн. мест. я, меня, со мной; **э кинме** — ко мне**, эз кинме** — от меня; **месуьз** — без меня
ме (перс.) — приставка повелит. накл. гл. — **месох** — не делай**, меше** — не бросай, **метерс** — не бойся и т. д.
мегез (перс.) — **I.** муха; **кор мегези** — 1. мелкое дело, «мышинная возня»; 2. плохая работа
мегез — **II.** прозвище европейских евреев у горских евреев
мегез — **III.** сыворотка (Миллер)
мегезкуьш — 1. мухомор; 2. мухобойка
мегел — лужа, в которой в жаркую погоду лежат быки (Дадашев)
мегем — разве
мегило (Дадашев), (ивр.) — поэма, мегила
Мегин Довид (ивр.) — щит Давида, имеющий форму шестиконечной звезды, ставшей символом еврейства, Маген Довид, шестиконечная звезда
мегь — месяц
мегьил, мегьли — повел. накл. гл. **гьишде** в отрицательной форме: 1. не оставляй; 2. не разрешай; 3. не заставляй
мегьине — месячный; **гьер мегь** — ежемесячно
мегьр — венчание согласно еврейской религии под хупой
мегьр бире — венчаться под хупой
мегьр сохде — венчать

мегьрсуьз — необвенчанный
мегьиж, меиж (кайт.) — изюм, сушёный виноград
межбур — вынужденный
межбур бире — быть вынужденным
межбур сохде — вынуждать, принуждать; обязать
межбури — принуждение, вынужденность
межлуьс — 1. собрание, заседание, парламент; 2. торжество, радостное событие; 3. компания, общество
мезе, мезелуь — сладкий, вкусный, приятный
мезеи, мезеигьо — сладости
мезенде (Изгияева), **мезене** (Семендуевы) — рыночная цена, такса, валютный курс
мезре (Семендуевы) — межа, межевой
меит, муьрде — труп, мертвец, покойник, останки
меитхоне — морг, мертвецкая
мей (гъуб.),**шороб** — вино
мейво, мейве (перс., азерб) — фрукт, плод
мейдон, мейдун, мейду (тюрк., перс., араб., укр.) — 1 площадь; арена; майдан; 2. поле боя: **э мейду хьэрой зере** — вызвать на бой
мейду бире — выставляться на всеобщее обозрение; **э меду норе** — выставлять напоказ, на обозрение; **э мейду ведировунде** — обличать, выявлять, обнаруживать
мейдузи (Семендуевы) — равнина, степь
мейж, мэгlжуьм, дэгlэм, дод — вкус (Дадашев)
мейл — защита, поддержка, желание помочь
мейл гирде — защищать, поддерживать, помогать: **Мейл юре мегир!** — Не защищай его! Не будь на его стороне!
мейл бурмунде (Семендуевы) — проявлять расположение, испытывать влечение
мейл оморе (Семендуевы) — захотеть, пожелать: **Мейлме омо** — мне захотелось
мейлгир, мейлдор — защитник, сторонник
мейлгири. мейлдори — защита, поддержка
мейлсуьз — беззащитный
мейлсуьзи — беззащитность
меймэгъ — разиня, ротозей (Агаруновы)
мейму, меймун (перс., азерб.), **маймул** (кайт.) — обезьяна
меймуни, маймули — обезьяний
меймуни, маймули сохде — гримасничать
мейхоне (Агаруновы) — мейхана — азербайджанское народное музыкально — поэтическое творчество, своеобразные речитативные импровизации ,

ритмическая поэзия, похожая на современный рэп: **мейхоне хунде** — исполнять мейхану
мейхуши — 1. кисло-сладкий; 2. навеселе
мекем — основательный
мелех, молох, моле (ивр.) — ангел
мелех гьемовит (ивр.), (Миллер) — ангел смерти
мелкеп (араб.), (Миллер) — чернила
мелкепдеки (араб.), (Миллер) — чернильница
мелхьэм — бальзам, мазь
мелхут — бичевание
мемзир (ивр.) — 1. незаконорожденный; 2. лицемер
мемзуьл (Изгияева) — **I.** простор, поле, равнина
мемзуьл, мензуьл (Агаруновы), (Семендуевы) — **II**. 1. жилище, квартира, комната; 2. пристанище
мемлекет (гъуб.) — государство
менде: хэсде-менде (дерб.)**, эхде-менде** (кайт.) — усталый, бессильный
мендил, гилбенди (кайт.) — головной платок, завязывающийся на лбу узелком
менг (перс.) — луна, месяц; **ведиремореи менг** — восход луны;
торики менги — лунное затмение
менги — лунный
менгсуьз — безлунный
менгене — тиски; пресс (для отжима виноградных ягод)
мендил (Семендуевы) — повязка из шёлка или бархата поверх головного платка, закрывающая лоб
менем-менем — 1. самодовольство; 2. бравирование
меневит (Семендуевы) — дух, моральное состояние
менов — 1. манная каша; 2. манна небесная (из Торы); 3. удовольствие; 4. прилаг. вкусный, лакомый
менэхьэф, мэхьэнеф (кайт.) — подхалим, лицемер
менэхьэфи, мехьэнефи (кайт.) — лесть, подхалимство, лицемерие
менэхьэфи, мехьэнефи сохде — льстить, лицемерить, подхалимничать
менэхьэфсох, менэхьэфчи (дерб.)**, мехьэнефсох, мехьэнефчи** (кайт.) — лицемер, льстец, подхалим
менфигIэт — польза, выгода, барыш, нажива
менфигIэтдор — материально заинтересованный
менфигIэтлуь — выгодный, полезный, прибыльный
менфигIэтсуьз — невыгодный, бесполезный
мерг (перс.) — 1. смерть, кончина; 2. плач, вой
мерг сохде — выть по кому-либо
мерге више — глухой лес, чаща
мерге гиже — 1. полный идиот, дурачина
мергимуш — мышьяк

мергмекином (мекинош, мекиношит и т. д.**)** — разг. чтобы не было беды у меня (у тебя, у вас и т. д.)
мерд (перс.) — 1. мужчина; 2. человек
мерди, мердине — 1. мужской; 2. мужественный
мердине — мужичка, женщина с поведением мужчины
мердле — мужичок
мердьети — мужество, отвага, доблесть, храбрость
мердьети сохде — поступать по мужски, отважно, доблестно
мердимазар (Изгияева), **мердумазар** (Агаруновы) — 1. прилаг. зловредный; пакостный; 2. сущ. пакостник
мердимазари, мердумазари — 1. зловредность; пакостность; 2. пакость
мердмуле (Семендуевы) — мужики
мердуьм, уьге — неродной, чужой, посторонний: **гIэил мердуьми** — пасынок, падчерица; **мердуьме деде (бебе)** — неродная (ой) мать (отец)
мерез (Семендуевы) — верёвка для сушки белья
мерекем — чернила
мерекеми — чернильный
мерекемдеки, гъоб мерекеми — чернильница
мерж — I. 1.выгон; 2. межа: **мерж кешире** — размежеваться, проводить межу
мерж — II. (гъуб.) 1. спор, пари; заклад
мерж гуьрде — спорить, держать пари, биться об заклад
мержлугъ — луг, выпас
мержон, мерджон — коралл; **генилей мержон** — кораловые бусы
мержуьмек — чечевица
мерзе (кайт.) — чабрец, тимьян, трава, которой украшали горские евреи свои жилища на праздник **гIэсуьлте** (Шавуот), (полевые исследования)
мерзуь (Семендуевы) — достойный, приличный
мерэгъ — 1. интерес; 2. любопытство
мерэгълуь — 1. нареч. интересно; любопытно; 2. прилаг. интересный; любопытный
месд (перс.), (Миллер), (кайт.) — осоловевший, остолбеневший, застывший
месд бире — осоловеть, остолбенеть, застыть от удивления
месе — 1.оселок, брусок, точильный камень; 2. булыжник
месеб, мезгьеб — вера, вероисповедание
меселе — 1. притча; 2. пословица, поговорка; 3. задача, дело
меселен — например. к примеру
месиво (Семендуевы) — памятник, надгробие, могильный камень
мескен — 1. место жительства; 2. жилище: **мескенме** — мой дом, мой край, моя отчизна
меслек (Дадашев) — идея, убеждения

Меслиехь! (Семендуевы) — разг. Чтобы встретились на твоём пути хорошие, добрые люди!
меслэхьэт, меслихьэт — 1. беседа, разговор; 2. совет, наставление
меслэхьэт сохде — беседовать. разговаривать, советоваться
меслэхьэт норе — советовать
меслэхьэтчи, меслэхьэтсох — собеседник, советчик, рассказчик
метеле — поговорка, пословица
метиг — тяпка, мотыга
метлеб — 1. запрос, желание, требование; 2. цель, замысел; 3. суть, сущность
метлеблуь — желающий
метребе — 1. высота; 2. этаж; 3. сан, чин
метэхь (кайт.), **добогъ** (дерб.) — кожсырьё, любая необработанная кожа
мефтул, мефтил, тел (кайт.) — провод
мешебеги (гъуб.) — лесничий, лесник
мешет (Семендуевы) — 1. сущ. препятствие, помеха, задержка; 2. прил. мешающий, препятствующий
мешгул, мешгъол — занятость
мешгул бире — быть занятым
мешгульети — занятие; время препровождения
ми — приставка для образования форм глаголов будущего времени: **мисоху, мисохут, мигирисуьм, миховут, михостут** и т. д.
ми — вопросительная частица ли: **рафдени ми** — идёт ли;
гуфди ми — сказал ли
мибу, имбу (гъуб.) — будет
мигле, минжи — середина; **э мигле овурде** — выявить, обнаружить
миглеи — средний, промежуточный, находящийся посередине
мигле орине — середина недели, будни
мигъдор — количество, доза
мигъро, сер мигъро — заглавие, заголовок
мигьму, мигьмун (дерб.)**, мигьмон, мугьму** (кайт.) — гость
мигьмуни, мугьмунети (кайт.) — гостеприимство
мигьмунети сохде — оказывать гостеприимство
мигьмухоне, мигьмохоне — гостиная комната, гостиница
мигъни (Семендуевы) — миква, бассейн, погружение в который очищает от ритуальной нечистоты. Невеста также идёт в микву перед свадьбой.
мигьрибон, мигьровон (кайт.), **мигьровУ** — 1. прил. милый, приветливый. душевный, ласковый, любезный; 2.нареч. мило, приветливо, душевно, ласково, любезно
мигьрибон бире — подружиться, быть ласковым, дружелюбным
мигьрибони (дерб)**, мигьровони** (кайт.), **мигьровуни** — дружелюбие, приветливость
мигIид (ивр.) — праздник, торжество

мигIиди — праздничный, торжественный
мидануь бире — возможно, может быть
мидевгъи (гъуб.) — 1. враждующий; 2. конкурент; соперник
мидо (Дадашев), **мида** (Семендуевы) — катафалк
мидогIо — 1. злорадство; 2. довольство; 3. надежда
мидогIо вегирде, вегуьрде — 1. злорадствовать;
2. довольствоваться; 3. надеяться
мидогIовегир — 1. довольный; 2. злорадный
мидогIодуьруьсд — злонравный
мидрош (ивр.) — мидраш
мидэхуьл — расположиться, устроиться, укрыться
миерузгьо (Семендуевы) — Холь ха-Моэд — это дни между первым и седьмым днём праздника Пейсах и Суккот
миёне (дерб.)**, минжи** (кайт.), **мингле** — 1. сущ. середина; 2. прил. средний, сносный: **Эз салгьо миёнее зен** — Женщина средних лет. **миёнее бала** — среднего роста
миёнее, минжии — средний
миёнее рузгьо — будни, будничные дни
миёнчи — посредник
миёсд — хоть бы, хотя бы; должно
миёсд биребу — хоть бы было, пусть будет, должно быть
миж (Семендуевы) — короткий интервал времени
миже — I. 1. чашка; 2. веко: **мижей чум** — глазное веко
миже куфде — 1. моргать (Изгияева); 2. дремать (Семендуевы)
миже — II. закваска для кислого молока
миже гуьрде — заквариться
миже зере — заквасить молоко
мижеллет (Агаруновы) — 1. кодекс; 2. свод законов, правил
миженет (гъуб.) — 1. переплёт; 2. кожа; покров; **астар миженет** — форзац; **руй миженет** — суперобложка
миженет бесде, гуьрде — переплетать
миженетбесд — переплётчик
миженетхоне — переплётная мастерская
мизкант (кайт.) — гармонь, аккордеон
мизмиз — говорящий в нос
мизроб — медиатр, пластик для игры на струнных инструментах
мийигъ, бигъ (тюрк.) — усы (Миллер)
мил — 1.спица; 2. стержень; 3. отмычка; 4. устар. затычка для ран; 5. устар. прутик для подведения глаз
миллет (перс.), (азерб.) — нация, национальность, народность
миллети — национальный, народный
миллетперес — националист, шовинист
милих (ивр.), **падшогь** (перс.) — царь, король, падишах
мило (дерб.), **миле** (кайт.), (ивр.) — обрезание: по еврейскому обычаю,

ребёнку мужского пола на восьмой день после рождения, проводят обряд обрезания крайней плоти, в знак свидетельства союза с Богом.
миле, мило сохде — совершать обряд обрезания
мило бире — обрезанный
мило не бире — необрезанный
милов (дерб.) — отвар от процеженного риса. употребляется при поносе для зкрепления желудка
милчек — мошкара, москиты
мингле (перс.) — 1. середина; 2. среди
минглеи — средний, промежуточный
мине — бутыль (большая бутылка от 3-х до 10-и литров)
минежиб (араб.), (Миллер) — 1. хитрец, мудрец; 2. астролог, звездочёт, жрец
минежиби — хитрость, мудрость, суемудрие, чернокнижие
минет, минет-синет — 1. просьба, ходотайство; 2. мольба
минет сохде — просить, упрашивать, умолять
минет сохде-сохде — умоляя, упрашивая
минетчи — проситель
минжи, мингле (перс.)**, миён** — середина; **э минжи** — посередине; среди
минжилугъ — центр, серёдка
минжигъ — мизер; самая малость
минкин, муьнкин — возможность; доступность; осуществимость
минкин бире — иметь возможность, иметь время; **минкин нисди** — нет возможности; нет времени
минкин доре — дать возможность, предоставить время
минкинсуьз — невозможный
минкинсуьзи — невозможность, неосуществимость
миноре (ивр.) — **I.** светильник; лампа
миноре (араб.) 1. минарет; 2. маяк
мирвори (перс.) — **I.** 1. жемчуг; 2. бисер
мирвори — **II.** фиалка (Изгияева)
мироб — распределитель воды для орошения на полях
миробо (дерб.), **мураба** (кайт.) — варенье
мирод (араб.) — цель, желание: **Э миродгьой дуьлтуь расош!** — Чтоб ты достиг своих заветных желаний!
мирос (перс.), (тюрк.) — 1. родня, родственники; 2. наследие, наследство;
мол мироси — наследство
мирэхэс — 1. отпущение, прощение; 2. удаление
мирэхэс бире — 1. быть свободным; 2. быть прощённым; 3. быть отпущенным
мирэхэс сохде — 1. освободить; 2. простить; 3. отпустить
мисво (ивр.) — милостыня, подаяние; благодеяние
мисво доре — подать милостыню
мисвое кор — благое дело, хороший поступок, благодеяние
мисвое кор сохде — совершить благое

дело, хороший поступок
мисги — (араб., ивр.) — бедный, несчастный
мисгиньети — бедность, убожество
мисгъол — мискаль (возможно от ивритского мишкаль — вес) — мера веса серебра и золота в странах Востока.
мисирму, мусурму (перс.) — мусульманин
мисирмуи, мусурмуи — мусульманский
мисирмуети, мусурмуети — мусульманство
мискин (ивр.) — убогий, жалкий
Мисроим (ивр.) — Египет**: Э Мисроим деруьм ме!** — Я в рабстве нахожусь.
мисроими — 1. египтянин; 2. египетский
митгъол — миткаль, суровая тонкая хлопчатобумажная ткань: ситец, муслин
мити — покорно, послушно
мити бире — покориться, подчиниться
митии — покорность
митил — наперник, нижний чехол (для подушки, перины, одеяла — **зирболуши, зирнимдери, зирлуьхуьфи)**
мито, муьте (ивр.), (кайт.) — мертвец, покойник, труп
миторе вегуьрде — хоронить
митошур — купальщик покойника
митошури — обмывание покойника
мих (перс.) — **I.** гвоздь
мих зере — забивать гвоздь
мих, михсер — **II.** мозг
михосгъу — костный мозг
михэк — гвоздика (пряность)
михэки — гвоздичный, коричневый цвет
михэнет — 1. ошибка; 2. ненадёжный человек; предатель
михэнет бире — ошибаться; просчитаться
михэнети сохде — предавать
михьило, михьилои (ивр.) — прощение, примирение, миро
михьило(и) хосде — просить прощение
михьило(и) сохде — прощать, примиряться
михьтож — нуждающийся
михьтож бире — нуждаться
михьтожи — нужда, потребность, надобность
михьтожлуь — нуждающийся
михьтожсуьзи — без нужды, в достатке; не нуждающийся
михьэжер — 1. подоконник; 2. перила
миш (перс.) — баранья шкура
мишбэхь — глава рода (Дадашев)
мишин, лайк — юфь, мягкая выделанная кожа
мишпохьо (ивр.), (гъуб.) — семья
мишхьизи — чеченец, чеченка
мишхьизии, мишхизине — чеченский
мовут — атлас (ткань)
мовути — атласный
могьи (перс.) — лосось, сёмга
могьии — лососёвый
инжи могьи — лососёвая икра, красная икра

могьлугъ — население, народ
могьлугъэт — сотворение, создание
могьут — сукно
могьути — суконный
могъбул — грустный, печальный
могъбул бире — грустить, печалиться, унывать
могъбули — грусть, печаль, уныние, скорбь
могъбул-могъбул — грустно, печально, скорбно
модор-пидор (перс.) — предки (Миллер)
мое, мойе (перс.) (гъуб.) — 1. капитал, прибыль; 2. зародыш; 3. дрожжи, закваска
мойе зере (гъуб.) — квасить, заквашивать
можол — 1. возможность (о времени); 2. передышка
можол доре — дать передышку, время, возможность, дать опомниться
можолсуьзи — отсутствие времени, возможности отдохнуть
мозе, мозу — **I.** чернильный орех, образовывался на листьях дубов, с помощью личинок орехотворок, использовались для изготовления чернил и, наряду с корой дуба, для дубления кож
мозе, мозу, мозузе (ивр.) — **II.** мезуза, прикрепляемый в специальном футляре к внешнему косяку двери в еврейском доме свиток пергамента, содержащий часть текста молитвы «Шма Исраэль»
мойденгеи (перс.), (Миллер) — равнина, луг
мойру (перс.), (Миллер) — кобыла
моил, мойил (араб.), (Миллер) — смягчение, уступка
моил бире (Миллер) — склоняться, смягчаться
моил сохде — смягчать
мол (араб.) — **I.** 1. товар; 2. собственность, достояние, добро, имущество; 3.материал, ткань
мол-муьлк (Агаруновы) — собственность, достояние. добро
мол — **II.** крупный рогатый скот; пер. глупец, животное(на человека)
молбесдегор — упаковщик товара
молбуррагор — закройщик
молдор — скотовод
молдори — животноводство
молдуш — дояр(ка)
молгъэре — крупный рогатый скот
молгъэредори — животноводство
молгъуч — ящерица
молгъуч ови (Ифраимов) — крокодил
моле — **I.** (гъуб.) 1. штукатурка; 2. тёрка для штукатурки
моле зере — штукатурить, замазывать
моле — **II.** борона: **хорире моле кешире** — бороновать землю
молекеш — **I.** погонщик быка на бороньбе
молекеш — **II.** — мастерок
молихь (перс.)(кайт)**, куртолихь** (дерб.)

— саранча
молкомут — бес, чёрт
молкуьш (Агаруновы) — резник крупного рогатого скота
молкуьши — резка крупного рогатого скота
молох, мелех, малах (ивр.) — ангел
молусде — **I.** рыдать
молусде (перс.) — **II.** снимать шерсть со шкуры посредством палки; полировать кожу с помощью бруска
молох гьемовет (ивр.) — ангел смерти
мому, момой (перс.), (кайт.) — повивальная бабка, повитуха, акушерка
момуи, момуети — акушерство, повивальное искусство
монет, монот (перс., рус., тюрк.) (кайт.) — 1. рубль; 2. персидская, татарская монета, манат
монети, моноти (кайт.) — рублёвый
монгъол (гъуб.), **серекуни** (кайт.) — кувырок
монгъол шенде, серкунево бире (кайт.), **серекуни сохде** — кувыркаться
монгъуз, донгъуз (тюрк.) — сутулый, сгорбленный; горбатый
монгъуз бире — сгорбиться
монгъузи — сутулость. горбатость, горбун
монгъузевини — горбоносый
мондолугъ — съедобная сердцевина молодого камыша
монихь (гъуб.) — помеха, препятствие, задержка
монихь бире — мешать, тормозить, препятствовать, задержать
мосдил, моздил — скисший, прокисший; **мосдиле духдер** — перезревшая, засидевшаяся девушка
мотишке, мотушке — русская женщина, как правило та, с которой изменяет муж; жена попа; уст. барышня
мохбер — велюр (Дадашев)
мохлугъ (Агаруновы) — народ;масса людей
моч (дерб.)**, мэхь** (кайт.)**, буса** (кайт.), (тюрк.) — **I.** поцелуй
моч, мэхь, буса сохде — целовать
моче-моч сохде — расцеловать, зацеловать
моче-гъэл, гъэл-моч гуьрде — обниматься и целоваться
моч — **II.** сорт фасоли
моче — мясо на голени, голяшка
мочи, мочилегьо — сафьяновые чувяки, детские пинетки
мош — жерех, порода рыб
моше — щипцы для угля, клещи
мошиней (кайт.) — катушка для швейной машины
мошиэхь, мошиях (ивр.) — мессия, мошиах, в иудаизме — царь избавитель, потомок царя Давида, который войдёт в Иерусалим через Золотые ворота, соберёт всех евреев в стране Израиля и воздвигнет третий Храм.
мошол (Семендуевы) — 1. пример; 2.

подобие
мувэхь, муьвэхь (ивр.), **беин** — 1. мозг; 2. ум; 3. мысли
мувэхьсуьз — безмозглый; бестолковый
мугуиге, миггуиге — как будто; кажется
мугъоет — забота
мугъоет бире — заботиться, приглядывать
мугъом — удобный, подходящий момент
мугъом, мугъум — 1. музыка, мелодия; 2. мугам, музыкально поэтическое искусство Азербайджана.
мугъумлуь — мелодичный, музыкальный
мугъоре — 1. пещера; 2. темница; **э торике мугъоре дарафде** — умереть, кануть в неизвестность
мудур (Семендуевы) — 1. маленький; 2. человек небольшого роста
мужак, мужек (дерб.)**, мужэгъ** (тюрк.), (кайт.) — комар
мужижек — подснежник
мужине (перс.) — муравей; мошкара
музикон, мизикон — гармошка
музикончи, мизикончи — гармонист, музыкант
муй (перс.) — волос; пушок
муй сипи сохде — поседеть; дожить до седин; многое повидать; иметь жизненный опыт
муйдуразки — сухожилие, идущее вдоль позвоночника животного (девочкам советовали жевать его, чтобы волос был длинным)
муйе, муе — овечья шерсть
муйлуь — 1. волосатый, косматый; 2. ворсистый; 3. длинношерстный
муйсуьз — безволосый
мул(е) (тюрк.), (кайт.) — нареч. много, обильно; прил. многочисленный, обильный**; Муле хэлг бу э и гlэруьси.** — На этой свадьбе было много народу.
мулоим — кроткий, смиренный, тихий
мулоими — 1. кротость, мягкость, смирение; 2. обходительность; 3. умеренность
мум (перс.) — воск
муми (перс.) — восковой
мунде (перс.) — 1. остаться, оставаться; 2. пропускать, пропустить: **Имуруз эз кор мундум.** — Сегодня я пропустил работу.3. отставать, отстать; **оворе мунде** — остаться без дела; потеряться где-то; клятвы: На вопрос: **Ки муно?** Множество вариантов ответа: **Ме муном! Туь мунош! Гьердуьйму мунойм! Дедейме муно!** и т. д. Клянусь собой, тобой, нами двумя, мамой! и т. д.; **Гоф э лэгlэ мунди.** Остановился на полуслове. Замолчал внезапно.
мундегор — оставшийся: **согъмундегор** — оставшийся в живых
мур (Семендуевы) — мошкара
мурдал, мулдар (перс.) — грязный, гадкий, нечистый, стервозный, извращённый
мурдал бире — испачкаться, быть стер-

возным; извратиться
мурдал сохде — запачкать, загадить, выставить в плохом свете
мурдале одоми — 1. грязнуля, неряха; 2. подонок, грешник, нечистоплотный в делах; 3. извращенец
мурдали — 1. нечистоты, помои; 2. нечистоплотность в поведении, в отношениях
мури — 1. клубника, земляника; 2. малина
мурии — малиновый
мурилугъ — малинник
мусале — детский матрац с отверстием для национальной колыбели **гуфере**
муш (перс.) — мышь **уяй муш** (кайт.),**лулей муш** (дерб.) — мышинная норка; **уяй муше гешде** — не знать, куда спрятаться
муши — мышинный
мушгир — мышеловка
мушар — пила
мушар зере — пилить
мушарчи — пильщик дров
мушдулугъ — радостная, добрая, благая весть
мушдулугъи — вознаграждение за радостную весть
муждулугъчи — вестник радости
муьгьбет — любовь, признательность
муьгьбетлуь — любящий
муьгьбетлуь бире, ошугъ бире — влюбиться, полюбить, почувствовать привязанность
муьгьлет — 1. срок, промежуток времени; отсрочка; 2 возможность
муьгьлет нисди — некогда. нет времени
муьгьре (перс.) — бусинка, бисер
муьгьтер — мудрец, врачеватель (Дадашев)
муьгьуьр — **I.** печать, клеймо
муьгьуьр веноре, зере — приложить, поставить печать; клеймить (животное)
муьгьуьр — **II.** признание
э муьгьуьр оморе — признаться, признаваться; **э муьгьуьр овурде** — добиться признания
муьгlуьжуьз (араб.) — чудесный, волшебный, чудодейственный
муglуьжуьзи (араб.) — чудо, волшебство
муьгlуьжуьзи сохде — творить чудеса; **муьгlуьжуьзе кор** — странное дело
муьгlуьжуьзи сохдегор, нушудорегор — волшебник, кудесник, чудотворец
муьгlуьжуьзи дире — изумляться, поражаться
муьди — подчинение
муьди бире — подчиняться, покоряться
муьди сохде — подчинять, покорять
муьдуьр, рэхьбер — начальник
муьзд — плата за труд, зарплата
муьздуьр, фэхьле — поденщик, батрак, наёмный рабочий
муьздуьри — вольнонаёмный труд

муьлк (араб.) — земельный участок, поместье, имение, дача, владение
муьлкдор — помещик, землевладелец
муьлксуьз — безземельный; неимущий
муьлксуьзи — безземельность
муьнуьк (перс.)**, нуьмуьк** (кайт.) — соль
муьнуьк зере, муьнуьк шенде — солить
муьнуькдеки — солонка
муьнуькзере — посоленный
муьнуьки, шур, сур — солёный
муьнуьков, нуьмков — водный раствор соли, рассол
муьнуьксуьз, шит — пресный, несолёный
муьрвет (Семендуевы) — великодушие, сострадание, жалость **Омони муьрвет!** (Семендуевы) — Какое великодушие!
муьрветлуь (Семендуевы) — великодушный, человечный, сострадательный
муьрветсуьз (Семендуевы) — безжалостный, бесчеловечный
муьрг — пичуга, пташка, воробышек
муьргьгьо — мелкие птицы, птицы
муьрде (перс.) — 1. глаг. умирать, скончаться; 2. прил. мёртвый, безжизненый; 3. мертвец, покойник
муьрдеи (перс.) — смерть
муьрс, муьрскеши — 1. гнёт, угнетение; 2. каторга (Семендуевы)
муьрсди, муьрсдорегор, зулумкор — угнетатель
муьрскеш — 1. угнетенный;2. каторжник (Семендуевы)
муьс, мис (перс.) — медь
муьси, миси — медный: **гьобгъой муьси** — медная посуда
муьсгер, муьсгир — медник (Агаруновы)
муьфде, э гьовои, э гьейгеи (кайт.) — 1. нареч. бесплатно, даром; 2. прил. бесплатный, дармовой
муьфдехур — дармоед, тунеядец, паразит
муьфдехури — тунеядство, дармоедство
муьх (Изгияева)**, мувэхь, мэхьэ** (кайт.) — мозги
муьхтесер (Агаруновы) — кратко, короче говоря
муьхшуьл — занятой (делом, работой)
муьхшуьл бире — быть занятым, заниматься чем-то
муьхшуьли — занятие, дело, работа
муьхшуьлот — занятость
муьхькем — нареч. 1. прочно, крепко, устойчиво; прил. прочный, крепкий, устойчивый
муьхькем сохде — крепить, укреплять, закреплять
муьхькем бире — устоять, укрепиться, закалиться
муьхькеми — прочность, устойчивость, стойкость, выдержка
муьхьуьс, муьхуьч (Дадашев) — бойкот
муьшгуьл, мушкуьл, дердисер (Дадашев) — проблема, трудность
муьшгуьллуь — трудный, удручённый, проблемный

муьшд — кулак, сжатые пальцы
муьшд зере; **э муьшдевоз куфде** — бить кулаком**,** надавать тумаков, побить кулаками
муьшде — ореховый жмых: «Для добывания орехового масла горцы очищают ядро ореха от скорлупы, превращают его в молотильнях в тестообразную массу, которую кладут в плоские чашки тонким слоем и нагревают, ставя пред очагом. Когда масса делается красной. её снимают кусочками и выжимают из неё масло. Остатки, называемые **муьшде,** употребляются домашними или вместо мяса или их кладут в пирог, кашу и проч.» И. Анисимов
муьшдери — покупатель, клиент
муьшдулугъи — вознаграждение за выполненное поручение
муьшкуьл (Семендуевы) — 1. трудный, головоломный, мудрённый; 2. тягостный, щекотливый; **э муьшкуьл офдоре** — попасть в затруднительное положение; **э муьшкуьл дешенде** — озадачить, поставить в затруднительное положение
мэгI — мычание, блеяние
мэгI зере — мычать, блеять
мэгIдон, мэгIэдан (араб.), (Миллер) — месторождение ископаемых; прииск; промысел, рудник; источник
мэгIжуьм — вкус
мэгIжуьмлуь — вкусный
мэгIлуьм, мэгIэлуьм (араб.), (Миллер) — нар. известно, прил. известный
мэгIлуьм бире — стать известным, знаменитым, обнаружиться
мэгIлуьм сохде — известить, оповестить, объявить
мэгIлуьмлуь — известный, знаменитый, явный
мэгIлуьми — известно, видно, заметно
мэгIлуьме, мэгIэлме (кайт.), (Миллер) — канун: **мэгIэлме Нисону** — Канун Песаха
мэгIлумет, мэгIлуьмети, мэгIэлуьми (Миллер) — известие, вести, новости, объявление, извешение
мэгIмеле, — I. фойде (кайт.) процентная ссуда, ростовщичество;
э мэгIмеле, э фойде доре — давать деньги в рост
мэгIмеле — II. торговля: **э мэгIмеле рафде** — поехать на торговлю; **мэгIмеле сохде** — торговать
мэгIмелечи — ростовщик, процентщик; спекулянт
мэгIни, мэгIэни (араб.), (Миллер) — песня
мэгIни хунде — петь песню, исполнять песню
мэгIэнихун, мэгIэнчи — певец
мэгIреки — 1. аудитория, скопление народа; 2. шум, гам, буча, сутолока
мэгIрифет — 1. искусство; 2. знание, познание; 3. учтивость, такт
мэгIрифет деси — прикладное искусство
мэгIрифетлуь(е) — искусный, изысканный

мэгIэно — значение. суть, смысл, сущность
мэгIэнои, мэгIэнолуь(е) — значимый, существенный, содержательный, имеющий смысл, идею
мэгIэносуьз — бессмысленный, абсурдный, несущественный, несодержательный, безыдейный
мэгIэносуьзи — бессмыслица, нелепость
МэгIэров (ивр.) — Запад
мэгIэрови — западный
мэгIэси — предание, басня, прибаутка
мэхсере, масхэре (кайт.), (кумык.)**, месгъэре** (Изгияева) — шутка, юмор
мэхсеречи, масхэречи (тюрк.), (кайт.) — шутник, юморист, балагур, весельчак
мэхь (кайт.), **буса**, **моч** — поцелуй
мэхь сохде (кайт.) — целовать
мэхьс, мэхьсгьо — чувяки, сапоги из сыромятной кожи, ичиги
мэхьсуьл — 1. растение; 2. урожай
мэхьсуьлет — продукт, продукция
мэхьтел — удивление
мэхьтел бире, мунде — удивляться, поражаться, недоумевать
мэхьтели — 1. диво, удивление; 2 ожидание
мэхьшемуь (Дадашев) — проклятие, ругань
мэхьшово — задумчивость, мечтательность
мэхьшово сохде — думать, задуматься
мэхьшоволуь — задумчивый, мечтательный
мэхьэжер — перила, балкон
мэхьэл — промежуток времени: **э мэхьэл** — вовремя, однажды;
умэхьэли — тогда; **чуь мэхьэл** — когда, когда ещё; **гьер мэхьэл** — всегда, в любое время, каждый раз; **е мэхьэлиш** — никогда
мэхьэле (араб., перс.) — **I.** квартал
мэхьэле (кайт.) — **II.** сосед, дружба
мэхьэлеи — соседство; **дер** — **мэхьэле** — соседи
мэхьэнеф (ивр.) — льстец, лицемер, подхалим
мэхьэнефи — лесть, лицемерие, подхалимство
мэхьуьруьм — лишённый чего-л.

Н

набат (азерб.) — леденец
навад (перс.) — девяносто
навадимуьн, навадими — девяностый
наз, наз-буз — жеманство; каприз, прихоть
наз, наз-буз сохде — жеманичать, капризничать, кокетничать
наз гуьрде — выполнять каприз
назлуь, назсох — 1. прил. капризный, кокетливый; 2. сущ. кокетка
назлуь-назлуь, наз-нази — 1. сущ. кокетство, каприз;
2. капризно, кокетливо

назнази (Семендуевы) — «Назназы» — 1. название азербайджанского народного танца и мелодии этого танца; 2. женский головной платок из тонкого шёлка
назар — 1. взляд, воззрение; **э назар дешенде** — окинуть взором; бросить взгляд; 2. внимание, учёт: **э назар вегуьрде** — принимать во внимание; взять на учёт; **эз назар вадарафде** — быть упущенным из виду; укрыться от взоров; **эз назар офдоре** — упасть в глазах, потерять авторитет, уважение; **э назар гирде** — иметь ввиду; **э назар овурде минкингьо тевесер** — взять во внимание все возможности до конца
назболуш — небольшая подушечка
назбике (тюрк.) — капризная красавиц; Одна из любимых кличек, которую давали невестки своим золовкам, часто переходила в имя собственное.
наздегь (перс.) — девятнадцать
наздегьимуьн, наздегьими — девятнадцатый
назир (ивр.) — назорей, человек принявший обет особого служения Богу, ему запрещено пить вино, виноградный сок, есть продукты из винограда, он не должен стричь волосы головы, прикасаться к умершему или находиться с ним в одном доме. Самым известным назиром был библейский богатырь Самсон.
назу (перс.)**, пишик** (гъуб.), (азерб.) — кот, кошка
назук, инже (Дадашев), **зериф** (гъуб), (азерб.)**, зеринж** (гъуб.) — тонкий, нежный, изящный
назук сохде — утоньшать, делать тонким
назук бире — утоньшаться, становиться тонким
назуке дуьл — мягкосердечный
назуьшменд — нежный, утончённый, изысканный
назуьшменди — нежность, утончённость, изысканность
нар (перс.) — самец
наргов (перс.), (кайт.), **уькуьз** (азерб.), гъуб.), **жингов, кел, бугъэ** — бык, бугай
нарине, нарне (кайт.) — мужчина, самец, мужской пол
нарум-нарум — нехотя, без желания
нашдови (перс.) — завтрак; натощак
нашдови сохде — завтракать
нашдов — неевший, на пустой желудок
не — отрицательная частица: при глаг. **хосде-нехосде** — любить — не любить и других частях речи. см. далее.
небелед — 1. незнающий непосвященный; 2. небрежный, неаккуратный
небеледи — 1. небрежность, неаккуратность; 2. непосвящённость, незнание
небире (Семендуевы) — 1. небывалый, невероятный; **небире кори** — небывалый случай; 2. недопустимый, неподо-

бающий;
небиреи — бедность, нужда, отсутствие
небирегор — бедняк, нуждающийся
небоворин (Семендуевы) — недоверие, сомнение в правдивости; вотум недоверия
небоде — никоим образом, ни под каким видом, ни в коем случае
небуге — а то; не то; иначе; в противном случае
небугеш — неужели
небуд, нобуд — 1. сущ. грязнуля; 2. прил. грязный, нечистоплотный
небуд-негъуз (Семендуевы) — неспособный, тупица, мямля
небуьржире — недожаренный, недопеченный
невале — невежа (Миллер)
неварасде — (Семендуевы) — недоделанный, незавершённый, незаконченный; **Неварасде коре мегьил.** — Не оставляй незавершённого дела.
неварасдени (Семендуевы) — неисчерпаемый, нескончаемый, бесконечный;
неварасденигьо рузи — бесконечный день
неве — внук, внучка
неве-нишре-хуьдуьр-пуьдуьр — потомство; внуки,прапраправнуки
невенд (перс.), **мемзир** (ивр.) — 1. незаконорожденный; 2. предатель (Миллер)
невиле — непослушный
невогошде — безвозвратно, бесповоротно, неуклонно, неотступно
невомунде — неустанно, неутомимо, без устали
невое — без охоты; нежелание
невс — характер
нег, жегьер — десна
негер (перс.) — разве
негире, негиро, негиреи (перс.) — 1. брезгливость; отвращение; 2. брезгливый человек
негьевдил (Семендуевы) — не про Создателя будет сказано
негьенд — 1. сущ. гигант, чудовище; 2. прил. здоровенный, исполинский
негьогъ — зря, попусту, напрасно, тщетно, бесполезно
негьогъден — без всякого основания
негьур (Дадашев)**, биле** — лужа
недан — невежа, неуч, безграмотный, незнайка
недануьсдеи (Семендуевы) — неосведомленность
неде, не дери — не; нет; не находится
нединж — баловень. непоседа, озорник. шалун, проказник
нединжи — баловство, озорство, шалость
неденишире — 1. не смотря на…, 2. не посмотрев; 3. не глядя; **Э гьичиш неденишире, мивегинуьм э герде и коре.** — Не смотря ни на что, я возьмусь за эту работу

недире — 1. невидевший; 2. не видя; 3. заочно
недово, нодово, гъирбу — жертвоприношение, искупление
недово сохде — приносить жертву, совершать жертвоприношение
недуьшире — 1. недоваренны; 2. некипячёный
нежинс — 1. гибрид, смешанный; 2. безродный, неблагородных кровей; 3. выродок
нежис, (кайт.), **гIэхь** — кал, говно, нечистоты. дерьмо
нежэгъ, тевер — топор для колки дров, колун
незен-немерд — 1. гермофродит (ни женщина, ни мужчина)
2. перен. «ни рыба ни мясо»
незник — 1. навзничь (Изгияева); 2. близко, приблизительно, около
незник бире — приближаться
незник сохде — приближать, сближать
незники — 1. сущ. близость, родство; 2. нареч. вблизи, поблизости, недалеко
некет (Миллер) — завещание, обет
некешире — 1. не взвешивая; 2. не куря; 3. не потянув
неки — не только (Агаруновы)
некуми, э некуми, эз некуми — внезапно, неожиданно
нелбеки (дерб.), **нэгIмеки** (кайт.), **нэгIбеки** (Миллер), (перс.) — тарелка, блюдце
нелоигъ — неблагопристойный, недостойный, неристойный, наприличный
нелоигъи — 1. неприличие, неблагопристойность
нем, немиш (гъуб.) — сырой, влажный
нем бире — отсыреть, стать влажным
нем сохде — увлажнять
неми, немиши — влага, сырость, влажность
немер — войлок, валяная шерсть
немерд — немужественный, слабак
немерди — поведение недостойное мужчины
немери — 1. войлочный; **этикгьо немери** — бурки
немеригьо — валенки
немуьхдесер — безмозглый
немуьши (Семендуевы) — 1. пасмурная погода; 2. сырое, влажное место
ненге, е ненге — или
нене, пушду — грудь, сосок, бюст
нене доре — кормить грудью
нене хурде — сосать грудь
ненегир — бюстгалтер, лифчик
неней-сир (дерб.) — черемша
неней сир — зубок чеснока
ненем-ненуй — баю-баю
ненуй (перс.) — колыбельная
ненуй сохде — баюкать
ненуй хунде — петь колыбельную
ненече — соска для ребёнка
непок — 1. нечистый; 2. неспокойный
непоки (перс.) — нечистота, порочность

непоисде — безостановочно, немедленно
нерасире — 1. не достигнув; не дотронувшись; 2. неспелый, незрелый, недоспевший
нердуи (дерб.), **нердову** (гъуб.), **бэгъчугъ** или **бэчгъуч** (кайт.) — лестница
нерм (перс.) — 1. нареч. мягко, кротко; 2. прил. мягкий, кроткий
нерм бире — размягчиться, смягчиться
нерм сохде — размягчить, смягчить
нермбиреи — размягчение, смягчение
нерме жун — мягкотелый
нермеруй — податливый, покладистый
нермехосиет — мягкохарактерный, мягконравный
нерми — 1. мякоть мяса; 2. мягкость, кротость
нермназук — белоручка, неженка
нермов (дерб.) — суп из костей, пшеничной крупы, фасоли, алычи; **нермов** (кайт.) — жидкая пшеничная каша с карошкой, морковью и луком
нес (дерб.) — отрицательная частица не
несиб (дерб.)**, несуьб** (кайт.) — удача, счастье
несиблуь (дерб.)**, несуьблуь** (кайт.) — счастливый, удачливый
несибсуьз, несуьбсуьз (кайт.) — несчастный, неудачник
несигIэт — назидание, наставление, нотация, нравоучение
несигIэт доре — назидать, наставлять, поучать
несигIэтдор, несигIэтдорегор, несигIэтчи — наставник, нравоучитель, назидатель, советчик, воспитатель
несигIэтлуь — назидательный, нравоучительный
несигIэтсуьз — без наставлений, неназидательный
нетеври (Семендуевы) — 1. сущ. непристойность, нецензурщина; **Э инжо нетевтире нивотовум!** — Я здесь непристойтости не потерплю! 2. прил. непристойный, нецензурный; **нетеврие гофгьо** — нецензурные слова
нетерс (Семендуевы) — бесстрашный, храбрый
нетерсуьм — нареч. бесстрашно, не боясь**; Нетерсуьм, э рую гуфдурум!** — Не боясь, сказал ему в лицо.
нетиже — 1. вывод, заключение; 2. доказательство; 3. итог, результат
нетиже сохде — сделать вывод, заключение; 2. подвести итоги, результаты, доказать
нетижелуь (Семендуевы) — успешный, эффективный, результативный
нетижесуьз (Семендуевы) — неудачный, неэффективный, безрезультатный
нетороз (Семендуевы) — неповоротливый, неаккуратный, несоразмерный
нефер (гъуб.) — 1. лицо, персона, человек; 2. нумерация при счёте
нефес (перс.) — вздох, дыхание

нефес кешире — 1. дышать; 2. отдышаться, немного передохнуть; **вомунде нефес** — уставший, запыхавшийся
нефесгуьрде — 1. сущ. отдышка; пыхтение; 2. нареч. впопыхах, задыхаясь: **Нефесме гирд!** — Я задыхаюсь
нефессуьз — бездыханный; без дыхания
нефс — страсть, хотение, желание
нефслуь — страстный, желанный
нефссуьз — бесстрастный, нежеланный
нефт — нефть, керосин
нефти — нефтяной, испачканный нефтью
нечигиш (Миллер) — и наконец
нечоре (Семендуевы) — поступок, совершаемый по принуждению, против желания, вынужденно
нечогъ, ночогъ (перс.) — больной
нечогъи, ночогъи (перс.) — болезнь
нечогъ, ночогъ бире — болеть, заболеть
нешдер, нештер — ланцет, скальпель
нешдер зере — 1. порезать ланцетом, скальпелем; 2. перен. ранить душу
нешинох (Семендуевы) — незнакомый, неизвестный
нешумо, ношумо (ивр.) — душа, дух
нешумойме — душа моя; **э сер сэгlэт нешумо вери** — на предсмертном одре, при смерти
нешумо доре — испускать дух, умереть
нешуморе ведешенде — мучить, терзать, изводить, выматывать душу
нешукуьр (Семендуевы) — неблагодарный
нешукуьри (Семендуевы) — неблагодарность
ни — отрицательная частица не
нибугьо (Семендуевы) — несбыточный
нигун (Семендуевы), (ивр.) — мелодия
нигьре — 1. маслобойка; 2. пахтанье
нигьре зере — пахтать (сбивать масло из сливок или сметаны)
нидануь бире — не может быть
нидир (ивр.) — обет, зарок
нидир гуьрде — держать обет. зарок
нидир доре — исполнить обет, зарок
нидир сохде — 1. дать обет; 2. договариваться
нидо — 1. женщина в менструальный период; 2. менструация (Агаруновы)
ниет (тюрк.) — желание, мечта, намерение, замысел; **беде ниет** — злонамеренность; **хуше ниет** — благонамеренность
ниет сохде — желать, мечтать, намереваться, замышлять
ниетлуь — желанный
ниетсуьз — без желания, без мечты, без умысла
низе, жиде — штык, копьё, пика: **туьфенг э низеревоз** — ружьё со штыком
низе зере — ударить штыком, копьём, пикой, заколоть
низи — штыковой
низом-интизом — распорядок
низомноме — устав, положение
низомлуь — упорядоченный, упорядо-

ченно
низомсуьз — беспорядочный, беспорядочно
низон (араб.), **тирозу** (перс.) — **I.** весы
низон — **II.** порядок, строй
ник — 1. покой, спокойствие; 2. хороший, добрый: **рэхь ник** — доброго пути, счастливой дороги; **эхир, арт ник** — хороший, счастливый конец; **Шофар ник зере биёво эритуь!** — Пусть прозвучит счастливо тебе шофар! (пожелание на Судный день)
ники — добро; радостное событие, торжество: **Шори ники гердо эришму!** — Пусть будут у вас радость и добро!
ники сохде — творить добро, совершать доброе дело
никисох — благодетель
ним(е) (перс.) — половина; **ним чорек** — одна восьмая; **ним-ним чорек** — одна шеснадцатая (Миллер)
нимаз (перс.) — 1. горско-еврейский молитвенный дом, синагога; 2. молитва
нимаз сохде — молиться
ниме-ниме — пополам, поровну
ниме-ниме сохде — делить поровну
нимдер (кайт.) (Миллер)**, болуш** (перс.) — подушка
нимдерче — подушечка (Дадашев)
нимдошд — 1. подержаный, поношенный 2. остаток чьей-то еды
нимду — семечка крупяная
нимевечаруьсде — полуразрушенный
нимеетим — полусирота, либо без отца, либо без матери
нимелит — 1. неоконченный, недоделанный; 2. недоносок; 3. огрызок, остатки еды
нимемуьр — полумёртвый
нимепусди (Семендуевы) — полушубок
нимеруз (Семендуевы) — 1. сущ. полдень; 2. прил. полуденный
нимерэхь (Семендуевы) — полпути; **Э нимерэхь мунош!** — бран. Чтобы ты остался на полпути!
нимеруьшуьм (Семендуевы) — полупрозрачный
нимесал, нимсали — полгода, полугодие
нимсалаи — полугодичный, полугодовалый
нимесал, нимсали — полгода, полугодие
нимсалаи — полугодичный, полугодовалый
нимесал, нимсали — полгода, полугодие
нимсалаи — полугодичный, полугодовалый
нимесое (Семендуевы) — полутень
нимесухде — полусгоревший
нимеух (Семендуевы) — полуось
нимеховолуь — полусонный
нимешев (перс.) — полночи
нимешеви — полуночь
ниммонети (Семендуевы) — полтинник
нимехур — 1. недоеденный; 2. объедки

нимче (ниме чен) — большая миска, маленький тазик, ёмкость в полчана
нис, нисе — не
нисд, нисди — 1. нету, нет, не: **минкин нисди** — нет возможности
нисд бире — исчезнуть, пропасть
нисд сохде — уничтожить, свести на нет
нисдиге — а если нет…
нисдигор (пер.), (Миллер) — бедный, нищий
нисе бире — не мочь; 2. не получается
Нисон — Нисан, седьмой месяц еврейского календаря, от Тишрей (Рош а Шана) и первый по Торе, на который приходится праздник Пейсах,, 30 дней
Нисону — Песах, центральный иудейский праздник в память об Исходе из Египта, один из трёх паломнических праздников. Начинается на 14-й день весеннего месяца Нисан и празднуется в течение 7-и дней в Израиле и 8 — вне Израиля. У праздника несколько названий: 1. Песах — от «пасах» (миновал, прошёл мимо) — в память о том, что всевышний миновал еврейские дома, уничтожая первенцев Египта. 2. Хаг а-Мацот — праздник опресноков — в память о том, что евреи питались мацой 7 дней во время выхода из Египта и тесто не успело закваситься; 3. Хаг а-Авив — праздник весны, когда отмечается праздник; 4. Хаг а-Херут — праздник свободы — в память об Исходе из Египта и освобождении от египетского рабства
нифрет (гъуб.) — 1. отвращение, омерзение, неприязнь; 2. ненависть, презрение
нифри, нигьри (перс.) — ругань, брань, проклятие
нифри сохде — ругать, бранить, проклинать
нихри (дерб.), (Изгияева), **нишре** (кайт.) — правнук, правнучка
нихри (Агаруновы) — первенец (старший ребёнок в семье)
нишон — отметина, заметка, пометка
нишон сохде, нишон веноре — пометить, поставить отметку
нишоне — **I.** 1 пример; 2. примета (Дадашев)
нишоне (кайт.) — **II.** некрасивый
нишоне вегуьрде — брать пример
нишонлуь — приметный, образцовый, примерный
нишонлуь бире — быть примерным
нишонсуьз (Семендуевы) — неприметный, неотмеченный
нимехур — 1. недоеденный; 2. объедки
нишре — правнук
нобуд, небуд — 1. грязнуля; 2. грязный, неопрятный
нобуди сохде — марать, гадить; перен. подводить. испортить дело
нов — желоб
нови (ивр.) — пророк
новиет(е) — пророческий

новиети — пророчество
новорих (Семендуевы) — «Биркат ха Мазон», благословение после приёма пищи
новче — желобок
ногьур, негьуьр, биле — лужа
ногогь (перс.) — может быть
ногъоре (араб.), (азерб.), (гъуб.) — бубен, барабан, нагара
нокуми, некуми — внезапно; **энекуми, эзнекуми** — вдруг
ноле (перс.) — вопль, стон
ноле зере — стонать, вопить
нолусде — стонать, вопить
номус (тюрк.) — честь;; совесть
номусе гьурде — дорожить честью, быть порядочным
номуслуь — честный, порядочный, совестливый
номуссуьз — бесчестный, бессовестный, непорядочный
номуссуьзи — бесчестие, бесстыдство, непорядочность
нонгунде (Миллер) — порицать
нор (перс.), **онор** (кайт.) — гранат
норе (перс.) — класть; ставить, устанавливать
норе-вегуьрде — располагать; размещать перен. обсуждать
норинж, норунж (тюрк.) — оранжевый
норшороб, наршараб (азерб.) — азербайджанская приправа, получаемая методом сгущения гранатового сока (**нар** — гранат и **шараб** — вино) гранатовый соус
ноторхьэдиё (ивр.), (устар.) — обычай сбора в пользу новобрачных
ноф, неф, ногь, (перс.) **бидне** (Дадашев) — пупок, пуповина: **Нефуь э дуьздиревоз бура оморей** (о воре) — Его пуповина была перерезана воровством. Он родился вором.
нофи — пуповина (Изгияева)
ночогъ, нечогъ — больной
нубо (перс.), **дерс, дарс** (перс.), — урок, жизненый урок, навык
нубо доре — давать урок, преподавать
нубо вегуьрде, хунде, сохде — учиться, готовить уроки, заниматься
нубот. нубо — 1. номер по порядку; очередь; 2. вахта, смена, дежурство
нуботи, нуботлуь — порядковый, очередной; сменный
нуботсуьз — внеочередной
нугум — новолуние, время от новолуния до полнолуния, время растущей луны; **э нугум** — в новолуние
нугъол (кайт.) — глубокий; глубоко
нугъоли — глубина
нугъори — меха в кузнице
нугъорос, нугъорес, буёгъ, буягъ — марена, растение, которое выращивали горские евреи в 19 в. для продажи. Использовалось для производства красящего вещества ярко красного цвета, до изобретения французами синтетического ализарина
нум (перс.) — имя, название, наименование

нум ведироморе, нум веди бире — прославить своё имя, приобрести славу, стать знаменитым
нум гуьрде, гирде (кайт.) — упоминать, называть
нум гъэзенж сохде — приобрести славу, известность, звание
нум доре, норе — дать имя, назвать что-л кого-л, присвоить имя
нуме биёбур сохде — позорить имя
нуме э хори зере — опорочить, обесславить, опозорить кого-л.; **э нум хуьшде локо зере** — запятнать своё имя
нумаз см. **нимаз**
нумбури — без имени, обесчещенный
нумгир — наречённый, наречённая; В старину существовала традиция, согласно которой мальчик и девочка с малолетства предназначались друг другу по сговору родителей, их называли
нумгиргьо — наречённые
нумнегир: 1. «**Нум-Негир,** — по словам И. Ш. Анисимовича, — божество, принадлежащее переменно к добры и злым, смотря по заслугам человека, считается покровителем путников и семейного плодородия… Оно является людям в виде белой каменной куницы.» По поверьям: если она (куница) проносится мимо, то это к добру, а если между ног, то к несчастью; 2. название предмета или человека в скрытой форме, но понятной двум говорящим между собой людям: **И нумнегире фуьрс эз хунейму!** — Этого нежеланного гостя отправь из нашего дома!
нумнореи — наречение именем
нумсуьз — безымянный, анонимный
нумсуьзи — безымянность, анонимность
нун, ну (перс.) — хлеб; **гъоб нуни** — хлебница
нун буьржуьнде — печь хлеб
нунбуьржуьндегор — хлебопёк
нун доре, хорунде — кормить, угощать
нун не муьнуьк — хлеб да соль
нуновончи — пекарь
нунфурух — продавец хлеба
нуфуз (Семендуевы) — влияние
нушу (перс.) — показ, выступление
нушу доре (перс.) — показать, обозначить, выставлять
нушуне — 1. примета; признак; 2. метка, знак
нушуне сохде — метить, приметить
Нуьвэхь (ивр.) — Ной, последний из допотопных патриархов, спасённый вместе с семьёй Богом за свою праведность от Всемирного потопа. Он и три его сына Сим, Хам, Ияфет стали продолжателями рода человеческого; **эз девр Нуьвэхь мунде** — допотопный; перен. очень древний, очень старый; **геми Нуьвэхь** — Ноев ковчег, корабль, сделанный Ноем по указанию Бога, в который он поместил всякой твари по паре и семена всех растений; **Туфон, Сайлов гIуьломи** — Всемирный потоп

нуьг (кайт.) — новый свежий
нуьг сохде — обновлять
нуьгбегьер — новый урожай, первые плоды
нуьги — обновление, обнова
нуьгисох — новатор
нуьгмегь — новый месяц; начало месяца (Изгияева); см. **нугум**
нуьгь (перс.) — девять
нуьгуьми (кайт.), **нуьгуьмуьн** (дерб.) — девятый
нуьгьсад (перс.) — девятьсот
нуьгьсадимуьн, нугьсадими — девятисотый
нуьгъре (араб.) — серебро
нуьгъре зере, доре — серебрить
нуьгъре доре — серебриться
нуьгъреи (перс.) — серебряный, серебристый
нуьвуьсде — писать, написать, описать; **хуьшдере нуьвуьсде** — записаться
нуьвуьсдегор — писатель; писака
нуьвуьсдеи — писание, описание
нукер — нукер, у горских народов Кавказа в 19 в.: воин личной охраны, военачальника, слуга
нукере, никере, чой — река, речка, ручей
нуьхте — недоуздок
нуьш (перс.) — **I.** повел. накл. от глаг. **нуьшде** — сядь
нуьш — **II. нуьш гердо!** на здоровье! **Нуьш хьэлол!** — Приятного аппетита!
нуьшде (перс.) — 1. садиться, сесть, сидеть; 2. обходиться (стоить): И **зевер нуьшд эриме.** — Мне это дорого стоило.
нуьшдегор — 1 сидящий; 2. седок
нуьшде-вэхьушде — 1. непоседлевость; 2. дружеские отношения
нуьшижон (гъуб.) — на здоровье
нуьшуьн — седалище, анус, задний проход; **нуьшуьн ведиремореи, бобосил** — геморрой
нэгъд — наличные, наличность, чистоган
нэгъд доре-восдоре — покупать-продавать за наличные
нэгъофили — случайно; **э нэгъофили** — неожиданно, вдруг, внезапно
нэгъомо — месть, мщение
нэгъомо восдоре — мстить
нэгъомовосдорегор — мститель
нэгъул — 1. мудрость, поучение; 2. сказ, присказка; 3. басня, побасенка
нэгъул хунде — поучать
нэгъулхун — нравоучитель, сказитель, мудрец, сказочник
нэгI — нет
негI сохде — 1. отрицать, отказывать; 2. «не» в противительных конструкциях: **Шев нэгI, руз бире кори** — Не ночью. а днём было дело.
нэгIл (тюрк.) — подкова
нэгIл зере — подковывать
нэгIлбенд, гьенгер — кузнец, коваль
нэгIлзере — подкованный
нэгIлсуьз — неподкованный

нэгlлет, нэгlлэлет, нэгlлэлети — 1 проклятие; 2. презрение;
3. ненависть; прокл. **Туфи — нэгlлелети гердош!** — Будь ты проклят и оплёван!
нэгlлет сохде 1. проклинать; 2. презирать; 3.ненавидеть
нэгlмеки, нэгlбеки (кайт.) тарелка
нэгlшебаз (Дадашев) — 1. сластолюбец; 2. любитель анаши
нэхи (кайт.), (перс.), **нэхуь** (дерб.) — ноготь
нэхир — стадо
нэхирчи — пастухи
нэхогь — нежелающий, невоспринимающий, отвергающий
жугьурнэхогь — антисемит, евреененавистник
нэхигьо, нэхуьгьо — ногти
нэхинек, нэхуьнек (Семендуевы) — не спросив, без спроса
нэхуьнек зере (Семендуевы) — брать без спроса самому
нэхинекчи, нэхуьнекчи (Семендуевы) — прихлебатель, охотник пользоваться чем-либо без разрешения хозяина
нэхуьт — горох
нэхуьти — гороховый
нэхуьш — L. жаль; **Эз ишму нэхьуш.** — Жаль, что без вас.
нэхуьш — ll. нехорошо
нэхч — орнамент, узор, вышивка
нэхч бофде. вечире — вышивать, плести ткань
нэхч кешире — рисовать орнамент, узор
нэхуьнек, нэхуьнок сохде — брать без разрешения
нэхуьнекчи — прихлебатель
нэхьс — 1. капризный, привередливый; 2. зловещий, роковой
нэхьси — 1. упрямство; 2 привередливость
нэхьси гуьрде, сохде — 1. привередничать, упрямиться, упорствовать
э нэхьси офдоре — 1. наткнуться на препятствие; 2. вредничать

О

оби — голубой
обигерден — ковш, черпак; (Агаруновы)
обид (кат.) — прочь, вон: **Обид бош** — Убирайся! Пошёл вон!
обид бире — исчезать, убраться
ободи — вольность, независимость, раздолье, свобода
обоси,ёбоси (перс.), (Миллер) — 20 коп.
обур — достоинство, приличие, стыд, честь, репутация
обурён, обурлуь — достойный, приличный, нравственный, порядочный
обурлуьи — приличие, нравственность
обурсуьз — непристойный неприличный, безнравственный
обурсуьзи — непристойность, бесстыд-

ство, безнравственность
обур-хьэе (Семендуевы) — приличие, скромность
ов (тюрк.) — **I.** охота; **овчи** — охотник
ов зере — охотиться; **э ов рафде** — идти на охоту
ов офдори — стал добычей
ов (перс.), (кайт.) — **II.** вода
ови — водный
Сер — ови — водяной**; Дедей-ол(ов), дедей-ови** (кайт.) — мать воды, русалка; Считаю возможным привести полностью рассказ И. Ш. Анисимова из книги «Кавказские евреи-горцы»: «Сер-ови — водяной — имеет образ воздушной девы, белой как снег. В лунную ночь она сидит над фонтаном (источником) и охраняет воды, чтобы люди не бросали в них нечистоты. Иногда же Сер-ови манит молодых людей к себе и топит их в воде, а стариков не трогает. Но Сер-ови, по поверию народа, ужасно боится булата и убегает при виде его. Поэтому, когда идут ночью за водой, то берут какую-либо стальную вещь, которой всё время размахивают в воздухе и над фонтаном. Ввиду этого большинство мужчин и женщин носят на большом пальце булатные кольца… Относительно Сер-ови, или, как её иначе называют, Дедей-ол (или ов — вода, т. е. Мать воды) рассказывают ещё следующее интересное предание. Дедей-ол особенно старается обмануть или ввести в заблуждение беременных женщин или рожениц. Поэтому у горских евреев никогда нельзя оставить роженицу одну в комнате**.** В последнем случае Дедей-ол приходит к ней в образе какой-нибудь её родственницы, обманывает её, приближается к ней, незаметно снимает с неё одеяло и затем вынимает некоторые внутренности», отчего роженица истекает кровью и умирает; **Дедей-ол берди** — Погубила мать воды
Ов (ивр.) — **III** — Ав — пятый месяц еврейского календаря при отсчёте от Исхода из Египта (от Нисана) и одиннадцатый при отсчёте от сотворения мира (от Тишрея). Соответствует приблизительно июлю — началу августа. 9 Ава — день траура по разрушению Обоих Храмов; см. **Битомикдош** и **Тишобеов**
овгъот — 1. достояние, состояние, богатство; 2. настроение;
3. сила, мощь
овгlэил (Миллер) — молодёжь
овдол (тюрк., араб.) — 1. неряха; 2. бездомный
овил (ивр.) — траур; **овил гирде, э овил нуьшде** — держать, соблюдать траур; **э овил дебире** — находиться в трауре
овилгир, овилдор — человек, находящийся в трауре
овиле вегуьрде — снять траур
овили — траурный, горестный

овле (перс.) — оспа (вирусная инфекционная болезнь)
овло — дальше, туда, кроме: **эз ин овло** — с этих пор
овлогъ, овлогъи (тюрк.) — луг, поле, равнина, пастбище
овлод — дитя, потомок, чадо
овлодгьо — потомки, дети
овлодсуьз — бездетный
овлодсуьзи — бездетность
овмогъ (Семендуевы) — место, изобилующее дичью? популярное место охоты
оводу — благополучие, довольство, порядок, благоустройство
оводу сохде — благоустраивать; **хуне оводу сохде** — достичь благополучия и достатка
оводуни — 1. одежда; 2. домашнее имущество; инвентарь
оводуни сохде — 1. благоустраиваться; 2. наводить порядок; 3.проводить инвентаризацию; 4. наполнять дом имуществом
оводуньети — благоустроенность
овоз, сес — 1. голос, певучесть; 2. песня, пение
овоз хунде — петь; голосить; **хуше овоз** — приятное пение, красивый голос
овозе — (Семендуевы) — весть
овозлуь — певучий
овозсуьз — безголосый
овом — невежа, несведущий, неуч; недотёпа
овоме (Нафталиев) — холера (острокишечное инфекционное заболевание)
Овоме не суглеме зено туьре! — Чтобы ты заболел холерой и чумой! (прокл.)
овоми, овомлугъ — невежество, темнота, неграмотность
овонд — благоприятный, удачный
овонд гердо — пусть сопутствует удача
оворе, овореи (кайт.), (перс.), (Миллер) — **I.** хлопоты, беспокойство
оворе бире — беспокоиться, хлопотать
оворе доре, сохде — беспокоить, доставлять хлопоты
оворе (дерб.) — **II.** бродяга, скиталец
оворе бире — скитаться, бродить, исчезнуть
оворе сохде — 1. прогонять; 2. беспокоить
овореи — 1. скитание, бродяжничество; 2. беспокойство, хлопоты
оворе мунде — находиться в неопределённом положении
оворе-сергерде (Агаруновы) — скиталец, бродяга
оворе-сергерде сохде — 1. заставить кого-л. ожидать, сложа руки (Агаруновы); 2. унижать. оскорблять и прогонять; заставить ожидать или скитаться (Изгияева)
овосу, овосуне, овсуне (кайт.) — 1. сказка, небылица, миф; 2. ворожба, заговор, колдовство, заклинание
оврушуьм, гIуьш, демуьшде — моча

оврогъ (гъуб.), **чин** — серп
овсар — недоуздок
овсарлуь — с недоуздком; перен. закрепощённый
овсарсуьз — 1. без недоуздка; 2. перен. разнузданный
овсунеи, овсунелуь — 1. сказочный; 2. заколдованный, завороженный
овсунехун, овсунечи — 1. сказочник, сочинитель сказок; 2. выдумщик, фантазёр; лгун
овурде (перс.) — 1. носить, приносить; 2.выполняет роль вспом. гл. при образовании ряда слож. гл.: **хэбер овурде** — сообщать; **зарал овурде** — причинять ущерб; **эёр овурде** — вспоминать и др.
овурдегор — доставщик, поставщик, приносящий
овхур (перс.) — 1. ясли, корыто для воды, поилка для скота; 2. шутл. жадно, взахлёб пьющий человек
овхьолет — 1. обстановка, положение. условие; 2. состояние
овчер (кайт.), **очор** (дерб.) — ключ
овчере — сельская площадь, где проходят народные собрания (Анисимов)
овчи — охотник
огол (араб.) — зов
огол зере — звать, приглашать
оголзереи (араб.) — приглашение
огьил — человек преклонного возраста, взрослый, солидный
огьили, пири — преклонный возраст; солидность
огьун, офу(н) (кайт.)**, гьовун** — железо
огьуни, офуни — железный
огъ — бязь, белая ткань
огъден-гъэреден, огъдан-гъэредан — видавший виды человек; человек, переживший взлёты и падения
огъи — бязевый
огъизуьм — сорт винограда
огъо (тюрк.) — господин, хозяин
огъодеи — сорт винограда
огъоети — господство
огъоети сохде — господствовать, хозяйничать
огъу (тюрк.), (кайт.), **зэхьр. зэхьру** (перс.), дерб.) — яд
огъуи — ядовитый
огъу доре — отравить, дать яд
огъу хурде — отравиться, принять яд
од, оди — одиозное, , необычное, непредвиденное событие, потрясение
од бирмунде — поражать, потрясать, удивлять
од дире — поражаться, удивляться необычному
одлуь — 1. потрясающий, одиозный; 2. известный, прославленный; 3. особенный, удивительный
одиненчов — выдающийся, известнейший
одоми (перс, ивр.) — человек, мужчина
одомиети — человечность
одомикуьш, жоллод — 1. палач; 2. убийца

одомире хуно (Семендуевы) — по человечески, гуманно
одомисуьз (Семендуевы) — 1. безлюдный; 2. безнадзорный; 3. без родни
одомифурму (Семендуевы) — обманщик, мошенник
одомифурух — 1. устар. торговец людьми; 2. стукач, доносчик
одомихогь (Семендуевы) — человеколюб, гуманист
одомихур — людоед; перен. мучитель
одомишинох (Семендуевы) — знаток человеческой натуры, физиономист
Одор — Адар, двенадцатый месяц еврейского календаря от Нисана и шестой от Тишрея, приходится на конец февраля и март. В високосном году прибавляется 13-й месяц под названием Адар шени (второй Адар). В этом месяце мы празднуем **Гьомуну** — Пурим
одохлу — наречённый, наречённая, невеста, жених
ое (дерб.) — или**: ое мибу, ое нэгl** — или будет, или нет
ождогьо — богатырь, силач
Ождогьое мар, хьофдсери Ождогьо (кайт.) — Домовой, относящийся к добрым духам. « Домовой изображается в виде семиглавой змеи, обитающей под полом или в фундаменте, или в потолке, около верхней полки (в стене), этой змеи никто не видит, потому что она не выходит из своего гнезда, но она посылает своих детей, которые не причиняют хозяевам дома никакого вреда, лишь бы они не убивали их и не трогали. Сильно верующие в это ставят на полку чашку мёда и думают, что сама Ождогьое-мар выходит из гнезда , чтобы попробовать и оценить достоинство жертвы. Это божество относится к добрым и заботится о благосостоянии семьи.» (И. Ш. Анисимов)
озгоре — 1. отрыжка; изжога 2. изнутри
озгоре овурде — мучиться отрыжкой
озгоре веровунде — отрыгнуть
озгъун — 1. богатырь, силач; 2 мощный
озгъуни — богатырство; мощь, сила
озон — (Семендуевы) — чтение нараспев
озугъ (тюрк.) — дорожная провизия
ойдун — ясный, чёткий, разборчивый
ойдун бире — проясняться
ойдун сохде — освещать, разъяснять, пояснять, прояснять
ойдуни — ясность, чёткость
ойдунлугъи — 1.благополучие, благоденствие; 2. наведение порядка; **э**
ойдунгълугъи ведарафде — достигнуть благополучия
ойзуьми — сорт винограда
ойлонме, ойлоне (тюрк.) — вокруг, кругом
ол — 1. обморок; 2. смерть
ол берде — 1. падать в обморок; 2. умирать
ологъ, ологъи — сорняк, бурьян

ологъо сохде — полоть, очищать
ологъогьо — связь, общение, отношения, сношения
ологъогьо бесде — 1. заключать договоры; 2. обговаривать. договариваться
ологъогьо гировунде — 1. вести переговоры; 2. поддерживать отношения
олхоин — уверенный, спокойный
олхоин бире — 1. уверяться, вверяться, полагаться; 2. успокаиваться
олхоин сохде — 1. обнадёживать, уверять; 2. успокаивать
олхоини — 1. спокойствие; 2. уверенность
олугъ — седло
олугъ-логъум — сбруя
олугъ-чулугъ — вожжи
омбор (перс.)**,**(дерб, кайт.) **амбар** (гъиб.) — много, уйма
омбордан — знаток
омбордеки — множество, большая часть, большинство
омборе вэхд — часто; очень; весьма; слишком; особенно
омборе гъэдер, омборшуморуш — множественное число, большое колличество
омбор сохде — увеличивать, размножать
омборек, омборекбуи — поздравление
Омборекбу! — Поздравляю!
омборекбу сохде — поздравлять
омборекбуи — подарок, денежный дар, приносимый по случаю торжества
омбор-омбор — очень много, помногу
омборгlэили — многодетность
омбормэгlэнои — многозначность
омбормиллети — многонациональность
омбореранги — многоцветие, многокрасочность
омборсали — долголетие
омборхэнд — зубоскал, пустосмех
омин — аминь, заключительное слово молитв, проповедей в значении верно, истинно
оммо (араб.) — союз но; да; однако; впрочем
омон, биёмон, амман — злой, жестокий, вредный (от имени одного из врагов евреев Аммана)
омон — 1. возможность; 2. милосердие; 3. ни в коем случае
омон доре — дать возможность
омонет — 1. предмет, доставшийся в наследство; 2 залог; 3. вещь, данная на хранение
омонети, мол мироси, мирос (перс)., (тюрк.) — наследство
омонетидорегор — 1. завещатель, оставивший наследство; 2. вкладчик
омонетивегирдегор, омонетивегуьрдегор — 1. хранитель; 2. наследник
оморе (перс.) — 1. приходить, приезжать, прибывать; 2. являться, возникать: **Омо ведиремо!** — Появился вдруг!; 3. настать, наступить: **Вэхдтуь омо** — На-

стало твоё время; 4. слышаться, доноситься: **Эз ухо унг оморе.** — Оттуда доносится звук. 5. думать, казаться, представляться: **Чуьтам оморе эритуь и кор?** — Как тебе представляется это дело? 6. весить, иметь вес: **И кесек гушд се кило миев.** Этот кусок мяса будет весить килограма три. 7. поступать — **э нуьмме когоз оморей** — на моё имя поступило письмо; является вспомогательным глаголом для образования сложных глагольных форм. **хош оморе, хьэз оморе** — нравиться**; рэхьм оморе** — пожалеть, сжалиться; **Хош оморит!** — Добро пожаловать!

омореи — 1. прибытие, приезд; 2. прибыль, доход; 3. вес

оморе-оморе — постепенно; со временем; дальше и дальше

омун, гьомун — здоровье; состояние

омунсуьз — не в состоянии. нездоровый, больной

онгур — виноград

онгури — виноградный

онгурбогъ — виноградник

онгурбогъдор — виноградарь

онгурбогъдори — виноградорство

онор — гранат

онордор — гранатовое дерево

онори — гранатовый

онноб — зизифус или унаби. или китайский финик, входит в состав пряностей, полезны не только сами ягоды унаби, но и кора, листья, корни, даже косточки этого растения

опойке — опойка, шкура телёнка сосунка, очень нежная после выделки

орине. орне (перс.) — неделя; **рузорине** — пятница

ордевуш (кайт.)**, гъэрбол** (дерб.) сито, решето

орируьт — упрямец, остолоп

осгъу (перс.), **осху(н)** (кайт.) — кость

осгъуни, осхуни — костный

осгъусуьз, нерми — бескотный, мякоть

осму (перс.), (Миллер), (кайт.), **асму** (дерб.) — небо

осмуи — небесный

осмун лэгlэ (Миллер) — нёбо

осув (Миллер), (кайт.) — сила, польза

осув бире (кайт.) — быть полезным, быть сильным

осувлуь (кайт.) — полезный, сильный

осувсуьз (Миллер), (кайт.) — бесполезный, безсильный

офде (перс.) — найти, достать, обнаружить; обнаружить

офд омре — 1. найтись

офде оморе — найденный

офдегор — нашедший, отгадчик, добытчик

офдо, офдои, (кайт.), (Миллер), (перс.), **чушме** (перс.) — солнце

офдо бурав (Миллер) — запад

офдо веров (Миллер) — восток

офдоре (перс.) — падать, упасть

офдорегор — упавший; **гъимет офдореи** — снижение цены;
гlэзор офдореи — заразиться; заражение
офдореи — падение, понижение, снижение
офдум — 1. находка; добыча; 2. **офдуме гlэил** — найдёныш; избалованный ребёнок, единственный, последыш
Офдум — собственное имя нежданного ребёнка
офире, офуьре — 1. гл. создавать, творить, созидать; 2. сущ. творение, созидание
офире оморе — сотворяться, создаваться
Офирегор, Офуьрегор — Создатель, Бог, Творец
офиреи — 1. творение, сотворение, создание; 2 природа, натура
офне сохде — притвориться
офтои см. **офдои**
офу(н) (кайт.), (Миллер), (перс.) — железо
офуни — железный
ох — ох; **ох кешире,вокошире** — вздыхать, охать
охойш, охош — междом. Ох как хорошо! Ох как приятно! Так тебе и надо!
охмур — очернитель
охмури — очернение, оскорбление, осквернение
охмури шенде, сохде — оскорбить, очернить, осквернить
очмиш — ясный
очмиш сохде — вскрывать. раскрывать, вносить ясность
очмиши — открытость, откровенность
очор, овчер (кайт.), (перс.) — ключ, от замка, гаечный
очор, овчер зере — замыкать
очугъ (тюрк.) — прил.1. ясный; 2. светлый; 3. открытый; 4. прямой, откровенный; нареч. ясно; прямо; открыто; откровенно
очугъи — ясность, чёткость
очугъ гъирмизи (Ифраимов) — розовый
очугълугъи — 1. простор, ширь
очугъ-ойдун — нареч. совершенно откровенно, явно, очевидно; прил. откровенный, явный, очевидный
очугъ-очугъине — яснее-ясного
очугъ-ошгор — не взирая ни на кого; открыто, откровенно
очугъедул — 1. сущ. человек с чистым сердцем; 2. прил. простодушный, чистосердечный, откровенный
очугъефикир — свободомыслящий; вольнодумец; ясно мыслящий
ош (кайт.), (перс., тюрк.), (Миллер) — плов; **ругъэние ош** — жирный плов (в сказках)
ошгор, ошкор — 1. нареч. вслух, открыто, ясно, явно, гласно, очевидно; 2. прил. очевидный, явный, ясный, открытый, гласный

ошгор сохде — выявлять, раскрывать
ошгори — гласность, ясность, очевидность
ошлов (Миллер) — медная ванна, большой таз для омовений
ошне — 1. любовник, любовница; 2. друг, подруга, приятель(ница)
ошнебаз (Семендуевы) — бабник, ловелас
ошпалу — сито, цедилка (от **оше палунде)**
ошхоне — столовая, кафе, харчевня
ошугъ (араб.) — **I.** ашуг, певец, исполнитель и автор народных песен
ошугъ — **II.** альчик, надпяточная кость овцы, использовалась детьми для игры:
ошугъвози — игра в альчики
ошугъ бире (кайт.), **соймиш бире** (дерб.) — влюбиться
ошугъи — влюблённость
ою, хуьрс (перс.), (Миллер), **хирс (**кайт.), (Ифраимов) — медведь

П

пагъэмбери (гъуб.)**, суьмергъэ** (дерб.), **хьэбижей** (кайт.) — кукуруза
падшогь, падчэгь (кайт.), **парчэгь** (перс.) (Миллер), **парчо** — царь, падишах
падшогьи — царский
падшогьети — царство; царизм
падшогьети Ашар, Ашур — Ассирийское царство
падшогьети Руьм — Ромейская (Византийская) империя
падшогьети Шуьм — Шумерское царство
падшогьперес — монархист
пажире — 1. глаг. вянуть, сморщиться, увядать, высыхать; линять
2 прил. вялый, сморщенный, высохший, полинявший
паз (азерб.) — клин
паз зере — вбивать клин
паздегь (перс.) — пятнадцать
паздегьимуьн, паздегьими — пятнадцатый
палан (тюрк.) — 1. вьючное седло; 2. специальная подушечка на спине грузчика, носильщика
паланлуь — осёдланный вьючным седлом
палансох — мастер по изготовлению вьючных сёдел
палас (перс.) — двусторонний безворсовый ковёр для пола, палас, половик
палаш — 1. чистый: **палаше билогъ** — чистый (не замутненный) родник; 2. прозрачный: **палаше гъумоч** — прозрачная ткань; 3. гладкий, блестящий (о поверхности)
палаши — 1. прозрачность; 2. перен. безукоризненность
палтар (тюрк.), (Миллер, Агаруновы) — одежда, одеяние

палуд — жёлудь
палуддор — дуб
палуди — дубовый
палунде — 1. цедить, процеживать; 2. стащить, украсть (Изгияева)
палундеи — 1. процеживание, отцеживание; 2. воровство (Изгияева)
палундегор — стяжатель
пандус, пантус — поднос
папрус — папироса, сигарета
папрус кешире — курить
папрускеширеи — курение
пар (перс.) — перья, пух
пар зере — летать
параменд — развивающийся, формирующийся
параменд бире — развиваться, формироваться
параменд сохде — развивать, формировать, совершенствовать
парамендеи — развитие, формирование, совершенствование
паранде (кайт.), **парандегьой хунеи** — домашняя птица
парандегьой вишеи — дичь, дикая птица
парахэд — 1. спокойный; 2. покойный
парахэд бире (кайт.) 1. успокоиться; 2. умереть
парахэди — 1. покой, спокойствие; 2. смерть
парвини (Семендуевы) — ноздри
паргу — гагачий пух
пардил (кайт.) — опустившийся человек, неряха
пардуш (кайт.) — 1. крыло птицы; 2. плавник рыбы
пардушвери (Семендуевы) — крылатый; имеющий крылья
пардуше хуно (Семендуевы) — крыловидный
пар-пар — муки, мучения
пар-пар сохде — мучиться, страдать, переносить боль
парапар (Семендуевы) — блеск, сверкание
парпарлемиш (Семендуевы) — 1. воодушевление; 2. окрыление
парпарлемиш бире — 1. воодушевляться; 2. окрыляться
парра — рваный, порванный, оборванный
парра сохде — порвать, оборвать
парра-парра — разодранный, истерзанный (усиление смысла)
парра-парра сохде — разорвать, изорвать, изодрать в клочья
парс — ржавчина
парс гуьрде — ржаветь
парсгуьрде, парси, парслуь — ржавый
парс ние (нисе) гуьрде — не ржаветь
парсниегуьрденигьо — нержавеющий
парт — досада (Дадашев)
парт бире — раздосадоваться
парт сохде — досадить
партлуь — досадный
парт-пурт (кайт.) — попкорн, воздушная кукуруза

партал (Изгияева) — одежда, одеяние
парталбур — закройщик
парталдух, дерзи — портной, швея, модельер одежды
парталшур — прачка
парте-парт — 1. частая стрельба, непрерыкный громкий стук; 2. шарканье
партлемиш — взрыв
партлемиш бире — взорваться, лопнуть
партлемиш сохде — взрывать, взорвать
парунде (кайт.) — 1. ощипывать птицу; 2. воровать: **эз чуме-чум парунде** — воровать на глазах
паруьсде — летать
паруьсдеи — полёт
паруьсдек, гъэлумгъэч (кайт.) — ласточка
парче (кайт.) — парча, ткань. материал
парче-парче — куски, клочки
парче-парче сохде — разорвать, разбить вдребезги, изодрать на куски, клочки
парче, тике — лоскутки, лоскут, отрез ткани
парчечи — торговец тканями
парчо см. **падшогъ**
пасул, пасуьл (кайт.), (ивр.) — враг, инородец
пегь-о! — возглас удивления, удовольствия, удовлетворения
пегь-пегь! — возглас восторга, похвалы, одобрения чего-л.
пегьливон — силач, богатырь, борец; канатоходец; В старину на свадьбах выступали канатоходцы-акробаты **пехьливонгьо** и клоуны-ряженые **думбойгьо;** канатоходцы плясали на канатах с завязанными глазами, их называли ещё **чумбестгьо.** «…танцы с привязанными к пяткам горизонтально кинжалами, с прикреплёнными к подошвам саблями по лезвиям или плоскостям, с обутыми в котелки ногами, с завязанными глазами и пр.» И. Ш. Анисимов
пегьливони — богатырский, сильный
пегьлуь — бок, сторона
эз и пегьлуь э у пегьлуь — из стороны в сторону, с боку на бок
пегьриз — воздержание от еды; диета
пегьриз бире — соблюдать диету, воздержаться от еды
пежунде (Семендуевы) — 1.тушёный; 2. перен. бывалый
пеин — навоз, перегной, компост, удобрение: **хорире чогъ сохде э пеиневоз** — удобрять землю навозом
пеинлугъ — навозная куча
пеивенд (перс.) — 1. привой, прививка дерева; 2. связь, родство
пейгъэмбер, пейгамбар (араб.) — пророк, прорицатель, маг, волшебник (в сказках)
пейде (дерб.)**, пейре** (кайт.) пешком
пейдеи (дерб.)**, пейреи** (кайт.) — пеший
пейдегерд (дерб.)**, пейрегерд** (кайт.) — пешеход
пейле — стакан, чашка, рюмка

пейледени (Агаруновы), **гъобпейлеи** (Дадашев) — подстаканник
пейлепоку — полотенце для стаканов
пейлешур — устар. миска для мытья стаканов
пейлепеймуне — мера веса равная стакану
пеймунде (перс.) — 1. мерить, измерять, отмерять; 2. взвешивать
пеймундеи — измерение, обмер, взвешивание
пеймунесуьз — безмерный, чрезмерный
пейре см. **пейде**
пеле — мочка уха
пелемуьрд — 1. полумёртвый; 2. хилый, апатичный, чахлый, захиревший
пелемуьрди — апатия, безжизненность
пеленг см. **веленд** — **I.** паук, паутина
пеленг — **II.** тигр
пел-пел — рябь в главах, моргание
чум пел-пел сохде — 1. моргать; 2. рябить в глазах
пелесе, чул-пелесе — степь; пустырь
пелпелуь, пелпелек (гъуб.), (перс.) — бабочка
пелсох, пелсохдегор — чесальщица шерсти
пелтек — заика
пелтек бире — заикаться
пелтеки — заикание
пелуь — латка, заплатка из ткани
пелуь бире — залатанный
пелуь веноре, норе, сохде — латать, пришивать латку, заплатку
пелуьсох — латальщик
пелуь-пелуь — латаный-перелатаный, весь в заплатках
пелуь-пине — латаный-перелатаный, залатанный
пембе — 1. вата; 2. хлопок
пембевечирегор — сборщик хлопка, хлопкороб
пембелугъ — хлопковое поле, хлопчатник
пенж (перс.) — пять
пенжбо — пять раз, в пять раз, впятеро
пенже (перс.) — ладонь, пятерня, лапа
пенже-пенже сохде — раздавливать ладонями; наложить отпечаток ладоней
пенжере (перс.) — окно
пенжераг — сухожилие задней ноги животного, которое извлекается при кашеровании, т. к. во время борьбы праотца Якова, Израиля с ангелом, последний повредил Якову сухожилие. «С тех пор не едят сыны Израиля сухой жилы, которая из бедра сустава, потому что коснулся тот сустава бедра Якова в жилу сухую» (Берешит 32:33)
пенжераге ведекирде, ведекуьрде — вынимать бедерное сухожилие
пенжгъэди — пятислойный
пенжи-пенжи — по пять
пенжими (кайт.)**, пенжимуьн** (перс.), (дерб.) — пятый
пенжкилои — пятикилограммовый

пенжкуьнжи (кайт.) — пятиугольник
пенжкуьнжеи (кайт.) — пятиугольный
пенжмоноти — пятирублёвка, пятирублёвая купюра; пятирублёвый(ая)
пенжогь (перс.) — пятьдесят
пенжогьими (кайт.)**, пенжогьимуьн** (дерб.) — пятидесятый
пенжогьмоноти — пятидесятирублёвка, пятидесятирублёвая купюра; пятидесятирублёвый(ая)
пенжогьсали — пятидесятилетие
пенжсад (дерб.)**, пансад** (перс.), (кайт.) — пятьсот
пенжсала — пятилетний
пенжсали — пятилетка
пенжэнгуьшди — пятипалый
пени (перс.) — сыр
пенихоне — сыроварня
пент (кайт.), (кумык.), **дугме** (дерб.), (перс.), (тюрк.) — пуговица
пеплипилов (Семендуевы) — лохматый, косматый, мохнатый
Первердигор — Бог, Создатель, Всевышний
перверуьш (перс.) — прогулка
пергол (Семендуевы) — циркуль
пергъу (гъуб.), **гъув** (кайт.) — пух
пергъулуь, гъуви — пуховый
пергlуь (ивр.) — фараон
перде — 1. театральный занавес; занавеска, гардина; 2. плёнка; пелена; 3. акт, действие (пьесы)
перде кешире — занавесить; закрыть пеленой
перде эз гlэре вегуьрде — открыться, раскрыться; перен. стать откровенным
перезе, перизе — бирюза
перзине (кайт.) — 1. скатерть; 2. полотенце для кухонной посуды
пе'ри (перс.) — пэри, фантастические существа в виде прекрасных девушек в перс. мифологии
пери' (кайт.) — позавчера, третьего дня
перинте — позапозавчера. четвёртого дня
перишон — печальный, огорчённый, расстроенный
перишони — печаль, огорчение
персебэхь (дерб.), **песердо** (кайт.) — послезавтра
перт — сконфуженный, смущённый, растроенный
перт бире — опешить, онеметь, остолбенеть, конфузиться, смутиться
перт-гъогъ — сконфуженный, смущённый
перт-гъогъ бире — сконфузиться, смутиться
пертехол — мандарин (Дадашев)
пертово — выброс, отброс
пертово доре — выбросить, вышвырнуть, выкинуть, отбросить
пертовуш — ненадолго
пертеш (дерб.)**, тутуи** (кайт.) — тонкая слоённая лепёшка
першоббот — четверг
перэхэвини (Семендуевы) — курносый

пес, песи — отставание
пес бире — отстать
пес зере — отказаться, отвергнуть
песде (перс.) — после, потом
песдениге (перс.) — затем, дальше
песе, песо (перс.) — 1. зад, задняя часть чего-л.: **песей сер, песей гъоф** — затылок (**песей гъофи доре, зере** — дать подзатыльник);
песей добон — задник обуви; **э песе** — за, **эз песе** — из-за;
песе поисде — сторониться; **песе рафде** — отступать; **э песе денишире** — оглядываться; 2. обратная сторона; 3. задница
песеи (кайт.)**, посои** (дерб.) — 1. задний; 2. последний
пес-песееки, пес-песеки, пес-посоеки — один за другим, подряд, друг за другом; беспрерывно
песево, песово (перс.) — назад, обратно
песево вогошде — вернуться назад
песево чарусде — обернуться назад
песевои, песовои бире — отстать
песердо (кайт.) — послезавтра, через три дня (в будущ.)
песини (перс.) — последний
песинифердо — послепослезавтра, через четыре дня (в будущ.)
пескенек (кайт.) — последыш, последний ребёнок в семье
пескуни сохде (кайт.) — груб. сплетничать
песмунде (Семендуевы) — 1. отстающий; 2. залежалый товар
пешм (перс.) — шерсть
пешми — шерстяной
пешмтемизсох — чесальщик шерсти
пешму (перс.) — 1. грустный, печальный; 2. раскаивающийся, сожалеющий
пешму бире — 1. грустить, печалиться; 2. сожалеть, раскаяться
пешму сохде — 1. огорчить, опечалить; 2. заставить сожалеть
пешмуни — 1. печаль, грусть; 2. сожаление, раскаяние
пигъ (перс.) — внутренний жир животных: **пигь буьзи** — козий топлёный жир, применялся для растираний и добавлялся в горячее молоко при простудах, как сильное потогонное средство, не смотря на то, что был некошерным.
пигь хуги — смалец, давали тайно больным туберкулёзом
пигь зере — растирать жиром
пигlо, пигlгьо — бакенбарды
пигlэ, пэгlэ (кайт.) — пейс
пидир, пидуьр — праправнук
пиёз (перс.), **кемон** (дерб.), (Дадашев) — лук (раст.)
пиёзи — луковый, приправленный луком; **чуду пиёзи** — национальное блюдо гор. евреев — пирожки с луком; **лок пиёзи, пиёзлугъ** — луковая грядка
пиёздогъ — лук обжаренный в масле, луковая зажарка
пиён, серхош — пьяный; **лул пиён** —

вдрызг пьяный
пиён, серхош бире — напиться допьяна
пиёниске — пьяница, алкоголик
пилете — плита, печь, керосинка
пилигъ (дерб.), (Изгияева), **билигъ** (Миллер), (кайт.) — гной в глазу от простуды
пилке (дерб.)**, пуьлке** (кайт.) — 1. кожица фруктов; 2. шелуха
пилке, пуьлке пиёз не сир — шелуха лука и чеснока; В старину еврейские женщины не выбрасывали эту шелуху, считая её деньгами чёрта (**шэгIэду**), а аккуратно собирали её и, поплевав на её , сжигали на огне, по свидетельству И. Ш. Анисимова. Это поверье сохранялось до 60-х годов 20-го века и хранится в памяти нашего поколения.
пилокон (дерб.), **конзи** (кайт.) — ступенька
пилте — фитиль для керосиновой лампы и керосинки
пине — заплатка, латка, как правило, на обуви
пине сохде — латать, ремонтировать обувь
пинечи — сапожник, занимающийся починкой обуви
пинеки, хифлет — дрёма, полусон; **э пинеки дарафде** — задремать, закемарить, прикорнуть
пингъол, пингъэл (кайт.) — 1. щелбан; **пингъол доре э пушони** — дать щелчок по лбу указательным пальцем; 2. щёлканье пальцами
пинти — 1. прил. неряшливый, неопрятный; нечистоплотный; 2. нареч. неряшливо, неопрятно, нечистоплотно; 3. сущ. неряха
пинтии — неряшливость; нечистоплотность
пип — кедровый орех
пипдор — кедр
пир (перс.) — пожилой, старый
пир бире — стареть, состариться
пир сохде — состарить: **Нечогъи пир сохд уре.** — Болезнь состарила его.
пир-сир (Изгияева) — до старости
пирезе(н) (перс.) — старуха, старая, пожилая женщина
пиремерд (перс.) — старик, старый, пожилой мужчина
пири (перс.) — старость; **Пирийтуь хуб гердо!** Чтобы ты счастливо (благополучно) состарился! (пожелание, здравица)
Пир-сир гердошит! (Изгияева) — Дожить вам до старости! (пожелание)
пирор (перс.) — позапрошлый год, три года назад
пироринте — позапозапрошлый год, четыре года назад
пис (перс.)**, писире** ((кайт.) — нечистый; плохой, скверный; гнилой
писемогьи — рыбы семейства осетровых, для евреев нечистые, некашерные, поэтому в отличии от **могьи** (лососёвых)

— **писемогьи.**

писер (перс.) — сын, отрок (Изгияева, Агаруновы) — **бебе-писер** — отец с сыном

пити (Семендуевы) — суп гороховый

питик (ивр.) — 1. колдовство, ворожба 2. амулет; 3.записка , возможно записка с «Шма…», которую вкладывали в **хьейкел**

питик сохде — 1. ворожить, колдовать, заговаривать; 2. писать записку для **хьейкеля**

питикчи — колдун. ворожей

питне (араб.) — раздор

питови (Дадашев) — портянки, обмотки — куски плотной прямоугольной ткани, предназначенные для обматывания ног перед их надеванием в сапоги или в ботинки вместо носок

пич — **I.** печь, плита; **пичгъуьчсох** — печник

пич — **II.** предродовая схватка

пич гуьде — начало предродовых схваток

пичинке — бочонок для вина

пичире (Изгияева), **пуьчире** (перс.) (Миллер) (кайт.) — обвиваться, обмотаться, , обвязаться; заворачиваться

пич-пичи — 1. запутанность; 2. шёпот, шушуканье

пичи-пичи гуфдире — 1. выражаться иносказательно; неясно; 2. шушукаться

Пиш! Пишт! — Брысь!

пиш сохде — выгонять, гнать, прогонять

пишсох, пишки — гонитель, тот кто выгоняет, изгоняет

пишсохи — гонение

пише — род занятий, ремесло

пишекор — ремесленник, знаток своего дела

пишигови — морской котик

пишик (гъуб.), (перс.), (азерб.), **назу** (кайт.) — кошка

пишкеш — 1. взятка магарыч; 2. дар, подарок

пишнеи — полдень: **хурек пишнеи** — обед

погъли-погъли — крупные капли: **погъли-погъли гIэрс рихунде** — лить «крокодиловы слёзы»

пое, поечу — кол, жердь, стояк, подпорка

пое зере — вбить кол; поставить подпорку

пое сэхд норе — упорствовать, заартачиться

поебуру — хождение на двор из-за расстройства кишечника

поегерд — ходячий, на ногах

поегерди — ходьба

пое-пой — следы ног

пое-пой сохде — наследить

поже, поче — 1. верхняя часть ноги, бедро; 2. панталоны; 3. юбка

поиз (дерб.)**, пориз** (кайт.) — осень

поизи (дерб.)**, поризи** (кайт.) — осенний: **чигъ поизи, поризи** — осенний мелкий дождь

поисде (перс.) — 1. стоять; 2. оставаться
поисдеи — остановка
пой (перс.) — **I.** нога, ступня; **э бузпои вежесде** — танцевать на цыпочках, на кончиках пальцев; **э беш пои** (Изгияева) — на цыпочках; **э пой офдоре** — припасть к ногам (в просьбе)
пой — **II.** остановись. от гл. **поисде**
пой бурра — прекращать посещения
пой гуьрде, пой гурунд — «тяжёлая нога», не приносящая удачу
пой вегуьрде, вегирде, вечире — поторапливаться, ускорить шаг, идти быстрее
пой зере — оскорбить, унизить, обезличить
пой суки — «лёгкая нога», приносящий удачу
пой чемуьнде — подвернуть, вывихнуть ногу
пой чемуьсде — поскользнуться
пойбирэхьне — босиком; босой
пойвоку — обувь
пойгъэлети сохде — оступиться, ошибиться
пойдешиш сохде — топтать
пойзени — 1. возня; 2. хождение
пойне — подножие; **э пойне** — в ногах
пойпичек — 1. идущий вспять; 2. спотыкающийся; 3. путающийся под ногами; 4.перен. нерешительный; 5. подножка
пойпичек гешде — идти на попятную
пойпичек дешенде — ставить подножку
пойпоку — 1. коврик для вытирания обуви; 2. полотенце для ног
пой-пою (Анисимов) — устар. свита жениха, стоявшая на ногах во дворе у невесты
пок (перс.) — 1. чистый (про лицо); 2. совершенная чистота; 3. абсолютное спокойствие
покети — чистота, белизна
покурде — вытирать; утирать; стереть
пол — **I.** дикий лук, используемый в Дагестане и Азербайджане для приготовления разных блюд, напр.: **гьингъэрпол, чуду поли**, рецепты которых можно найти в интернете.
пол — **II.** (кайт.), (тюрк.), (Миллер), **фол** (дерб.) — гадание, ворожба, колдовство
пол дешенде, фол дешенде — гадать, ворожить, колдовать
полгъунде — стащить, сдёрнуть (Изгияева)
полгъундегор, полгъунчи — стяжатель (Изгияева)
полхоли (кайт.), **зирпой** (Дадашев) — половик, ковровая дорожка
полчи (тюрк.), (кайт.), **фолчи** (дерб.), (гъиб.) — гадалка, ворожея, колдунья
помодур, балдижон (Дадашев), **бадлижон** — помидор
пор — прошлый год, в прошлом году
порине — прошлогодний
порогъ (кайт.), **хьэёт** (дерб.) — двор
порхол — палас, безворсовый ковёр
попох, папах (кайт.) — папаха
попохе ён веноре, еновопопох (кайт.)

см. **ёновокилэхь** — перен. сомодовольный. высокомерный, хвастун
похлово, пэхлово — пахлава, восточная сладость с ореховой начинкой
поху-поху — лохматый, взъерошенный
поче, поже — юбка
пошне — 1. порог: **пошней дер** — дверной порог; подножие; 3. ступня
поюнде (перс.) — 1. ставить: **э по(й)**
поюнде (кайт.) — поставить на ноги (о выздоровлении); 2. остановить. приостановить, заставить остановиться: **И хэре поюнит, Худостори!** — Остановите этого дурака, ради Бога!
поюндеи — остановка
пузмиш — 1. стёртый; 2. вычеркнутый, 3. огорчённый; 4 испорченный
пузмиш бире — 1. стереться; 2. огорчиться, расстроиться; 3. испортиться
пузмиш сохде — 1. стереть; 2. огорчить; расстроить, 3. испортить
пузмишбирегор — 1. стёртый; 2. огорчившийся; 3. испортившийся; 4. ошибившийся
пузмиши — 1. ошибка; 2. вычёркивание; 3. расстройство
пузмишсох — ластик, резинка для стирания
пул (перс.), **ахче** (кайт.), (тюрк.) — деньги: **сие пул** — медные монеты; **сипре пул** — серебряные монеты
пул ведешенде — 1. чеканить деньги; 2. перен. вымогать взятку;
пул доре — платить
пуллуь — богатый, денежный, состоятельный
пул хурде — 1. брать взятки; 2. растратить деньги; 3. присвоить деньги
пулад, пулат (перс.) — сталь, булат. По поверьям горских евреев нечистая сила боится булата, поэтому в изголовье ребёнка, вместе с текстами из молитвенников, бабушки укладывали ножницы (полевой материал)
пулати — стальной, булатный
пуллугъ (Дадашев) — мусор
пулсуьз — 1. безденежный; 2. безвозмездный, бесплатный, дармовой
пулсуьзи — безденежье, бедность
пулшо (Ифраимов), **плати** (кайт.), (рус.) — платье
пунтус, пунсуьз — лампада, светильник
пунхьуьт (Дадашев) — драчун, задира
пур — 1. полный, наполненный; 2. тучный, дородный; 3. перен. содержательный, полноценный
пур бире — 1. наполниться; 2. расчувствоваться, прослезиться
пур сохде — 1 наполнять, набивать; 2. фаршировать; 3. заряжать
пурэгъимет — полноценный
пурасифет — полнолицый
пурдали — ветошь; тряпьё; подстилка под ноги; перен. тряпка; униженный
пури — полнота
пурпури (дерб.)**, пуппури** (кайт.) — полным-полно, переполненный до краёв

пурсух (Семендуевы) — 1. барсук; 2. неуклюжий
пусгуру, сиегьепуст — чернокожий
пусд (перс.) — кожа, шкура; **гьолинде пусд** — толстая кожа; прен. толстокожий, непонятливый, бестолковый, жестокосердный
пусте', дорчин (перс.), (Дадашев) — корица
пу'сде дегиш сохде — менять кожу, линять; отшелушиваться
пу'сде кенде — свежевать, сдирать шкуру; отнимать что-то; строго наказать; расправиться
пусди — кожанка, тулуп, шуба, кожаная куртка
пусдидух — скорняк, кожевник, пошивщик кожаных изделий, шубник
пусдкен, пусдвекендегор — шкуродёр, заготовитель шкурок
пускенди — шкуродёрство
пусире (дерб.)**, писире** (кайт.) — 1. прилаг. замызганый, гнилой, трухлявый; 2. глаг. гнить
пусунде (дерб.)**, писунде** (кайт.) — сгноить, допустить до гноения
пуф — дуновение
пуф зере, доре — дуть, задувать, надувать, загасить, затушить
пуфдеди (кайт.), **чинедун** (дерб.) — 1. пузырь; 2. пищевод, зоб у птиц
пуфдеди демуьшдеи — мочевой пузырь
пух, пуьх — храп
пух, пуьх зере — храпеть
пухлух (кайт.) — 1.мусор; 2. пер. мерзавец: **пухлухе одоми** — мерзкий человек
пуч — 1. испорченный, плохой: **пуче одоми** — плохой человек; 2. пустой: **пуче гъэребеч** — пустой орех; 3. ничто; **пуче дуньёгъ** — тленный мир
пуч бире — 1. испортиться; 2. уничтожиться; пропасть; **э женг (довrlo) пуч бире** — погибнуть (пропасть) на войне
пуч сохде — 1. испортить; 2. уничтожить, сгубить
пучбиреи — 1. испорченность; 2. погибель (смерть на войне)
пучи (гъуб.) — суета
пучки — испорченный молодой человек
пучол — барда, выжимки винограда
пучунде (дерб.)**, пуьчунде** (кайт.) — 1. заворачивать, кутать, обволакивать, обёртывать; **rlэиле пучунде** — пеленать ребёнка; 2. скрывать проступок
пучундеи (дерб.)**, пуьчундеи** (кайт.) — 1. обёртывание, пеленание ребёнка; 2. сокрытие проступка, укрывательство
пушд (перс.), (Миллер) — **I.** доверие
пушд (Миллер) — **II.** тройка, повозка с тремя лошадьми
пушду, нене — женская грудь
пушдуни — вымя
пушдунгеи — блюдо из вымени
пушо, (перс.) — перед, передняя часть, передняя сторона; **пушо сохде** — за-

крывать, затворять, запирать; **пушо бире** — быть запертым; **э пушо офдоре** — идти вперёд; **э пушо ведиреморе** — выступить вперёд, выйти навстречу; **пушоре гуьрде** — 1. перекрыть дорогу; 2. предупреждать, предотвратить, принять меры

пушо-пушо — раньше, сперва

пушово — вперёд

пушогир (кайт.), **пушосине** (дерб.) — передник, фартук

пушогири — 1. опережение; 2. предупреждение

пушойгофи — вступление, введение, предисловие

пушоки — 1. прилаг. прежний, предыдущий; 2.нареч. прежде. раньше, сперва, сначала

пушолуье — передовой, передний

пушони (перс.) — лоб

пуш-пушоки — заранее; наперёд; с самого начала; изначально

пушорэхьи: э пушорэхьи — навстречу

пушосине (гъуб.)**, пушогир** (кайт.) — передник, фартук

пушоте — раньше

пушу (Миллер) — одежда, наряд, костюм

пуьгlуьл (Изгияева) — 1. прил. пустой, никчёмный, бесполезный; 2. сущ. пустота

пуьгlуьл (Семендуевы) — раскрытие, разоблачение; **шефде коре э пуьгlуьл ведировунде** — раскрыть, разоблачить какое нибудь нечестное дело

пуьдуьм (Семендуевы) — Пидион ха Бен, обряд выкупа первенца

пуьдуьр — ноль; пусто; пустой

пуьлпуьле — сорт столовой зелени

пуьнж — переполненный через край

пуьнхьулпи (Изгияева), **пуьнхуьлти** (Агаруновы) — ищущий повод поругаться; злоумышленник

пуьрзе (кайт) — тряпка для мытья посуды

пуьрсире — спрашивать, осведомиться

пуьрсиреи — допрос, опрос, распрос

пуьрсуь-жуьсдуь (Миллер) — разговор; **э пуьрсуь-жуьсду диредоре** — беседовать, расспрашивать о житье-бытье

пурсуьш — вопрос

пуьсуьш доре — задавать вопрос

пуьруьш сохде — допрашивать; обсуждать;

пуьрсуьшлуь(е) — вопросительный

пуьтуьруьк (Семендуевы) — суп затирка

пуьруьшсохи, пуьруьш — обсуждение

пуьх — храп

пуьх зере — храпеть

пэгъэмбери (гъуб.), **суьмергъэндил** (дерб.), **хэбижей** (кайт.) — кукуруза

пэх (кайт.) — разорванный

пэх бире — 1. порваться, разорваться; 2. перен. сильно нервничать, «лопаться» от гнева: шутл. **Пэх гердо хуьсуьрту!** — Чтобы твой(ая) свёкр(свекровь) лопнул(а). Или тесть с тёщей.

пэх сохде — разорвать, порвать

пэхи — разрыв

пэхуьр — окись меди; патина; налёт на меди и её сплавах
пэхуьр гуьрде — покрыться патиной; перен. испытывать скрытую злобу
пэхуьри — скрытая злоба, ненависть
пэхуьри очмиш бире — «тайное становится явным»
пэхьлуь — 1. закуток, укромное место; 2 бок, сторона: **эз и пэхьлуь э у пэхьлуь** — с боку на бок; из стороны в сторону; из угла в угол; не находить себе места
пэхьни, пэхьнуь — скрытый, спрятанный
пэхьни бире — прятаться, скрываться, таиться
пэхьни сохде — прятать, скрывать, утаивать
пэхьнибире, пэхьнибиреrегор — спрятанный, спрятавшийся, скрывающийся
пэхьники; эз пэхьники — тайком, украдкой, секретно, тайно, скрытно, исподтишка
пэхьнивози, пэхьникивози — игра в прятки
пэхьни-пэхьни, пэхьнуь-пэхьнуь — украдкой, тайком, крадучись
пэхьнисохдегор — спрятавший, утаивающий, прячущий
пэхьнисохдеи — укрывательство

Р

раби (ивр.) — раввин, иудейский священнослужитель
рабиети — служба раввина; **дестуьр рабиети** — диплом равина
раво — 1. подобающий, достойный; подходящий; 2. справедливый
равуьсде (дерб.), **хьэвуьсде, хьэв зере** (кайт) — лаять; **сеге раво** (дерб.)**, хьэв сеги** (кайт.) — собачий лай
раг (перс.) — вена, жила: **Раггьою ведиреморей.** — У него вены вздулись.
раг-риша — 1. капеляры; 2. корни растения: **раг-риша шенде** — пустить корни (Агаруновы)
раглуь — 1 жилистый; венозный; 2. корневой
рад, ибуд — удаление, устранение
рад бире — убраться, исчезнуть: **Рад бош! Ибуд бош!** Убирайся! Исчезни, Скройся!
рад сохде — убрать, удалить, прогнать
Рад гердо! — Долой!
рази — 1. согласие, лад; 2. удовлетворение; слово **рази** изменяется как глагол в наст. врем.: **ме разинуьм, туь, у, и разини, иму разиним, ишму разинит, угьо разинуьт**
рази бире — соглашаться, договориться, быть довольным
рази мунде — 1. остаться довольным, согласным, удовлетворённым
рази сохде — 1. уговорить; 2. удовлетворить

разиети, разилуьгъи — 1. договорённость, соглашение; 2. благодарение; 3. удовлетворённость; 4. согласие, лад
разилуь(е) — 1. согласный; 2. довольный; удовлетворённый
разименди — 1. соглашение; 2. удовлетворение
разименди бесде — заключать соглашение; установить лад
разименди бире — быть довольным
рай — отзыв, мнение, суждение, усмотрение; **э рай эну денишире** — на его усмотрение (Агаруновы); **э рай овурде** — уговорить (Дадашев)
рам (перс.), (кайт.) — пар
ранг (перс.) — краска, окраска; цвет;
ранг чой — чайная заварка
ранг зере — красить, раскрашивать
ранг рафде — бледнеть, выцветать; терять цвет
ранг сохде — заваривать чай
рангеберанг, ранге-бе-ранг — цветной, пёстрый. разноцветный
рангиберанги, ранги-бе-ранги — разноцветность; пестрота
ранги, ранглуь — 1. крашеный, раскрашеный; 2. цветной
рангине — цветной
ранг-руй — цвет лица
рангсуьз — бесцветный, поблекший, выцветший
рангсуьзи — блеклость, бесцветность
рангсохдегор, рангчи — красильщик, маляр
ранж — труд, работа; тяжёлый, угнетающий труд, гнёт; **Туь ранжмере хурде.** — Ты живёшь за мой счёт
ранжбер — безземельный крестьянин, батрак
ранжбери сохде — заниматься крестьянским трудом
расд (перс) — 1. истинный, правдивый; 2. правый (не левый): **расде пой** — правая нога; **расде дес** — правая рука
ра'сди — нареч. верно, правильно
расди' — сущ. — правда, справедливость: **расди дулме** — справедливость моего сердца;
расди' — правизна: **э лой расти** — справа
расд бире — быть истинным. верным, правильным
расд ведиреморе — оказаться правым, быть оправданным, оправдаться
расд оморе — 1. встретиться, свидеться; 2. быть кстати: **Раст омори туь, несуьблуье шуьгъэм, э сер куьрзе** — Ты кстати пришёл, «счастливый» желудок, на пельмени.
расдеки, э рэсдеки — действительно, поистине, и вправду, в самом деле; **Эз расдеки?** — Неужели? Разве?
расде-расд — на самом деле, без сомнения, по правде говоря
расдихоть — правдолюбец
расе (перс.) — верёвка, толстая бечёвка
расире (перс.) — 1. догнать, достичь; 2. дойти, добраться, доехать; 3. созреть,

поспеть; 4. дотронуться; прикоснуться
расире духдер — девушка на выданье
расирегор — достигающий, трогающий, доходящий, гонец
расиреи — спелость, зрелость
расунде (перс.) — 1. доставлять, доводить; 2. успевать, подоспеть;3. доводить до зрелости
расундеи — доставка
раф — полка настенная; выступ под потолком, карниз, куда обычно на вбитые гвозди вешалась посуда: **гъобе э раф вокошире** — вешать посуду на карниз
рафде (дерб.)**, рахде** (кайт.), (перс.) — 1. идти, ходить, уходить, уезжать; 2. вспомог. глаг. для образования сложных глаголов; **э рэхь рафде** — а) отправиться в путь; б) быть согласным; **эз рэхь рафде** — 1.сбиться с пути; 2. стать плохим человеком; **руьхь рафде** — испугаться, «душа в пятки»; **э хифлет рафде** — задремать и т. д.
рафдеи — 1. уход, отъезд; 2. ход, течение
рафдегор — идущий, уходящий, покидающий; отъезжающий
рафде-оморе — 1. посещение, сношение; 2. движение, хождение; 3. перен. волокита
рафде-оморе сохде — заходить, посещать
рафде-рафде — 1. чем раньше, тем…; всё дальше; 2. идти и идти; **рафде-рафде, омо раси** — шёл-шёл и дошёл
рафдор — поступок, обхождение, обращение; **хубе рафдор** — хорошее отношение
рафдори — обходительный, вежливый, учтивый (Агаруновы)
рафдорсуьз — невежливый, неучтивый (Агаруновы)
рафдорсуьзи — невежливость, неучтивость (Агаруновы)
рафигъ (азерб.) — друг, приятель (Агаруновы)
рафигъэ — приятельница, подруга (Агаруновы)
рач — красивый, прекрасный
рече — перед, против, напротив: **Нуьш э рачейме.** — Сядь напротив меня.
рече-бе-рече — 1. напротив друг друга; друг против друга; 2. противоположная сторона
рачи — 1. красота, изящество; 2. украшение, убранство
ригаз — луч: **ригазгьой офдои (чушме)** — лучи солнца
ригазлуь — лучистый, лучевой
риз — 1. линия, черта; 2. строка; 3. след
риз гирде — 1. следить: **Ризмере мегир!** — Не следи за мной!
риз гьишде — наследить, оставить след
риз кешире — проводить черту, линию; линовать, штриховать
эз риз хуьшде ведарафде — переходить границы;, зарываться; позволять

себе лишнего
ризбер, ризгир, ризкеш — линейка
ризе-риз — разлинованный, заштрихованный, перечерченный
ризе , гъили — засов, затвор, петли, крючок, крюк
ризе зере — затворять, закрывать на засов и т. д.
рим (перс.) — гной, гнойник
рим гирде, гуьрде, кешире — гноиться. нагноиться, загноиться
римгирде, рими, римкешире — нагноившийся, гноный
римгирдеи — нагноение, гнойный абсцесс
ринда, ринде — 1.рубанок, фуганок; 2. строгание
ринде зере — строгать, тесать
риндезерегор — строгальщик
риндазере — оструганный, отёсанный
рихде (перс.) — литься, течь, вытекать, стекать
рихунде (перс.) — лить, проливать, выливать
рихьон — рейхан, реган, базилик (раст.)
рихьон буетмиш — сильный запах, сильный аромат
рихьэти — лейка
риша, рише (перс.) — 1. корень, корневище, корешок; 2. зародыш, эмбрион
рошorl, рашэrl (кайт.) — негодяй, мерзавец (полевые исследования)
Рош Ашона — Рош Ашана — Еврейский Новый год отмечается два дня, 1-го и 2-го Тишрея. Есть мнение, что 1-го Тишрея был создан мир, в этом месяце родились наши праотцы Авраам, Ицхак, Яков. По другому мнению — это шестой день Творения, в который были созданы Адам и Ева (Хава) и предстали перед судом Всевышнего, поэтому Рош Ашана — это День Суда. В этот день трубят в шофар во всех синагогах мира, с этого дня начинаются 10 Дней раскаяния, заканчивающиеся в Судный День — **Руз Купур**. На праздничной трапезе в Рош Ашана принято есть халу, которую макают не в соль, а в мёд, едят яблоки с мёдом, чтобы год был сладким, финики(тмарим), чтобы сказать: «Да переведутся (йитаму) все ненавистники и враги наши», гранат, чтобы Господь умножил наши заслуги как зёрнышки граната, рыбью или баранью голову, чтобы мы всегда были в голове, а не в хвосте. В Нальчике, на обильном праздничном столе должно было быть не менее семи видов фруктов и овощей. Это называлось **хьофд туллуь,** и мы дети всегдо вслух считали: **«Онгур — еки, онор — дуьдуь, сиб — сесе…»** и т. д. (полевые исследования)
ругоруг — разорванный
ругоруг бире — быть разорванным на клочья
ругоруг сохде — разорвать в клочья

руз — день; **дурази руз** — в течение дня; **согъе руз** — целый день
руз гировунде — скоротать, прожить день
руз дире — жить в достатке, в довольстве; вздохнуть свободно
Руз э хэйр бу! — Добрый день!
рузберуз, руз-бе-руз — день за днём
руза — пост
руза гирде — держать, соблюдать пост, поститься
рузди регор — бывалый, много видевший, опытный
рузг — бич, хлыст
рузгор — 1. житьё-бытьё; каждый день; 2. климат, погода
рузине — дневной; ежедневный, повседневный; **гьер руз** — каждый день; ежедневно
рузисийе, рузисиеи — горемычный, несчастный
рузорне (кайт.), **рузорине** (дерб.) — пятница
руй (перс.) — 1. лицо: **э сер руй** — ниц, лицом вниз; **руй чарунде** — отвернуться, изменить, отречься; **э руй тиж (дуз, туз) денишире** — смотреть прямо в лицо, в упор; 2. **руй гъумоч** — лицевая сторона ткани; **э руй** — снаружи, на поверхности; **эз руй** — сверху, с поверхности: **Э руй шилпов кефи, вечи э кефгиревоз кефе эз рую.** — На поверхности супа пена, собери шумовкой пену с поверхности.
руй бирмунде — раскрыться, показать истинное лицо
руй бурра — 1. дерзить, оскорблять;
руй гуьрде — затвердеть, загустеть; образоваться корочке
руй кешире — обивать. облицевать; закрываться
руй доре — потакать; **сипре руй бире** — оправдаться, доказать свою невиновнасть, невинность; **духдер сибруй (сипре руй) ведиремори** — девушка доказала свою невинность
руй веноре — настойчиво просить; **э руй не денишире** — не обращать внимания, «не взирая на лица»; **э руй поисде** — оскорблять, уличать, обвинять;
э руй зере — дерзить; **сэхде руй** — наглый, упрямый
руй — бе-руй — лицом к лицу; с глазу на глаз; наедине
руй-бе-руй сохде — сводить лицом к лицу
руйбиреи — обращение
руйболуши — наволочка
руйбур — нахал, грубиян
руйбурраи — дерзость, оскорбление, грубость
руйбурри — позор
руйгири — пристрастность
руйдегуьри — 1. упрёк; 2. выведение на чистую воду
руйлеме (Семендуевы) — воззвание

руйлуьхьуьфи — пододеяльник; чехол для стёганого одеяла
руйпоку — полотенце для лица
руйсуьз — 1. без покрытия; раскрытый; 2. бессовестный, бесстыжий, развязный
руйхьэлови — простыня, чехол для матраса
рунде — 1. пахать; бороновать; 2. пахота; боронование
рури — 1. кишка; 2. домашняя колбаса (кишка, наполненная фаршем со специями и высушенная у огня или на солнце, употребляется в пищу и в настоящее время в Израиле и диаспоре) (полевые исследования)
рурии — кишечный; **назуьке рури** — тонкая кишка; **гъолинде рури** — толстая кишка; **куре рури** — слепая кишка
русг (кайт.), перс.), (Миллер) — пища, питание; **бурарусг** — истощённый человек, дистрофик (полевой материал)
русму (дерб.), (перс.) **рушде** (кайт.), перс.) — нитка, нить
руфде — убирать, прибирать; делать уборку; наводить порядок
руш (перс.) — борода, щетина
руш вегьишде — отпустить бороду, не бриться 30 дней в знак траура по прямому родственнику
руш чире — бриться
рушчирегор — брадобрей
рушвери, рушлуь — бородатый
рушсуьз — 1. безбородый; 2. бездетный
рушво (Изгияева)**, руьшвет** (Агаруновы) — взятка, подкуп
рушводорегор — взяткодатель
рушвохур — взяточник, вымогатель, подкупленный
рушвохури — взяточничество
рушг, руьшг (перс.) — гнида в волосах
рушги — с гнидами
рушде, руьшде (кайт.), (перс.), **русму** (Изгияева) — 1. бечёвка, тонкая верёвка; 2. нитка
рушдей шовол — подвязка для штанов, гашник
рушнови (перс.), (Миллер) — свет; (шуринск.), (Агаруновы) 1. свет; 2. яркость, ясность; наполненность светом **рушнови** (Изгияева) — святость, светлость; **гlов, ов рушнови** — святая вода; благодатная, плодородная вода
руьгъ — **I.** блеск, отблеск; **руьгъ-руьгъ** — сверкающий; **руьгъ-руьгъ доре** — сверкать, светиться, блистать, изумлять
руьгъ (араб.) — **II.** пергамент, телячья кожа, выделанная для письма
руьгъэ(н) — 1. жир; 2. растительное масло **(руьгъэн тум, зеит [зейтуни], хьэбиджей** — масло подсолнечное, оливковое, кукурузное**)**
ругъэн гови, кемте — говяжий жир
ругъэн гъэребечи — ореховое масло
ругъэн шири, кере — сливочное масло
ругъэндогъ — растопленный жир; вы-

жарки, оставшиеся после растопления жира **жуьгъ** (кайт.)
ругъэндон — посуда для масла, маслёнка
ругъэни — масляный, жирный, смазанный маслом
ругъэние гоф — льстивое слово
ругъэнзере — смазка, смазанный маслом, жиром
ругъэнзерегор — смазчик
ругъэнсуьз — без масла, нежирный, постный
руьсхэт (араб.), (Миллер), **руьхсет** (дерб.) — разрешение, позволение
руьхсет вегуьрде — просить разрешение
руьхсет доре — разрешать, дать разрешение
руьхшенд — издевательство, насмешка
руьхшенд бире — быть посмешищем
руьхшенд сохде — высмеивать, издеваться, насмехаться
руьхшенди — насмешка, издевательство, сарказм
руьхшендкимиси (Семендуевы) — подтрунивание
руьхшендчи — насмешник
руьхь (ивр.) — дух, душа
руьхь доре — одобрять, воодушевлять, вдохновлять, окрылять;
руьхь рафде, рахде (кат.) — испугаться: **Руьхьме рахд.** — Я испугался. У меня душа ушла в пятки. **эз руьхь офдоре** — падать духом, приходить в отчаяние
руьхьбэхш, руьхьдорени — вдохновляющий, воодушевляющий (Агаруновы)
руьхдорегор — вдохновитель (Агаруновы)
руьхьлуь — вдохновенный (Агаруновы)
руьхьсуьз — 1. бездушный; 2. вялый, аппатичный, безжизненный (Агаруновы)
руьхьсуьзи — бездушие, чёрствость, бесчувственность
руьшуьм (Изгияева), **рушум** (Агаруновы), **логъов** — **I.** 1.жидкий, водянистый; 2. прозрачный, ясный
руьшуьм — **II.** зрячий; пословица: **Кур гьечи дануьсдени, руьшуьм э дуьдесиревоз чи хурде.** — Слепой думает, что зрячий двумя руками ест (Дадашев)
руьшуьми — 1. жидковатость, водянистость; 2. прозрачность, ясность
руьшуьмине — жидкое, первое блюдо
руьшуьм сохде — разбавлять, разводить
рэгъиб (Семендуевы) — конкурент, соперник, антогонист
рэгIиет — 1. суд, осуждение; 2. волеизъявление
рэгIиет доре — 1. судить, осудить; 2. изъявить волю; **Э рэгIиет Худо муно!** — Пусть Бог рассудит!
рэхь (перс.) — путь, дорога; направление
рэхь эри дарафде — вход
рэхь эри ведарафде — выход

рэхье бурра — 1. преградить дорогу, задержать, не пускать дальше; 2. грабить на дорогах; 3. « За два-три месяца до свадьбы совершается для помолвленных «**Рэхь-бурра»** (совр. орфогр.) (пересечение пути). Так названа эта церемония потому, что в этот день жених отдаёт отцу невесты последние выкупные деньги, и обе стороны начинают деятельно готовиться к свадьбе. С этого дня жениху и невесте очень опасно, по поверию, отправляться куда-нибудь в путь, тем более темной ночью… Поверье же основано на том, что за ними следят **«шэгIэду»** и , завидуя счастью людей, стараются разъединить их, увести и сделать их сумасшедшими.» — И. Ш. Анисимов

рэхь вокурде, гировунде, кешире — проложить путь, дорогу

рэхь куфде — часто заходить

рэхь офде — найти выход из положения, наладить, урегулировать, найти дорогу

рэхь сохде — провожать, сопровождать, отправлять; **э рэхь берде** — улаживать, уживаться, уметь справляться; **э рэхь овурде** — направить на верную дорогу, наставлять; **э рэхь рафде** — ладить, обходиться; **эз рэхь ведарафте** — сбиться с истинного пути; прельститься; пойти по скользкой дорожке; **эз рэхь ведешенде, ведекирде** — сбивать с истинного пути; подговоривать на плохое, прельстить; выбить из колеи; **чумгьо**

рэхь кешире — ощущение предстоящей дороги

рэхьбер, рэхьберчи — вождь, предводитель, лидер, руководитель

рэхьбери — руководство, управление, предводительство

рэхьбери сохде — руководить, командовать, управлять

рэхьбур (Агаруновы)**, рэхьбуррагор** (Изгияева) — разбойник, грабитель

рэхьэбурраи — 1. разбой, грабёж; 2. помеха на пути; 3. окончательная оплата выкупа за невесту (устар.)

рэхьбурбун, рэхьбурбундегор (Агаруновы), **рэхьбирмундегор** (Изгияева) — 1. проводник, провожатый; 2. путеводитель; 3. покровитель

рэхьо, рэхьэ — 1. прил. открытый; 2. нареч. открыто

рэхьэ доре — вдруг, неожиданно: **Зе рэхьэ до!** — Ударил вдруг!

рэхьзо см. **гьерзо** — 1. отпуск, отпускание; 2. открытость

рэхьо, рэхьзо сохде — 1. отпускать, выпускать; 2. открывать, освобождать

рэхьгирор — прохожий, путник

рэхьм — жалость; милость; пощада; сострадание

рэхьм берде — жалеть, миловать, сострадать, щадить

рэхьм оморе — сжалиться, смилостивиться

рэхьмбер — жалостливый, милосердный человек
рэхьмсуьз — безжалостный, беспощадный, немилосердный человек
рэхьмсуьзи — безжалостность, беспощадность, жестокость
рэхьмедуьл — милосердный, добродушный, мягкосердечный
рэхьмедуьли — милосердие, добродушие, сердечность
рэхьмет (тюрк.) — рахмат, добро, одобрение, спасибо
рэхьмет гердо — 1. пожелание всех земных благ; 2.рел. вечная память: **Худо рэхьмет сохо!** — Да упокоет Господь!
рэхьметлуь — 1. одобренный; приятный; 2. (о покойнике) благословенной памяти
рэхьмлуь — добрый, жалостливый
рэхьмсох — милосердный, гуманный
рэхьмсуьзи — бездушие, чёрствость, жестокость
Рэхьник! — В добрый путь! Счастливой дороги!
рэхьникбу сохде — пожелать доброй дороги, попрощаться
рэхьпули (Дадашев) — калым, выкуп за невесту
рэхьрафде, рэхьрафдеи — походка, движение,ходьба
рэхьсохдегор — 1. дорожник; 2 проводник
рэхьсуьзи — бездорожье; перен. безвыходное положение
рэхьэти — I. отдых, отпуск;
рэхьэти вегуьрде — отдыхать, передохнуть
рэхьэти — II. воронка, лейка
рэхьхэржи — дорожные расходы
рэхьшинох — знающий дорогу, опытный проводник

С

сабан (кайт.), (тюрк.) — плуг, пашня
сабан зере — 1. пахать, 2. жать жатву
сабур, сабуьр (араб.) — терпеливый, спокойный,тихий
сабур, сабуьр бире — быть терпеливым, тихим, спокойным
сабур, сабуьр сохде — утихомирить, успокоить
сабури, сабуьри (араб.) — терпение, тишина, спокойствие, уравновешенность
сабури сохде — терпеть, переносить; ждать, ожидать
сабурсуьз — нетерпеливый, беспокойный, неуравновешенный
сабурсуьзи — нетерпение
савад (азерб.), (гъуб.) грамотность
савади, савадлуь — грамотный
савадлуьи — грамотность, образованность
савадсуьз — 1. неграмотный, безграмотный; 2. невежественный

савадсуьзи — 1. безграмотность; 2. невежество
савз (перс.) — зелёный
савз бире — зеленеть
савзе (перс.) — трава
савзенгегьи (Миллер), **савзегегьи** (Агаруновы.), **савзегеи** (кай.), (Изгияева), **овлогъи** — поле с зеленой травой, выпас, пастбище
савзечуьмгьо — 1. зеленоглазый; 2. зелёные глаза
савзехуре хьэйвонгьо, хэйвугьо — травоядные животные
савзи (перс.) — съедобная зелень
савзифурух — зеленщик, продавец зелени
савзигъовурме — соус из мяса и зелени
савзтегьер (савзе хуно) (Агаруновы) — зеленоватый
сад (перс.) — сто
садан (ивр.) — сатана, чёрт
садани — сатанинский, чёртовый
сади, садимуьн — сотый
сади-сади — сотнями, по сто
садмоноти — сторублёвая купюра
садсала — столетний (проживший сто лет)
садсалаи — столетний юбилей: **Садсалаийтуьре вином!** — Чтобы я увидел твоё столетие!
садсали — век, столетие
саз (перс.) — **I.** саз — инструмент типа лютни семества тамбуров. Распространён у народов Закавказья, Ирана, Афганистана и других народов Востока, также у татар и башкир. Является типичным музыкальным инструментом ашугов. (интернет)
сазан — сазан (рыба семейства карповых), (кайт.) рыба, слово употреблялось в конце 20-го века вместо **гъурзум**
сазанде, сазандар — сазандар, народный музыкант
сази — хорошее настроение
сайл, сайли — ливень, поток воды
сайлов — сель, паводок, потоп; **Сайлов гIуьломи** — Всемирный потоп
саки (кайт.), **соки**(Семендуевы) — как будто, якобы
сал (перс.) — 1. год; 2. возраст: **Ченд сал эри туь?** — Сколько тебе лет? **сал хундеи** — учебный год; **дуразе сал** — високосный год; **огьиле сал** — преклонный возраст
сал-бесал (Семендуевы) — из года в год
саламат (иврит., арабск.) — 1. нареч. благополучно. невредимо, мирно; 2. прил. благополучный. невредимый. мирный
саламатбу (Миллер) — прощание
саламатбу сохде (Миллер) — прощаться
саламати (араб.) — благополучие, мир, сохранность; **Согъи — саламати эритуь!** Здоровья и благополучия тебе!
сал-бе-сал — из года в год, ежегодно; с каждым годом
салдат — солдат, воин

салдати — 1. прил. солдатский; 2. сущ. солдатчина, служба в армии, воинская служба; **э салдати берде, вегуьрде** — призвать в армию, взять в солдаты; **э салдати рафде** — идти в солдаты, идти в армию; **эз солдати вогошде** — отслужить в армии, вернуться из армии
салезову (Семендуевы) — рожающая ежегодно
сали, салине — **I.** годовой, годичный
сали — **II.** год после смерти; Прямые родственники покойного находятся в трауре либо 11 месяцев **(яздегьмегьи, ездегьмегьи)**, либо год **(сали),** со дня похорон по еврейскому календарю, а затем справляют ежегодные поминки **(ерсиет** [кайт.], **ерсаяд** [дерб.], **серсали** [куб.]**)**
салиге — на следующий год
салтериге — в третьем будущем году
салноме — 1. ежегодник (издающийся раз в год) 2. летопись, хроника
салноме нуьвуьсдегор, салномечи — летописец, хронист
салхьисоби — летоисчисление; **нуге салхьисоби** — новое летоисчисление; **салхьисоби жугьурине** — еврейское летоисчисление (ведётся от Сотворения мира)
сангъ (кайт.), (Миллер), (перс.) — 1. камень; 2. гиря
сангъэлич (кайт.) — речная галька
сангъи — каменный; **рэхь сангъи** — булыжная мостовая
сапатке, слапатке — сапетка, плетённая корзина с двумя ручками
сар — низкий, невысокий; **сарабала** — низкорослый; **сарадобон** — низкий каблук
сараф — 1. аккуратный, 2. знаток, понимающий тонкости чего-л.
сарафи, сарафменди — аккуратность, изысканность
сарб — чих, чихание
сарб овурде — чихать
сарбе-сарб овурде — чихать несколько раз подряд
саре-сар — низкий-пренизкий
сарф, сарфлуь — прил. выгодный, рентабельный, полезный;
сарф — нареч. выгодно, рентабельно, полезно
сарфи — выгодность. рентабельность, полезность
саташ (Дадашев) — задиристый, дразнящий
саташ сохде — задирать, дразнить
саташгогь (Дадашев) — задира, забияка
саташи — задиристость
сатме, сатмо — 1. гибель, погибель; 2. падение; **э сатме офдоре** — 1. погибать; 2. спотыкаться; **Э сатме расош!** (кайт.) — Чтоб ты сдох!
сафар — путешествие; **э сафар рафде** — отправиться в путешествие
сафарчи — путешественник
сафрав (Семендуевы) — желчь

се (перс.)**,** при существ. **се дор** — три дерева**, се бирор** — три брата; **сесе** — три, трое, употребляется только без существительного: **Ченд бироит ишму? Сесе.** — Сколько вас братьев? Трое.
себо (кайт.) — трижды;
сеи-сеи — по три
себеб — 1. польза. помощь (Изгияева); 2 .причина, повод, мотив
себеб бире — быть полезным; 2. служить поводом, быть причиной; **э и себеб гуьре** — по этой причине;
себеб сохде — 1. оказать помощь, помочь (Изгияева); 2. создавать причину
себебиет (Агаруновы) — причинность
себебкор — 1. причина; 2. виновник, зачинщик
себебкори (Агаруновы) — 1. причинность; 2. виновность
себеблуь — имеющий причину, основание
себебсуьз — необоснованный, беспричинный
себебсуьзи — необоснованность, беспричинность
себо, себоре (Изгияева) — трижды
себоремуьнжи (Изгияева), **себойми** (кайт.) — в-третьих
себэхь (дерб.)**, фердо** (кайт.) — **I.** завтра
себэхь (араб.), (кайт.) — утро; **Себэхь э хэйр бу!** — Доброе утро! **бур себэхьи** — заря, рассвет
себэхьи, фердойми — завтрашний
себэхьи — утренний
себэхьиге — на следующее утро, завтра утром
себэхбмунде, зусебэхь, себэхь эз торики — рано утром, спозаранку, на рассвете
себэхь — себэхь — поутру
себэхь-себэхькине — в дальнейшем; завтра и далее
севги (тюрк.) — любовь
севгилим (тюрк.) — любимая; возлюбленная
севгъэт (тюрк., перс.) — подарок
севгъэт сохде — дарить, одаривать
севдо — сделка
севдо бесде, сохде — заключать сделку
севдогер, севдегер (тюрк.) — купец, торговец, спекулянт
север — плетёная корзина
северчи — изготовитель плетённых корзин
севменд — любимый, обожаемый;
севменде ранг — любимый цвет
севойне (Семендуевы) — втрое, в тройном размере, втройне
сег (перс.) — собака; **кук сег, эз сег бирейгьо чи** (ругат.) сукин сын), **сегезузе** — собачий вой; **сегераву** — собачий лай; **э сег чарусде** — вести себя как собака
сегдошдегор — собаковод
сегдон — судак
сегезе — трёхаршинный
сегемогьи (Агаруновы), **хуртме** (кайт.)

— акула
сеги — собачий; **руз сеги кешире** — перн. бедствовать, влачить жалкое существование **зиндегуний сеги** — «собачья жизнь»
сегови — тюлень
сегьм (перс.), **терс** — 1. страх, ужас, испуг; 2. тик
сегьмлуь — 1. испуганный; дрожащий; 2. страшный, наводящий ужас
сегьмуьсде — бояться, пугаться
сегьмсуьз — 1. нареч. отважно, бесстрашно; 2. прил. отважный, бесстрашный
сегьмсуьзи — бесстрашие, отвага
сегьер — рассвет; раннее утро
седеф (тюрк.) — 1. перламутр; 2 пуговица из перламутра
седефи — 1. перламутровый; 2. с перламутровыми пуговицами
седигъ, седугъ, содугъ (ивр.) — 1.сущ. праведник; 2. прил. праведный, преданный, верный; 3. праведно, верно, преданно
седигъи — 1. праведность; 2 верность, преданность
седэгъэ (ивр.) — 1. милостыня, подаяние; 2. пожертвование, цдака
седэгъэ доре — давать милостыню
седэгъэ вечире — собирать пожертвование
седогъэчи, содогъэчи — нищий. побирушка
сейрек — просторно, свободно
сейёгъ — способ, манера
сейл, сейр — 1. путешествие, прогулка; 2. обход (владений)
сейл сохде, э сейл рафде — гулять, путешествовать, обходить
сейлчи — обходчик
сейлсохдегор — путешественник(ца)
сейлсохдеи — прогулка, путешествие
сейрек — 1. прил. редкий: **сейреке дендугьо, муйгьо** — редкие зубы, волосы;2. нареч. редко
сейрек бире — редеть, прореживаться, становиться редким
сейрек сохде — прореживать, делать редким
сейреки — поредение, разреживание
сеймуьн (дерб.), **сейми** (кайт.), (перс.) — третий
сеймуьнже(р) — в третий раз
сейруни (Семендуевы) — недомогание
секонеи, секунеи (Миллер), (ивр.) — опасность; **э секонеи дирофдоре** — попасть в опасное положение
сексен, сексенмиш — 1. растерянный; 2. растерянно
сексенмиш бире — 1. вздрагивать; 2. растеряться
сексенмиши — 1. растерянность; 2.вздрагивание
секуне (Агаруновы) — припадок; **Уре секуне гуьрди.** — У него припадок
секуьнжи — треугольник
секуьнжеи. секуьнжлуь — треугольный
селбе (Агаруновы) — палка для снятия

плодов; поговорка. **Сеге селбе гереки.** — Собаке нужна хорошая палка.
селем (Агаруновы), (тюрк.), **фойде** (кайт.), (перс.) — процент на занятые деньги
селеми — ростовщический; **пул селеми** — ростовщические деньги, деньги, взятые под процент
селемчи, селемхур, селемдорегор — процентщик, ростовщик
селемчини, селемхури — ростовщичество, дача денег в рост
селигъэ, селигъэлуь — 1. аккуратный, опрятный; 2. порядочный
селигъэи, селигъэлуьи — 1. аккуратность, опрятность; 2. порядочность
селигъэсуьз — 1. прил. неаккуратный, неряшливый, неопрятный; 2. непорядочный; 3 нареч. неаккуратно, неопрятно, непорядочно
селигъэтсуьзи — 1. неаккуратность, неопрятность; неряшливость; 2. непорядочность
селт — сплошь, совсем; 2. сплошной
селхум (Дадашев), **хуше** — кисть (винограда)
семе, семеде (кайт.), (Миллер) — хотя, хоть, по крайней мере; **Туь семе биё.** Ты хоть приди.
семонети — трёхрублёвая купюра, трёхрублёвка
семсекуне — чокнутый, ненормальный
семсемеку — 1. ходьба мелким шагом; 2. тревога, настороженность
сенгъ см. **санг**
сенгъ нуькере — галька; **куьмуьр сенгъи** — каменный уголь
сенгъ дешенде — мостить дорогу булыжником
сенгъ ноге — ставить памятник
сенгъ гуьрде — покрыться накипью; **э**
сенгъ чарусде — обратиться в камень, окаменеть; перен. зачерстветь
сенг есиёви — мельничный жернов
сенгъедуьл — жестокосердечный, чёрствый
сенгъэчохмох — кремень, детс. сверкач, служил для высекания искр
сенгъесер — упрямец
сенгъесор, сенгъесур (Агаруновы) — 1. побитый камнями; 2. горемычный;
сенгъесуре серме — моя несчастная головушка
сенгъесор сохде — 1. закидать камнями;2.перен. грубо делать замечание
сенжэгъ (тюрк.) — булавка, шпилька
сенигlэт — профессия, ремесло, занятие, специальность
сенигlэткор — профессионал, специалист, ремесленник, мастер
сенигlэткори — профессионализм, мастерство
сеновре — женский головной платок
сепелемиш сохде (Агаруновы) — 1. брызгать, побрызгать; 2. сыпать, посыпать
сер (перс.) — **I.** голова, глава

сер бенд бире — быть всецело занятым
сер ведарафде — понимать, разбираться, осмыслить
сер вежегьвунде — качать, трясти головой
сер гъэриш бире — 1. сойти с ума; 2. помешаться; 3. быть сильно занятым, в делах
сер зере — кланяться , поклоняться, кивнуть, поздороваться; склониться, унизиться
сер кешире — навещать
сер пучунде — усыпить бдительность, морочить голову
сер тик бире — гордиться, задирать голову
сер черх хурде — голова кружится
сер черххурдеи — головокружение
сере чире — стричь голову
сер э боле дебире — неприятности, горести, переживания
сер вегуьрде вирихде — убежать без оглядки
сер-гуш берде — докучать, надоедать, болтать без конца;
сер кор сохдени — толковый, сообразительный
сер хурде — загубить, замучить
сер гъэриш сохде — заморочить, отвлекать
сер норе — погибать, пасть смертью храбрых, сложить голову
сере веноре — накрыть крышкой
сере вирихунде — уезжать, уклоняться, отделываться
э сер эгъул дешенде — вразумлять, втолковывать
э сер дон офдоре — поседеть
э сер кор оморе — взвалиться бедам; **эз сер сохде** — отделаться, отвязаться
эз сер ведешенде — обманывать, сбиваь с толку
сер кифлет — глава семьи
сер — II. начало
сер гуьрде — начинать; приступать, браться; взяться; приниматься
эз сер те эхир — от начала до конца; целиком, сплошь
сер — III. верх, верхняя часть, верхушка
сер rlов — поверхность воды
серсуьфреи — скатерть
сер дор — верхушка дерева
сер келем — кочан капусты
сер — IV. в сочетании с предлогами **«э», э сер** — на поверхности и **«эз», эз сер** с поверхности
э сер рэхь — на дороге; **Эз сер суьфде** — Берешит (Бытие) — название первой книги Торы? **э сер суьфре** — на скатерти; **э сер чумме** — слушаюсь, будет сделано;выполню с удовольствием
сербе — дубинка
сербирэхьне — с обнажённой головой, без головного убора
серболеи — несчастье, неудача
серберэхьи — руководство, управление
серберэхьи сохде — руководить, управлять, хозяйствовать

сербу, сербун, сурбуни (перс.), (Миллер) — чердак; плоская крыша
сербур — головорез; **бурра сер** — отрубленная голова
сервасали (Миллер) — весна
сервор — вождь, руководитель, начальник, заведующий, глава
сервори сохде — руководить, управлять, командовать
сервэхд, чумочугъ — бдительный
сервэхди, чумочугъи — бдительность
серги (перс.) — навоз, конский навоз
серги зере (кайт.) — мазать стены раствором глины с конским навозом
сергоф — введение, вступление, предисловие
сергуьрде (Миллер) — 1. выслеживать, напасть на след; 2. начинать; 3. угореть от угарного газа
сергъови, серегъови — потолок
сергъомни (Семендуевы) — коротыш, человек нескладного телосложения
сергъуз — с поникшей головой, смирный
серд (Миллер), (перс.) — затишье
серд бире (перс.) — 1. утихать, покрываться пеплом (про угли); 2. остыть
сердеги — женский головной убор
сердесде, десдебош — атаман, главарь шайки
сердор (Семендуевы) — наместник
сердуборденки (Миллер) — снова, сначала
сердуьши — накипь
серебот (Миллер) — предл. из-за; а также в образовании относительных и вопросительных местоименных наречий : **эз серебот** — потому**; эз серебот чуь** — почему
серевир (Семендуевы) — перен. потерявший голову
серегижи — 1. головокружение; 2. глупость, безголовость
серегерден — 1. потерявший голову; растерянный; 2. скиталец
серегови (Семендуевы) — бочка,ёмкостью 150 декалитров
середерди — 1. головная боль, переживания; 2. переживания
серезеверо — с задранной головой; надменно
серезиеди — кроме того; сверх того
серезофруво — 1. с опущенной головой; 2. вниз головой; 3. униженный; опозорившийся
сере-сер — 1. один на один; один на другого; 2. от начала до конца; совсем; совершенно
сере-сер дегиш сохде — менять один к одному, баш на баш; без доплаты
сереки (Миллер) в выраж. **э сереки** — вместе, гуртом, оптом
серекуни, серкунево (кайт.), **монгъол** — кувырок
серекуни сохде, серкунево, монгъол бире — кувыркаться
серенжом (Агаруновы) — распоряжение

серенжом доре — распорядиться
сер-сугъу (Анисимов) — голова и грудобрюшная перегородка, которые давались раввину за убой скота
сержигъи — лужайка,место для гуляний, прогулок
серзевери (перс.) — подъём горы, **э серзевери варафде** — подняться по склону
серзерегор — поклонник
серзереи — 1. поклонение; 2. почести
серини — прохлада; тень; **э серини** — в тени
сери-руйи бире — ругаться; конфликтовать
серкеле (Агаруновы) — 1. главарь, предводитель, вожак; 2. председатель, начальник
серкелеи — 1. руководство; 2. самодур
серкелеи сохде (Агаруновы) — руководить
серкелеи сохде — возвеличивать, восхвалять
серкелей гъушун — военоначальник
серкеши, серкеширеи (Агаруновы) — посещение кого — либо: **э серкеши оморе** — посетить, навестить кого — либо
серкололи (Анисимов), (устар.) — выборный распорядитель на свадьбе
серкор — 1. знаток, умелец, работяга; 2. прораб
серкуново — вверх ногами; наоборот; вниз головой, кувырком
серкуново бире — кувыркаться
серкуш (дерб)**, серкуч** (кайт.) — упрёк
серкуши(дерб.)**, серкучи** (кайт.), (перс.) — упреканик
серкуши, серкучи зере — упрекать, попрекать
серлэгlэи — устно
серме (тюрк.),(Миллер), (уст.) — серебряный шнурок, кручёный галун
сермешугъ — вьюн (раст.)
сермойе (Миллер), (перс.) — основной капитал
серне — изголовье
сернуьш — председатель, глава, начальник
сернуьши сохде — председательствовать, возглавлять
серонжом (Семендуевы) — распоряжение, руководство
серпои — 1. тамада, распорядитель на торжестве; 2. половой, официант
серпучуни (Семендуевы) — головоломка
серрасд — 1. правильный; 2. прямой; 3. меткий; **э сер расде гоф, э сер расди** — к слову, к разговору
серрэхь — 1. начало дороги; 2. старт
серрэхьэ, серрэхьо. рэхьэ, рэхьо — открытый, неприкрытый, неукрытый
серрэхьи — изначально
серсали (дерб.) **ерсиет** (кайт.), **ерсаяд** (гъуб.) — годовщина смерти, ежегодные

поминки
серсемоку — ошеломлённый, удивленный
серсемокуи — ошеломление, удивление
серсенбол — простоволосая, женщина с непокрытой головой
серсереки — 1. друг на друге, яблоку негде упасть, в тесноте; 2. оптом
серсери (Дадашев) — бродяга
серсерии (Дадашев) — бродяжничество
серсогъ, серсон — рассеянный
серсогъбуи, вохурдеи (кайт.) — соболезнование по поводу смерти близкого родственника
серсогъбуи сохде, вохурде — соболезновать
серсогъи (Дадашев) — пожелание здоровья
серсогъи гуфдире — говорить здравицы
серсу (Семендуевы) — растерянный, ошеломлённый, обалдевший, ошалелый, разгорячившийся
серсуи — пыл, горячка
серсуьз — 1. бестолковый; безголовый; 3. безнадзорный
серсуьфдеи — 1. нареч.изначально, первоначально; 2. прил. изначальный, первоначальный
серсуьфреи — 1. скатерть; 2. настольный
сер-тен — фигура; голова да тело
сертени — одежда, одеяние
сертик — гордый
серхош, серхуш — пьяный, выпивший, хмельной
серхоши, серхуши — опьянение, хмель; пьянство
серхэд — граница, рубеж
серхэдчи — пограничник
сершумор (Миллер) — числом
сершур — сосуд для мытья головы
сершури — мытьё головы
сершуьгъэми — 1. ползун, пластун; 2. пресмыкающийся
серчи (перс.) — 1. бритва, лезвие для бритья; 2. перочинный нож
серэнжом — распоряжение, команда
серэнжом доре, серэнжоми сохде — отдавать команду, распоряжение, командовать, распоряжаться
сес (тюрк.) — 1. голос; 2. звук
сес бурра — молчать, умолкнуть
сес доре — 1. подать голос, отозваться; 2. голосовать
сес сохде — 1. шуметь; 2. позвать, окликать; 3. пустить молву
сес офдо — разошёлся слух
сеслуь — звучный, голосистый, шумный
сесад (перс.) — триста
сесадими, сесадимуьн — трёхсотый
сессуьз — 1 нареч. молча, бесшумно, тихо; 2. прил. тихий, молчаливый, бесшумный
сессуьзи — тишина, безмолвие
сечмиш — выбранный
сечмиш сохде — выбирать, выбрать
сешоббот (се (перс.)+ **шоббот** (ивр.)**)** —

третий после субботы, вторник
сефги — женский головной платок
Сефир Туро (ивр.) — Свиток Торы или Сефер Тора — рукописный пергаментный свиток с текстом Пятикнижия Моисеева (Торы), используемый для еженедельного публичного чтения в синагоге, является главным священным предметом в иудаизме. **Сефир Туро** пишут специальные писцы пером птицы на пергаменте, который изготавливается из кожи кошерного животного. обработанного особым способом, чёрными несмываемыми чернилами. пергаментные страницы сшиваются в свиток специальными нитями, изготовляемыми из сухожилий кошерных животных. Свиток Торы хранится в специальном футляре. Вся Тора разделена на недельные главы для годичного цикла. Все свитки Торы хранятся в Арон Кодеш. Три раза в неделю в понедельник, четверг и субботу, при обязательном наличии миньяна, выносят свиток для чтения. Выход к Торе **(ён Туроре гуьрдеи)** стоит денег, в праздники на аукционной основе.Недельная глава делится на семь отрывков, для того чтобы к Торе в Шабат вышло не менее семи человек.
сехунеи (Миллер) — 1. трёхкомнатный; 2. трёхдверный шкаф
си (перс.) — тридцать
сигьимуьн, сийми — тридцатый
сиб (перс.) яблоко
сибдор — яблоня
сибе — I. 1. рыхление, вскапывание, перекопка; 2. пашня
сибе (Дадашев) — **I**. подземелье, пещера, подземный ход
сибе сохде — рыхлить, копать, перекапывать
сиби — I. яблоневый
сиби — II. (кайт.), (Миллер), (перс.),
сипи (дерб.) — белый
Сивон — Сиван — третий месяц еврейского года, начинающегося с Нисаеа и девятый, начинающегося с Тишрея, приходится па май-июнь. 6-го Сивана празднуют Шавуот **(Гlэсулте**), праздник дарования Торы
сигези — 1. кусок ткани, материала в 30 аршин; 2. тряпка
сигь, сий (Анисимов) — 1. удача; 2. слава; достоинство
сигь, сий лечеке доре (кайт.) — деньги, которые дают гости со стороны жениха во время вечеринки **тоней** в доме невесты. (полевые исследования)
сигьир — заклинание, магия, чары
сигьир хунде — читать заклинание
сигьирчи — волшебник, колдун, маг
сигьлуь (дерб.)**, сийлуь** (кайт.) — славный, достойный; удачливый, везучий
сигьлуь, сийлуь бире — прославиться, быть удачливым
сигьлуь, сийлуь сохде — прославить,

удостоить
сигьлуьгуьз, сийлуьгьуз — девушка достойная славы (кличка, которую даёт невеста новым родственницам)
сигьсуьз, сийсуьз — недостойный, обесчещенный, неудачливый
сигьсуьз, сийсуьз бире — опозориться, обесславиться
сигьсуьз, сийсуьз сохде — опозорить, обесславить
сигъ — густой, тесный, плотный, частый; дремучий; убористый
сигъ-сигъ — очень густо; очень часто; очень близко друг к другу
сигъи — густота, теснота
сигъмиш — ущемлённый
сигъмиш сохде — ущемлять
сигьмиши — ущемлённость
сие (перс.) — предлог к: **сие лойме чар** — повернись ко мне
сиегь (перс.) — чёрный
сиегь зере — чернить
сиегьи — 1. чернота; 2. траурная одежда: **сиегьи вокурде** — надевать траурную одежду
сиегьруи (перс.) — бессовестный
сиегьчерде — смуглый(ая), чернявый(ая)
сиегьиюнже — люцерна. кормовая культура, применяется также в медицине и косметике
сиздегь (перс.) — тринадцать
сиздегьими, сиздегьимуьн — тринадцатый
сике — каприз
сике сохде — капризничать, возгордиться, упрямиться
сикелуь — капризный, гордый, упрямый
силе (Миллер) — колода, корыто для воды
силепчи, ошлов (Миллер) — большой таз
силис — допрос; опрос
силис сохде — допрашивать, опрашивать
силисчи — следователь
сим (дерб.), (куб.), (азерб.) **, тел** (кайт.) — 1. струна; 2. провод
сим, тел зере — звонить по телефону
симанту (ивр.) — поздравляю!
симиж (Агаруновы) — 1. прил. скупой, скаредный; 2. сущ. скупец, скряга, скаред
симижи — скупость, скаредность, скряжничество
симлуь — струнный
симов (перс.) — **I.** плавание
симов зере — плавать
симовчи — пловец
симов — **II.** слоги из букв
симов зере — читать по слогам
симовор (русск.) — самовар
Симхьо-Торо — Симхат Тора, досл. Радость Торы — иудейский праздник, празднуемый на следующий день после Суккот, 22 числа месяца Тишрей (в диаспоре, 23 Тишрей). В этот день заверша-

ется годичный цикл чтения Торы и сразу же начинается новый цикл
синдил — овечий, козий помёт
сине (перс.) — грудь, грудная клетка
синебенд — корсет, лифчик, бюстгалтер
синегир — астматик
синегири — астма
синемиш — испытанный, опробованный
синемиш сохде — испытывать, пробовать, зондировать
синемиши — испытание
синесов — обьятия
синесов бире — обниматься, прижиматься
синетхьинеми — светопреставление
сини (кайт.) — поднос (полевые исследования)
синле, силле — пощёчина, оплеуха
синле зере, доре — дать пощёчину
синслегерме — несколько пощёчин
синлегерме сохде — надавать пощёчин
синжил (перс.), (Миллер), (кайт.), **зенжил** (Изгияева), (дерб.) — цепь,цепочка
синогъи — опыт, практика
сип — усиление качества: **сип-сиегь** — чёрный-пречёрныё;
сип-сипи, сип-сиби (кайт.) — абсолютно белый, белоснежный
сип-согъ, соп-согъ (кайт.) совершенно здоровый, абсолютно целый, вполне здоровый
сипи, сиби (кайт.) — белый
сипи, сиби бире — белеть, побелеть
сипи, сиби сохде — отбеливать; перен. оправдывать
сиппилов — беловатый, белёсый, чуть белый
сипремуй — седовласый, белобрысый
сипреруш — седобородый
сипресуьрх — белое золото; платина
сир — чеснок; **неней-сир** (Изгияева) — черемша; **неней-сир** (Агаруновы) — зубок чеснока
сиригъ — стёжка, строчка. шов
сиригъ зере — стегать
сиригъзерегор, сиригъчи — стегальщица; Специальные женщины стегали вручную пуховые и шерстяные одеяла(**луьхьуьфгьой гъуви не пешми)** на продажу.
сиригъи — стёганный
сирку — ступка для толчения чеснока; для других целей использовали **гьевенк** (дерб.) **, гьовонк** (кайт.) — ступка
сиро, суро (кайт.), (перс.) — коридор, передняя, прихожая
сирогъ (кайт.) — 1.расспрос, допрос; 2. весть, известие; справка
сирогъ сохде — расспрашивать, собирать сведения, справки
сирогъсуьз — 1. прил. безвестный; 2. нареч. неизвестно
сирои , суьрои (кайт.) — 1. сытый; 2. сыто; 3 сытость
сирои (дерб.)**, суьрои бире** — наесться, насытиться

сирои сохде — накормить, насытить; **те суьрои** — досыта, вдоволь, всласть
сирои небиреи — не до сыта, не наесться
сироинебирегор, шуьгъэмперес — ненасытный, вечно голодный, жадный, алчный
сирот, сурот (кайт.), (араб.) — 1. фотография, изображение, картина, портрет; 2. красавец, красавица; **суроте хуно** — красавица, как на картинке
сирот зере — фотографировать
сирот вегуьрде — фотографироваться
сирсиринкал (кайт.), **кугъэмболи** — галушки, клёцки на бульоне с чесночно-уксусной приправой
сирсиров — 1. чесночная приправа; 2. любая еда с чесночной приправой
сирузи — тридцатидневный траур по еврейскому обычаю
сис (кайт.) — песок
сисит (ивр.) — цицит, в иудаизме, сплетённые пучки нитей, которые повязываются на талит, лужит еврею напоминанием о заповедях Бога
сифет (дерб.)**, сипот** (кайт.) — лицо, лик; **сипот сеги** — сучья рожа, собачья морда (оскор.)
сифет бирмунде — оказывать почёт, почётный приём
сифетсуьз — 1. безликий; 2. бессовестный; неуважительный
сихмиш — смущенный, зажатый
сихмиш бире — 1. смущаться, конфузиться; 2. сжиматься
сихмиш сохде — 1. смущать, конфузить; 2. сжимать, притеснять
сичон, лабар, чунтухэй (кайт.) — крыса
сичовул — хомяк
собу (Миллер) — мера сыпучих тел, около четверти, 3, 07488 л.
совод, соводлуь — грамотный
соводи — грамотность
соводсуьз — безграмотный, неграмотный
совоб, суьвоб, суьгъоб — милостивый, богоугодный, спасительный
совгъэд, совгъэт — дар
совор — младенец, новорожденный:
соворе гIэил — грудной ребёнок
сову — большой медный кувшин с длинным горлышком и ручкой (для ношения воды)
совуче — маленький кувшин
совусде (перс.) — тереть, натирать, мазать, массировать
совусдегор — массажист
совундеи — натирание, трение
согъ — I. целый, живой, здоровый, благополучный
согъ — II. правый, не левый
согъ боши — будь здоров
согъбоши — 1. спасибо; 2. до свидания
Согъ гердош! — Будь здоров!
согъ гердо — здравица: **Тентуь согъ гердо!** — Да будеш ты здоров! (досл. Пусть

твоё тело будет здорово!)
согъдуш (тюрк.) — друг жениха, подруга невесты; сидящий (ая) на свадьбе справа от новобрачных
согъи — I. 1целостность; 2. здоровье; благополучие
согъи — II. виночерпий
согъи-саламети — здоровье и благополучие
согъолмиш — лечебный
согъолмиш сохде — лечить, исцелять, оздоравливать
согъолмиши — выздоровление, исцеление, заживление
согъот, сэгъот, тевер (перс.), (кайт.) — топор
содигъ (Агаруновы), (ивр.) — 1. верный, преданный; 2. набожный, благочестивый
содигъ бире — быть верным, преданным, благочестивым
содигъи — 1. верность, преданность; 2. набожность, благочестие, благочестивость
содогъо, седэгъэ (ивр.) — милостыня
сое, сойе, серини — тень, силуэт; **эз сойеюш терсире** — боится даже своей тени
сое гуьрде — оттенять, заменять
сое доре — давать тень
соеи, соелуь — тенистый, теневой
соесуьз — не тенистый, без тени, перен. без поддержки, без опоры
сож — металлический диск, на котором пекут тонкие хлебные лепёшки
сой (Семендуевы) — число, счёт, численность, количество; **Э сой бэхдевере дедегьо мереш имогьой rlэруьсе э хуне дировунде воисденбу.** — Я тоже в числе счастливых матерей хотела привести невестку в дом.
сойсуьз (Семендуевы) — без счёта, без числа
соймиш — любимый, любимая
соймиш бире, ошугъ бире (кайт.) — влюбиться
соймиш сохде — влюблять, завоёвывать любовь
соймиши — любовь, влюблённость
соил — рано умерший ребёнок, покойник детского возраста
соил-боил — бред
соил-боил хунде — бредить, сходить с ума
сокит — тихий, спокойный, смирный
сокит бире — успокоиться, усмириться, утихомириться
сокити — покой, тишина, спокойствие, безмятежность
соконеи, секонеи, сокуни (Миллер), (ивр.) — опасность, угроза
сокунисуьз — 2. безопасный; 3. безопасно
сокунисуьзи — безопасность
соку — 1. терраса; 2. помост, возвышенное место; 3. тротуар
соф — 1. чистый, без примеси; 2. про-

зрачный, светлый. ясный;
3. здоровый
соф бире — выздоравливать
соф сохде — очищать; вылечить, оздоровить
софо — благополучие; благодать; чистота; здоровье; **Хош омори, софо овурди!** — Да принесёт твой приход благополучие!
софодуьли — чистосердечие, благодушие, благодать
софолуь — благополучный, благодушный, благодатный
софе-соф — неужели
софи — чистота, ясность, прозрачность
Софун (ивр.) — Север
софуни — северный
сохде (перс.) — **I.** делать, совершать, производить
сохде — **II.** вспомогат. глаг.: **хэреб сохде** — испортить, разрушить; зачеркнуть**;** **гъуьч сохде** — чинить, ремонтировать, реставрировать; **азад сохде** — освобождать; **зиёд сохде** — увеличивать; и т. д.
сохдемун — манера делать что-л.
сочгу, сочку, сечку (Дадашев) — идиот, кретин; лицемер (Изгияева)
сочгуни, сечкуи — лицемерие; идиотизм, кретинизм
су, элов (дерб)**, лем** (кайт.) — пламя, горение, огонь
су доре, дешенде — поджигать, воспламенять; перен. разжигать раздоры; причинять страдание; скандалить
су гуьде — загореться, вспыхнуть; перен. вспылить**; Бебейтуь су мегиро!** — Пусть не сгорит твой отец! (от гнева) шутливо
субой — холостой, неженатый, незамужняя
субои — безбрачие, незамужесто; неженатость
субут, субит — доказательство, улика; довод
субут сохде — доказывать; обсуждать
субутсуьз — бездоказательно
субутсуьзи — бездоказательность
сувогъ — штукатурка
сувогъ зере — штукатурить, мазать, тереть
сувогъчи — штукатурщик
суворе, гIэтлуь — всадник, наездник
суворлуьгьи — наездничество, джигитовка
суймиш бире — раздеться, раздеваться
суймиш сохде — раздеть, раздевать
суглеме (Нафталиев) — чума (острое инфекционное заболевание)
сугъи (гъуб.)**, килэхь шэгIэдуи** (кайт.), **гъузгъэндил** (дерб.) — гриб
сугъитегьер — грибовидный
сугъоб (Семендуевы) — 1. сущ. благопристойность, богоугодность; 2. прил. благопристойный, богоугодный; **сугъобе кор** — благое, богоугодное дело
сугъре (перс.) — чаша

сугъребазу, сугъребази (дерб.), (кайт.), **дирсек** (куб.), (азерб.) — локать, локтевая чашечка
сугърезани — колено, коленная чашечка
сугъу — грудобрюшная перегородка;
сер-сугъу (Анисимов) — «при резаньи раввину дают голову скотины и грудобрюшную преграду с мякотью фунта три»(1 кг.)
сугъума (Анисимов) — 1. зимние мясные запасы; 2. заготовка сушенного мяса, колбас на зиму. Из-за отсутствия холодильников и возможности покупать регулярно кошерное мясо, небогатые семьи в 19 в., в начале 20 в. покупали в складчину 5-6 баранов и корову для таких мясозаготовок
судум — секач, шпатель
сузов — мороз, стужа
суймиш, тенбирэхне — раздетый
суймиш бире — раздеться
суймиш сохде — раздеть
суьйдуьм (Анисимов) — симпатия
сук — лёгкий
суке одоми — легкомысленный, ветреный человек
суки — легкомыслие
суко — шалаш
Суко — праздник Суккот, праздник Кущей, начинается 15 Тишрей и длится 7 дней. приходится на октябрь, ноябрь. Поэтому главные заповеди праздника: жить в шалашах, и произносить благословения на 4 вида растений в прошлые времена горские евреи не могли, т. к. жить в шалашах с крышей, сквозь которую должны быть видны звёзды семь дней в это время года трудно физически, а этрог и лулав, два из четырёх растений не произрастали на Кавказе. Поэтому эти семь дней мужчины просто молились в синагоге. О седьмом, последнем дне см. **Араво**
сул — левый
сула — дыра, отверстие. прокол
сулай вини, фини — ноздря
сула сохде — дырявить. сверлить, долбить
сула-сула — дырявый, весь в дырах, изрешечённый
суласох — дырокол
сулаки — буравчик
сулем, суьлме (ивр.), **бачгъуч** (кайт.) — лестница
суло рафде (кайт.) — подвинуться
сулохой — левша
сулуф — просо (злаковое растение)
сумогъ — **I.** сумах, сумак, растение, из молотых ягод которого делают пряность, происходит от арамейского слова, обозначающее красный цвет.
сумогъ — **II.** сумах, односторонний вязаный напольный ковёр ручной работы
сумогъи — 1. пурпурный цвет; 2. сумаховый
сундугъ, сондугъ (кайт.), (тюрк.) — сун-

дук
сундугъче — сундучок
сур — секрет, тайна
сур (кайт.), (перс.), (Миллер) — солёный; горький
сур бире — пропасть, исчезнуть
сур доре — доверяться, секретничать
сур сохде — спрятать, уничтожить
суре жиге — тайник
сурлуь — тайный, таинственный
сури — потеря, исчезновение
сургум — высылка, изгнание, ссылка
сургум бире — исчезнуть
сургум сохде — изгнать, сослать, упрятать
сурдор — хранитель тайны
суро (перс.), (кайт.), **сиро** (дерб.) — коридор, передняя, прихожая
сурогъ (перс.), (Миллер) — известие
суру — 1. стая птиц, стадо животных
сурул — зловредный, жестокий
Суруни — «Три недели в году, в период между постами 17 Тамуза и 9 Ава мы держим траур по разрушенному Храму и по изгнанию… на **жугьури Суруни.** В эти 3 недели запрещено веселиться, слушать музыку, купаться в открытых водоёмах, играть свадьбы. Но с 1 по 9 Ава наступает **Сэхде Суруни,** пост усиливается: не едят мяса, не стригут волосы и ногти, а 9 Ава — сухой пост, не едят и не пьют, но молятся и плачут о разрушенном Храме» (Амир В.) (см. также **Битемикдош**)
сусенгуьл — ирис (раст.)
сусу, сусу — сусу — игра в «классики»
сутун — 1. столб, колонна; 2. ствол дерева
сутуни — колонный
сутунле — столбец
сухде (перс.) — гореть, обгореть на солнце; перен. страдать, сокрушаться
сухдеи — горение, гарь, сожжение
сухдегор — горящий, сожжённый
сухунде — жечь, поджигать, сжигать, зажигать, топить печь; перен. причинять страдания
сухундегор — поджигатель, зажигающий
сухундеи — зажигание, поджёг, сожжение, пожар
суьбуьк — лёгкий; перен. легкомысленный, безнравственный
суьбуьки — лёгкость, ; перен. легкомысленность
суьвре (дерб.)**, уьхьуь** (кайт.) — кашель
суьвре гуьрде, оморе, сохде — закашляться, кашлять
суьвруьже (дерб.), **суьфреже** (кайт.) — корь
суьвруьсде, уьхьуь сохде — кашлять
суьгуьт, суьгуьтдор — ива
суьгуьтлугъ ивняк
суьгьбет (азерб.) — беседа, разговор
суьгьбет сохде — беседовать,, разговаривать

суьгьбетперез, суьгьбетчи — собеседник, словоохотливый, разговорчивый, любитель поболтать
суьгъд — родной, прямой родственник; **суьгъде бирор** — родной брат
суьгlуьдо (ивр.) — торжество, застолье
суьз — суфикс обозначающий отсутствие обозначенного качества и переводится приставками «без», «бес» и «не»: **сэгlэбсуьз** — бесхозный; **осгъусуьз** — бескостный; **эгъулсуьз** — неумный; **соесуьз** — нетенистый
суьзенек — гонорея
суьзме. галд, чигъигъ (кайт.) — творог
суьзмиш — 1. процеженный, сцеженный; 2. створоженный
суьзмиш сохде — 1. процедить, сцедить; 2. створожить
Суьнжгъэле — город Грозный
суьнжгъэлеи — грозненский еврей, житель г. Грозного
суьйдуьм (тюрк.) — симпатичный
суьлме (ивр.), (Миллер) — лестница
суьмбуьл — колос
суьмбуьли — колосистый
суьмер — солома
суьмери — соломенный: **нимдер суьмери** — соломенный тюфяк
суьмергъэндил (дерб.)**, пэгъэмбери** (гъуб.)**, хьэбижей** (кайт.), **хьэбуьждей** (Миллер) — кукуруза
суьмерду — сарай для хранения соломы, сеновал
суьмуьг (Семендуевы) — тишина, безмолвие; **не сес, не суьмуьг** — ни слуху, ни духу
суьмуьргъ, симургъ (перс.) — симург, птица феникс из персидской мифологии
суьмуьргъуш — коршун, ястреб, орёл
суьнжуь — мышцы на лопатках; верхняя часть спины
суьпенж — вялый, увядший, бледный
суьпенж бире — завять, поблекнуть
суьпенжи — увядание
суьперде. хьуьберде (кайт.) — проглатывать
суьпле хэнде — насмешка, усмешка, ухмылка
суьпуьл — селезёнка
суьрг (перс.) — рог
суьрг зере — бодать
суьргвери, суьрглуь — рогатый
суьргсуьз — безрогий
суьргъ (Миллер) — эмаль
суьргъи — покрытый эмалью, эмалированный
суьрке (перс.) — уксуз
суьрме (тюрк.) — сурьма, краска для бровей
суьрме кешире — сурьмить, подводить брови, ресницы
суьрмеи — сурьмлённый, чёрный
суьрмеч, гуьлэрмени — сургуч
суьруьтме — 1. каток; 2. скольжение
суьрт — **I.** скользкий
суьрт (Семендуевы) — **II.** плоская воз-

вышенность
суьртлеме сохде (Семендуевы) — волочить, тащить
суьрт рафде — скользить, поскользнуться, кататься на льду
суьрх (дерб.)**, тула** (кайт.) — золото
суьрхи, тулаи — золотой
суьрхгешдегор — золотоискатель
суьсд (перс.) — обморок
суьсд бире — падать в обморок, потерять сознание
суьтенжем — простуда
суьтенжем бире (дерб.), **вор расире** (кайт.) — простудиться, лихорадить
сутенжеми — воспаление
суьфде — начало, **эз суьфде** — сначала
суьфдеи — первый, первоначальный
суьфдеи бо — впервые, в первый раз
суьфре — 1. скатерть; 2. накрытый стол
суьфре дешеде, норе — накрывать, подавать на стол, угощать
суьфре доре — материальная помощь во время траура
суьфд (Миллер) — том книги
суьхуьр, сигьир — заклинание, магия, чары
суьхуьр, сигьир хунде — читать заклинания, колдовать
суьхуьрчи, сигьирчи — заклинатель, маг, чародей
сэгъуьз, сэгъиз, сикиз (Анисимов) — «Нередко можно видеть горских женщин жующих что — то с усердием. Это «сикиз» (белая смола с гвоздикой), которую употребляют они для чистки зубов и придания рту приятного запаха», сейчас так называют просто жвачку.
сэгъдуьш, согъдуьш — друг жениха или подружка невесты на свадьбе, сидящий(ая) справа, т. е. по правое плечо
сэгъэ — биток, боец
сэгъэт — алчный, жадный, корыстный
сэгъэти — алчность, жадность
сэгIбу, сэгIэбу — мыло
сэгIбу зере — мылить. намыливать
сэгIри — сафьян из спинной части шкуры лошади
сэгIэбунов — мыльная вода
сэгIэр — гнёт, угнетение, страдание
сэгIэр кешире — страдать
сэгIэр доре — угнетать
сэгIэт — часы. время; **Ченд сэгIэти?** — Который час?
сэгIэтсаз, сэгIэтчи, сэгIэтсох — часовщик
сэгIэтношумо — агония; **э сер сэгIэтношумо** — предсмертная агония
сэхд — крепко, сильно, твёрдо
сэхд сохде — 1. закрывать, перекрывать; 2. закреплять
сэхде-сэхд — крепко-накрепко
сэхде руй — упрямый
сэ'хди — закрыто
сэхди' — 1. закрытось; 2. крепость; 3. перен. скаредность
сэхдеруи — упрямство
сэхси — фаянс
сэхь, гьейбе — лукошко
сэхь эз соку (сопу)келеи — высокомерие

сэхьиб (дерб.)**, сэхьэб** (кайт.), (араб.) — хозяин, владелец
сэхьиб, сэхьэб бире — быть хозяином
сэхьибгъул — рабовладелец
сэхьиби, сэхьэб сохде — хозяйничать, владеть, хозяйствовать
сэхьибсуьз, сэхьэбсуьз — бесхозный, безнадзорный
сэхьибсуьзи, сэхьэбсуьзи — беспризорность, сиротство
сэхьибхори, сэхьэбхори — землевладелец
сэхьибхуне, сэхьэбхуне — 1. хозяин семьи; 2. хозяин дома; 3. квартирный хозяин, квартиросдатчик
сэхьро — 1. чужбина; 2. пустыня; **э сэхьро мунде** — скитаться; **э сэхьро мундеи** — скитание

Т

табиб (перс.), **жерэхь** — доктор, лекарь
талаб — требование
талаб сохде — требовать
талабноме, талабнуме — заявка, требование
талабсох — требователь
талавури (тюрк.)**, талаши** — растаскивание, разграбление
талавур, талаш сохде — грабить, растаскивать
талавурчи, талансох, талашсох — грабитель, расхититель, погромщик
талан — грабёж, погром, разбой, растаскивание
талан сохде — грабить, разграбить, растащить
талатин — бледность
талаш — лучина, тонкая длинная щепка сухого дерева, предназначенная для растопки печи или для освещения
талит — религиозное облачение мужчин в иудаизме. Талит гадоль — особая четырёхугольная накидка, к углам которой прикреплены особые нити цицит. Надевается во время утренней молитвы «Шахарит» и в некоторых других случаях, связанных с соблюдением заповедей
талтарак (кайт.) — тополь
талчи — точильщик
тамаруз — нуждающийся. жаждущий, страдающий
тана (тюрк.) — бычок
танкул — мужской половой член (писюлька у мальчика)
тапинже — пистолет, револьвер
тапинже зере — стрелять из пистолета
тапил бире — 1. усесться; 2. провалиться
тапталамиш (Изгияева), **тарталамиш** (Агаруновы), **пойдешиш** (Амир) — растоптанный
тапталамиш, тарталамиш, пойдешиш сохде — растоптать

тапшуьрме, тапшуьрмиши — поручение, задание
тапшурмиш сохде — 1. поручать; 2. заказывать; 3. давать задание
тапшуьруьгъ — 1. поручение; 2. заказ; 3. задание; 4. наказ, указание
тар — **I.** мокрый, сырой, влажный,вымоченный;
тар бире — мокнуть, намочиться, промокнуть;
тар сохде — мочить, промочить, увлажнить, вымочить
тар (перс.) — **II.** музыкальный струнный щипковый инструмент. Распространён в странах Азии: Азербайджане, Армении, Афганистане, Ираке, Иране, Турции, Таджикистане, , Узбекистане и в станах Ближнего Востока. Часто используется ашугами
тарчи, тарзен — исполнитель на таре
тара — 1.мальва лесная или в простореччии калачики, используется горскими евреями для приготовления блюда из мяса, лука и мальвы, которое называется **тара**
тараф (дерб.)**, лой** (кайт.) — сторона, направление; **э гьер тараф** — везде; **эз гьер тараф** — отовсюду;
тараф гуьрде, дошде — поддерживать чью-то сторону, быть пристрастным
тарафгир, тарафдор, тарафкеш — сторонник, заступник
тарафдори, тарафгири — заступничество, приверженность
тараш (Агаруновы) — разгром; грабёж, расхищение, опустошение
тараш сохде — грабить, громить, расхищать
тараш бире — быть разгромленным, разграбленным
тарашбиреи — грабёж, расхищение
тарашсохдегор, тарашчи — грабитель, расхититель
таргум (ивр.), (Агаруновы), **тергум** (ивр.), (Дадашев) — перевод
тари — мокрота, влажность
тартапил — 1. агонирующий; 2. непоседа, торопящийся человек
тартапили — 1. агония; 2. торопливость. нетерпение; 3. метание
тартапили сохде — 1. агонировать, биться в агонии; 2.метаться; 3. беспокоиться, торопиться
тарпа-тарп — грохот
тарх (араб.), (Миллер) — метрика
тас — **I.** большая медная кружка для омовения рук
тас — повелит. накл., 3 лицо (от глагола **тасире**) — заткнись, заглохни, замолчи; 2 задохнись
тасире (перс.) — 1. задохнуться; 2. груб. заткнуться, замолчать
тастар, тастер — кисея, тюль, канва
тасунде (перс.) — душить
тат, татгьо — тат, таты, народность в Азербайджане, Ираке (мусульмане) —

татгьо мусурмугьо, незначительное колличество в Армении (христиане) — **татгьо хочпересгьо.**

В годы Советской власти проводилась политика татизации еврейского населения Северного Кавказа и Азербайджана, к тому же многие горские евреи добровольно, опасаясь преследований, стали писаться татами.

тати — татский; **зугьун тати** — татский язык

татли — сладкий

те (перс.) — предлог до, вплоть до

те инжо — до сих пор, до сюда

те кей — доколе

те муьрде — до смерти

те согъи жунме — пока я жив; до конца жизни

те унжо — до туда

те чуьжо — до куда, до какого места

тебе (дерб.)**, туьбе** (кайт.), (тюрк.), (Миллер) — 1. куча, охапка, стопка; 2. холм

тебэгъ (перс.) — поднос с подарками

тебэгъ берде — нести подарки

тебэгъ бердеи — национальны обряд приношения подарков на **мило, тоней, гlэруси, Гьомуну** и т. д.: «На тоней шли из дома жениха сам виновник с друзьями и его родственники… Женщины несли подносы с фруктами, сладостями, бутылками лучших сортов вина, водки, коньяка, флаконами импортных духов, отрезами из дорогих тканей. Это называлось **тебэгъгьо бердеи**» (Амир)

тебэгъэ (араб.) — 1. этаж**: чортебэгъэ гъэлече** — четырёхэтажный дворец; 2. пласт, слой, прослойка

тевекил, тевекел (араб.) — сразу, на удачу

тевекил сохде — отважиться

тевекили — смелость, отвага

тевер (перс.) — топор; **дуьмтевери** — топорище (ручка топора)

тевердин (перс.), (встречается в сказках) — топорик, который носит на плече дервиш

тевесер (Семендуевы) — до конца, навек, навеки

Тевет (ивр.) — Тевет, месяц еврейского календаря, девятый от Нисана и четвёртый от Тишрея, 29 дней, приходится на декабрь-январь. Два или три последних дня Хануки выпадают на первые дни месяца.

тевэгъэ сохде — просить

тегерг (перс.) — град

тегерг зере — побиваться, уничтожиться градом

тегиш (кайт.) — ровный

тегиш бире (кайт.) — выровняться, быть ровным

тегиш сохде (кайт.) — выровнять

тегьенг, тегьенгдор — виноградная лоза

тегьенглугъ — виноградник, виноград-

ная лоза
тегьер (перс.(, (араб.) — 1. будто, словно; 2. вид, приём;3. способ, образ действия
тегьер-хьэрекет — 1. манера; 2. стремление
тегьерсуьз — беспорядочный
тегьергъир, тегьгъир — обида, оскорбление
тегьмини, тегьними — покой, спокойствие; уверенность
тегьмин бире — успокоиться, увериться
тегьмин сохде — успокаивать
тедеруьк — заготовка, запас, закупка
тевэгъэ — 1. поручение; 2. просьба; 3. ходатайство
тевэгъэ сохде — 1. поручать; 2. просить; 3. ходатайствовать
тевэгъэчи — проситель
теже (Семендуевы) — докуда, до какого места
тежруьбе — опыт, практика
тейпе,. тейфе (гъуб) — племя, род, (чечен. тэйп)
тейпесуьз — без роду, без племени
тейте — до того; пока
тек (перс.) — **I.** 1. один, одинокий, един, единственный; 2. нечет;
тек — II. штука
тек — III. туз в картах
тек-бе-тек — один на один; по одному
текебур — высокомерный, заносчивый
текебури — высокомерие, заносчивость, гордыня, чванство, самодовольство
текебури сохде — важничать, чваниться
текей — до каких пор; сколько
тек-тек, тек-теки — 1. редко; 2. поштучно, по одному
теклиф — приглашённый, званный; порученный
теклиф сохде — 1. приглашать, звать; 2. поручать
теклифи, текелифи — 1. приглашение, зов; 2. поручение
тел, сим — струна, провод, проволока
тел зере — звонить
телсуьз — беспроводной, беспроволочный
теле — 1. западня, ловушка; 2. участь, рок, доля
телеф — потеря, урон, уничтожение
телеф бире — гибнуть, пропадать
телеф сохде — уничтожать, губить
телмид (ивр.) — ученик религиозной школы
телуь (тюрк.) — 1. заноза; 2.колючка; 3. мелкая рыбья косточка
тембел (перс.) — лентяй, бездельник
тембели — лень
тембели сохде — лениться
тембихь — 1. прил. наказанный, осуждённый; 2. сущ. наказание, взыскание, осуждение
тембихь сохде, доре — наказывать, осуждать, судить, упрекать

тембихьдореи — взбучка, проведение наказания
тембихьи — наказание, судимость, кара,осуждение, суд
тембихьсуьз (Агаруновы) — 1. безнаказанный; 2. безнакозанно
тембихьсуьзи (Агаруновы) — безнаказанность
тембоку, томбоку — табак
темиз, темис (араб., тюрк.) — чистый, опрятный
темиз бире — быть почищенным, чиститься
темиз сохде — чистить, убирать, вычищать
темизбире — почищенный, очищенный, убранный
темизи (дерб.), **темиси** (кайт.) — чистота, опрятность, гигиена
темизсох — уборщик, очиститель
темизсохи — очищение
темизедуьли — чистосердечный
темизкор — опрятный, чистоплотный
темизкори — опрятность, чистоплотность
темуьси, темиси (кайт.) — круглый металлический поднос
темосе — рейка, планка
темоше, томоше — 1. зрелище, представление, спектакль; 2. наблюдение, созерцание
темошчи, томошчи — зритель
темсил (Агаруновы) — басня
темсилнуьвуьс — баснописец
Темуз — Тамуз, месяц еврейского календаря, четвёртый от Нисана, десятый от Тишрея, 29 дней, приходится на июнь-июль
темэхь, темэхькори — 1. соблазн, желание попробовать (о пище); 2. корысть, алчность
темэхь сохте, бире — 1. соблазняться; 2. прельщаться
темэхькор — алчный, жадный, корыстолюбивый, соблазняющийся
темэхьсуьз — бескорыстный
темэхьсуьзи — бескорыстие
тен — **I.** тело
тен, тенг (кайт.) — **II.** равнение
тен (тенг) бире — равняться, поравняться
тен (тенг) сохде — 1. равнять; 2. сравнивать
тен-бе-тен — одинаково, равнозначно
тен-бе-тени — равноправие, равенство
тенбирэхьне — голый
тенг (перс.) — 1. узкий; 2. равный:
Тенгме нисди туь! — Ты мне не ровня!
тенгенефес (Семендуевы) — отдышка, затруднённое дыхание
тенги' — переживание, нужда, затруднение
тенгом (Семендуевы) — расстройство нормальной жизни, нехватка средств
тен'ги — узкий, тесный
тенги сохде — переживать

тенглуь — ровесник: **У тенглуьймени.** — Он мой ровесник.
тенгол, тонгол — 1. тесный; 2. тесно
тенголи, тонголи — теснота
тендуьруьсд (Семендуевы) — здоровый, крепкий, стройный
тенеи зироту (перс.) — могила, кладбище
тенжек (Семендуевы) — надоедливый, неотвязчивый
тени — 1. равно; 2. уравнение
тенихдиери, тенихдиерлуьи — равноправие
тенихдиерлуь — равноправный
тенкеш — 1. зевота; 2. одышка; 3. потягивание
тенкеш сохде — 1. зевать; 2. тяжело дышать; 3. потягиваться
тенсогъи — здоровье
теп (кайт.) — чеченский и ингушский односторонни рамочный барабан, который используют и нальчикские горские евреи
теппе, теппеи — 1. холм, горка, сопка, бугор, возвышение; 2. куча: **тепей ах** — груб. куча говна
тепеи гъуми, сиси (Дадашев) — бархан
тепуьк — пинок, удар ногой
тепуьк зере — дать пинка
тепуьк шенде — брыкаться, лягаться
тербие, тербигье — воспитание, назидание
тербие доре — воспитывать, назидать
тербиегуьрдегор — воспитанник
тербиедорегор — воспитатель
тербиелуь — воспитанный
тербиелуьи — воспитанность
тербиесуьз — невоспитанный, хам
тербиесуьзи — невоспитанность, хамство, неучтивость
тербиесуьзи бирмунде — показывать невоспитанность, неучтивость, хамство
терг — I. запрет, недозволенность; 2. испуг
терг сохде — 1. запрещать, не дозволять; 2 пугать
терг — II. 1. удаление, ликвидация;
терг сохде — I. удалять; ликвидировать
тергемиш сохде — вспоминать, замечать
тергемиши — воспоминание
терез (Дадашев) — 1. балансир, ватерпас, уровень (инструмент); 2.равновесие
теретэгIэди — бегло, наспех, второпях
тержуьме, **тергум** (гъуб.), (ивр.) — перевод
тержуьме, тергум сохде — переводить с языка на язык
тержуьмесох, тергумсох — переводчик
терс (перс.) — 1. испуг, боязнь, страх; 2. пугливость, боязливость;
3. опасение, опасность
терс вегурде — снять испуг: «Если кто-то испугал нечаянно или умышленно и тот заболел от этого сильно, то виновник должен вымыть руку и дать эту воду пить больному. Этот способ у нас,

т. е. в восточном Дагестане выходит из употребления и имеет силу в г. Кубе. Вместо него у нас испугавшемуся дают кусок земли, на которой он стоял во время получения испуга, растворив её в воде.» (Анисимов). В начале 80-х, когда мой сын испугался, бабушка Хамур взяла горсть муки, покружила над головой спящего ребёнка и прочитала: **«Худо куьмек гердош эри эни гIэил, терсуь бураво э зохут рабигьо: зохут раби Юханон, зохут раби Хьизгиё, зохут раби Бабай, зохут раби Нэхьэмиил, зохут раби Шомиил»**, и с силой бросила муку на стену. Из прилипшей к стене муки мы «увидели» силуэт собаки. Из чего все сделали вывод, что причиной страха была собака. Послюнявив палец провела им по лбу сына и прошептала что-то. Страх вроде бы прошёл.

терсенгъогъ, терсенжун — трус, боязливый

те'рси — страшно, опасно

терси' — испугался

терсе-терс — со страхом, боязливо, с опаской

терсире (перс.) — бояться, пугаться, опасаться

терсире-терсире — робко, боязливо, с опаской

терснедан — бесстрашный, непугливый

терссуьз — 1. прилаг.безопасный, бесстрашный; 2. нареч. безопасно, бесстрашно

терсбин (дерб.) — 1. ворожба; 2. народное лечение от испуга

терсбин вегуьрде, терс вегуьрде — убрать страх, лечить от испуга народными средствами, ворожбой

терсуьми (Миллер), (кайт.) — опасность; **нетерсуьм** (кайт.) — без опаски, не боясь

терсуьнде (перс.) — пугать, устрашать, угрожать

тертемиз (дерб.)**, тептемиз** — 1. совершенно чистый; 2. совешенно чисо

терх — дата

терхун — тархун, эстрагон (зелень)

тесбихь, тэхьсуьб (гъуб.) — чётки

тесг — плоский

тесге бишгъоб — плоская тарелка

тесг сохде — сплющивать, делать плоским

теселим — утешительный, успокоительный

теселими — утешение, успокоение

теселими доре — утешать, успокаивать

теселимдорегор — утешитель

теселимсуьз — безутешный

теслим — сдача, капитуляция

теслим бире — сдаваться, капитулировать

теслих — утверждение, подтверждение

теслих сохде — утверждать, заверять, подтверждать, удостоверить

теслихноме — удостоверение

тефд — бубен

тефдчи — бубнист
тефиглэт — разница, различие
тефиглэт сохде — различать, отличать
тефиглэти — отличие, расхождение
тефиглэтсуьз — безразличный
тефиглэтсуьзи — безразличие
Тефилин, Тефлуьм (кайт.) — тфилин, или филактерии — элемент молитвенного облачения иудея, пара малых коробок из выкрашенной чёрной краской кожи кошерных животных, содержащие написанные на пергаменте отрывки из Торы. Тфилин — это две отдельные заповеди: головная тфила (молитва) это одна заповедь, ручная тфила это другоя заповедь. (из интернета)
Тефилин веноре, Тефлуьмвени (кайт) — Бар мицва, обряд посвящения мальчика в мужчину в возрасте 13 лет и одного дня, который проводят в синагоге. Хатан Бар мицвы впервые надевает тфилин, выносит Тору, читает отрывок, и с этого момента он является полноправным членом миньяна, имеет право голоса в еврейской общине (Амир)
тефило — молитва
тефило хунде — читать молитву
тешвиш — беспокоство, волнение, тревога; **э тешвиш офдоре** — волноваться, беспокоиться, тревожиться; **э тешвиш венгесде** — волновать, беспокоить, тревожить
тешне (перс.) — жаждущий,
тешне бире — 1. жаждать, хотеть пить; 2. (перен.) тосковать
тешнеи — жажда
тешнеикеш — жаждущий
тешне-темеруз — тоска
тешне-темеруз бире — нуждаться, тосковать, страдать
тешд, тешт — большой медный таз
тёхьмек — яма
тигьи (перс.) — **I.** пустой, порожний; 2. свободный (незанятый)
тигьи сохде — опустошать, освобождать
тигьибире — освободившийся. опорожнённый
тигьи — II. 1. вытекание, течь; 2. осыпание
тигьи бире — 1. вытекать, литься, проливаться, сочиться;
2. выпадать. осыпаться
тигьи сохде — 1. лить, вылить, слить; 2. сыпать, высыпать
тигъу — умолчание
тигъэт — 1. сущ. внимание, старание; 2. нареч. внимательно, настойчиво, твёрдо
тигъэтлуь — внимательный, старательный, настойчивый
тиён, тийён, гъэжгъу — чугунный котелок, **дуьруьнже тиён** — большой чугунный котёл
тиж (перс.) — острый
тиж бире — заточиться, заостриться;
тижбире — заточенный, заострённый

тиж сохде — точить, заострить, очинить карандаш
тижи — острота
тижечум — зоркий, острый глаз
тижечуми — зоркость
тижсох, талчи — точильщик, ходил по улицам с точильным станком с ножным приводом и точил ножи, ножницы, топоры и пилы
тиз — пук, отхождение пищеварительных газов через задний проход
тиз кенде — пукать, выпускать кишечный газ, пердеть
тизкенеку(н) — пердун
тик — вертикально, ровно вверх
тик гуьрде — приподнять вверх
тик веберде — возносить, поднимать вверх
тик поисде — стоять прямо, ровно
тике — кусок, клок; ломоть
тике-тике — кусками, ломтями, клоками
тике-тике сохде — разорвать, разрубить, разломать, растерзать на куски
тикеле — кусочек, ломтик
тики — подъём, круча, крутизна
тикме, гъурчагъ, гIэруьсле (кайт.) — кукла
тиковуне (Дадашев) — вертикально
тикон — шип, колючка, заноза; **гъэретикон** — колючие сорняки, чёрная колючка
тиконлугъ — заросли колючек
тилисим — 1. волшебство; 2. талисман, амулет, то же, что и **гьейкел**
тилисим сохде — колдовать, заговаривать
тилисимчи — волшебник
тилиш — полированный, гладкий
тилиш сохде — ровнять, заглаживать, полировать
тилишке — тесальный камень, кремень
тилте — мизер, малость, кусочек, грамулька
тилте-тилте — по мизеру, помаленьку, каплями, еле-еле
тимор — ласка, поглаживание, нежность
тимор сохде — ласкать, приглаживать, нежить, лелеять, холить
тимсох (Дадашев) — крокодил
тим-тик — во весь рост, навытяжку; дыбом; строго вертикально
тинж (кайт.), **динж** (дерб.) — лёгкий, нетрудный
тинжи, динжи — лёгкость
тип-темиз (дерб.)**, теп-темиз** (кайт.) — совершенно чистый, чистый-пречистый
тип-тигьи — 1. совершенно пустой; 2. совершенно пусто
тип-торик (дерб.)**, топ-торик** (кайт.) — 1. совершенно тёмный; 2. темным-темно
тип-тэхьно — один-одинёшенек
тир (перс.) — балка, брус, бревно, стропило
тирак (перс.) — щель, трещина, брешь
тиракуьсде (кайт.), (перс.), (Миллер) — трескаться, колоться (о дровах)

тиракуьнде (кайт.), (перс.), (Миллер) — трескать, колоть; **гьузуьме э теверевоз**
тиракуьнде — колоть топором дрова
тиремиш бире (Миллер), (кайт.), (тюрк.) — упираться
тиркому — лук (оружие); **тиркому не ухгьо** — лук со стрелами
тиров (тюрк.) — опора, подпорка
тирозу (перс.) — весы
тирозучи — весовщик
тирочу — 1 скалка для теста; 2. тросточка для ходьбы
тирошире (Семендуевы) — строгать, тесать, гранить
тироширегор (Семендуевы) — строгальщик
тирьек, тириок — опий, опиум
тирох, тирохгьо (кайт.) — кожаные чувяки
тихмиш сохде (Дадашев) — набивать (мешок, подушку)
тише — сечка, столярный инструмент
тишлеме, дишлеме — вприкуску
Тишrlo беов — 9 Авва, день памяти, траура и поста по разрушению обоих Храмов см. **Суруни** и **Битемигъдош**
Тишри — Тишрей — месяц начала года еврейского календаря, 30 дней. Приходится примерно на сентябрь-октябрь. В Тишрей больше всего праздников; 1-2 Тишрея отмечается Рош-ха-шана — начало нового еврейского года. 10 Тишрея наступает Йом Кипур (Судный День). С 15 по21 Тишрея празднуется Суккот, праздник Кущей, 22 Тишрея **Сихо Торо** (радость Торы) (интернет)
тоб — выдержанный, терпеливый, стойкий, выносливый
тоб доре — выдержать, терпеть
тоби — выносливость, терпение, стойкость, выносливость
тобдор, тоблуь — выдержанный, стойкий, терпеливый
тобиб — враг
тобсуьз — нетерпеливый
тобсуьзи — нетерпение
тобут — гроб, саркофаг
тобутгъуьчсох — гробовщик
тобухде (дерб.), — негустая рисовая каша на молоке
тов — **I.** блеск, глянец, лоск
тов доре — блестеть, сиять, сверкать
тов — **II.** жестяная водосточная труба
тов доре (Миллер), (перс.) — терпеть, переносить
тов-тови — блестящий, сверкающий, сияющий, лучезарный
тов-тови доре — 1 .блистать, сверкать; 2. быть абсолютно чистым;
товле — конюшня, стойло
тово — 1.сковорода; 2. алюминиевый таз для некоторых блюд, в основном для **бугълеме**
товогъи (Миллер) — беспокойство:
дуьле товогъи бире — беспокоиться
товорих, торих (ивр.) — 1. эра, летоис-

числение, дата; 2. история
товорихнуьвуьс, торихнуьвуьс — летописец
товорихноме — летопись
товорихчи — историк
тов-себэхьи — 1. ни свет, ни заря; 2. зарница, зарево
товун (перс.), **товне** — 1. **э товун** — о, обо, про, по поводу, насчёт, по вопросу, в отношении; 2. **эз товун, эз товне** — из-за, по причине, по вине
товунде (перс.) — 1. греть, накалять; 2. злить
товусде (перс.) — 1. раскалиться, печься; 2. терпеть (Миллер);
3. злиться
товуш — 1. светлый, сияющий, светящийся; 2. светило, свет
товуш доре — светить, сверкать
товуши — свет, сияние, сверкание
тогъор, тэгъор (устаревш. мера весов) — **I.** вес равный 50 батманам (1 батман = 4. 095 кг.) или 25 пудам (1 пуд = 16.38 кг.) **тогъор, тэгъор** — **II.** кожаная торба, заплечный мешок
тогъче (перс.) — полка
тогlин — утверждённый, узаконенный, назначенный
тогlин бире — быть утверждённым, узаконенным, назначенным
тогlин сохде — утверждать, узаконивать, назначать
тоёгъ. тоёгъи — дубинка, палка
тож — венец, корона
тожбесер, тождор — венценосец, монарх
тожвенореи — коронация, коронование
тождореи — передача короны, наследование
тожи — 1. великий; 2. величие
тожир (тюрк.) — купец
тоз(е), нуьг(е) — 1. новый, молодой, свежий; 2. недавно
тозе хьэвуьж — свежий овощ
тозе оморегор — недавно прибывший
тозе бире — обновляться, освежаться
тозе сохде — обновить. освежить
тозеден — вновь, снова, заново, сначала
тозеи — 1. новшество, новизна; 2. свежесть
той — **I.** 1. один из пары; 2. ровня **(тенг** (кайт.)**)**
той бире — ровняться, сравниваться
той сохде — сравнивать
той (Агарунов) — **II.** 1. тюк, мешок; 2. кипа
той бесде — упаковывать тюк, завязывать кипы
тойбесдегор — упаковщик
тойдегеши — размен пары; непарный
тойбетой — нараспашку, обе створки настежь
той-той — 1. тюками, кипами, мешками; 2. настежь; 3. попарно
тойе — стог, скирда

тойе бесде — стоговать, скирдовать, укладывать сено в стога и скирды
тойе бесдеи — стогование, скирдование
тоймиш, таймиш (кайт.) — сбор, компания
тоймиш бире — собираться, кучковаться
ток см.**тек**
тологъ (перс.)**, гид, гед** (ивр.) — развод, расторжение брака
тологъ доре — дать развод
тологъ вегуьрде — получить, взять развод
томбоку, томоку (кайт.) — табак, сигареты, папиросы
томбоку, томоку кешире — курить табак, сигареты, папиросы
томом — весь, полный, целый
томом бире — кончаться, закончиться, скончаться
томом сохде — завершить. закончить
томоми — совсем, сполна, целиком, всецело, вполне, полностью
томондулугъ (Дадашев), **гезун** — ширинка брюк, гульфик
томоше (араб.), — 1. зрелище, представление, спектакль; 2. наблюдение, созерцание; 3. удивление (кайт.)
томоше сохде — 1. смотреть, наблюдать; 2. любоваться (кайт.)
томоше бире — удивляться
томошеи — 1. удивление; 2. зрелище
томошесохдегор, томошечи — зритель
томухде (кайт.) — рисовая каша с кислым молоком
тонгол (кайт.) — тесный, узкий (полевые исследования)
тоней — обряд обручения, вечеринка, посвящённённая обручению, которая проходила в доме невесты.
тоней сохде — обручать
тониш — знакомый, знакомец
тониш бире — познакомиться, подружиться
тониш сохде — познакомить, подружить
тониши — знакомство
тону (араб.) — тандыр — куполообразная печь для выпечки на стенках хлеба и приготовления разнообразной пищи.
тор, торик — тёмный, тусклый
тор бире — потемнеть, потускнеть
тор сохде — убавить свет, огонь
торик бире — стемнеть, вечереть
торик биреи — наступление сумерек
торик сохде — затемнить, затенять, заслонять
торики, зулмети — темнота, тьма, мрак
торикуьсдуь — темнота
торих (ивр.), (Дадашев) — дата
тороз (Семендуевы) — 1. прил. ровный, равновесный; 2. нареч. ровно
торози (Семендуевы) — равновесие
тотоул, тотовул (тюрк.,азерб.), (Миллер) — канава, канал, арык
тох — I. арка, аркада, свод. перемычка
тох — II. куст бахчевых культур, грядка
тох — III. шов, штопка

тох гуьрде — 1. штопать; 2. шить
тохче, тохчине — ниша с дверцей, или шторкой в стене
тубо — 1. покаяние, раскаяние, исповедь; 2. зарок
тубо сохде — 1. покаяться, исповедываться; 2.**тубо доре** — дать зарок
тубономе — покаяние, раскаяние, исповедь
тувра (тюрк.), (кайт.) (Миллер) — прямо; **э тувра** — перед, напротив. В 20 веке звук [в] исчез и говорили: **Э турайме менуьш!** — Не садись передо мной! (напротив меня), (полевые исследования)
тугъэ — пряжка, застёжка пояса
тужи — складчина, вечеринка
туз (кайт.), (тюрк.), **дуз** (дерб.) — **I.** прямо. ровно; **туз, дуз рахде** — идти прямо; **туз гуре (гуфдире)** — правильно говорить
туз (дерб.), **герд** (кайт.) — **II.** пыль
туз гуьрде — 1. запылённый; 2. запылиться
туз сохде — пылить
тузини — пыльно
тузоногъ — пылище; пыль столбом
туз-тупрогъ — смерч
туй (кайт.), **эрзуь** (дерб.), (перс.), **зулуф, дари** (азерб.) — пшено, просо
туй-дари (кайт.) — пшённая каша
туку(н) (кайт.), (перс.), **тукон** — магазин, лавка, духан
тукуни — магазинный, купленный в магазине
тукуneи — каменная заваленка у ворот
тукунчи, тукончи (перс.) — лавочник, продавец, торговец
тула (кайт.), (перс.) — **I.** золото
тулаи — золотой
тула (гъуб.) — **II.** легавая
тулгъун (кайт.), **шар, леппер** — волнение, волна
тулугъ, тулух — 1. бурдюк, кожаный мешок; 2. врун (Миллер)
тунгъ — стук
тум — 1. семя. семечко; 2. перен. потомство
тум шенде — сеять, высевать, осеменять
туми — семенной, зернистый
тумчилугъ — семеноводство
тумкошдегор, тумкоштегор — сеятель
тумов — насморк; **серетумов** — простуда;
тумон — 1. штаны, кальсоны; 2. юбка
туморе (перс.) — 1. мешок; 2. мешочек с амулетом
тун — горнило для накаливания и переплавки металов
тунгъ (Семендуевы) — межд. Чур! (возглас запрета перехода, касания черты в детской игре)
тунж см. **буьруьнж**
туп (тюрк.) — **I.** мяч
туп возире — играть в мяч
тупвози — игра в мяч

туп (тюрск.) — **II.** ядро, снаряд, пушка
туп шенде — стрелять из пушки, посылать снаряды
тупрогъ (Дадашев) — земля, Родина
тупшендеи — артиллерийский обстрел
тупхоне — арсенал, склад оружия
тупчи — пушкарь, артиллерист
туп — **III.** тюк, стопка
туп мол — тюк, рулон материи
туп когъоз — стопка бумаги
туп русму — клубок ниток
тур (тюрк.) — **I.** сетка, решётка; ловушка **э тур офдоре** — попасть в сеть, в ловушку
тур (кайт.) — **II.** понос; **э тур дирофдоре** — запоносить. **Тур расо!** — Чтобы понос напал! (полевые исследования)
турбе (тюрк.) — торба, седельная сумка
турламе (Миллер), (кайт.) — подзорная труба
Туро, Туьро (ивр.) — Тора, Пятикнижие Моисея, Хумаш, состоит из пяти книг: Бытие (Берейшит), Исход (Шемот), Левит (Ваикра), Числа (Бемидбар) и Второзаконие (Дварим); вместе с Пророками (Невиим) и Писаниями (Ктувим) составляют ТаНаХ, см. **Бистчор**
тусногъ (кайт.) — тюрьма
тусногъи — тюремный
тусногъчи, дусдогъ — заключённый
тут — тутовник, шелковица; **хэр-тут** — сорт крупного чёрного тутовника
тутдор — тутовое дерево
тутгъун — пасмурный, ненастный, хмурый; перен. подавленный
тутигъуш — попугай
тутуи (кайт.) — слоёный хлеб
туф (перс.) — слюна
туф шенде — плевать, сплёвывать
туфшени — плевок
туфи-нэгIэлети — проклятия, оскорбления, оплёвывание
туфи — нэгIэлети сохде — оплевать, проклинать, оскорблять
туфон, туфун — 1. потоп; 2. буря, ураган
Туфон ГIуьломи — Всемирный Потоп, см**. Нуьвэхь**
тух — тёмный, очень тёмный
тухлугъ (гъуб.) — сытость, насыщенность
тухмогъ, тухмох — 1. скалка, киянка, колотушка; 2. булава (Миллер)
тухмох зере — бить колотушкой, киянкой, булавой
тухтемиш — успокоенный
тухтемиш бире — успокоиться остановиться
тухтемиши — успокоение
тухум (кайт.) — род, родословная
тухун — отряд, войско
туь — ты, личн. мест. 2-го лица ед. числа; **Э жунтуь! Туь мунош!** — клянусь тобой
туьгуьм (ивр.) — бездна, пропасть
туьле (перс.) — острог, карцер
туьлки — лис, лиса; перен. хитрец, плут
туьлкиети — хитрость, плутовство, притворство

туьлкиеети сохде — хитрить, плутовать
туьллуь (кайт.) — разный, другой
туьме (кайт.), (перс.) — от названия денежной единицы Ирана «туман» **е туьме** — 10 руб.; **дегь туьме** — 100 руб.; **сад туьме** — 1000 руб.
туьнд — 1. крепкий (о чае); 2. острый (об уксусе); 3. тёмный (о цвете); 4. суровый, тяжёлый (о характере); 5. быстрый, резвый (о качестве)
туьнди — 1. резвость, крепость, острота, суровость
туьндлемиш (Семендуевы) — вспылив-ший, рассерженный, разгневанный
туьндлемиш бире — вспылить, разгневаться, рассердиться
туьндлемиш сохде — рассердить, разгневать
туьрк — турок, турчанка
туьркечоре — ворожба, народное лечение
туьркечорчи — знахарь, знахарка
туьркешейегъ — 1. прил. простодушный, легковерный; 2. сущ. простак
туьркешейегъи — простодушие
туьрки — турецкий
туьртуькуьнтуь (Агаруновы) — 1. отходы, отбросы; 2. сброд, отребье; 3. неопрятный, небрежный
туьртуьр — 1. сущ. тряска, встряхивание, вытряхивание; 2. прилаг. потрёпанный, растрёпанный
туьртуьр сохде — 1. трясти, стряхивать; вытряхивать; 2. выбивать (пыль); 3. трепать, растрепать
туьрш — кислый
туьрш бире — скисать, забродить; прокисший
туьрш сохде — окислять, подкислять
туьршенг — щавель (раст.)
туьрши — кислота, сделанная из сгущённой мякоти ягод и фруктов
туьршов — прокисший
туьршов зере — 1. прокисать; 2. скисший
туьтем — 1. момент; 2. моментально
туьфенг — ружьё, винтовка
туьфенг зере, шенде — стрелять из ружья
туьфенге пур сохде — заряжать ружьё
туьхьмек — 1. огонь, столб пламени; 2. яма, канава с грязью
тэгIбир, тэгIбур — толкование, растолкование, истолкование
тэгIэди (дерб.)**, тэгIди, тэхьти** (кайт.) — 1. спешка; 2. поспешно, торопливо
тэгIди сохде — торопиться, спешить, подгонять; **тэгIди месох, дир мибоши** — досл. Не спеши, опоздаешь! Поспешай, не торопясь (поговорка)
тэгIэдии, тэгIдии, тэхьтии (кайт.) — поспешность, торопливость
тэгIэжуьб — удивительный, изумительный
тэгIэжуьб мунде — изумляться, удивляться
тэгIэжуьби — изумление, удивление

тэгIэжуьби сохде — изумлять, удивлять
тэгIэл — говорун, зануда; нудный
тэгIэли — нудность, надоедливость, упрямство
тэгIэли сохде — надоедать, говорить без остановки
ТэгIэнит, ТэгIнит — Пост Эстер — в иудаизме день поста, длящийся от рассвета до наступления сумерек 13 Адара перед праздником **Гьомуну** (Пурим). По просьбе Мордехая и Эстер все евреи постились в этот день перед решающей битвой с Аманом и погромщиками и победили!
тэгIэнит гуьрде — поститься, соблюдать пост Таанит
тэгIэриф, тэгIриф, тэгIэрифи — хвала, похвала
тэгIриф доре — хвалить, похвалить
тэгIэрифноме, тэгIрифноме — похвальный лист, почётная грамота
тэнгъ-тунгъ — громкие стуки (звукоподражание)
тэнгъэ-тунгъ сохде — стучать, шуметь
тэхд, тэхт — 1. тахта, кушетка, диван; До 50-х годов 20 в. у горских евреев рядом с печью строился настил из досок, где на циновках играли и спали дети. Этот настил называли **тэхт;** (полевые исследования)**;** 2.трон, престол: **э тэхд нуьшде** — сидеть на троне; **эз тэхд офдоре** — лишиться трона, потерять власть
тэхде — доска, дерево
тэхде зере — прибивать доску
тэхдеи — дощатый, деревянный
тэхде-пара — щепки
тэхсир, тэхсиркор — виновный, обвиняемый
тэхсир бире — провиниться
тэхсирбирегор — виноватый
тэхсири — вина, провинность, проступок; **тэхсирире э герде вегуьрде** — повиниться, признаться, взять вину на себя
тэхсиркори — виновность
тэхсирире вегуьрде эз сер — помиловать; **эз тэхсири ведарафде** — оправдаться, снять с себя обвинение
тэхсирсохдегор — обвинитель
тэхсирноме — обвинительное заключение
тэхсирсуьз — безвинный, невиновный
тэхсирсуьзи — невиновность
тэхуьл — зерновые, злаковые культуры
тэхуьле куфде — молотить зерно
тэхуьле вор доре — веять зерно
тэхуьлворди — веялка
тэхуьлкуфдегор — молотильщик
тэхуьлхуьшгсох — зерносушилка
тэхьл — горький
тэхьле гоф — колкость
тэхьлек — калина (ягода)
тэхьли — 1. горечь: **лэгIэйме тэхьли** — у меня горечь во рту; 2. перен.грубость невежливость
тэхьли-туьрши — приправа из сухофруктов
тэхьлечум — сердитый, грозный

тэхьледуьл — колкий, язвительный
тэхьно, тэхьне — 1. одиноко; 2. одинокий; 3. единственный
тэхьнои — одиночество
тэхьсире — портиться, сгнить, разлагаться
тэхьсуьб — **I.** чётки
тэхьсуьб — **II.** фанатик
тэхьсуьби — фанатизм
тэхьсуьм — неприятный
тэхьсуьми — неприятности, дрязги

У

у — 1.личное местоим. 3-го л. ед числа он, она, оно; 2. указ. местоим. тот, та, то: **у гlуьлом** — тот свет, потусторонний мир
убо — хутор
увэхд, увэхди (кайт.)**, увэгlэдо** (дерб.) — тогда, в то время; **эз увэхд, эз увэгlэдо** — с того времени, с тех пор
уге(е), мердуьм — неродной, чужой
угее бебе — отчим, неродной отец
угее бирор — неродной брат
угее деде — мачеха, неродная мать
угее духдер — падчерица, неродная дочь
угее кук — пасынок, неродной сын
угее хэгьэр — неродная сестра
угеи, угеети — отчуждение
угут,угуд (Дадашев) — наставление, поучение, назидание
угуд доре — поучать, наставлять, назидать
угъреш — **I.** предатель, зловредный
угъреш (Семендуевы) — сводник
угъреши (Семендуевы) — сводничество
угъреши — предательство, зловредность
угьо — 1. лич. мест. 3-го лица мн. числа они; указ. мест. те
угьойге, угьониге — те другие, , те остальные, следующие, последующие
уёгъ — бдительный, неусыпный, неустанный, настороженный
уёгъ бире — быть бдительным
уёгъ хисире — чутко спать
уёгъи — бдительность, чуткость, настороженность
ужире — такой
ужирейге — такой же
ужиреи — таково, таков, такова
ужуьз (дерб.), **учуз** (кайт.) — 1. нареч. дёшево; 2. прил. дешёвый
ужуьзи, учузи — дешевизна
узогъ (тюрк.) — долгий, далёкий
Узумгъэле — Прохладный, город в КБР
узумгъэлеи — прохладнынский, житель г. Прохладный
уи (тюрк.) — дума
уи сохде — думать, размышлять
уилов (тюрк.) — дума, раздумье, мысль; **э уилов домунде** — задуматься
уин (Семендуевы) — игра, шутка, затея
уин возире (Семендуевы) — сыграть

шутку, натворить
уин ведешенде (Семендуевы) — проказничать
уйгун — соответствующий, подходящий, собразный, гармоничный
уйгун бире, оморе — соответствовать, подходить, гармонировать
уйдурме (Дадашев) — анекдот. вымысел, басня
уйнемиш сохде (Изгияева) — **I.** воспринимать, принимать, одобрять
уйнемиш сохде (Агаруновы) — **II.** играть, забавляться, резвиться
уйюн, уин — **I.** дебош, скандал
уин вокурде — дебоширить
уинбаз, уинчи, уинсох — дебошир
уйюн — **II.** 1. игра (Агаруновы), игра в нарды, выигрыш (Изгияева); 2. перен. проделка, шутка, затея (Агаруновы)
уйюн берде — выиграть партию в нарды; шутить, проказничать
уйюн вешенде — капризничать, проказничать
улан (тюрк.) — удалец, молодец, Анисимов И. Ш. говорит, что невеста не имела права называть родственников по имени и давала им клички: **сийлуь улан** — удалец, достойный славы; **эрке улан** — капризный юноша
улке — страна, отечество, край
улто — 1. подмётка, подошва; 2. выделанная кожа для подошвы;
3. перен. пережаренное мясо, твёрдая еда
умборекбу (араб.), (Миллер) — поздравление
умборек гердо! — Пусть будет счастлив!
умбореки — пожелание счастья
умогъ — иностранец, чужестранец
умогъгьо — иные, другие народы
умэхьэли — тогда, в то время
унегуьре — поэтому
унжо (перс.) — там, то место; **э унжо** — туда, в то место, там;
эз унжо — оттуда, с того места
унжои, унжоини — тамошний, с тех краёв, с тех мест, оттуда
унжо-инжо — туда-сюда; там-сям
унг (перс.) — звук, шум.
унг сохде — шуметь, звучать
унглуь — звучный, шумный
унглуьни — шумно
унжиге — в том месте
унжигеи, унжигеини — с тех мест
уни — указ. местоим. тот
униге — тот другой; следующий
урбеч (тюрк.) — урбеч, густая тягучая маслянистая масса, из растёртых семян льна, конопли, смешанных со сливочным маслом и мёдом
урдег (тюрк.), (Миллер),**уьрдег** (Изгияева, Агаруновы), **бабиш, бидбид** — утка
уре — его, её
урегъуже (русск.) — рогожа
урогъ (Ифраимов), (кайт.) — серп

уруси (дерб.), **урси** (кайт.) — русский; **э уруси** — по-русски
Урусиет — Россия
усдо (перс.) — мастер, знаток, умелец
усдокор — опытный, умелый мастер
усдоети — мастерство, профессионализм
усол — плохой; вредный
усоли сохде — вредить, вредничать
устул (русск.) — стул
усуьз — без него, без неё, без того, без той
утанмаз (Семендуевы) — наглый
утанмиш, уталмиш, утанжэгъ — стыдливый, застенчивый
уталмиш бире — стыдиться
уталмиши — стыд, застенчивость
уткем , уьткем — горделивый, надменный, высокомерный, чванливый
уткеми, уьткеми — высокомерие, надменность, чванливость
утлугъ — пастбище, выгон, выпас
утогъ, витогъ (гъуб.) — комната
ути, уту, итуьв (кайт.), (русск.) — утюг
ути зере — гладить
уф — межд. уф, увы
уфсохи — фырканье
ух — 1. ось; 2. стрела; 3. стрелка (часов)
ух шенде — пускать стрелы
ухшеш — похожий, подобный, аналогичный
ухшеш бире, зере — быть похожим, походить
ухшеш сохде — уподоблять
ухшеши — сходство, подобие, аналогия
учмиш — полёт
учмиш бире — летать, улетать, перелетать
учмиши — перелёт
учугъ (тюрк.) — треножник для котла

УЬ

уьзбеюз (Семендуевы) — лицом к лицу; напротив
уьзге — иной, другой, прочий, чужой
уьзгуьм (гъуб.), **симовзереи** (дерб.) — плавание
уьзгуьм зере, симов зере — плыть, плавать
уьзден (Миллер), **ватандаш** (Дадашев) — гражданин
уьзег — сердцевина плода; **эз уьзегуьревоз гуфдире** — говорить самую суть
уьзиёгъ — безгрешный, безупречный. непорочный
уьзиёгъ ведиреморе — оправдать доверие, доказать невиновность
уьзиёгъи — безгрешность, невинность, безупречность
уьзуьг (Семендуевы) — 1. ядро, сердцевина; 2. стержень, грифель
уьзуьг гъэлемдеш (Семендуевы) — грифель карандаша

уьзуьгъэре (дерб.), **юзгъэре** (кайт.) — осрамившийся, виноватый, опозоренный; **Юзгъэре-шерменде гердош!** — Быть тебе опозоренным
уьзуьгъэре, юзгъэре бире — осрамиться, опозориться
уьзуьгъэреи, юзгъэреи — позор, срам
уьткем, уткем — горделивый, надменный, высокомерный, чванливый
уькуьз (гъуб.), (азерб.), **жингов** (дерб.), **наргов** (кайт.) — бык
уьлуьг — костны мозг; **те уьлуьг беисде** — замёрзнуть до мозга костей
уьлуьм — смерть, несчастье
уьнгуьл — лёгкий, легковесный; нетрудный; перен. несолидный, несерьёзный, необременительный
уьнгуьл сохде — облегчить, разгрузить
уьнгуьли — лёгкость, облегчённость; перен. несерьёзность, легкомыслие
уьрдег — чайка; альбатрос; утка
уьст (Семендуевы) — превосходящий, преобладающий
уьстелуьге (Семендуева) — сверх того
уьт (Семендуевы) — **I.** самая небольшая частица, деталь, от которой может зависеть дело, решение, исполнение чего либа
уьт (кайт.) — звук; **е уьтиш не ведекирд эз лэгIэю.** — не произнёс ни звука
уьфуьг — горизонт
уьхьуь (кайт.) — кашель (полевые исследования))
уьхьуь сохде — кашлять (полевые исследования)
уьшуьгъ — блеск, свет, лучезарность
уьшуьгъ доре — блестеть, сверкать, светить, излучать
уьшуьгъи — яркость, ясность, освещённость; **э уьшуьгъи ведарафде** — достигнуть светлых, счастливых дней; быть счастливым
уьшуьгълуь — 1. прилаг. светлый, блестящий, ясный, лучезарный; 2. нареч. светло, ясно, лучезарно
уьшуьгъсуьз — без света, без блеска, без лучезарности
уьшуьгъсуьзи — неосвещённость

Ф

фади — лаваш с содой
фарс — перс, персиянка
фарси — персидский; **э фарси** — по персидски
фарсанг (перс.) — парсанг или фарсах: персидская миля
(5549 м.)
фегьм (араб.) — смекалка, сноровка; понятие; ум
фегьм сохде, фегьмуьсде — 1. разглядывать, рассматривать;
2. догадаться, соображать;
фегьмгер, фегьмлуь — догадливый,

сообразительный, умный, находчивый, смекалистый
фегьмлуьи — смекалка, рассудительность, сообразительность
фегьмсуьз — недогадливый, неразумный, несообразительный
фегьмсуьзи — недогадливость, неразумность, несообразительность
фейтун — устар. фаэтон — лёгкая коляска с откидным верхом
фейтунчи — фаэтонщик
фелег (азерб.) — **I.** судьба. рок, фортуна
фелег — **II.** небосвод,небесная сфера
феллахь (араб.) — феллах. земледелец, крестьянин
фенд — 1. метод; 2. увёртка, уловка, ухищрение, финт; **Э и кор е фенд биёв добу.** — В этом деле наверное есть какая-то уловка.
фендчи, фендбаз, фенддан, фендгир — 1. ловкач, пройдоха, хитрец, трюкач
фендчини — ловкость, хитрость, изворотливость, увёртливость
фердо (кайт.) — завтра; **песфердо, песердо** (кайт.) — послезавтра; **песинифердо** — послепослезавтра
феремез (перс.) — 1. прилаг. необдуманный, безрассудный, опрометчивый; 2. нареч. необдуманно, опрометчиво, безрассудно
ферзенд (перс.) — дитя, потомок, ребёнок
ферлуь — пригодный, хороший, полезный
ферму (перс.), (Миллер) — воля, приказание, поручение
ферму доре — поручать, приказывать
ферму веноре — уполномочить
фермунде (перс.), (Миллер) — приказывать
ферсуьз — бесполезный, непригодный
ферэгъэт, ферэгъэтлуь (араб.), (Миллер) — спокойный, уравновешенный
ферэгъэт бире — успокаиваться, успокоиться
ферэгъэт сохде — успокаивать, успокоить
ферэгъэти — спокоствие
фес — феска
фетер (кайт.) — съём чего-л.; **э фетер вегуьрде** — брать на съём; **э фетер доре** — сдавать на съём (квартиру)
фикир (араб.), (Миллер) — **I.** печаль, беспокойство; **фикир кешире** — печалиться, беспокоиться
фикир (араб.) — **II.** 1. дума, мысль, ум; 2. намерение, помыслы, мнение
фикир берде — задуматься. погрузиться в размышления
фикир доре — обращать, уделять внимание
фикир сохде — думать, размышлять, соображать, беспокоиться; **э фикир гъэргъ бире** — погрузиться в тяжёлые думы, мысли
эз фикир ведарафде, фурмиш сохде —

запамятовать, забыть
фикир не сохде — не подумав, необдуманно
фикирлуь — 1. задумчивый; опечаленный
фикирсуьз — 1. прилаг. — беспечный, бессмысленный; 2. нареч. беспечно, бессмысленно
фикир-хэёл (Семендуевы) — думы, раздумья, размышления
фикир-хэёл кешире (Семендуевы) — быть сильно озабоченным, погрузиться в думы
фил (перс.) — слон
филон-бегьмон — то да сё
филон-фестер — такой-то; какой-то
филонкес — некто, имярек
фин, фим: фин сохде — сморкаться; фыркать
финж (Агарунов) — 1. небольшое чашеобразное углубление;
2.ноздря; **те финж вини, фини** — по самые ноздри; чрезмерно много
фини (кайт.), (перс.)**, вини, фуьни** — нос
фир (кайт.), (Миллер), **вир** — потеря, пропажа, урон
фир бире — потеряться, пропасть
фир сохде — потерять
фиреҗь (дерб.), **фиреф** (кайт.), [перс.] — 1. прилаг. широкий, просторный, свободный; 2. нареч. широко, просторно, свободно
фиреҗь, фиреф бире — стать просторным, расшириться
фиреҗь, фиреф сохде — расширить, сделать просторным
фиреҗьедуьш, фиредуьш — широкоплечий
фиреҗьехиейег, фиредехиейг — косая сажень в плечах
фиреҗьи, фиредфи — ширина, широта, ширь
фиреҗьменд — величественный
фиреҗьменди — величие
фиреҗьуни — 1. простор; 2. обилие, достаток, раздолье, изобилие
фирмон, см.**ферму** (Семендуева) — указ, распоряжение
фиржи, фуьржи — доска для раскатывания теста
фирфира, дендирек — юла, волчок
фируьзе — бирюза
фис — сопение
фис сохде — сопеть
фит — 1. свист; 2. свисток
фит зере — свистеть; **э фит дешенде** — освистать, опозорить
фитне, фитно, фитнокор — **1.** ворожба; 2. козни, интриги, кляузы
фитно, фитне сохде — ворожить, колдовать
фитно дешенде — провоцировать, шантажировать, интриговать, кляузничать
фитночи — ворожей, ворожея
фойде (перс.), (кайт.) — барыш, прибыль, процентная ставка, выгода, поль-

за, толк, прок
фойде доре — 1. давать в долг под проценты; 2. приносить прибыль; **э фойде вегуьрде** — брать в долг под проценты
фойдедорегор — ростовщик
фойделуь — выгодный, полезный, прибыльный
фойдесуьз — 1. прилаг. невыгодный,-неприбыльный, бесполезный, напрасный; 2. нареч. невыгодно, бесполезно, напрасно
фол (дерб.), (перс.) **пол** (кайт.) — гадание, ворожба
фол, пол дешенде — гадать, ворожить на картах
фолчи, полчи — гадалка, ворожея, ворожей
фолчиети, полчиети — умение гадать
фони (Семендуева) — суетный, преходящий, тленный, бренный
фони дуьньёгь (Семендуева) — тленный мир
фуберде — глотать, поглощать, проглотить, поглотить
фугурде — опускать, разгружать
фугъунде — бурчать под нос
фудоре — 1. спустить, посадить, опустить; 2. **гlэиле фудоре** держать малыша, чтобы он пописал
фужогъунде — бормотать, роптать
фуй бире (кайт.) — убираться, убегать: **Фуй бош!** — Убирайся
фукурде (перс.) — высыпать, поливать (на руки)
фундугъ — фундук, лесной орех
фундугълугъ — орешник, роща лесного ореха
фундугъ хории — арахис. земляной орех
фуравунде — спускать, опускать; принести вниз
фуровунде — седлать, оседлать
фуроморе, гьуроморе (перс.) — спускаться, сходить, слезать вниз
фурмиш, фурмуш бире — забываться; забытое
фурмиш, фурмуш сохде — забывать
фурмиши, фурмуши (перс.), **гьурмуши** — 1. забывчивость; 2 забвение
фурмунде (перс.) — обмануть, надуть, соблазнить
фурмунде оморе — быть обманутым, обмануться
фурмундеки — понарошку; обманчиво; призрачно; маняще
фурсат (гъуб.) — удобный случай
фурсате эз дес ведешенде — упустить, прозевать удобный момент
фурсоре (кайт.)**, гьурсоре** (перс.), (Миллер), **фуьрсоре (**дерб) (Изгияева) — отправлять, посылать, пересылать, направлять
фурсорегор — отправитель
фурфура (Семендуева), **черхедуду** (Дадашев) — пропеллер
фурша фини, сула фини — ноздря
фуршенг — ракета, фейерверк
фурулдогъи (Дадашев) — авантюра,

авантюризм,
фурухде (перс.) — продавать, торговать, сбывать
фурухдегор — продавец, торговец
фурухденигьо чи — товар на продажу
фучире — красть, обдирать; обгладать; обокрасть дочиста
фучирегор — вор, стяжатель
фушенде (дерб.), **фугурде** (кайт.) — спускать, опускать вниз;
свешивать вниз; свергать (с престола)
фуьлфуьл (перс., араб., ивр.) — перец;
гьирмизине фуьлфуьл (Миллер) — красный перец; **фуьлфуьл шемохи** (Миллер) — чёрный перец
фуьржи, см. **фиржи** — доска для раскатывания теста
фэгъир (араб., тюрк.) — 1. бедный, неимущий; 3. кроткий, жалкий; 3. умерший (покойник)
фэгъир бире — 1. обеднеть, победнеть; 2. стать покорным, бедным
фэгъири, фэгъирети — нужда, бедность, нищета; кротость
фэгъир — фэгъир — жалко, жалобно, трогательно; тихо; покорно
фэхьле — чернорабочий, трудяга, наёмный рабочий, подёнщик
фэхьле базар(и) — биржа труда
фэхьлеети — подёнщина, наёмный труд

Х

хас (кайт.), (перс.), (Миллер), **хундуз** (кайт.) — куница
хидир — правнук, правнучка
хиёвон — 1. аллея, розарий; 2. аромат, благоухание
хиёр, хиер — огурец
хиёрлугъ — огуречная грядка
хиз, тулугъ — бурдюк
хизуьн (кайт,) — семья, род; **хуне-хизуьн** — домочадцы
хийегь — 1. верхняя часть спины, лопатка; 2. деревянная лопата (Миллер)
хийегьлуь, фиреfехийегь — здоровенный, широкоплечий, плечистый
хийлуь (дерб.)**, хийли** (кайт.), (перс.) — много
хижолет — переживание; стеснение
хижолети кешире — переживать, стесняться
хижолети доре — смущать, стеснять, ставить в неловкое положение; **эз хижолети ведарафде** — отблагодарить за добро добром
хижолетлуь — сконфуженный, смущенный
хилмов. хуьлмов — хурма
хилмов догъи — горная мелкая хурма
хилос (араб.) — освободившийся, избавившийся
хилос бире — избавиться, освободиться
хилос сохде — избавить, освободить,

спасти
хилосбирегор — избавившийся, освободившийся
хилоси (араб.) — спасение, освобождение, избавление
хилоскор, хилосчи, хилоссохдегор — спаситель, освободитель, избавитель
хинжел (перс.) — кинжал
хиник (перс.) — 1. прилаг. холодный; нареч. холодно
хиник бире — 1. остыть, охладиться; 2. перен. охладеть, стать равнодушным; потерять интерес
хиник сохде — охладить, охлаждать
хиники' (перс.) — холод, холодная погода; **Э лойму хиники оморей.** — В наши края пришла холодная погода.
хини'ки — холодно; **Хиники мере.** — Мне холодно.
хиники доре — охлаждать. напустить холоду
хиники расире — простудиться
хир — **I.** рисовое поле, чек
хир — **II.** предсмертная агония; **э хир вебире** — быть при смерти
хире (кайт.), (перс.) **восдоре** (дерб.) — покупать
хирегор, восдорегор — покупатель
хиржи(н) (перс.) — хурджин, перемётная сумка
хиринг, хринг (Дадашев) — хрен (раст.)
хирмов, хилмов, гиде — финики
хирт, хирхит, гъэлпе — царапина
хирт кешире — царапать, поцарапать
хиршово, хуьршово — томлённое в печи молозиво, «во время отёла коровы или буйволицы между горскими евреями происходит раздача первого молока. Для этого из молока (молозива) вместе с яйцами варят они предварительно нечто вроде … простокваши **«хуьршово».**» И. Ш. Анисимов. Молозиво это молоко млекопитающих, которое они дают в течение первых нескольких дней после родов (отёла). В этом продукте содержатся все необходимые вещества, способствующие укреплению иммунной системы и предназначенные для более быстрой адаптации новорожденного организма к новым условиям жизни.
хисире (перс.) — спать
хисирегор — спящий
хисиренигьо хуне — спальня
хисуьнде — усыплять
хифлет (араб.) — дрёма, дремота, полусон; **хифлет берде, э хифлет рафде** — дремать, засыпать, забыться, задремать
хиш — соха
хиш зере — пахать
хишчи — пахарь
хов (перс.) — **I.** сон, сновидение
хов дире — сниться, видеть сон**; э хов рафде** — заснуть; **э хов оморе** — клониться ко сну, хотеть спать
хове тэгIбир сохде — растолковать, разъяснить, истолковать

хове тэгIбирсох — толкователь снов
ховдусд, ховбаз — соня, любитель поспать
ховелуь, ховлуьи — заспанный, сонливый, сонный
хов — **II.** ворс
ховлуь — ворсистый
ховоре (кайт.) — горло
хов (кайт.), **хогь** (дерб.) — **III.** повел. накл. глаг. **хосде :** 1. попроси 2. люби, полюби; 3. засватай
хогьин, хогьинкор — предатель, изменник, отступник
хогьини — измена, предательство, отступничество
хогьиши — просьба, желание
хогьиши гуфдире — просить, желать
хойе, хое — 1. яйцо: **сипии хое** — белок; **зерди хое** — желток; **сэхд дуьшире хое, сэхдебуьрж** (кайт.) — яйцо вкрутую, круто сваренное яйцо; **лоле хое, лолебуьрж** (кайт.) — яйцо всмятку, смятка; **хоме хое** — сырое яйцо
хоегьо — яички, мошонка особей мужского рода
хойе сохде, зенде (кайт.) — нестись, класть яйца; перен. не терпеть, без выдержки, терпения: **лолебуьрже хое зенде** (кайт.) — быть сильно нетерпеливым
хойегине — яичница, омлет
хойегине памудори — яичница с помидорами, шакшука
хойегушд — нац. блюдо из мяса, лука и взбитых яиц
хойеи — яичный: **гьогъол хойеи** — маца с добавлением яйца и сахара
хойетегьер — яйцеобразный, овальный
хок (перс.) — 1. земля, почва, грунт; 2. прах;
хок векенде — копать, рыть землю
хок шенде — закидывать, засыпать землёй
хок-хокору — мусор
хок-хокору сохде — загадить, испачкать, засорить; перен. унизить, оскорбить
хоки — **I.** земельный, почвенный
хоки — **II.** защитный цвет, хаки
хокбесер — проклятие: **Хок э сер … вераё!** (кайт.) — Чтоб … сдох!
Хокбесериш, тожбесериш одоми ю сохде хуьшдере — Унижает или возвышает своё достоинство сам человек.
хокбесер сохде — проклинать
хокелуь — землистый
хокендаз, хокендез — совок для мусора
хокисдер, хокусдер (кайт.), (перс.) — зола, пепел; **ранг хокисдери** — пепельный цвет; **гьобгьоре хокисдер зере** — мыть посуду золой (к **Нисону**)
хокору — мусор, сор
хокшунас (Агаруновы) — почвовед
хол (перс.) — 1. родинка; 2. крапинка; 3. очко (в картах); 4. плесень (Миллер)
холе — тётя, сестра мамы

холе-хол — в родинках; в крапинку; рябой(ая), веснушчатый(ая)
холи (перс.) — большой ворсовый ковёр
холинче — коврик, маленький ковёр
холибоф, холинчечи — ковровщица, ковровщик, ковродел
холинчеси — знаток ковроткачества
холинчефурух — торговец коврами
холии, холинчеи — ковровый
холис — натуральный, неподдельный, настоящий,
холмоч (кайт.) — колдовство, порча, заговор' (полевые исследования)
холу — дядя, брат мамы
холче (кайт.) — ковёр (полевые исследования
хом (перс.), (Миллер) — 1. забитый, смирный, простяк; 2. сырой, недоваренный
хоме гlэсб — необъезженная лошадь
хоме молгьо — сырьё, сырец, сырые шкуры
хоме одоми — простак, тюфяк, недотёпа
хоме хори — целина
хомуш — спокойный, тихий, молчаливый
хомуш бире — успокоиться, затихнуть, замолчать
хомуш сохде — успокоить, утихомирить
хомуши — безмолвие, успокоение; тишина, покой
хон — хан
хоненде — 1. талантливый; 2. певец
хонендеи — талант
хоньети — ханство
хонум (тюрк.) — ханум, дама, госпожа, красотка
хоре — зуд, раздражение
хоре доре — чесаться, зудеть
хоре-хор — зуд, чесотка; **э хоре-хор домунде** — мучиться от зуда
хори (тюрк.) — земля, суша, почва
хори хуне — пол в доме; Раньше в саклях у горских евреев были земляные полы**.** В дальнейшем произошло скольжение смысла и любые полы называются **хори: хори тахдеи** — деревянные полы; **хори сангъи** — каменные полы
хоривекен — землекоп
хорипеймундегор — землемер
хорипули — плата за аренду земельного участка
хорисуьз — безземельный
хорум — рацион, корм на один приём
хорунде (перс.) — кормить, дать поесть
хорундеи — 1. кормление; 2. пропитание
хорусде (перс.) — чесать; скоблить
хоруш — чесотка
хос — здоровый; хороший; **хуб-хос** — прекрасно
хос бире — вылечиться, лечиться
хос сохде — лечить, вылечить
хосде — 1. желать, хотеть: **Чуь хосде туь?** — Что ты хочешь?; 2. просить: — **Хосденуьм эз туь.** — Прошу тебя. 3. засватать, жениться: **духдер хосде** —

сватать девушку
хосдеи, хозмуни (гъуб.) — 1. сватовство; 2. желание; 3. любовь
э хосдеи, э хозмуни, э илчи дарафде, илчиети сохде — идти сватать
хосдегор — 1. желающий; 2. любящий
хоси' — здоровье
хо'си — да ладно
хосиет — 1. характер, нрав, натура; 2. качество, свойство
хосиетноме — характеристика
хосиетлуь — с характером
хосиетсуьз — бесхарактерный
хотур — угождение; ради, из-за
хотуре хосде — пользоваться уважением; **эз хотур** — из уважения, ради; **э хотур не расире** — не обижать, выполнять прихоти, ублажать; **хотур домунде** — обижаться**; холе** — **хотури** — угодничество; **холе-хотури сохде** — угождать
хоч (тюрк.), **чорлуьнги** (перс.) — крест
хоч гировунде — крестить, креститься
хочемез, гъэребеч — грецкий орех
хочперес — христианин
хочпереси — христианство
хош — приятный, благоприятный, хороший, добрый, ласковый
Хош омори! — Добро пожаловать! С приездом! Здравствуй! **Охош!** — Так и надо! Ох как хорошо! Как приятно!
хош бире (перс.) — успокоиться; **Дуьлме хош бисдо!** — Моё сердце успокоилось!
хошбэхд, хушбэхд — счастливый, счастливец
хошбэхди, хушбэхди — счастье, благополучие
хошениет (тюрк.) — благонамеренность, благожелательность **(хош + ниет)**
хошесифет — приветливый, радушный
хошхьоли — благодушие **(хош + хьол)**
хоши — 1. приятно; 2. хорошее обращение; 3. уговоры
хоши гуьрде — уговаривать; **э хоширевоз** — по хорошему, с уговорами, без принуждения
хошхош, шохшох (кайт.) — мак, маковая коробка; **гуьл хошхоши, шохшохи** — цветок мака
ху (перс.) **I., дезгогь** (Миллер) — комплект, партия из 4-х человек за столом на торжествах, для которых подавались водка, вино курица и др. продукты
ху — **II.** ешь; от повелит. накл. глаг. **хурде** — кушать
ху(н) (перс.) **III.** — кровь
хуб — хороший
хуби' — хорошее, доброе дело
ху'би — да; хорошо
хуг (перс.) — свинья;
хуги — свиной; **гушд хуги** — свинина
Худо (перс.) — Бог
Худостори! (кайт.) — Ради Бога! Пожалуйста!
хуй гуьрде (перс.), (Миллер), (кайт.) — беситься, сходить с ума

хуйлуь — сумасшедший. бешенный
хуйлуь-дивоне — совершенно ненормальный, абсолютно бешеный, полностью сумасшедший (усиление смысла за счёт употребления двух синонимов подряд)
хумне (Семендуева) — похожий; **Дуьл хумне э буьлдуьр** — Сердце похоже на соловья, т. е. сердце поёт
хумнелуь (ивр.) — коричневатый
Хумош (ивр.) — Тора, Пятикнижие Моисеево. состоит из 1.Берешит (В начале) — Бытие; 2. Шмот (Имена) — Исход; 3. Ва-йикра (И воззвал) — Левит; 4. Бе-мидбар (В пустыне) — Числа; 5. Дварим (Слова) — Второзаконие
хунде (перс.) — 1. читать; 2. учиться; 3. учить; 4. петь
хундуз (кайт.) — куница (полевые исследования)
хуне (перс.) — дом
хунегир, сэгьибхуне, сэгIэбхуне — домовладелец, хозяин дома
хунедун, хунеигьо, хунедору (перс.) — домочатцы, домашние
хунеи — домашний: **парундегьой хунеи** — домашняя птица; **хэйвугой хунеи** — домашние животные
хунеле — домик, теремок
хунелуь — домовитый, хозяйственный
хунелуь бире — обзавестись семьёй и домом; завести своё хозяйство
хуненуьш — домосед
хунериже — кровотечение
хунесуьз — бездомный, бродяга
хунехунди — домашние заботы, хлопоты
хунехунди сохде — уборка, наведение порядка в доме
хундорегор — донор
хуни (перс.) — кровяной, кровавый
хункеш, хунхур — кровопийца, вампир, кровожадный
хунки — 1. драчун, скандалист; 2. кровожадный
хуно — в значении вроде, подобно, словно, как… требует впереди сущ. в родит. падеже: **хуге хуно** — как свинья; **серхоше хуно** — словно пьяный
хунриз — убийца
хунризи — 1. кровная месть; 2. кровопролитие, резня
хунсуьз (Семендуева) — бескровный, малокровный; перен. бездушный, аппатичный
хунсуьзи (Семендуева) — анемия, малокровие
хуншири(н) — приятный, милостивый, сладостный, симпатичный, «кровь с молоком»
хунширини — симпатия
хуншиши — кровяное давление
хурде — 1. кушать, есть; 2. пить; **эрэгъихур** — пьяница; **эрэгъи + хур(де)**
хурдегор — 1. едок, обжора; 2. пьющий
хурдеи, хурдейети (Миллер) — поедание

хурдени — съедобный
хуре — моль; шашель (жук древоед)
хуре хурде — побитый молью
хуре бире, хуре-хуре сохде — перен. надоедать, грызть
хурег (дерб.)**, хурек** (кайт.) — пища, еда, продукты питания
хурегбэхшчи — официант, половой (уст.)
хуреглуь, хуреклуь — гурман
хурегхоне, хурекхоне — столовая
хуроми — восторг, радость, благодать
хурс: э хурс рахде (Миллер) — тащиться на четвереньках
хуртме (кайт.) — акула; перен. обжора
хуруз (перс.) — петух
хурузи — петушиный; **шуьне хурузи** — петушиный гребень
хуруз-вече — домашние птицы
хурузвишеи (Агаруновы) — глухарь
хурузкуьгьи — павлин (Изгияева, Агаруновы); улар, фазан сост. из **хуруз** (петух) **+ куьгьи** (горный), (Амир)
хуте — навык, привычка
хуте бире — свыкаться, привыкать, привязываться, научиться
хуте сохде — научить, приучить
хуш, хуши (перс) — наслаждение, умиление
хуш-беш (Семендуева) — обмен приветствиями
хуш-беш сохде — поздороваться; обменяться приветствиями
хушбуй (перс.) — аромат, благоуханье, запах, доставляющий наслаждение: **хуш + буй**
Хуш-хьэлол! — На здоровье! На пользу!
хуше, селхум (Дадашев) — **I**. кисть (винограда)
хуше — 1. ноша; 2.. груда
хушей онгур — кисть винограда
хуьзуьн, хуне-хуьзуьн (кайт.) — домочатцы
хуьл — знахарское снадобье
хуьлм (перс.) — сопли
хуьлмевини (дерб.)**, хуьлмефини** (кайт.) — сопляк, сопливый нос
хуьлми — сопливый
хуьм (перс.) — большой глиняный кувшин «Хумы (глиняные сосуды громадной величины, часто до двух аршин вышины), служащие для вина,муки, мочёных и солёных плодов, отрубей» И. Ш. Анисимов
хуьмче — маленький кувшин
хуьп зере — пить прихлюпывая
хуьр — хрип, хрипота; сип, сиплость
хуьр зере — хрипеть, сипеть
хуьржин (араб.) — хурджин, перемётная сумка
хуьрд (дерб.), хирд (кайт.) — 1. поломанный, сломанный
хуьрд, хирд бире — 1. поломаться, сломаться; разбиться; 2. перен. упасть в цене
хуьрд, хирд сохде — 1 разбивать, ломать; 2. унизить в нравственном смысле, опустить в чьих-то глазах; 3. сбить

цену

хуьрд-хэшил — разможжённый, разбитый вдребезги, перемятый, раздавленный

хуьрд-хэшил сохде — 1. размножить, раздавить; 2. разбить на куски, вдребезги

хуьрде (дерб.), **хирде** (кайт.) — 1. мелкий, мелочный, маломерный; 2 дроблённый, мизерный

хуьрде сохде — 1. менять, разменивать; 2. мельчить, размельчать; 3. дробить, раздробить

хуьрде пул (дерб.)**, хирде ахче** (кайт.) — мелочь, мелкая монета

хуьрдевот — мелочь, мелочёвка

хуьрдовот — мелочный товар, галантерея

хуьрдовотчи — 1. коробейник, торговец мелочного товара, который торговал в отдаленных сёлах с рук. 2. разменщик

хуьрдеки — сечка, рисовая сечка

хуьрде-муьрде — нежные черты лица

хуьрди — сплетни, козни, разговоры

хуьрди сохде — сплетничать, говорить гадости за спиной

хуьрде-хуьрд — переломанный; расколотый, разбитый на куски

хуьрде-хуьрд сохде — перебить, разбить

хуьрде-хуьрде — мелкие куски, осколки; 2. понемногу, постепенно, помаленьку

хуьрди — печаль, уничижение

хуьрдовот (Семендуева) — галантерея, мелочный товар, розница, поштучный товар

хуьрдовотчи (Семендуева) — коробейник, продавец мелкой розницы

хуьреми (Семендуева) — зной

хуьрс (перс.), (кайт.), **ою** (тюрк.), (дерб.) — медведь

хуьрсек (Семендуева) — 1. бобёр; фольк. мифическое существо, подобное гному; нападает, согласно поверью, на одиноко спящих (дремлющих) и, усевшись на грудь, душит

хуьрт-пуьрт — барахло, мелочь

хуьсуьнде — 1. убаюкивать, усыплять; 2. усмирить, угомонить

хуьсуьр — тесть, тёща; свёкор, свекровь; **зехуьсуьр** — свекровь, тёща; **мердхуьсуьр** — тесть, свёкор

хуьршово, хиршово — томлённое в печи молозиво, «во время отёла коровы или буйволицы между горскими евреями происходит раздача первого молока. Для этого из молока (молозива) вместе с яйцами варят они предварительно нечто вроде … простокваши **«хуьршово».**» И. Ш. Анисимов. Молозиво это молоко млекопитающих, которое они дают в течение первых нескольких дней после родов (отёла). В этом продукте содержатся все необходимые вещества, способствующие укреплению иммунной системы и предназначенные для более быстрой адаптации новорожденного

организма к новым условиям жизни.
хуьшг (перс.) — сухой
хуьшге гоф — пустое слово; **э хуьшге хори мунде** — остаться ни с чем; лишиться всего
хуьшг бире — высохнуть, иссякнуть, исчезнуть
хуьшг сохде — сушить, высушить
хуьшгедамар — сухожилие
хуьшгетегьер — суховатый. сухощавый
хуьшге-хуьшг — сухо; насухо
хуьшги — 1. сухость; 2. суша; 3. худоба; 4. засуха
хуьшги зере — 1. высохнуть, просыхать; 2. иссякнуть
хуьшде — 1. свой, собственный; 2. сам, себя; **э хуьшде диреморе** — прийти в себя, опомниться; **эз хуьшде ведарафде** — выходить из себя, вспылить, разгневаться
хуьшдендуьруьсд — самоуверенный
хуьшденхогь — себялюбивый, честолюбивый, тщеславный; эгоист
хуьшденхогьи — тщеславие, честолюбие, эгоизм
хэбер (араб.) — **I.** 1. весть, сообщение, известие, ответ; 2. слух
хэбер берде — доносить, ябедничать, сплетничасть
хэбер овурде — сообщать, извещать, принести весть
хэбер вегуьрде — спрашивать, интересоваться
хэбер доре — уведомлять, извещать, оповещать, ставить в известность
хэбер (араб.) — **II.** 1. проснувшийся, бодрствующий, не спящий, без сна
хэбер бире — просыпаться, пробуждаться, очнуться
хэбер сохде — будить, разбудить; привести в чувство; отрезвить **хэбербер** — доносчик, ябеда, сплетник
хэбербери — донос, ябедничество, сплетня
хэбербери сохде — доносить, ябедничать, сплетничать
хэбербердегор, хэберовурдегор — вестник, оповещатель
хэбердор — 1. знающий, осведомленный, сведущий;
2. скрытный
хэбердор бире — 1. предчуствовать; 2. быть осведомлённым
хэбердор сохде — предостерегать
хэберсуьз — 1. прилаг. неизвестный, безвестный; 2. нареч. неизвестно, без вести
хэвлет — **I.** 1. свободный от… 2. пустой, порожний, опорожнённый
хэвлет — **II.** 1. уединение, уединённое место; 2. укромный, безлюдный
хэвлете вэхд — свободное время
хэвлетже — украдкой, втайне, тайком, скрытно, укромно
хэвлети — **I.** сущ. 1. незанятость; 2. нареч. свободно, пусто, безлюдно; 3.

прил. свободный, безлюдный, пустой
хэвлети — **ll.** 1. тайность, секретность; 2. укромность; **э хэвлети** — тайно, тайком, потихонечку
хэгьер, хэгьэр (кайт.) — сестра
хэгьэргили — подруга
хэгьэрзоре — племянник, племянница (дети сестры)
хэёл — 1. мечта, мечтание, грёза; 2. воображение, видение; 3. иллюзия
хэёл сохде — мечтать, думать, представлять; **э хэёл овурде** — напоминать, вспоминать, представлять себе; **эз хэёл ведарафде** — забывать, забыть
хэёллуь — призрачный, мнимый, воображаемый; фантастический
хэз — мех, пушнина
Хэзер — Каспий, Хазарское море, Хазария
хэзери — северный ветер на Каспии
хэзеригьо — хазары (исчезнувший кочевой народ, чей каганат с 7-го по10-й век занимал территорию от Приднепровья, до Казахстана; религией правящей элиты был иудаизм.)
хэзине (араб.) — 1. казна; клад; 2. сокровища, богатство
хэзинегир — владелец сокровища, богатств
хэзинедор, хэзинечи — 1. казначей; 2. кассир
хэзинедори — казначейство
хэзон — 1. прилаг. пустой, голый, опавший (лист); 2. сущ. листопад
хэзон бире — 1. оголяться; 2. опустошаться; 3. осыпаться (о листьях деревьев)
хэйли — 1. много; довольно долго; 2. гораздо, значительно
хэйме — палатка
хэйр — 1. польза, выгода; 2. благо, толк, добро; **Руз э хэйр бу!** — Добрый день! Здравсвуйте!
хэйр(е), хэйрлуь — 1. выгодный, полезный; 2. добрый, благой, толковый
хэйрсуьз — бесполезный, бестолковый, невыгодный, неблагой
хэйрсуьзи — бесполезность, бестолковость
хэйрхогь — доброжелатель, благожелатель
хэйф, ахтуф, туф — мокрота, слюна, харкотина, плевок
хэйф, ахтуф, туф шенде — плевать(ся), харкать(ся)
хэлгъ (араб.) — народ
хэлгъи — народный
хэлгlэт — наряд, праздничное убранство
хэлгlэт бире — нарядиться
хэлгlэт сохде — нарядить
хэлеф (араб.) — 1. дитя, сын, преемник, потомок; **хэлеф буьхьреи** — первенец 2. халиф — наместник пророка Мухамеда, верховный правитель у мусульман
хэлоигъ, хэлейегъ — народ, общество, общественность
хэнде(е) (перс.) — 1.смешной **хэндее кор** — смешное дело; 2. смех; **э хэн-**

деревоз — со смехом; 3. смеющийся:
хэндее ловгьо — смеющиеся губы; **суьпуьле хэнде** — 1. насмешка, усмешка, ухмылка; **Суьпуьле хэнде мунош!** — Чтоб ты стал посмешищем!
хэнде гуьрде, оморе — смешно: **Хэнде гуьрдей мере.** — Мне смешно.
хэнде-жэхьре — зубоскальство
хэндегуьл — 1. прилаг. а) радушный, приветливый, жизнерадостный; б). юмористический; 2. нареч. а) радушно, приветливо, жизнерадостно
хэндегуьли — 1. радушие, приветливость, жизнерадостность; 2. юмор
хэндеи (перс.) — смех
хэнделов, хэндеруй — приветливый, улыбчивый, весельчак
хэндунде — смешить, вызывать смех, веселить, заставить улыбаться
хэндуьсде — смеяться, улыбаться, веселиться, хохотать
хэндэгъ — траншея, окоп, ров
хэненуй — 1. висячая колыбель, люлька; 2. гамак
хэнжел см.**хинжел**
хэнку, хьэнку (кайт.) — черемша
хэпер — весть; **Э хэпермеш неомо!** — Я даже не ведал!
хэперсуьз (Миллер), **нехэбереки** — нечаянно
хэпи (кайт.) — закорки, заплечье и поясница; **э хэпи верафте** — залезть, взобраться на закорки; **э хэпи берде** — носить на закорках
хэр — 1. осёл, ишак; 2. перен. дурак, глупец; бран. осёл, ишак
хэреб — 1. прилаг. плохой, дурной, скверный; 2. нареч. плохо, дурно, скверно
хэреб бире — 1. испортиться протухнуть; 2. разрушиться, поломаться
хэреб, хэребе сохде — 1. разрушать, развалить; 2 испортить
хэребе — развалины, руины
хэребеи — разрушение, разорённость, хаос **Хэребеиймере ведекирди туь!** — Ты меня доконал!
хэреби — зло, злодеяние
хэреби сохде — 1. злодействовать; 2 зачёркивать, перечёркивать
хэрек — специальная печь для выпечки хлеба
хэрел, хэрол (тюрк.) — большой мешок, харал
хэрегуш (дерб.), (перс.) **довшон** (гъуб.), **гъуян** (кайт.) — заяц, кролик
хэрембош, гъирхэрембош — разбойник, грабитель
хэрембоши — разбой, грабёж
хэрембоши сохде — грабить, разбойничать
хэрж, хэржи (араб.) — расход, затраты, издержки; **зиедие хэржигьо** — транжирство
хэржи бире — израсходоваться, растратиться

хэржи сохде — тратить, потратить, расходовать
хэржилугъ — бюджет; деньги, необходимые на расходы
хэрмон — гумно, ток
хэрмончи — молотильщик(ца)
хэррет — плотницкий, столярный
хэррети, дуьлгери (гъуб.) — плотницкое, столярное дело
хэррети, дуьлгери сохде — заниматься плотницким, столярным делом
хэрретхоне, дуьлгерхоне — столярная, плотницкая мастерская
хэрретчи — плотник, столяр
хэрс (кайт., гъуб.)**, чек** (дерб.) — хлопок в ладоши
хэрс зере — хлопать в ладоши, аплодировать
хэртут — крупный чёрный кисло-сладкий тутовник
харченг, хэрчэгъ (Дадашев), (перс.) — рак, членистоногий
хэс (перс.), **хундуз** — куница
хэсд — густой, плотный
хэсд бире — загустеть
хэсд сохде — сделать густым
хэсде (перс.),(дерб.), **эхте** (кайт.) — усталый, изнемогающий
хэсде бире — уставать, изнемогать
хэсде сохде — замучить, утомить
хэсдехуне (Дадашев) — больница
хэспуш, хашпуш — жулик, плут
хэткеш (перс.), **ризбер, ризгир** — линейка
хэтми — сорт винограда
хэто (тюрк.) — 1. ошибка, беда, проступок, погрешность; 2. выкидыш, самоаборт
хэто сохде — 1. ошибаться, согрешить, сотворить беду; 2. сделать выкидыш или аборт
хэто-боле — 1. беда, несчастье; опасность, неприятность; 2. человек, от которого всегда можно ожидать неприятности
хэтокор — опасный, вредный человек
хэтот (Семендуева) — 1. каллиграф; 2. человек с правильными чертами лица; перен. красивый, точёный
хэш — хаш — горячее блюдо из костей ног коровы
хэшил — жидкая каша из муки, масла и мёда

ХЬ

хьибо (ивр.) — приязнь, привязанность, любовь
хьижле — спальная комната, спальня
хьижрони — непосильный труд
хьижрони кешире — страдать
хьилет(Семендуева) — раздражительный, мрачный, желчный
хьилле — уловка, хитрость, ухищрение,

махинация; плутни, подвох
хьиллеи, хьиллеети — лукавство, ухищрение, хитрость
хьиллеи, хьиллеети сохде — хитрить, лукавить, плутовать
хьиллекор — хитрец, плут, лукавец
хьиллеет — 1. коварный; 2. лукавец
хьини — хна (краска для волос)
хьини веноре, зере — красить хной;
Десе э хини денош! — пожелание девушке выйти замуж, а женщине — дожить до глубокой старости
хьир — прищюр, косоглазие; **чуме хьир сохде** — прищурить глаз
хьир-хьир — надменный смех, хихиканье
хьир-хьир сохде — 1. насмехаться; 2. хихикать
хьис — копоть, сажа
хьис кешире — коптиться
хьис сохде — чадить, коптить
хьисоб (араб.) — счёт, расчёт
хьисоб сохде — считать, подсчитывать, вычислять
э хьисоб дешенде — учитывать, включать в счёт
хьисобдор, хьисобсох — счетовод
хьисоби — 1. засчитанный; 2. правильный, справедливый
хьисобие гоф — дельное слово, уместная мысль, справедливое слово
хьисобсуьз — 1. прилаг. бесчисленный, бессчётный; 2. нареч.бесчисленно, бесчётно
хьисхоне — коптильня
хитиёт — 1. нареч. осторожно, предусмотрительно, бережно; 2. прил. бережный, осторожный, предусмотрительный
хьитиёти — предусмотрительность, осторожность
хьитиётлуь — осторожный, предусмотрительный
хьитиётлуь бире — быть осторожным, предусмотрительным
хьитиётсуьз — неосторожный
хьитиётсуьзи — неосторожность
Хьишвон — Хешван — 2-й месяц от Тишрея и 8-й от Нисана, приходится на октябрь, ноябрь имеет 29 — 30 дней, называется также Мархешван — горький хешван, так как в нём нет ни одного праздника
хьов, хьов-хьови — лай
хьов зере, хьов-хьов сохде — лаять, рычать
хьовир — товарищ, друг
хьовири, хьовирьети — дружба, товарищество, содружество
хьову — соперница; вторая жена в полигамном браке
хьовуети (Семендуева) — соперничество
хьовуз — бассейн
хьозуьр (дерб.)**, хьэзуьр** (кайт.), (араб.) — готовый, наготове
хьозуьр бире — быть готовым, готовиться

хьозуьр сохде — готовить, приготовить
хьозуьри — готовность
хьозуьрлугъи — подготовка, приготовление, готовность
хьозуьрлугъи дире — готовиться, подготовиться
хьок (Миллер), (араб.) — подозрение
хьоким (араб.) — начальник, должностное лицо, судья
хьокм (араб.), (Миллер) — наказание
хьол — положение, состояние; обстоятельство; **эз хьол офдоре** — обессилить, изнуриться, заболеть; **э хьол дарафде** — войти в положение, сочувствовать; **э хьол муьрдеи** — при смерти
хьол-руз — каждодневное состояние, положение; житьё-бытьё
хьолсуьз — бессильный, беспомощный
хьолсуьз-овхьолсуьз — 1. плохое состояние здоровья; больной
хьол-хьэзуьр — готовность; наличие чего-л., наготове
хьолуьм, хьелом — буквосочетание уь обозначающее звук [ü]
хьомбожу (дерб.), **гьомбожи** (кайт.) — жена деверя, брата мужа
хьомбол — грузчик, амбал, здоровяк, носильщик
хьомболи — работа грузчика, носильщика
хьомол — 1. бездетный; 2. отец девочек, не имеющий сына наследника**;**
кишди хьомоли — пояс бездетности красного цвета, который повязывал мужчина, не имеющий наследника
хьомпов (кайт.) — недоразвитый; недогадливый; несуразный
хьомум, хьэмум (тюрк., араб.) — баня, хамам
хьомумчи (тюрк., араб.) — банщик
хьосид (ивр.) — благочестивый (верующий)
хьофд, хьэфд (перс.) — семь
хьофди, хьфдум, хьэфдуьм — семь дней траура прямых родственников после похорон; 2. поминки на седьмой день после похорон, время снятия тяжёлого траура **(овиль)**
хьофди — семёрка в карточной игре
хьофдимуьн, хьофдими — седьмой
хьофдмегье — семимесячный, недоношенный
хьофдкуьнжи — семиугольный, семиугольник
хьофдод, хьэфдод (перс.) — семьдесят
хьофдодимуьн, хьэфтодими — семидесятый
хьофдорму — смесь пряностей, которую добавляли в чай при простуде
хьофдсад. хьэфдсад (перс.) — семьсот
хьофдсадимуьн, хьэфдсадими — семисотый
хьофтофо — маленький кувшин для омовения
хьохом (ивр.) — **I.** 1. мудрый, всеведущий; 2. мудрец;

хьохом — **II.** учёный, официальное звание избранного на должность равина горского еврея из среды жителей общины, если он не имел **доступ**а, признанного в Российской империи.
хьохоми — мудрость, осведомлённость
хьоче (Семендуева) — развилина, развилка; рогатина; подпорка с раздвоенным концом
хьуьже, хьуьжле — занавеска перед постелью для новобрачных; **э песой хьуьжле мунде** — перен. скрываться. не показываться
хьуьжет (араб.) — спор
хьуьжет сохде — спорить, оспаривать; упорствовать; **э хьуьжет офдоре** — раззадориться, спорить, скандалить
хьуьжети — упрямство
хьуьжетлуь — строптивый, спорящий, неподатливый
хьуьжетгир — скандалист, спорщик, упрямец
хьуьжре — келья
хьуьзуьм, гьуьзуьм (кайт.) — дрова
хьуьзуьмхьозуьрсохдегор — дровосек, сборщик дров
хьуьзуьмбурагор — пильщик дров
хьуькуьм — 1. повеление; 2. правительство, власть
хьуькуьдор — блюститель порядка, властелин, повелитель
хьуькуьм норе — властвовать, повелевать, приказывать
хьуькуьмдори — владычество, господство
хьуькуьмет — 1. власть; 2. государство; 3. правительство
хьуькуьмсуьзи — безвластие
хьуьм — духота
хьуьри, хури — гурия: гурии, райские девы, которые будут супругами праведников в раю
хьуьруьгъуьз, хьуьригъиз (кайт.) — красавица, девушка, подобная гурии; кличка, которую давала невестка одной из золовок.
хьуьрмет — почёт, почтение; авторитет, престиж
хьуьрмет гуьрде, сохде — почитать, уважать, чтить; **эз хьуьрмет венгесде** — подорвать авторитет, унизить, обесчестить, обесславить; **эз хьуьрмет офдоре** — обесславиться
хьуьрметлуь — почтенный, уважаемый
хьуьрметсуьз — непочтительный, неуважительный
хьуьрметсуьзи — непочтительность, неуважение
хьуьрш — гнев, злоба, раздражение
хьуьрш бире — озлобиться, впасть в гнев, раздражение
хуьрш сохде — гневаться, сердиться, напускаться на кого-то
хьуьршине — ржание
хьуьршине зере, кешире — ржание
хьуьршлемиш — осерчавший, разъярённый
хьуьршлемиш бире — рассвирепеть, разъяриться

хьуьршлуь — свирепый, разгневанный, озлобленный
хьуьршлуь — хьуьршлуь — разъярённо, разгневанно, сердито
хьэбес (кайт.), **гlэбес** (дерб.) — напрасно, зря
хьэбуьджей, хьэбижей (кайт.), **суьмергъэндил** (дерб.), **пэгъэмбери** (гъуб.) — кукуруза
хьэвес — 1. вдохновение, страсть, вожделение, влечение; 2. желание, охота, стремление, склонность; 3. интерес
хьэвеслуь — увлечённый, устремлённый, страстный
хьэвеслуь бире — вдохновиться, увлечься, , вовлечься, пристраститься; **э хьэвес венгесде** — вдохновлять, пристрастить, увлекать; **эз хьэвес офдоре** — потерять вдохновение, интерес; **эз хьэвес венгесде** — отбить охоту
хьэвескор — 1. страстный, увлечённый; 2. вдохновитель; 3. любитель
хьэвессуьз — 1. нареч. бесстрастно, неохотно; 2. прил. бесстрастный
хьэвиж, хьэвуьж (дерб.)**, менов** (кайт.), (Ифраимов) — овощи
хьэвуьз (араб.), (тюрк.) — бассейн, фонтан, купальня, ванна
хьэвуьсде, хьэв зере — лаять
хьэгъ — 1. цена, стоимость; 2. право; 3. правда, истина; 4. взнос
хьэгъ-хьисоб — денежный расчёт, , перерасчёты; 2. финансовый отчёт
хьэд (араб.) — 1. исход; 2. основание; 3. отпор; **Чуь хьэдтуьни?** — Как ты смеешь?
хьэдде доре — давать отпор
хьэё, хьэйё, гlэйб — стыд, стыдливость, стеснение
хьэё доре — стыдить
хьэё кешире — стыдиться, стесняться
хьэёменд — стыдливый, совестливый
хьэёсуьз — аморальный, бесстыдный
хьэёсуьзи — бесстыдство, нахальство
хьэёт (дерб.)**, порогъ** (кайт.) — двор
хьэёт-боже — пространство около двора
хьэжемет (кайт.) — медицинские банки
хьэжет (араб., перс.) — кал, нечистоты, отправление нежды
хьэжетхуне (перс.) — туалет, уборная, нужник
хьэжи (араб.) — хаджи (паломник), человек совершивший хадж к святым для мусульман местам в Мекку
хьэз (араб.) — удовольствие, наслаждение, блаженство
хьэз вегуьрде, сохде — наслаждаться, блаженствовать, получать удовольствие, кайф
хьэз оморе — нравиться
хьэзки — весёлый, разгульный
хьэзуьр см. **хьозуьр**
хьэйвон, хьэйву (араб.), **вэхьши** — зверь, животное, скотина
хьэйвугьой вишеи (кайт.)**, вэхьшие хьэйвон** (дерб.)**,** — лесные, дикие звери

хьэйвугьой хунеи — домашние животные
хьэйвон бире — озвереть
хьэвондор, хьэйвудошдегор — животновод, скотовод
хьэйвондори — животноводство, скотоводство
хьэйвони — 1. прилаг. звериный, скотский; 2. перен. скотство, грубость, хамство
хьэйвони сохде — поступать по-скотски
хьэйкел — 1. талисман, амулет; 2. предмет для колдовства, чародейства
хьейкелсох — колдун, чародей; изготовитель талисманов
хьейкел-питик — 1. дурман, чародейство, колдовство, порча; 2. талисман с вшитыми в нём магическими словами
хьэйкел сохде — 1. заколдовывать; 2. изготовлять амулет
хьэйру — восхищённый, очарованный
хьэйру бире — очаровываться, восхищаться, пленяться
хьэйру сохде — очаровать, восхищать, пленять
хьэйф — 1. жаль, жалко; 2. обидно, досадно
хьэйф кешире — жалеть, страдать
хьэйфбери — сожаление, сострадание
хьэйфбери сохде, кешире — сожалеть, сострадать
хьэй'фи — жалко
хьэк — известь; **сэнгъ хьэки** — известняк
хьэк зере — белить
хьэки — 1. известковый; 2. разведённая известь
хьэки-зилгъи — кожевничество (полевые исследования)
хьэким (араб.), (Миллер) — врач
хьэкимети — медицина
хьэксохдегор, хьэкчи — маляр
хьэл (араб.) — 1. таяние, плавление, размягчение, растворение; 2. истощение, изнеможение; 3. решение (проблемы, задачи)
хьэл бире — 1. растаять, растопиться, раствориться, расплавиться; 2. истощиться, изнемочь
хьэл сохде — растворить, растопить, расплавить, размягчить; перен. переварить
хьэлбе (Семендуева) — вес тары
хьэлбире — растопленный, расплавленный, растворённый
хьэл-rlов — пристыженный, опороченный
хьэл-rlов бире — 1. опорочиться, пристыдиться; 2. расплавиться, раствориться
хьэл-rlов сохде — 1. пристыдить, приструнить; 2. расплавить, растворить
хьэл-руз — житьё-бытьё
хьэлежигер — перепуганный, испуганный
хьэлежигер бире — испугаться, перепугаться, струсить
хьэлежигер сохде — перепугать, запугать, напугать до смерти

хьэлежигери — смертельный испуг
хьэливо, хьэлво — халва
хьэлим — олово
хэлисо (ивр.) — религиозный обряд халица, или расшнуровывание особого ботинка. В книге Дварим (Второзаконие) говорится, что если женатый человек умирает бездетным, имея неженатого брата, то брат должен жениться на овдовевшей невестке, чтобы продолжить имя покойного. Если же он отказывается, то проводится унизительная для него церемония, которая называется **хэлисо.** Вдова в присутствии раби и миньяна правой рукой развязывает шнурки ботинка, снимает его с ноги мужчины и бросает через плечо, плюёт на пол и произносит на иврите: «Так поступают с человеком, который не созидает дома брату своему, и нарекут ему имя в Израиле: дом раззутого» После этого брат освобождается от обязанности жениться на вдове
хьэло (ивр.) — 1. хала сдобный праздничный и шаббатний хлеб; 2. десятая часть теста для халы, отделяемая для жертвоприношения в Храме, а пока его нет, сжигаемая хозяйкой
хьэлов — постель
хьэлови — постельный; **руйхьэлови** — простыня; чехол для постели или перины
хьэлово — приставание
хьэлово бире — приставать, мучать
хьэлово сохде — натравлять
хьэлол — 1. благоприобретённый; 2. дозволенный; 3. кошерный, годный в пищу; 4. на здоровье
хьэлолбе (Семендуева) — покаяние, просьба о прощении вины
хьэлолбо — пожелание всего доброго
хьэлолбо сохде — прощание навсегда или надолго
хьэлолбои — прощение
хьэлоле гушд — кошерное мясо
хьэлоле одоми — кристально чистый, честный человек
хьэлол гердо — пусть будет впрок; пусть пойдёт на пользу
хьэлоли — кошерный, дозволенный в пищу; особый; кристально чистый
хьэлолуш (Агаруновы) — рассеянный, невнимательный, с дырявой головой
хьэлолуши — рассеянность, невнимательность
хьэлсох — 1. растворитель; 2. перен. человек, способный разрешить проблему
хьэлнебирени — нерастворимый, неразмягчённый
хьэл-хьэлим (хьовут) — раздавленный, растопленнный, расплавленный
хьэл-хьэлим сохде — растопить, расплавить, раздавить
хьэлсуьз (кайт.), (араб.) — нездоровый, больной
хэлсуьз бире (кайт.) — занемочь, приболеть
хьэлсуьзи (араб.), (кайт.) — нездоровье, недомогание

хьэмило, болдор, бордор — беременная
хьэмило, ьолдор,бордор бире — беременеть, быть беременной
хьэмилои (гъуб.), (азерб.)**, болдори** (кайт.)**, бордори** (дерб.) — беременность
хьэмис, хьэрим — некошерный, недозволенный
хьэмуьр (ивр.) — неблагочестивый
хьэнку, хэнку (кайт.) — черемша
Хьэнуко — Ханука, с 25 Кислева по 2 или 3 число месяца Тевет; Евреи во главе со священником Мататиягу и его пятью сыновьями подняли восстание против греко-сирийского правления Селевкидов, т. к. они запретили евреям следовать законам Торы: соблюдать субботу, делать обрезание, есть только кашерную пищу и почитать Единого Бога, принуждая поклоняться идолам, а 2-й Храм превратили в капище Зевса. Мататиягу и пять его сыновей вели войну с врагом и евреями-«эллинистами» 24 года, до полной победы. Ханука посвящена одному из эпизодов войны — освобождению Храма и началу службы в нём: Хотя кошерного масла в найденном кувшинчике хватало лишь на один день, менора (семисвечник) в Храме горела 8 дней, пока не приготовили новое масло. На Хануку мы зажигаем в память об этом чуде ханукию (восьмисвечник) с дополнительной служебной свечой и печём в масле пончики (суфганиёт) Ханука — праздник победы света над тьмой, святости единобожия над нечистотой идолопоклонства. В эти дни дети играют в севивон **(думдума, дендирек)** и получают ханукальные деньги
хьэнукои — ханукальный; **муьгlуьжуьз**
хьэнукои — ханукальное чудо
хьэпел (Агаруновы) — тугодум
хьэплеме, хьэтлеме (кайт.), (тюрк.) — 1. пресные пшеничные, ячменные или кукурузные, лепёшки; 2. хинкал из кукурузной муки
хьэпуьр-чуьпуьр — барахло, хлам
хьэрзо — 1. прилаг. раскрытый, свободный, освобождённый; 2.нареч. раскрыто, свободно
хьэрзо бире — раскрыться, открыться, освободиться
хьэрзо доре — отпускать, освобождать
хьэрзо сохде — открывать, раскрывать
хьэрекет — 1.прилаг. стремительный, старательный; 2. нареч. стремительно, старательно
хьэрем (араб.) — гарем, закрытая, охраняемая часть дворца, дома, где жили жёны мусульман
хьэремзеде (Изгияева), **харамзодо** (Миллер), (перс., араб.) — 1. незаконнорожденный; перен. плут, мошенник, подлец
хьэремзедеи — мошенничество, плутовство

хьэремзедеи сохде — мошенничать, плутовать
хьэрзи (Миллер) — метка
хьэрис — 1. имеющий склонность, пристрастие к чему-нибудь; 2. любитель, охотник
хьэриф — 1. знающий, смышлёный, эрудированный; 2. партнёр; 3 соперник, противник
хьэрмэхь (перс.) — товарищ, спутник, пайщик, компаньон
хьэрмэхь бире — дружить, сотрудничать
хьэрмэхьи — 1. товарищество, сотрудничество; 2 общий, совместный
хьэрой, гьорой (кайт.) — крик, зов, призыв на помощь; 2. тревога, переполох
хьэрой зере — звать, призывать, приглашать
хьэрой сохде — кричать, вопить, тревожить
хьэрой-хьуьшуьл — галдёж, шум
хьэройчи (кайт.) — крикун
хьэройзерегор — глашатай
хьэройзереи — 1. зов, вызов, призыв; 2. приглашение, созыв
хьэруьм, хьэрим (араб.), **хьэмис** — некошерный, недозволенный в пищу, запрещённый; приобретённый нечестным путём
хьэруьми, хьэрими — некошерность, запретность
хьэрф (тюрк.) — буква
хьэрфине — буквенный
хьэрфноме — букварь
хьэсбешолум (ивр.) Не дай Бог! Никогда!
хьэсдили — рогожа, циновка
хьэсдилисох — рогожник
хьэсрот, хьэсирот (араб.) — скука, тоска, страдание
хьэсрот бире, кешире — соскучиться, страдать, тосковать
хьэсрот гьишде — оставить в ожидании, тоске
хьэсроти — ожидание, тоска; **хьэсроти руе вегирде** — увидеть человека после долгой разлуки
хьэсуьл (араб.), (Миллер) — являющийся
хьэсуьл оморе — родиться, появиться, возникнуть
хьэсуьл овурде — родить, создавать. порождать
хьэсуьли — рождение, появление на свет, происхождение
хьэсуьломореи — жизнеописание, история
хьэсуьруьт (дерб.), (ивр.), **буьгьулуь** (кайт.) — харосет, пасхальное блюдо из тёртых яблок, толчённых орехов, сладкого пасхального вина и специй, символизирует глину, которую месили евреи-рабы для строительных кирпичей в Египте, употребляется на **Нисону** (Пейсах)
хьэтлеме — чурек из кукурузной муки
хьэтон (кайт.), (ивр.) — новобрачный,

жених

Хьэфтуьро, Хьофдоро (ивр.) — хафтара, отрывки из Невиим (книги Пророков), которые читают после чтения Торы в шабат и праздники, к каждой недельной главе свой отрывок; **Хьофторо зено!** — прокл. Пусть поразит Хафтара!

хьэче — подпорка с раздвоенным концом

хьэшд (перс.) — восемь

хьэшдуьмуьн, хьэшдими — восьмой

хьэшдод (перс.) — восемьдесят

хьэшдодимуьн, хьэшдодими — восьмидесятый

хьэшдодсали — восьмидесятилетие

хьэшдсад, хьэшсад (перс.) — шестьсот

хьэшдсадимуьн, хьэшсадими — шестисотый

хьэшо (ивр.), **хьэшоди** (Миллер), (ивр.) — клевета, наговор, завистливость

хьэшо веноре — клеветать, наговаривать

хьэшо зере — не признавать, отрицать

хьэшоди сохде (Миллер) — завидовать

хьэшоети, хьэшоди — клеветничество

хьэшовенорегор, хьэшочи — клеветник

Хьэшуьруьш, Хьэйсор — Ассирия; 2 ассириец

хьэйсори — 1. ассириец; 2. ассирийский

Ч

чал (тюрк.), (Агаруновы, Дадашев) — 1. чалый (масть лошади); 2. с проседью (о человеке)

чалашмиш — старательный, хлопотливый

чалашмиш сохде — стараться, хлопотать

чалашмиши — старательность; хлопотливость; рвение

чали (тюрк.), (Миллер) — 1. плетень; 2. большая корзина

чалишгъон (гъуб.) — старательный, прилежный, деятельный

чалме — чалма, тюрбан

чал-чарпаз — крест-накрест

чангъ (кайт.), (тюрк.) **герг** (перс.), (кайт.)**, туз** (дерб.) — пыль

чана (кайт.), **килшо** (дерб.) — санки

чап (Агаруновы) — печатание

чап сохде — печатать; издавать

чапаламе, чапалама — барахтанье, судороги у больного

чапар, чапер (перс.) — ограда, изгородь, плетень, ограждение; **кунчапари** — подзаборный, нищий

чапар кешире — городить, огораживать, обносить плетнём

чапари, шуш — годный для ограды материал

чапарлуь — 1. огороженный, обнесённыё забором, 2. перен. человек, окружённый заботой друзей и близких

чапарсуьз — неогороженный, открытый; беззащитный

чапарсуьзи — открытость, незащищённость, беззащитность
чапархоне (дерб.), (перс.), (устар.) — ямская, почтовая станция, где держали сменных лошадей для почтовых карет и саней
чапишме — бега, скачки
чар (перс.), (Миллер) см. **черх**
чарпаз, чапраз — I. застёжка
чарпаз, чал-чарпаз — II. перекрёсныё, крест-накрест
чарунде — 1. поворачивать куда-л., кого — л, оборачивать ч.-л., переворачивать; 2. превращать, преобразовывать, 3. перелицовывать; 5. переводить (с одного языка на другой)
чарундегор. тержуьмесох — переводчик
чарусде — 1. поворачиваться, оборачиваться назад; 2. превращаться; **Э хуг чарош, э сег чарош!** — прокл. Чтоб ты в свинью, в собаку превратился! поговорка: **Э пушой ки чарусде, э у чемуьсде!** Перед кем вращаешься, в того превращаешься!
чарусдеи — поворачивание, переворот, превращение
чат, чарт (кайт.) — 1. трещина, щель; 2. треск
чат, чарт бире — треснуть, лопнуть; трескаться
чат, чарт зере — 1. потрескаться; 2. треснувший, с трещиной
чати, чарти — трескание
чате-чат, чарте-чарт — потрескавшийся; потрескивание
чатма, чатме — разбитый
чевр, черв, чевре рури — прямая кишка
чейтен — сума’, сумка, мешок
чек, хэрс (кайт.) — хлопо’к в ладоши
чек зере, хэрс зере (кайт.) — хлопать в ладоши
чеке-чек — аплодисменты, овации
чеке-чек зере — рукоплескать, аплодировать
чекме — туфли, ботинки
чекмечи — сапожник, обувщик
чекметемизсох — чистильщик обуви
чекмечии — сапожное ремесло
челег — громадная бочка, цистерна
челенг — 1. венок; 2. букет
челтук, чолтук, челтуьк — неочищенный рис
чеменд — луг
чемендгеи, савзегеи — луговая трава
чемуьсде — 1. скользить, поскользнуться; 2. спотыкаться
чемуьсде-чемуьсде — спотыкаясь
чемуьсдегор — 1. поскользнувшийся; 2. споткнувшийся
чемуьсдеи — 1. скольжение; 2. спотыкание; перен. отклонение от пути, от истины и т. д.
чем-чемеки — 1. каток; 2. скользкое место
чем-чи, чемчи — 1. предмет; 2. рухлядь, скарб, домашние вещи
чен — чан, большой деревянный таз

ченг — перетирание
ченг зере — 1. перетирать, тереть, раздавливать; 2. простирнуть
ченд, ченди (перс.) — сколько, несколько; **Э ченди?** — За сколько?
Ченд бо? — Сколько раз?
чендборе — неоднократно; многократно; повторно
ченди-ченди — много-помногу
чендгъэдер — сколько
ченэх — 1. большая деревянная миска; измеритель зерна (5 кг.) **гъудере** — **ченахи** (кайт.) — хождение с подарками в дом невесты на еврейские праздники, после того, как надели кольцо и повязали платок (после сватовства)
чеп, чепи (перс.) — **I.** левый; **чепи дес** — левая рука; 2. жарг. левый товар
чеп, чепи — **II.** косо, искоса
чепево, э чепи — влево, налево
чеп-чеп — 1. левее; 2. искоса
чеп-чеп денишире — смотреть искоса, коситься
чергъуьз — косоглазый
чепеки, чепине — 1. наискосок; 2. влево
чепелек — хромой, хромоногий
чепелек гешде, ленгуьсде — хромать
чепил, этик, мэхьс — сапог
чепэх — лещ
чергези — черкес, кабардинец
чергезине — черкесский, кабардинский; **э гил чергези(не)** — по-кабардински, по-черкесски
черево (перс.) — 1. крупный рогатый скот, жвачные; 2. жвачка животного; 3. перен. обжора
череводор, хьэйвудор — скотовод
черевои — 1 обжорство, чревоугодничество; 2. обжорливый
через — 1. сухофрукты; 2. десерт; лакомство, сладости
черечопгъу — 1. впопыхах; вскач; бегом, опрометью
черм (перс.) — шкура крупного рогатого скота
черме — бочка для замочки и выделки шкур
чермтемизсох — кожевник, косовщик (человек, очищающий шкуры от мездры с помощью косы)
черх (перс) — 1. колесо; 2. круг; 3. точильное колесо. точило
черх доре — 1. крутить, вертеть; 2. точить
черх хурде, зере — кружиться, вертеться, водить вокруг
черхи — круглый, округлый, шаровидный
черхи-фелег — колесо фортуны; судьба, рок, фортуна
черхсуьз — бесколёсный
черхэдуду — кружение, верчение
черхэк — катушка для ниток
черхчи, талчи — точильщик
четвери (кайт.), **чореке** (дерб.) — 1..четверть, четвёртая часть; 2. трёхлитровая

банка для консервации овощей, бутыль ёмкостью в з л.(старорусская мера сыпучих тел и жидкостей, равная четверти мерного ведра)
четен (тюрк.) — корзина
четин (тюрк.) — трудный, тягостный, затруднительный
четин бире — тяжело, трудно
четини — трудность, помеха, затруднение, загвоздка
четини кешире — затрудняться, быть в затруднительном положении; **э четини офдоре** — попасть в трудное положение; **э четини венгесде** — поставить в затруднительное положение
четине тегьер — трудная ситуация
четиней (Семендуева) — вряд ли, сомнительно
чечек, чичек (кайт.), (тюрк.) — 1. почка; 2. цветок
чечэх, чечэгъ (тюрк.) — бахрома, кисти
чешме, билогъ — родник, ключ, источник
чешмек, чешмекгьо — очки
чешмиш — 1. сумасшедший; 2. рассеянный; 3. растерянный, ошеломлённый
чешмиш бире — 1. сойти с ума; 2. быть сбитым с толку, растеряться
чешмиш сохде — 1. свести с ума; 2. сбить с толку, ошеломить
чешмиши — 1. сумасшествие; 2. растерянность, замешательство
чешне, чошне — узор, рисунок-образец
чи — I. 1. вещь, предмет; 2. объект; 3. что-нибудь; 4. иноск. мужской половой член
чи — II. пища, еда
чи сохде — готовить еду
чиг — сырой, недоваренный, недожаренный. недопечённый
чигир (Миллер) — балалайка
чигьрет — образ, силуэт, очертание
чигьрет кешире — набрасывать рисунок, делать эскиз
чигъ — капелька
чигъ шенде — моросить (о дожде), идёт мелкий дождь
чигъе-чигъ — морось, дождичек
чигъ поизи — мелкий осенний дождь
чигъигъ (кайт.), **суьзме, гъэлд** — творог
чигъигъи — творожный
чигъиртме (кайт.) — блюдо из тушёной баранины, заправленное яйцами
чиде, чида, зерде — морковь
чидор — путы
чидор веноре — надеть путы, стреножить, заарканить; перен. чинить препятствия
чидор бире — быть помехой, путаться под ногами
чил (Семендуева) — веснушки
чил-чиле — веснушчатый
чилле (кайт.) — шёлк
Чиме-Чин — Китай (в сказках)
чиме-чин падшогь — китайский император

чимчигъ (кайт.) — воробей, маленькая птичка
чимчик — целиком
чин — I. 1. серп;2. погон, эполет
чин — II. частица самый, самая, самое, служащая для образования превосходной степени некоторых прилаг.: **чин рач** — самый красивый; **чин хуб** — самый хороший и т. д.
чингир, чуьнгуьр, чигир (Миллер) — чонгури, чогур, старинный струнный музыкальный инструмент, популярный в XII — XVII вв. среди дервишей и ашугов
чингир зере — играть на чингире; перен. позвякивать, побрякивать
чингъил (Агаруновы) — галька, щебень, гравий
чингъиллуь — гравийный, щебёночный, галечный
чине (перс.) — мелкое зерно, птичий корм
чинедун, чинедон, пуфтеди (кайт.) — пищевод, зоб у птиц
чини' (перс.) — **I.** фарфор; **гъоб чини** — фарфоровая посуда
чи'ни — частица с, со в сочетании с **эз** в выражениях типа: **эз гIэили чини** — с детства; **эз ди чини** — со вчерашнего дня и т. д.
чинодоре (Миллер) — 1. слоги; 2. чтение без смысла
чинор — чинаровое дерево, платан
чир (Миллер) — стена
чиргъил (Агаруновы)**, дирновуж** (тюрк.), (кайт.) — грабли
чире (перс.) 1. стричь: **муй чире** — стричь волосы; брить: **руш чире** — брить щетину, бороду; 2. рвать, собирать: **сиб чире** — рвать, собирать яблоки
чирегор — сборщик, собиратель
чиртик — 1. струя; брызги; 2. рубец, насечка, надрез
чиртмиш сохде (Семендуева) — грызть (орехи, семечки)
чискин — морось, мелкий дождь
чискин шенде — накрапывать, моросить
чит (перс.) — ситец (ткань)
чити — ситцевый
чихур, чихури — столовая посуда; **бишгъоб чихури** — тарелка для супа
чобогъ (Миллер) — форель
човгъун (Дадашев), (Агаруновы) — вьюга, метель, пурга
човуч (тюрк.) — полицейский
чодур (перс., тюрк.) — чадра, паранжа, покрывало
чодуревитогъ, чодуреутогъ — шатёр, палатка
чодурлуь — в чадре; перен. закрытый, скрытый, прикрытый
чодурсуьз — без чадры; перен. раскрытый, открытый
чогъ (перс.) — полный. упитанный, жирный; тучный, грузный
чогъ бире — располнеть, растолстеть, разжиреть
чогъ сохде — откормить; **хорире чогъ**

сохде — удобрять землю
чогъи (перс.) — полнота, упитанность, жирность
чогъбиреи — ожирение, полнота
чогъол — шакал
чой — **I.** чай
чой — **II.** речка, ручей
чойдон, чойден, чойник (кайт.) — чайник
чойчи, чойдеки — чайханщик
чойхоне, чойхуне (перс.) — чахана, чайная
чойхур — 1. любитель чая; 2. чайная
чокуч (перс.), (араб.) , (кайт), **кечук** (дерб.) — молоток
чол (перс.) — 1. колодец; 2. впадина, углубление, яма
чол векенде — рыть колодец; выкапывать яму; перен. к кому-л. подкапываться; сделать плохое дело
чолвекен — бурильщик, землекоп
чолгъу (Семендуевы)**, деригьогъ** (Дадашев) — коса (с\х орудие)
чоле (кайт.), (перс.) — яма
чолеки — ямка, лунка
чоле-чухур — рытвины, выбоины, ухабы
чоллок — бочка ёмкостью в 40 л.
чолгъун — 1. разбой, грабёж, набег; 2. добыча
чолгъун зере — грабить
чолгъунчи — грабитель, разбойник
чолтук — неочищенный от шелухи рис
чонгъол, ингъэрчу (кайт.) — вилка
чопологъ — **I.** сорная трава; (гъуб.), 2. щепоть
чопологъ (дерб.) — **II.**, **синле, шарпине** (араб), (кайт.) — пощёчина
чопологъ — **III.** щепоть, пригоршня
чопологъ доре — дать пощёчину
чор (перс.) — четыре
чор жуьгъи сохде — четвертовать
чорими, чоримуьн (перс.)**,** четвёртый
чорбеле — четырёхугольный
чоргуьл — квадрат
чоргъэде — четытёхслойный
чордегь (перс.) — четырнадцать
чордегьими, чордегьимуьн — четырнадцатый
чордогъ — **I.** чердак, беседка, навес
чордогъ (Миллер) — **II.** палки для подвешивания котла;
чордогъ зере — подставлять ногу
чоре (перс.) — средство, помощь, способ, выход из положения
чоре гешде — искать способ, средство, выход
чоре офде — найти способ, средство, выход
чоре сохде — вылечить; помогать
чоресуьз — безвыходный, безнадёжный, вынужденный, беспомощный
чоресуьзи — безвыходность, безнадёжность, беспомощность
чорек — четверть, четвёртая часть
чореке (дерб.), **четвери** (кайт.) — четверть, трёхлитровая банка, четверть

мерного ведра, мера сыпучих тел и жидкостей в царской России, четверти используются для маринования овощей, заготовки компотов и соков на зиму.

чоркуьнже — четырёхугольный

чоркуьнжи, чоргуьл — квадрат

чорлуьнги (перс.)**, хоч** — крест

чорпои — четырёхногий, **э чорпои рахде, рафде, э хурс рахде, рафде** (Миллер) — ходить на четвереньках

чорсад (перс.) — четыреста

чорсадими (перс.)**, чорсадимуьн** — четырёхсотый

чорченги — четвереньки; **э чорченги** — на четвереньках

чорчу (перс.) — носилки, погребальные носилки

чоршоббот — среда, четвёртый день недели после шабата

чоршов (Миллер) — занавес, покрывало на весь рост

чоуш (Дадашев) — глашатай, вестник

чохмох — 1. курок и затвор кремнёвого ружья; огниво, кремень

чох-чох — трещётка

чу (перс.) — палка

чубон, жиргъол, дуьмбел — фурункул, гнойный нарыв

чубугъ — чубук, палка, шест, прут

чубугъ зере — бить прутом, палкой

чубугъи — палочный

чувол, говол — чувал, большой мешок

чугъул (перс.)**, хэбербер** — доносчик, ябеда, сексот

чугъули (перс.) — доносительство, наушничество, ябедничество

чугъули сохде — доносить, ябедничать, наушничать

чугъундуьр (азерб.) — свекла; **гьирмизине чугъундуьр** — бурак; **сипре чугундур** — репа

чугъундури — свекольный. бурачный

чугъэйле — деревянная курительная трубка **(чу + гъэйле)**

чуду — пирожки из тонкого не дрожжевого теста с различной начинкой (мяса, зелени, тыквы, риса, сыра и т. д.)

чуин (кайт.) — чугунная сковорода

чул (тюрк.) — территория вне дома, улица (кайт.), окраина; степь; поле; просторы, чужие края; **э чулгьо мунде** — шататься, бродить по улицам (кайт.); бродить по чужим краям (Изгияева); **эз чул оморе одоми** — посторонний, чужой, деревенский; чужестранец

чул-више — лесостепь

чул-пелесе — 1. степь, целина; 2. необжитые места; 3. чужбина

чуллеме — окраина деревни, села

чуллугъ — открытое место; пустынная местность; пустырь; степь

чулох (тюрк.) — 1. калека; 2. сухорукий; 3. хромой; 4. левша

чум (перс.) — глаз, око; **сиегьи чум** — зрачок; **сипири чум** — глазной белок; **сер чум, миже чум** — веко; **ишуьгъ чум**

— свет очей
чум бесде — не замечать, не обращать внимания
чум бире, расире — быть сглаженным
чум вегуьрде (вегирде) — снять сглаз
чум ведекирде, ведешенде — выбить глаз
чум веноре — 1. положить глаз; заприметить; зариться; 2. ожидать материальной помощи
чум дире-дире — на глазах у всех
чум зере — подмигивать, подмаргивать
чум не вегирде — ненавидеть; не выносить
чум пел-пел сохде — моргать; рябить, пестрить в глазах
чум руьшуьм — радостное настроение;
чум чуме нисе дире — не видать ни зги
чум сохде — сглазить
чум тор бире — потемнеть в глазах
чум э рэхь дебире, домунде — ожидать, томиться в ожидании
чумбесд — канатоходец, акробат, фокусник
чумбесде — 1. с закрытыми глазами; необдуманно, на авось; вслепую
чумбесде вози — игра в жмурки
чум-гуш — внимательно (букв.: и глаз и ухо)
чум-гуш веноре — следить внимательно; быть начеку
чум-гъош — букв.**:** глаз и бровь; **чум-гъош сохде** — подмигивать; подавать знак подмигиванием; **чум-гъош веже-вунде** — строить глазки, кокетничать
чумгьо пур бире — навернуться слезам на глаза; перен. насытиться
чумгlэрси — 1. глаза полные слёз; глаза на мокром месте; 2. горюющий
чуме гьир сохде — щурить глаза
чуме гъужунде — жмурить глаза
чуме докошде — жадно смотреть; зариться
чуме зул сохде — всматриваться; уставиться; впереть глаза
чуме зур сохде — мозолить глаза
чуме хисуьнде — усыплять
чуме-чару сохде — надзирать, присматривать, присматриваться; оглядываться вокруг
чуме э хори гьишде, дешенде — потупить взор; **э сер чум** — всегда готов; с готовностью; с удовольствием; **э чум дешенде** — тыкать в глаза; доказывать, подчёркивать; **э чум ньушде** — приглянуться, понравиться; облюбовать, полюбить, заприметить; **э чум перде кешире** — обманывать; втирать очки; пускать пыль в глаза; **э чум расд оморе** — встретиться, вовремя попасться на глаза; **эз чум офдоре** — потерять авторитет, уважение; лишиться расположения; **эз чум шенде** — потерять из виду
чумневегир — ненавистник
чумневегери — ненависть
чумнегис, гиснее чумгьо — завистливый

чумочугъ — бдительный
чумочугъи — бдительность
чумсирои, чумсурои — сытый, довольный; довольствующийся малым, не жадный
чум сирои бире — быть сытым, довольным тем, что есть
чумсуьз — безглазый, слепой
чумшур — 1. ненасытный; 2. блудник
чумшури — 1. ненасытность; 2. блуд; блудливость
чумтижи — 1. зоркоглазый; 2. интеллектуал
чумтенг, борике чумгьо — 1. узкоглазый; 2. слабое зрение
чуне (перс.) — подбородок
чунтухэй (кайт.), **лабар, сичовул** (Дадашев) — крыса
чупон, чупончи — чабан, пастух
чупур — 1. рябой; 2. оспина; 3. веснушки, конопушки
чупур бире — быть рябым
чупур-чупур, чупурлуь — конопатый, рябой
чутгъу — чепец, арабский головной убор, **, чуткуь** (Анисимов) — «мешок, покрывающий голову, открытый с концов», на который накидывается платок
чутам — как, каково, каким образом
чутке — 1. счёты с костяшками; 2. щётка
чухдаш (тюрк.) — каменоломня
чухо, чуха (тюрк.) — черкеска, верхняя национальная одежда мужчин на Кавказе
чухур, чухури — 1. шрам; 2. впадина, углубление, рытвина; осевшая земля; 3. вдавленность, вогнутость
чухуреки — небольшая впадина, ямка
чуь (перс.) — вопр. мест. что
Чуь бири? — Что случилось? **э товун чуь** — о чём
чуь дануьсде? — откуда знать?
чуь вэхд? — когда? в какое время? **эри чуь?** — зачем, для чего?
чу гереки? — какая нужда?
чуь тегьер? — как? каким образом?
Чуь хэбери? — Как дела?
чуькле — малый, маленький незначительный
чуькле бире — стать маленьким, уменьшиться
чуькле сохде — уменьшить, сделать маленьким
чуьклеи — 1. младший, меньший; 2. детство
чуьклете — меньше, младше
чуьл (перс.) — сорок
чуьле — **I.** Сорокадневный траур по покойнику у христиан и мусульман
чуьле — **II.** Сорокадневный период для ребёнка после родов, во время которых он считается у горских евреев наиболее уязвимым для злых духов и людей, поэтому его нельзя выносить из дома и показывать посторонним. И. Ш. Анисимов
чулеи — находящийся в сорокадневном

трауре
чуьлекон (Семендуева) — яма, тюрьма
чуьлими, чуьлимуьн — сороковой
чуьлк — грязный, , измазанный, испачканный
чуьлки — грязь, испачканность, измазанность
чуьлк бире — запачкаться, замазаться, замараться
чуьлк сохде — запачкать, замарать
чуьме — почка на дереве
чуьн — такой как: **чуьн туьни** — такой, как ты
чуьни? — что такое? что значит?
чуьниге — что-то; почему-то
чуьнки — так как
чуьп — **I.** 1**.** палочка, соломинка: **э чуп чаруьсде** — превратиться в щепку**; чуьпе хуно** — как щепка; 2. посторонний предмет в носоглотке: **чуьп мунде** — застрять в горле; поперхнуться; подавиться; 3. хворост: **чуьп вечире** — собирать хворост
чуьп — **II.** жребий
чуьп шенде — бросить жребий, гадать
чуьпчи — знахарь, извлекающий застрявшие в горле посторонние предметы
чуьплугъ, чуьпи — место, изобилующее хворостом
чуьргъэ (Миллер) — водосточная труба
чуьруьтмиш — гнилой
чуьруьтмиш бире — сгнить
чуьруьтмиш сохде — сгноить
чуьтам, чуьтар, чуьтарме — как; каким образом
чуьшме (перс.)**, офдои** (перс.) — солнце; **ригазгьой чуьшме** — лучи солнца; **чуьшме верафдеи** — восход солнца
чуьшме дарафдеи, нуьшдеи — заход солнца
чэгъуьруьм (тюрс.), **вер, верс** (рус.) — верста (мера длинны)
чэт,чет — частица
чэх, чэхи — треск, трещина
чэх бире — лопнуть, треснуть
чэх сохде — поломать, разбить
чэхе мазале — разбитая голова; перен. дурья башка, дурак
чэхчухол — вдребезги
чэхчухол бире — разбиться вдребезги
чэхчухол сохде — разбить вдребезги
чэхь чэхьи — изумление; прекрасно, приятно
чэхьэ чи — изумительная вещь

Ш

Шавад — Шват, пятый месяц еврейского календаря от Тишрей и одиннадцатый от Нисана, состоит из 30-и дней и приходится на январь-февраль. 15 Швата (Ту би Шват) отмечается Новый год деревьев, у горских евреев **Шев Идор Шавуэс, Гlэсуьлте** (кайт.)**, Гlэселте** —

Праздник дарования Торы Шавуот см. **Гlэселте**

шаздегь (перс.) — шестнадцать

шаздегьимуьн, шаздегьми (перс.) — шеснадцатый

шар, тулгъун, лепппер, леппуьр — волна

шарп, шарпине (кайт.) — шлепок, удар, пощёчина

шарп зере, шарпине доре — ударить открытой ладонью, дать пощёчину

шарпе-шарп — удар за ударом

шасд (перс.) — шестьдесят

шасдими, шасдимуьн (перс.) — шестидесятый

шебирор — брат мужа, деверь

шев (перс,) — ночь

Шев хош бу! — Спокойной ночи!

Шев э хэйр бу! — Доброй ночи!

Шев Идор — «Ночь Идора», Новый год деревьев, что соответствует еврейскому празднику Ту би Шват. Подробно описан И. Ш. Анисимовым, который приводит рассказ из Агады, считая его языческой легендой. В эту ночь и на следующий день едят сухофрукты и соления из плодов. Бог плодородия Идор произносит деревьям и травам свой приговор, причём в особом почёте у него дуб, царь деревьев, виноград и кизил и другие съедобные растения. «Самое печальное место занимают тополи и другие неплодоносные деревья и травы» И. Ш. Анисимов

шевгъ — блеск, сияние

шевгъ доре — блестеть, сверкать

шеве — агат (драг. камень); перен. чёрный, агатовый (о глазах)

шевелуь (кайт.)**, гуьгем** — тёрн

шеви, шевине — ночной

шевкур, бейгуш — сова, филин

шевкури — куриная слепота

шевпару, килэхьпару, шопар (Дадашев)

шевпара (Миллер), (перс) — летучая мышь

шев-руз; шевнаруз (Миллер), (перс.) — сутки, ночь и день

шевхиси — ночлег

шевхэгьэр — золовка, сестра мужа

шегуьрд, шогуьрд — подмастерье, ученик, подручный

шегуьрди — ученичество

шегьер (перс.) — город

шегьер дешенде — основать город

шегьери — городской

шегьердешендеи — градостроительство

шеи — рубашка, сорочка; **руи шеи** — верхняя рубашка; **зири шеи** — нижняя рубашка; **зири шеи-шовол** — нижнее бельё

шеи-шовол — верхняя одежда

шей — роса, морось

шей сэбэхьи — утренняя роса

шек (араб,) — сомнение, подозрение

шек берде, сохде — сомневаться, подозревать; догадываться

шекелуь, шеклуь — сомнительный, подозрительный
шекер (перс.) — сахар
шекердеки — сахарница
шекери — сахарный
шекери сохде — засахарить, подсластить
шекерхуьрки — сахароколка
шексох — скептик
шексохи — скептицизм
шексуьз — несомненно, без подозрений
шекуьл — 1. картина, рисунок; 2. образ
шекуьлкеш — художник
шекуьлхоне — художественная галерея
шелбет (тюрк.) — шербет: 1. специальный напиток; 2. мороженное; 3. восточная сладость
шелвэrl — горный кориандр, кинза, кишниш
шелгъэм (Семендуевы) — роскошный, длинный
шеле — груз, ноша; тюк; вьюк; багаж; вязанка
шеле берде — нести тяжесть, груз
шеле веноре — грузить, нагрузить, загрузить, обременять
шелере вор доре — опрокинуть груз; перен. отвечать, браниться
шелебердегор — носильщик
шелевери — загруженный, нагруженный, навьюченный
шелесуьз — порожний, без груза, незагруженный
шеле-шулте, шеле-култе — пожитки, манатки,скарб, вещи
шенде — 1. бросать, выбрасывать, выкидывать; 2. оставлять; **зе'ре шенде** — оставлять жену; **туьфенг шенде** — стрелять из ружья
шендегор — метатель, бросающий
шендеи — выбрасывание, забрасывание
шенденигьо — отбросы, выбросы
шендешеле — 1. потеря; 2. растерянный
шепологъ, шопологъ (Агарунов) — пощёчина, затрещина, шлепок
шериrlэт (араб.) — 1. рассуждение, умозаключение; 2. суд; шариат — законы мусульманской жизни; **шериrlэт бурра** — судить, рассудить, наставлять, делать заключение
шерик (гъуб.) — компаньон, совладелец, сообщник
шерм (перс.) — 1.стыд; 2. вуаль, прозрачная ткань, закрывающая лицо женщины в чадре; вуаль, скрывающая лицо невесты
шерм rlэруьсе вокурде — в старину лицо невесты закрывали вуалью, за право посмотреть её лицо гости платили выкуп. В последующем шермвоку трансформировалось в **шермоку** и стало означать подарок на свадьбу, плата за смотрины невесты **шерменде сохде** — стыдить; **rlэйб-шерменде** — стыд, позор перед посторонними

шермендеи (перс.) — стыд
шермоку сохде, доре — давать свадебный подарок
шерт — условие, уговор, договор
шерт бесде — условиться, договориться, заключить договор
шерт норе — ставить условие
шерти, шертлуь — условный, договорный
шерти — условность
шертие нушунегьо — условные знаки
шертноме — договор, контракт
шертсуьзи — безусловность, безоговорочность
шефд (перс.) — 1. криво, косо; 2. кривой, косой; 3. несправедливый, нечестный
шефд бире — 1. искривиться, скоситься; 2. быть неправым
шефде-шефд — косо, криво
шефде-шефд денишире — глядеть искоса; глядеть с ненавистью
шефде, шефте — изогнутая труба, уголок водосточной или дымоходной трубы
шефди — кривизна, несправедливость
шефд-шур — прилаг. корявый, неровный, извилистый; нареч. коряво, зигзагообразно
шефег (Дадашев) — луч
шеш (перс.) — шесть
нешими, шешимуьн (перс.) — шестой
шеш-беш — нарды
шешсад (перс.) — шестьсот
шешсадими, шешсадимуьн (перс.) — шестисотый
шешэнгуьшди — шестипалый
шив — побег, стебель, ветка, прутик
шивде, шивдо (ивр.) — 1. род, племя, колено: **12 шивдегьой Исроил** — 12 колен Израиля (Амир) 2. потомок, продолжатель рода, представитель рода, племени (Изгияева)
шиве — **I.** выговор, акцент, произношение
шиве — **II.** манера, привычка, кокетство
шивен — плач, рыдание, стенания; вопли
шивен сохде — рыдать, вопить, плакать навзрыд
шивит — укроп (раст.)
шивиш — визг, писк, шум, визжание
шивиш зере — визжать, пищать, шуметь
шидим, денде — ребро
шидре (ивр.) — позвонок
шидрей кемер — позвоночник
шидресуьз — беспозвоночный
шилово — постный рисовый суп
шиловой шири — молочный рисовый суп
шилоли — **I.** ястреб
шилоли (Семендуевы) — **II.** неопрятный, несобранный; неуравновешенный
шиллогъ (Семендуевы) — брыкание, лягание
шиллогъ зере — **брыкаться, лягаться**

шилпов (кайт.) — суп, бульон
шилтогъ (Агаруновы) — капризный, прихотливый, привередлевый
Шимол (азеб.) (гъуб.), **Софун** (ивр.) — север
шимоли — северный
шимрогlи (Агаруновы) — кляуза
шимшил (перс.), **гъилинж** — сабля. меч
шимшод — самшит; **дор шимшоди** — самшитовое дерево
шимшоди — самшитовый
шинг (Семендуевы) — молодые побеги виноградных лоз, концы которых обламывают (ломка лозы), иногда их кушают, а листья используют для приготовления голубцов
шиндире (Миллер), (перс.), **шинире** — слышать
шинирегор (Агаруновы) — 1. слушатель; 2. слышащий, слушающий
шинлогъ (Изгияева), **шиллогъ** (Агаруновы) — брыкание, лягание
шинлогъ зере (Изгияева), **шиллогъ зере** (Агаруновы) — брыкать(ся), лягать(ся)
шиновусде (перс.) — слышать, слушать, заслушать, внимать
нешиновусденигьо кор — неслыханное дело, вопиющее безобразие
шинох — знакомый
шинох бире — знакомиться
шинох сохде — знакомить
шиноходе (перс.) — узнавать, распознавать, опозновать, знать кого-л.
шинохунде — знакомить, познакомить
шинохи — знакомство
шипир-шипир (перс.), (Миллер) — шёпот, шушуканье
шир (перс.) — **I.** лев
шир (перс.) — **II.** молоко; **бурра шир** — скисшее молоко; **руй шир, гъэймогъ** (тюрк.) — каймак, сливки
шир нене — грудное, женское молоко
шире — **I.** сок, вытяжка
шире — **II.** эмаль, глазурь
шире зере — покрывать эмалью, глазурью
ширеи — сочный
ширехок — особый сорт глины, употребляемый для предупреждения брожения при варке фруктового сока
шири — 1. молочный; 2. приготовленный на молоке
шири-гушди — молочно-мясная еда, запрещённая в пишу евреям
шири-гушди гуьрде — соблюдать кашрут: не смешивать молочное с мясным
ширин (перс.), (тюрк.) — сладкий
ширин бире — стать сладким, сладиться
ширин сохде — подсластить, делать сладким
ширингушд (Дадашев) — мясная вырезка
ширине ихдилот — приятная беседа
ширингофсох — сладкоречивый, златоуст

ширини (перс.) — лакомство, сладость
ширин-ширин — сладко-пресладко
ширине — рык
ширине зере, кешире — рычать
ширинезугьун — сладкоречивый
ширинзугьуни — сладкоречивость, любезность
ширинсевен, ширинхур, ширинхов — сладкоежка, лакомка
ширинхьол, ширинтегьер, ширине хуно — сладковатый
ширишу — клей, клейстер
ширишу зере — клеить, намазать клей
ширишу — липкость, вязкость, клейкость
ширишлуь — липкий, вязкий, клейкий
ширмогьи (Изгияева), **писе могьи** — белуга
широ (ивр.) — песня, псалом, стих; **Шир эн Широгьо** — «Песнь Песней» царя Соломона, четвёртая книга раздела Кетувим (Писания). В сефардской традиции читается в вечер наступления субботы.
широ нуьвуьсде — писать стихи
широ хунде — читать псалмы, стихи
ширсуьз — немолочный, приготовленный без молока
ширфурух — продавец молока, молочница
ширхур — грудной, молочный, сосунок
шит — пресный, несолёный, недосоленный
шит-сури — заправка еды солью
шит-хилов (Семендуевы) — полное отсутствие соли
шите одоми — перен. серая личность, «ни рыба, ни мясо»
шити — преснота, недосол
шити сохде — переборщить, перегнуть
шитил — рассада
шитил кошде — высаживать рассаду
шитил веровунде — выращивать рассаду
шитиллугъ — теплица, парник; место, где выращивают рассаду
шихьине — ослиный крик
шихьине зере — кричать по ослиному; перен. ржать, безобразно смеяться
шише (перс.) — **I.** стекло
шишей лампи — стеклянный колпак для керосиновой или газовой лампы
шишей лампи бире (кайт.) — перен. проигаться до нитки (полевые исследования)
шише дешенде — застеклить, вставить стекло
шише — **II.** бутылка, банка
шишебенд, шишехоне — застеклённая веранда
шишеи — стеклянный
шишепуфзерегор — стеклодув
шишечи — стекольщик
шишире — давить, выжимать, жать, сжимать, выдавить, сдавить
шобош, шомош (дерб.), (Агаруновы) — деньги, даваемые музыкантам на

свадьбах или танцующим женщинам, которые также передавали эти деньги музыкантам, или, по договорённости между хозяевами и музыкантами, хозяевам свадьбы.

шоббот — суббота

Шобот шолум! — Мирной субботы! (приветствие в субботу)

шобботи — субботний

шов, шоф (гъуб.) — клизма, ректальная свеча

шовrlo, шевrlo — клятва, заклинание

шовrlo, шевrlo сохде — клясться, заклинать

шовrlолуь — связанный клятвой

шовол (перс.) — брюки, штаны; **зири шовол** — кальсоны, панталоны

шоволбирэхьне, шоволсуьз — без штанов, голоштанный

шову — прошлая ночь, прошлой ночью; вчера вечером

шовунде, шувунде (кайт.), **шугьунде** (Миллер) — трясти, встряхивать; колебать, взбалтывать; шатать, раскачивать; вилять; **доре шувунде** — трясти дерево

шовусде, шувусде (кайт.) — трястись, шататься; **Дор шувусд эз вор, ве ме офдорум.** — Дерево закачалось от ветра и я упал.

шогь (перс.) — шах, восточный монарх

шогьбалуд — каштан

шогьбалуддор — дерево каштан

шогьбалуди — каштановый, каштановый цвет

шогьвор — весенний ветер

шогьзаде (перс.) — царевич, принц

шогьид, шогьод (араб.) — 1. свидетель, очевидец; 2. шахид

шогьин-шох (перс), (Семендуевы) — царь царей, титул персидского шаха

шогьир (тюрк.) — поэт

шогьири — поэзия

шогьиригьо — стихи, поэмы

шогьирноме — сборник стихов, поэм

шошьмар — змея особо крупных размеров

Шогьноме — Шахнаме, книга царей, эпическая поэма Фирдоуси

шогьод — I. плата зерном за помол

шогьод — II. свидетель

шогьодет — свидетельство, удостоверение

шогьоди — свидетельствование

шогьзеде (перс.) — сын шаха, царевич, принц

шод — ковш, черпак для купания

шои, шогьи (перс.) — пятак, пятикопеечная монета; существует пятиричная монитарная система: **е шои** — 5 коп.**, дуь шои** — 10 коп.; **се шои** — 15 коп. **чоршои** — 20 коп, и т. д. до **дегь шои** — 50 коп.

шол — шаль, головной платок

шолбуд — сом, крупная пресноводная рыба, запрещённая евреям к употреблению

шолиехь, шолиэхь (ивр.) — 1. миссия; 2. доброжелатель; 3. защита; 4. посыльный
шолмон (Агаруновы) — столб, бревно
шолом, шолум (ивр.) — привет, здравствуй
шолум доре — приветствовать
шолум восдоре — получить приветствие в ответ
шолуми — мир, благополучие
шолуми венгесде (Изгияева) — устанавливать мир
шолвор — шальвары, шаровары, брюки
шолворлугъ — отрез на брюки
шом (дерб.), **гъиме** (кайт.) — фарш
шомокуфде — котлеты; фрикадельки, люля-кебаб
шомойке — шамайка, рыба семейства сельдевых, эндемик Каспийского моря, промысел запрещёндо восстановления популяции.
шомоме — сорт дыни (небольшая душистая дыня)
шомош сохде (Изгияева) — денежное вознаграждение или подарок за вход в комнату невесты (старин. обычай), бросать деньги на невесту
шон (Агаруновы) — **I.** слава,честь; **Э шон келетегьойму!** — Во славу наших старших (родителей)
шон (Изгияева) — **II.** отражение
шоне — **I.** бедро, тазобедренная часть туши
шоне, шони (Дадашев) — **II.** соты
шор (перс.) — 1. прилаг. весёлый, радостный, ликующий; 2. нареч. весело, радостно
шор бире — радоваться, веселиться, ликовать
шор сохде — радовать, веселить
шори (перс.) — радость, веселье, ликование
шори сохде. вегуьрде — 1. радоваться, веселиться. ликовать; 2. организовать торжество, свадьбу, праздник
шори-ники — радость и добро; **Шори-ники винош!** — Да увидишь ты радость и добро!
шороб (араб.), (перс.) — вино
шороби — винный; **суьрке шороби** — винный уксуз
шоробсох, шоробчи — винодел
шоробсохи — виноделие
шоробдэгlэмсох — дегустатор вин
шорхош (перс.), **серхуш** (дерб.) — пьяный
шофар, шуфар (ивр.) — шофар, еврейский ритуальный духовой музыкальный инструмент, сделанный из рога кашерного животного. В него трубят на Рош ха шана, Йом Кипур; **Шофар ник зеребиёво эришму!** — Пусть шофар протрубит для вас на благо! (пожелание на **Купур**)
шофдолу (дерб.)**, шофтолу, шоптолу** (кайт.), (перс.) — персик
шофтолудор (дерб.)**, шоптолдор** (кайт.)

— персиковое дерево
шофтолуи — персиковый
шох, суьрг — **I.** рог
шохлуь — рогатый
шох — **II.** хворост, сушняк, валежник
шохшох — мак, маковая головка, погремушка, музыкальный инструмент
шохьонгум — вечер, вечером
шохьонгуми — вечерний
Шохьонгуме хэйр бу! — Добрый вечер!
шубенд (Дадашев) — дамба, плотина
шубуж (дерб.)**, шубуш** (кайт.) — вошь
шубужи (дерб.)**, шубуши** (кайт.) — вшивый
шубуш дегирде — завшиветь
шугъомо — пикирование самолёта; резкое падение
шугъомо офдоре — резко упасть, провалиться
шугъомо рафде — пропадать пропадом, умереть, исчезнуть
шулбуд (Семендуевы) — 1. сом, крупная пресноводная рыба, запрещена евреям к употреблению; 2. пресноводная рыба усач (Дадашев)
шулду — 1. утроба; 2. слепая кишка
шулугъ — 1. прилаг. озорной, шаловливый, проказливый; нахальный; 2. сущ. озорник, шалун, проказник, нахал
шулугъ сохде — шалить, озоровать, нахальничать
шулугъи — озорство, шалость, проказничество, нахальство
шулугъчи — озорник, шалун, нахал
шулух (Семендуевы) — см **шулугъ**
шумоли (Семендуевы) — привлекательный, высокий, стройный; **шумолие сифет** — привлекательное лицо
шуморде (перс.) — считать, исчислять, насчитывать
шуморуш — 1. счёт, число, количество; 2. номер
шуморуши — 1. числительное (часть речи) 2. численность
шумшад (Семендуевы) — самшит, растение
шумшади — самшитовый
шуне (перс.) — расчёска, гребень
шуне зере — расчёсывать(ся), причёсывать(ся)
шуьне хурузи — петушиный гребень
шунепип — удод (птица)
шур (дерб.)**, сур** (кайт.) — солёный
шура (перс.) — **L.**1. солончак, солёное болото; 2. селитра
Шура — **II.** Шура, сокращённое название города Темирхан Шура, ныне Буйнакск
шураи — 1. горский еврей житель Буйнакска (Шуры), житель Буйнакска 2. солончаковый
шуре, суре rlов — рассол
шуrlов — солка
шур-мезе, сур-мезе — солёно-сладкий (вкус)
шуш — **I.** розга, прутик. ветки для изгороди
шуш (кайт.), (Миллер) — **II.** лёгкое;

шушгьо — лёгкие
шуш-руф — стирка, уборка, купание
шушде (перс.) — 1. мыть; 2. купать; купаться; 3. стирать; **тен шушде** — купаться; **партал шушде** — стирать одежду
шушдеи — мытьё, стирка, умывание, купание
шуьбгье (Агаруновы) — сомнение, подозрение
шуьбгье бире — сомневаться, подозревать
шуьбгьелуь — подозрительный, сомнительный
шуьбгьесуьз — бессомненный, неподозрительный
шуьвер (перс.) — муж, супруг; **э шуьвер рафде, рахде** — выходить замуж; **эз шуьвер жейле бире, гид вегуьрде, тологъ вегуьрде** — разводиться с мужем
шуьвери' — замужняя; **зен шуьвери** — замужняя женщина;
э шуве'ри — замужем
шуьверлуь — замужняя
шуьверсуьз — незамужняя, разведённая
шуьгъэм (перс.) — живот, утроба, брюхо
шуьгъэм пур сохде — 1. наесться, плотно покушать; 2. перен. забеременеть
шуьгъэм расире — расстроить желудок, пропоносить
шуьгъэмбе (перс.) — требуха
шуьгъэмбеи — требушиный, из требухи; **чуду шуьгъэмбеи** — пирожки с требухой
шуьгъэмедерди — боль, колики в животе; перен. помеха
шуьгъэми — расстройство кишечника, понос
шуьгъэмлуь — толстый, пузатый, брюхатый
шуьгъэмперес — обжора, ненасытный, прожорливый
шуьд (дерб.)**, шид** (кайт.) — клоп
шуьди — клоповый
шуькеет — жалоба, аппеляция
шуькеет сохде — жаловаться, сетовать, аппелировать
шуькеет нуьвуьсде — писать жалобу
шуькеет доре — подать жалобу
шуькеетлуь — жалобный
шуькеетчи — жалобщик
шуькесд — инвалид, калека, увечный
шуькесд бире — стать инвалидом, калекой
шуькесд сохде — изувечить, покалечить, сделать инвалидом
шуькесди — травма, увечье; искалеченность; дефект
шуькуьр — слава, славословие, восхваление, благодарение; **Худо шуькуьр!** Слава Богу!
шуькуьр сохде — восхвалять, прославлять; благодарить (Бога)
шуьл — 1. сущ. калека, хиляк, дистрофик; **шуьле дес** — сухая рука; 2. прилаг. искалеченный, хилый, слабый; перен. неловкий, неумелый, «криворукий»

шуьл бире — стать хилым, больным; калекой
шуьл сохде — искалечить, изувечить
шуьл-кут — калека; неходячий больной
шуьли — инвалидность, калечность, изувеченность, дистрофия
шуьлпов, шильпов (кайт.) — суп, бульон
шуьлхон (ивр.) — 1. стол; 2. (Агаруновы) а) низкий стул; б) столик, за которым употребляют пищу, сидя на полу
шуьр-шуьр (Семендуевы) — 1. водопад; 2. ручей; 3. **шуьр-шуьре эрсгьо** — слёзы ручьём
шуьт — счёты
шуьтке — щётка
шуьшлугъ — пищевод
шуьшгьо (перс.), (Изгияева) — лёгкие
шэгъэ, шэгъэгъэ — хохот
шэгъэгъэ зере хэндуьсде — гомерически хохотать, взорваться, разразиться хохотом
шэгъэгъэ зере гирошде — проскочить, пройти, перешагнуть
шэгъэ-шугъу — кудахтание
шэгъэ-шугъу сохде — кудахтать
шэгlм (араб.)**, чирогъ** (кайт.), (перс.) — свеча
шэгlм доре — светить(ся)
шэгlм-агаджи, дор шэгlми, шэгlм (азерб.), (гъуб.) — сосна; «… в Маджлисе, Нуге дигье и др., молодые люди и девушки в день открытия весны идут в лес искать **Шэгlм-агаджи** (дерево-свечи или ёлку), и затем ночью из нескольких этих молодых деревьев разводят костёр и прыгают через огонь, распевая песню…» Анисимов И. Ш. Очевидно, что здесь смешались языческие верования с празднованием еврейского праздника Лаг ба Омер (33 день отсчёта Омера)
шэгlмедор, дор шэгlми — сосна
шэгlмдон, чирогъдон (кайт.), **чирогълугъ** (кайт.) — подсвечник
шэгlмеле — факел, пламя
шэгlр — суд, рассуждение
шэгlре бурра, шэгlр сохде — судить, рассудить
шэгlэду (кайт.) — бес, чёрт, нечистый дух, бешенный человек
шэгlэдуни (кайт.) — бешенство, сумасшествие
шэгlэдуни бире (кайт.) — сходить с ума
шэгlэдуни сохде (кайт.) — перен. строить, корчить рожи
шэх — **I.** 1. нареч. прямо; навытяжку; ввысь; **шэх поисде** — стоять прямо; 2. прилаг. ровный, стройный, прямой
шэх — **II.** поток (воды); **шэх нуькере** — поток реки, речной поток **шэх-шэх** — **I, шэхшэхе** — бурный поток воды, водопад
шэх-шэх — **II.** погремушка
шэхи — стройность, ровность
шэхине (ивр.) — 1. луч;2. шехина или божественное присутствие, которое евреи ощущали во время путешествия по

пустыне при Скинии завета и в Иерусалимском Храме.
шэхине доре — излучать
шэхсигъэрез — враждебное действие
шэхсигъэрези (Агаруновы) — враждебность, злобность
шэхшей (азерб.) — вопли, крики, издаваемые при трагических обстоятельствах
шэхде — **I.** брызги
шэхде шенде — 1. брызгать; 2. накрапывать (о дожде)
шэхде (азерб.) — **II.** сильный мороз, стужа
шэхс, буй-бухун, гьенг — осанка
шэхьиду, шэхьиту — шайтан, чёрт, сатана; нечистая сила; бес
шэхьидуни — плутовство; бесовские дела
шэхьидуни бире — 1. беситься; баловаться; 2. сходить с ума; 3. вести себя неприлично, ненормально

Э

э — предлог 1. в, внутри, за, на **э Дербенд зигьисде** — жить в Дербенде; 2. **э артуь** — наконец; 3. **э гlэре** — между; 4. **э ебо** — сразу; 5. **э еки** — вместе 6. **э инжо** — здесь, сюда; 7. **э унжо** — там, туда 8. **э согъи туь** — за тебя;
э ченд — за сколько;
эб (тюрк.) — 1. средство; 2. искусство
эблэгъ-эблэгъ (Семендуевы) — пегий (о масти животных), пятнистый, пёстрый
эбрэгъ, эгърэб (перс.) — скорпион
эбсуьз — безысходный
эбсуьзи — безысходность
эвегьир (араб.) — наконец! слушайте же
эвел (араб.) — сперва, сначала, вначале. до, раньше, прежде
эвез — замена, смена
эвелден — 1. давно, с самого начала; за некоторое время; 2. заранее, заблаговременно
эвел-эхир — рано или поздно
эвелгьо — 1. раньше, прежде, в прежние времена; 2. прежнее время; первое время; первые дни
эвели (перс.) — 1. прежний, предыдущий; 2. начальный, предварительный; 3. первый, первичный
эвелимуьнжи — 1. во-первых; 2. начальный, первоначальный
эвелуьг — конский щавель
эвир (ивр.) — воздух, лёгкий ветерок, веяние
эвири — воздушный
эвлод, овлод — дитя, потомок, чадо
эвленмиш — замужний, женатый
эвленмиш бире — вступить в брак
эвленмиш сохде — сочетать браком, женить, выдать замуж **эвленмиши** — сочетание браком, замужество, женитьба

эвлуь — женатый, замужняя
эвреи — явь; действительность; реальность; **э эвреи** — наяву, в действительности
эвруьшуьм (перс.) — шёлк (вид ткани)
эвруьшуьми, эвруьшуьмини — шёлковый
эге, эгенер, э'гер (перс.) — подчинительные союзы: если; ежели; в случае, если
эге'р (тюрк.) — гончая собака
эглен (Семендуевы) — 1. задержка, помеха, загвоздка; 2. камень преткновения, препятствие
эгленлуь (Семендуевы) — неладный, сопряженный с волокитой, препятствиями, трудностями
згленсуьз (Семендуевы) — 1. прил. беспрепятственный; 2. нареч. беспрепятственно
эгов — подпилок
эгуьз (тюрк.), (кайт.) — близнец; **эгуьзгьо** — близнецы
эгь — междом. ах! ну его!
эгьмиет (гъуб.) — значение, важность
эгьмиетлуь — важный, значительный, существенный
эгьмиетсуьз — неважный, незначительный, несущественный
эгьволет — случай, событие, происшествие
эгьэ — междом. ага! о! увы!эх!
эгъибет, эгъуьбет — 1. будущее, судьба; 2. конец, последствие
Эгъибет туь э хэйр бу! — Да сопутствует тебе удача, благополучие!
эгъибетлуь — со счастливым, положительным исходом
эгъибетсуьз — не имеющий будущего
эгъибетсуьзи — безрезультатность, неудача, крах, провал
эгъигъ (араб.)**, шеве** — агат
эгъуьл (араб.) — ум; **э эгъуьл гуьре** — по уму, сообразно уму; **эз эгъуьл гъити** — недоумок, малоумный
эгъуьле кура сохде — образумиться, собраться с мыслями
эгъуьле вир сохде — потерять голову
эгъуьл сохде — образумиться,соображать
эгъул хурде — потерять разум от старости
эз эгъуьл рафде — сходить с ума; обезуметь, потерять ум, голову
эгъуьл гъэриш бире — помешаться умом; **чend дерьёгъ эгъуьл** — вундеркинд, очень умный, «ума палата», **«**море ума», всесторонне развитый
эгъуьлбуррани — 1. правдоподобный, вероятный; 2. допустимый, приемлемый
эгъуьллуь, эгъуьлменд — 1. прилаг. благоразумный, умный, мудрый; 2 нареч. умно, разумно, мудро;
эгъуьлменд — умница, мудрец
эгъуьлменди — ум, мудрость, рассудительность, благоразумие

эгъуьл ние буррание — 1. прилаг. уму непостижимый, невероятный, невозможный, недопустимый; 2. нареч. уму непостижимо, невероятно, невозможно, недопустимо
эгъуьлсуьз — 1. сущ. глупец. безумец; 2. прилаг. глупый, безумный; 3. глупо, неумно
эгъуьлсуьзи — глупость, безумие, безрассудство
эгъэ, огъо (тюрк.) — господин, также мужское имя **Эгъэ**
эгьд (араб.), (Миллер), (кайт.) — клятва
эгьд сохде — клясться
эде — обращение: эй ты…
эдеб, эдеби — приличие, вежливость, благопристойность
эдеблуь — воспитанный, вежливый, приличный
эдеблуьи — приличие, вежливость, благопристойность, воспитанность
эдебсуьз — 1. прилаг. неучтивый, неприличны, невоспитанный; 2. нареч. неучтиво, неприлично, невоспитанно
эдебсуьзи — невоспитанность, неучтивость, неприличие
эдее (дерб.)**, эдере** (кайт.) — служебное слово, означающее начало действия, которое уже сейчас совершается (может переводиться как: уже, вот, сейчас: **Эдее, эдере сохденуьм.** — Уже делаю. **Эдере куьшденит мере ишму!** Вы сейчас убиваете меня! **Эжеи туь? — Эдем! (Эдере оморенуьм!)** — Где ты? — Уже иду! **Кей мисоху? — Эдет! (Эдере сохде!)** — Когда сделают? Уже делают! **Кей михурит? — Эдейм! (Эдере хурденим!)** — Когда поедите? — Уже! (Уже кушаем!)
эёгъ, эйогъ, эёгъгъоби — обувь
эёз (Семендуевы) — похолодание при ясной погоде
Эёз вегирд мере! — Меня пробрал озноб!
эёзее шев — ясная холодная ночь
эже? э чуь жо? — где? куда?
эже бисдоге — где-либо, куда-либо
эжеб — 1. прилаг. а) чудной, необычный, странный; б) отличный, превосходный; 2. нареч. хорошо
Эжеб бисдо! — Поделом! **Эжеб кори** — Вот те на!
эжеиге — где-то, куда-то
эжеки — где
Эжем — Забулистан, территория части Ирана, Афганистана и Пакистана, место ,где родился и правил богатырь Рустам
эжи — где
эждер — название меча в сказках
эжлоф (Изгияева), **эжлеф** (Дадашев) — 1. прилаг. подлый, низкий, гнусный; нареч. подло, низко, гнусно; 2. сущ. подлец, негодяй
эжлофи, эжлефи — подлость, низость, гнусность
эжуьзе (Дадашев), **гуьсе** — карлик

эз — предлог из, от;
эз инжо — отсюда; **э инжо** — здесь
эз зир, эз зиревоз — снизу, из-под; **э зир** — вниз
эз зевер — сверху; **э зевер** — вверх
эз зофру — снизу. по низу, по нижней части; **э зофру** — вниз
эз зуревоз — давно; с давних пор; издавна; **э зуревоз** — по скорому; быстро
эз песе — сзади, с задней стороны
эз пушо — спереди, с передней части; **э пушо** — вперёд. перед
эз сегьери — с раннего утра; **э сегьери** — ранним утром, рано утром
эз сер — сверху, сначала; **э сер** — наверху, вначале
эз сер те эхир — сначала до конца; сплошь; повально, поголовно
эз сер сохде — кое-как, лишь бы закончить; сделать поверхностно
эз унжо — оттуда; **э унжо** — там
эз эвел, эз эвели — заранее, перед, сначала; **э эвели** — вначале, в первую очередь
эзбер, эзвер (ивр.) — 1. объяснение, пояснение; 2. наизусть, по памяти
эзбер (эзвер) сохде, хунде — 1. объяснять, пояснять; 2. выучить, зубрить
эзбери, эзвери — зубрёжка
эзгере (кайт.), **эзгоре, озгоре** (Изгияева) — отрыжка, изжога
эзгере веровунде — отрыгнуть
эзгил — шишки, мушмула (растен.)
эзгилдор — дерево мушмалы, куст шишек
эзгъун, озгъун — 1. здоровяк, силач; 2. (Семендуевы) неистовый, заносчивый; блуждающий
эзгъуни (Семендуевы) — неистовство
эзи, эзу — с этого, с того (времени)
эзиновле, эзиновлейге, эз и новле, эз у новлейгеюш — теперь, с этих пор
эй — межд. эй
эй (дерб.), **эри** (кайт.) — пред. для **эй ме, эри ме** — для меня
эйгьом (Семендуевы) — намёк, иносказание, аллегория
эйеки — совместно, сообща, вместе
эй еки, эри дуи еки — друг для друга
эйлонмиш — вокруг, кругом
эйлонмиш бире — кружиться, поворачиваться вокруг
эл (Семендуевы) — общество, народ, племя
эле, эллегь — межд. Ой! Боже мой!
элеф (Семендуевы) — место продажи муки, зерна
элжег (дерб.), (гъуб.), (азерб.)**, гъулбогъ** (кайт.) — перчатка, рукавица, варежка
элжегдух — перчаточник
элмуне (ивр.), **биезен** — вдова
элмунеи — вдовство
элогъ,ологъ — сорняк, бурьян
элгъ, ологъ сохде — полоть, очищать от сорняков, от бурьяна
элогъо, ологъогьо — связь, общение, отношение
ологъогьо бесде — заключать догово-

ра, налаживать взаимоотношения
элов — пламя, пекло
эловлуь — пламенный
Элул — Элул — двенадцатый, а в високосный год и тринадцатый месяц еврейского календаря от Тишрея и шестой, седьмой от Нисана. Состоит из 29 дней и приходится на вторую половину августа и первую половину сентября. Элул — месяц прощения и милосердия, месяц подготовки к «Грозным дням», т. е. к десяти дням, начинающимися от Рош Гашана и заканчивающимися Йом Кипуром. В этот месяц читают «слихот», молитвы с просьбой о прощении.
элуь (кайт.) — лесная алыча
элуьдор — алычёвое дерево
элуьбухоре — сорт чернослива
элуьче — садовая алыча
элчэгъ — 1. прил. подлый, низкий, жадный; 2. нареч. подло, низко, жалко
элчэгъи — сущ. подлость, низость, жадность
эмжек (гъуб) — сосок, сиська, вымя
эмин (Агаруновы) — тихий, спокойный (о человеке)
эмир, амир (араб.) — эмир, повелитель, вождь
эн — частица, выражающая принадлежность: 1. образует притяжательные местоимения: **энмени, энме** — мой, моя, мои; **энтуьни, энтуь** — твой, твоя, твои; **энуни, эну** — его, её; **энимуни, эниму** — наш, наша, наши; **энишмуни, энишму** — ваш, ваша, ваши; **энигьо** — их (этих)**, энугьо** — их (тех); 2. существительные переводятся в форме родит. пад.: **эн бебе** — отца; **эн гов** — коровы или в форме прилагательного; отцовский, коровий
эн хуьшдени — свой, своя, своё
эн хуьшдению — его, её собственный
эн хуьшденитуь — твой, твоя, твоё собственный(ая),(ое)
энгел (Агаруновы) — 1. помеха, препятствие; 2. недостаток, несовершенство, изъян; **энгеле кори** — затруднительное дело; **энгел бире** — служить помехой; **эггел сохде** — воспрепятствовать; создать помехи
энгелбиреи (Агаруновы) — задержка, затруднение
энгели, энгеллуь — затруднительный, сопряженный с трудностями
энгелсуьз — беспрепятственно
энгелсуьзи — беспрепятственность
энгило, энгилово — еда, блюдо
энгуьл (перс.) — **I.** узел, петля
энгуьл бесде — завязывать узел; Помимо прямого значения, есть ещё другое. которое описывают Анисимов, Дадашев, Амир: «… горские евреи считают, что если недоброжелатель жениха или невесты завяжет узелки в момент произнесения женихом заветных слов и надевания обручального кольца, то

между молодыми не будет супружеских отношений ровно столько лет, сколько узелков завязал недруг. Но при этом, жизнь последнего сократится на в два раза большее количество лет. Свой человек может завязать больше узлов без риска для жизни, а силу будут иметь лишь те узлы, которых больше. Их развязывали сразу же после хупы, спасая, таким образом супружеские отношения.»

энгуьл векенде — развязывать узел; перен. распутать, разрешить проблему

энгуьл — **I.** сучок в бревне, в доске

энгуьл — **II.** — 1. узел; 2. фурункул

энгуьли — узловатый, сучковатый

энгуллуь — с узлами, с петлями

энгуьшд (перс.) — палец

энгуьшдери (перс.) — кольцо, перстень

энгуьшдсуьз — беспалый

эндер (Семендуевы) — 1. сущ. коварство; 2. прил. коварный

эндере одоми (Семендуевы) — коварный человек

энднрмиш (Семендуевы) — выплеснутый, высыпанный

эндермиш сохде (Семендуевы) — 1 вылить, выплеснуть; 2. высыпать (разом)

энжил, инжил — инжир

энжине — сушенные фрукты

энжом — 1. результат, исход, исключение; 2. средство, помощь; 3. воздействие; мера воздействия

энжом сохде — 1. собрать результаты, сделать вывод, заключение; 2. воздействовать; 3. принять меры; найти возможности; наладить дело

энжэгъ — 1. союз но; однако; да; всё же; 2. нареч. только, лишь; только лишь, исключительно

энжэгъ-энжэгъ — еле-еле, с большим трудом

эней (Миллер), (кайт.) — ведьма

энекуми, эз некуми — внезапно, неожиданно, нежданно

энимеи (Семендуевы) — устар. испольщина (оплата аренды аренды земли половиной её урожая

энтигъэ, антик (Агаруновы) — 1. великолепный; редкостный, ценный; 2. прекрсный очень красивый; 3. отличны, замечательный, очень хороший; 4. старинный, антикварный

энтигъэчи (Семендуевы) — антиквар

эрдовуж (кайт.), (Миллер)**, ордевуж** (кайт.)**, гъэрбол** (дерб.) — решето, сито

эрз — дозволение

эрз сохде — дозволять, разрешать

эрзе, эрзо — заявление, прошение

эрзочи (Семендуевы) — проситель, заявитель

эрзуь, туй (кайт.) — пшено, пшёнка

эри (перс.) — 1. утвердительная частица да; 2. прелог для; 3. ради; 4. союз для, чтобы

эрчу, эри чу — вопросительное слово

зачем
эрк (Изгияева) — фамильярность; горделивость
эрк (Миллер), (тюрк.) — полномочие, воля
эрке (кайт.), (тюрк.) — 1. избалованный, капризный; 2. каприз, отсюда имя. которое, иногда, невестка давала своей золовке **Эркегуьз** — капризная (избалованная) красавица
эркег, эркек (дерб.), **нар** (кайт.) — самец
эркевун, эрковун — 1. балованный, свободный, шаловливый
эркевуни, эрковуни — избалованность
эркин (тюрк.), (кайт.) — 1. прил. свободный, просторный; 2.нареч. свободно, просторно
эркини, эркинети (тюрк.), (Миллер) — 1. простор; 2. свобода
эрмени — армянин
эрмон (ивр.), (Мардехаева — Данилова) — дворец
эруьзуь (Миллер), (перс.) — !. ежедневный 2. ежедневно
эршефи — золото, золотая николаевская монета достоинством 5 или 10 рублей, часто использовалась богатыми еврейками для
гениле — монисто
эршефини — золотой, из золота
эрэгъ, арэгъ (араб.) — пот
эрэгъ сохде — потеть; **эрэгъ вешенде, бире** — вспотеть, покрыться потом
эрэгъбиреи — потливость
эрэгъи (араб.) — водка, арак, самогон
эрэгъикеширегор, эрэгъисох — самогонщик
эрэгъихур — пьяница, алкоголик
эрхь, ерх — арык, канал, канава
эрхэ — 1. поколение; 2. поддержка, опора
эрхэ-бе-эрхэ — из поколения в поколение
эрхэлуь — имеющий опору; пользующийся покровительством
эрхэлугъ, гъобо — архалук, короткий бешмет
эрэхчи — ермолка, кепи, тюбетейка
эс (тюрк.) — память
эс сохде, э ёр овурде — вспоминать
эслегь, эслогь — 1. совершенно не…, абсолютно не..; 2. ни в коем случае, ни при каких обстоятельствах, ни при каких условиях
этер (Семендуевы) — .дух; **Не хэбери, не этер!** — Ни слуха, ни духа
этик (кайт.),**мэхьс, чепил** — сапог
этир (Дадашев) — духи, одеколон, аромат, благоухание
этфи (Дадашев) — выделанная лошадиная шкура
эфигурус — не еврей, гой
эфире, офире (ивр.) — создавать
Эфирегор, Офирегор (ивр.) — Создатель

эхде этер (Семендуевы) — евнух, скопец, кастрат
эхдер, эхдуьр — плохой конец
эхдер, эхдуьр зере — 1. доводить до бедственного, плохого конца; 2. ругать, проклинать
эхдуьр (Дадашев) — анафема, проклятие
эхдуьрзерегор, эхдерзерегор — бедоносец
эхдеруьш — поиск
эхдеруьшчи — искатель, исследователь
эхи — частица ведь
эхир — конец, окончание, исход, предел
эхири — последний
эхирки — короче говоря, наконец, словом
эхирде — наконец, в итоге, в заключение
эхирети, эхироти — саван
эхиринжи — конечный, последний
эхирсуьз — бесконечый, безрезультатный
эхирсуьзи — бесконечность
эхлогъ — 1. прил.нравственный, моральный, этичный; 2. нареч. нравственно, морально, этично
эхлогъи — нравственность, мораль, этичность
эхлогълуь — нравственный, моральный, этичный
эхлогъсуьз — безнравственный, аморальный, неэтичный
эхлогъсуьзи — безнравственность, аморальность, неэтичность
эхте (кайт) — 1. кастрированный, оскоплённый; 2. очищенный, вылущенный; 3. первый слив в виноделии
эхте сохде — 1. кастрировать, оскоплять; 2. очищать, вылущивать; 3. слить выжатый сок для вина
эхте бире — 1. кастрат, скопец, евнух; 2. быть оскоплённым, кострированным; 3. перен. очень сильно устать
эхь — кал, нечистоты, говно
эхьи — испачканный говном, говняный
эшгъ — азарт, вдохновение, энтузиазм, энергия, инициатива
эшгълуь — 1. азартный, вдохновенный, энергичный; 2. энтузиаст
эшгълуьи — азарт, энтузиазм
эшеву (перс.) — 1. прилаг. еженочный? 2. нареч. еженочно
эшкенези (шутл. кличка — **мегез)** — европейский еврей
эшкуново (дерб.)**, пешкуново** (кайт.) — наоборот, попятно, возврат назад; **гьовой эшкуновои** — «обратная музыка», которую играли для опороченной невесты, возвращающейся в родительский дом после брачной ночи

Ю

ю — сам; **эн ю** — его самого
юк (тюрк) — груз
юк сохде — грузить, нагружать, навьючить
юклуь — загруженный, нагруженный
юксох, юкчи — грузчик
юкдем — самодовольный, самоуверенный
юлдуз (тюрк) — звезда
юлчи — пострадавший
юрд, юрт — 1. юрта; 2. имение; 3. составная часть в названии населённых пунктов типа: **Хасавюрт, Кизилюрт, Бабаюрт** и т. д.
юрдсуьз, юртсуьз — бездомный; скиталец; без роду, без племени
юнгуьл — лёгкий, легковесный;нетрудный, необременительный;
перен. несолидный, легкомысленный, несерьёзный
юнгуьл сохде — разгрузить, облегчить; легко, нетрудно,
юнгуьлсохдеи — перен. легкомыслие, несолидность
юнже — клевер
юргъэ — иноходь, способ бега лошади, при котор. выносятся обе правые, а затем обе левые ноги
юргъэе гlэсб — иноходец
юргъэ рафде — идти иноходью
юхсуьл — беспомощный; обиженный; униженный; жалкий
юхсуьли — одиночество, беспомощность, подавленность, униженность
юхуле-будуре — какой-нибудь
юхэ (Дадашев) — лаваш

Я

ягъини (кайт.), (перс.), (Миллер), **егъини** — суп из говядины или баранины с алычёй или другой кислой ягодой
ягъут, егъут — яхонт
яздегь (кайт.), **ездегь** (дерб.) — одиннадцать
яздегьими, яздегьимуьн — одиннадцатый
яйлуьгъ (кайт.), (тюрк.), (Миллер) — весенний
япрагъи, епрагъи — голубцы
яра, ера (тюрк.) — рана
яравуьш сохде (Семендуевы) — украсить, придать нарядный вид
ярамиш бире (Миллер), (тюрк.) — понравиться
яратмиш сохде (Семендуевы) — .создавать, зарождать, творить, созидать, превращать
ярашмиш, ерашмиш бире (Изгияева) — **I.** 1. красоваться, наряжаться; 2. изум-

ляться; понравиться
ярашмиш, ерашмиш бире (кайт.) — **II.** помириться
ярашмиш сохде (кайт.) — мирить
ярашмиши, ерашмиши (кайт.) — замирение, примирение
ярашуьгъ (Семендуевы) — 1. красота, украшение; 2. перен. гордость**: ярэшуьгъ чумгьойме** — гордость (украшение) моих глаз
ярашуьгълуь (Семендуевы) — красивый, изящный, пригожий.
япрэгъи, епрагъи — голубцы
ярмаси (Гаврилов), (гъуб.), **ералмаси** (Изгияева), **яралмеси** — (Семендуевы), **картуф** (кайт.) — картофель
ярме, ерме — отборное зерно, элита
ярх, ерх, эрх — арык, канава, канал
яхмиш, ехмиш кешире — скучать;
яхмиши (тюрк.) — скука; **э яхмиши** — между делом, со скуки
яхмиши кешире — скучать
яхэн, ехэн — ворот, воротник
яхь (араб), (Миллер) — совесть, стыд, благородство, добросовестность
яхьлуь — стыдливый, благородный, добросовестный
яхьсуьз — бессовестный, неблагородный, недобросовестный

ТЕМАТИЧЕСКИЕ СЛОВАРИ

I. Дом и его составные части

бинебору — фундамент
бору — 1. стена; 2. забор, ограда
бун — крыша, кровля
бусэгъэ (кайт.) — порог
бэгъчугъ (кайт.)**, бэчгъуч** (кайт.) — приставная лестница
говду — коровник
гьейву — галерея, коридор, веранда
гьомбор — 1. амбар, сарай, склад; 2. подвал, подпол
гъили — петля, задвижка, затвор, засов, дверной крюк: **гилин дер, гилин пенжере** — петля дверная, оконная
гъили зере — закрывать, замыкать
гъит — бревно, стойка, балка
гъиче — вешалка для одежды
гъопу (дерб.), **дугъоз** (кайт.) — ворота, проход
гъути, гъутугъ — коробка, ящик, ларец
гъэле — крепость
гъэлече — замок, большой дом (маленькая крепость)
гъэлебенди — пространство, находящиеся внутри крепостных стен, крепостное сооружение
гъэндил — длинная свеча, люстра, шандал
гъэнет — 1. створка (окна, двери, ворот, ставен); 2. крыло птицы
гъэпесе (гъуб) — 1. полка; 2. стойка
гIэрелугъ — проход; промежуток; середина
гIэребурра — перегородка, ширма
дер — дверь
дешгъун, дошгъун — 1. фонтан; 2. скважина
дивор, дуьвор — стена
дивон, тэхд — трон
дивонхоне — тронный зал
догъле, догъче — ниша в стене, полка для посуды
дору(н) — внутренняя часть чего-л.
дугъоз, гъопу — ворота, калитка
думхоли — длинная шерстяная занавеска, закрывающая полку в стене
дувор — стена
дуьрлуьг — имущество, домашний скарб, обстановка в квартире
дэхме — лачуга
ёндер, ён дер — притолока двери
ёсхуне, ёсхоне — дом в котором держат траур
зух — полка для постельного белья
кенду — закрома
кервонсуре, кервонсуро — караван-сарай, постоялый двор, гостиница
килисе — церковь

кинле — очаг, печь
кирбит, сирник (кайт.) — спички
килит — замок
килче — притолока
коне (гъуб.), **коней дер. кондер** — порог
конзи (кайт.), **пилокон** (дерб.) — ступенька
куме — хижина, изба; 2. куча, ком
курук (кайт.) — русская печь
куч — домашнее имущество
куче (дерб.), **уром** (кайт.) — улица
куьнж — угол, закоулок
куьрси — 1. стул; 2. трон
лет — створка двери, окна, ставни
лилову — водосточная труба (от **лилов** — ливень)
ловдер — порог, вход в дом
ловдугъоз — вход во двор
лугъ — керамика, черепица из обожжённой глины
мейдон, мейдун, мейду — 1.площадь, арена; 2. поле боя
мескен — 1. жилище, дом; 2. место жительства, Родина
метребе, тебэгъэ — этаж
миноре — 1. лампа, светильник; 2. минарет; 3. маяк
михьэжер — перила, подлокотник
муьлк — земельный участок, имение, поместье
нердуи, нердову (гъуб.) — лестница
нимаз, нумаз — синагога
нов — желоб
овхур — ясли, корыто для воды, поилка для скота
пенжере — окно
пилокон (гъуб.), **конзи** (кайт.) — ступенька
пое — кол, жердь, подпорка
поечу — деревянный стояк
порогъ (кайт.) — двор
раф — полка
сербу(н) — чердак, крыша
сергъови, серегъови — потолок
сиро (дерб.), **суро** (кайт.) — коридор, передняя, прихожая
сирник — спички
соку — 1. терраса; 2. помост; 3. тротуар
сувогъ — штукатурка
сундугъ, сондугъ (кайт.) — сундук
сундугъче — сундучок
суьмерду — сарай для хранения соломы, сена; сеновал
тебэгъэ, метребе — этаж
тир — балка. брус, стропило, бревно
тиров — опора, подпорка
тов — жестянач труба, водоотвод
товле (Дадашев) — конюшня
тукунои — каменная заваленка у ворот
тэхд — тахта, настил из досок у печи (лежанка)
утогъ — комната
хори хуне — пол в доме
хьэвуьз — бассейн, фонтан, водоём
хьэёт — двор
чапар — ограда, изгородь, плетень

чапархоне (уст.) — ямская, почтовая станция
чир — стена
чодуреутогъ, чодуревитогъ — шатёр, палатка
чойхоне — чайхана
чордогъ — 1. чердак; 2. навес; беседка
шефде, шефте — поворотный уголок водосточной трубы или жестяного дымохода
шишебенд, шишехоне — застеклённая веранда, галерея

II. Растения, фрукты, овощи, сельское хозяйство

бегьер — 1. урожай; 2. плод; 3. польза, прок
бегьерлуь — 1. урожайный; 2. плодоносный; 3. полезный
балгъэдуне — алтей (трава)
беневше — фиалка
бере — арык, водосбор
бигь — айва
бисдон, бисду — огород
бисдончи — огородник, овощевод
бичин — 1. жатва; 2. покос, косовица
бичинчи — 1. жнец; 2. косарь
богъ — сад
богъче — 1. садик; 2. сквер; 3. бахча; 4. полисадник
бодон, бодом — миндаль
бодонгуьл — цветок миндаля
бодондор — дерево миндаля
бодонжил — сорт инжира; энжил
бодонжон, бодомжон — баклажан, помидор
бороме — 1. бутон; 2. кокон шелкопряда
бустон (гъуб.) — бахча
буягъ, буёгъ — марена
буьлуьнг — вилы
буьрна, тегьенг — виноградная лоза
бэгъэлуь (дерб.), **бэгъэли** (кайт.) — малина, ежевика
бэгъэлугъ — малинник; заросли ежевики
бэгlэли — вишня; черешня
бэгlэлидор — дерево вишни, черешни
бэгlэлисоку — корзина из пеньки для сбора вишни, черешни
везери — кресс-салат
велг — лист дерева, бумаги, теста
велгевуш — листва, крона
велемир — овсюг (сорняк семейства злаковых)
велес — граб (дерево)
газ, газур — полевая трава
гезине — крапива
гемире — сорт винограда

гендуьм — пшеница
гиде — 1. финики; 2. хурма
гидедор — финиковая пальма
гиёв — скошенная трава; сено
гиёв зере — косить траву
гиёвзерегор — косарь
гиёвзен — коса, косилка
гиёвлугъ — пастбище, выгон, выпас
говолу (гъуб.), **домбул** (кайт.) — слива
гуьле — виноградина, ягодка
гуселе — уксузный или чайный гриб
гуьгем (гъуб), **шевелуь** (кайт.) — тёрн
гуьгемлугъ, шевелуьлугъ — терновник
гуьл — цветок
гъиребил — рыхление
гъиребил сохде — рыхлить землю
гъобогъ — кора дерева
гъобогъдор (дерб.), **талтарак** (кайт.) — тополь
гъовгъуш — дупло в дереве
гъофун (гъуб.), **хэмзе** — дыня
гъугъэр — вспаханное поле
гъузе — хлопковая коробочка
гъузгъэндил, килэхь шэгlэдуьи (кайт.), **суги** (гъуб.) — гриб
гъунд — кочерыжка, качан
гъургъут — пшеничная крупа
гъушчилугъ — птицеводство
гъуьзуьлгуьл, гъуьзуьргуьл — роза
гъурт — насест
гъуьсуьр — яловая, бесплодная, непокрытая
гъэгьети — неурожай. недород
гъэйси, куьреге (кайт.) — абрикос
гъэйсидор, куьрегедор — абрикоса, абрикосовое дерево
гъэлем — черенок для прививки
гъэлемтум — отборное зерно
гъэмиш — камыш, тростник
гъэмиш шекери — сахарный тростник
гъэмишлугъ — заросли камыша
гъэнеп — 1. конопля: 2.пеньковая верёвка, шпагат
гъэребеч — грецкий орех
гъэребеч дор — ореховое дерево
гъэрегъэч — карагач
гъэренфил, геренфил (цветок) — гвоздика
гъэретикон, сие телуь — сорняки с колючкой, терновая колючка, чёрная колючка
гъэрпуз, хэрбуз (кайт.) — арбуз
гlов доре — поливать
лулей гlэнги — пчелиный улей
гlэрму (дерб.)**, хьэрмут** (кайт.) — груша
гlэрмудор — грушёвое дерево
дари — гречиха
дерз — сноп
дериогъ, гиёвзен — коса
дирновуж, чиргил — грабли
домбул — слива
домбулдор — сливовое дерево
дон — зерно, семена
дор — дерево
дуне — рис
дурунде — жать

дурундеи — жатва
дуруп — редька;
сипре дуруп — репа
гьирмизине дуруп — редиска
евшон, ёвшон — полынь
емуьш, емиш — фрукты
емишдор — фруктовое дерево
ерме, ёрме, ярме — отборное зерно, элита
ерх, ярх — арык, канал
есемен — сирень, жасмин
желэгъ — привой, прививка растения
жиже — корень, корневище
жижи — цветок
жим-жилим — зелень для приготовления чуду
жингъил — шиповник
жур(е) — дичка, непривитый
журе емиш — дикие фрукты
жуьгь — ячмень
жуьм (Изгияева), **зеринж** (Агарунов) — барбарис
жэгъэндил — ботва свеклы (используется как начинка пирогов)
зейтун — маслина, олива
зейтундор, дор зейтуни — олива, оливковое дерево
зенжефил — женжефил — белый имбирь
зерде, чиде, чида — морковь
зердечу — жёлтый имбирь
зими — земля, нива, засеянное поле
зирхэрмони — отходы при провеянии зерна
зугъол — кизил
зугъолдор — кизиловое дерево
зэгlруьл — боярышник
зэгlруьлдор — дерево боярышника
зэгlруьллугъ — заросли боярышника
зэхьферон — шафран
иноб — унаби, зизифус (китайский финик)
испоногъ — шпинат (раст.)
кевел, пол — зелень семейства луковых, применяется для приготовления
гьингъэрпол, чуду поли
келем, гъэпусте (кайт.) — капуста
керевуьз — сельдерей
кесни — зелень
кишниш (кайт.) — петрушка
кишниш жугьурине — кинза
кови (гъуб.), **кову** — солат
кол — неспелый, незрелый
кошде — сажать
куле — куст
кулелугъ — заросли кустарника, кустарник
куреге — курага, мелкий абрикос
кутон — 1. плуг; 2. пахота; вспашка; 3. пашня
кутон зере — пахать
куьдуь — тыква
куьк — корень, сердцевина дерева
куьк шенде — пускать корни, укорениться
лембе — плевел, солома

лиге, луьге — ветка, ветвь
луьгенде — крона
лигелуь луьгелуь — ветвистый
лиглоно, ригlоно — пряная зелень, мята, реган
лок — грядка
лок зере, лок шенде — разбить грядки
лубие, богъоли (кайт.) — фасоль
луьгъути — сорняки в зерне; плевел
луьлов (ивр.) — пальма, лулав (пальмовая ветвь для благословений в праздник Суккот)
мегезкуьш — 1. мухомор; 2. мухобойка
мейво, мейве — плод, фрукты
мерж — выгон, выпас
мержуьмек — чечевица
мирвори. бенвише — фиалка; **мирвори** — жемчуг, бисер
михэк — гвоздика (пряность)
моч — сорт фасоли
мужижек — подснежник
мури — клубника, малина
мэхьсуьл — 1. растение; 2. урожай
нарат — ель
неней-сир — черемша, маринад молодого чеснока;
ненейсир, ханку — черемша
нэхуьт — горох
огъизуьм — сорт винограда
огъодеи — сорт винограда
ойзуьми — сорт винограда
ологъ, ологъи — сорняк, бурьян
пажире — 1. (глаг.) вянуть, сморщиться, высохнуть; 2. (прилаг.) вялый, сморщенный, высохший
палуд — жёлудь
палуддор — дуб
пеивенд — прививка дерева
пембе — хлопок
пембелугъ — хлопковое поле
пертехол — мандарин
пиёз — лук
пиёзлугъ — луковые грядки
пилке, пуьлке — шелуха, кожица овощей, фруктов
пол, кевел — дикий лук, используемый в Дагестане и Азербайджане для приготовления различных блюд, напр. : **гьингъэрпол, чуду поли**
пип — кедровый орех
пипдор — кедр
помодур — помидор
пуьлпуьле — род столовой зелени
рихьон — рейхан (пряность)
риша, рише — корень, корневище
рунде — пахать, бороновать
сабан (кайт.) — пашня, плуг
сабан зере — пахать
савзе — трава
савзи — зелень
савзегеи — поле с зелёной травой
селхум, хуше — гроздь, кисть (винограда)
сер келем — качан капусты
сермешугъ — вьюн, вьюнок
сиб — яблоко

сибдор — яблоня
сибе — рыхление
сибе сохде — рыхлить
сиегьиюнже — люцерна
сир — чеснок
сугъи, **килэхь шэгIдуьи** (кайт.), **гъузгъэндил** (дерб.) — гриб
сулуф — просо
сусенгуьл — ирис
сутун — ствол дерева
суьгуьт, суьгуьтдор — ива
суьгуьтлугъ — ивняк
суьмбуьл — колос
суьмер — солома
суьмергъэндил, пахэмбери, хэбижей хэбиджей — кукуруза
талтарак (кайт.), **гъобогъдор** (дерб.) — тополь
тара — род столовой зелени, мальва или калачики, из которой изготавливают блюдо с мясом и луком, кот. называется **тара**
тегьенг, тегьенгдор, буьрна — виноградник, виноградная лоза
тегьенлугъ — виноградник
терхун — тархун, эстроган
тирьек, тириок — опий, опиум
тозе хьэвуьж — свежий овощ
тое — стог, скирда
тум — семечка, семя
тум шенде — сеять
тумчулугъ — семеноводство
тут — тутовник, шелковица
тутдор — тутовое дерево
туьршенг — щавель
тэхуьл — зерно, злаковые культуры
тэхьлек — калина
уьзег — сердцевина плода
фундугъ — лесной орех или фундук
фундугълугъ — орешник
фундугъ хории — земляной орех или арахис
хошхош (кайт.), **шохшох** (дерб.) — мак,
гуьл шохшохи, хошхоши — цветок мака
хьэвиж, хьэвуьж — овощ
хьэнку (кайт.) — черемша, идёт для закуски в виде маринада и для изготовления **гьингъэр хьэнкуи**
хэр-тут, хэртут — крупный тутовник красного цвета
хуше, селхум — гроздь, кисть(винограда)
челтук, чолтук — неочищенный рис
чемend, чемендлугъ — луг
чемендгеи, савзегеи — луговая трава
чечек, чичек (кайт.), **чуьме** (дерб.) — почка на растении
чиде, зерде — морковь
чине — мелкое зерно, птичий корм
чинор — чинар, платан
чиргил, дирновуж — грабли
чопологъ — 1. сорная трава; 2. (дерб.) пощёчина
чугъундур — свёкла; **гьирмизине чугъундур** — буряк
чуьме, чечек — почка на растении

шевелуь — тёрн, мелкий чернослив
шелбэгl — горный кориандр
шив — побег, стебель, растение
шивит — укроп
шимшод — самшит
шимшоддор — самшитовое дерево
шитил — рассада
шитил веровунде — выращивать рассаду
шитил кошде — высаживать рассаду
шитиллугъ, шитилхоне — теплица
шогьбалуд — каштан
шогьбалуддор — каштановое дерево
шогьбалуди — каштановый
шомоме — небольшая душистая дыня
шофдолу, шофтолу (дерб.)**, шоптолу** (кайт.) — персик
шофтолудор, шоптолдор — персиковое дерево
шофтолуи — персикрвый
шохшох см. **хошхош**
шэгьмедор (Анисимов) — сосна
эвелуьг — конский щавель
эзгил — шишки, мушмала
эзгилдор — дерево мушмалы; куст шишек
элогъ, ологъ — сорняк
элогъ, ологъ сохде — полоть сорняки
элуь (кайт.) — алыча
элуьбухоре — сорт чернослива
элче — алыча
эрзуь — пшено, пшёнка
юнже — клевер

III. Родственные связи и отношения

ата-бобо — предки, деды
бала — 1. дитя, ребёнок, малютка; 2. рост
балам э балам — детка (при обращении)
балдуз — свояченица (сестра жены)
бебе — отец, папа
бебейхолу — дедушка (отец матери)
бенде — 1. человек; 2. слуга; 3. простой народ
бие — 1. разведённый (ая); 2. вдовый (ая)
бие зе(н) — вдовая, разведённая женщина
бие мерд — вдовец, разведённый мужчина
биеи — вдовство
биж, бич (кайт.), **мемзир** (ивр.) — незаконорожденный
бике — красавица, жена, жена князя; госпожа (обращение)
бирор — брат
бироргили — друг, товарищ, побратим
бироргили гуьрде — побрататься
бирордомор — друг жениха, дружка
бирорзере — племянник, племянница (дети брата)

боженэгъ. боже — свояк (муж сестры жены)
ворис (гъуб.) — наследник
вориссуьз — без наследника
гегей, гъэгъэй — 1. сестра; 2. тётушка (ласк.)
геде — сын; парень; мальчик
гид — развод
гид доре — дать развод
гид вегуьрде — получить развод
гьемватани — земляк, соотечественник
гъовум — родственник
гъовумсуьз — безродный, без родни
гъул — раб
гъуллугъчи, гъуллугъсох — служащий, слуга, служанка
горничная
гъуда, енге — женщина, сопровождающая невесту в дом жениха в день свадьбы, посаженная мать
гъулдор — рабовладелец
гъулдур — разбойник
гъумолет — семейство, род, фамилия
гъуногъ (дерб.), **гьиногъ, мигьмун** (кайт.) — гость
гъунши (дерб.), **мэхьэле** (кайт.) — сосед
гъэгъэй, гегей — 1. сестрица; 2. тётушка
гъэйм — нация, народность, род
гъэревош — слуга, служанка, раб, рабыня
гъэри — старуха
гъэринене — ведьма; **дедегъэри** — баба яга
гъэриб — иностранец, чужеземец
гIовдол — бездомный, неряха, опустившийся человек
гIов-гIэил, гIов-гIэилуь — детвора
гIовункор, гIовунсох — грешник
гIони — нищий, побирушка
гIэзиз — родной, дорогой, милый, любимый
гIэил — ребёнок, дитя, малыш
гIэме — тётя (сестра отца)
гIэмле (леле) — дядя (брат отца)
гIэруьс — 1. невеста; 2. невестка, сноха
деде, дедей — мама, мать
дедейхолу — бабушка по материнской линии
домор, думор — зять, жених
духдер — дочь, девочка
духдергIэме — двоюродная сестра (дочь сестры отца)
духдергIэмле — двоюродная сестра (дочь брата отца)
духдерхоле — двоюродная сестра (дочь сестры матери)
духдерхоли — двоюродная сестра (дочь сестры отца)
енге см. **гъуда**
емомо — жена умершего старшего брата, которая по закону левирата становится женой следующего по старшинству брата
етим, есир — 1. без матери; 2. пленник
зе(н) — 1. женщина; 2. жена, супруга
зенбебе — мачеха

зенбирор — жена брата
зехолу, зенхолу — жена дяди со стороны матери
зегIэмле, зенгIэмле — жена дяди со стороны отца
келебебе — дед, дедушка (кайт), дедушка (отец отца)
келедеде — бабушка (кайт.), бабушка (мать отца)
келезе(н) — пожилая женщина
келемерд — пожилой мужчина; взрослый мужчина
кифлет, хуне-хуьзуь, мишпохо — семья
кугIэме — двоюродный брат (сын сестры отца)
кугIэмле — двоюродный брат (сын брата отца)
кук — 1. сын; 2. мальчик; юноша
кук-духдер — дети, домочадцы
кунчоли, пескенек — последыш, младший ребёнок в семье
кухоле — двоюродный брат (сын маминой сестры)
кухолу, кухоли — двоюродный брат (сын маминого брата)
леле, холу, холи (кайт.) — дядя (брат отца)
мемзир (ивр.) — 1. незаконорожденный; 2. перен. лицемер
мердуьм, уьге — неродной, чужой, посторонний
мигьмон, мугьму — гость
мирос — 1. родня, родственник; 2. наследство
мэхьэле — 1. сосед (кайт.); 2. квартал (дерб.), махала
неве — внук, внучка
неве-нишре — внуки, правнуки, потомки
нишре — правнук, правнучка
нуьмгир, одохлу — наречённый (ая)
овлод — дитя, потомок, чадо
овлодгьо — дети, потомки
одоми — человек
одохлу см. **нуьмгир**
офдум, офтум — 1. найдёныш; 2. избалованный ребёнок
ошне — любовник (ца)
пескенек — последыш, последний из детей
пидир, пидуьр кайт.) — прапраправнук
пирезе(н) — старуха
пиремерд — старик
сер кифлет — глава семьи
совор, соворе гIэил — младенец, новорожденный, грудничок
соймиш — любимый (ая)
соил — рано умерший ребёнок, покойник — младенец
субой — холостой, неженатый
суьгъд — родной, прямой родственник
суьгъде бирор — родной брат
сэгъдуьш — подружка невесты
тейпесуьз (грозн.) — безродный
тологъ, гид, гет — развод
тоней — обручение

тониш — знакомый
тониш бире — знакомиться
тухум (кайт.) — род, родословная
уге(е) — неродной, чужой
умогъ — иностранец
хидир — праправнук, праправнучка
хошхош, шахшаш (кайт.) — мак
хьэрмэхь — товарищ, спутник, компаньон, пайщик
хьэтон, домор, думор — жених
шивде, шивдо — потомок, продолжатель, представитель рода
ширхур, совор — грудной, сосунок
шуьвер — муж, супруг
шуьверлуь — замужняя
шуьверсуьз — незамужняя, разведённая
эвленмиш — женатый, замужняя
эвлуь — женатый, замужняя
эгуьз — близнец
эгуьзгьо — близнецы
элмуне (ивр.), **биезе(н)** — вдова
эрхэ — 1. поколение; 2. поддержка, опора
эрхэ-бе-эрхэ — из поколения в поколение

IV. Домашние животные

аягъур — жеребец, вожак табуна
бейтол — мерин. кастрированный жеребец
бугъэ — 1. бугай, бык производитель; 2. перен. толстяк, бугай
буьз — коза
буьзле — козлёнок
веле — насест для кур
вече — 1. цыплёнок; 2. детёныш
вечекофдер — голубёнок
вечемар — змеёныш
веченазу — котёнок
вечесег — кутёнок
вечехуг — поросёнок
вечехэр — ослик, ишачок
гедег, гудег — буйволёнок
геле — отара, стадо овец
гов — корова
говду — коровник, хлев
гомиш — буйвол
гусбенд — баран, овца
гуселе — телёнок, тёлка
гуьргбасан — волкодав
гъудугъ, кучук, вечесег — щенок
гъуч (гъуб.) — баран
гъуьзуь (гъуб.) — барашек, ягнёнок
гъуян (кайт.), **хэрегъуш** — кролик, заяц
гъэремол, молгъэре — крупный рогатый скот
гъэдуьр, гъэтуьр — мул (гибрид осла и кобылы)

гъэчур — лошак (гибрид жеребца и ослицы)
гъэрине — ослиный крик
гlэсб — конь, лошадь
давшон, довшон (гъуб.) — заяц
дай, дайче — жеребёнок
дана — бычок, телёнок
деве — верблюд
дигъле, дигъил — помёт верблюда и мелкого рогатого скота
дуьгъэ (гъуб.) — тёлка
дуьшире — доить
дуьширение гов — дойная корова
дуьширеи — надой, удой
дэгъме — клеймо, тавро, тамга
евер — телёнок, тёлочка
ейл — грива
ёбу — кляча
жингов — бычок
жуьфди — скрещивание, спаривание, случка
жуьфди сохде — скрещивать, случать, спаривать
илхи — табун
кел — бугай, бык
кечи — козёл
кулай — дворняжка
куррай — самка
кучук — ослёнок, щенок
куьпек (гъуб.) — пёс, собака
миш — баранья шкура
мойру — кобыла
мол — домашний скот
назу (кайт.)**, пишик** (гъуб.) — кошка
пушдуни, пушдунгеи — вымя
пуст — кожа, шкура
суьрг, шох — рог
тула — легавая
хуг — свинья
чапишме — скачки, бега
черево, хьэйвуй хуней — домашнее животное
череводор, хьэйвудор — скотовод
эгьер — гончая собака
юргъэ — иноходь
юргъэе гlэсб — иноходец

V. Дикие животные, земноводные и насекомые

алепеленг — леопард
аслан, аслан-гъэплан — лев
бебуьр — мамонт
бебр — барс
буьхь, бёх (кайт.) — гусеница
буьхьуьлуь, бумбузэгъ (кайт.) — жук
бумбузэгъ (кайт.), **гъэгъэнгъ** (Дадашев) — шмель
бэгъ (дерб.), **бэгъгъэ** (кайт.) — лягушка, жаба
вежэгъ — рысь
вэхьши — дикий зверь
говкуьгьи — горный бык, олень
гуьрг — волк

гуьрзе — гюрза
гуьей, гуьве, хуре — моль
гъирмиз — 1. кашинель, насекомые, самок которых используют для получения красного красителя кармина; 2. кармин
гъирхэйогъ — сороконожка
гъоплон (гъуб.), **пеленг** (кайт.) — тигр
гъингъузэгъ — жук
гъумгъуме — улитка
гъэнжугъ, гъэнчугъ (кайт.) — 1. самка; 2. проститутка
гIэнг — оса
гIэнг гIэсели — пчела
дев, див — сказочный дракон, чудовище, дев
деле — белка
дел, делине, дельне — женщина, самка
дирногъ — 1. копыто; 2. коготь
дуьм — хвост
дуьмбе — курдюк
дуьмбэгъ — горб верблюда
дуьши (гъуб.) — самка
жежуь — ёж(ик)
жейрон — газель, джейран
женевер — зверь, хищник
жендекхур — стервятник; плотоядный
жужурме — цикада
журжура, жуьржуьрак, — стрекоза
зелуь — пиявка
зугьун мари, огъуй гезиреи — змеиное жало
кек — жук древоед, шашель; блоха
кел — бугай, бык
келкуьи — тур, антилопа
кенек — гнида
кесу — черепаха
килэхьпару, шевпара, шевпару — летучая мышь
куртолихь, молихь — саранча
куьрм — червь, глист
куьрмуш, хуьреек — крот
лабар, сичон — крыса
лисек, рушк, руьшг — мелкие вши, гниды
мар — змея; **огълуе мар** — гадюка, ядовитая змея; **дуьруьжде мар** — удав
марал — благородный олень
марал догъи — горная лань
марови, мар ови — уж
мармушек, молгъуч (кайт.) — ящерица
молгъуч ови — крокодил
мегез — муха
мейму, маймул (кайт.) — обезьяна
молихь, куртолихь — саранча
мужак, мужек, мужогъ (кайт.) — комар
муш — мышь
нар — самец
наргов — бык
нэхир — стадо крупного рогатого скота
ою. хирс (кайт.) — медведь
пеленг — **I.** паук, паутина
пеленг — **II.** тигр
пелпелуь, пелпелек — бабочка
пишегови — морской котик
пурсух — барсук

рушг — гнида
сег — собака
сегови — тюлень
сершугъэми — пресмыкающийся
сичон, лабар (кайт.), **чунтухай** — крыса
сичовул — хомяк
суру — 1. стадо животных; 2. стая птиц
тимсох (Дадашев)**, молгъуч ови** (Ифраимов) — крокодил
тула — легавая
туьлки — лиса
фил — слон
хуг вишеи, гъобон, , хуьрк, багран — дикий кабан
хэгченг, хэрчегъ — рак, членистоногий
хэс (ж.ш.) — куница
хьэйвон, хьэйву — животное
хьэйву вишеи — дикий зверь
чогълу, чогъол — шакал
шевпару, килэхьпару — летучая мышь
шид, шуьд — гнида
шидресуьз — беспозвоночный
шир — тигр
шох — рог
шохлуь — рогатый
шубуж, шубуш (кайт.) — вошь
шуьд, шид (кайт.) — клоп
эбрэгъ, эгъреб — скорпион
эркег, эркек — самец

VI. Утварь, посуда

бесду — 1. глиняный кувшин; 2. глиняный горшок
бишгъоб, бушгъоб — тарелка
бишгъоб чихури — тарелка для супа
бодье — 1. миска; 2. глубокая тарелка; 3. бадья
буьлме (гъуб.) — тарелка, блюдце
буьлуьнг — 1. пестик; 2. палица, дубинка; 3. язык колокола; 4. вилы
говдуш — подоник
гузги — зеркало
гуфере — колыбель
гуьлдени — цветочная ваза
гуьлдон — цветочный горшок
гьевенг, гьовонк — ступка
гьейбе — лукошко. седельная сумка
гьингъэрчу — вилка
гъимеку — плашка для рубки мяса и для приготовления фарша
гъоб — посуда, сосуд, утварь; 2. футляр
гъобгьой кишеи — хрустальная посуда
гъоб нуни — хлебница
гъбгъой муьси — медная посуда
гъобгьой шишеи — стеклянная посуда
гъобгьой лугъи — глиняная посуда
гъобгьой тахдеи — деревянная посуда
гъоб-гъужоб (гъуб.) — посуда
гъобсэгlэбуни — мыльница

гъобшири — молочная посуда
гъойе (кайт.) — деревянная кружка
гъопогъ, гъопгъоч (гъуб.) — 1. крышка; 2. головка, колпак
гъудере (кайт.) — 1. тарелка; 2. глиняная миска
гъути, гъутугъ — коробка, ящик, шкатулка, ларец
гъэдгъэ, челег, черме, чолпок — бочка
гъэдегь — 1. чашка, кружка, бокал, кубок; 2. горшок, банка
гъэжгъу — кастрюля, котёл
гъэзе — глиняный горшок
гъэрбол, ордевуж, ордевуш — сито
гъэребечхуьрдсох — щипцы для колки орехов, орехоколка
гъэфедон — кофейник
демкеш — топка самовара
десдегевенк, десдеговонк — пестик со ступкой
дэхуьл — шкатулка, ящик в столе
егълово. ягълово — сковорода
жамтэгъ, чамтэгъ — черпак
жом. тас — большая медная кружка
зембил — лукошко
зирпейле — подстаканник
катул — кастрюля, котёл
кемче — половник
кенду — глиняный кувшин для зерна
кефгир — шумовка
коше, шише-коше, гъобгьой кешони — хрусталь, хрустальная посуда
кузовле (кайт.) — маленький кувшин для омовения
ленгери (дерб.)**, сини** (кайт.) — медный поднос
лобут — детский горшок, прикрепляемый к колыбели
логон, логом — таз, лоханка
логонче — тазик
лулегир — деревянная трубка или специальная косточка для отвода мочи младенца в национальной колыбели
лэгъэ — ложка
лэгъэй чихури — столовая ложка
лэгъэй чойхури — чайная ложка
мижечойхур (кайт.) — чашка для чая
мине — бутыль (большая бутылка от 3-х до 10-и литров)
нимче (нимей чен) — миска, тазик в полчана
нэгlбеки, нэгlмеки (кайт.), **нелбеки** — 1. тарелка; 2. блюдце
ошпалу — дуршлаг, цедилка
пандус — поднос, пандуз
пейле — стопка, стакан, чашка
пейлешур — миска для мытья стаканов
пилте — фитиль для керосиновой лампы, керосинки
пунтус, пунсуьз — светильник, лампада
руьгъэндон — маслёнка, посуда для масла
сершур — сосуд для мытья головы
симовор, сумовор — самовар
сирку — ступка для толчения чеснока
сову — большой медный кувшин с

длинным горлышком и ручкой
совуче — маленький кувшин
сэхь — лукошко
талаш — лучина
тас — большая медная кружка
темиси, темуьси (кайт.) — круглый металлический поднос
тешд, тешт — большой медный таз
тиён, тийён, чуин (кайт.) — чугунный котелок
тирочу — скалка для теста, палка для ходьбы
тово — 1. сковорода; 2. алюминиевый таз для **бугълеме**
тэбэгъ — поднос
ути. уту, итув — утюг
финжол, финжон (Изгияева) — мизерная чаша
хьэче — подпорка с раздвоенным концом
челег — громадная бочка емкостью цистерны
чен — чан
ченэх — 1. большая деревянная миска; 2. измеритель зерна (5кг.)
черме (кайт.) — бочка, для замачивания и выделки шкур
чини, гъоб чини — фарфор, фарфоровая посуда
чихур, чихури — столовая посуда
чоллок — сорокалитровая бочка
чонгъол, ингъэрчу (кайт.) — вилка
чуин (кайт.) — чугунная сковорода
шекердеки — сахарница
шекерхуьрки — сахароколка
шише — 1. бутылка; 2. стекло
шод — черпак
шэгlм, чирогъ (кайт.) — свеча
шэгlмдон, чирогъдон, чирогълугъ (кайт.) — подсвечник

VII. Постельное бельё, одежда, аксесуары

аршин (кайт.) — полотенце
асди, васди (кайт.), **гъул** — рукав
болуш — подушка
булши, плати (кайт.) — платье
буьвере — строчка в шитье
бувере кешире — строчить, шить
буьзме — оборка на одежде, складка
гердевуне, герде(н) — воротник
гилебенди, гилбенди (кайт.) — женский шёлковый головной платок
гьендегь — талит
гъолуш гъэлуш, калуш — галоши
гъулбогъ (кайт.)**, элжег** (дерб.) — перчатка, рукавица, варежка
гъулвери — одежда с рукавами
гъумоч (кайт.) — 1. ткань; 2. кумач
гъэиш, кишди — ремень, пояс
гъэйтон — шнурок, тесьма
гlэрусвори — свадебный наряд невесты
дарби — чувяк, тапочек, шлёпанец

дес — пара одежды, комплект, гарнитур
десбенд — тесьма для привязывания дитя к старинной колыбели, **гуфере**
десгир — ухватка для кастрюль и прочей горячей утвари
деспоку — полотенце для рук
доморвори, думорвори (кайт.) — свадебный наряд, одежда жениха
добон — каблук
домун — подол, край одежды
дугме (дерб.)**, пент** (кайт.) — пуговица
дум — ковёр перед постелью
духде — шить
дуьшег (гъуб.) — тюфяк, матрац
епинжи, епуьнжи. епонча — бурка, епанча
ехэ. ехэн — ворот, воротник; 2. верхняя часть груди (грудки)
ешмэгъ — лицевая повязка у горянок
ешмэгъбузи — женский платок, прикрывающий рот у горянок
желэгъ — приточка в одежде
жиб, куф — карман
журуб — чулок, носок
жуьгълекену — лоскутное одеяло
занибенд — подвязка
зирдобон — набойка на каблук
зирипартал — нижнее бельё
зиришеи — нижняя рубашка, комбинация
зиришовол(и) — подштанники, кальсоны
зирлуьхьуьфи — простыня
ипрогъ — одежда
ишим — ноговица
ишлиг — подкладка одежды
килэхь — шапка, папаха
кисе — 1. кисет; 2. банная перчатка
кишди, гъэиш — пояс, кушак
кишди хомоли — красный кушак бездетности (Изгияева), кушак мужчины, у которого в семье одни девочки
куф (кайт.), **куьф, жиб** — карман
куьтахьэ пусди — полушубок
ламболуш — большая подушка
лободе — **I.** мужской стёганый кафтан, напоминающий архалук
лободе — **II.** подушка для национальной колыбели
луьхьуьф — стёганое одеяло из ваты шерсти или пуха **(пембеи, пешми, гъуви)**
луьхьуьф-душег (гъуб.) — постель, постельные принадлежности
мендил (кайт.) — головной платок, завязанный узелком на лбу
митил — наперник, нижний чехол для подушки
мочи — сафьяновые чувяки
мочилегьо — пинетки
мусале — детский матрас с отверстием для национальной колыбели
мэхьс, мэхьсгьо — чувяки, сапоги
назболуш — маленькая подушечка
немери — валенки, бурки

ненегир — бюстгалтер, лифчик
нимдер — тюфяк из шерсти
нимдерче — тюфячок
оводуни — 1. одежда; 2. домашнее имущество; 3. инвентарь
палас — палас, гладкий вязаный ковёр без ворса, половик
партал — одежда
пейлепоку — полотенце для стаканов
пелуь — латка, заплатка
пент — пуговица
пергъу (гъуб.) — пух, пуховый матрац, перина
перде — занавес, гардина
пине — заплатка на обувь
питови — портянки, обмотки
пойвоку — обувь
порхол, полхоли — палас, гладкий ковёр, половик
попох — папаха
пойвоку — обувь
поче, поже, тумон — юбка
пусди — шуба, тулуп
пушогир, синегир — фартук, передник
руйболуши — наволочка
руйлуьхьуьфи — пододеяльник
руйпоку — полотенце для лица
руйхьэлови — простыня
серлуьхьуьфи — пододеяльник
сертени — одежда
сефги — женский головной платок
сисид — цицит, в иудаизме сплетённые пучки нитей, которые повязываются на углах талита
сумогъ, сумох — сумах, вязаный ковёр ручной работы
суьфре, серустоли — скатерть
талит — молитвенное облачение в иудаизме
тирох, турох — чувяк из сыромятной кожи
тож — корона
тугъэ — пряжка для пояса
тумон — 1. штаны, кальсоны; 2. юбка (кайт.)
туморе — мешок
фес — феска (головной убор)
хьэлов, гьолов (кайт.) — постель
хьэпуьр-чуьпуьр — барахло, хлам
хьэсдили — рогожа, циновка
чарпаз — застёжка
чекме — туфля, ботинок
чешне, чошне — узор, рисунок-образец
чодур — чадра, паранжа, покрывало
чоршов — покрывало на весь рост
чувол, говол — чувал, большой мешок
чутгъу — чепец, арабский головной убор
чухо — черкеска (верхняя национальная одежда кавказских горцев
шеи — рубашка, сорочка; **зири шеи** — нижняя рубашка; **руи шеи** — верхняя рубашка
зири шеи-шовол — нижнее бельё
шеле — багаж, вьюк, вязанка, ноша
шеле-шулте, шеле-култе — пожитки,

манатки, скарб, вещи
шерм — вуаль, закрывающая лицо невесты и просто женщины в чадре
шовол — штаны, брюки; **зири шовол** — кальсоны
шол — шаль, головной платок
шолвор — шальвары, шаровары

эёгъ, эйогъ, эёгъгъоби — обувь
элжег, гъулбогъ — перчатка, рукавица, варежка
эрхэлугъ — архалук, короткий кафтан
эрэхчи — ермолка, кепи, тюбетейка
этикгьо (кайт.) — сапоги
эхирети, эхироти — саван

VIII. Птицы

бабиш, бобиш, бидбид — утка
бейгъуш, шевкур — сова
бизкуьгьи (Дадашев) — глухарь
буьлбуьл, буьлдуьр — соловей
буьлдурчин — 1. соловьиха; 2. перепел (дерб.)
бэгlвече (дерб.), **чимчигъ** (кайт.) — воробей
веле — насест
вира — курица несушка
гугорчин (кайт.), **кофтер** (дерб.) — голубь(ка)
гупгуп, гъудгъуд. шунепип — удод
гунгури, гъунгъури — чиж, чижик
гургур — индюк
гъилогъ — ворон, грач
гъилтор — 1. свалявшаяся шерсть; 2. пух и перья на насесте
гъиргъи — сокол
гъиргъовул, гъиргъул — фазан
гъов (дерб.), **гъув** (кайт.) — **I.** пух
гъов (дерб.), **гъув** (кайт.) — **II. лебедь**
гъоз — гусь, гусыня
гъуш, паранде — птица
гъэжеле — 1. сорока; 2. галка
гъэлумгъэч, парусдек — ласточка, стриж
гъэнет (дерб.), **пардуш** (кайт.) — крыло
гъэргъуш, кукук — кукушка
гъэргъэ — ворона
гъэренгъуш — орёл
гъэрмэгъ — коготь
гъэртол, шилоли — ястреб
гъэфес — клетка
девдогъ, довдогъ, девдогъуш — журавль
дундугъ — клюв
дундугъ зере — клевать
дурна, дурне, леглег — аист
ево, луле — гнездо
епологъ, ёпологъ — филин
жендекхур — стервятник
зерд, зердешеи — иволга
зилгъ — куриный, птичий помёт

кеклуьк — куропатка
керг — курица
керг гъургъути — курица наседка
кергвече — цыплёнок
кергелуь, кергхуне — курятник
кергкуьгьи — перепёлка, куропатка, павлин
кофтер, ковтер, гугурчин (кайт.) — голубь
кукук — кукушка
куре епологъ — сыч, сова
леглег — аист, цапля
муьргъ — пичужка, мелкая птичка
пар — перо
пар зере, парусде — летать
паранде — домашняя птица
парусдек, гъэлумгъэч — ласточка, стриж
суру — 1. стая птиц; 2. стадо
суьмуьргъуш — коршун, ястреб
суьмуьргъ — феникс, жар птица, птица симург (из иранской мифологии)
тутигъуш — попугай
уьрдег — чайка, альбатрос
хуруз — петух
хурузкуьгьи — тетерев, улар
шевкур — сова
шилоли — ястреб
шунепип, гупгуп — удод

IX. Еда, её ингридиенты, приправы

арэгъи, эрэгъи — водка
бугълеме — 1. блюдо приготовленное на пару; 2. уха в виде холодца (кайт.)
галд, суьзме (дерб.)**, чигъигъ** (кайт) — творог
гендуьмедуьш — кашеобразный отвар из пшеницы
гермов — горячее блюдо
гиней (дерб.), **гIэдире** (кайт.) — лапша;
чи гинеи — суп с лапшой
гIэдирепилов — бабка (запеченная лапша с сухофруктами, яйцами и специями)
гургури — 1. индюшиный; 2. индюшатина
гусбенди — 1. бараний;2. баранина
гусхэливо — поджаренные орехи, либо семечки, либо шарики сдобного теста либо вермишель с мёдом, подобие казинаки, изготавливаются к торжествам для **табэгъгьо** и к празднику **Гьомуну**
гушд — мясо; **хьэлоле гушд** — кошерное мясо
гушд гови — говядина
гушд гургури — индюшатина
гушд гусбенди — баранина
гушд гуселеи — телятина
гушт керги — курятина
гушди — мясной

гуьнде — тесто, скатанное в шарики
гъиме, шом — фарш
гъингъэл — колотый сахар, кололся из сахарной головы, которая продавалась в магазинах ещё в 50-х годах XX в.
гьингъэр — хинкал, клёцки, квадратики тонко раскатанного теста, сваренные в бульоне
гьингъэр хэнкуи (кайт.) — хинкал из черемши
гьингъэрпол (дерб.) — хинкал из дикого лука **(пол)**
гъитоб — пирожки из тонкого пресного теста с овощной начинкой
гъоворме (кайт.) — жаркое, блюдо из жареного мяса с зеленью
гъогъол — маца, опресноки
гъогъол хойеи — маца с добавлением сахара и яйца
гъоргъэ (гъуб.) — жареная пшеница или кукуруза
гъофун — еда, харчи, груб. жратва
гъургъут — 1. полба, пшеничная крупа; 2. каша из полбы
гъуьжуьр — топлёный жир
гъэлен куьду, чи куьдуи (кайт) — тыквеная каша с сухофруктами
гъэйло — национальное блюдо из зелени и лука, залитое яйцом
гъэймогъ, гъэймэгъ, гъоймогъ — сметана, сливки, каймак
гъэнд (гъуб.), **гьингъэл**, **шекер** — сахар
гъэндов — сироп, сладкая вода
гъэтугъ (гъуб.), **масд** (кайт.) — мацони, кислое молоко, простокваша
гъэтугъ зере — делать простоквашу
гlорд, орд (кайт.) — мука
гlорд, орд кешире, вужире, зере — просеивать муку
гlордево, ордево — блюдо из муки и мяса
гlорди, орди — мука, специи и животный жир, заправленнные в кишку, как **рури**
гlордине, ордине — общее название мучных блюд
гlордовиж, ордовуж, гlордовуьж — сито, решето для просеивания муки
гlош, ош, гlош ругъэни — плов, каша
гlошпилав, ошпилав — запеканка из отварного риса, яиц, сахара и сухофруктов
гlошбаз — 1. кашевар, повар; 2. любитель плова
гlуьлуьг, уьлуьг — костный мост
гlэдовот — зелень, зелёная приправа
гlэсел — мёд
гlэдире (кайт.) — лапша
гlэдире хуней — домашняя лапша, нарезается на узкие полоски из тонко раскатанного яичного или простого теста
гlэдирепилов (кайт.) — 1. запеканка, бабка из лапши, яиц, сахара, специй и сухофруктов;
гlэдисе (кайт.), **гlэсидо** (дерб.) — халва

на Пурим, **Гьомуну,** жарится из муки, масла и мёда, иногда с добавлением грецких орехов
дарамечу — пищевой краситель
дахме (дерб.)**, дахиё** (кайт.) — плёнка, жилы, выбираемые из мяса при кошеровании
дахме, дахьиё сохде — вынимать плёнки, жилы
дашили (кайт.) — сухожилия
диг (кайт.) — горячее первое блюдо
дилим — ломтик
дишлеме. тишлеме — вприкуску:**дишлеме э гьингъэлевоз чой гьенжире,**
хурде (кайт.) — пить чай вприкуску с колотым сахаром
дишов, дуьшов (кайт.)**, дуьшоб** (гъуб) — сироп, вываренный сок ягод, арбузный мёд (кайт.)
дод, дад (азерб.), **дэгlэм** (ивр.), **мэгlжуьм,** — вкус
дод, дэгlэм сохде — пробовать
долма, дурма, дулме, дулма, епрэгъи — голубцы
дорчин — корица
дуне — рис
дунеи — рисовый
дуьмбе — курдюк, курдючий жир
дуьшпере (дерб.)**, курзе** (кайт.) — пельмени
дэгlэм, лезет, дод, дад — вкус
егъни, ягъни — первое мясное национальное блюдо; **логьове егъни** (кайт.) — чистый мясной бульон (от **логьов** — чистый, прозрачный)
егъни нэхуьти — гороховый суп
егъни нисонуи — пасхальный суп
епрэгъи — голубцы из виноградных листьев
ерихьэ — виноградное сусло
ермэгъ — мелкие отруби
етиме денде — говяжья вырезка
евон, ёвон — сухомятка
евон хурде — кушать всухомятку
жарков, жарковой — жаркое
жевгьер — 1. эсенция; 2. настойка, экстрат
жиже — жмых, выжимка
жиз-биз — поджарка из куриных потрошков
жиздогъ — выжарки из животного жира
жизле, жуьзле — кусочек жареного мяса
жим-жилим — разновидность травы, зелени для приготовления **чуду**
жогъунде — печь, жарить без масло
жуьгъ — ячмень, перловая крупа
жуьх, жуьгъ, жих (кайт.) — 1. запёкшаяся сверху корка хлеба; 2. корка плова; 3. палёный; 4. печёный
жух, жугъ сохде — смалить птицу после ощипывания
жэгъэндил — ботва свеклы, используется для приготовления пирогов
зерде, чиде — морковь
зерди хое — желток

зердрв — сыворотка
зиргъэрболи — остатки после просеивания
зугъунеи — язык животного (еда)
зэхьферон — гвоздика (прян.)
инжи, куьрруь — рыбья икра; **сиегь куьрруь** — чёрная икра
инжи могьи — красная икра, лососёвая икра
иноб — унаби, зизифус или китайский финик
ички, ичку — алкоголь
кебоб — кебаб, котлета
кере — сливочное масло
келе-поче, сере-поче — блюдо из бараньей головы и ног
кемте — топлёный говяжий жир
килево — печёный хлеб
колону — сдобныйхлеб в виде толстой лепёшки, выпеченный из круто замешанного теста
кугил — бабка из маци, яиц и сухофруктов на **Нисону**
курзе, дуьшпере — пельмени, вареники
курзе гъимеи — мясные пельмени
курзе, дуьшпере пении, гъэлди, чигъигъи, суьзмеи — вареники с творогом
курзе бэгlлии — вареники с вишней
куреге — 1. абрикос; 2. курага; сушёный абрикос
куьфде — тефтели
куьфте гушд, гъиме, шом — мясной фарш
лепе — ядро ореха, семечки
лет — куриный жир
ликэх (кайт.) — бисквит
лимов (кайт.) — рисовый отвар
лоблоби — жареный горох
ловош — лаваш
ловошине — пастила из сгущённого фруктового сока
лугъэ — недоеденный кусок хлеба
масд — кислое молоко, простокваша
лэхтей гlош — плотный комок плова, каши
мегьиж (кайт.) — изюм, сушёный виноград
мей (гъуб.) **шороб** — вино
мейхуши — 1. кислосладкий; 2. навеселе
менов — 1. манна небесная; 2. навеселе
мержуьмек — чечевица
мест, сурои — сытый
миже — закваска для кислого молока
миже зере — заквасить молоко
милов — отвар от процеженного риса
миробо, мураба (кайт.) — варенье
моче — голяшка. мясо на голени
муьнуьк, нуьмуьк — соль
муьнуьки, шур, сур — соленый
муьнуьксуьз, шит — пресный, несолёный
муьшде — ореховый жмых, остающийся при изготовлении орехового масла

мэгIжуьм, дэгIэм, мейж, дод, дад — вкус
мэгIжуьмлуь, дэгIэмлуь, мейжлуь, додлуь, дадлуь — вкусный, аппетитный, изысканный
мэхьсуьл — 1. растение; 2. урожай
мэхьсуьлет — продукт, продукция
нашдови — 1. натощак; 2. завтрак
небуьржире — недожаренный, недопеченный
недуьшире — недоваренный
нермов — суп из костей, пшеничной крупы, риса, фасоли, алычи
нимду — крупяная сечка
норшороб, наршараб — гранатовый сок
нун — хлеб
огъуз — дорожная провизия
ошхоне — столовая
пенжераг — сухожилие задней ноги животного, которое извлекается при кашеровании, т. к. во время борьбы праотца Якова с ангелом, последний повредил Якову сухожилие. «С тех пор не едят сыны Израиля сухой жилы, которая из бедра сустава, потому что коснулся тот сустава бедра Якова в жилу сухую» (Берешит 32:33)
пени — сыр
пертеш , тутуи (кайт.) — тонкая слоёная лепёшка
пигь — внутренний жир
пигь буьзи — внутренний козий жир, использовался как лечебное средство для растираний и для питья с горячим молоком при простудах
пиёздогъ — обжаренный в масле лук
пучол — барда, виноградный жмых
рури — домашняя колбаса
руьгъэн, руьгъэ — жир, растительное масло
ругъэн гови, кемте — топлёный говяжий жир
ругъэн шири — топлёное сливочное масло
ругъэн керги — топлёный куриный жир
ругъэн зейтуни — оливковое масло
ругъэн туми — подсолнечное масло
савзигъовурме — соус из мяса с зеленью
сирои, суьреи (кайт.)**, тухлугъ** (дерб.) — сытый, сытость
суьзме, галд, чигъигъ — творог
суьрке — уксуз
суьрке — уксус
суьфре — 1. скатерть; 2. накрытый стол
суьфре дешенде — накрывать на стол; угощать
сэгъуз — жвачка
тара — блюдо из мяса, лука и зелени: (**тара** — мальва или калачики, **испоногъ** — шпинат, **эвелуьг** — конский щавель)
тешнеи — жажда
тишлеме. дишлеме — вприкусу
тобухте (дерб.), **томухте** (кайт.) — постная рисовая каша с кислым молоком

тухлугъ (гъуб.), **сурои. суьреи** (кайт.) — сытость, сытый
тутуи (кайт.) — слоёная лепёшка
туьрш — кислый
туьршенг — щавель
туьрши — 1. кислота из вываренных фруктов или ягод; 2. блюдо из сухофруктов
туьршов зере — прокисать, скисать
тэхьл — горький
уьлуьг — костный мозг
хиршово, хуьршово — молозиво — секрет молочной железы млекопитающих, вырабатываемый в последние дни беременности и в первые дни после родов. Молозиво содержит иммуноглобулины и антитоксины, способствующие выработки иммунитета
хьэливо — халва
хьэлол — кошерный; полезный
хьэлоли — кошерность
хэмис, хьэруьм, хьэрим — некошерный, трефной, нечистый
хьэруьми, хьэрими — некошерность
хьэплеме, хьэтлеме — 1. пшеничная, ячменная или кукурузная лепёшка, чурек; 2. хинкал из кукурузной муки
хьэсуьруьт (дерб.), **бугьуьлуь, буьгьлуь** (кайт.) — пасхальное блюдо харосет из тёртых яблок. толчёных орехов. вина, и толчёной мацы.
чи — еда
чи сохде — готовить еду
чиг — недовареный, недопеченый, недожареный, сырой
чигъиртме (кайт.) — блюдо из тушёной баранины, заправленное яйцами
чой — чай
чуду — пирожки из тонкого не дрожжевого теста с различной начинкой
шекер. гъингъэл — сахар
шелбет — сироп, шербет
шилово — постный рисовый суп
шиловой шири — молочный суп
шилпов (кайт.) — суп; бульон
шир — молоко; **бурра шир** — скисшее молоко; **руй шир, гъоймогъ** — каймак, сливки
шире — сок, вытяжка из фруктов и ягод
ширин — сладкий
ширини — сладости, лакомства
шит — пресный
шом, гъиме, куфде гушд — фарш
шомокуфде — котлеты, фрикадельки, люля кебабы
шороб, шараб — вино
шур, сур (кайт.) — солёный
шуьгъэмбе — требуха, используется для приготовления хаша и **чуду шуьгъэмбеи** — духовочные пироги из требухи
энгило, энгилово — еда; блюдо
энжине — сухофрукты
эрэгъи, арагъи — **водка**

X. Медицина, болезни

бала зенде — рожать
бала офдоре — выкидыш
билигъ, пилигъ — гной, закись в глазу
бизе-биз — «гусиная кожа», раздражение кожи
бимор — хронический больной
бобосил — 1. отёк, опухоль; 2 геморрой
бонгъуз, буккури (кайт.) — горбатый, сутулый
бонгъуш — вздутие
бонгъуши — опухоль
бордор, болдор, бордол — беременная
бордори, болдори, бордоли — беременность
бугьорун (гъуб.) — оспа
бугъме — дифтерия, круп (детская болезнь верхних дыхательных путей)
бугъози — ангина
бурхулмиш — вывихнутый
бурхулмиш сохбе — вывихнуть
бурхулмиши — вывих
вамасиреи — опухоль; вздутие
верэхшире, варахшире — вырывать, блевать
вор гьырде — простудиться, простыть, чувствовать ломоту
гендуьм-гуне — крупная красная сыпь
гермиш — потница
гермиши — аллергия
гьингъине, гьирке — икота
гьингъине, гьирке сохде — икать
гьиногъи — ложный круп
гьолок — обморок, бессознательное состояние
гьолок бире, эгьолок офдоре — упасть без сознания, в обморок
гьолокот — утомление
гъизилже, суьвруьже — корь
гъилинжевор — боль при ревматизме, радикулите, прострел
гъуб — рак
гъуб ведешенде — заболеть раком
гъутур — чесотка
гъуьздуьрме — 1. малярия; 2. лихорадка
гъэбер — 1. волдырь; 2. простудная сыпь на губах, герпес
гъэбиз — запор
гIэзор, нечоги — болезнь, хворь, недуг. инфекция
гIэзор кешире, нечогъ бире — болеть
гIэил офдоре — случиться выкидышу
гIэил шенде, фушенде — сделать аборт
дендонедерд, дондунедерд (кайт.) — зубная боль
дерд, дорд — боль страдание, болезнь
дерд. дорд доре — болеть чему-то:
Серме дерд, дорд доре. — у меня болит голова.
дерму, дорму (кайт.) — лекарство
дердежер — 1. болезненный, нездоровый; 2. страдающий
дердименди — страдания, мучения

дилоково — тошнота
дилоково гуьрде — тошнить
дугум — воспаление мышц
дуралов. дурелов — заячья губа
душгъун (гъуб.), **душку** (кайт.) — слабый, немощный
душкугь — чахотка, грудная болезнь, туберкулёз лёгких
дуьлгуьрдеи — сердечный приступ
дуьледерди — болезнь сердца; боль в сердце
дуьмбел — гнойник.чирик
ера, яра — рана
ералуь — раненый
жингир — бесноватый, бешеный
жингъол, жиргъол — прыщик, чирик, фурункул
жунсогъи — здоровье
жунсуьзи — безжизненность, слабость, хилость
журт шенде, тур шенде — поносить, страдать от расстройства желудка
жуьз — ноющая боль
жуьз зере — болеть, ныть
зендеи — роды
зерди — желтуха, гепатит
зигил — бородавка
зуькем — насморк
зэгIриф — больной, немощный, слабый
зэгIриф бире — заболеть, занедужить
зэгIриф сохде — заразить
зэхьрифи — болезнь, истощение
зэхьэр. зэхьр, огъу — яд. отрава, желчь
зэхьримор, зэхьримон — змеиный яд
зэхьрлуь — ядовитый
ишлетме (гъуб) — слабительное
кар — глухой
кари — глухота
кежер — плешивый, больной паршой
кечел — лысый, бритый налысо
коври — синюшность
коври зере — посинеть от болезни
ковре суьвре — коклюш
кур — слепой
кур бире — ослепнуть
кури — слепота
кут — неходячий
кут бире — отнимаются ноги
ленг — хромой
ленгуьсде — хромать
лербе — болячка; рана
лербе зере — ранить
лерз — озноб
лерз веноре — знобить
лерзире — дрожать
лол — немой
лол-кар — глухонемой
лоли — немота
луьтуьр — 1. прыщик; 2. сыпь, аллергия
луьтуьр вешенде — покрыться сыпью
мад, хол — родинка
мелхьэм — мазь**,** бальзам
мерг — смерть, кончина
мило, миле — обрезание крайней плоти
монгъуз — горб, горбатый

нечогъ — больной
нечогъи — болезнь
нефесгуьрде — одышка
нечогъ, ночогъ — больной
нечогъи, ночогъи — болезнь
нечогъ, ночогъ бире — заболеть
нешдер, нештер — ланцет, скальпель
нешумо доре — испустить дух, отдать богу душу
э сер сэгIэт нешумо вери — при смерти, на смертном одре
овле — оспа
овоме — холера
озгоре, эзгере (кайт.) — отрыжка, изжога
озгоре, эзгере веровунде — отрыгивать, мучиться изжогой
ол — 1. обморок; 2. смерть
ол берде — падать в обморок
пелтек — заика
пелтек бире — заикаться
пелтеки — заикание
пилигъ, билигъ — гной, закись в глазах
поебуру — хождение на двор из-за растройства желудка
раг — жила, вена
рим — гной
рим гуьрде — гноиться
серегижи — головокружение
середерди — головная боль
серетумов — насморк, простуда
синегир, тенгенефес — астматик
синегири, тенгенефеси — астма
согъолмиш сохде — лечить, исцелять
согъолмиши — исцеление, выздоровление
соил-боил — бред
соф бире — выздоравливать
суглеме — чума
суьвре, уьхуь — кашель
суьвруьже — корь
суьзенек — гонорея
суьсд — обморок
суьсд бире — падать в обморок
суьтенжем — простуда
суьтенжем бире — простыть
сэгIэт нешумо — агония
телуь — заноза
тиз — пук, выпуск кишечного газа
тиз кенде — пукать, пердеть, выпускать кишечные газы
тумов — насморк
уьхьуь — кашель
хьэлежигери — смертельный испуг
хьэжемет (кайт.) — медицинская банка
чешмиш — сумасшедший
чешмиш бире — сойти с ума
чогъ — полный, тучный, жирный
чогъ бире — располнеть, растолстеть, разжиреть
чогъи — полнота, упитанность, жирность
чогъиети — ожирение
чулох — калека, хромой, сухорукий
чуьп мунде — застрять в носоглотке, подавиться, поперхнуться

шевкури — куриная слепота
шов, шоф (гъуб.) — клизма, свеча
шуьгъэмедерди — боль, колики в животе
шуьгъэми — понос, расстройство желудка
шуькеед — инвалид, калека, увечный
шуькесди — травма, увечье
шуьл — калека, хилый, дистрофик
шуьли — дистрофия
шуьл-кут — искалеченный, неходячий больной
шэгIэдуьни (кайт.) — бешенство, сумасшедствие
шэгIэдуьни бире — сойти с ума, взбеситься
эзгере, эзгеро, озгоре — отрыжка, изжога
эзгеро вешенде — отрыгивать, страдать изжогой
эхте — кастрированный
эхте сохде — касрировать

XI. Материалы и вещества

барут — порох
белгъэм — плесень (на вине, уксусе)
бугъ — пар
буз — лёд
бурневоти — 1. нюхательный табак; 2. чихательная трава
буьруьнж — бронза
гилов. гуьл — глина
гугурт — сера
гуьгь — навоз
гуьлоб — розовая вода
гуьлэрмени — сургуч, армянская глина
гуьлхоки — глинозём
гьежиз, нежиз, эхь — кал, испражнения. нечистоты
гьовун. офу(н) (кайт.) — 1. железо; 2. металл
гьэгъэ, гьэгъигъэ, сипресуьрх — платина
гьув, гъув — пух
гъир — кир, асфальт
гъум — песок
гъуннесув, гъинесув — ртуть
гъургъушу, гъоргъоши(н) (кайт.) — свинец
гъурум — печная сажа, нагар в трубе
гъэлей — олово, луда
гъэргъэи-пулат — воронённая сталь
гIов, ов (кайт.) — вода
гIуьш, гIиш — моча
демуьр — листовое железо, жесть
епишгъон, епушгъон — клей
етир — благовония, духи, одеколон
жилид — лёд
зар — позолота
зуфт — смола
зэхьр — 1. желчь; 2. яд, отрава

зэхьримор, зэзьримон — змеиный яд
кара — плесень
кегьребо — янтарь
киршон — пудра
кову, ковреле, ковре — синька (ультрамарин)
когъоз, кохот (кайт.) — бумага
куьмуьр — уголь
куьмуьр сенгъи — каменный уголь
лихьим — припой, пайка
лихьэ — 1. муть; 2. накипь
луьгъ — 1. обожженная глина; 2. глиняная черепица
малад — грязь
мармадаш — мрамор
мелхьэм — бальзам, мазь
мергимуш — мышьяк
мерекем — чернила
мум — воск
муьнук — соль
муьс — медь
муьси — медный
нежис (кайт.) — кал, нечистоты
нефт — нефть, керосин
нуьгъре, нигъре — серебро
ов (кайт.) — вода
огъу — яд
парс — ржавчина
пеин — навоз
пембе — вата, хлопок
пешм — шерсть
пулат, булад — булат, сталь
пэхуьр — окись меди, патина, налёт на старинной бронзе
рам — пар
ранг — 1. краска; 2. цвет; 3. заварка чая
сенгъ, сангъ, сангъэлич — 1. камень; 2. гиря
сангъэчохчох — кремень, сверкач
серги — навоз
сипресуьрх, гьэгъэ — платина
сис — песок
су, элов, лем (кайт.) — пламя, горение, огонь
суьрме — сурьма, краска для бровей
суьрмеч, гуьлэрмени — сургуч
суьрх, тула (кайт.), — золото
сэгlбу — мыло
сэхси — фаянс
туз (дерб.), **герд** (кайт.) — пыль
тула — золото
тутун — густой дым столбом
туф — плевок
туьхмек — огонь, столб пламени
хьэк — известь
хьэжет — нечистоты
хьэлим — олово
чангъ (кайт.) — пыль
чуьлк — грязь
шеве — агат
шимшод — самшит
шире — эмаль, глазурь
шириш — клей, клейстер
ширехок — глина, предупреждающая брожение при варке сока
шише — стекло, бутылка

шура — селитра
эршефи — 1. червонное золото; 2. золотая монета в царской России достоинством 10 руб. (империал или червонец) и 5 руб. (полуимпериал); 3. золотая пятирублёвая монета древнего Ирана
этир — духи, одеколон, аромат, благоухание

XII. Украшения, ткани, кожа

алат (кайт.) — выделанная кожа
алати — кожаный
астарлугъ — подкладочный материал
без — бязь
базубенд — браслет
берхит — бархат
бомози — фланель, бумазея
бугъозалти, гердебенд — ожерелье
гелле — монисто, ожерелье из бус, разноцветных камней, серебряных и золотых монет
гениле — бусы
гушвор, гушер (кайт.) — серьга
гуьлмэхбер — памбархат
гуьржево — кружево
гъолинде кеттон — парусина
гъумоч (кайт.) — 1. ткань; 2. красная ткань, кумач
гIэтфи — выделанная лошадиная шкура
дара — атлас
дерзине — брошка, головная заколка
десбенд — 1. браслет; 2. наручники
дуволе, расе — верёвка, канат
егъут — яхонт
жевгьер — драгоценный камень
жовогьил. жевогьил — 1. бриллиант; 2. драгоценный камень
жовогьилет — драгоценности
жомо — бязь
жоне — марля, тюль, газ
жуьгъ, жигъ, жуьрт-пурт — лоскут
жуьгълекену — лоскутное одеяло
зенжил — цепочка; цепь
зилгъи — сыромятная кожа
иплугъ — хлопчатобумажная нить, пряжа
кегьребо — янтарь
кемер, кемербенд — женский серебряный пояс
кеттон — лён, льняное полотно; **гъолинде кеттон** — парусина
кешмир — кашемир
лайк — лайковая кожа
лал — рубин
лугу — тряпка
луьжуь — бахрома; кисти
мержон, мерджон — 1. коралл; 2. жемчуг
мехмер, мохбер — бархат
миженет (гъуб.) — 1. кожа, покров; 2.

книжный переплёт
миш — шкура животного, овчина
мишин — мягкая выделанная кожа
мирвори — 1. жемчуг; 2. бисер
митгъол — миткаль, суровая х/б ткань, ситец, муслин
мовут — атлас
могъут — сукно
муьгьре — 1. бусинка, бисер; 2 бусы
немер — войлок
нэхч — орнамент, вышивка, узор
огъ — бязь
парче — парча
парче-тике — лоскуты, отрез ткани
перезе, перизе — бирюза
пуст — шкура, кожа
русму, рушде — нитка
руьгъ — пергамент, кожа, выделанная для письма на ней; используется для написания свитков Торы
седеф — 1. перламутр; 2. пуговица
тастэр — кисея, тюль, канва
черэх, черэгъ — бахрома, кисти
черм — шкура коровы
чилле (кайт.) — шёлк
чит — ситец
эвруьшуьм — шёлк
эгъигъ, шеве — агат
энгуьшдери — кольцо

XIII. География

асму — небо
астара — звезда
астаракуле, астарепок — созвездие
Баранте — район города Нальчика «Вольный Аул»
бетлогъ (гъуб.), **булур, гъуби** (гъуб.) — болото, трясина, топь
биёбу — пустыня
билогъ — родник. ключ, источник
бираргъуч, биренгине — молния
Брэвгъэле — Владикавказ, город, столица Осетии
булбули, тегерг — град
булут — туча; **булуттлуье асму** — облачность; **кутубе булутгьо** — кучевые облака; **сиегье (ворушлуье) булутгьо** — дождевые облака; **парлуье булутгьо** — перистые облака
булутлуь — облачный
булогъ — бассейн, водоём, ключ
бур себяхьи — рассвет
буьлгъ (гъуб.) — ключ. родник
васал — весна
верф — снег
више — лес
више-пелесе — лесостепь
вор — ветер
ворвогьи — воздух
воруш — дождь
гуьлкене — глиняный карьер

гуьрве — стужа
гуьржи — грузин
гьемиесал (кайт.) — лето
гьеминон (гъуб.) — лето
гьирии — осетин
гьово — воздух
гъизгъи герми — точка летнего солнцестояния (20 — 21 июня)
гъизгъи хиники — точка зимнего солнцестояния (21 — 22 декабря)
Гъизлер — Кизляр, административный центр в Дагестане
гъизлери — кизлярский еврей
гъирогъ — берег, побережье
гъишлогъ — зимовье, зимнее пастбище
гъое — холм. возвышенность, скала
гъоерек — скала
Гъубон — Кубань, река и земли вдоль реки
гъубони — кубанский еврей
Гъуьбе — Куба, город в Азербайджане, место компактного проживания горских евреев в районе «Красная Слобода»
гъуьбеи — кубинский еврей
гъуби — арык, канал для сбора воды
гъуби — болото
гъугъ — вершина
гъум, сис (кайт.) — песок
гъумугъи — кумык
гъуремите хори, гъуремити — целина
гъурогъи, хьушги, гIовсуьзи — засуха
гъэжери — азербайджанец
гъэзегъи, гъэзэгъи — казак
гъэлгъэи — ингуш
гъэле — крепость, центр города
гъэлече — замок (маленькая крепость), большой дом
гъэнов — канава
гъэренлугъ — 1. затмение; 2. тьма
гъэречеи — карачаевец
ГIузумгъэле — Прохладный, город в КБР, где проходила региональная ярмарка
гIуьлом, гIэлом (кайт.) — земной шар, свет, вселенная
ГIэнжи — Махачкала, город, столица Дагестана
гIэнжии — махачкалинский еврей, махачкалинец
дервозе — 1. царство; 2. дворец
дере — 1. долина; 2. дно ущелья
дере-тепе — горы-долы
дерей Гъэтте — Кайтагская долина
дешгъун, дошгъун — 1. фонтан 2. скважина
ди — вчера
дивэгI — природа
дигь — 1. село; 2. поместье
дигьбон, кентусту — сельская местность
дигьбони — сельский житель
диш — угол квартала
догъ, кугь, куф — гора
догълугъ — гористая местность
Догъусду — Дагестан (Страна гор)
дозув (гъуб.) — 1. граница; 2. станция

дохьор, дъхьэр — гора, утёс, скала
дузлугъ — 1. равнина; 2. солончак
думон — 1. туман; 2. туча, облако
дурфу, дуфу — ливень, ураган, шквал, пурга
душоббот — понедельник
дуьньёгъ — вселенная, мир, весь свет
дуьрдомогъ — хмарь, туманность
Дэрбенд — Дербенд, город в Дагестане
дербенди — дербендский еврей, дербендец
ейлогъ, ёйлогъ, евлогъ, овлогъи — летнее пастбище, альпийский луг
екшоббот — воскресение
жезире — остров
жигъжигъэ — морская ракушка
жилгъэ — тропа, тропинка
жилидлугъ — ледник
зимилерз — землетрясение
зимисду, зумусду — зима
зуьгIбе — буря, ураган
имбуруз, имуруз — сегодня
имишев — сегодня ночью
имисал — этот год, в этом году
кент — село
кентусту — сельская местность
кулок, вор — ветер
куре воруш — слепой дождь
куьгь, куьф — гора
куьгьи, куьфи — балкарец
куьгьуьм — время от полнолуния до новолуния (чуть более 14 дней)
куьрпи, купур — мост
лил — тина
лилов, сайл — ливень, проливной дождь
лов — берег, край
лос — зыбь
лоси — штиль
лугъонди, нугъоли — глубина
луьвэхь — календарь
луьхьме — болото, глубокая грязь
мегь — месяц
мейдузи, мейдонгегьи — равнина, степь
мемзуьл — простор, поле, равнина
мемлекет (гъуб.) — государство
менг — луна
мерге више — глухой лес
мерж — выгон
мержлугъ — луг
мизрэхь — восток
мизрэхьи — восточный
Мисроим — Египет
мишхьизи — чеченец
мугъоре — 1. пещера; 2. темница
мэгIдон — месторождение, прииск, рудник
мэгIэров — запад
мэгIэрови — западный
Нальчик — Нальчик, город, столица Кабардино-Балкарии
нимешев — полночь
нимешеви — в полночь
нимсали — полугодие
Нисон — Нисан, месяц еврейского ка-

лендаря
ногьур — 1. лужа; 2. пруд; 3. болото
нугум — время от новолуния до полнолуния
нугум не куьгьуьм — лунный месяц
нугъэи — нагаец
нукере, чой — река
Ов — Ав, месяц еврейского календаря.
овлогъ, овлогъи — луг, равнина, пастбище, поле
Одор — Адар, месяц еврейского календаря
офиреи — создание, природа
офдои. чушме — солнце, жара, солнцепёк
падшогьети, падчогьети — царство, империя
падшогьети Ашар, Ашур, Айсор — Асирийское царство (из сказок)
падшогьети Ром — Ромейская (Византийская) империя (из сказок)
падшогьети Чиме-Чин — Китайская империя (из сказок)
падшогьети Шуьм — Шумерское царство (из сказок)
пелесе — степь
першоббот — четверг
пирор — позапрошлый год
поиз, пориз — осень
пор — прошлый год
ригаз — луг
руз — день
рушоббот, шоббот — суббота
рузорине — пятница
садсали — век
сайл, сайли — сель, паводок, поток воды
сайлов — ливень
сал — год
салиге — следующий год
салтериге — через три года
сараф — путешествие
сарафчи — путешественник
себэхь — 1. завтра (дерб.); 2. утро (кайт.)
сегьер — рассвет
сейл — обход, путешествие
серини — прохлада, тень
сегхьэд — граница
сешоббот — вторник
Сивон — Сиван
софун — север
сузов, суьзов, бее — мороз, стужа
Суьинжгъэле — Грозный, город, столица Чечни
суьинжгъэлеи — грозненский еврей, житель города Грозный
сэхьро — 1. пустыня; 2.чужбина
тевет — тевет, месяц еврейского календаря
тегерг — град
Темуз — Тамуз, месяц еврейского календаря
тепе — холм
тепеи гъуми — бархан
Тишри — Тишрей, месяц еврейского

календаря
торики менги — лунное затмение
торики офдои (чушме) — солнечное затмение
туз-тупрогъ — смерч
тулгъун (кайт.) — волнение, волна
тутгъун — пасмурный, ненастный, хмурый
туфон, туфун — буря, ураган, потоп, тайфун
туьгьуьм — бездна, пропасть
туьхьмек — 1. яма; 2. канава с грязью
убо — хутор
улке — край, страна, отечество
Уруссиет — Россия
уруси, урси — русский
утлугъ — пастбище, выпас, выгон
уьфуьг — горизонт
фелег — небосвод, небесная сфера
чергези — черкес, кабардинец
чешме — источник, родник, ключ
чигъе-чигь, чискин шенде, — моросить, накрапывать (о дожде)
човгъун — вьюга, метель, пурга
чой, нуькере — речка
чол — 1. колодец; 2. впадина, углубление
чолеки — ямка, лунка
чоршоббот — среда
чул — окраина, ; степь; поле, просторы, территория вне дома
чул (кайт.) — улица
чуллеме — окраина деревни, села
чуллугъ — открытое место, пустырь, степь
чул-више — лесостепь
чул-пелесе — бескрайняя степь, чужбина, целина
чушме, офдои — солнце
Шавад — Шват, месяц еврейского календаря
шев — ночь
шев-руз — день-ночь, сутки
шегьер — город
шей — роса, морось
шимол, софун — север
шову — прошлой ночью
шоббот — суббота
шогьвор — весенний ветер
шохьонгум — вечер
Шура — Буйнакск, административный район Дагестана
шураи — буйнакский еврей, шуринец
шэх-шэх — бурный поток воды
шэхшэхэ — водопад
эвир — воздух, веяние, эфир
Эжем — Забулистан, территория части Ирана, Афганистана, и Пакистана, место, где родился и правил богатырь Рустам. (из сказок)
Элул — Элюль месяц еврейского календаря
эрмени — армянин
эрхерх — канал, арык, канава

XIV. Человек, части тела

асмун — нёбо
базу, бази — предплечье, (от локтя до плеча)
беден — тело
бел — поясница, талия
бенд — 1. коса; 2. обруч, завязка, подвязка
бигь — ус
бигълуь — усатый
билег — рука от локтя до ладони
биригъ — ресница
биригъ сохде — моргать
бугъоз, гъурд — горло, глотка
буд — бедро. ляжка
буьбуьл (дерб.), **бибил** (кайт.), **лили ю** — мужской половой орган, писюлька. говорят обычно детям.
буьлуьнд, гьундуьр — высокий
буьрг — веко
вини (дерб.), **фини** (кайт.) — нос
герден — шея
голинде рури — толстая кишка
гуш — ухо
гъилит, гъилите энгуьшд — мизинец, палец мизинец
гъобогъ, гъош — бровь
гъолинде рури — толстая кишка
гъони — кадык
гъофо — затылок
гъош, гъобогъ — бровь
гъугъ, сер — темя, темечко
гъул, дес — рука
гъултугъ — 1. подмышка; 2. пазуха
гъурд — горло
гъутине — щека
гъучебазу, гъучебази, дирсек, сугъребазу(бази) — локоть
гъучезани, сугърезани — колено
гъэбургъэ, денде — ребро
гIэйне, сиегьи чум — зрачок
гIэйнерэгъ — зрачок. зеница
дамор, дамар — жила
дамар хун, раг хуни — вена, артерия
денде, гъэбургъэ, шидим — ребро
денду, донду — зуб
дес — рука
дидил (Миллер) — клитор, похотник
дирсек — локоть
добон — пятка
домо, домон — 1. пятка; 2. подножка
домогъ — нёбо
дугъу — почка
духдер — девочка
душ, дуьш — плечо
дуьл — сердце
ехэн — верхняя часть груди
жаржи — хрящ
жегьер, нег — десна
жендек — тело
жигер — печень
жинозе — 1. труп, останки; 2. покойник
жовон — юноша, молодой человек

жун — душа, дух
жундур — оборванец
жугьу — богатырь, храбрец
зани — 1. нога; 2.голень
зигил — бородавка
зугьун — язык
зэхьле, зэхьэр — желчь
илуьг, уьлуьг — костный мозг
келле — макушка головы, череп, голова
кемер — спина
кефдес, пенже — ладонь. пятерня
кефел — бедро, ягодица
кефел кемер — поясница
кечел — лысый
кишдибенд, кефел кемер — поясница
кук — мальчик, сын
кул — спина, закорки
кун — зад, жопа
кун пой — ступня
кунди — педераст
куре рури — слепая кишка
кучегерд, кучери, кучели — бродяга, уличный гуляка
куьс — женский половой орган, влагалище
леш, меит — труп, мертвец
лили — мужчкой половой орган
лов — губа
лугъме — 1. глотка; 2. полость рта
луьнг — нога
лэгlэ — рот, пасть
мад, хол — родинка
мазала — мозги, голова
меит, леш, мито, муьте — труп, мертвец, останки
мерд, нарине — 1. мужчина; 2. человек
миёнее раг хуни — артерия, вена
мижей чум — веко
мискин — безымянный палец
мито, муьте — труп, покойник, мертвец
могьлугъ — население, народ
мое, мойе — 1. зародыш; 2. дрожжи, закваска
мувэхь — 1. мозг; 2. мысли. ум
муй — волос, пушок
муьшд — кулак
назуке рури — тонкая кишка
нарине, нарне, мерд — мужчина, самец
нег — десна
незен-немерд — гермофродит
нене — грудь, сосок
нефес — вдох, дыхание
неф, ноф — пуп, пупок
нофи, нефи — пуповина
нэхуь (дерб.)**, нэхьи** (кайт.) — ноготь
огьил — человек преклонного возраста
огьили — преклонный возраст
одоми — человек
ождогьо — силач, великан
осгъу (дерб.)**, осху** (кайт.) — кость
пеле — мочка уха
пенже — пятерня
пенжей дес — ладонь
пенжей пой — стопа
песейгъоф, песейсер — затылок

пиглгьо — бакенбарды
пиглэ — пейса
пиремерд — старик
пирезе(н) — старуха
поже, поче — верхняя часть ноги, бедро
пой — нога
пуфде, пуфдеди — пузырь
пуфдеди зэхьлеи — желчный пузырь
пуфдеди глуьши — мочевой пузырь
пушду, нене — женская грудь
пушони — лоб
раг — жила
раг хуни — вена. артерия
расди дес — правая рука
расди пой — правая нога
расди чум — правый глаз
руй — лицо
рури — кишка
руш — борода, щетина на лице
рухь — дух, душа
сар — низкий
севгил — любимый, возлюбленная
севгилим — любимая, возлюбленная
сер — голова
серчум — веко
сес — голос
сиегьи чум, глэйне — зрачок
сине — грудь, грудная клетка
сифет (дерб.)**, сипот** (кайт.) — лицо
сулай фини, вини — ноздря
сулохой — левша
суьнжуь — мышцы на лопатках, верхняя часть спины
суьпуьл — силезёнка
уьлуьг — костный мозг
чевр, черв, чевре рури — слепая кишка
чулох — 1. хромой, калека? 2. сухорукий
чулохе дес — сухорукий
чулохи — увечность
чум — глаз
чуне — подбородок
чупур — 1. рябой; 2. оспина; 3. веснушка, конопунка
шивде, шивдо (ивр.) — племя, колено: **12 шивдегьой Исроил** — 12 колен Израиля
шидим, гъэбургъэ, денде — ребро
шидре — позвонок
шидрей кемер — позвоночник
шоне — бедро
шулду — желудок
шуьгъэм — живот утроба, брюхо
шуьл — калека, хилый. дистрофик
шуьш, шуш — лёгкое
шуьшлугъ, шушлугъ — пищевод
эмжек (гъуб.) — сосок, сиська, вымя
энгуьшд — палец

XV. Числительные (колличественные и порядковые)

пуьдуьр, гьичиш — ноль
е, ек, еки — один; **екими** (кайт.) **, екимуьн, суьфдеи** — первый
дуь, дуьдуь — два; **дуьими, дуьимуьн** — второй
се, сесе — три; **сеими, сеимуьн** — третий
чор — четыре; **чорими, чоримуьн** — четвёртый
пенж — пять; **пенжими, пенжимуьн** — пятый
шеш — шесть; **шешими, шешимуьн** — шестой
хьофд (дерб.)**, хьэфд** (кайт.) — семь; **хьэфдими, хьофдимуьн** — седьмой
хьэшд — восемь; **хьэшдими, хьэшдимуьн** — восьмой
нуьгь — девять; **нуьгьими, нуьгьимуьн** — девятый
дегь — десять; **дегьими, дегьимуьн** — десятый
ездегь, яздегь — одинадцать; **ездегьими, ездегьимуьн** — одинадцатый
дуьваздегь — двенадцать; **дуьваздегьими (муь)н** — двенадцатый
сиздегь — тринадцать; **сиздегьими (муьн)** — тринадцатый
чордегь — четырнадцать; **чордегьими (муьн)** — четырнадцатый
паздегь — пятнадцать; **паздегьими (муь** — пятнадцатый
шаздегь — шестнадцать; **шаздегьими (уьн)** — шестнадцатый
гьевдегь — семнадцать; **гьевдегьими (уьн)** — семнадцатый
гьеждегь — восемнадцать; **гьеждегьими (уьн)** — восемнадцатый
наздегь — девятнадцать; **наздегьими (уьн)** — девятнадцатый
бисд — двадцать; **бисдими (уьн)** — двадцатый
бисд ек — двадцать один; **бисд екими, (уьн)** — двадцать первый
си — тридцать; **сиймуьн** — тридцатый
сив ек, сив дуь, сив се и т. д.
чуьл — сорок; **чуьлими (уьн)** — сороковой
пенжогь — пятьдесят; **пенжогьими (уьн)** — пятидесятый
шасд — шестьдесят; **шасдими (уьн)** — шестидесятый
хьофдод — семьдесят; **хьофдодими (уьн)** — семидесятый
хьэшдод — восемьдесят; **хьэшдодими (уьн)** — восьмидесятый
навад — девяносто; **навадими (уьн)** — девяностый
сад — сто; **садими (уьн)** — сотый
дивисд — двести; **дивисдими (уьн)** — двухсотый
сесад — триста; **сесадими (уьн)** — трёхсотый

чорсад — четыреста; **чорсодими (уьн)** — четырёхсотый
пенжсад — пятьсот; **пенжсадими (уьн)** — пятисотый
шешсад — шестьсот; **шешсадими (уьн)** — шестисотый
хьофдсад — семьсот; **хьофдсадими (уьн)** — семисотый
хьэшдсад — восемьсот; **хьэшдсадими (уьн)** — восьмисотый
нуьгьсад — девятьсот; **нуьгьсадими (уьн)** — девятисотый
гьозор — тысяча; **гьозорими (уьн)** — тысячный
бивер, дегь гьозор — десять тысяч

XVI. Счёт денег (устаревший).

Эта часть словаря архаична, т. к. евреи разъехались по всему миру и считают уже другие монеты и купюры, но она важна для чтения и понимания литературы и для истории языка **жугьури:**
аббаси, абаз — персидская серебряная монета, введённая шахом Аббасом I, в **жугьури** трансформировалась в **абаси, обоси** — 20 коп. Четвёртая часть **аббаси** — **шаура** или **шаги** превратилась в **шои, шогьи** — 5 коп. Медная монета Золотой Орды — **пул**,перешла без изменений в азербайджанский язык, а из него в дербенский и кубинский диалекты **жугьури** в значении «деньги». Мелкая турецкая серебряная монета XIV — XVII вв. **ахче**, употребляется у кумыков, татар, черкесов и кайтагских евреев в значении «деньги». У кумыков, нагайцев, азербайджанцев и др. тюркских народов слово **манат,** от русского «монета» перешло в **жугьури** в значении «рубль». Персидский **туман** перешёл в кайтагский **туьме** в значении — 10 руб.
е кепик — одна копейка; **е кепикини** — монетка в одну копейку
дуь кепик — 2 коп.; **дуь кепикини** — 2-х копеечная монета
се кепик — 3 коп.; **секепикини** — 3-х копеечная монета
чор кепик — 4 коп.
пенж кепик = е шои, шогьи — 5 коп.; **е шоини** — пятак
шеш кепик — 6 коп.
шасд дуь кепик — 62 коп. т. д.
е шогьи, шои — 5 коп

счёт по пятакам **(шогьигьо)** ведётся до 50 коп.: **дуь шогьи** — **дегь кепик** — 10 коп.; **дуь шогьини** — 10-и копеечная монета;
се шогьи — 15 коп.; **се шогьини** — 15-и копеечная монета
чор шогьи, абаси , бисд кепик — 20 коп.; **чор шоини** — 20-и копеечная монета;
пенж шогьи — 25 коп.

шеш шогьи = си кепик — 30 коп.
хьофд (хьэфд) шогьи = сивпенж кепик — 35 коп.
хьэшд шогьи = чуьл кепик = дуь абаси — 40 коп.
нуьгь шогьи = чуьл пенж кепик — 45 коп
дегь шогьи = пенжогь кепик — 50 коп.;
дегь шогьини — 50-и копеечная монета, полтинник

счёт 20 — и копеечным монетам **(абасигьо)** ведётся до 2-х руб.:
е абаси, е обоси (кайт.) — 20 коп.
дуь абаси — 40 коп.
се абаси — 60 кон.
чор абаси — 80 коп.
пенж абаси = е манат, монот (кайт.) — 1 руб.
шеш абаси — 1 руб. 20 коп.
хьофд, хьэфд абаси — 1 руб. 40 коп.
хьэшд абаси — 1 руб. 60 коп.
нуьгь абаси — 1 руб. 80 коп.
дегь абаси = дуь манат, монот — 2 руб.
е манат, е монот (кайт.) — 1 руб.
дуь манат — 2 руб.
се манат — 3 руб.
чор манат — 4 руб.
пенж манат — 5 руб.
шеш манат — 6 руб
хьофд манат — 7 руб.
хьэшд манат — 8 руб.
нуьгь манат — 9 руб.
дегь манат = е туьме — 10 руб.
хьэшсад сив нуьгь манат — 837 руб. и т. д.
е туьме = дегь манат, дегь монот — 10 руб.
дуь туьме = бисд манат — 20 руб.
се туьме = си манат — 30 руб.
чор туьме = чуьл манат — 40 руб
пенж туьме= пенжогь манат — 50 руб.
шеш туьме = шасд манат — 60 руб.
хьофд туьме = хьофдод манат — 70 руб.
хьэшд туьме = хьэшдод манат — 80 руб.
нуьгь туьме = навад манат — 90 руб.
дегь туьме = сад манат — 100 руб.
бисд туьме = дивисд манат — 200 руб.
бисд дуь туьме = дивисд бисд манат — 220 руб.
си туьме = сесад манат — 300 руб.
сивпенж туьме = сесад пежогь манат — 350 руб.
чуьл туьме = чорсад манат — 400 руб.
чуьлхьофд туьме = чорсад хьофдод манат — 470 руб.
пенжогь туьме = пенжсад манат — 500 руб.
пенжогьчор туьме= пенжсад чуьл манат — 540 руб.
шасд туьме = шешсад манат — 600 руб.
хьофдод туьме = хьофдсад манат — 700 руб.
хьэшдод туьме, хьэшдсад манат — 800 руб.
навад туьме, нуьгьсад манат — 900 руб.
сад туьме, е гьозор манат — 1000 руб.
и т. д.
бивер (гъуб.) = **гьозор туьме = дегь гьозор манат, монот** — 10000 руб.

XVII. Меры.

абад — шаг
батман — персидская мера веса, около 4 пудов или 64 кг.
буьзгъоли — старинная мера веса, равная одному зерну
буьлуьнди, гуьндуьри
вер, верс, чэгъурум — верста = 1км. 60 м.
вершегъ — вершок = 4, 4 см.
гез — локоть = 114,3 см.
гуьрвенке — фунт = 453,6 гр.
гурунди — вес
гъэзенж — прибыль, заработок, нажива
ди — вчера
дурази — длина
дэгъэдэгъэ — секунда, миг, момент
жуьфд — пара, чётное число
жуьфди — чётность, парность
зомуне, зегьмоне, земоне — времена, время, эпоха
мегь — месяц
куьгьуьм — время от полнолуния до новолуния (14 дней)
мезенде — рыночная цена, такса, валютный курс
мигъдор — колличество, доза
минжи — середина, центр
минжилугъ — серёдка, центр
мисгъол — мискаль = 23 карата (устаревшая мера веса золота)
мое, мойе — капитал, прибыль
муьгьлет — срок, промежуток времени, отсрочка
мэгlлуьме, мэгlэлме — канун, накануне
мэхьэл — промежуток времени
нимешев — полночь
нимсали — полугодичный, полугодовой
пери, персебэхь — позавчера
перинте — позапозавчера, четвёртого дня
песердо — послезавтра
песинифердо — после послезавтра
пирор — позапрошлый год, в позапрошлом году
пишнеи — полдень, в полдень
пор — прошлый год, в прошлом году
себэхь — утро; завтра
сэгlэт — час, время, часы
товорих — 1. история; 2. эра, летоисчисление; 3. дата
тирозу — весы
тогъор, тэгъор, тэгьор — вес равный 50 батманам или 25 пудам
фердо, себэхь — завтра
ченэхь — большая деревянная миска, измеритель зерна (5 кг.)
шев — ночь
шохьонгум — вечер

XVIII. Ремёсла, профессии.

алатсох — кожевенник
алатсохи — кожевенное дело
алвер — торговля
алверчи — торговец, продавец
аливериши — перекупка, торг
аливеришисох — перекупщик, торговец, делец
бел сохде — чесать шерсть
бел сохдегор — чесальщик шерсти
бенно — каменщик
бил (бел) зере — копать
бил (бел) зерегор — землекоп
бисдончи — огородник, овощевод
бичинчи — жнец, косарь
богъол — бакалейщик
бофдегор — вязальщик(ца), ткач(иха)
бофдеи — вязание, ткачество
буйругъчи — приказчик
буругъчи — бурильщик
буррагор — 1. резчик; 2. рубщик; 3. закройщик
бустони — бахчеводство
бустончи — бахчевод
везир — визир, советник
векил — 1. адвокат, защитник; 2. уполномоченный; 3. советник
ветэгъэ — рыболовецкая артель, ватага
ветэгъчи — артельщик
восдегор, хирегор — покупатель
гелечи — пастух
гемичи — 1. судовладелец; 2. шкипер; судоводитель
гиёвзен — косарь
гобой — староста синагоги
говдуьширегор, молдуьш — дояр(ка)
гози — кадий
гусбенддошдеи — овцеводство
гуселовчи — телятник(ца)
гушдвенжирегор, гъэсобчи — рубщик мяса, мясник
гуьндегир — пекарь, работающий с тестом
гьейсох — погонщик, кучер
гъирдуьшуьндегор — варщик смолы, асфальта
гъирзерегор, гъирчи — асфальтировщик
гъирхэрембоши — разбойник
гъобшур — посудомойка
гъовревекен — могильщик
гъолмишчи — повстанец
гъонундорегор — законодатель
гъонундошдегор — блюститель закона
гъуморбаз — картёжник
гъэлежгир — артиллерист, наводчик
гъэлейчи — лудильщик
гъэлхэндчи — защитник
гъэревулчи — охранник, сторож
гъэсоб — резка мяса
гъэсобчи — мясник
гӏилмдан, гӏилмчи, гӏэлим — учёный
гӏэнгдор — пчеловод
гӏэребечи, гӏэрбечи — извозчик, кучер, возница

rlэсббон — конюх
rlэсбехорундегор, илхичи — табунщик
rlэсбелуь, rlэтлуь — всадник, наездник
демуьрчи — жестянщик
дерзи — портной
дерзикор — портняжничество
добогъ — скорняк, дубильщик, кожевник
добогъхоне — кожевенный завод
доллок, деллок — парикмахер
доллокхоне — парикмахерская
долол, делол — маклер
дофусхоне — типография
дофусчи — печатник, типографский работник
духдир — врач
дуьзд — вор
дуьзди, дуьздиети — воровство
дуьлгер — плотник, столяр
дуьлгери — плотничество, столярное дело
егергъучсох — шорник, седельник
есиёв — мельница
есиёвчи, rlордкеширегор — мельник
етэгъэ — промыслы
етэгъчи — промысловик
жарузерегор — подметальщик
жазуьр (гъуб.) — лазутчик, шпион
жеррэхь — знахарь
жибгир — карманник, вор
жигегир — исполняющий обязанности
жиловгир — кучер, извозчик (**жилов** — вожжи, упряжь)
жиндор — заклинатель, колдун
жозедорегор — каратель, исполнитель наказания (**жозе** — наказание, кара)
жоллод — палач
жуьхуьл, жуьхуьлбаз — жулик, обманщик, шуллер
жэгlгир — рыбак
зарбоф — златошвейка
заргар, заргел — ювелир
зарбчи — передовик, ударник
зарифетчи — шутник, юморист
зафдсохдегор — захватчик
зенбаз — бабник
зибилчи — мусорщик
зимингер — плут
зиминдор, зимидор — землевладелец
зиндончи, нэгlэлбенд — кузнец, коваль
зоминдор — поручитель (**зомин** — залог)
зулумкеш — угнетённый, страдающий
зулумкор — угнетатель, деспот, тиран
зуне, гъэгъбе — прелюбодей, проститутка
зурновчи — зурнист
зэхьметкеш — труженик
илгьомдорегор — вдохновитель
илхичи — табунщик
илчи(н) — посол, посольство, сватовство
кейвони — повар, кухарка
кервончи, кервучи — караванщик
кервонсуречи — владелец караван-сарая

кешуш — поп, христианский священник
ковхо — квартальный, староста квартала
когъозовурдегор, когъозбердегор — почтальон
кордан — специалист, знаток
корбер — делопроизводитель
корки — работяга
корсох — работник, рабочий, труженик
корхоне — предприятие, завод, мастерская
кутончи — пахарь
куьгьин — коэн, жрец, потомок Аарона
куьмуьрсухундегор — углежог
куьмуьрвекендегор — углекоп, шахтёр
лугъмон — 1. мудрец; 2. врачеватель
марехуьсуьндегор — укротитель змей
машинбер — водитель, шофёр
мейлгир — защитник
мешебеги (гъуб.) — лесничий, лесник
миженетбесд — переплётчик
минетчи — проситель
митошур — купальщик покойника
молбесдегор — упаковщик товара (**мол** — товар)
молбуррагор — закройщик материала (**мол** — материал, ткань)
молдор — животновод, скотовод (**мол** — животные, скот)
молдуш — дояр(ка)
молекеш — погонщик скота при пахоте, бороньбе
молгъэредори — разведение крупного рогатого скота
мому, момой — повивальная бабка
момуети, момуи — акушерство, родовспоможение
музикончи, мизикончи — музыкант, гармонист
муьгьтер — мудрец, врачеватель
муьздуьр, фахле — подёнщик, батрак, наёмный рабочий
муьлкдор — землевладелец, помещик
муьшдери — покупатель, клиент
мэгӏнихун — певец
нунбуьржуьндегор, нуновчи — хлебопёк, пекарь
нунфурух — продавец хлеба
нуьвуьсдегор — писатель
нэгӏлбенд — коваль, кузнец
нэхирчи — пастух
ов — охота
овчи — охотник
озгъун, гьождогьо, гъувотлуь — богатырь, силач
падчогь, падшогь, парчо — государь, царь, падишах, монарх
палансох — седельник, мастер по изготовлению сёдел
парталдух — портной
парталшур — прачка
парталбур — закройщик
парчечи — продавец тканей
пегьливон — пахливан, силач, богатырь
пелсох, пелсохдегор — чесальщик шерсти
пинечи — латальщик, починщик обуви

питикчи — колдун, ворожей
пише — ремесло, род занятий
пишекор — ремесленник
пусдидух — скорняк, шубник
пусдкенд, пусдвекендегор — шкуродёр
пуьруьшчи — дознаватель
раби — раввин
рангсохдегор — маляр, покрасчик
ранжбер — труженик, безземельный крестьянин
риндезерегор — строгальщик
рушводорегор — взяткодатель
рушвохур — взяточник
рэхьбер — вождь, руководитель
сазанде(р) — певец, музыкант, играющий на сазе, сазандар
сарафчи — путешественник
севдогер — купец, спекулянт (**севдо** — сделка)
сейлчи — обходчик
селемчи, селемхур (азерб.) — ростовщик, процентщик
сенигlэт, сенегlэт — профессия
сенигlэткор — профессионал, специалист
сербур — головорез
сервор — начальник, глава, руководитель
серхьэдчи — пограничник
сернуьш — председатель
серкололи — распорядитель на свадьбе
серпои — тамада на свадьбе
сигьирчи — волшебник, колдун, маг (**сигьир** — магия, чудо)
силисчи — следователь
совусдегор — массажист
совогъчи — штукатур
согъи — виночерпий
сунугъчи — костоправ
суьрхгешдегор, тулагешдегор — золотоискатель
сэгlэтсаз, сэгlэтчи, сэгlэтсох — часовщик
талансох, талашсох, талавурчи — грабитель, погромщик
талчи, тижсох — точильщик
тарчи — тарист, музыкант, играющий на таре
тевэгъэчи — проситель
тербиедорегор — учитель
тербиевегуьрдегор — ученик
тержуьмесох — переводчик
тефдчи, тепчи — барабанщик, бубнист
тожбесер, тождор — венценосец, монарх
тоцбесдегор — упаковщик
торихнуьвуьс, товорихнуьвуьс — летописец
торихчи, товорихчи — историк
тукончи — лавочник, продавец в магазине
тумкошдегор — сеятель
тэхьсирсохдегор — обвинитель
тэхуьлкуфдегор — молотильщик зерна
усдо — мастер, знаток, умелец

феллэхь — фнллах, земледелец
финдили — фенд — трюкач, ловкач
хэрембош, гьирхэрембош — разбойник, грабитель
хурегбэхшсох — официант,половой (устар.)
хуьрдовотчи — коробеник, торговец мелочным товаром
хьэйвондор, хьэйвудошдегор — скотовод, животновод
хьэйвондори — животноводство
хьэройзерегор, хьэройчи — глашатай, крикун
чекмечи — обувщик, сапожник
чекмечии — сапожничество
чекметемизсох — чистильщик обувщик
черхчи — точильщик
човуч — полицейский
чолвекен — бурильщик
чолгъунчи — разбойник
чупон, чупончи — чабан, пастух
шекуьлкеш — художник
шелебердегор — носильщик
ширфурух — молочница, продавец молока
шишесох, шишечи — стекольщик
шишепуфзерегор — стеклодув
шоробсох — винодел

XIX. Инструменты, упряжь

бедире, бедре, ведире — ведро
биз — шило, остриё
бил, бел — лопата
бузугъ — удила
бузлугъ — кольцо, через которое продевают уздечку
бундуругъ — ярмо
бурав, буров — сверло, коловорот, дрель
бухов — кандалы, тюремная цепь
буьлуьнг — 1. вилы; 2. пестик; 3. дубинка; 4. язык колокола
буьсг, буьск — шампур
гез — инструмент для измерения длины (локоть)
гереки — инструмент
герекигьой хундеи — учебные принадлежности
герекигьой кори — рабочие инструменты
гьимогъ, имогъ — напёрсток
гьовунгез — металлическая мерка для измерения металлических изделий
гъолуб — 1. кусок; 2. переплёт книги; 3. колодка для шапок
гъош егер — лука седла
гъувотпеймуьн — силомер
гъулп — ручка, рукоятка, ушко кастрюли
гъэлем — ручка, перо
гъэлемдеш — карандаш

гъэлемдон — пенал
гъэмчил — кнут, плётка, нагайка
гъэноре — 1. аркан; 2. виселица
гъэрмэгъ, дирневуж — грабли
гъэшов — 1. скребок; 2. цикля; 3. шабер
гlэйне — 1. очки; 2. зрачок
гlэребе — подвода, бричка
гlэскене — долото
дасдар — жернов
дасдаргьо — ручная мельница
дерзе — иголка
дерзегир — удочка, удилище
дериогъ, гиёвзен — коса
десдек, дестек — рукоятка; подпорка
десдечу — трость, посох
дирневуж, гъэрмэгъ — грабли
донгу, денгу, зонгу — стремя
дурби, дурбу — бинокль
дуьлгер, дургел, хэретчи — **плотник, столяр**
дуьлгери, дургели, хэрети — столярное дело
дуьлгерхоне, хэрретхоне — столярная, плотницкая мастерская
дуьнг — каменная ступка для молотьбы риса
дуьсери — кайло
ебо — вилы
еге — напильник
егер, олугъ — седло
есиёв — мельница
есиёв деси — ручная мельница
ешиг — ящик
жару — веник
желе — капкан
жигъригъ — 1. тесторезка; 2. катушка для ниток
жилов — узда, поводья, вожжи, упряжь, сбруя
жэгъэржугъ — ягташ, охотничья сумка
зенг, зинг — колокол, звонок
зенгу, зонгу — стремя
ишгил — путы для копытных
карасди — инструменты
карасди кори — рабочие инструменты
кеменд — аркан
керки — тесло, род топора с поперечным лезвием
кечук (дерб.)**, чокуч** (кайт.) — молоток
килит — замок
корде — нож
кордетижсох — 1. точильный камень; 2. точильщик
куьквеке — крюк для выкорчёвывания пней
куьлуьнг — кирка
куьруьк — кузнечный мех
лиф — мочалка
логъум — вожжи, узда, уздечка
логъум-жилов — упряжь
мангъэл — мангал, жаровня для жарки шашлыка
мегезкуьш — 1. мухобойка; 2. мухомор
менгене — тиски, пресс
месе — оселок, брусок, точильный камень

мил — 1. спица; 2. отмычка; 3. деревянная затычка для ран
мих — гвоздь
моше — кочерга, щипцы для углей
мошиней — катушка-шпулька для швейной машины
мушгир — мышеловка
мушар — ручная пила
ненече — соска для ребёнка
нешдер, нештер — скальпель, ланцет
нигьре, ругъэнзе — маслобойка для производства сливочного масла
низон — весы
нуьхте, овсар — недоуздок
нэгӏл — подкова
оврогъ — серп
овхур — ясли, поилка для скота
олугъ — седло
очор, овчер (кайт.) — ключ
паз — клин
палан — вьючное седло; специальная подушка на спине у грузчика
ризбер — линейка
ризе — затвор, петли, крюк, крючок
ринда, ринде — рубанок, фуганок
рузг, гъэмчил — бич, хлыст
сенг есиёви — мельничный жернов
сенжэгъ — булавка
серчи — бритва, лезвие для бритья
сож — металический диск, на котором пекут лепёшки
судум — шпатель, секач
суласох — дырокол
сулаки — буравчик
сэгӏэт — часы
тевер — топор
тел — проволока, струна
темосе — рейка, планка
терез — балансир, ватерпас, уровень
тесбихь, тэхьсуьб (гъуб) — чётки
турламе — подзорная труба
тэхуьлворди — веялка
тэхуьлхуьшгсох — сушилка
урогъ — серп
фейтун — файтон
черх — точильный круг; колесо
черхэк — катушка для ниток
чешмек (кайт.) — очки
чидор — путы
чингир — инструменты
чокуч, кечук — молоток
чомох, чумох — дубинка, пастушья палка
чу — палка, шест
чутке — щётка; деревянные счёты
шуне — расчёска
эгов — подпилок

XX. Оружие.

бейбут — короткий кинжал, кортик
пултуг — дубина, палица
гуниле, гуьлле — пуля
гьилинж — сабля, шашка, меч
гьирме — дробь для стрельбы
гьушелулее туьфенг — двуствольное ружьё
гьэлеж — прицел, мушка на оружии
дегенег — дубинка, палица
ерэгъ — оружие
ерэгъленмиш бире — вооружаться
ерэгъленмиши — вооружение
ерэгъхоне — арсенал, склад оружия
жиде — копьё, пика
низе — штык, копьё, пика
сербе — дубина
тапинже, тапанже — пистолет
тиркому — лук (оружие)
тиркому не ухгьо — лук со стрелами
туп — 1. пушка; 2. ядро
тупхоне — арсенал
тухмох — булава, палица, дубинка
туьфенг — ружьё
ух — стрела
чохмох — 1. оружейный курок; огниво, кресало
шимшил — сабля, меч
эждер — название меча в сказках

XXI. Цвета, оттенки

ала — пёстрый
беневшеи — лиловый, фиолетовый
буз — серый (Изгияева)
вер — составная часть слов, обозначающих оттенки основного цвета
вергъирмизи (Ифраимов) — оранжевый
веркову (Ифраимов) — голубой
гьирмизи — красный
версиегь (Ифраимов) — серый
гьэйсии — абрикосовый
гьэфеи — кофейный
домбули — сливовый
ковре — голубой
кову — синий
михэки — гвоздичный, коричневый
норинж, норунж (Дадашев) — коричневый
савз — зелёный
сиби, сипи — белый
сиегь — чёрный
сумогъи — пурпурный
суьрмеи — тёмно-синий
торгъирмизи (Ифраимов) — коричневый
хокисдери — пепельный
хуьмнелуь, дорчини — коричневый
шогьбалуди — каштановый

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ДЛЯ ЗАМЕТОК

Дизайн обложки, компьютерная верстка,
печать и выпуск:
Издательский дом «Beit Nelly Media»
ул. а-Масгер 53, Тель-Авив, Израиль
+(972)-3-5610283, +(972)-54-4657509
www.beitnelly.com | beitnelly@gmail.com